项目名称

R2214– 米家扫拖机器人 3 S10+ 欧版 – 纸质电子大合集

版本号

A00

设计时间

2025/03/25

物料名称

说明书

设计师

白士洋

文案

陆家惠

审核

批准

料号

材质工艺要求：

材质要求：

颜色及专色： PANTONE Cool Gray 11 C

尺寸要求：

变更履历：

注：此页面非印刷内容

Xiaomi Robot Vacuum S10+ User Manual · 1
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum S10+ · 14
Manuel d'utilisation de Xiaomi Robot Vacuum S10+ · 27
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum S10+ · 41
Руководство пользователя Робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S10+ · 55
Instrukcja obsługi Odkurzacza Xiaomi Robot S10+ · 72
Xiaomi Roboterstaubsauger S10+ Bedienungsanleitung · 86
Xiaomi Temizlik Robotu S10+ Kullanım Kılavuzu · 101
دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت Xiaomi من S10+ · 115
מדריך למשתמש שואב אבק רובוטי Xiaomi S10+ · 128
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi S10+ · 141
Посібник користувача Робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum S10+ · 154
Robotický vysavač Xiaomi S10+ – Uživatelská příručka · 168
Ρομποτική σκούπα Xiaomi S10+ Εγχειρίδιο χρήστη · 181
Manual de utilizare Aspirator robotic Xiaomi S10+ · 195
Xiaomi-robotdammsugare S10+ Användarmanual · 208
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi S10+ · 221
Brugsanvisning til Xiaomi Robotstøvsuger S10+ · 234
Xiaomi S10+ -robotti-imurin käyttöopas · 253
Brukerhåndbok for Xiaomi-robotstøvsuger S10+ · 272
Gebruikershandleiding Xiaomi Robotstofzuiger S10+ · 291
„Xiaomi S10+" dulkių siurblio-roboto naudotojo vadovas · 310

Xiaomi robotporszívó S10+ használati útmutatója · 329
Korisnički priručnik za Xiaomi Robotski usisavač S10+ · 348
Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi S10+ · 367
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка робот Xiaomi S10+ · 386
Uputstvo za upotrebu robotskog usisivača Xiaomi S10+ · 405
Používateľská príručka robotického vysávača Xiaomi S10+ · 424
Robot hút bụi Xiaomi S10+ Hướng dẫn sử dụng · 443
Xiaomi S10+ робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы · 462

Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Children shall not play with this product. Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.

- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Keep the cleaning tool out of reach of children.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.
- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot vacuum or charging dock with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.

Batteries and Charging

WARNINGS:

- Do not use any third-party battery, power cord, or charging dock. The robot vacuum can only be used with the model CDZ2101 charging dock.
- No action needed from users to shift the charging dock between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not dismantle, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.

1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.

2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any

risk of injuries.

3). Return the batteries to a professional recycling organization.

Laser Safety Information

- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021



Before use, read the instructions.

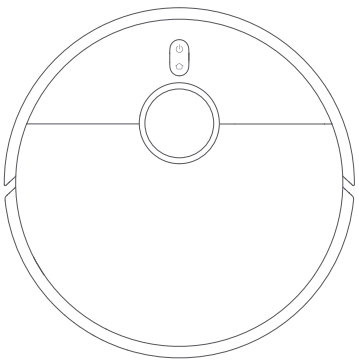


For indoor use only.

EU Declaration of Conformity

CE Hereby, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type B105 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide
The product does not have a standby mode or other equivalent state in terms of energy efficiency requirements or power management function, the power consumption of the product is likely to be higher than other products meeting these functional requirements.

Product Overview



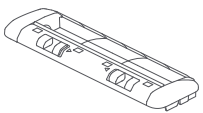
Robot Vacuum

Accessories

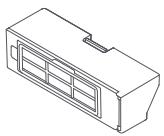
Pre-installed Accessories



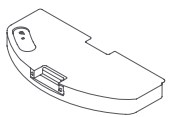
Brush



Brush Cover



Dust Compartment



Water Tank

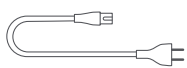
Other Accessories



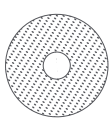
Side Brush



Cleaning Tool



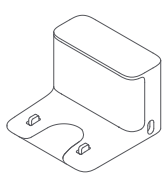
Power Cord



Mop Pad × 2
(Pre-installed)



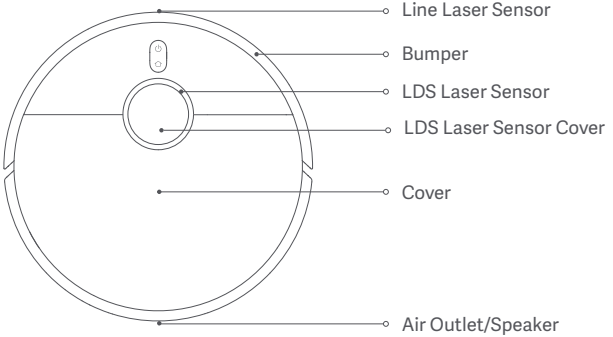
Mop Pad Holder × 2

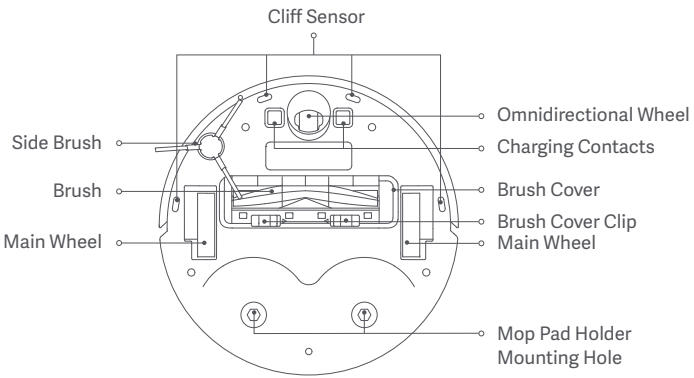


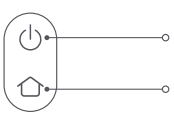
Charging Dock

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Robot Vacuum and Sensors







Press and hold for 3 seconds to turn on or off
Press to start cleaning after the robot vacuum is powered on

Press to send robot vacuum back to charging dock
Press and hold for 3 seconds to enable or disable the child lock function

Indicator

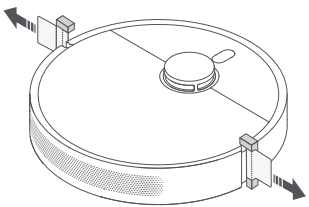
White:	Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
Blinking white:	Returning to the station to charge/Repositioning/ Updating firmware/Awaiting connection/Connecting to Wi-Fi

Breathing white:	Charging
Blinking orange:	Error
Orange:	Wi-Fi disconnected

How to Install

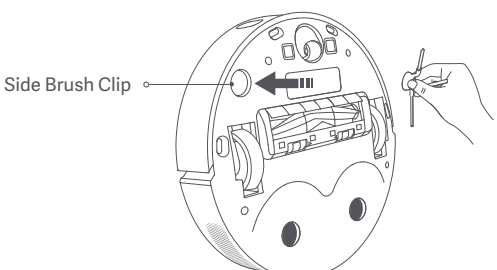
Remove Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips from both sides.



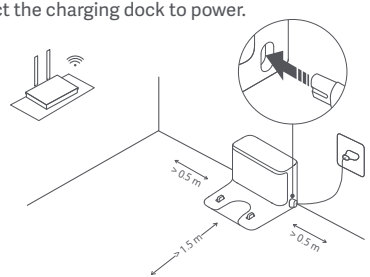
Install the Side Brush

Install the side brush onto the clip on the bottom of the robot vacuum.



Connect to An Electrical Outlet

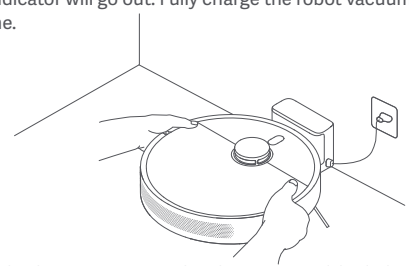
Place the charging dock near an electrical outlet in an area with a good Wi-Fi signal. Then connect the charging dock to power.



Note: Do not place any items within the range of 0.5 m at either side or within 1.5 m in front of the charging dock.

Place the Robot Vacuum

Place the robot vacuum onto the charging dock, and the robot vacuum will automatically turn on and start charging. After 10 minutes of being fully charged, the indicator will go out. Fully charge the robot vacuum when using it for the first time.



Note: Make sure the charging contacts on the robot vacuum and the dock are fully aligned.

How to Use

Connect with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap ⊕ on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

5812D4E4

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:

- This robot vacuum works with the Mi Home/Xiaomi Home app, and it supports Android 4.4 & iOS 10.0 or above.
- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When the robot vacuum connects with the Xiaomi Home app successfully, it connects with the network successfully. You can have a reset of Wi-Fi to disconnect it from the network.

Reset Wi-Fi

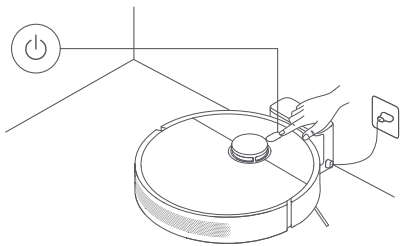
When there is a connection loss between your phone and the robot vacuum due to the router reconfiguration, wrong password or so, please follow the steps below:

1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons ⏻ and ⌂ until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

Start Cleaning

Press the button ⏻ on the robot vacuum or tap the button ⏻ in the app, and the robot vacuum will clean all areas by first cleaning along edges and walls and then in an S-shape pattern. Once the cleaning is complete, the robot vacuum will automatically return to the charging dock to charge.

Method 1: Press the button ⏻ on the robot vacuum to start cleaning.



Method 2: Tap the button ⏻ in the app to start cleaning.

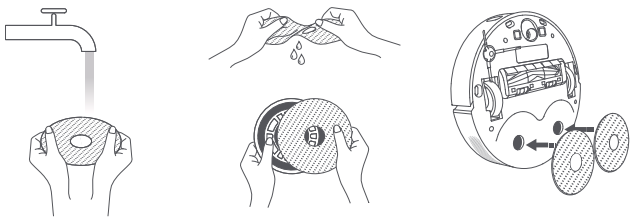


Notes:

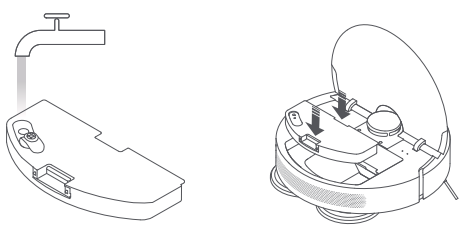
- Before a cleaning task, make sure the robot vacuum is on the charging dock and fully charged. Do not move the robot vacuum during cleaning.
- When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum and remove any obstacles on the ground. If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of the furniture in some areas, you can set restricted areas in the app to prevent the robot vacuum from entering those areas.

Use the Vacuuming & Mopping Function

1. First dampen the mop pad and wring out excess water.
   Next, install and attach the mop pad onto the mop pad holder in place.
   Lastly, install the mop assembly onto the bottom of the robot vacuum.



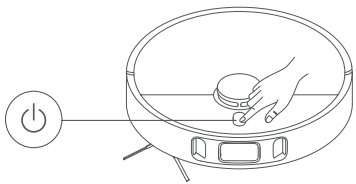
2. Open the cover of the robot vacuum and take the water tank out. Fill the water tank with tap water and then reinstall the tank.



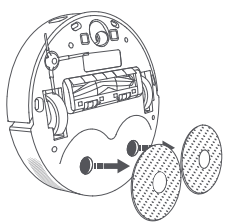
CAUTIONS:

- Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
- To avoid clogging, do not add any cleaning agents or disinfectants to the water tank.

3. Press the button ⏻ on the robot vacuum or use the app to make the robot vacuum perform the vacuuming and mopping task.



4. When the robot vacuum finishes a task and returns to the charging dock, remove the mop assembly and wash the mop pads in time.



Notes:

- If the robot vacuum will not be used for an extended period, remove the water tank and empty it to prevent odor and mildew.
- The robot vacuum can recognize carpets thicker than 5 mm. If there are carpets with a thickness of less than 5 mm in the area to be cleaned, it is recommended to remove the mop pads or set restricted areas before cleaning.
- If the floor of the cleaning area is made of special materials, such as cobblestones, the robot vacuum may recognize it as carpets and avoid it. It is recommended to disable the carpet recognition function in the Mi Home/Xiaomi Home app before cleaning the area.

Resume Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the charging dock to recharge, then resume cleanup where it left off after being charged sufficiently.

Pause

While the robot vacuum is running, press any button on the robot vacuum to pause it, and then press the button ⏻ to resume the cleaning. Pressing the button ⌂ will end the current cleaning task and send the robot vacuum back to the charging dock.

Note: Do not pick up or move the robot vacuum while it is paused, so as to avoid navigation errors that could prevent the robot vacuum from returning to the charging dock or cause the loss of map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.

Note: If the sleep time exceeds 12 hours, the robot vacuum will be turned off automatically.

Update the Firmware

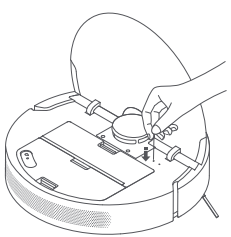
You can update the firmware via the app. Before updating, make sure the robot vacuum is on the charging dock and has at least 15% battery left.

Restart the Robot Vacuum

If the robot vacuum stops responding or cannot be turned off, press and hold the button ⏻ for 15 seconds to forcefully turn it off. Then press and hold the button ⏻ for 3 seconds to turn the robot vacuum on.

Restore Factory Settings

If the robot vacuum does not function properly after being restarted, you can use a pin to press the reset button until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is restoring factory settings. This will reset the robot vacuum to its original factory settings.

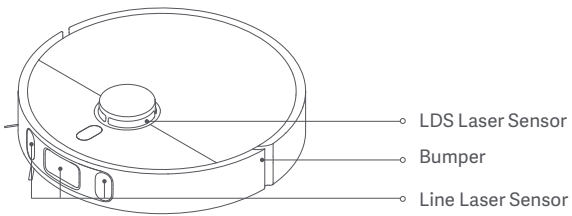


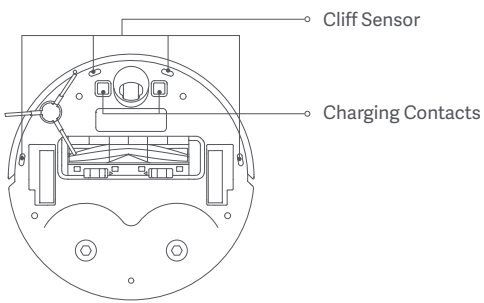
Care & Maintenance

Sensors and Charging Contacts* It is recommended to clean every month.

Use a soft cloth to clean all sensors and charging contacts in the robot vacuum:

· The cliff sensors and the charging contacts at the bottom of the robot vacuum.
· The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum.
· The bumper and the line laser sensors on the front of the robot vacuum.



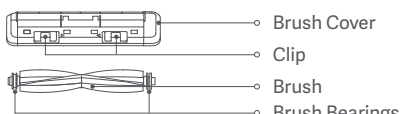


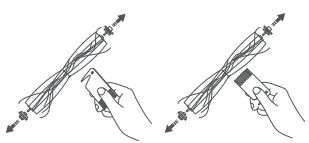
Brush and Side Brush* It is recommended to clean every two weeks.

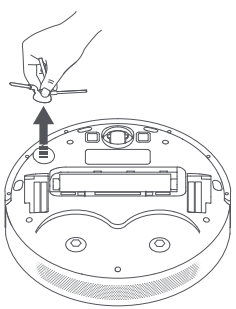
1. Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover.
2. Lift the brush out of the robot vacuum, then clean the brush bearings.
3. Use the included cleaning tool to cut any tangled hairs on the brush, and remove the hairs and other debris from the brush.
4. Remove the side brush upwards to clean it.
5. Reinstall the brush, the side brush and the brush cover, and ensure they are securely in place.

Notes:

· It is recommended to replace the brush every 6–12 months for optimal cleaning performance.
· It is recommended to replace the side brush every 3–6 months for optimal cleaning performance.



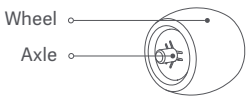




CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it to avoid damaging the brush.

Omnidirectional Wheel* Clean it as needed.

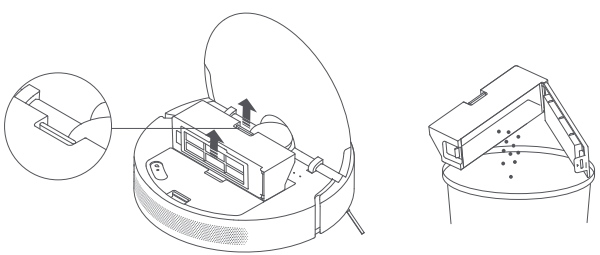
1. Flip the robot vacuum over and pull out the omnidirectional wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the wheel and press it firmly back into place.



Notes:
· A small screwdriver or other pry tool can be used to gently pop out and remove the wheel.
· The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

Dust Compartment* It is recommended to clean every week.

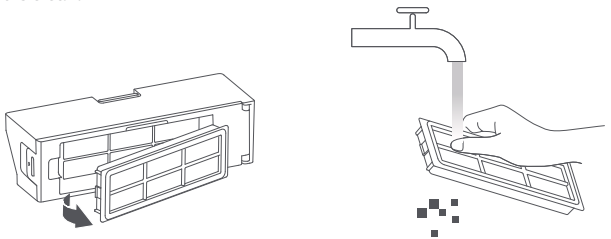
1. Open the cover of the robot vacuum, and press the dust compartment clip to remove the dust compartment upwards.
2. Open the dust compartment cover, and empty out the contents.



Note: To prevent the filter from becoming clogged, lightly tap the dust compartment when emptying its contents.

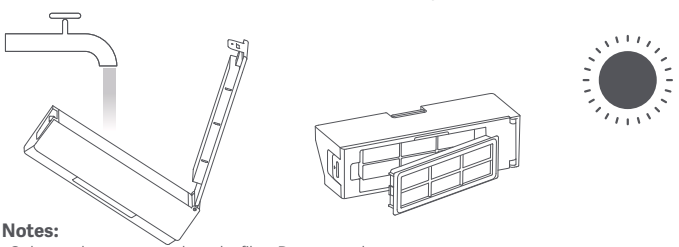
Filter* It is recommended to clean every two weeks.

1. Remove the filter from the filter clip as illustrated.
2. Rinse and gently tap the edges of the filter to remove any dust and debris until it is clean.



Note: Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.

3. Open the dust compartment cover, fill the dust compartment with clean water and close the dust compartment cover. Shake the dust compartment from side to side and then pour the dirty water out of the compartment.
4. Place the dust compartment and filter aside to dry before reinstallation.



Notes:
· Only use clean water to clean the filter. Do not use detergent.
· Thoroughly dry the dust compartment and the filter before putting them back.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	B105
Item Dimensions	350 × 350 × 97 mm
Li-ion Battery	4800 mAh (Rated Capacity)
Charging Time	Approx. 6 hours
Net Weight (Robot Vacuum)	3.8 kg
Net Weight (with Accessories)	4.6 kg
Compatible with	Android 4.4 & iOS 10.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Rated Power	55 W
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Charging Dock

Model	CDZ2101
Item Dimensions	130 × 126 × 93 mm
Rated Input	100–240 V ~ 50/60 Hz 0.5 A
Rated Output	19.8 V ⎓ 1 A
Power Consumption	Standby mode: ≤0.5 W
Time to Enter the Condition	Standby mode: ≤20 min

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Información de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado únicamente a la limpieza de suelos en un ambiente doméstico. No lo utilice al aire libre, en superficies que no sean suelos, ni en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto.
- El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con él.
- Este producto contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por técnicos cualificados o por el servicio posventa.
- Los niños no deben jugar con este producto. Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en funcionamiento.
- Si se ha dañado el cable de alimentación, deberá reemplazarlo por un cable o recambio especial del fabricante o su agente de servicio.
- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No use la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los

protectores del robot aspirador como asa de transporte.

- No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.
- No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.
- Mantenga la herramienta de limpieza fuera del alcance de los niños.
- No coloque a niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de succión del robot aspirador.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias candentes.
- No aspire objetos duros o afilados.
- El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.
- No limpie el robot aspirador ni la base de carga con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.

- Utilice este producto según las instrucciones del manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño que surja por el uso incorrecto de este producto.

Baterías y carga

ADVERTENCIAS:

- No utilice baterías, cables de corriente ni bases de carga de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base de carga modelo CDZ2101.
- No es necesario que los usuarios cambien la base de carga a 50 Hz o 60 Hz, el producto puede adaptarse tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- No intente desarmar, reparar ni modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.
- Si no va a utilizar el robot aspirador durante un largo periodo de tiempo, cárguelo completamente, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar la sobredescarga de la batería.
- El pack de batería de ion de litio contiene sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, quite el pack de batería y deséchelo o recíclelo siguiendo las leyes y reglamentos locales del país o región en el que se use.
- Es mejor agotar las baterías y asegurarse que el producto esté desconectado al retirar las mismas.
  1). Desatornille el tornillo de la parte inferior y retire la cubierta a continuación.
  2). Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe el estuche de la

batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.

Información de seguridad del láser

· El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.

PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
EN 50689:2021



Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones.

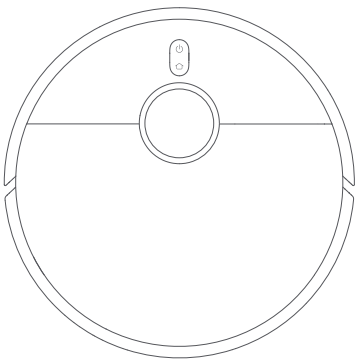


Solo para uso en interiores.

Declaración de conformidad de la UE

CE Por la presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B105 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide
El producto no tiene modo en espera u otro estado equivalente en términos de requisitos de eficiencia energética ni ninguna función de gestión de energía, por lo que es probable que su consumo de energía sea mayor que el de otros productos que sí cumplan con estos requisitos operativos.

Descripción General del Producto



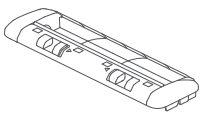
Robot aspirador

Accesorios

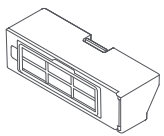
Accesorios preinstalados



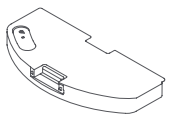
Cepillo



Pinzas de la cubierta del cepillo



Compartimento de polvo



Depósito de agua

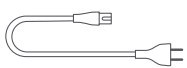
Otros accesorios



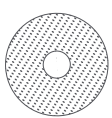
Cepillo lateral



Herramienta de limpieza



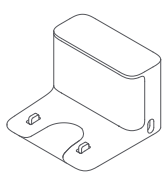
Cable de alimentación



Almohadilla de la mopa ×2
(preinstalada)



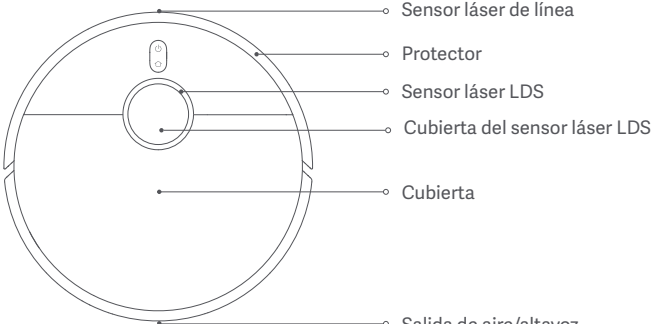
Soporte para almohadilla de la mopa × 2

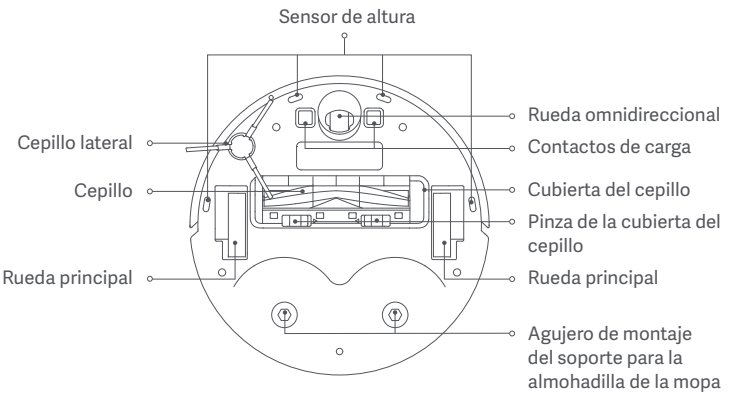


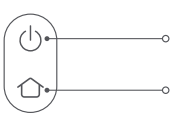
Cargador

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Robot aspirador y sensores







Mantenga presionado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulsar para iniciar la limpieza después de encender el robot aspirador

Pulse para enviar el robot aspirador de vuelta a la base de carga
Habilitar/deshabilitar la función de bloqueo infantil: Mantener pulsado 3 segundos

Indicador

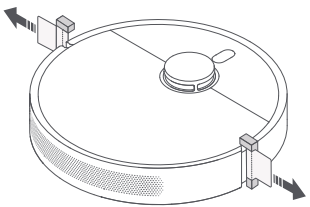
Blanco:	Limpiando/Limpieza completada/Cargado completamente
Blanco intermitente:	Regreso a la estación para cargar/Reposicionamiento/ Actualización de firmware/Esperando conexión/Conectando a la Wi-Fi

Blanco variando de intensidad:	Cargando
Naranja intermitente:	Error
Naranja:	El Wi-Fi no está conectado

Cómo instalar

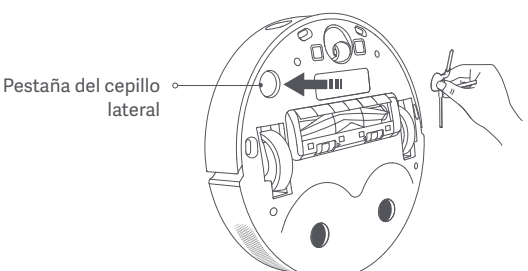
Quitar las cubiertas protectoras

Antes de utilizar el robot aspirador, quite las tiras protectoras de ambos lados.



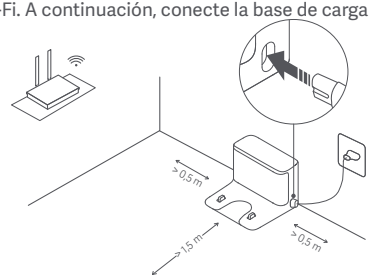
Instalar el cepillo lateral

Instale el cepillo lateral en la pinza de la parte inferior del robot aspirador.



Conectar a una toma de corriente

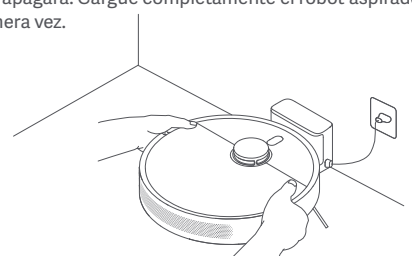
Coloque la base de carga cerca de una toma de corriente y en una zona con buena conexión Wi-Fi. A continuación, conecte la base de carga a la toma de corriente.



Nota: No coloque ningún objeto a menos de 0,5 m a ambos lados o a menos de 1,5 m delante de la base de carga.

Colocar el robot aspirador

Coloque el robot aspirador en la base de carga, y el robot aspirador se encenderá automáticamente y comenzará a cargarse. Tras 10 minutos de carga, el indicador se apagará. Cargue completamente el robot aspirador antes de usarlo por primera vez.



Nota: Asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén completamente alineados.

Modo de uso

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse ⊕ en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

5812D4E4

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- Este robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con iOS 10.0 y Android 4.4 o superior.
- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
- Cuando el robot aspirador se conecta con la aplicación Xiaomi Home correctamente, también se conecta con la red. Puede restablecer la Wi-Fi para desconectarlo de la red.

Restablecer Wi-Fi

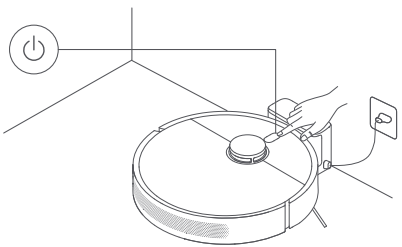
Siga estos pasos si se produce una pérdida de conexión entre el teléfono y el robot aspirador debido a la reconfiguración del router, a una contraseña incorrecta, etc.:

1. Abra la tapa del robot aspirador para que pueda ver el indicador de Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados los botones ⏻ y ⌂ al mismo tiempo hasta que oiga una voz que le indique que el robot aspirador está esperando la configuración de la red.
3. Cuando el indicador de Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido correctamente.

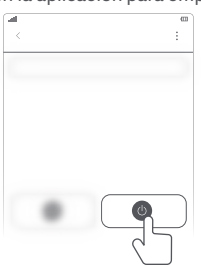
Comenzar limpieza

Pulse el botón ⏻ del robot aspirador o pulse el botón ⏻ en la aplicación. El robot aspirador limpiará todas las zonas, empezando por los bordes y paredes y luego siguiendo un patrón en forma de S. Tras completar la limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga.

Método 1: Pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para empezar a limpiar.



Método 2: Pulse el botón ⏻ en la aplicación para empezar a limpiar.

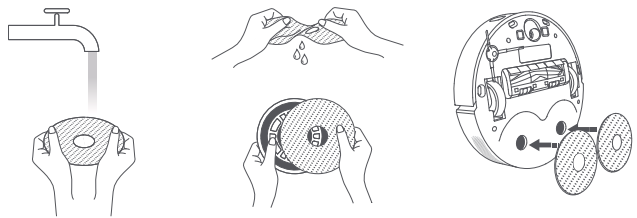


Notas:

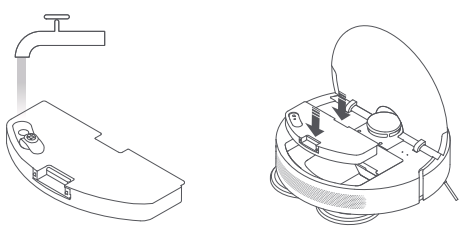
- Antes de realizar una limpieza, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de carga y completamente cargado. No mueva el robot aspirador durante la limpieza.
- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, es recomendable que lo siga y que elimine los obstáculos que pueda haber en el suelo. Si el robot aspirador se atasca o raya la superficie de los muebles en algunas zonas, puede establecer zonas restringidas en la aplicación para impedir que el robot aspirador entre en dichas zonas.

Utilizar la función de aspirado y fregado

1. Primero humedezca la almohadilla de la mopa y escurra el exceso de agua. A continuación, instale y fije la almohadilla de la mopa en su soporte. Por último, instale el conjunto de la mopa en la parte inferior del robot aspirador.



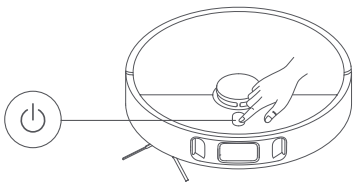
2. Abra la tapa del robot aspirador y saque el depósito de agua. Llene el depósito de agua con agua del grifo y vuelva a instalar el depósito.



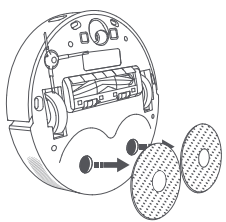
PRECAUCIONES:

- No añada agua caliente en el depósito de agua ya que esto podría provocar que se deforme.
- Para evitar las obstrucciones, no añada productos de limpieza ni desinfectantes en el depósito de agua.

3. Pulse el botón ⏻ del robot aspirador o utilice la aplicación para que el robot aspirador realice la tarea de aspirado y fregado.



4. Cuando el robot aspirador termine una tarea y vuelva a la base de carga, retire el conjunto de la mopa y lave las almohadillas de la mopa a tiempo.



Notas:

- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire el depósito de agua y vacíelo para evitar malos olores y moho.
- El robot aspirador puede reconocer alfombras de más de 5 mm de grosor. Si hay alguna alfombra con un grosor inferior a 5 mm en la zona que tiene previsto limpiar, se recomienda quitar las almohadillas de la mopa o establecer las zonas restringidas antes de limpiar.
- Si el suelo de la zona de limpieza está hecho de materiales especiales, como adoquines, el robot aspirador puede reconocerlos como alfombras y evitarlos. Se recomienda deshabilitar la función de reconocimiento de alfombras en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home antes de limpiar la zona.

Reanudar limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una tarea de limpieza, volverá automáticamente a la base de carga para recargarse. Cuando se haya cargado lo suficiente, reanudará la limpieza por donde la dejó.

Pausar

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa y luego pulse el botón ⏻ para reanudar la limpieza. Pulsar el botón ⌂ finalizará la limpieza actual y enviará el robot aspirador a la base de carga.

Nota: No coja ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa para que no se produzcan errores de navegación que puedan hacer que el robot aspirador no vuelva a la base de carga o que pierda el mapa.

Modo Suspensión

El robot aspirador activará automáticamente el modo suspensión después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.

Nota: Si el tiempo de suspensión supera las 12 horas, el robot aspirador se apagará automáticamente.

Actualizar el firmware

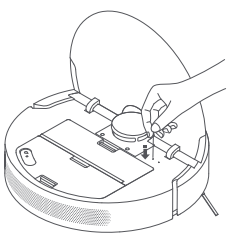
Puede actualizar el firmware a través de la aplicación. Antes de actualizar, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de carga y tenga al menos un 15 % de batería.

Reiniciar el robot aspirador

Si el robot aspirador deja de responder o no se puede apagar, mantenga pulsado el botón ⏻ durante 15 segundos para forzar el apagado. A continuación, mantenga pulsado el botón ⏻ durante 3 segundos para encender el robot aspirador.

Restaurar los ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de reiniciarlo, puede utilizar un alfiler para pulsar el botón de reinicio hasta que escuche un mensaje de voz que indica que el robot aspirador está restaurando los ajustes de fábrica. Esto restaurará los ajustes de fábrica del robot aspirador.

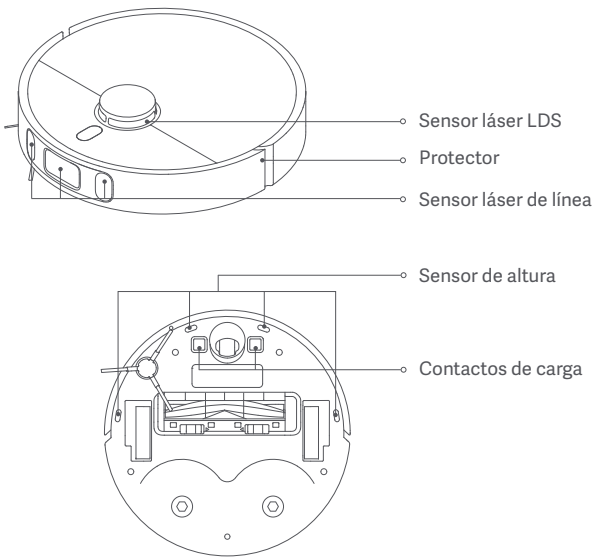


Cuidado y mantenimiento

Sensores y contactos de carga* Se recomienda limpiarlo cada mes.

Use un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

- Los sensores de altura y los contactos de carga de la parte inferior del robot aspirador.
- El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador.
- El protector y los sensores láser de línea de la parte frontal del robot aspirador.

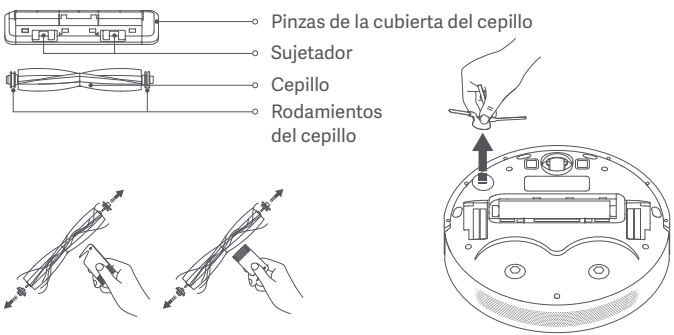


Cepillo y cepillo lateral* Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Dele la vuelta al robot aspirador y pulse las pinzas para quitar la cubierta del cepillo.
2. Saque el cepillo del robot aspirador y limpie los rodamientos.
3. Use la herramienta de limpieza incluida para cortar los pelos enredados en el cepillo y quite los pelos y demás residuos del mismo.
4. Retire el cepillo lateral hacia arriba para limpiarlo.
5. Vuelva a instalar el cepillo, el cepillo lateral y su cubierta y asegúrese de que estén bien instalados en su sitio.

Notas:

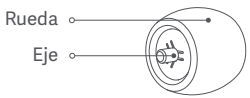
- Se recomienda reemplazar el cepillo cada 6-12 meses para obtener un rendimiento de limpieza óptimo.
- Se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3-6 meses para un rendimiento de limpieza óptimo.



PRECAUCIÓN: Si se acumulan muchos pelos en el cepillo, o si el pelo está muy enredado, no tire de él con fuerza ya que podría dañar el cepillo.

Rueda omnidireccional* Límpiela cuando sea necesario.

1. Dele la vuelta al robot aspirador y retire la rueda omnidireccional.
2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a insertar la rueda y presiónela firmemente en su sitio.

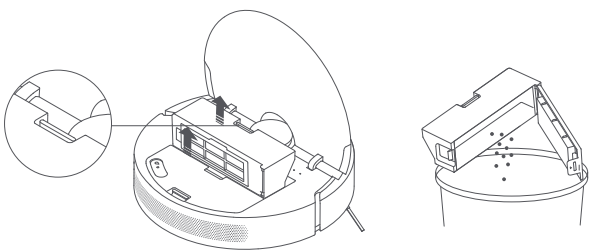


Notas:

· Puede utilizar un pequeño destornillador u otra herramienta para sacar suavemente la rueda.
· Puede limpiar la rueda con agua y volver a ponerla cuando esté seca.

Compartimento de polvo* Se recomienda limpiarlo cada semana.

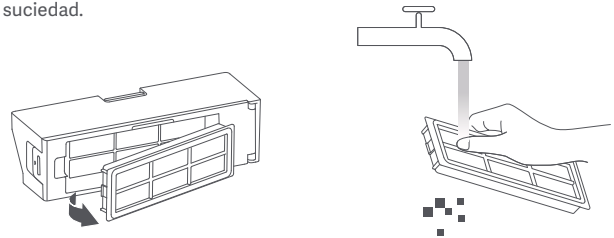
1. Abra la cubierta del robot aspirador y presione la pinza del compartimento de polvo para sacar el compartimento de polvo hacia arriba.
2. Abra la tapa del compartimento de polvo y vacíe su contenido.



Nota: Para evitar que el filtro se obstruya, golpee suavemente el compartimento para el polvo al vaciarlo de contenido.

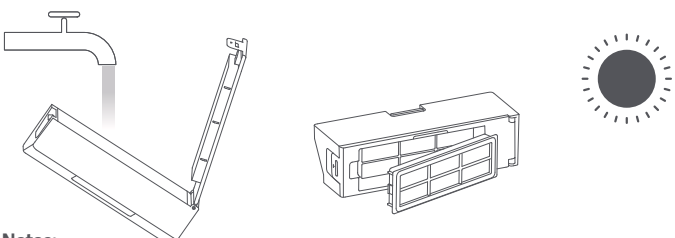
Filtro* Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Retire el filtro de la pinza del filtro como se ilustra.
2. Enjuague el filtro y golpee suavemente los bordes para eliminar el polvo y la suciedad.



Nota: No intente limpiar el filtro con un cepillo ni con los dedos.

3. Abra la cubierta del compartimento de polvo, llene el compartimento de polvo con agua limpia y cierre la cubierta. Agite el compartimento del polvo de un lado a otro y, a continuación, vacíe el agua sucia del compartimento.
4. Deje secar el compartimento para el polvo y el filtro antes de volver a instalarlos.



Notas:

· Solo debe utilizar agua limpia para limpiar el filtro. No utilice detergente.
· Seque bien el compartimento del polvo y el filtro antes de volver a colocarlos.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Aspiradora robótica
Modelo	B105
Dimensiones del artículo	350 × 350 × 97 mm
Batería de iones de litio	4800 mAh (Capacidad real)
Tiempo de carga	6 horas aprox.
Peso neto (Robot aspirador)	3,8 kg
Peso neto (con Accesorios)	4,6 kg
Compatible con	Android 4.4 y iOS 10.0 o superior
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ⎓
Potencia nominal	55 W
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

Cargador

Modelo	CDZ2101
Dimensiones del artículo	130 × 126 × 93 mm
Entrada nominal	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida nominal	19,8 V ⎓ 1 A
Consumo de energía	Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tiempo para entrar en la condición	Modo de espera: ≤ 20 min

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur, sur des surfaces non planes ou dans un contexte commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce produit contient des batteries qui peuvent être uniquement remplacées par des techniciens qualifiés ou par le service après-vente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Pendant le nettoyage, assurez-vous que les enfants et les animaux de compagnie gardent une distance de sécurité par rapport au robot aspirateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par un cordon spécial ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone située au-dessus du niveau du sol sans barrière de protection.

- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme poignée.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans des environnements où la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ni sur un sol recouvert de liquides ou des substances collantes.
- N'installez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bains ou aux abords d'une piscine.
- Un risque peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.
- Retirez tous les objets fragiles ou de petite taille sur le sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute ou les endommage.
- Gardez l'outil de nettoyage hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
- Tenez vos cheveux, vos doigts et les autres parties de votre corps éloignés de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlées.
- N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- N'essuyez pas le robot aspirateur ou la station de charge avec un chiffon humide et ne les rincez pas non plus avec un liquide. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.

- Dans la mesure du possible, assurez-vous que le robot aspirateur est éteint lorsque vous le transportez et rangez-le dans son emballage d'origine.
- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du Mode d'emploi. Les utilisateurs sont responsables des pertes ou dommages découlant d'une mauvaise utilisation de ce produit.

Batteries et charge

AVERTISSEMENTS :

- N'utilisez pas de batterie, d'adaptateur d'alimentation ou de socle de charge tiers. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec le socle de charge du modèle CDZ2101.
- Aucune action nécessaire de la part des utilisateurs pour déplacer le socle de charge entre 50 Hz et 60 Hz, le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et 60 Hz.
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou le socle de charge.
- Ne placez pas le socle de charge près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de chiffon humide, ni vos mains mouillées, pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge du socle.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Chargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter un déchargement excessif de la batterie.
- La batterie lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord la batterie pour la jeter ou la recycler conformément à la

législation et à la réglementation locales du pays ou de la région dans lequel ou laquelle il est utilisé.

- Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
  1). Dévissez la vis au bas, puis retirez le couvercle.
  2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
  3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.

Informations sur la sécurité des lasers

- Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

  PRODUIT LASER DE CLASSE 1
  PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
  EN 50689:2021



Avant de l'utiliser, lisez les instructions.

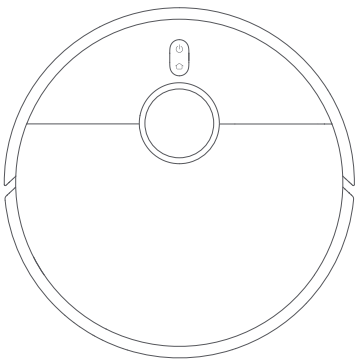


Pour une utilisation intérieure uniquement.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE Par la présente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type B105 est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide
Le produit ne possède pas de mode veille ou autre mode équivalent en termes d'exigences d'efficacité énergétique ou de fonction de gestion de l'énergie, la consommation d'énergie du produit risque d'être supérieure à celle des autres produits répondant à ces exigences fonctionnelles.

Présentation du produit



Robot aspirateur

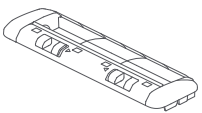
Remarque : les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Accessoires

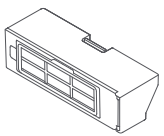
Accessoires préinstallés



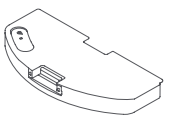
Brosse



Couvercle de brosse



Compartiment à poussière



Réservoir d'eau

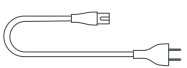
Autres accessoires



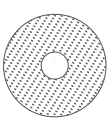
Brosse latérale



Nettoyeur



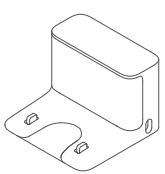
Cordon d'alimentation



Serpillière × 2
(pré-installée)

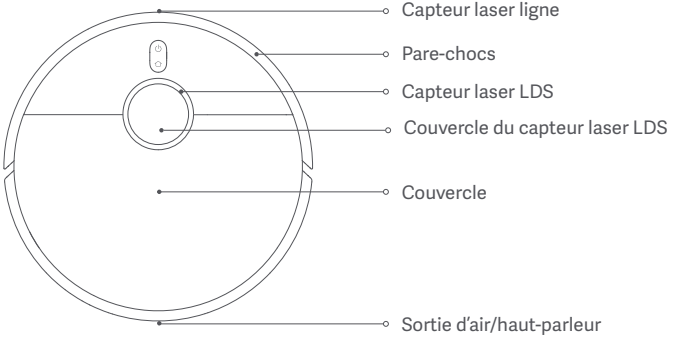


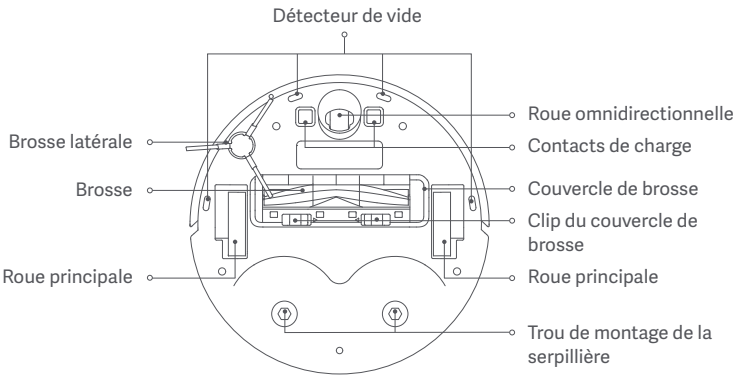
Support de la serpillière× 2

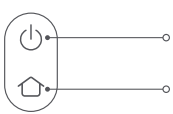


Socle de charge

Robot aspirateur et capteur







Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre
Appuyer pour commencer le nettoyage lorsque le robot aspirateur est mis sous tension

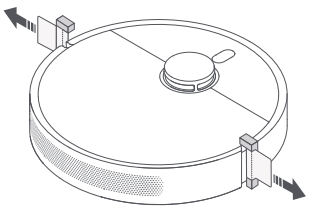
Appuyez pour renvoyer le robot aspirateur au socle de charge
Activer/désactiver la fonction de verrouillage pour enfant : Maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes

Voyant

Blanc :	Nettoyage / Nettoyage terminé / Entièrement chargé
Blanc clignotant :	Retour à la charge/Repositionnement/Mise à jour du micrologiciel/Attente de connexion/Connexion au Wi-Fi
Blanc intermittent :	Chargement
Orange clignotant :	Erreur
Orange :	Wi-Fi non connecté

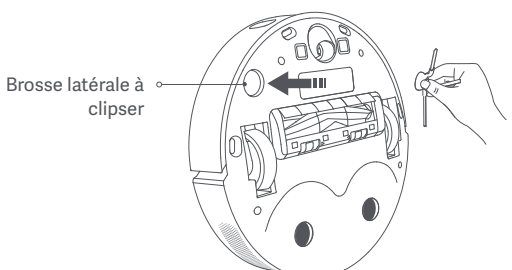
Retrait des revêtements protecteurs

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection des deux côtés.



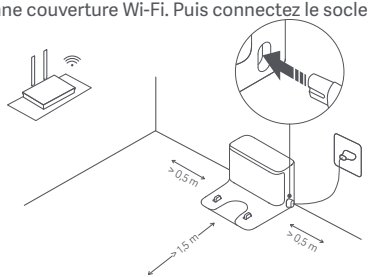
Installation de la brosse latérale

Installez la brosse latérale sur le clip situé au bas de l'aspirateur robot.



Branchez-la sur une prise électrique.

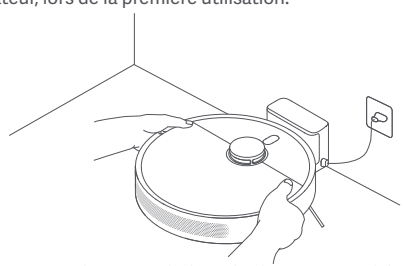
Placez le socle de charge à proximité d'une prise électrique dans une zone disposant d'une bonne couverture Wi-Fi. Puis connectez le socle de charge à la prise électrique.



Remarque : Ne placez aucun objet dans un rayon de 0,5 m de chaque côté ou de 1,5 m devant le socle de charge.

Placez le robot aspirateur.

Placez manuellement le robot aspirateur sur la station de vidage automatique et le robot aspirateur s'allumera automatiquement et commencera à charger. Après 10 minutes de charge, le voyant s'éteint. Chargez entièrement la batterie du robot aspirateur, lors de la première utilisation.



Remarque : Assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station sont parfaitement alignés.

Utilisation

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône ⊕ en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

5812D4E4

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

Remarques :

- Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home, et prend en charge Android 4.4 et iOS 10.0 ou les versions ultérieures.
- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
- Lorsque le robot aspirateur se connecte à l'application Xiaomi Home avec succès, il se connecte au réseau avec succès. Réinitialisez le Wi-Fi pour le déconnecter du réseau.

Réinitialiser le Wi-Fi

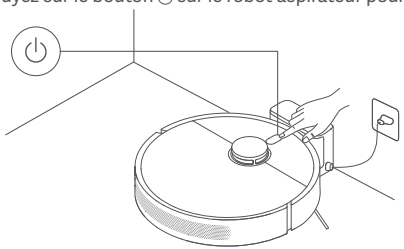
En cas de perte de connexion entre votre téléphone et le robot aspirateur en raison de la reconfiguration du routeur, d'un mauvais mot de passe ou autre, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Veuillez ouvrir le couvercle du robot aspirateur afin de voir le voyant du Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons ⏻ et ⌂ et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez une voix vous indiquant que le robot aspirateur est prêt pour la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée.

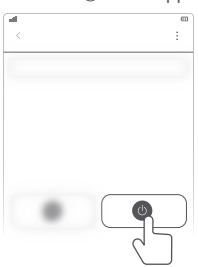
Commencer le nettoyage

Appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur ou tapez sur le bouton ⏻ dans l'application et le robot aspirateur nettoiera toutes les zones en commençant par les bords et les murs, puis en dessinant un S. Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne automatiquement au socle de charge pour charger.

Méthode 1 : Appuyez sur le bouton ⏻ sur le robot aspirateur pour commencer le nettoyage.



Méthode 2 : Appuyez sur le bouton ⏻ dans l'application pour commencer le nettoyage.

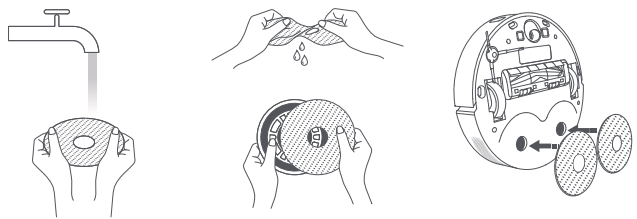


Remarques :

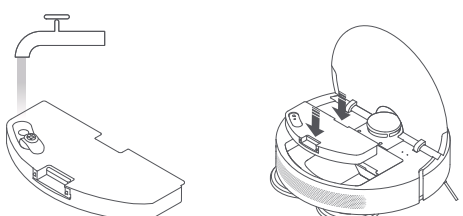
- Avant une tâche de nettoyage, assurez-vous que le robot aspirateur est sur le socle de charge et complètement chargé. Ne déplacez pas le robot aspirateur pendant le nettoyage.
- Lorsque vous utilisez le robot aspirateur pour la première fois, il est recommandé de le suivre et de supprimer tout obstacle au sol. Au cas où le robot aspirateur risquerait de se coincer ou de rayer la surface des meubles dans certaines zones, vous pouvez définir des zones restreintes dans l'application pour l'empêcher d'y pénétrer.

Utilisez la fonction aspirateur et serpillère

1. Humidifiez d'abord la serpillère et essorez l'excès d'eau. Ensuite, installez et fixez la serpillière sur le support de la serpillère en place. Enfin, installez l'ensemble de la serpillière sur le fond du robot aspirateur.



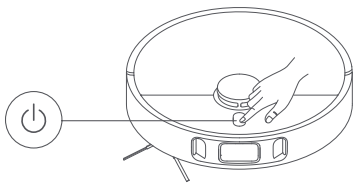
2. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur et sortez le réservoir d'eau. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet puis réinstallez le réservoir.



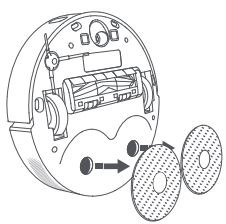
ATTENTIONS :

- N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
- Pour éviter une obstruction, n'ajoutez aucun agent de nettoyage ou désinfectant dans le réservoir d'eau.

3. Appuyez le bouton ⏻ sur le robot aspirateur ou utilisez l'application pour que le robot aspirateur effectue la tâche d'aspirateur et de serpillière.



4. Lorsque le robot aspirateur finit une tâche et retourne au socle de charge, retirez l'assemblage de la serpillière et lavez la serpillière à temps.



Remarques :

- Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez le réservoir d'eau et videz-le pour éviter les odeurs et les moisissures.
- Le robot aspirateur peut reconnaître les tapis d'une épaisseur supérieure à 5 mm. S'il y a des tapis d'une épaisseur inférieure à 5 mm dans la zone à nettoyer, il est recommandé de retirer les serpillières ou de définir des zones restreintes avant le nettoyage.
- Si le sol de la zone de nettoyage est constitué de matériaux spéciaux, tels que des pavés, le robot aspirateur peut le reconnaître comme un tapis et l'éviter. Il est recommandé de désactiver la fonction de reconnaissance des tapis dans l'application Mi Home/Xiaomi Home avant de nettoyer la zone.

Reprendre le nettoyage

Si le niveau de la batterie devient faible pendant le nettoyage, le robot aspirateur revient automatiquement au socle de charge pour charger et il reprend le nettoyage là où il s'est arrêté une fois qu'il est suffisamment chargé.

Pause

Si le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause, puis sur ⏻ pour reprendre le nettoyage. Appuyez sur le bouton ⌂ pour terminer la tâche de nettoyage en cours et renvoyer le robot aspirateur à la station de charge.

Remarque : Ne soulevez pas et ne déplacez pas le robot aspirateur lorsqu'il est en pause, sous peine d'entraîner des erreurs de navigation qui pourraient l'empêcher de retourner à la station de charge ou endommager la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton de l'aspirateur.

Remarque : Si le temps de veille dépasse 12 heures, le robot aspirateur s'éteindra automatiquement.

Mise à jour du micrologiciel

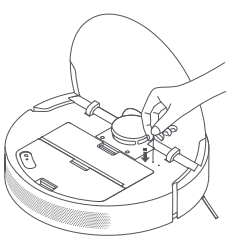
Vous pouvez mettre à jour le micrologiciel via l'application. Avant de procéder à la mise à jour, assurez-vous que le robot aspirateur est placé sur le socle de charge et dispose d'au moins 15 % de batterie.

Redémarrage du robot aspirateur

Si le robot aspirateur ne répond plus ou s'il est impossible de l'éteindre, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant 15 secondes pour forcer la mise hors tension. Après cela, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant 3 secondes pour rallumer le robot aspirateur.

Restauration des paramètres d'usine

Si le robot aspirateur ne fonctionne pas correctement après avoir été redémarré, vous pouvez utiliser une épingle pour appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous entendiez une voix indiquant que le robot aspirateur rétablit les paramètres d'usine. Les paramètres par défaut d'usine du robot aspirateur seront alors réinitialisés.

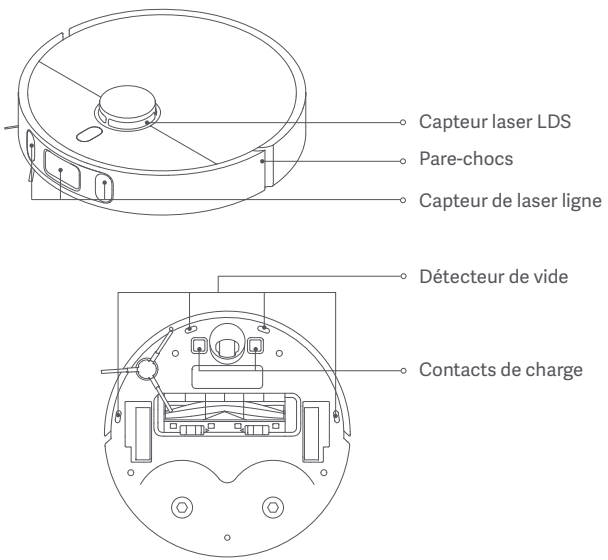


Entretien et maintenance

Capteurs et contacts de chargement* Il est recommandé de les nettoyer régulièrement.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de chargement du robot aspirateur :

· Les capteurs de chocs et les contacts de charge en bas du robot aspirateur.
· Le capteur laser LDS sur le dessus du robot aspirateur.
· Le pare-chocs et le capteur laser de ligne à l'avant du robot aspirateur.

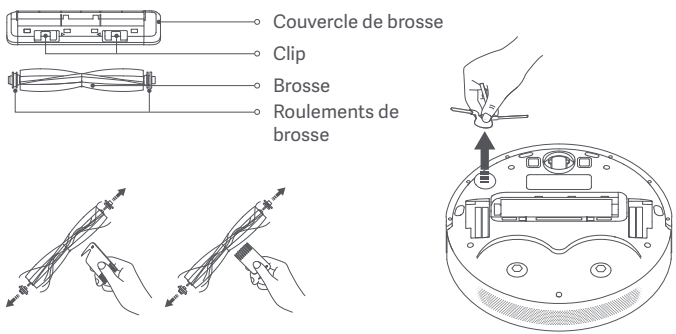


Brosse et brosse latérale* Il est recommandé de la nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de brosse.
2. Retirez la brosse du robot aspirateur en la soulevant, puis nettoyez ses roulements.
3. Utilisez l'outil de nettoyage inclus pour couper les poils emmêlés sur la brosse et les retirer.
4. Retirez la brosse latérale par le haut pour la nettoyer.
5. Replacez la brosse, la brosse latérale et le couvercle de la brosse, et vérifiez qu'ils sont bien en place.

Remarques :

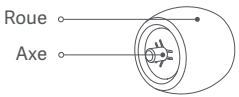
· Il est recommandé de remplacer la brosse tous les 6 à 12 mois pour un nettoyage optimal.
· Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois pour un nettoyage optimal.



ATTENTION : Si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou s'ils sont très emmêlés, ne tirez pas dessus trop fort, car cela pourrait endommager la brosse.

Roue omnidirectionnelle* Nettoyez si nécessaire.

1. Retournez le robot aspirateur et retirez la roue omnidirectionnelle.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Remettez la roue en place et appuyez dessus fermement pour bien la fixer.

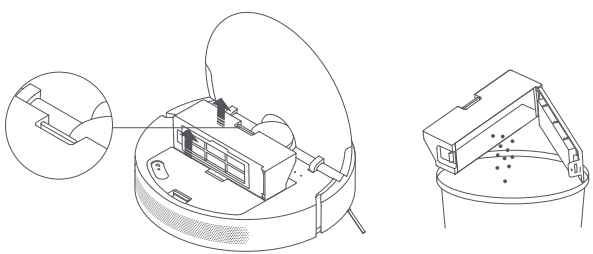


Remarques :

· Un petit tournevis ou un autre outil faisant office de levier peut être utilisé pour sortir doucement et retirer la roue.
· La roue peut être nettoyée à l'eau, puis remise en place une fois sèche.

Compartiment à poussière* Il est recommandé de le nettoyer toutes les quatre semaines.

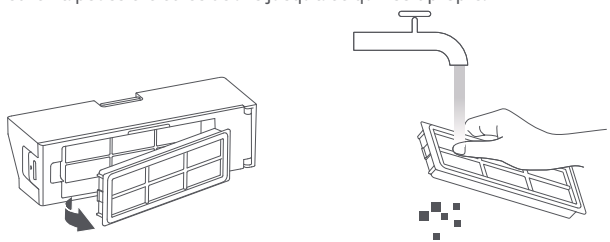
1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur et appuyez sur le clip du compartiment à poussière pour le retirer vers le haut.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière, puis videz son contenu.



Remarque : Pour éviter que le filtre ne se bouche, tapotez légèrement le compartiment à poussière lorsque vous videz son contenu.

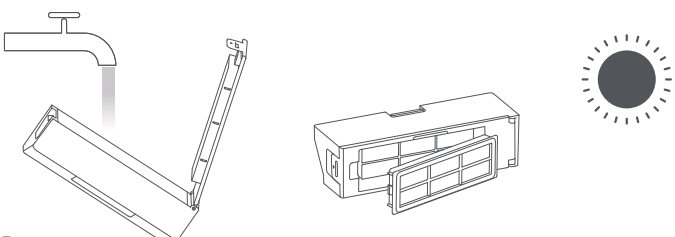
Filtre* Il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retirez le filtre du clip du filtre comme illustré.
2. Rincez le filtre et tapotez légèrement à plusieurs reprises sur les bords pour retirer la poussière et les débris jusqu'à ce qu'il soit propre.



Remarque : N'essayez pas de nettoyer le filtre avec une brosse ou vos doigts.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière, remplissez-le d'eau propre et fermez-le. Secouez le compartiment à poussière d'un côté à l'autre, puis versez l'eau sale.
2. Mettez le compartiment à poussière et le filtre de côté pour qu'ils sèchent avant de les réutiliser.



Remarques :

· Utilisez uniquement de l'eau propre pour nettoyer le filtre. N'utilisez pas de détergent.
· Séchez soigneusement le compartiment à poussière et le filtre avant de les remettre en place.

Spécifications

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	B105
Dimensions du produit	350 × 350 × 97 mm
Batterie lithium-ion	4800 mAh (Capacité de fonctionnement)
Temps de charge	Environ 6 heures
Poids net (Robot aspirateur)	3,8 kg
Poids net (avec Accessoires)	4,6 kg
Compatible avec	Android 4.4/iOS 10.0 ou version ultérieure
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ⎓
Puissance nominale	55 W
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance maximale en sortie	< 20 dBm

Socle de charge

Modèle	CDZ2101
Dimensions du produit	130 × 126 × 93 mm
Entrée nominale	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Sortie nominale	19,8 V ⎓ 1 A
Consommation d'énergie	Mode veille : ≤ 0,5 W
Temps pour passer dans l'état en question	Mode veille : ≤ 20 min

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.



Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni per l'utilizzo

- Questo prodotto deve essere usato solo per pulire i pavimenti di casa. Non va usato all'esterno, su superfici diverse dai pavimenti o in ambito commerciale o industriale.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza del dispositivo, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza del dispositivo e comprendano i rischi che ne possono derivare. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Questo prodotto contiene batterie che possono essere sostituite soltanto da tecnici qualificati odal servizio di assistenza post-vendita.
- Non consentire ai bambini di giocare con questo prodotto. Assicurarsi che bambini e animali domestici siano a distanza di sicurezza dall' aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale o da uno speciale sistema di cavi disponibile presso il produttore o un responsabile dell'assistenza.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.

- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non usare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente oltre i 40 °C o al di sotto di 0 °C, nemmeno su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.
- Spostare dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Tenere lo strumento per la pulizia lontano dalla portata dei bambini.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto in cima l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla boccola di aspirazione dell'aspirapolvere robot.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- Non usare l'aspirapolvere su oggetti duri e taglienti.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio
- Non pulire l'aspirapolvere robot o la stazione di ricarica con un panno umido né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.

- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e conservarlo nella sua confezione originale, se possibile.
- Utilizzare il prodotto seguendo le istruzioni fornite nel manuale utente. Gli utilizzatori sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio.

Batterie e ricariche

AVVERTENZE:

- Non utilizzare batterie, cavi di alimentazione o stazioni di ricarica non originali. L'aspirapolvere robot può essere utilizzato solo con la stazione di ricarica modello CDZ2101.
- Nessuna azione è necessaria da parte degli utenti per commutare la stazione di ricarica tra 50 Hz e 60 Hz, il prodotto si adatta in automatico sia ai 50 Hz che ai 60 Hz.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica da soli.
- Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
- Non usare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti della stazione di ricarica.
- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per diverso tempo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un posto fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare uno scaricamento eccessivo della batteria.
- La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere la batteria, quindi smaltirla o riciclarla in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area in cui viene utilizzata.

- Prima di rimuovere le batterie, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
  1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
  2). Scollegare il connettore delle batterie e rimuovere queste ultime. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
  3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.

Informazioni di sicurezza sul laser

- Il sensore laser del prodotto osserva le norme IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.

  PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
  PRODOTTO LASER DI CONSUMO
  EN 50689:2021



Prima dell'uso, leggere le istruzioni.

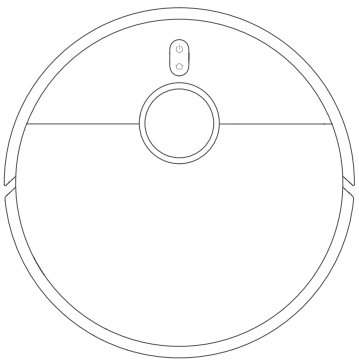


Solo per uso in interni.

Dichiarazione di conformità europea

CE Con la presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo B105 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide
Il prodotto non ha una modalità standby né un altro stato equivalente in termini di requisiti di efficienza energetica o funzioni di gestione dell'energia, il consumo energetico del prodotto sarà probabilmente più elevato rispetto ad altri prodotti che rispondono a questi requisiti funzionali.

Panoramica prodotto



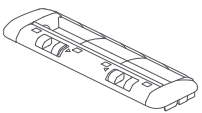
Aspirapolvere robot

Accessori

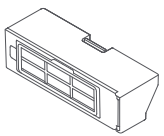
Accessori preinstallati



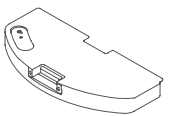
Spazzola



Coperchio della spazzola



Scomparto raccogli polvere



Serbatoio dell'acqua

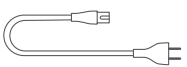
Altri accessori



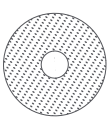
Spazzola laterale



Strumento di pulizia



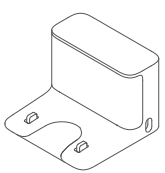
Cavo di alimentazione



Panno lavapavimenti × 2
(preinstallati)



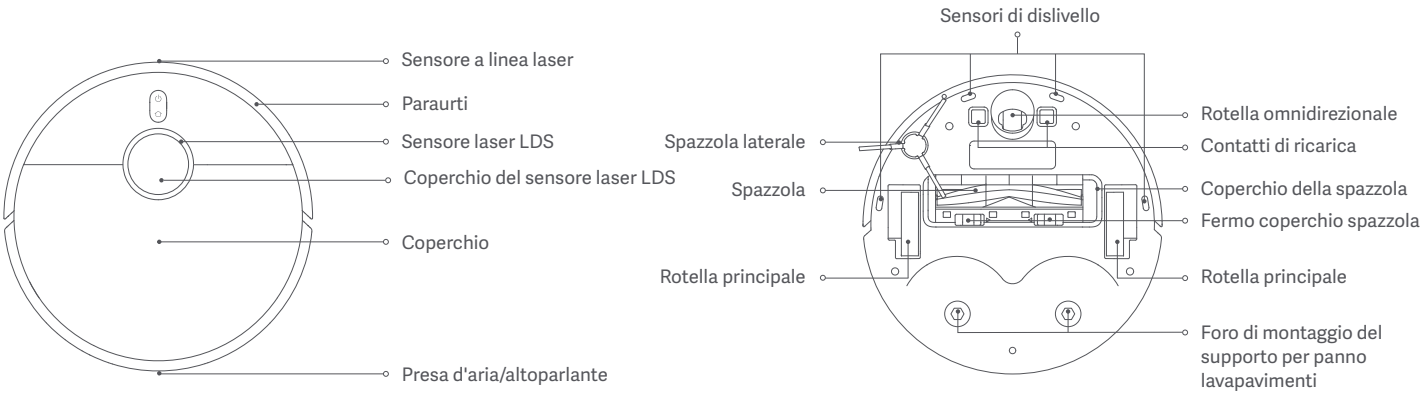
Supporto per panno lavapavimenti × 2

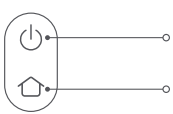


Stazione di ricarica

Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Aspirapolvere robot e sensori





Tieni premuto per 3 secondi per accendere o spegnere
Premere questo tasto per iniziare a pulire dopo l'accensione dell'aspirapolvere robot

Premere per far tornare l'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica
Abilita/Disabilita la funzione di blocco bambini: tenere premuto per 3 secondi

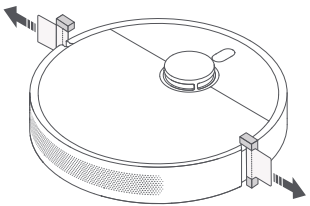
Spia

Luce bianca:	pulizia/pulizia completata/carica completa
Luce bianca lampeggiante:	ritorno alla stazione per ricarica/Riposizionamento/Aggiornamento firmware/In attesa di Connessione/connessione al Wi-Fi
Bianco a "effetto respiro":	ricarica
Arancione lampeggiante:	errore
Arancione:	Wi-Fi non connesso

Installazione

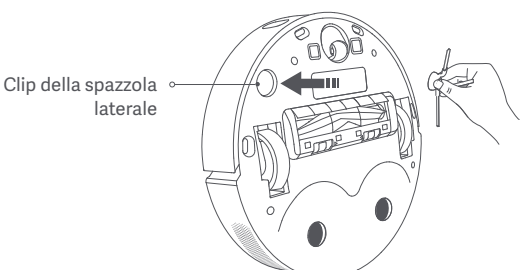
Rimuovere i rivestimenti protettivi

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive da entrambi i lati.



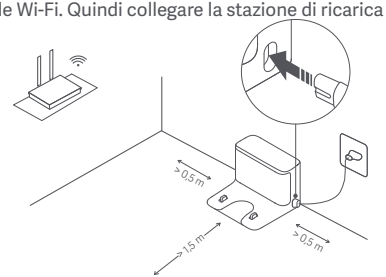
Installare la spazzola laterale

Installare la spazzola laterale sul fermo nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.



Collegare a una presa elettrica

Posizionare la stazione di ricarica vicino a una presa elettrica in un'area con un adeguato segnale Wi-Fi. Quindi collegare la stazione di ricarica alla presa di corrente.



Nota: non collocare alcun oggetto a una distanza inferiore a 0,5 m su entrambi i lati o inferiore a 1,5 m di fronte alla stazione di ricarica.

Posizionare l'aspirapolvere robot

Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica e l'aspirapolvere robot si accenderà automaticamente e inizierà a ricaricarsi. Dopo 10 minuti di carica, l'indicatore si spegnerà. Caricare completamente l'aspirapolvere robot prima di utilizzarlo per la prima volta.



Nota: assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione di ricarica siano completamente allineati.

Modalità d'utilizzo

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

5812D4E4

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo ⊕ nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

Note:

- L'aspirapolvere robot funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home e supporta Android 4.4 e iOS 10.0 o versioni successive.
- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
- Quando l'aspirapolvere robot si connette con l'app Xiaomi Home, si connette alla rete con successo. È possibile eseguire un reset del Wi-Fi per scollegarlo dalla rete.

Ripristino della connessione Wi-Fi

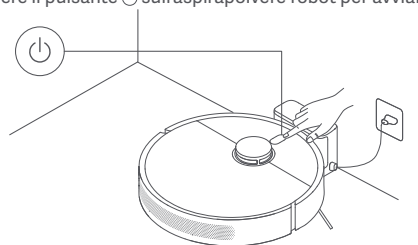
Se viene persa la connessione tra il cellulare e l'aspirapolvere robot a causa della riconfigurazione del router, di una password sbagliata e così via, procedere come indicato di seguito:

1. Di una password sbagliata e così via, aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi Fi.
2. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⏻ e ⌂ finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata.

Avvio della pulizia

Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot o il pulsante ⏻ nell'app e l'aspirapolvere robot inizierà la pulizia di tutte le aree partendo dai bordi e dalle pareti per poi proseguire con uno schema a S. Una volta completata la pulizia, l'aspirapolvere robot tornerà automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

Metodo 1: Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia.



Metodo 2: Premere il pulsante ⏻ nell'app per avviare la pulizia.

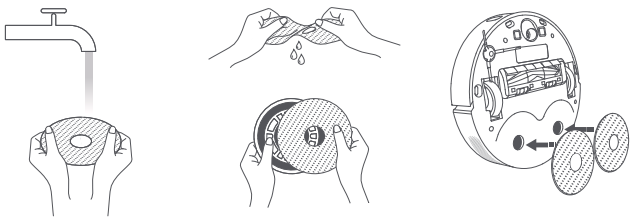


Note:

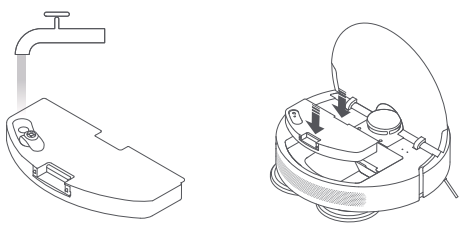
- Prima di un'attività di pulizia, accertarsi che l'aspirapolvere robot si trovi sulla stazione di ricarica e sia completamente carico. Non spostare l'aspirapolvere robot durante la pulizia.
- Quando si utilizza l'aspirapolvere robot per la prima volta, si consiglia di seguire l'aspirapolvere robot e rimuovere eventuali ostacoli a terra. Se l'aspirapolvere robot si blocca o graffia la superficie dei mobili in alcune aree, è possibile impostare aree riservate nell'app per impedire all'aspirapolvere robot di entrare in quelle aree.

Usare la funzione Aspirazione e lavaggio

1. Innanzitutto, inumidire il panno lavapavimenti e strizzare l'acqua in eccesso. Successivamente, installare e fissare il panno lavapavimenti sul supporto per panno lavapavimenti. Infine, installare il gruppo lavapavimenti sul fondo dell'aspirapolvere robot.



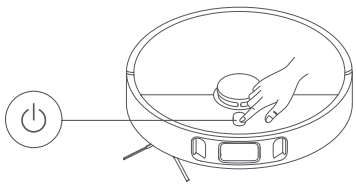
2. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot ed estrarre il serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto e quindi reinstallare il serbatoio.



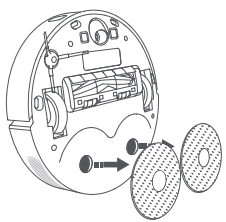
ATTENZIONE:

- Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.
- Per evitare intasamenti, non aggiungere detergenti o disinfettanti al serbatoio dell'acqua.

3. Premere il pulsante ⏻ sul robot aspirapolvere o usare l'app per indicare al robot aspirapolvere di iniziare l'attività di aspirazione e lavaggio.



4. Quando l'aspirapolvere robot termina un'attività e ritorna alla stazione di ricarica, rimuovere il gruppo lavapavimenti e lavare i panni lavapavimenti tempestivamente.



Note:

- Se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, rimuovere il serbatoio dell'acqua e svuotarlo per prevenire la formazione di odori e muffe.
- Il robot aspirapolvere è in grado di riconoscere i tappeti più spessi di 5 mm. Se sono presenti tappeti con uno spessore inferiore a 5 mm nell'area da pulire, si consiglia di rimuovere i panni lavapavimenti o impostare aree limitate prima della pulizia.
- Se il pavimento dell'area pulita è costituito di materiali speciali, ad esempio ciottoli, il robot aspirapolvere può riconoscerlo come tappeti ed evitarlo. Si consiglia di disabilitare la funzione di riconoscimento del tappeto nell'app Mi Home/Xiaomi Home prima di pulire l'area.

Ripresa della pulizia

Quando la batteria dell'aspirapolvere robot inizia a scaricarsi durante una fase di pulizia, l'apparecchio ritornerà automaticamente verso la stazione di ricarica per ricaricarsi per poi riprendere la pulizia dal punto in cui l'aveva interrotta.

In pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere qualsiasi pulsante per metterlo in pausa, quindi premere il pulsante ⏻ per riprendere la pulizia.
La pressione del pulsante ⌂ termina l'attività di pulizia corrente e rinvia l'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica.

Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa per evitare errori di navigazione che potrebbero impedire il ritorno dell'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica o causare la perdita della mappa.

Modalità Risparmio energia

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante su di esso.

Nota: se resta inattivo per più di 12 ore, l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente.

Aggiornamento del firmware

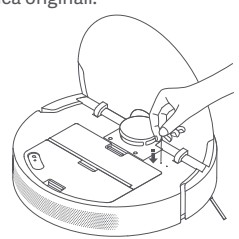
È possibile aggiornare il firmware tramite l'app. Prima di aggiornarlo, accertarsi che l'aspirapolvere robot sia sulla stazione di ricarica e abbia almeno un 15% di batteria rimanente.

Riavviare l'aspirapolvere robot

Se l'aspirapolvere robot smette di rispondere o non può essere spento, tenere premuto il tasto⏻per 15 secondi per forzarne lo spegnimento. Quindi tenere premuto il tasto⏻per 3 secondi per accendere l'aspirapolvere robot.

Ripristino impostazioni di fabbrica

Se l'aspirapolvere robot non funziona correttamente dopo il riavvio, utilizzare uno spinotto per tenere premuto il pulsante di ripristino fino a quando non si sentirà un messaggio vocale che indica che l'apparecchio sta ripristinando le impostazioni di fabbrica. In questo modo l'aspirapolvere robot verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica originali.

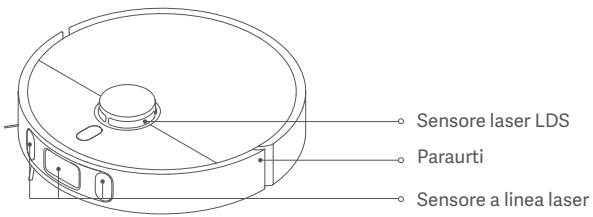


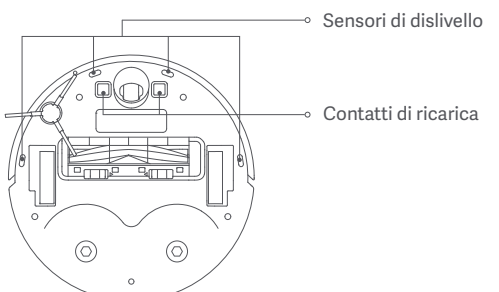
Cura e manutenzione

Sensori e linguette di ricarica* si raccomanda di pulirlo ogni mese.

Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e le linguette di ricarica dell'aspirapolvere robot:

- Sensori di dislivello e i contatti di ricarica nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.
- Sensore laser LDS nella parte superiore dell' aspirapolvere robot.
- Il sensore del paraurti e il sensore a linea laser nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot.



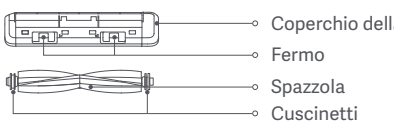


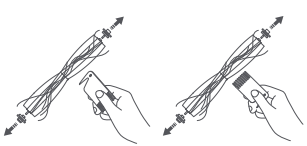
Spazzola e spazzola laterale* Si raccomanda di pulire con regolarità.

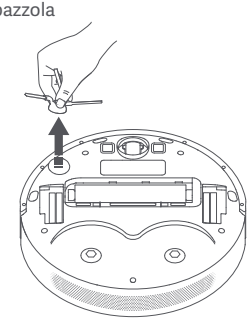
1. Rovesciare l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola.
2. Sollevare ed estrarre la spazzola dall'aspirapolvere robot, quindi pulirne i cuscinetti.
3. Utilizzare lo strumento di pulizia incluso per tagliare e rimuovere capelli e altri detriti aggrovigliati nella spazzola.
4. Rimuovere la spazzola laterale verso l'alto per pulirla.
5. Reinstallare la spazzola, la spazzola laterale e il relativo coperchio assicurandosi che siano saldamente in posizione.

Note:

· Si consiglia di sostituire la spazzola ogni 6-12 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.
· Si consiglia di sostituire la spazzola laterale ogni 3-6 mesi per un'efficacia ottimale di pulizia.



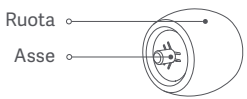




ATTENZIONE: per evitare danni alla spazzola, non tirare con forza eventuali capelli rimasti impigliati se la quantità di capelli è eccessiva o il groviglio è molto stretto.

Rotella omnidirezionale* Pulire secondo necessità.

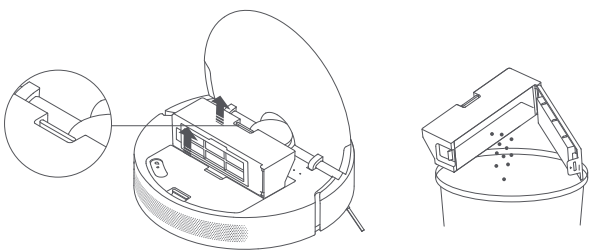
1. Rovesciare l'aspirapolvere robot ed estrarre la rotella omnidirezionale.
2. Rimuovere capelli, sporcizia e qualsiasi altro residuo si trovi sulla rotella e sull'asse.
3. Inserire nuovamente la rotella e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.



Note:
· Per estrarre delicatamente la rotella utilizzare un piccolo cacciavite o un altro attrezzo con cui fare leva.
· È possibile pulire la rotella con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

Scomparto raccogli polvere* Si raccomanda di pulire tutte le settimane.

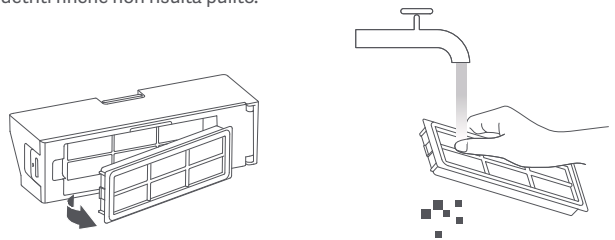
1. Aprire il coperchio superiore dell'aspirapolvere robot, quindi premere il fermo dello scomparto raccogli polvere per rimuovere quest'ultimo verso l'alto.
2. Aprire il coperchio dello scomparto raccogli polvere e svuotare lo scomparto.



Nota: per evitare che il filtro si intasi, battere delicatamente sul contenitore della polvere quando lo si svuota.

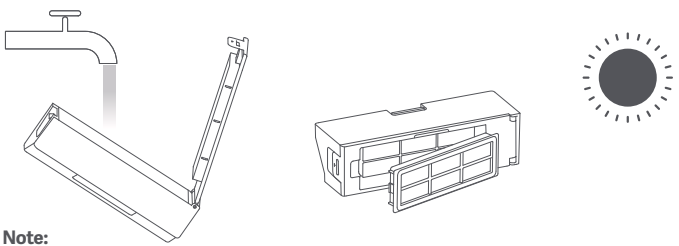
Filtro* Si raccomanda di pulire con regolarità.

1. Rimuovere il filtro dal fermo del filtro come illustrato.
2. Sciacquare il filtro e battere delicatamente sui bordi per rimuovere polvere e detriti finché non risulta pulito.



Nota: non tentare di pulire il filtro con una spazzola o con le dita.

3. Aprire il coperchio dello scomparto raccogli polvere, riempire quest'ultimo con acqua pulita e chiudere il coperchio. Scuotere lo scomparto raccogli polvere da un lato all'altro e versare fuori l'acqua sporca.
4. Lasciare asciugare il vano polvere e il filtro prima di reinserirli.



Note:
· Utilizzare soltanto acqua pulita per pulire il filtro. Non usare detergenti.
· Asciugare con cura lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di inserirli nuovamente.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	B105
Dimensioni articolo	350 × 350 × 97 mm
Batteria agli ioni di litio	4800 mAh (Capacità effettiva)
Tempo di ricarica	Circa 6 ore
Peso netto (Aspirapolvere robot)	3,8 kg
Peso netto (con Accessori)	4,6 kg
Compatibile con	Android 4.4 e iOS 10.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ⎓
Potenza nominale	55 W
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

Stazione di ricarica

Modello	CDZ2101
Dimensioni articolo	130 × 126 × 93 mm
Ingresso nominale	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Uscita nominale	19,8 V ⎓ 1 A
Consumo energetico	Modalità standby: ≤ 0,5 W
Tempo per entrare nella condizione	Modalità standby: ≤ 20 min

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Scatola	**Manuale**	**Manuale**	**Borsa**	**Maniglia**	**Pellicola**
PAP 20	**PAP 21**	**PAP 22**	**CPE 7**	**PE 4/PP 5**	**PP 5**
Carta			**Plastica**		
RACCOLTA DIFFERENZIATA					
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.					

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения на эксплуатацию

- Это устройство предназначено для уборки исключительно дома. Не используйте его на улице, в коммерческих или промышленных помещениях, а также не на полу.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым с устройством.
- Это устройство оснащено аккумуляторным блоком, который должны заменять только квалифицированные технические специалисты или специалисты отдела послепродажного обслуживания.
- Детям не следует играть с этим устройством. Убедитесь, что дети и животные находятся на безопасном расстоянии от робота-пылесоса во время работы.
- Если шнур питания поврежден, замените его специальным шнуром или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Не используйте робот-пылесос в областях, расположенных над полом, без защитного барьера.

- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку с лазерным датчиком расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40°C или ниже 0°C, а также на полу с жидкостями или липкими веществами.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Если прибор наедет на шнур электропитания, может возникнуть угроза безопасности.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Храните инструмент для чистки в недоступном для детей месте.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных и какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела в отверстие робота-пылесоса, предназначенное для всасывания.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
- Прежде чем приступать к очистке и техническому обслуживанию прибора, необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
- Не вытирайте робот-пылесос или зарядную док-станцию влажной тканью, а также избегайте

попадания на них жидкости. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.

- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
- Применяйте это устройство согласно руководству пользователя. Пользователи несут ответственность за убытки и ущерб, которые возникли из-за несоблюдения инструкций.

Аккумулятор и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

- Не используйте сторонний аккумулятор, шнур питания или зарядную док-станцию. Данный робот-пылесос можно использовать только с зарядной док-станцией модели CDZ2101.
- От пользователей не требуется никаких действий для переключения частоты зарядную док-станцию с 50 Гц на 60 Гц. Прибор может адаптироваться как для 50 Гц, так и для 60 Гц.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или док-станцию для зарядки самостоятельно.
- Не устанавливайте док-станцию для зарядки рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты влажной тканью или влажными руками.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного периода, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос не реже одного раза в 3 месяца.

- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса с функцией влажной уборки сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед извлечением батарей рекомендуем разрядить их и убедиться, что устройство отключено от источника питания.
  1) Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
  2) Отсоедините разъем, затем извлеките батареи. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус батарей и не получить травму.
  3) Сдайте батареи в организацию по утилизации.

Техника безопасности при использовании лазера

- Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.

  ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
  CONSUMER LASER PRODUCT
  EN 50689:2021

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте прибор при температуре выше 50 °C или ниже –20 °C.
- В течение короткого периода, например одного месяца, прибор рекомендуется хранить при температуре от –20 °C до 50 °C и относительной влажности 60 % ± 5 %. В течение длительного времени храните прибор при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте прибор надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте прибор в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.
Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.
Дата изготовления: см. на упаковке
Срок службы продукции 3 лет.



Перед использованием изделия прочтите инструкции.

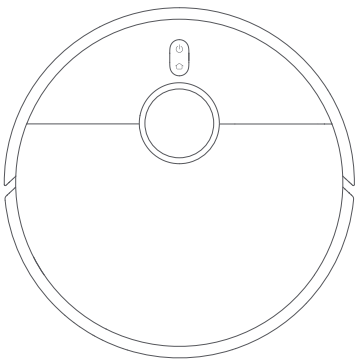


Использовать только в помещениях.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Настоящим компания Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования B105 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide
Это изделие не поддерживает режим ожидания или другое эквивалентное состояние с точки зрения требований к энергоэффективности или управления питанием. Его энергопотребление, скорее всего, будет выше, чем у других изделий, соответствующих подобным функциональным требованиям.

Обзор устройства



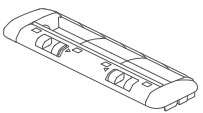
Робот-пылесос с функцией влажной уборки

Аксессуары

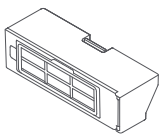
Предварительно установленные аксессуары



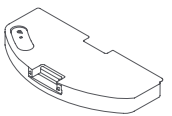
Щетка



Крышка щетки



Контейнер для пыли



Резервуар для воды

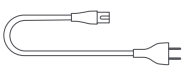
Другие аксессуары



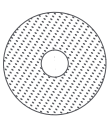
Боковая щетка



Инструмент чистки



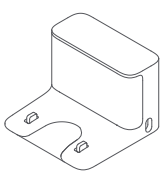
Шнур электропитания



Губка для влажной уборки × 2
(предустановлены)



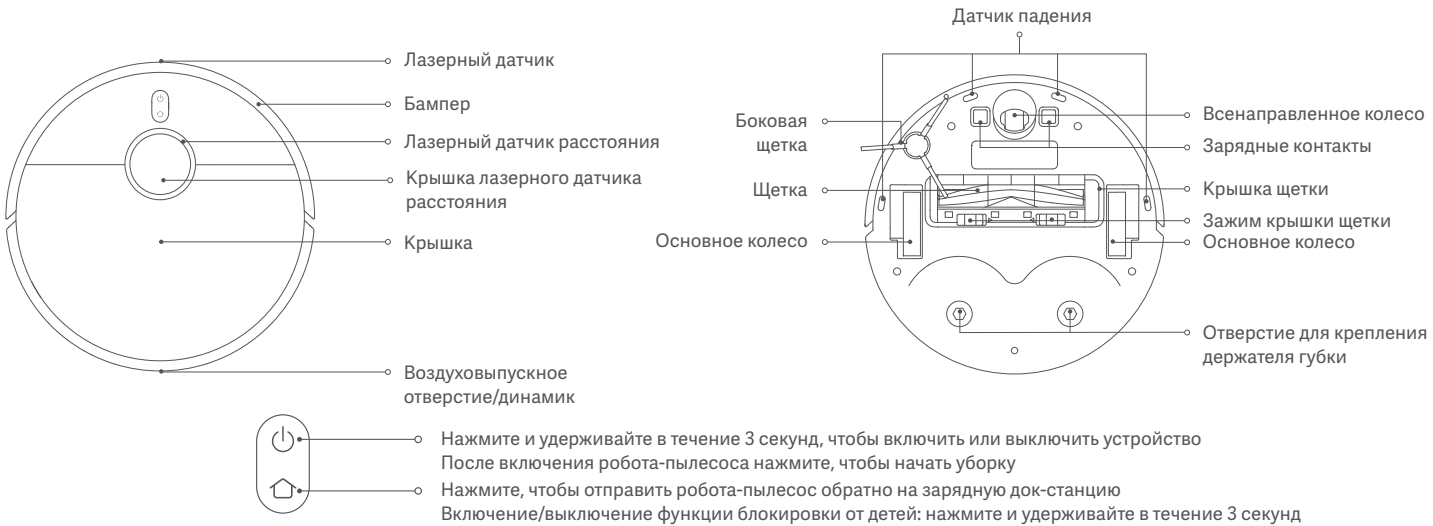
Держатель губки × 2



Зарядная док-станция

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Робот-пылесос и датчики



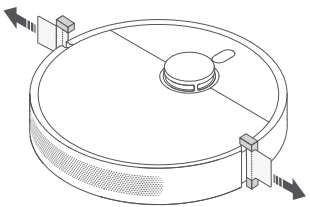
Индикатор

Белый:	идет уборка или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)
Мигает белым:	возвращение на док-станцию для зарядки / смена позиции / обновление встроенного ПО / ожидание подключения / подключение к Wi-Fi
Часто мигает белым:	зарядка
Мигает оранжевым:	ошибка
Оранжевый:	сеть Wi-Fi не подключена

Инструкции по установке

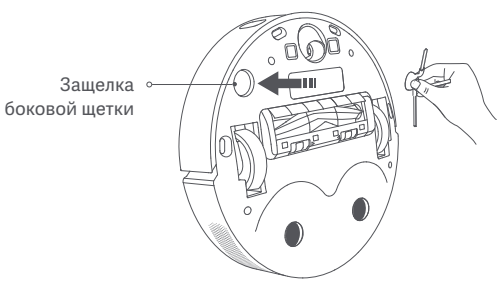
Снятие защитных крышек

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные полоски с обеих сторон.



Установка боковой щетки

Установите боковую щетку на зажим в нижней части робота-пылесоса.



Подключение к розетке

Поставьте зарядную док-станцию рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi. Затем подключите зарядную док-станцию к сети электропитания.



Примечание. Не располагайте никакие объекты на расстоянии до 0,5 м по бокам от зарядной док-станции и до 1,5 м перед ней.

Размещение робота-пылесоса

Поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию, и он автоматически включится и начнет заряжаться. Спустя 10 минут зарядки индикатор выключится. Полностью зарядите пылесос перед первым использованием.



Примечание. Убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и док-станции полностью совпадают.

Инструкция

Подключение к приложению Mi Home / Xiaomi Home

Продукт работает с помощью приложения Mi Home или Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home / Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Mi Home / Xiaomi Home, нажмите ⊕ в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

5812D4E4

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания.

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home / Xiaomi Home и поддерживает Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- После подключения робота-пылесоса к приложению Xiaomi Home он успешно подключается к сети. Чтобы отключить его от сети, вы можете сбросить настройки Wi-Fi.

Сброс Wi-Fi

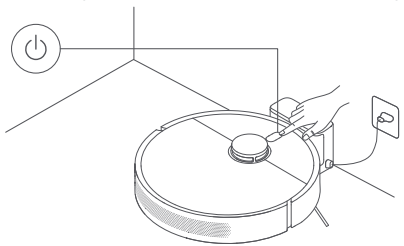
При потере соединения между вашим телефоном и роботом-пылесосом из-за смены настроек роутера, неверного пароля и т. д. выполните действия ниже.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы увидеть индикатор Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки ⏻ и ⌂, пока не услышите сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Когда индикатор Wi-Fi замигает, подключение к сети Wi-Fi успешно сброшено.

Начало уборки

Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе или нажмите ⏻ в приложении, и он начнет уборку всех зон. Сначала он пройдется вдоль углов и у стен, а потом начнет двигаться по S-образной траектории. По завершении уборки робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

Способ 1 Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе для начала уборки.



Способ 2 Нажмите кнопку ⏻ в приложении для начала уборки.

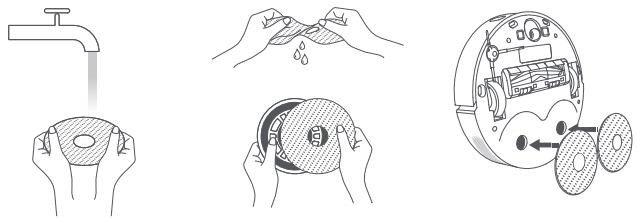


Примечания.

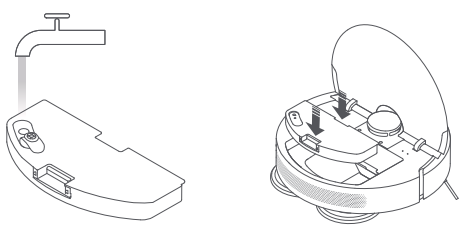
- Перед началом уборки убедитесь, что робот-пылесос находится возле зарядной док-станции и полностью заряжен. Не перемещайте робот-пылесос во время уборки.
- При первом использовании робота-пылесоса рекомендуется следовать за роботом-пылесосом и устранять все препятствия на полу. Если робот может застрять или поцарапать поверхность мебели, вы можете задать запретные зоны в приложении, чтобы робот-пылесос не входил в данные зоны.

Чистка пылесосом и влажная уборка

1. Сначала увлажните накладку для влажной уборки и удалите излишнюю влагу. Затем поместите губку в держатель губки. Наконец, установите блок для влажной уборки в нижней части робота-пылесоса.



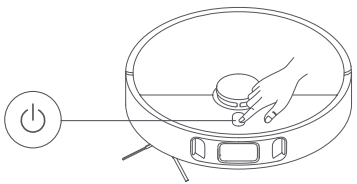
2. Откройте крышку робота-пылесоса и выньте резервуар для воды. Наполните резервуар для воды проточной водой и верните его на место.



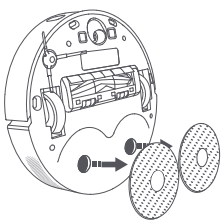
ВНИМАНИЕ!

- Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
- Во избежание засорения не добавляйте в резервуар для воды какие-либо чистящие или дезинфицирующие средства.

3. Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе или воспользуйтесь приложением, чтобы запустить программу чистки или влажной уборки.



4. После того, как робот-пылесос завершит программу и вернется на зарядную док-станцию, выньте блок насадки для влажной уборки и своевременно прополоскайте губки.



Примечания.

- Если робот-пылесос не будет использоваться продолжительное время, выньте резервуар для воды и опустошите его, чтобы не допустить образования неприятного запаха и плесени.
- Робот-пылесос может обнаруживать ковры толще 5 мм. При наличии ковров тоньше 5 мм в области уборки рекомендуется снять губку или настроить ограниченные зоны перед уборкой.
- Если пол в области уборки выполнен из особых материалов, таких как брусчатый камень, робот-пылесос может принять его за ковер и объехать его. Рекомендуется отключить функцию распознавания ковров в приложении Mi Home/Xiaomi Home перед уборкой области.

Возобновление уборки

Если во время уборки у робота-пылесоса разрядится аккумулятор, он автоматически вернется на док-станцию для зарядки. Зарядившись, он вернется и продолжит уборку с того места, где остановился.

Состояние паузы

Во время работы робота-пылесоса нажмите любую кнопку на приборе, чтобы приостановить работу, потом нажмите кнопку ⏻, чтобы возобновить уборку. После нажатия кнопки ⌂ выполнение текущей уборки прекратится, робот-пылесос вернется на зарядную док-станцию.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время приостановки работы. Это может привести к навигационным ошибкам, в результате чего он не сможет вернуться на зарядную док-станцию или потеряет карту.

Спящий режим

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Если время в режиме сна превышает 12 часов, робот-пылесос автоматически выключается.

Обновление встроенного ПО

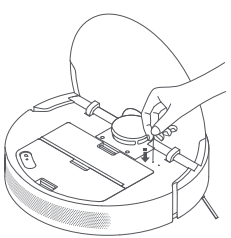
Встроенное ПО можно обновить с помощью приложения. Перед обновлением убедитесь, что робот-пылесос находится на док-станции, а уровень заряда аккумулятора составляет не менее 15 %.

Перезапуск робота-пылесоса

Если робот-пылесос перестает отвечать и не выключается, выключите его принудительно, удерживая кнопку ⏻ в течение 15 секунд. Затем нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение 3 секунд, чтобы включить его.

Восстановление заводских настроек

Если робот-пылесос не работает надлежащим образом после перезапуска, с помощью булавки нажмите кнопку сброса и удерживайте ее, пока не услышите голосовое сообщение о сбросе настроек. Таким образом будут восстановлены заводские настройки робота-пылесоса.

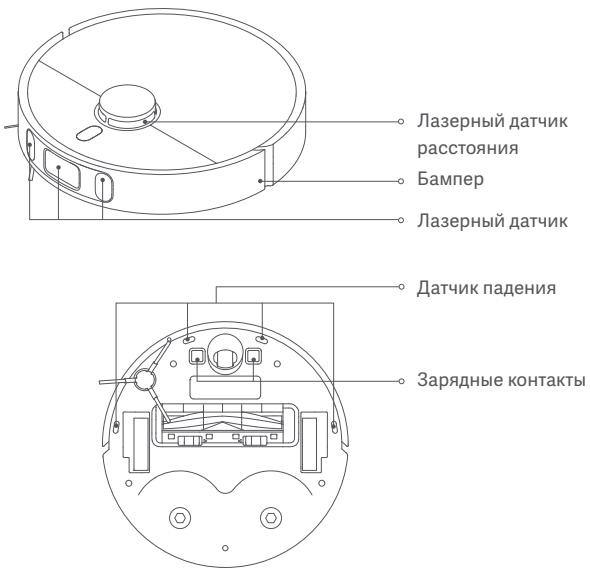


Уход и техническое обслуживание

Датчики и контакты зарядки* Рекомендуется чистить ежемесячно.

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и контактов зарядки робота-пылесоса:

· Датчики падения и зарядные контакты расположены снизу робота-пылесоса.
· Лазерный датчик расстояния на верхней стороне робота-пылесоса.
· Бампер и лазерные датчики и расположены на передней стороне робота-пылесоса.

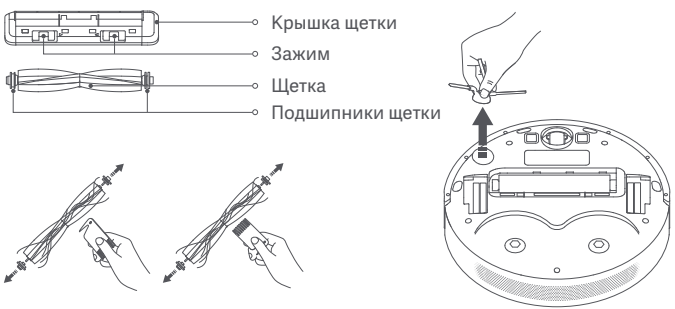


Щетка и боковая щетка* Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки.
2. Вытащите щетку из робота-пылесоса, а затем очистите подшипники щетки.
3. Используйте входящий в комплектацию инструмент для чистки, чтобы обрезать запутанные щетинки на щетке, и удалите со щетки волосы и другой мусор.
4. Достаньте боковую щетку, потянув ее вверх, чтобы ее очистить.
5. Установите щетку, боковую щетку и крышку щетки на место, и убедитесь, что они установлены надежно.

Примечания.

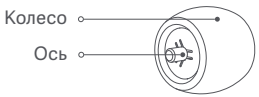
· Рекомендуется менять щетку каждые 6–12 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.
· Рекомендуется менять боковую щетку каждые 3–6 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.



ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните их с усилием, так как это может повредить щетку.

Всенаправленное колесо* Чистите по мере необходимости.

1. Переверните робот-пылесос и вытащите всенаправленное колесо.
2. Очистите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Верните колесо на место и нажмите, чтобы закрепить его.

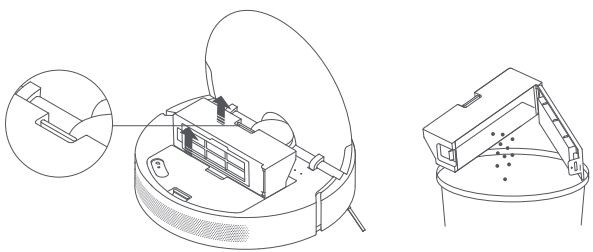


Примечания.

· С помощью небольшой отвертки или другого рычага можно аккуратно подцепить и снять колесо.
· Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

Контейнер для пыли* Рекомендуется чистить еженедельно.

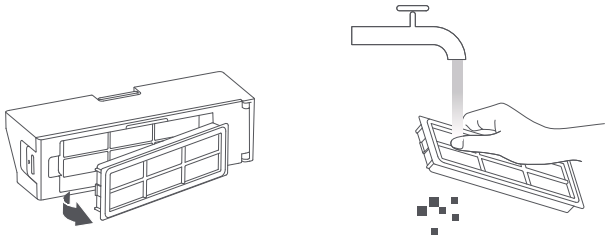
1. Откройте верхнюю крышку робота-пылесоса, нажмите на зажим контейнера для мусора и потяните его вверх, чтобы вынуть.
2. Откройте крышку контейнера для пыли и выбросьте содержимое.



Примечание. Во избежание засорения фильтра легко постукивайте по отсеку для пыли при его опорожнении.

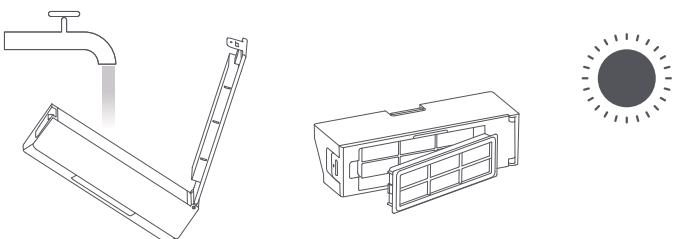
Фильтр* Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Разомкните зажим фильтра и выньте фильтр как показано на рисунке.
2. Промойте фильтр и легко постучите по его краям, чтобы вытряхнуть из него пыль и другой мусор.



Примечание. Не пытайтесь чистить фильтр щеткой или пальцами.

3. Откройте контейнер для мусора, наполните его чистой водой и закройте. Встряхните контейнер для мусора из стороны в сторону, а затем слейте грязную воду.
4. Перед установкой дождитесь, когда отсек для пыли и фильтр высохнут.



Примечания.

· Для очистки фильтра следует использовать только чистую воду. Не применяйте моющие средства.
· Тщательно высушите контейнер для мусора и фильтр перед тем, как устанавливать их обратно.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не включается.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку. Температура в помещении ниже 0°C или выше 40°C. Убедитесь, что робот-пылесос используется при температуре от 0°C до 40°C.
Робот-пылесос не заряжается.	Проверьте, подключен ли шнур электропитания должным образом и к зарядной док-станции, и к розетке. Убедитесь, что зарядные контакты чистые. Если на них все же есть пыль или грязь, протрите их сухой тканью в двух местах: со стороны док-станции и со стороны робота-пылесоса.
Робот-пылесос не возвращается на зарядную док-станцию.	Проверьте, нет ли вокруг зарядной док-станции множества преграждающих дорогу предметов. Ее следует располагать в месте с беспрепятственным подъездом. Убедитесь, что по обе стороны от док-станции нет никаких объектов на расстоянии 0,5 м, а пространство перед ней свободно на расстоянии 1,5 м.Очистите область сигнала док-станции.
Робот-пылесос не работает должным образом.	Выключите робот-пылесос с функцией влажной уборки и снова включите.
Робот-пылесос издает странный шум.	В щетку, боковую щетку или одно из основных колес мог попасть посторонний предмет. Остановите робот-пылесос и удалите мусор.
Робот-пылесос убирает не так эффективно, как раньше, или оставляет пыль.	Убедитесь, что отсек для пыли не переполнен. Если это так, выбросите из него пыль и грязь. Следует также проверить фильтр и очистить его при необходимости. Кроме того, посмотрите, ничего ли не намоталось вокруг щеток.
Сбой конфигурации сети.	Пароль к сети Wi-Fi указан неверно. Введите правильный пароль. Переключитесь на сеть 2,4 ГГц, так как сети 5 ГГц и корпоративные роутеры на данный момент не поддерживаются. Убедитесь, что робот-пылесос установлен в зоне с сильным сигналом Wi-Fi. Робот-пылесос мог не перейти в ожидание подключения. Выйдите из приложения и перезапустите его, а затем правильно выполните шаги для повторной настройки сети.

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не выполняет плановую уборку.	Убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен. Для запуска плановой уборки уровень заряда робота-пылесоса должен быть не ниже 15 %.
Губка для влажной уборки недостаточно влажная.	Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Перед влажной уборкой смочите губку и выжмите ее. Следуйте инструкциям в руководстве пользователя, чтобы правильно установить губки.
Губка для влажной уборки слишком мокрая.	Увлажните губку для влажной уборки и отожмите лишнюю воду. Убедитесь, что крышка резервуара для воды крепко закрыта.
Робот-пылесос будет потреблять электричество, если оставить его на док-станции после полной зарядки.	Когда робот-пылесос находится на зарядной док-станции, он потребляет небольшое количество электроэнергии для поддержания оптимальной производительности аккумулятора в спящем режиме.
Робот-пылесос не продолжает уборку после зарядки.	Робот-пылесос с функцией влажной уборки не возобновляет уборку в режиме "Не беспокоить"† или после того, как его вручную вернули на док-станцию для зарядки.
Робот-пылесос не возвращается на док-станцию после перемещения.	Перемещение робота-пылесоса может стать причиной изменения его положения или смены карты его окружающего пространства. Если робот-пылесос находится слишком далеко от зарядной док-станции, он не сможет автоматически вернуться на нее самостоятельно. В таком случае вам придется вручную поставить на нее робот-пылесос.
Губка для влажной уборки не вращается.	В блоке для влажной уборки мог застрять посторонний предмет. Удалите посторонний предмет и попробуйте еще раз.

Технические характеристики

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

Название	Робот-пылесос
Модель	B105
Размеры изделия	350 × 350 × 97 мм
Литий-ионный аккумулятор	4800 мА ч (Реальная емкость)
Время зарядки	Около 6 ч
Вес нетто (Робот-пылесос с функцией влажной уборки)	3,8 кг
Вес нетто (с аксессуарами)	4,6 кг
Совместимость	Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓
Номинальная мощность	55 Вт
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

Зарядная док-станция

Модель	CDZ2101
Размеры изделия	130 × 126 × 93 мм
Номинальный вход	100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А
Номинальный выход	19,8 В ⎓ 1 А
Энергопотребление	Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт
Время для ввода условия	Режим ожидания: ≤ 20 мин

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического иэлектронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia w użytkowaniu

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi oraz w pomieszczeniach komercyjnych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Należy upewnić się, że dzieci i zwierzęta domowe przebywają w bezpiecznej odległości od odkurzacza podczas jego pracy.
- W razie uszkodzenia kabla należy go wymienić na oryginalny lub na cały zestaw dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.
- Odkurzacza nie należy używać na obszarze zawieszonym nad ziemią bez uprzedniego zastosowania bariery

ochronnej.

- Nie należy kłaść odkurzacza do góry nogami. Nie należy przenosić odkurzacza, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
- Nie należy używać odkurzacza w temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C, a także na podłogach z płynami lub lepkimi substancjami.
- Nie należy montować, ładować ani używać odkurzacza na zewnątrz, w łazienkach lub w pobliżu basenu.
- Przejechanie urządzeniem przewodu zasilającego może grozić niebezpieczeństwem.
- Usunąć z podłogi wszelkie delikatne lub małe przedmioty, aby zapobiec ich uszkodzeniu w przypadku zderzenia.
- Trzymać przyrząd do czyszczenia poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu , niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
- Trzymać włosy, palce i inne części ciała z dala od otworu ssącego odkurzacza .
- Nie używać odkurzacza do czyszczenia jakichkolwiek palnych substancji.
- Nie wciągać do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyk z gniazda zasilania.
- Nie wycierać odkurzacza ani stacji ładującej wilgotną szmatką ani nie spłukiwać ich płynami. Po oczyszczeniu części zmywalnych należy całkowicie wysuszyć części przed ponowną instalacją i ich użyciem.

- Na czas transportu należy upewnić się, że odkurzacz jest wyłączony oraz, w miarę możliwości, znajduje się w oryginalnym opakowaniu.
- Produktu należy używać zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.

Akumulator i ładowanie

OSTRZEŻENIA:

- Nie używać zamienników akumulatora, kabla zasilania ani stacji ładującej. Odkurzacza można używać tylko ze stacją ładującą model CDZ2101.
- Użytkownik nie musi wykonywać żadnych czynności, aby zmienić częstotliwość napięcia z 50 Hz na 60 Hz lub odwrotnie. Produkt dostosowuje się do obu częstotliwości.
- Nie podejmować samodzielnych prób rozbierania, naprawy lub modyfikowania akumulatora lub stacji ładującej.
- Nie stawiać stacji ładującej obok źródła ciepła.
- Nie używać mokrej szmatki ani ściereczki z płynem do wycierania styków ładowania stacji ładującej.
- Jeżeli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy naładować go do pełna, a następnie wyłączyć i przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Ładować odkurzacz co najmniej raz na 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
- Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza

należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi kraju lub regionu, w którym jest używany.

- Podczas wyjmowania baterii produkt powinien być odłączony od zasilania.
  1) Odkręcić śrubę u dołu i zdjąć pokrywę.
  2) Odłączyć złącze baterii i wyjąć baterie. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory baterii.
  3) Baterie należy oddawać do utylizacji firmie zajmującej się recyklingiem odpadów.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera

- Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu produktu z oczami.

  PRODUKT LASEROWY KLASY 1
  KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY
  EN 50689:2021



Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcje.

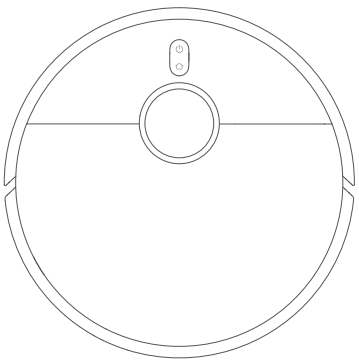


Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Deklaracja zgodności UE

CE Niniejszym firma Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu B105 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide
Produkt nie ma trybu gotowości ani innego równoznacznego stanu w kontekście wymogów wydajności energetycznej lub funkcji zarządzania zasilaniem, pobór energii produktu będzie prawdopodobnie większy niż innych produktów, które spełniają te funkcjonalne wymogi.

Przegląd produktu



Odkurzacz

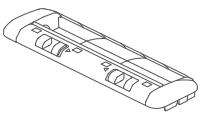
Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Akcesoria

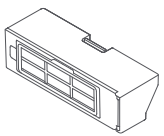
Wstępnie zainstalowane akcesoria



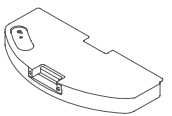
Szczotka główna



Pokrywa szczotki



Pojemnik na kurz



Zbiornik na wodę

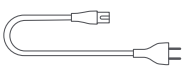
Inne akcesoria



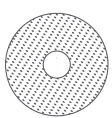
Szczotka boczna



Przyrząd do czyszczenia



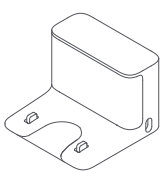
Kabel zasilania



Wkład myjący × 2
(zainstalowany fabrycznie)

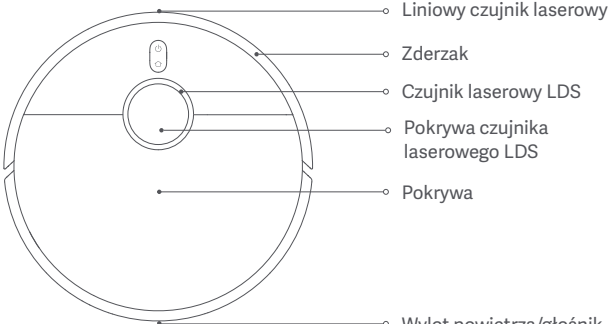


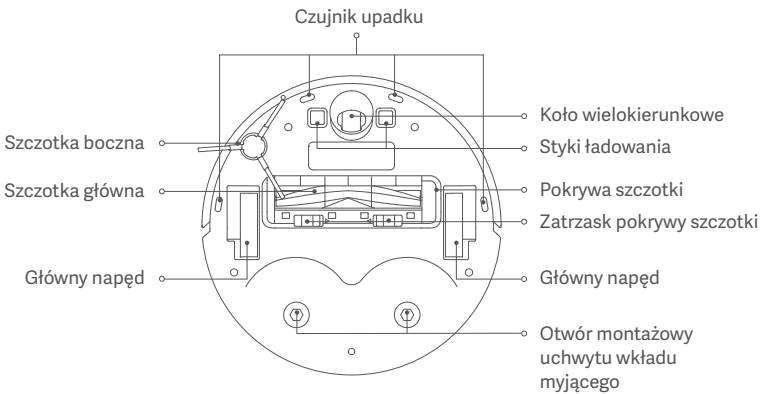
Uchwyt wkładu myjącego × 2

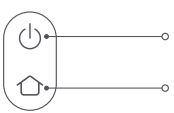


Stacja ładująca

Odkurzacz Mi Robot — czujniki







Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć
Nacisnąć po włączeniu odkurzacza, aby rozpocząć czyszczenie

Naciśnij, aby odesłać odkurzacz do stacji ładującej
Włączanie/wyłączanie funkcji blokady rodzicielskiej: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy

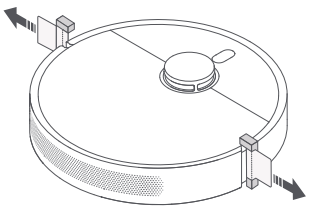
Wskaźnik

Światło białe:	Czyszczenie/czyszczenie zakończone/ładowanie zakończone
Migające światło białe:	Powrót do stacji w celu naładowania, zmiana położenia, aktualizowanie oprogramowania układowego, oczekiwanie na połączenie lub łączenie z Wi-Fi
Migające wolno światło białe:	Ładowanie
Migające światło pomarańczowe:	Błąd
Pomarańczowe:	Brak połączenia z siecią Wi-Fi

Montaż

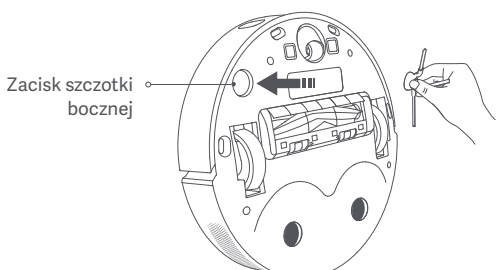
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza usuń paski ochronne z obu stron.



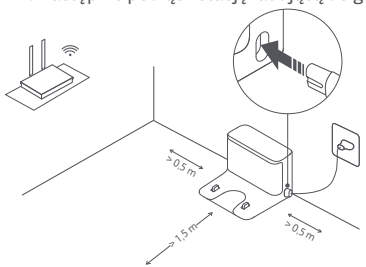
Montaż szczotki bocznej

Załóż szczotkę boczną na zatrzask na spodzie odkurzacza.



Podłączanie do gniazdka elektrycznego

Umieść stację ładującą w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi. Następnie podłącz stację ładującą do gniazda zasilania.



Uwaga: Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w odległości do 0,5 m po bokach ani do 1,5 m przed stacją ładującą.

Umieszczanie odkurzacza

Umieść odkurzacz na stacji ładującej. Odkurzacz włączy się automatycznie i zacznie się ładować. Po 10 minutach ładowania wskaźnik zgaśnie. Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy go w pełni naładować.



Uwaga: Sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu i stacji są dokładnie wyrównane.

Użytkowanie

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk ⊕ w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

5812D4E4

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:

- Ten odkurzacz działa z aplikacją Mi Home / Xiaomi Home i obsługuje systemy operacyjne Android 4.4 oraz iOS 10.0 i ich nowsze wersje.
- Obsługiwane są wyłącznie sieci Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.
- Gdy odkurzacz automatyczny pomyślnie połączy się z aplikacją Xiaomi Home, nawiąże też połączenie z siecią. Aby odłączyć go od sieci, możesz wykonać reset Wi-Fi.

Resetowanie połaczenia Wi-Fi

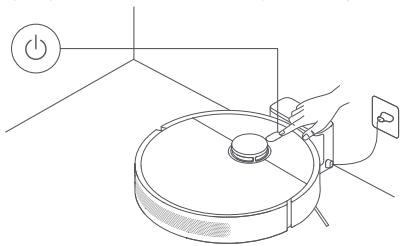
W razie zerwania połączenia między telefonem a odkurzaczem wskutek zmiany konfiguracji routera, wprowadzenia błędnego hasła itp. należy wykonać następujące czynności:

1. Należy otworzyć pokrywę odkurzacza , aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski ⏻ oraz ⌂ , aż usłyszysz komunikat głosowy o oczekiwaniu na konfigurację sieciową.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

Rozpoczynanie czyszczenia

Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu lub dotknij przycisku ⏻ w aplikacji, po czym odkurzacz oczyści wszystkie obszary, najpierw sprzątając wzdłuż krawędzi i ścian, a następnie po trasach w kształcie litery S. Po zakończeniu czyszczenia odkurzacz automatycznie powróci do stacji ładującej w celu naładowania.

Metoda 1: Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu, aby rozpocząć sprzątanie.



Metoda 2: Naciśnij przycisk ⏻ w aplikacji, aby rozpocząć sprzątanie.

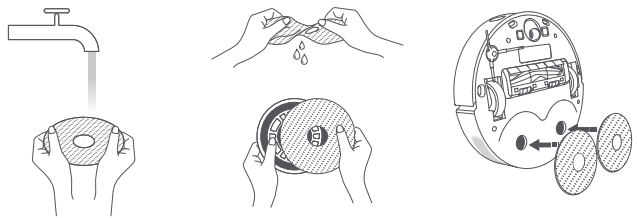


Uwagi:

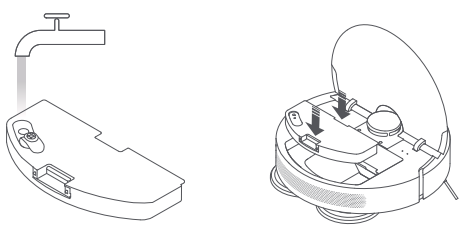
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że odkurzacz znajduje się w stacji ładującej i jest w pełni naładowany. Nie przenoś odkurzacza podczas czyszczenia.
- Przy pierwszym użyciu robota sprzątającego warto na bieżąco śledzić jego ruch i usuwać mu z drogi przeszkody. Jeśli są miejsca, w których robot może utknąć lub zadrapać powierzchnię mebla, można zdefiniować w aplikacji obszary zabronione, aby robot tych miejsc unikał.

Używanie funkcji odkurzania i mycia

1. Najpierw zwilż wkład myjący i usuń nadmiar wody. Następnie załóż wkład myjący na uchwyt wkładu myjącego. Na koniec zainstaluj zespół mopa na spodzie odkurzacza.



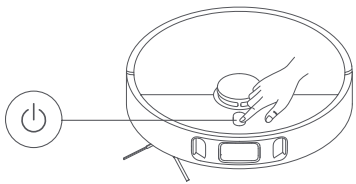
2. Otwórz pokrywę odkurzacza i wyjmij zbiornik na wodę. Napełnij zbiornik wodą z kranu i włóż go ponownie do odkurzacza.



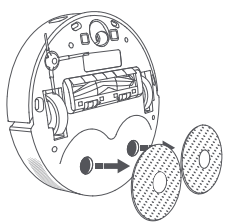
Uwagi:

- Nie należy wlewać gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.
- Aby uniknąć zatkania, nie należy dodawać do zbiornika na wodę żadnych środków czyszczących ani dezynfekujących.

3. Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu lub użyj aplikacji, aby odkurzacz rozpoczął odkurzanie i mycie.



4. Kiedy odkurzacz zakończy zadanie i powróci do stacji ładującej, wyjmij zespół mopa i umyj niezwłocznie wkłady myjące.



Uwagi:

- Jeżeli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij zbiornik na wodę i opróżnij go, aby zapobiec powstawaniu zapachów i pleśni.
- Odkurzacz rozpoznaje dywany o grubości ponad 5 mm. Jeżeli w obszarze do czyszczenia są dywany mające mniej niż 5 mm grubości, zaleca się zdjęcie wkładów myjących lub wyznaczenie obszarów ograniczonych przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Jeżeli podłoga obszaru do czyszczenia jest wykonana z materiałów specjalnych, takich jak kamień brukowy, odkurzacz może ją rozpoznać jako dywan i ominąć. Zaleca się wyłączenie funkcji rozpoznawania dywanów w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home przed rozpoczęciem czyszczenia danego obszaru.

Wznów czyszczenie

Jeżeli odkurzacz zacznie się rozładowywać podczas czyszczenia, automatycznie powróci do stacji ładującej w celu naładowania. Po wystarczającym naładowaniu odkurzacz wznowi pracę w miejscu, w którym ją przerwał.

Wstrzymywanie

Podczas pracy odkurzacza naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu, aby go wstrzymać, a następnie przycisk ⏻, aby wznowić czyszczenie. Naciśnięcie przycisku ⌂ spowoduje zakończenie bieżącego zadania czyszczenia i odesłanie odkurzacza z powrotem do stacji ładującej.

Uwaga: Nie należy podnosić ani przesuwać odkurzacza, gdy jest wstrzymany, aby uniknąć błędów nawigacyjnych, które mogłyby uniemożliwić powrót odkurzacza do stacji ładującej lub spowodować utratę mapy.

Tryb uśpienia

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po wstrzymaniu na 10 minut, a jego wskaźnik się wyłączy. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu .

Uwaga: Jeżeli czas uśpienia przekroczy 12 godzin, odkurzacz zostanie automatycznie wyłączony.

Aktualizacja oprogramowania układowego

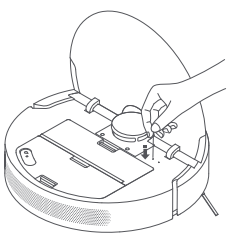
Oprogramowanie układowe można aktualizować za pośrednictwem aplikacji. Przed aktualizacją należy upewnić się, że odkurzacz znajduje się w stacji ładującej, a poziom naładowania jego akumulatora wynosi co najmniej 15%.

Ponowne uruchamianie odkurzacza

Jeśli odkurzacz przestanie reagować lub nie będzie można go wyłączyć, należy przytrzymać przycisk ⏻ przez 15 sekund, aby wyłączyć urządzenie. Następnie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 3 sekundy, aby włączyć odkurzacz.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeżeli po ponownym uruchomieniu odkurzacz nie działa prawidłowo, należy nacisnąć szpilką przycisk resetowania i przytrzymać go do usłyszenia komunikatu głosowego o przywracaniu ustawień fabrycznych odkurzacza. Spowoduje to przywrócenie ustawień fabrycznych robota.

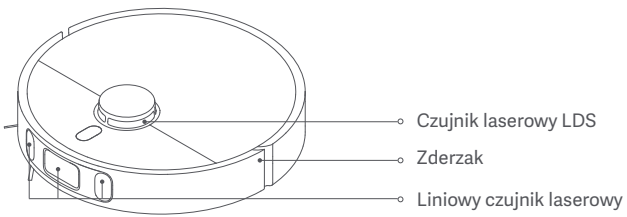


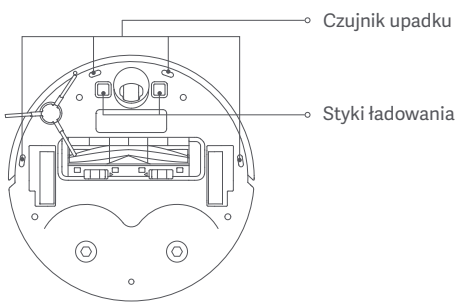
Dbanie o urządzenie i konserwacja

Czujniki i styki ładowania* Zaleca się czyszczenie go co miesiąc.

Używać miękkiej tkaniny do czyszczenia czujników i styków ładowania w odkurzaczu:

· Czujniki upadku i styki ładowania na spodzie odkurzacza.
· Laserowy czujnik LDS odkurzacza
· Zderzak i liniowe czujniki laserowe z przodu odkurzacza.



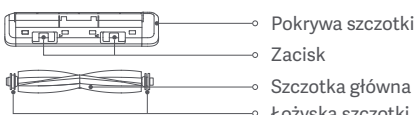


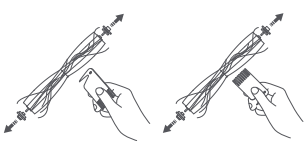
Szczotka i szczotka boczna* Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

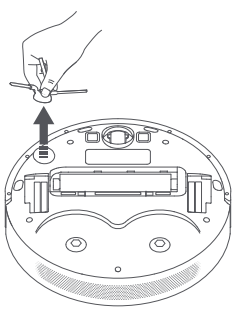
1. Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.
2. Wyjmij szczotkę z odkurzacza, a następnie wyczyść jej łożyska.
3. Użyć dołączonego narzędzia do czyszczenia, aby wyciąć splątane włosy na szczotce i usunąć włosy i inne zanieczyszczenia ze szczotki.
4. Zdejmij szczotkę boczną do góry, aby ją wyczyścić.
5. Zainstaluj ponownie szczotkę, szczotkę boczną i pokrywę szczotki oraz upewnij się, czy są one bezpiecznie zamontowane.

Uwagi:

· Zaleca się wymianę szczotki co 6–12 miesięcy, aby zapewnić optymalne sprzątanie.
· Zaleca się wymianę szczotki bocznej co 3–6 miesięcy, aby zapewnić optymalne sprzątanie.



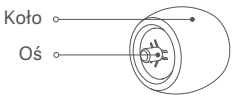




Uwaga: Jeśli na szczotce jest zbyt dużo włosów lub jeśli są one ciasno splątane, nie należy ciągnąć ich na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie szczotki.

Koło wielokierunkowe* Wyczyścić w razie potrzeby.

1. Odwróć odkurzacz i wyciągnąć koło wielokierunkowe.
2. Usuń włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
3. Ponownie włóż koło i mocno wciśnij je na miejsce.

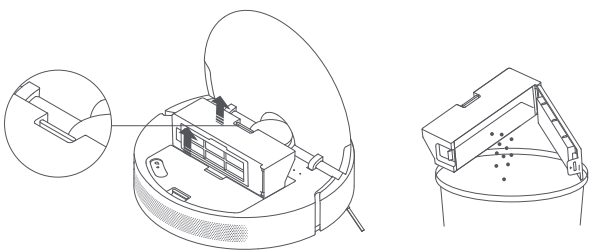


Uwagi:

· Do delikatnego wysunięcia i zdjęcia koła można użyć małego śrubokręta lub innego narzędzia, które nadaje się do podważania.
· Koło można wyczyścić wodą i zamontować ponownie po wyschnięciu.

Pojemnik na kurz* Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

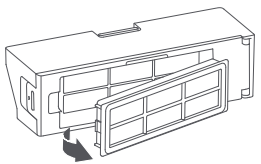
1. Otwórz pokrywę odkurzacza i naciśnij zatrzask pojemnika na kurz, aby wyjąć pojemnik na kurz do góry.
2. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz i opróżnij go.

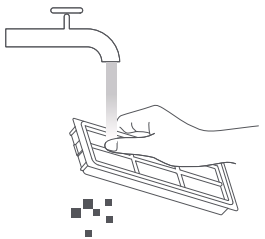


Uwaga: Aby zapobiec zapychaniu się filtra, należy lekko postukać w pojemnik na kurz podczas opróżniania jego zawartości.

Filtr* Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

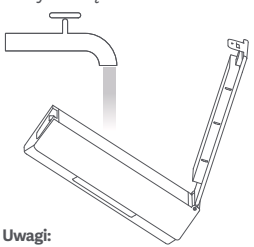
1. Wyjmij filtr z zatrzasku filtra, jak pokazano to na ilustracji.
2. Opłucz filtr i lekko postukaj w jego krawędzie, aby usunąć kurz i wszystkie inne zanieczyszczenia.

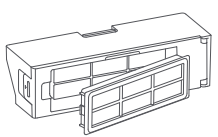




Uwaga: Nie należy czyścić filtra szczotką ani palcem.

3. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz, nalej czystej wody do zbiornika i zamknij pokrywę. Potrząśnij pojemnikiem na kurz na boki, a następnie wylej z niego brudną wodę.
4. Przed ponownym zamontowaniem odłóż pojemnik na kurz i pozostaw go do wyschnięcia.







Uwagi:

· Do czyszczenia filtra należy używać wyłącznie czystej wody. Nie stosować detergentów.
· Dokładnie wysusz pojemnik na kurz oraz filtr przed włożeniem ich z powrotem.

Dane techniczne

Odkurzacz

Nazwa	Automatyczny odkurzacz
Model	B105
Wymiary produktu	350 × 350 × 97 mm
Bateria litowo-jonowa	4800 mAh (Pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6 godzin
Masa netto (Odkurzacz)	3,8 kg
Masa netto (z akcesoriami)	4,6 kg
Zgodność z systemem	Android 4.4 i iOS 10.0 lub nowszy
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V ⎓
Moc znamionowa	55 W
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

Stacja ładująca

Model	CDZ2101
Wymiary produktu	130 × 126 × 93 mm
Wejście znamionowe	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście znamionowe	19,8 V ⎓ 1 A
Pobór energii	Tryb gotowości: ≤ 0,5 W
Czas do przejścia w stan	Tryb gotowości: ≤ 20 min

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Bodenreinigung in einer häuslichen Umgebung bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien, auf anderen Oberflächen als dem Boden oder in einer kommerziellen oder industriellen Umgebung.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem zum Gerät mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Dieses Produkt enthält Akkus, die nur von qualifizierten Personen ausgewechselt werden dürfen.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand zum Gerät gehalten werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.

- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die obere Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Netzkabel fährt.
- Entfernen Sie zerbrechliche oder kleine Gegenstände vom Boden, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger sie anstößt und beschädigt.
- Bitte halten Sie das Reinigungswerkzeug von Kindern fern.
- Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger positioniert werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Aufwischen oder Aufsaugen brennender Substanzen.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Der Roboterstaubsauger und die Ladestation dürfen nicht mit einem feuchten Tuch abgewischt oder mit Flüssigkeiten abgespült werden. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie

diese erneut installieren und verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Bitte verwenden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch. Der Benutzer ist für jeglichen Verlust oder Schaden verantwortlich, der aufgrund inkorrekter Verwendung dieses Produkts entsteht.

Akkus und Ladung

WARNUNGEN:

- Verwenden Sie keine Akkus, Stromkabel oder Ladestationen von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Ladestation CDZ2101 verwendet werden.
- Der Anwender braucht die Ladestation nicht zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, das Produkt passt sich sowohl an 50 Hz als auch an 60 Hz an.
- Sie dürfen den Akku und die Ladestation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht nahe an Wärmequellen.
- Benutzen Sie keinen nassen Stoff oder nasse Hände, um die Ladekontakte der Ladestation zu reinigen.
- Wenn der Roboterstaubsauger für eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, laden Sie ihn voll auf, schalten ihn aus und lagern ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Der Lithium-Ionen-Akku enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt

wird, muss zunächst der Akku entfernt werden, anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.

- Es ist besser, den Akku erst aus dem Produkt zu entnehmen, wenn er aufgebraucht ist. Dabei muss sichergestellt werden, dass Ihr Produkt von der Spannungsversorgung getrennt ist.
  1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und nehmen Sie die Abdeckung ab.
  2). Ziehen Sie den Akkuanschluss ab und nehmen Sie anschließend den Akku heraus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um Verletzungen vorzubeugen.
  3). Geben Sie den Akku an eine Recyclingstelle zurück.

Lasersicherheitsinformationen

- Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.

  LASERPRODUKT DER KLASSE 1
  VERBRAUCHER-LASERPRODUKT
  EN 50689:2021



Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen durch.

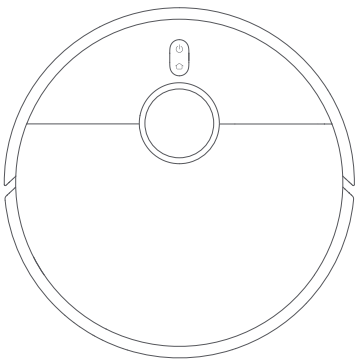


Nur im Innenbereich verwenden.

EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit bestätigt Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs B105 mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide
Das Produkt verfügt über keinen Standby-Modus oder einen anderen gleichwertigen Zustand in Bezug auf die Energieeffizienzanforderungen oder die Energieverwaltungsfunktion. Der Stromverbrauch des Produkts ist wahrscheinlich höher als bei anderen Produkten, die diese Funktionsanforderungen erfüllen.

Produktübersicht



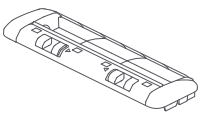
Roboterstaubsauger

Zubehör

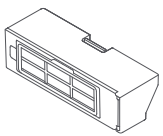
Vorinstallierte Zubehörteile



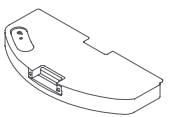
Bürste



Bürstenabdeckung



Staubbehälter



Wassertank

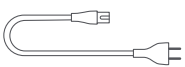
Sonstiges Zubehör



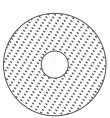
Seitenbürste



Reinigungswerkzeug



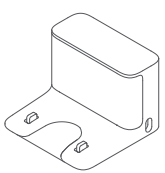
Stromkabel



Wischer-Pad × 2
(vormontiert)



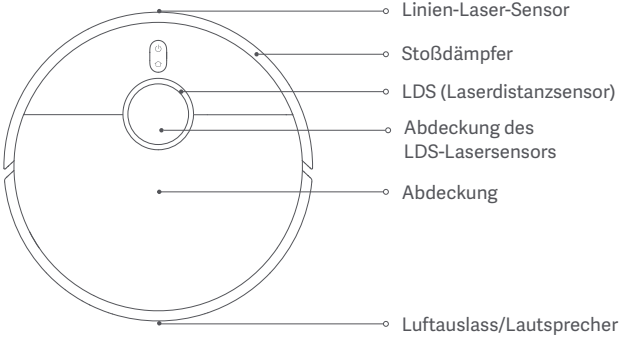
Wischer-Pad-Halter × 2

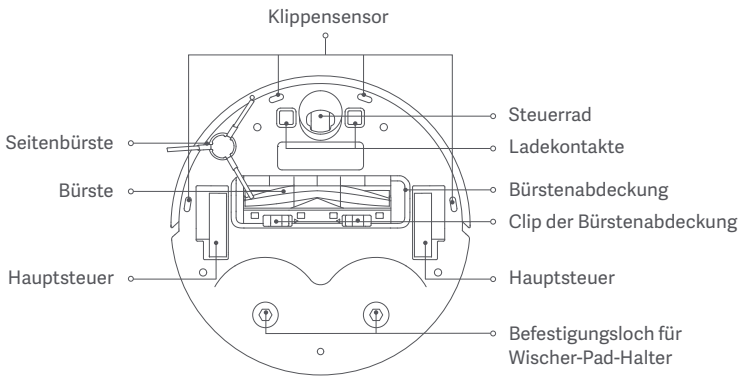


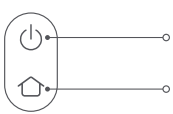
Ladestation

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche im Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Roboterstaubsauger und Sensoren







Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
Drücken, um die Reinigung nach dem Einschalten des Roboterstaubsaugers zu starten

Drücken, um den Roboterstaubsauger zur Ladestation zurückzufahren
Kindersicherungsfunktion aktivieren/deaktivieren: 3 Sekunden lang gedrückt halten

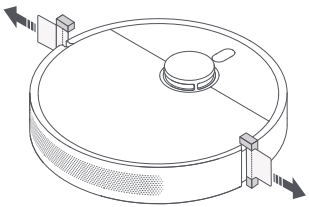
Anzeige

Weiß:	Reinigung/Reinigung abgeschlossen/Voll geladen
Weiß blinkend:	Rückkehr zur Station zum Aufladen / zur Neupositionierung / zur Firmware-Aktualisierung / zum Warten auf Verbindung / zur Verbindung mit WLAN
Pulsierendes Weiß:	Ladevorgang läuft
Orangefarbenes Blinken:	Fehler
Orange:	WLAN-Verbindung nicht hergestellt

Installation

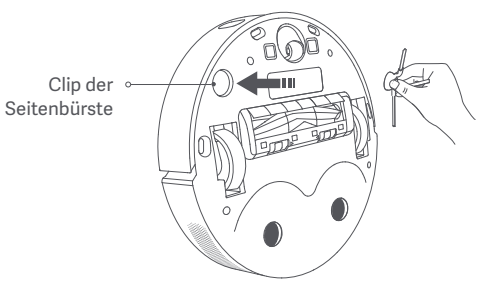
Schutzabdeckung abnehmen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen von beiden Seiten.



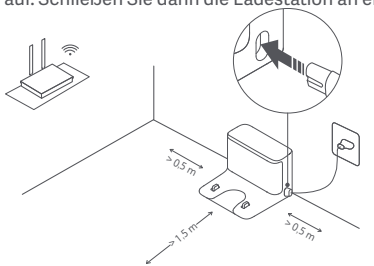
Die Seitenbürste montieren

Stecken Sie die Seitenbürste auf den Clip, der sich unten am Roboterstaubsauger befindet.



Anschluss an eine Steckdose

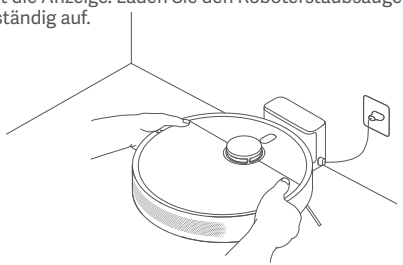
Stellen Sie die Ladestation in die Nähe einer Steckdose in einem Bereich mit gutem WLAN-Signal auf. Schließen Sie dann die Ladestation an eine Steckdose an.



Hinweis: Stellen Sie keine Gegenstände innerhalb eines Bereichs von 0,5 m seitlich oder 1,5 m vor der Ladestation.

Platzieren des Roboterstaubsaugers

Setzen Sie den Roboterstaubsauger auf die Ladestation. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und beginnt mit dem Ladevorgang. Nach 10 Minuten Ladezeit erlischt die Anzeige. Laden Sie den Roboterstaubsauger vor der ersten Benutzung vollständig auf.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte des Roboterstaubsaugers und der Station genau aufeinander ausgerichtet sind.

Verwendung

Verbinden mit der Mi Home/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/ Xiaomi Home" suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das ⊕ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

5812D4E4

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:

- Dieser Roboterstaubsauger funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*, die Android 4.4 und iOS 10.0 oder höher unterstützt.
- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netze unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
- Wenn sich der Roboterstaubsauger erfolgreich mit der Xiaomi Home-App verbindet, verbindet er sich erfolgreich mit dem Netzwerk. Sie können das WLAN zurücksetzen, um die Verbindung zum Netzwerk zu trennen.

WLAN zurücksetzen

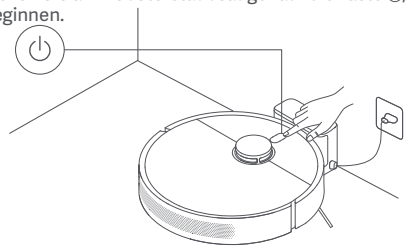
Sollte die Verbindung zwischen Ihrem Telefon und dem Roboterstaubsauger durch die Routerkonfiguration, die Eingabe eines falschen Kennworts oder Ähnlichem verloren gehen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie bitte die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten ⏻ und ⌂ gleichzeitig gedrückt, bis Sie eine Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkkonfiguration wartet.
3. Wenn der WLAN-Anzeiger blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

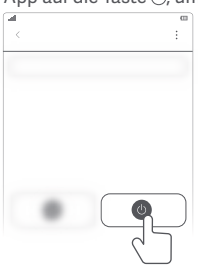
Reinigung beginnen

Wenn Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger oder die Taste ⏻ in der App drücken, beginnt der Roboterstaubsauger mit der Reinigung aller Bereiche. Er reinigt zunächst entlang der Ränder und Wände und dann in einem S-förmigen Muster. Nach Abschluss der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Ladestation zurück und wird wieder aufgeladen.

Methode 1: Drücken Sie am Roboterstaubsauger auf die Taste ⏻, um mit der Reinigung zu beginnen.



Methode 2: Tippen Sie in der App auf die Taste ⏻, um mit der Reinigung zu beginnen.

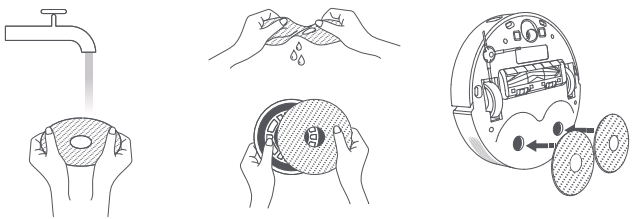


Hinweise:

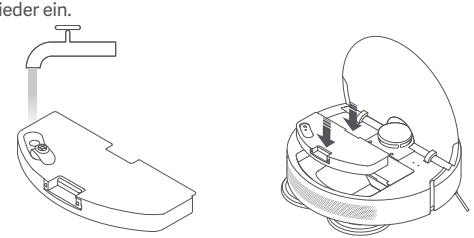
- Vergewissern Sie sich vor einer Reinigungsaufgabe, dass sich der Roboterstaubsauger an der Ladestation befindet und vollständig aufgeladen ist. Bewegen Sie den Roboterstaubsauger während der Reinigung nicht.
- Bei der erstmaligen Verwendung des Roboterstaubsaugers wird empfohlen, dem Roboterstaubsauger zu folgen und etwaige Hindernisse auf dem Boden zu beseitigen. Sollte der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder die Oberfläche von Möbeln in bestimmten Bereichen verkratzen, können Sie in der App eingeschränkt zugängliche Bereiche festlegen, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger in diese Bereiche gelangt.

Verwenden der Saug- und Wischfunktion

1. Befeuchten Sie zunächst den Wischer und wringen Sie überschüssiges Wasser aus. Befestigen Sie dann das Wischer-Pad auf dem Wischer-Pad-Halter. Stecken Sie zum Abschluss die Wischer-Baugruppe an der Unterseite des Saugroboters ein.



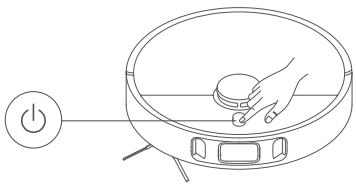
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers und nehmen Sie den Wassertank heraus. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser und setzen Sie ihn wieder ein.



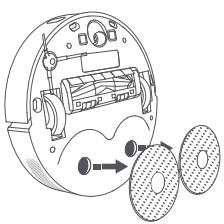
VORSICHTSHINWEISE:

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter, da sich der Behälter dadurch verformen könnte.
- Um Verstopfungen zu vermeiden, geben Sie keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in den Wasserbehälter.

3. Drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger oder verwenden Sie die App, damit der Roboterstaubsauger mit dem Saugen und Wischen beginnt.



4. Wenn der Roboterstaubsauger eine Aufgabe beendet hat und in die Ladestation zurückkehrt ist, entfernen Sie die Wischer-Baugruppe und waschen Sie die Wischer-Pads zeitnah aus.



Hinweise:

- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den Wassertank heraus und leeren Sie ihn, um Geruch und Schimmel zu vermeiden.
- Der Staubsauger-Roboter kann Teppiche erkennen, die dicker als 5 mm sind. Wenn sich in dem zu reinigenden Bereich Teppiche mit einer Stärke von weniger als 5 mm befinden, wird empfohlen, vor der Reinigung die Wischer-Pads zu entfernen oder eingeschränkt zugängliche Bereiche festzulegen.
- Wenn der Boden des zu reinigenden Bereichs aus besonderen Materialien besteht, wie z. B. Kopfsteinpflaster, erkennt der Staubsauger-Roboter ihn möglicherweise als Teppich und umgeht ihn. Es wird empfohlen, die Teppicherkennungsfunktion in der Mi Home/Xiaomi Home-App zu deaktivieren, bevor Sie den Bereich reinigen.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku des Roboterstaubsaugers während einer Reinigungsaufgabe zur Neige geht, kehrt er automatisch zur Ladestation zurück. Nachdem er ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er aufgehört hat.

Pausiert

Drücken Sie während des Betriebs des Roboterstaubsaugers eine beliebige Taste am Gerät, um ihn anzuhalten. Drücken Sie dann die Taste ⏻, um die Reinigung fortzusetzen. Durch Drücken der Taste ⌂ wird die aktuelle Reinigungsaufgabe beendet und der Roboterstaubsauger kehrt zurück zur Ladestation.

Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht hoch und bewegen Sie ihn nicht, während er pausiert, um Navigationsfehler zu vermeiden. Derartige Handlungen können dazu führen, dass der Roboterstaubsauger nicht zur Ladestation zurückkehren kann oder seine Karte verliert.

Energiesparmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten im Pausenmodus automatisch in den Ruhemodus, und seine Anzeige wird abgeschaltet. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.

Hinweis: Dauert der Ruhemodus länger als 12 Stunden, schaltet sich der Roboterstaubsauger automatisch aus.

Aktualisieren auf die neueste Firmware

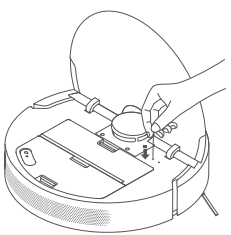
Sie können die Firmware über die App aktualisieren. Stellen Sie vor der Aktualisierung sicher, dass der Roboterstaubsauger auf der Ladestation steht und noch mindestens 15 % Akkuladung hat.

Roboterstaubsauger neu starten

Wenn der Roboterstaubsauger nicht mehr reagiert oder sich nicht mehr ausschalten lässt, drücken Sie die Taste ⏻15 Sekunden lang, um eine Zwangsabschaltung durchzuführen. Drücken und halten Sie dann die Taste ⏻ 3 Sekunden lang, um den Roboterstaubsauger einzuschalten.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Wenn der Roboterstaubsauger nach dem Neustart nicht funktioniert, drücken Sie die Reset-Taste mit einer Nadel, bis Sie die Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger die Werkseinstellungen wiederherstellt. Dadurch wird der Roboterstaubsauger auf seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.

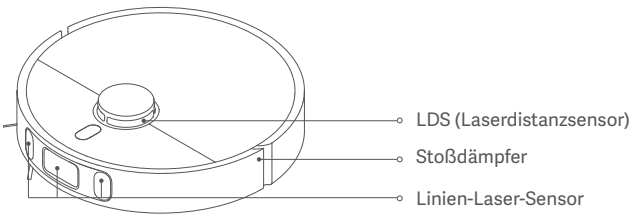


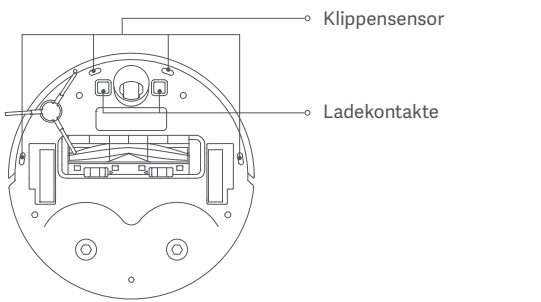
Regelmäßige Wartung

Sensoren und Aufladekontakte* Es wird eine monatliche Reinigung empfohlen.

Reinigen Sie mit einem weichen Tuch alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers:

- Die Absturzsensoren und die Ladekontakte an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.
- Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers.
- Den Stoßdämpfer und die Linien-Laser-Sensoren an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers.



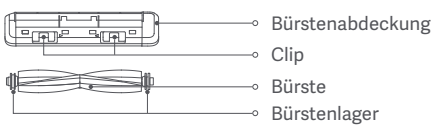


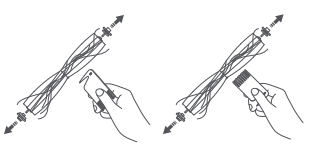
Bürste und Seitenbürste* Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

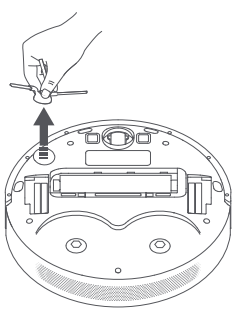
1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen.
2. Heben Sie die Bürste aus dem Roboterstaubsauger heraus und reinigen Sie dann die Bürstenlager.
3. Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Reinigungswerkzeug, um verhedderte Haare an der Bürste abzuschneiden und die Haare und andere Verschmutzungen aus der Bürste zu entfernen.
4. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus, um sie zu reinigen.
5. Setzen Sie die Bürste, die Seitenbürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und vergewissern Sie sich, dass sie fest installiert sind.

Hinweise:

- Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Bürste alle 6-12 Monate ausgetauscht werden.
- Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Seitenbürste alle 3-6 Monate ausgetauscht werden.



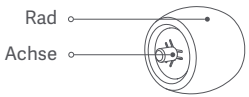




VORSICHT: Wenn sich in der Bürste zu viele Haare verfangen haben oder wenn Haarknäuel darin feststecken, ziehen Sie nicht zu fest daran, da die Bürste beschädigt werden könnte.

Steuerrad* Nach Bedarf reinigen.

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Steuerrad heraus.
2. Entfernen Sie Haare, Dreck und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
3. Setzen Sie das Rad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.

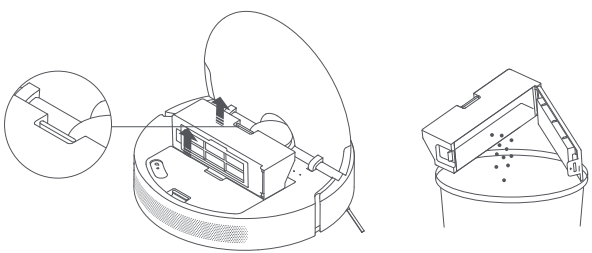


Hinweise:

- Ein kleiner Schraubenschlüssel oder ein anderes Hebelwerkzeug kann verwendet werden, um das Rad vorsichtig herauszuheben und zu entfernen.
- Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

Staubbehälter* Es wird eine wöchentliche Reinigung empfohlen.

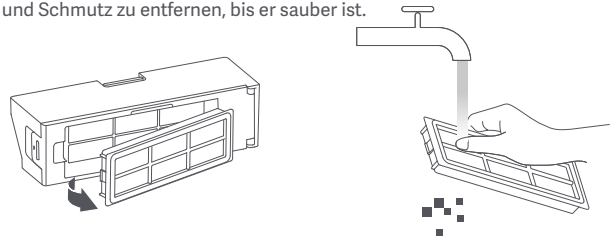
1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers und drücken Sie auf den Staubbehälter-Clip, um den Behälter nach oben herauszunehmen.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Staubbehälters, und leeren Sie ihn vollständig.



Hinweis: Damit der Filter frei von Verstopfungen bleibt, klopfen Sie leicht auf den Staubbehälter, wenn Sie ihn leeren.

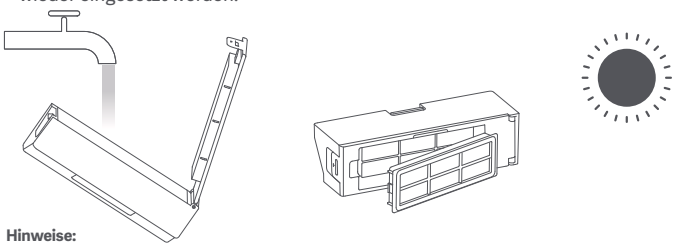
Filter* Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

1. Nehmen Sie den Filter wie abgebildet vom Filter-Clip ab.
2. Spülen Sie den Filter aus und klopfen Sie vorsichtig auf die Kanten, um Staub und Schmutz zu entfernen, bis er sauber ist.



Hinweis: Versuchen Sie nicht, den Filter mit einer Bürste oder einem Finger zu reinigen.

3. Öffnen Sie die Abdeckung des Staubbehälters, füllen Sie sauberes Wasser in den Staubbehälter und schließen Sie die Abdeckung. Schütteln Sie den Staubbehälter von einer Seite zur anderen und gießen Sie dann das Schmutzwasser aus dem Behälter.
4. Legen Sie den Staubbehälter und den Filter zum Trocknen zur Seite, bevor sie wieder eingesetzt werden.



Hinweise:

- Zur Reinigung des Filters sollte nur sauberes Wasser verwendet werden. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Staubfach und den Filter gründlich, bevor Sie sie wieder einsetzen.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboter-Staubsauger
Modell	B105
Artikelmaße	350 × 350 × 97 mm
Lithium-Ionen-Akku	4800 mAh (Nennkapazität)
Ladedauer	Ca. 6 Stunden
Nettogewicht (Roboterstaubsauger)	3,8 kg
Nettogewicht (mit Zubehör)	4,6 kg
Kompatibilität	Android 4.4 und iOS 10.0 oder neuer
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V ⎓
Eingangsspannung	55 W
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Ladestation

Modell	CDZ2101
Artikelmaße	130 × 126 × 93 mm
Nenneingang	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nennausgang	19,8 V ⎓ 1 A
Stromverbrauch	Standby-Modus: ≤ 0,5 W
Zeit bis zum Eintritt in den Zustand	Standby-Modus: ≤ 20 Min

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Güvenlik Bilgileri

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Bu ürün yalnızca nitelikli teknisyenler ve satış sonrası servis ekibi tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
- Güç kablosu hasar görürse, üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilen özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.
- Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan yerden yüksek alanlarda kullanmayın.
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.

- Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.
- Bu temizlik robotunu banyo veya havuz kenarı gibi dış mekanlarda kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
- Cihaz güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlikeli olabilir.
- Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilir veya küçük eşyaları kaldırın.
- Temizlik aletini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Sabitken veya hareket ederken temizlik robotunun üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Saçınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emme açıklığına yaklaştırmayın.
- Yanıcı maddeleri temizlemek için temizlik robotunu kullanmayın.
- Sert veya keskin cisimleri süpürge ile çektirmeyin.
- Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
- Temizlik robotunu veya şarj standını ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkanabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulayın.

- Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
- Lütfen bu ürünü Kullanım Kılavuzu'nda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.

Piller ve Şarj

UYARILAR

- Herhangi türde bir üçüncü taraf pil, güç kablosu veya şarj standı kullanmayın. Temizlik robotu yalnızca CDZ2101 model şarj standı ile kullanılabilir.
- Kullanıcının şarj standını 50 Hz veya 60 Hz arasında değiştirmesine gerek yoktur, ürün 50 Hz ila 60 Hz arasında kendisi geçiş yapabilir.
- Kendi başınıza pili veya şarj standını parçalarına ayırmaya, onarmaya veya bunlar üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Şarj standını bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Standın şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin ve kapattıktan sonra serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
- Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen

önce pil takımını çıkarıp atın veya kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak geri dönüştürün.

- Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.
  1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.
  2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.
  3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

Lazer Güvenlik Bilgileri

- Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 ve EN 60825-1:2014/A11:2021 Standartlarını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.

  SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ
  TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ
  EN 50689:2021



Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.

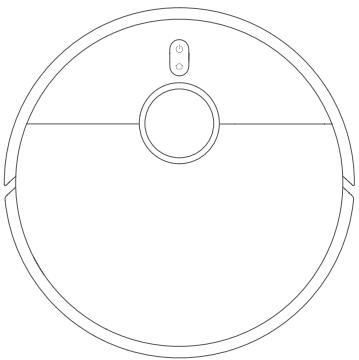


Yalnızca iç mekânda kullanım içindir.

EU Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi B105 ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin
Bu ürünün enerji verimliliği gereksinimleri veya güç yönetimi işlevi açısından bir bekleme modu veya buna eşdeğer başka bir durumu yoktur, ürünün güç tüketimi, bu işlevsel gereksinimleri karşılayan diğer ürünlerden daha yüksek olabilir.

Ürüne Genel Bakış



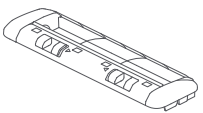
Temizlik Robotu

Aksesuarlar

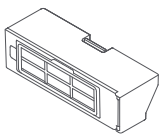
Önceden Takılı Aksesuarlar



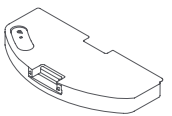
Fırça



Fırça Kapağı



Toz Haznesi



Su Haznesi

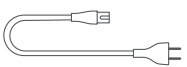
Diğer Aksesuarlar



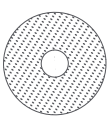
Yan Fırça



Temizlik Aleti



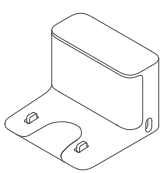
Güç Kablosu



Paspas Pedi × 2
(Önceden takılmıştır)



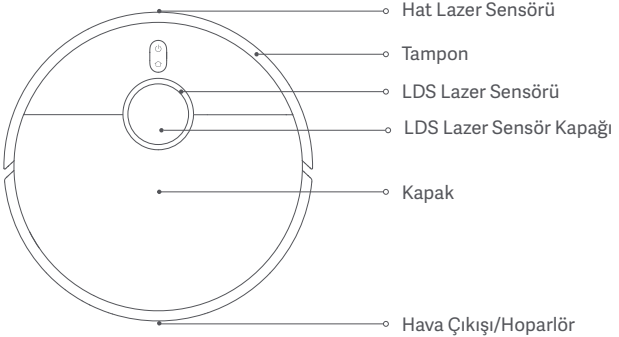
Paspas Pedi Tutucusu × 2

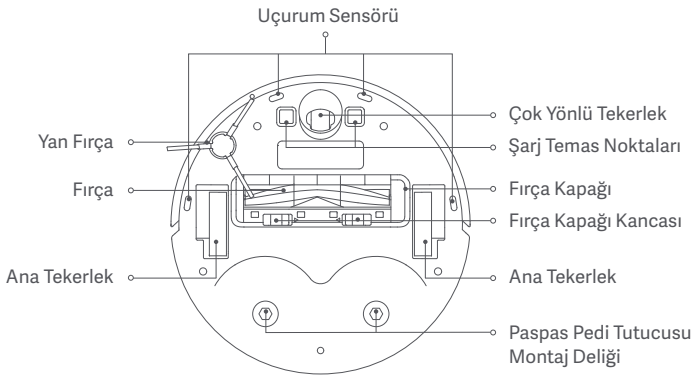


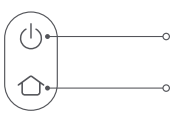
Şarj Standı

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Temizlik Robotu ve Sensörler







Açmak veya kapatmak için 3 saniye basılı tutun
Temizlik robotu açıldıktan sonra temizliği başlatmak için düğmeye basın

Temizlik robotunu şarj standına göndermek için basın
Çocuk kilidini etkinleştirme/devre dışı bırakma: Düğmeyi 3 saniye basılı tutun

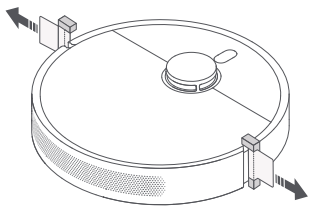
Göstergesi

Beyaz:	Temizleniyor/Temizlik tamamlandı/Tamamen şarj oldu
Yanıp sönen beyaz ışık:	Şarj için istasyona geri dönüyor/Yeniden konumlanıyor/ Üretici yazılımı güncelleniyor/Bağlantı bekliyor/Wi-Fi'a bağlanıyor
Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık:	Şarj oluyor
Yanıp sönen turuncu ışık:	Hata
Turuncu:	Wi-Fi bağlı değil

Nasıl Kurulur

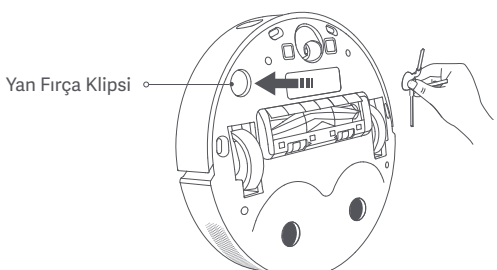
Koruyucu Kılıfları Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki taraftaki koruyucu şeritleri çıkarın.



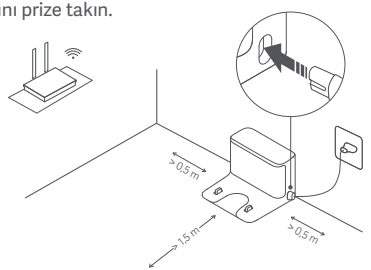
Yan Fırçayı Takma

Yan fırçayı temizlik robotunun altındaki klipse takın.



Bir Elektrik Prizine Takın

Şarj standını bir prize yakın ve Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alana yerleştirin. Ardından şarj standını prize takın.



Not: Şarj standının yanına veya 1,5 m önüne 0,5 m boyutlarındaki herhangi bir nesne koymayın.

Temizlik Robotunu Yerleştirme

Temizlik robotunu şarj standına yerleştirin. Temizlik robotu otomatik olarak açılacak ve şarj olmaya başlayacaktır. 10 dakika şarj olduktan sonra gösterge sönecektir. Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin.



Not: Temizlik robotunun ve standındaki şarj temas noktalarının aynı hizada olduğundan emin olun.

Kullanım

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında"Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki ⊕ simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

5812D4E4

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir

Notlar:

- Bu temizlik robotu Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile çalışır ve Android 4.4 ile iOS 10.0 veya sonraki sürümleri destekler.
- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncelleştirilmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.
- Temizlik robotu, Xiaomi Home uygulamasına başarıyla bağlandığında ağa da başarıyla bağlanıyor. Wi-Fi'yi ağdan ayırmak için sıfırlama işlemini gerçekleştirebilirsiniz.

Wi-Fi'ı Sıfırlama

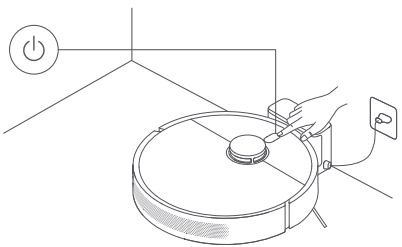
Yönlendiricinin yeniden yapılandırılması veya yanlış parola gibi bir nedenle telefonunuz ve temizlik robotunuz arasında bir bağlantı kaybı olursa lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için lütfen temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir ses duyana kadar ⏻ ve ⌂ düğmelerini aynı anda basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

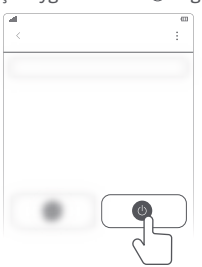
Temizliği Başlatma

Temizlik robotunun üzerindeki ⏻ düğmesine veya uygulamadaki ⏻ düğmesine basın. Böylece temizlik robotu öncelikle kenarlar ve duvarlar boyunca, ardından S şeklinde olmak üzere tüm alanları temizleyecektir. Temizlik robotu temizlik işlemi tamamlandığında şarj olmak için otomatik olarak şarj standına döner.

1. Yöntem: Temizliğe başlamak için temizlik robotundaki ⏻ düğmesine basın.



2. Yöntem: Temizliği başlatmak için uygulamadaki ⏻ düğmesine basın.

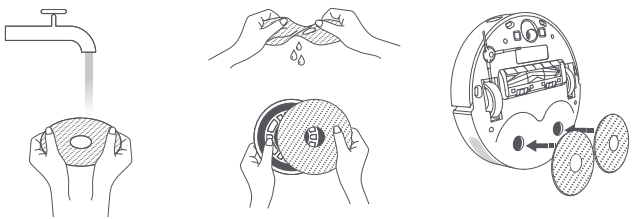


Notlar:

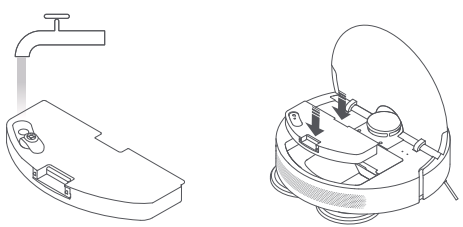
- Temizlik için çalıştırmadan önce temizlik robotunun şarj standında olduğundan ve tamamen şarj olduğundan emin olun. Temizlik sırasında temizlik robotunu hareket ettirmeyin.
- Robot süpürgeyi ilk kez kullanırken robot süpürgeyi takip etmeniz ve yerdeki engelleri kaldırmanız önerilir. Robot süpürge bazı alanlarda takılırsa veya mobilyaların yüzeyini çizerse robot süpürgenin bu alanlara girmesini önlemek için uygulamada kısıtlı alanlar belirleyebilirsiniz.

Süpürme ve Paspaslama İşlevini Kullanma

1. Önce paspas pedini ıslatın ve fazla suyunu sıkın. Ardından paspas pedini paspas pedi tutucusuna yerleştirip tutturun. Son olarak paspas grubunu robot süpürgenin altına takın.



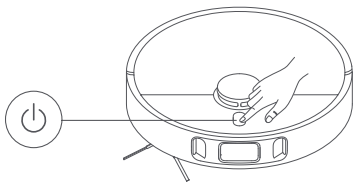
2. Robot süpürgenin kapağını açın ve su haznesini dışarı çıkarın. Su haznesini musluk suyu ile doldurun ve hazneyi yeniden yerleştirin.



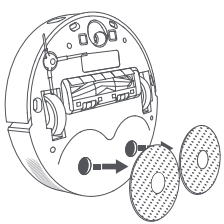
DİKKAT:

- Su haznesine sıcak su eklemeyin. Bu, tankın deforme olmasına neden olabilir.
- Tıkanmayı önlemek için, su haznesine herhangi bir temizlik maddesi veya arındırıcı eklemeyin.

3. Robot süpürgedeki ⏻ düğmesine basarak veya uygulamayı kullanarak robot süpürgenin süpürme ve paspaslama görevlerini yerine getirmesini sağlayın.



4. Robot süpürge bir görevi tamamladığında ve şarj standına geri döndüğünde paspas grubunu sökün ve paspas pedlerini uygun zamanda yıkayın.



Notlar:

- Robot süpürge uzun süre kullanılmayacaksa koku ve rutubet oluşmasını önlemek için su haznesini söküp boşaltın.
- Temizlik robotu 5 mm'den kalın halıları algılayabilir. Temizlenecek alanda 5 mm veya daha ince halılar varsa temizlik öncesinde paspas pedlerinin sökülmesi veya kısıtlı alanların belirlenmesi önerilir.
- Temizlenecek alanın zemini kaldırım taşı gibi özel malzemelerden oluşuyorsa robot süpürge halı olarak algılayabilir ve bu alanı temizlemeyi atlayabilir. Alanı temizlemeden önce Mi Home/Xiaomi Home uygulamasında halı algılama işlevini devre dışı bırakmanız önerilir.

Temizliğe Devam Etme

Bir temizlik görevi sırasında şarjının azalmaya başlaması durumunda temizlik robotu, şarj olmak için otomatik olarak şarj standına döner; yeterince şarj olduktan sonra kaldığı yerden temizliğe devam eder.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu durdurmak için herhangi bir düğmeye basın. Temizliğe devam etmek için ⏻ düğmesine basın. ⌂ düğmesine basıldığında geçerli temizlik görevi sonlanır ve temizlik robotu şarj standına döner.

Not: Temizlik robotunun şarj standına dönmesini engelleyebilecek veya haritanın kaybolmasına neden olabilecek navigasyon hatalarından kaçınmak için temizlik robotunu duraklatıldığında kaldırmayın veya hareket ettirmeyin.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.

Not: Uyku süresi 12 saati geçerse temizlik robotu otomatik olarak kapanır.

Yazılımı Güncelleştirme

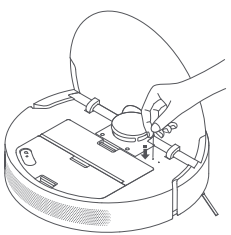
Yazılımı uygulama üzerinden güncelleştirebilirsiniz. Güncelleştirmeden önce temizlik robotunun şarj standında olduğundan ve pil düzeyinin en az %15 olduğundan emin olun.

Temizlik Robotunu Yeniden Başlatma

Temizlik robotu yanıt vermeyi durdurursa veya kapatılamıyorsa ⏻ düğmesini 15 saniye basılı tutarak cihazı kapanmaya zorlayın. Ardından temizlik robotunu açmak için ⏻ düğmesini 3 saniye basılı tutun.

Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme

Temizlik robotu yeniden başlatıldıktan sonra düzgün çalışmazsa temizlik robotunun fabrika ayarları geri yüklendiğini belirten sesi duyana kadar sıfırlama düğmesini bir iğne yardımıyla basılı tutun. Bu işlem temizlik robotunu orijinal fabrika ayarlarına sıfırlar.

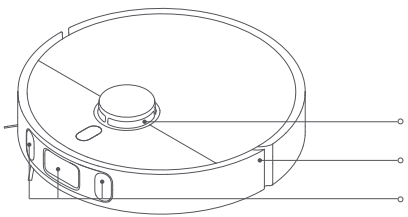


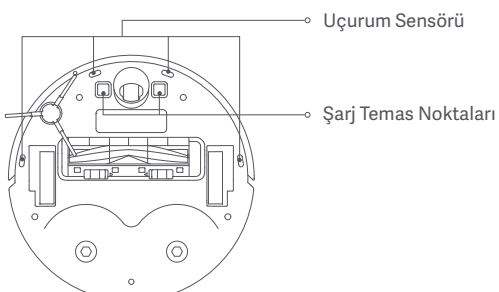
Bakım

Sensörler ve Şarj Temas Yüzeyleri* Her ay temizlemeniz önerilir.

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temas yüzeylerini temizlemek için yumuşak bir bez kullanın ve aşağıdakileri yapın:

· Robot süpürgenin altındaki uçurum sensörleri ve şarj temas noktaları.
· Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü.
· Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve hat lazer sensörleri.



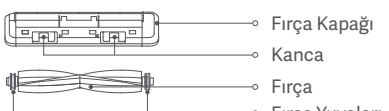


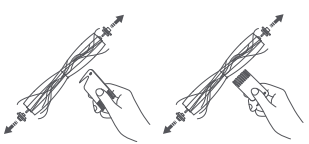
Fırça ve Yan Fırça* İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

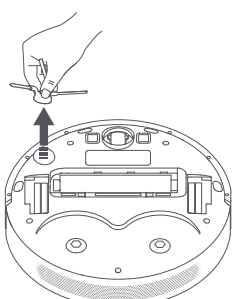
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için kancaları sıkıştırın.
2. Fırçayı kaldırarak temizlik robotundan çıkarın ve fırça yuvalarını temizleyin.
3. Fırçaya dolanan saçları kesmek için ürünle birlikte gelen temizleme aletini kullanın ve fırçadaki saçları ve diğer birikintileri temizleyin.
4. Yan fırçayı temizlemek için yukarı doğru çekip çıkarın.
5. Fırçayı, yanı fırçayı ve fırça kapağını yeniden takın, bunların sıkı bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.

Notlar:

· İdeal temizlik performansı için fırçanın her 6-12 ayda bir değiştirilmesi önerilir.
· İdeal temizlik performansı için yan fırçanın her 3-6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

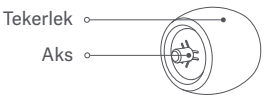






DİKKAT: Fırçaya çok fazla miktarda veya çok sıkı bir şekilde saç dolaştıysa saçları zorla çekmeyin. Bu, fırçaya zarar verebilir.

Çok Yönlü Tekerlek* Gerektikçe temizleyin.



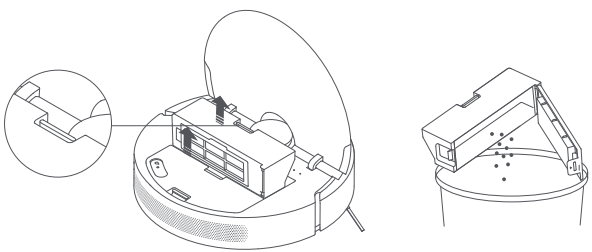
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve çok yönlü tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve aksta bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar bastırın.

Notlar:

· Tekerleği nazik bir şekilde yuvasından ve temizlik robotundan çıkarmak için küçük bir tornavida veya başka sökme aletleri kullanılabilir.
· Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

Toz Haznesi* Haftada bir kez temizlemeniz önerilir.

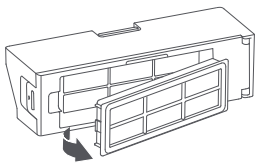
1. Temizlik robotunun kapağını açın ve toz haznesini yukarı doğru çıkarmak için toz haznesi kancasına bastırın.
2. Toz haznesi kapağını açın ve içindekileri boşaltın.

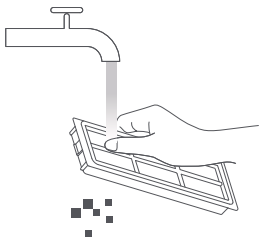


Not: Filtrenin tıkanmasını önlemek için, içindekileri boşaltırken toz haznesine hafifçe vurun.

Filtre* İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

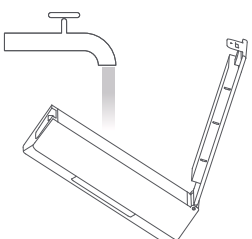
1. Gösterildiği şekilde filtreyi filtre kancasından ayırın.
2. Durulayın ve toz ile zerrecikleri gidermek için temizlenene kadar filtrenin kenarına yavaşça vurun.

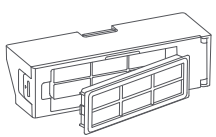




Not: Filtreyi fırça veya parmaklarınızı kullanarak temizlemeyi denemeyin.

3. Toz haznesi kapağını açın, toz haznesini temiz suyla doldurun ve toz haznesi kapağını kapatın. Toz haznesini sağa sola sallayın ve kirli suyu hazneden boşaltın.
4. Tekrar takmadan önce toz haznesini ve filtreyi kurumaya bırakın.







Notlar:

· Filtreyi temizlemek için yalnızca temiz su kullanılmalıdır. Deterjan kullanmayın.
· Toz haznesini ve filtreyi yerleştirmeden önce iyice kurulayın.

Teknik Özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Elektrikli Robot Süpürge
Model	B105
Ürün Boyutları	350 × 350 × 97 mm
Lityum iyon pil	4800 mAh (Değerlendirilmiş Kapasite)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6 saat
Net Ağırlık (Temizlik Robotu)	3,8 kg
Net Ağırlık (Aksesuarlarla)	4,6 kg
Şunlarla uyumludur	Android 4.4 ve iOS 10.0 veya sonraki sürümleri
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ⎓
Nominal Güç	55 W
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Şarj Standı

Model	CDZ2101
Ürün Boyutları	130 × 126 × 93 mm
Nominal Giriş	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominal Çıkış	19,8 V⎓ 1 A
Güç Tüketimi	Bekleme modu: ≤0,5 W
Koşulu Girme Zamanı	Bekleme modu: ≤20 dk

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

معلومات السلامة

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية فقط. لا تستخدمه في الخارج أو على الأسطح غير الأرضية أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام فقط مع وحدة مزود الطاقة المتوفرة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- يجب ألا يلعب الأطفال بهذا المنتج. تأكد من بقاء الأطفال والحيوانات الأليفة على مسافة آمنة من المكنسة الكهربائية الروبوت أثناء تشغيلها.
- إذا حدث تلف لسلك الطاقة، فيجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة خاصة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.
- لا تقم بتركيب المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.

• قد يكون هناك خطر إذا مر الجهاز فوق سلك إمداد الطاقة.

• قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.

• اجعل أداة التنظيف بعيدة عن متناول الأطفال.

• لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.

• أبقِ الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.

• لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي أسطح محترقة.

• لا تقم بكنس الأجسام الصلبة أو الحادة.

• يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته

• لا تقم بمسح المكنسة الكهربائية الروبوت أو قاعدة الشحن بقطعة قماش مبللة أو تشطفها بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تركيبها واستخدامها.

• تأكد من إيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.

• يرجى استخدام هذا المنتج وفقًا للتعليمات الموجودة في دليل المستخدم. يتحمل المستخدمون مسؤولية أي خسارة أو ضرر ناتج عن الاستخدام غير الصحيح لهذا المنتج.

البطاريات والشحن

تحذير:

• لا تستخدم أي بطارية أو سلك الطاقة أو قاعدة شحن تابعة لطرف ثالث. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع قاعدة الشحن من الطراز CDZ2101.

- لا يلزم اتخاذ أي إجراء من المستخدمين لتحويل قاعدة الشحن بين 50 و60 هرتز، ويمكن للمنتج تكييف نفسه لكلٍّ من 50 و60 هرتز.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات شحن قاعدة الشحن.
- إذا لم يتم استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
- تحتوي علبة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يُرجى أولًا إزالة علبة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تستخدم فيها.
- عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
  1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
  2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
  3). أعد البطاريات إلى شركة متخصصة في إعادة تدوير.

معلومات السلامة من الليزر

- يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعيار EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1.
  تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.

منتج الليزر الفئة 1
منتج الليزر المستهلك
EN 50689:2021



اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.

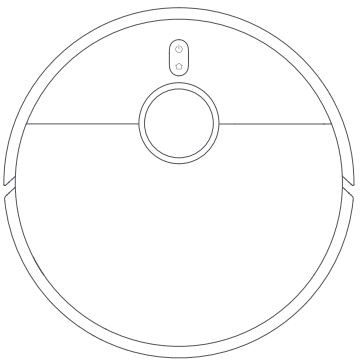


للاستخدام الداخلي فقط.

للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

ليس للمنتج وضع استعداد أو حالة مكافئة أخرى فيما يتعلق بمتطلبات كفاءة الطاقة أو وظيفة إدارة الطاقة، ومن المرجح أن يكون استهلاك المنتج للطاقة أعلى من المنتجات الأخرى التي تلبي هذه المتطلبات الوظيفية.

نظرة عامة حول المنتج



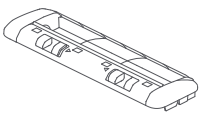
المكنسة الكهربائية الروبوت

الملحقات

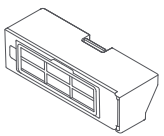
الملحقات المركبة مسبقًا



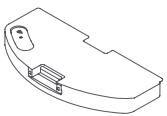
الفرشاة الرئيسية



غطاء الفرشاة



سلة الغبار



خزان المياه

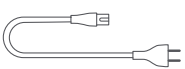
الملحقات الأخرى



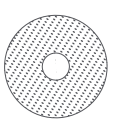
الفرشاة الجانبية



أداة التنظيف



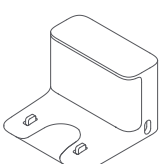
سلك الطاقة



لوحة الممسحة × 2
(مُركّبة مسبقًا)



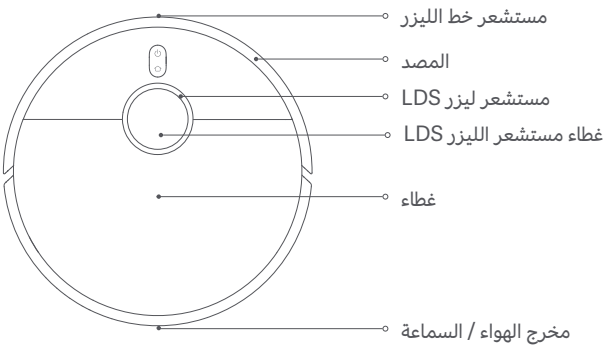
حامل لوحة الممسحة × 2

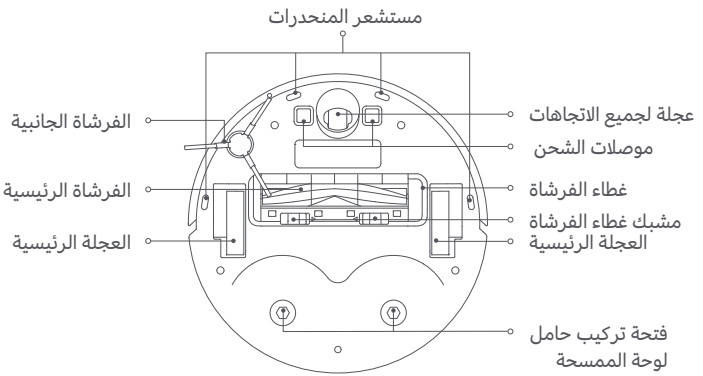


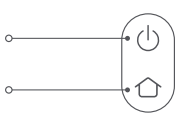
قاعدة الشحن

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

المكنسة الكهربائية الروبوت والمستشعرات







اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ للتشغيل أو إيقاف التشغيل
اضغط لبدء التنظيف بعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت
اضغط لإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت مجددًا إلى قاعدة الشحن
تمكين/ تعطيل وظيفة القفل ضد عبث الأطفال: اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ

مؤشر

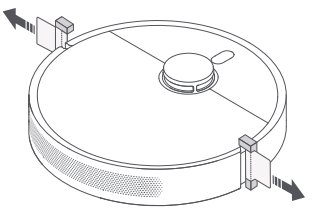
أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
وميض باللون الأبيض: العودة إلى الوحدة للشحن/إعادة التموضع/تحديث البرنامج الثابت/
بانتظار الاتصال/الاتصال بشبكة Wi-Fi

وميض بطيء باللون الأبيض: الشحن
وميض باللون برتقالي: خطأ
برتقالي: شبكة Wi-Fi غير متصلة

طريقة التركيب

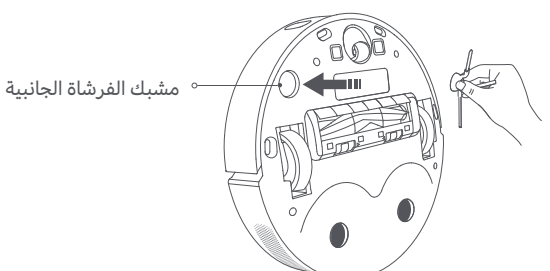
إزالة الأغطية الواقية

قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت، قم بإزالة الشرائط الواقية من كلا جانبيها.



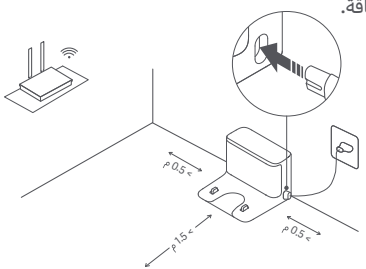
تركيب الفرشاة الجانبية

ركّب الفرشاة الجانبية على المشبك الموجود في الجزء السفلي من المكنسة الكهربائية الروبوت.



التوصيل بمأخذ كهربائي

ضع قاعدة الشحن بالقرب من مقبس كهربائي في منطقة بها إشارة Wi-Fi جيدة. ثم وصّل قاعدة الشحن بالطاقة.



ملاحظة: لا تضع أي أشياء في نطاق 0.5 متر من أي جانب من الجانبين أو في نطاق 1.5 متر أمام قاعدة الشحن.

وضع المكنسة الكهربائية الروبوت

ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن، وستعمل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا وتبدأ الشحن. بعد 10 دقائق من الشحن، سينطفئ المؤشر. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل عند استخدامها للمرة الأولى.



ملاحظة: تأكد من المحاذاة الكاملة بين موصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت والقاعدة.

طريقة الاستخدام

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

5812D4E4

افتح تطبيق Mi Home / Xiaomi Home، واضغط على ⊕ في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

- تعمل هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وتدعم نظامي التشغيل Android 4.4 و iOS 10.0 أو الإصدارات الأحدث.
- يتم دعم شبكات Wi-Fi 2.4 جيجا هرتز فقط.
- ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
- عندما تتصل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Xiaomi Home بنجاح، فإنها تتصل بالشبكة بنجاح. يمكنك إعادة ضبط شبكة Wi-Fi لفصلها عن الشبكة.

إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

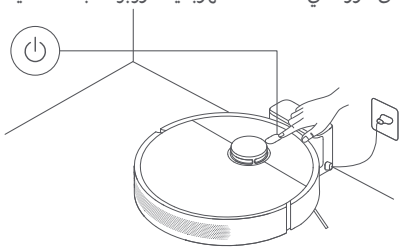
عند وجود انقطاع في الاتصال بين هاتفك والمكنسة الكهربائية الروبوت بسبب إعادة تكوين جهاز التوجيه، أو إدخال كلمة مرور خاطئة، أو نحو ذلك، يُرجى اتباع الخطوات الآتية:

1. يرجى فتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت بحيث يمكنك رؤية مؤشر شبكة Wi-Fi.
2. اضغط مطولاً على الزرين ⏻ و ⌂ في آن واحد حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تنتظر تكوين الشبكة.
3. عندما يومض مؤشر Wi-Fi، تتم إعادة تعيين اتصال Wi-Fi بنجاح.

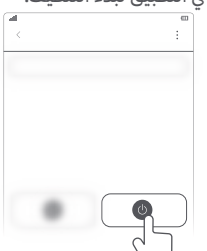
بدء التنظيف

اضغط على الزر ⏻ على المكنسة الكهربائية الروبوت أو انقر على الزر ⏻ في التطبيق، وستنظف المكنسة الكهربائية الروبوت جميع المناطق عن طريق التنظيف على طول الحواف والجدران أولاً ثم بنمط على شكل الحرف S. وبمجرد انتهاء التنظيف، ستعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لشحنها.

الطريقة 1: اضغط على الزر ⏻ في المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف.



الطريقة 2: انقر على الزر ⏻ في التطبيق لبدء التنظيف.

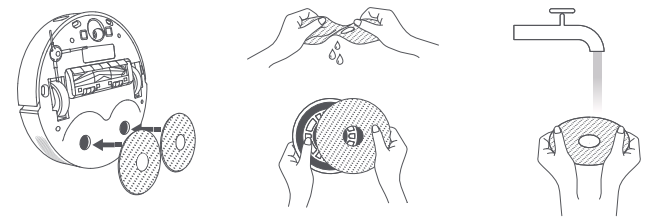


ملاحظات:

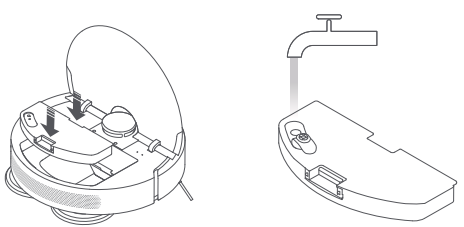
- قبل إنجاز مهمة تنظيف، تأكد من أن المكنسة الكهربائية الروبوت موضوعة على قاعدة الشحن ومشحونة بالكامل. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت في أثناء التنظيف.
- عند استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت للمرة الأولى، يوصى بمتابعة المكنسة الكهربائية الروبوت وإزالة أي عوائق على الأرض. إذا كان من المحتمل أن تعلق المكنسة الكهربائية الروبوت أو تخدش سطح الأثاث في بعض المناطق، فيمكنك تعيين مناطق محظورة في التطبيق لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من دخول تلك المناطق.

استخدام وظيفة الكنس والمسح

1. في البداية، بلل لوحة الممسحة وتخلص من الماء الزائد. بعد ذلك، ركّب لوحة الممسحة وثبّتها في مكانها المخصص على حامل لوحة الممسحة. أخيرًا، ركّب مجموعة الممسحة أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت.



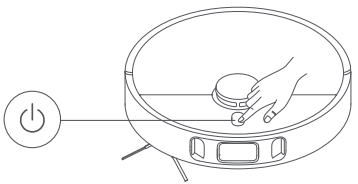
2. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت وأخرج خزان الماء. املأ خزان الماء بماء الصنبور ثم أعد تركيب الخزان.



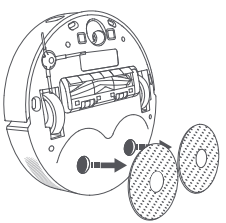
تنبيهات:

- لا تضف المياه الساخنة في خزان المياه، حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.
- لتجنب الانسداد، لا تضف أي مواد تنظيف أو مطهرات إلى خزان المياه.

3. اضغط على الزر ⏻ في المكنسة الكهربائية الروبوت أو استخدم التطبيق لجعل المكنسة الكهربائية الروبوت تنجز مهمة الكنس والمسح.



4. عندما تنتهي المكنسة الكهربائية الروبوت من إتمام مهمة وتعود إلى قاعدة الشحن، أزل مجموعة الممسحة واغسل لوحات الممسحة في الحال.



تنبيهات:

- إذا كنت لا تنوي استخدام المكنسة الكهربائية لفترة طويلة، فأزل خزان الماء وفرّغه لمنع الروائح والعفونة.
- بإمكان المكنسة الكهربائية الروبوت التعرّف على السجادات التي يزيد سُمكها على 5 ملم. وإذا كانت هناك سجادات ذات سُمك أقل من 5 ملم في المنطقة المطلوب تنظيفها، فيوصى بإزالة لوحات الممسحة أو ضبط المناطق المحظورة قبل التنظيف.
- إذا كانت أرضية منطقة التنظيف مصنوعة من مواد خاصة، مثل الحصى، فقد لا تتعرف المكنسة الكهربائية الروبوت على أنها سجاد ومن ثمّ تتجنبها. يوصى بتعطيل وظيفة التعرّف على السجاد في تطبيق Xiaomi Home/Mi Home قبل تنظيف المنطقة.

استئناف التنظيف

إذا كان مستوى بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت منخفضًا أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لإعادة شحنها، ثم تستأنف عملية التنظيف من حيث توقفت بعد شحنها بشكل كافٍ.

الإيقاف المؤقت

أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر موجود عليها لإيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل مؤقت، ثم اضغط على الزر ⏻ لاستئناف التنظيف. قم بالضغط على الزر ⌂ وسيقوم بإنهاء مهمة التنظيف الحالية وإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت مرة أخري إلى قاعدة الشحن.

ملاحظة: لا تلتقط أو تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت أثناء توقفها مؤقتًا، وذلك لتجنب خطأ التنقل الذي قد يمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى قاعدة الشحن أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع السكون

ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع السكون تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق، وسوف ينطفئ مؤشرها. لتنشيطها، قم بالضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت.

ملاحظة: إذا تجاوز وقت السكون 12 ساعة، فسيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا.

تحديث البرنامج الثابت

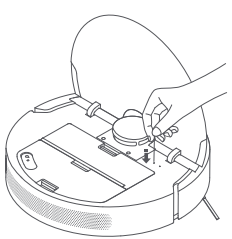
يمكنك تحديث البرنامج الثابت عبر التطبيق. قبل التحديث، تأكد من وجود المكنسة الكهربائية الروبوت في قاعدة الشحن ويكون مستوى البطارية 15% على الأقل.

أعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت

إذا توقفت المكنسة الكهربائية الروبوت عن الاستجابة أو لا يمكن إيقاف تشغيلها، فاضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ لمدة 15 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيلها. بعد ذلك اضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت.

استعادة إعدادات المصنع

إذا لم تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل صحيح بعد إعادة تشغيلها، فيمكنك استخدام دبوس للضغط على زر إعادة الضبط حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تستعيد إعدادات المصنع. سيعيد ذلك ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت إلى إعدادات المصنع الأصلية.

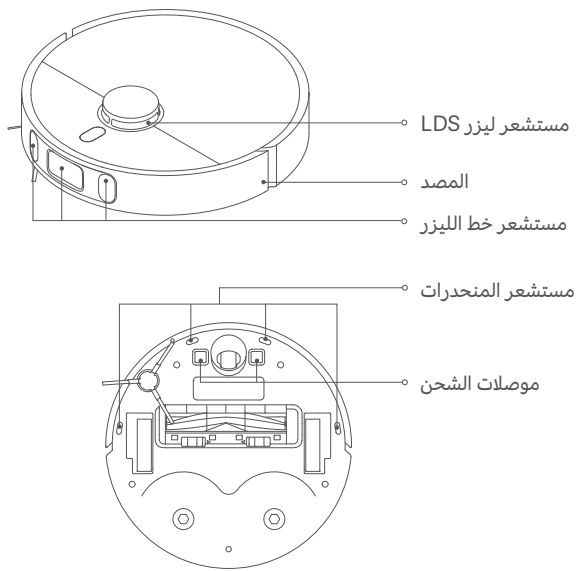


العناية والصيانة

المستشعرات ونقاط اتصال الشحن * يوصى بالتنظيف كل شهر.

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف المستشعرات ونقاط اتصال الشحن في المكنسة الكهربائية الروبوت، بما في ذلك:

- توجد مستشعرات المنحدرات وموصلات الشحن في أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت.
- يوجد مستشعر ليزر LDS في الجزء العلوي للمكنسة الكهربائية الروبوت.
- يوجد المصد ومستشعرات خط الليزر في الجزء الأمامي من المكنسة الكهربائية الروبوت.

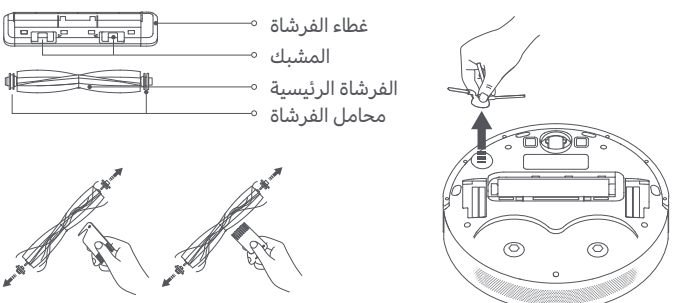


الفرشاة والفرشاة الجانبية * يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على المشابك لخلع غطاء الفرشاة.
2. ارفع الفرشاة خارج المكنسة الكهربائية الروبوت، ثم قم بتنظيف محامل الفرشاة.
3. استخدم أداة التنظيف المرفقة لقطع أي شعيرات متشابكة على الفرشاة وإزالة الشعر والأوساخ الأخرى من الفرشاة.
4. أزل الفرشاة الجانبية لأعلى لتنظيفها.
5. أعد تثبيت الفرشاة والفرشاة الجانبية وغطاء الفرشاة، وتأكد من وضعها بإحكام في مكانها.

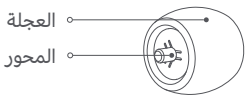
ملاحظات:

- يوصى باستبدال الفرشاة كل 6–12 شهرًا للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.
- يوصى باستبدال الفرشاة الجانبية كل 3–6 أشهر للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.



تنبيه: إذا كان الكثير من الشعر متشابكًا في الفرشاة، أو إذا كان الشعر متشابكًا بإحكام، فلا تشده بقوة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الفرشاة.

عجلة لجميع الاتجاهات*التنظيف حسب الحاجة.

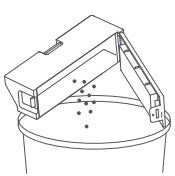


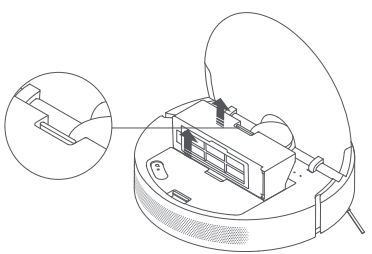
1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب عجلة جميع الاتجاهات.
2. قم بإزالة الشعر والأوساخ وغيرها من الحطام من العجلة والمحور.
3. أعد تركيب العجلة واضغط عليها بإحكام في مكانها.

ملاحظات:
• يمكن استخدام مفك براغٍ صغير أو أداة براغي أخرى لإخراج العجلة برفق وإزالتها.
• يمكن تنظيف العجلة بالماء وإعادة تركيبها بعد التجفيف.

سلة الغبار* يوصى بالتنظيف كل أسبوع.

1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على مشبك حجرة الغبار لإزالة حجرة الغبار إلى الأعلى.
2. افتح غطاء حجيرة الغبار وأفرغ المحتويات.

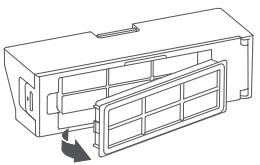


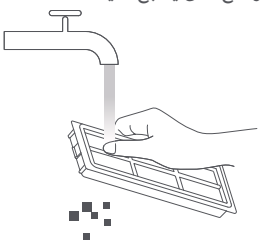


تنبيه: لمنع انسداد الفلتر، انقر برفق على حجرة الغبار عند تفريغ محتوياتها.

الفلتر* يوصى بالتنظيف كل أسبوعين..

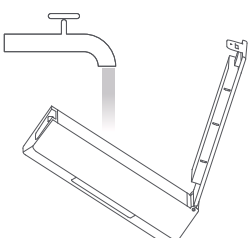
1. أزل الفلتر من مشبك الفلتر كما هو موضح.
2. اشطف الفلتر واضرب حوافه برفق لإزالة أي غبار وأوساخ حتى يصبح نظيفًا.



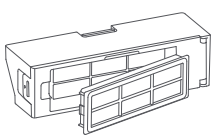


ملاحظة: لا تحاول تنظيف الفلتر بفرشاة أو إصبع.

3. افتح غطاء حجرة الغبار واملأ حجرة الغبار بماء نظيف وأغلق غطاء حجرة الغبار. هزّ حجرة الغبار من جانب إلى آخر ثم صبّ الماء المتسخ خارج الحجرة.
4. ضع حجرة الغبار والفلتر جانبًا حتى يجفا قبل إعادة التركيب.







ملاحظات:
• لا تستخدم سوى الماء النظيف فقط لتنظيف الفلتر. ولا تستخدم المنظفات.
• جفّف حجرة الغبار والفلتر بعناية قبل إعادتهما.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	ممسحة ومكنسة كهربائية روبوت
الطراز	B105
الأبعاد	350 × 350 × 97 ملم
بطارية ليثيوم أيون	4800 مللي أمبير/ساعة (السعة المقدرة)
مدة الشحن	6 ساعات تقريبًا
الوزن الصافي (المكنسة الكهربائية الروبوت)	3.8 كجم
الوزن الصافي (مع الملحقات)	4.6 كجم
متوافق مع	Android 4.4 وiOS 10.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 جيجاهرتز، بلوتوث 4.2
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
الطاقة المقدّرة	55 واط
تردد التشغيل	2400–2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	<20 ديسيبل مللي واط

قاعدة الشحن

الطراز	CDZ2101
الأبعاد	130 × 126 × 93 ملم
الإدخال المقدر	100–240 فولت ~50/60 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج المقدر	19.8 فولت ⎓ 1 أمبير
استهلاك الطاقة	وضع الاستعداد: ≥0.5 واط
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع الاستعداد: ≥20 د

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا لتوجيه EU/2012/19) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.

מדריך זה נכתב בלשון זכר מטעמי נוחות בלבד, אך מיועד לשני המינים.

הגבלות שימוש

- מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- מוצר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הדבר נעשה תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במוצר על ידי אדם האחראי על בטיחותם. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- המוצר נועד לשימוש עם עמדת הטעינה המצורפת מדגם <CDZ2101> בלבד .
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- אין לתת לילדים לשחק במוצר זה. יש להקפיד שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח מהשואב אבק הרובוטי השוטף בזמן שהוא פועל.
- אם כבל החשמל ניזוק, יש להחליפו בכבל מיוחד שניתן לרכוש מהיבואן או מנציג השירות שלו.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף באזור הממוקם מעל קומת הקרקע בלי מחסום מגן.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. אין להזיז את שואב האבק הרובוטי על ידי שימוש בכיסוי חיישן הלייזר LDS, בכיסוי העליון או בפגוש כידית.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ-0°C, על רצפה רטובה או על חומרים דביקים.
- אין להתקין את שואב האבק הרובוטי השוטף, להטעין אותו או להשתמש בו מחוץ לבית, בחדרי אמבט או בסמוך לבריכה.
- עלולה להיווצר סכנה אם המכשיר עובר מעל כבל החשמל.
- פנה חפצים שבירים או קטנה מהרצפה, כדי ששואב האבק הרובוטי השוטף לא יתנגש בהם ויהרוס אותם.

- יש להרחיק את כלי הניקוי מהישג ידם של ילדים.
- אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי השוטף כשהוא עומד או כשהוא נע.
- יש להרחיק שיער, אצבעות ואיברים אחרים מפתח היניקה של שואב האבק הרובוטי השוטף.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף כדי לנקות חומרים דליקים.
- אין לשאוב חפצים קשים או חדים.
- הוצא את התקע מהשקע לפני ניקוי המכשיר או תחזוקתו.
- אין לנגב את שואב האבק הרובוטי או את עמדת הטעינה במטלית רטובה או לשטוף אותם בנוזל כלשהו. לאחר ניקוי החלקים הניתנים לשטיפה, יש לנגב לחלוטין את החלקים לפני התקנתם מחדש והשימוש בהם.
- בעת הובלת שואב האבק הרובוטי השוטף, יש לוודא שהוא כבוי, וכבל האפשר לשמור אותו באריזתו המקורית.
- יש להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.

סוללות וטעינה

הוראות בטיחות לתחנה רב-תכליתית

- תחנת הטעינה מיועדת לשימוש פנים בלבד במקום שאינו חשוף לשמש, גשם וכדומה.
- לעולם אין להחליף את פתיל החשמל או את תחנת הטעינה בתחליפים לא מקוריים – יש לבצע החלפה

רק בכבל מקורי הניתן לרכישה מיבואן המוצר.

- יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה של פתיל החשמל מרשת החשמל.
- חברו את עמדת הטעינה רק לשקע חשמל המספק את רמת המתח המתאימה המסומנת על עמדת הטעינה.
- מנעו חדירת מים או לחות.
- הרחיקו את עמדת הטעינה מטמפרטורות קיצוניות כגון: סביבת רדיאטור, תנור חם או מקום החשוף לקרינת השמש.
- הרחיקו את עמדת הטעינה מנרות דולקים, סיגריות וסיגרים דולקים, להבה גלויה וכדומה.

- מנעו נפילת עצמים על עמדת הטעינה.
- הימנעו מהתזת נוזלים כולל חומרי ניקוי או חומצות כלשהן על עמדת הטעינה וחלקיה.
- וודא שפתיל החשמל מונח באופן שאין סכנה שידרכו עליו או שיתקלו בו.
- בשימוש בכבל מאריך יש לוודא את תקינות מוליך הארקה שבכבל.
- לניתוק בטוח יש לאחוז בתקע פתיל החשמל ולא בכבל, ולמשוך אותו משקע החשמל.

הוראות בטיחות לסוללות ליתיום

- החלפה שגויה על ידי גורם שאינו מוסמך על ידי היצרן עלולה לגרום לפיצוץ.
- החלפת סוללה תבוצע רק על ידי גורם שהוסמך לכך על ידי היבואן ובסוללה מאותו דגם.
- אין לחשוף את המוצר ו/או את הסוללה לחום גבוה כגון: שמש, תנור חימום, מקור אש וכדומה.
- אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא למתקני מחזור המיועדים לכך בהתאם לתקנות המקומיות.

אזהרות:

- אין להשתמש בסוללה, בכבל חשמל או בעמדת טעינה של צד שלישי כלשהו. ניתן להשתמש בשואב האבק הרובוטי עם עמדת טעינה מדגם CDZ2101 בלבד.
- אין צורך בפעולה מצד המשתמשים כדי להעביר את עמדת טעינה בין 50 ל-60 הרץ, המוצר יכול להתאים את עצמו גם ל-50 ו-60 הרץ.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את עמדת הטעינה בעצמך.
- אין להציב את עמדת הטעינה בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב או לנקות את המגעים של עמדת הטעינה.
- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי השוטף לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום יבש וקריר. טען מחדש את השואב השוטף מדי 3 חודשים לפחות, כדי להימנע מטעינת יתר של הסוללה.

- תא סוללת ליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי השוטף, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שנעשה בו שימוש.
- בהסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.
1). הסר את הבורג בחלק התחתון ואז הסר את הכיסוי.
2). נתק את מחבר הסוללה מהחשמל ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.
3). העבר את הסוללות המשומשות למתקן מיחזור מסודר.

מידע בנושא בטיחות לייזר

- חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1: 2014 ו-EN 60825-1:2014/A11:2021 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. נא להימנע מקשר עין ישיר איתו במהלך השימוש.

מוצר לייזר מסוג Class 1
מוצר לייזר לצרכן
EN 50689:2021



اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.

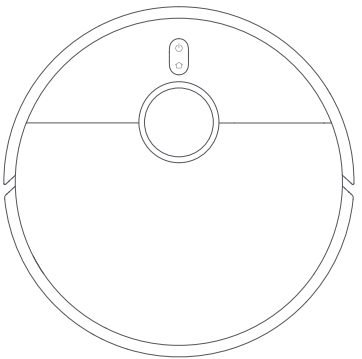


للاستخدام الداخلي فقط.

لעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguide

למוצר אין מצב המתנה או מצב מקביל אחר במונחים של דרישות צריכת אנרגיה יעילה או פונקציית ניהול צריכת חשמל, צריכת החשמל של המוצר עשויה להיות גבוהה יותר מאשר מוצרים אחרים העומדים בדרישות פונקציונליות אלה.

סקירת המוצר



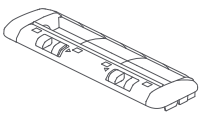
שואב אבק רובוטי שוטף

אביזרים

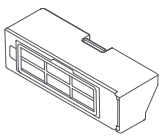
אביזרים מותקנים מראש



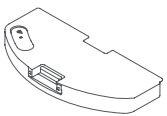
מברשת



כיסוי מברשת



תא אבק



מכל המים

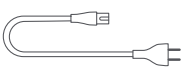
אביזרים אחרים



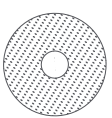
מברשת צד



כלי ניקוי



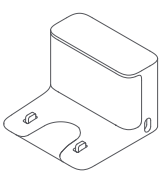
כבל חשמל



ברית שטיפה × 2
(מותקנות מראש)



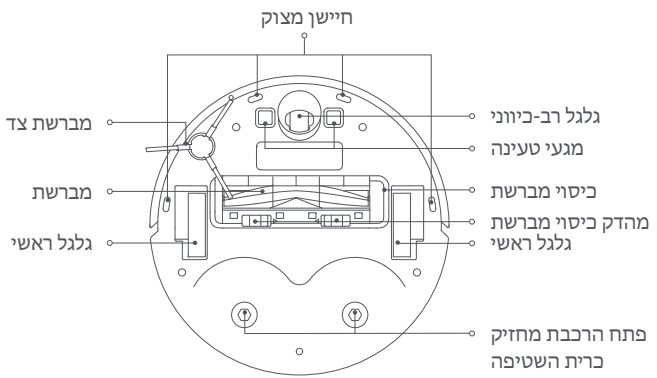
מחזיק ברית שטיפה × 2

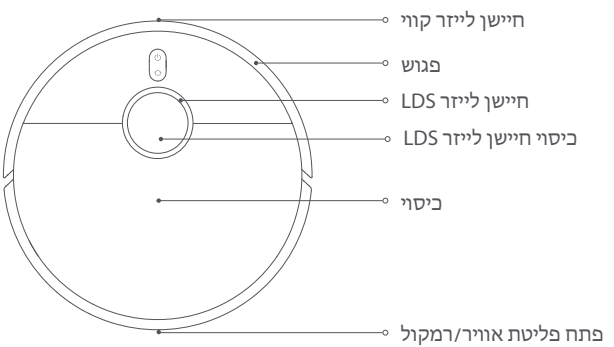


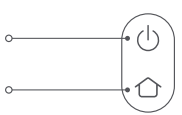
עמדת טעינה

הערה: אירורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

שואב אבק רובוטי וחיישנים







לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות
לחץ כדי להפעיל את הניקוי אחרי הפעלת שואב האבק הרובוטי השוטף
לחץ כדי לשלוח את השואב הרובוטי בחזרה לעמדת הטעינה
הפעל/השבת את פונקציית נעילת הילדים: לחץ לחיצה ארוכה למשך 3 שניות

נורית החיווי

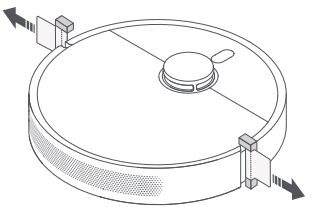
לבן: ניקוי/ניקוי הושלם/סוללה טעונה במלואה
הבהוב בלבן: חזר לתחנה לטעינה/מתמקם מחדש/מעדכן קושחה/ממתין לחיבור/מתחבר ל-Wi-Fi

מהבהב בלבן: טעינה
מהבהב בכתום: שגיאה
כתום: רשת Wi-Fi לא מחוברת

אופן ההרכבה

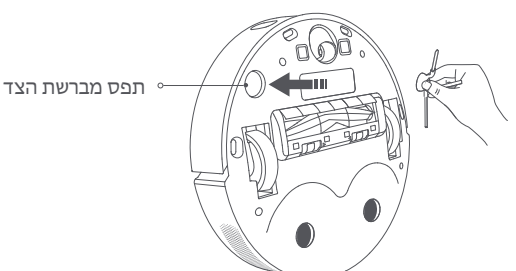
הסרת כיסויי המגן

לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי השוטף, יש להסיר את רצועות המגן משני הצדדים.



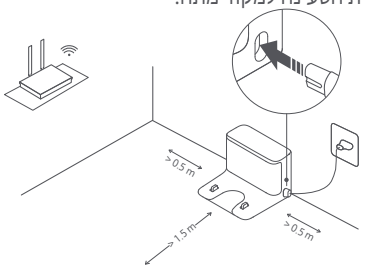
הרכב את מברשת הצד

הרכב את מברשת הצד על המהדק שבתחתית שואב האבק הרובוטי.



חבר לשקע חשמל

הנח את עמדת הטעינה בקרבת שקע חשמל, באזור עם קליטת Wi-Fi טובה. לאחר מכן חבר את עמדת הטעינה למקור מתח.



הערה: אל תניח פריטים בטווח של 0.5 מ' משני הצדדים או בטווח של 1.5 מ' מול עמדת הטעינה.

מקם את שואב האבק הרובוטי

הנח את שואב האבק הרובוטי באופן ידני על עמדת הטעינה, ושואב האבק הרובוטי יידלק באופן אוטומטי ויתחיל להיטען. לאחר 10 דקות של טעינה, המחוון יכבה. יש לטעון את שואב האבק הרובוטי במלואו לפני השימוש הראשון בו.



הערה: ודא שמגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי ושל העמדה מיושרים זה מול זה לחלוטין.

כיצד להשתמש

התחברות באמצעות האפליקציה Mi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה Mi Home. השתמש באפליקציה Mi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה. תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת. לחלופין תוכל לחפש את "Mi Home" בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה.

פתח את האפליקציה Mi Home הקש ⊕ בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

5812D4E4

הערות:
- שואב אבק רובוטי זה עובד עם היישום Mi Home והוא תומך באנדרואיד 4.4 ו-iOS 10.0 ומעלה.
- רק רשתות Wi-Fi מסוג 2.4 GHz נתמכות.
- ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.
- כאשר שואב אבק רובוטי מתחבר בהצלחה לאפליקציית Xiaomi Home, הוא מתחבר לרשת בהצלחה. אתה יכול לבצע איפוס של Wi-Fi כדי לנתק אותו מהרשת.

איפוס Wi-Fi

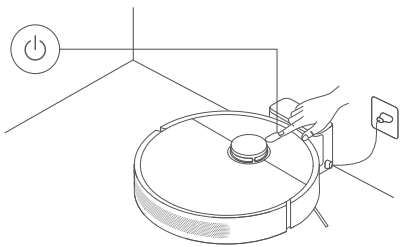
כאשר החיבור בין הטלפון לשואב האבק הרובוטי אובד עקב תצורה מחדש של הנתב, סיסמה שגויה או דבר דומה, בצע את השלבים הבאים:

1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי השוטף, כדי לראות את נורית החיווי של ה-Wi-Fi.
2. הפעל את שואב האבק הרובוטי, ובו-זמנית לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים ⏻ ו- ⌂ עד שתשמע ששואב האבק הרובוטי ממתין להגדרת תצורת הרשת.
3. כאשר מחוון רשת ה-Wi-Fi מהבהב, החיבור לרשת ה-Wi-Fi אופס בהצלחה.

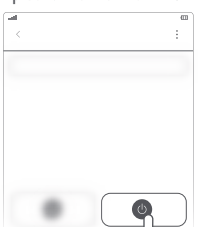
התחל לנקות

לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי, או הקש על הלחצן ⏻ ביישום, ושואב האבק הרובוטי ינקה את כל האזורים, תחילה על ידי ניקוי לאורך שוליים וקירות, ולאחר מכן בתבנית בצורת S. בסיום הניקוי, שואב האבק הרובוטי יחזור באופן אוטומטי לטעינה בעמדת הטעינה.

שיטה 1: הקש על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל בניקיון.



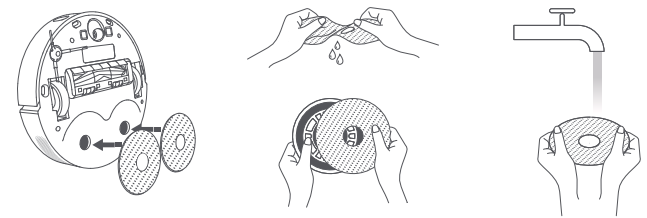
שיטה 2: הקש על הלחצן ⏻ ביישום כדי להתחיל בניקיון.



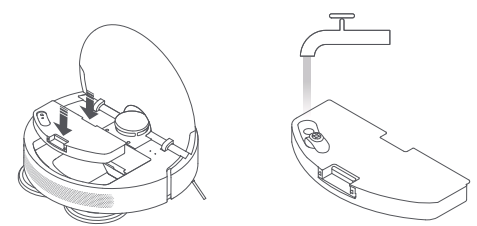
הערות:
- לפני משימת ניקוי, ודא ששואב האבק הרובוטי נמצא בעמדת הטעינה וטוען במלואו. אל תזיז את שואב האבק הרובוטי במהלך הניקוי.
- בעת שימוש בשואב הרובוטי בפעם הראשונה, מומלץ לעקוב אחר השואב הרובוטי ולהסיר מכשולים מהקרקע. אם השואב הרובוטי עלול להיתקע הרהיטים או לשרוט אותם באזורים מסוימים, ניתן להגדיר ביישום אזורים מוגבלים כדי למנוע מהשואב הרובוטי להיכנס לאזורים אלו.

השתמש בפונקציה 'שאיבה ושטיפה'

1. תחילה הרטב קלות את כרית השטיפה וסחט ממנה עודפי מים. לאחר מכן, התקן את כרית השטיפה על מחזיק כרית השטיפה, וחבר אותה במקומה. לבסוף, התקן את מכלול השטיפה על החלק התחתון של שואב האבק הרובוטי.

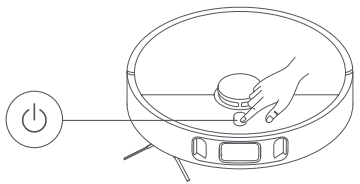


2. פתח את המכסה של שואב האבק הרובוטי, והוצא את מכל המים. מלא את מיכל המים במי ברז, ולאחר מכן התקן מחדש את המכל.

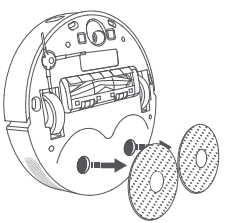


אזהרות:
- אל תוסיף מים חמים למכל המים, הדבר עלול לעוות את צורת המכל.
- כדי להימנע מסתימות, אל תוסיף חומרי ניקוי או חיטוי למכל המים.

3. לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי, או השתמש ביישום, כדי לגרום לשואב האבק הרובוטי לבצע את משימת השאיבה והשטיפה.



4. כאשר שואב האבק הרובוטי מסיים משימה וחזר לעמדת הטעינה, הסר את מכלול השטיפה ושטוף את כריות השטיפה בזמן.



הערות:
- אם לא ייעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי במשך תקופה ממושכת, הסר את מכל המים ורוקן אותו כדי למנוע ריח וטחב.
- שואב האבק הרובוטי יכול לזהות שטיחים עבים יותר מ-5 מ"מ. אם ישנם שטחים בעלי עובי של פחות מ-5 מ"מ בשטח לניקוי, מומלץ להסיר את כריות השטיפה או להגדיר אזורים מוגבלים לפני הניקוי.
- אם הרצפה השטח לניקוי עשויה מחומרים מיוחדים, כגון אבנים משתלבות, יתכן ששואב האבק הרובוטי יזהה אותה כשטיח ויתעלם ממנה.מומלץ להשבית את פונקציית זיהוי השטיחים ביישום Mi Home/Xiaomi Home לפני ניקוי האזור.

חידוש פעולת הניקוי

אם שואב האבק הרובוטי מגיע למצב של סוללה חלשה במשימת ניקוי, הוא חוזר באופן אוטומטי לעמדת הטעינה לצורך טעינה, ואז יחדש את פעולת הניקוי במקום שבו הפסיק לאחר שהסוללה נטענה במידה מספקת.

השהיה

בזמן ששואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו על שואב האבק הרובוטי כדי להשהות את פעולתו, ולאחר מכן לחץ על הלחצן ⏻ כדי לחדש את פעולת הניקוי. לחיצה על הלחצן ⌂ תסיים את משימת הניקוי הנוכחית ותשלח את שואב האבק הרובוטי בחזרה לעמדת הטעינה.

הערה: אין להרים או להזיז את שואב האבק הרובוטי בזמן שהוא מושהה, זאת כדי למנוע שגיאות ניווט שעשויות למנוע את חזרתו של שואב האבק הרובוטי לעמדת הטעינה או לגרום לאובדן המפה.

מצב שינה

שואב האבק הרובוטי השוטף נכנס באופן אוטומטי למצב שינה לאחר 10 דקות של השהייה, ואז המחוון שלו כבה. כדי להעירו, לחץ על לחצן כלשהו בשואב האבק הרובוטי השוטף.

הערה: אם זמן השינה עולה על 12 שעות, שואב האבק הרובוטי השוטף ייכבה אוטומטית.

עדכון הקושחה

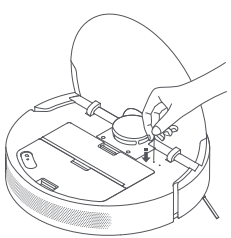
אפשר לעדכן את הקושחה דרך האפליקציה. לפני העדכון, יש לוודא ששואב האבק הרובוטי נמצא על עמדת הטעינה ושהסוללה טעונה ב-15% לפחות.

הפעלת שואב האבק הרובוטי השוטף מחדש

אם שואב האבק הרובוטי השוטף מפסיק להגיב או שאי אפשר לכבות אותו, יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן ⏻ למשך 15 שניות כדי לאלץ כיבוי. לאחר מכן יש ללחוץ לחיצה ארוכה על הלחצן ⏻ במשך 3 שניות, כדי להפעיל את שואב האבק הרובוטי השוטף.

איפוס להגדרות היצרן

אם שואב האבק הרובוטי אינו פועל כראוי לאחר ההפעלה מחדש, ניתן להשתמש בסיכה כדי ללחוץ על לחצן האיפוס עד שתשמע קול המציין ששואב האבק הרובוטי מתאפס להגדרות היצרן. פעולה זו תאפס את שואב האבק הרובוטי להגדרות היצרן המקוריות.

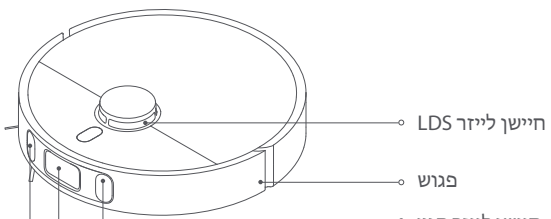


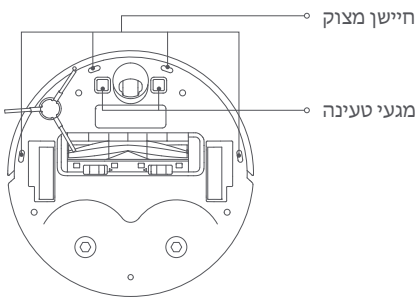
תחזוקה שוטפת

חיישנים ונקודות מגע לטעינה* מומלץ לנקות מדי חודש.

נקה את כל החיישנים ונקודות המגע לטעינה בשואב האבק הרובוטי השוטף במטלית רכה:

· חיישני המדרון ומגעי הטעינה בתחתית שואב האבק הרובוטי.
· חיישן הלייזר LDS בחלקו העליון של שואב האבק הרובוטי השוטף.
· הפגוש וחיישני הלייזר הקוויים בחזית שואב האבק הרובוטי.

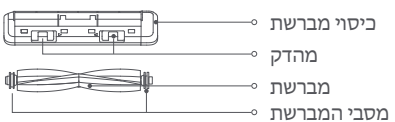


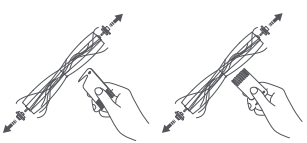


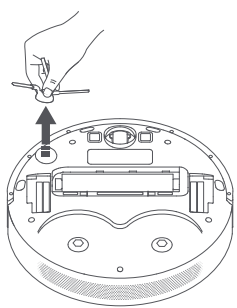
מברשת ומברשת צד* מומלץ לנקות מדי שבועיים.

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי השוטף ולחץ על המהדקים כדי להוציא את מגן המברשת.
2. הרם את המברשת של שואב האבק הרובוטי השוטף ונקה את מסבי המברשת.
3. השתמש בכלי הניקוי המצורף כדי לחתוך שיערות שהסתבכו במברשת, והסר את השיערות ופסולת אחרת מהמברשת.
4. הוצא את מברשת הצד כלפי מעלה כדי לנקות אותה.
5. "התקן מחדש את המברשת, את מברשת הצד ואת כיסוי המברשת, וודא שהם מהודקים למקומם.

הערות:
· לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את המברשת מדי 12-6 חודשים.
· לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את מברשת הצד מדי 6-3 חודשים.

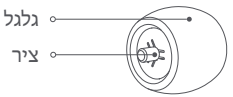






זהירות: אם יותר מדי שיער הסתבך במברשת, או אם השיער מלופף בצורה הדוקה מאוד, אל תמשוך אותו בכוח כדי לא לגרום נזק למברשת.

גלגל רב-כיווני* נקה בעת הצורך.

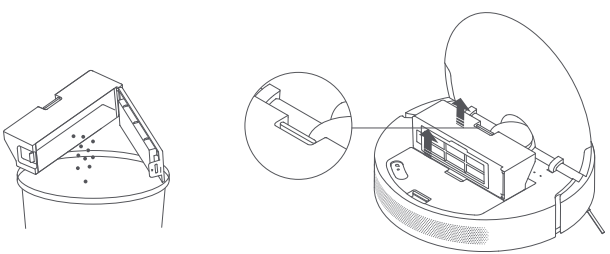


1. הפוך את שואב האבק הרובוטי השוטף ומשוך את הגלגל הרב-כיווני.
2. הסר שיער, לכלוך ופסולת נוספת מהגלגל ומהציר.
3. להחזיר את הגלגל למקומו ולחץ אותו היטב עד שישב במקומו.

הערות:
- ניתן להשתמש במברג קטן או בכלי אחר כדי לשחרר את הגלגל בעדינות.
- אפשר לנקות את הגלגל במים ולהחזיר אותו למקומו לאחר ייבוש.

תא אבק* מומלץ לנקות מדי שבוע.

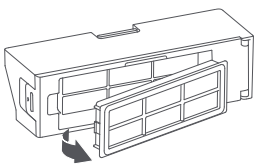
1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי, ולחץ על מהדק תא האבק כדי להסיר את תא האבק כלפי מעלה.
2. פתח את כיסוי תא האבק ורוקן את תכולתו.

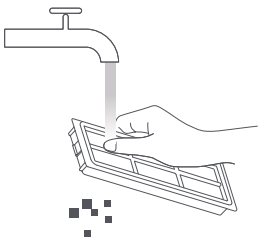


הערות: כדי להימנע מסתימות במסנן, טפח קלות על תא האבק בעת ריקון תכולתו.

סינון* מומלץ לנקות מדי שבועיים.

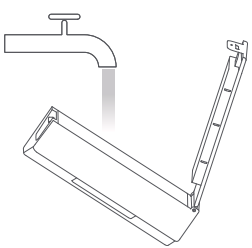
1. הסר את המסנן ממהדק המסנן כפי שמוצג באיור.
2. נקה את המסנן, והקש קלות על קצוות המסנן כדי לסלק אבק ולכלוך, עד שיהיה נקי.



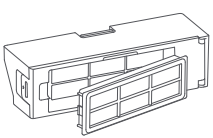


הערה: אין לנסות לנקות את המסנן במברשת או באצבע.

3. פתח את מכסה תא האבק, מלא את תא האבק במים נקיים, וסגור את מכסה תא האבק. נער את תא האבק מצד לצד, ולאחר מכן שפוך את המים המלוכלכים מהתא.
4. הסר את המסנן כפי שממחיש התרשים, נער אותו היטב כדי להוציא שאריות מים והנח אותו להתייבש בצד. אחר הייבוש, התקן אותו חזרה.







הערות:
- בניקוי המסנן יש להשתמש במים נקיים בלבד. אין להשתמש בחומרי ניקוי.
- יבש היטב את תא האבק ואת המסנן לפני החזרתם למקום.

מפרטים

שואב אבק רובוטי שוטף

שם	שואב אבק רובוטי
דגם	B105
מידות הפריט	350 × 350 × 97 מ"מ
סוללת ליתיום-יון	4800 mAh (קיבולת נקובה)
זמן טעינה	כ-6 שעות
משקל נקי (שואב אבק רובוטי שוטף)	3.8 ק"ג
משקל נטו (עם אביזרים)	4.6 ק"ג
תאימות	Android 4.4 ו- iOS 10.0 ואילך
קישוריות אלחוטית	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
מתח נקוב	14.4וולט ישר ⎓
הספק נקוב	55 וואט
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	<20 dBm

עמדת טעינה

דגם	CDZ2101
מידות הפריט	130 × 126 × 93 מ"מ
הספק נקוב	100–240 וולט, 50/60הרץ 0.5 אמפר
פלט נקוב	19.8 וולט , 1 אמפר
צריכת חשמל	מצב המתנה: ≥0.5 וואט
הגיע הזמן להיכנס למצב	מצב המתנה: ≥20 דקות

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

מידע על השלבה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment - WEEE לפי דירקטיבה EU/2012/19) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. השלבה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה ליבואן או לרשות המקומית.

Informações de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Restrições de utilização

- Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfícies sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- As crianças não devem brincar com este produto. Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura do aspirador robô durante o funcionamento.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma unidade ou um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo fornecedor de serviços.
- Não utilize o aspirador robô numa área suspensa acima do chão sem uma barreira de proteção.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. Não mude o aspirador robô de lugar utilizando a tampa do sensor a laser LDS, a tampa superior ou o amortecedor como pega.

- Não utilize o aspirador robô com uma temperatura ambiente acima de 40 ºC ou abaixo de 0 ºC, nem num piso molhado ou com substâncias pegajosas.
- Não instale, carregue ou utilize o aspirador robô ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.
- Podem ocorrer danos se o aparelho passar por cima do fio de alimentação.
- Remova objetos frágeis ou pequenos do chão para impedir o aspirador robô de chocar com os mesmos ou de os danificar.
- Mantenha a ferramenta de limpeza fora do alcance das crianças.
- Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer objetos em cima do aspirador robô, quer este esteja imóvel ou em movimento.
- Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo afastadas da abertura de aspiração do aspirador robô.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em chamas.
- Não aspire objetos rígidos ou cortantes.
- A ficha tem de ser removida da tomada antes da tarefa de limpeza ou de manutenção do aparelho.
- Não limpe o aspirador robô ou a estação de carregamento com um pano molhado nem lave os mesmos com líquido. Depois de limpar as partes laváveis, seque-as completamente antes de as instalar e utilizar novamente.
- Certifique-se de que o aspirador robô está desligado quando este é transportado e de que é mantido na embalagem original, se possível.
- Utilize este produto de acordo com as instruções no manual do utilizador. Os utilizadores são

responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.

Bateria e carregamento

AVISOS:

- Não utilize baterias, cabos de alimentação ou estações de carregamento de terceiros. O aspirador só pode ser utilizado com o modelo CDZ2101 de estação de carregamento.
- Não é necessário ajustar manualmente a estação de carregamento para 50 Hz ou 60 Hz, uma vez que o equipamento se adapta sozinho.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a estação de carregamento por si.
- Não coloque a estação de carregamento perto de uma fonte de calor.
- Não utilize panos ou mãos húmidas para limpar os pontos de contacto da estação de carregamento.
- Se o aspirador robô não for utilizado durante um período de tempo prolongado, carregue-o na totalidade, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez de três em três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
- A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas para o ambiente. Antes de eliminar o aspirador robô, remova a bateria, elimine-a ou recicle-a, de acordo com a legislação local do país ou da região em que o usou.
- Ao remover as baterias do produto, é melhor gastar a bateria e certificar-se de que o produto não está ligado à alimentação elétrica.
  1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.

2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.

Informação de segurança sobre o laser

· O sensor a laser neste produto cumpre as normas IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos a laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.

PRODUTO A LASER DE CLASSE 1
PRODUTO A LASER PARA CONSUMIDORES
EN 50689:2021



Leia as instruções antes de utilizar.

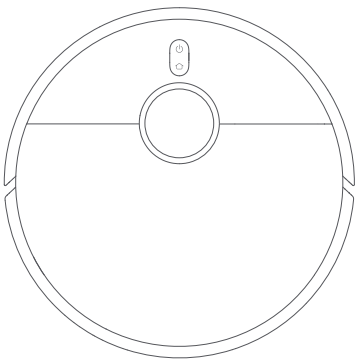


Apenas para utilização interior.

Declaração de conformidade da UE

CE Pelo presente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo B105 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide
O produto não tem um modo de espera ou outro estado equivalente em termos de requisitos de eficiência energética ou função de gestão de energia, o consumo de energia do produto é provavelmente superior ao de outros produtos que cumprem estes requisitos funcionais.

Visão geral do produto



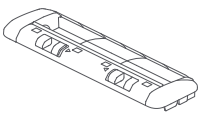
Aspirador robô

Acessórios

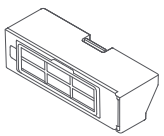
Acessórios previamente instalados



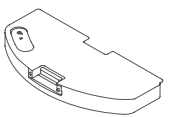
Escova



Tampa da escova



Compartimento do pó



Reservatório de água

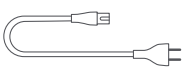
Outros acessórios



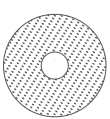
Escova lateral



Ferramenta de limpeza



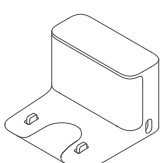
Cabo de alimentação



Panos mopa × 2
(pré-instalados)



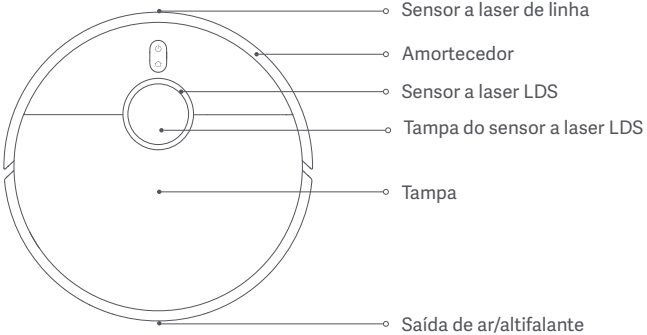
Suportes para pano mopa × 2

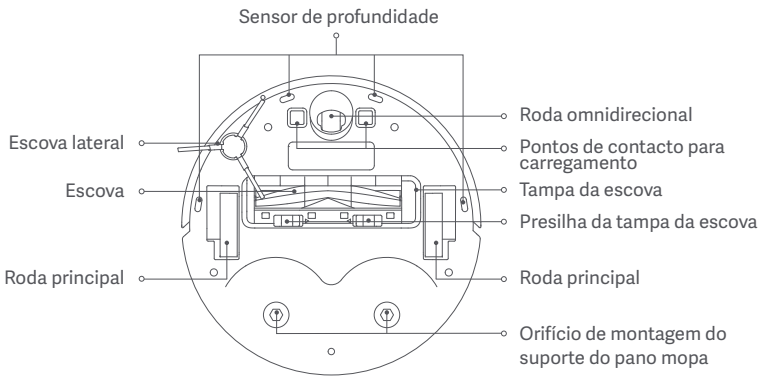


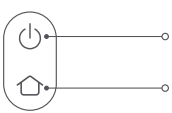
Estação de carregamento

Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Aspirador robô e sensores







Mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar
Prima para começar a limpar após ligar o aspirador robô

Prima para enviar o aspirador robô para a estação de carregamento
Ativar/desativar a função de bloqueio de crianças: mantenha premido durante 3 segundos

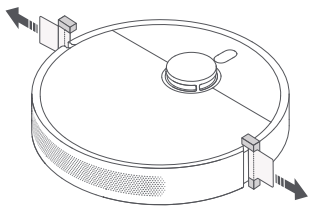
Indicador

Branco:	limpeza/limpeza concluída/carga completa
Luz branca intermitente:	a regressar à estação para carregar/a reposicionar/ a atualizar firmware/a aguardar ligação/a ligar ao Wi-Fi
Branco intermitente:	em carregamento
Laranja a piscar:	erro
Cor de laranja:	o Wi-Fi não está ligado

Como instalar

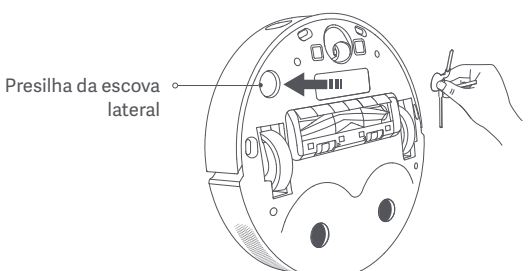
Remover as capas protetoras

Antes de utilizar o aspirador robô, remova as fitas de proteção de cada lado.



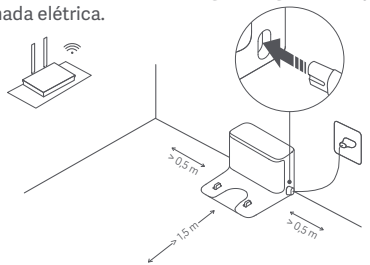
Instalar a escova lateral

Instale a escova lateral na presilha na parte inferior do aspirador robô.



Ligar a um tomada elétrica

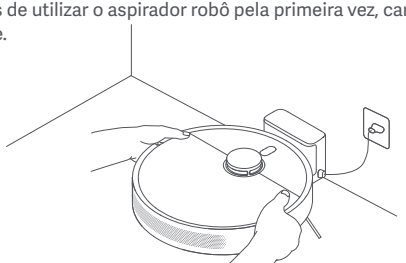
Coloque a estação de carregamento perto de uma fonte de corrente elétrica, numa área com um sinal forte de Wi-Fi. Em seguida, ligue a estação de carregamento à tomada elétrica.



Nota: não coloque quaisquer itens a 0,5 m de cada um dos lados ou a 1,5 m à frente da estação de carregamento.

Colocar o aspirador robô

Coloque o aspirador robô na estação de carregamento e este vai ligar automaticamente e começar a carregar. Após 10 minutos a carregar, o indicador apaga-se. Antes de utilizar o aspirador robô pela primeira vez, carregue-o completamente.



Nota: certifique-se de que os pontos de contacto no aspirador robô e na estação estão totalmente alinhados.

Como utilizar

Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em ⊕ no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

5812D4E4

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido

Notas:

- Este aspirador robô funciona com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e é compatível com os sistemas Android 4.4 e iOS 10.0 ou superior.
- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.
- Quando o aspirador robô se liga à aplicação Xiaomi Home com êxito, liga à rede com êxito. Pode repor a rede Wi-Fi para o desligar da rede.

Reiniciar Wi-Fi

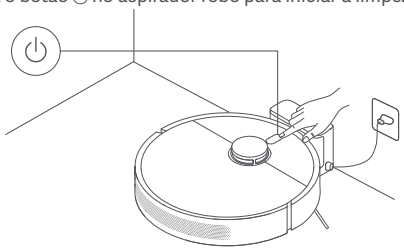
Quando ocorrer uma perda de ligação entre o telefone e o aspirador robô devido à reconfiguração do router, palavra-passe incorreta, etc., siga os passos abaixo:

1. Abra a tampa do aspirador robô para ver o indicador Wi-Fi.
2. Mantenha premidos em simultâneo os botões ⏻ e ⌂ até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô aguarda configuração da rede.
3. Quando o indicador de Wi-Fi começar a piscar, significa que a ligação Wi-Fi foi reiniciada com sucesso.

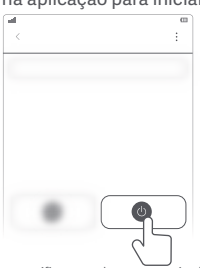
Iniciar a limpeza

Prima o botão ⏻ no aspirador robô ou toque no botão ⏻ na aplicação e o aspirador robô irá limpar todas as áreas, começando por limpar ao longo das arestas e paredes, e limpando de seguida num padrão em forma de S. Assim que a limpeza estiver concluída, o aspirador robô regressa automaticamente à estação de carregamento para carregar.

Método 1: prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a limpeza.



Método 2: toque no botão ⏻ na aplicação para iniciar a limpeza.

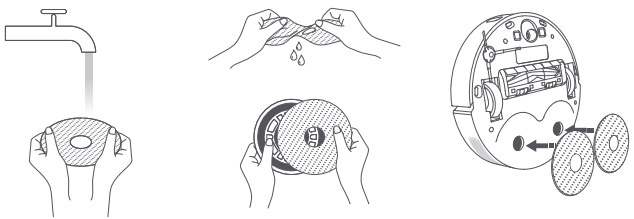


Notas:

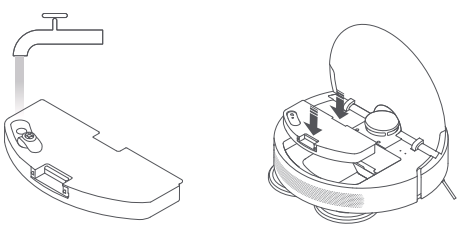
- Antes de iniciar uma tarefa de limpeza, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de carregamento e está completamente carregado. Não mova o aspirador robô durante a limpeza.
- Na primeira utilização do aspirador robô, é recomendado acompanhar o aspirador robô e retirar todos os obstáculos do chão. Se o aspirador robô ficar preso ou riscar a superfície de mobília em algumas áreas, pode definir áreas restritas na aplicação para impedir que o aspirador robô entre nessas áreas.

Utilizar a função de aspiração e lavagem

1. Primeiramente, humedeça o pano mopa e esprema o excesso de água. Em seguida, instale e fixe o pano mopa ao suporte do pano mopa. Por último, instale a unidade da mopa à parte inferior do aspirador robô.



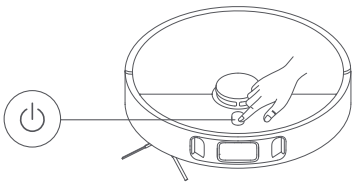
2. Abra a tampa do aspirador robô e retire o reservatório de água. Encha o reservatório de água com água da torneira e, em seguida, reinstale o reservatório.



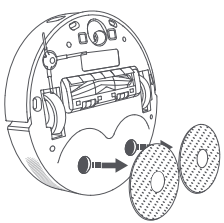
PRECAUÇÕES:

- Não adicione água quente ao reservatório de água, uma vez que tal poderá levar à deformação do reservatório.
- Para evitar o entupimento, não adicione agentes de limpeza ou desinfetantes ao reservatório de água.

3. Prima o botão ⏻ no aspirador robô ou utilize a aplicação para o aspirador robô executar a tarefa de aspiração e lavagem.



4. Quando o aspirador robô terminar uma tarefa e voltar à estação de carregamento, remova a unidade da mopa e lave os panos mopa atempadamente.



Notas:

- Se o aspirador robô não for usado por um longo período de tempo, remova o reservatório de água e esvazie-o para impedir a formação de odores e mofo.
- O aspirador robô consegue reconhecer tapetes com uma espessura superior 5 mm. Se existirem tapetes com uma espessura inferior a 5 mm na área a limpar, recomenda-se a remoção do pano mopa ou a definição de áreas restritas antes da limpeza.
- Se o pavimento da área a limpar for constituído por materiais especiais, como pedras arredondadas, o aspirador robô pode identificar o material como tapete e evitá-lo. Recomenda-se a desativação da função de reconhecimento de tapetes na app Mi Home/Xiaomi Home antes de limpar a área.

Retomar a tarefa de limpeza

Se o aspirador robô começar a ficar com bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, este irá automaticamente regressar à estação de carregamento e irá retomar a limpeza onde a deixou assim que tiver carga suficiente.

Colocar em pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer botão para colocá-lo em pausa. De seguida, prima o botão ⏻ para retomar a limpeza. Premir o botão ⌂ irá terminar a tarefa atual de limpeza e enviar o aspirador robô para a estação de carregamento.

Nota: não pegue nem mova o aspirador robô de lugar enquanto este estiver em pausa de modo a evitar erros de navegação que possam impossibilitar o seu regresso à estação de carregamento ou que possam resultar na perda do mapa.

Modo de suspensão

O aspirador robô entra automaticamente em modo de suspensão depois de estar 10 minutos em pausa. De seguida, os indicadores desligam-se. Para reativá-lo, prima qualquer botão do aspirador robô.

Nota: caso o tempo de descanso ultrapasse as 12 horas, o aspirador robô irá desligar-se automaticamente.

Atualizar o firmware

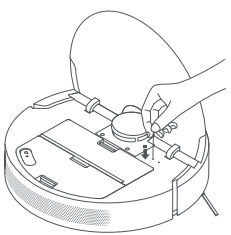
Pode atualizar o firmware através da aplicação. Antes de atualizar, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de carregamento e de que tem pelo menos 15 % da bateria.

Reiniciar o aspirador robô

Se o aspirador robô deixar de responder ou não conseguir desligá-lo, mantenha premido o botão ⏻ durante 15 segundos para o forçar a desligar. Depois, mantenha premido o botão ⏻ durante 3 segundos para ligar o aspirador robô.

Restaurar definições de fábrica

Se o aspirador robô não funcionar corretamente depois reiniciar, pode utilizar um alfinete para premir o botão de reposição até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô está a repor as definições de fábrica. Desta forma, são repostas as definições de fábrica do aspirador robô.

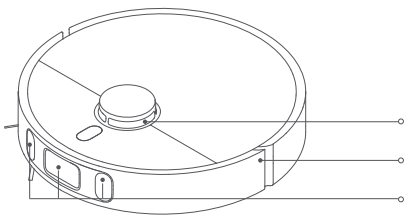


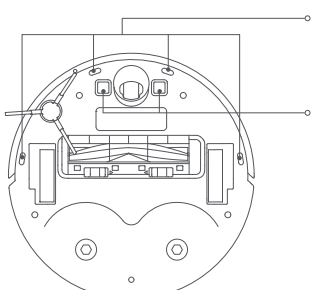
Manutenção de rotina

Sensores e contactos de carregamento* Recomenda-se a sua limpeza todos os meses.

Use um pano macio para limpar todos os sensores e contactos de carregamento no aspirador robô:

- Os sensores de profundidade e os pontos de contacto para carregamento na parte inferior do aspirador robô.
- O sensor a laser LDS na parte superior do aspirador robô.
- O amortecedor e os sensores a laser de linha na parte frontal do aspirador robô.



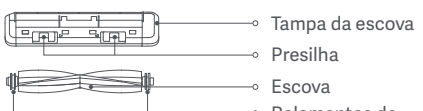


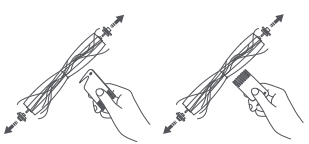
Escova e escova lateral* Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

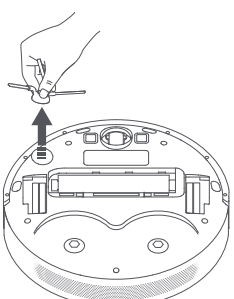
1. Vire o aspirador robô ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova.
2. Levante a escova do aspirador robô e limpe os rolamentos da escova.
3. Utilize a ferramenta de limpeza incluída para retirar os cabelos presos na escova e retire-os, assim como outros possíveis detritos.
4. Remova a escova lateral no sentido ascendente para a limpar.
5. Coloque novamente a escova, a escova lateral e a tampa da mesma, certificando-se de que estão no devido lugar.

Notas:

- Recomenda-se a substituição da escova a cada 6–12 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.
- Recomenda-se a substituição da escova lateral a cada 3–6 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.



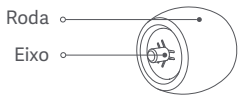




PRECAUÇÃO: caso fiquem demasiados cabelos presos na escova ou caso estejam demasiado presos, não os arranque à força, uma vez que tal pode danificar a escova.

Roda omnidirecional* Limpe-a conforme for necessário.

1. Vire o aspirador robô ao contrário e retire a roda omnidirecional.
2. Remova pelos, poeira e outros detritos da roda e do eixo.
3. Volte a inserir a roda e pressione-a firmemente para encaixar na posição.

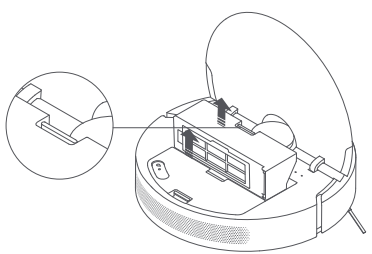


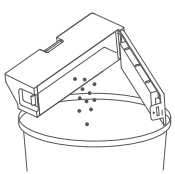
Notas:

· Pode utilizar uma pequena chave de fendas ou outra ferramenta semelhante para desprender e remover suavemente a roda.
· A roda pode ser limpa com água e recolocada após secar.

Compartimento do pó* Recomenda-se a sua limpeza todas as semanas.

1. Abra a tampa do aspirador robô e prima a presilha do compartimento do pó para remover o compartimento do pó no sentido ascendente.
2. Abra a tampa do compartimento do pó e esvazie-o.

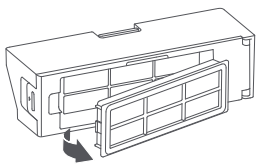


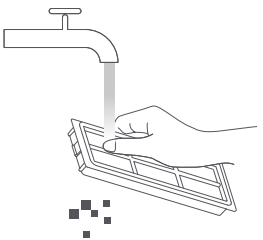


Nota: para evitar que o filtro fique entupido, bata suavemente no compartimento do pó enquanto o esvazia.

Filtro* Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

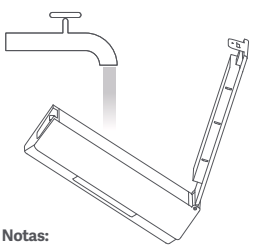
1. Remova o filtro da presilha do filtro consoante ilustrado.
2. Enxague e bata suavemente nas extremidades do filtro para remover o pó e os detritos até estar limpo.

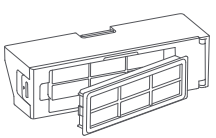




Nota: não tente limpar o filtro com escova ou com os dedos.

3. Abra a tampa do compartimento do pó, encha o compartimento com água limpa e feche a tampa do compartimento do pó. Abane o compartimento do pó de um lado para o outro e, em seguida, despeje a água suja do compartimento.
4. Remova o filtro conforme ilustrado no diagrama, agite-o vigorosamente para remover a água em excesso e coloque-o de lado para secar antes de voltar a inseri-lo.







Notas:

· Só deve usar água limpa para limpar o filtro. Não use detergente.
· Seque cuidadosamente o compartimento do pó e o filtro antes de os voltar a instalar.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robô
Modelo	B105
Dimensões do produto	350 × 350 × 97 mm
Bateria de iões de lítio	4800 mAh (Capacidade)
Tempo de carregamento	Aprox. 6 horas
Peso líquido (Aspirador robô)	3,8 kg
Peso líquido (com acessórios)	4,6 kg
Compatível com	Android 4.4 e iOS 10.0 ou versões posteriores
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ⎓
Potência nominal	55 W
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Estação de carregamento

Modelo	CDZ2101
Dimensões do produto	130 × 126 × 93 mm
Entrada nominal	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Saída nominal	19,8 V ⎓ 1 A
Consumo de energia	Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tempo para entrar na condição	Modo de espera: ≤ 20 min

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Інформація про безпеку

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений лише для прибирання підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Прибирання та користувацьке технічне обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом з приладом.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Діти не повинні гратися з цим приладом. Переконайтеся, що діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від робота-пилососа під час прибирання.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, замість нього у виробника або у відділі обслуговування слід придбати спеціальний шнур або комплект.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар'єру.
- Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Не пересувайте робот-пилосос, використовуючи

кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.

- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.
- Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте робот-пилосос на відкритому повітрі, у ванній кімнаті або біля басейну.
- Якщо прилад наткнеться на кабель живлення, може виникнути небезпечна ситуація.
- Приберіть із підлоги крихкі та дрібні предмети, щоб уникнути пошкоджень унаслідок зіткнення робота-пилососа з ними.
- Зберігайте інструмент для чищення в недоступному для дітей місці.
- Не ставте та не садіть на рухомий чи нерухомий робот-пилосос дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
- Не допускайте потрапляння волосся в отвір робота-пилососа, призначений для всмоктування. Не торкайтеся його пальцями й іншими частинами тіла.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
- Перед очищенням або обслуговуванням пристрою необхідно вийняти вилку з розетки.
- Не витирайте робот-пилосос або док-станцію для заряджання вологою тканиною та не промивайте їх рідиною. Після чистки миючих деталей повністю висушіть їх перед повторною установкою та

використанням.

- Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальній упаковці.
- Використовуйте цей пристрій лише згідно з інструкціями в посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які втрати або пошкодження, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.

Батарея та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Не використовуйте сторонню батарею, шнур живлення або док-станцію для заряджання. Робот-пилосос сумісний тільки з док-станцією для заряджання моделі CDZ2101.
- Користувачу не потрібно виконувати жодних дій для переключення між частотою струму живлення 50 Гц і 60 Гц на док-станцією для заряджання, виріб самостійно налаштовується на обидві частоти.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або док-станцію.
- Не розміщуйте док-станцію для заряджання поблизу джерела тепла.
- Не витирайте й не очищайте зарядні контакти док-станції вологою тканиною або мокрими руками.
- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання.

- Літієвий батарейний блок містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спершу дістаньте батарейний блок, потім викиньте його або переробіть відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому він використовується.
- Перш ніж витягувати батарейний блок із пристрою, потрібно повністю використати заряд батареї та переконатися, що пристрій відключено від джерела живлення.
  1). Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.
  2). Від'єднайте роз'єм батареї, а потім витягніть батарейний блок. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
  3). Здайте батарейний блок організації з професійної переробки.

Інформація про безпеку під час роботи з лазерним обладнанням

- Лазерний датчик у цьому виробі відповідає вимогам стандартів IEC 60825-1: 2014 і EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту з очима.

ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1
СПОЖИВЧИЙ ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ
EN 50689:2021



Перед використанням прочитайте інструкції.

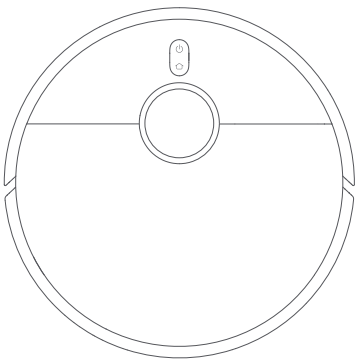


Лише для використання в приміщенні.

Декларація відповідності для ЄС

CE Цим компанія Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу B105 відповідає Директиві 2014/53/EU.
Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide
Продукт не має режиму очікування або іншого еквівалентного стану з точки зору вимог до енергоефективності або керування енергоспоживанням. Продукт, імовірно, споживає більше енергії, ніж інші продукти, що відповідають цим функціональним вимогам.

Опис продукту



Робот-пилосос

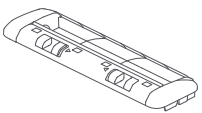
Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Аксесуари

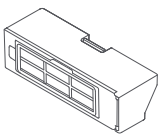
Попередньо встановлені аксесуари



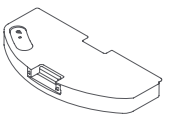
Щітка



Кришка щітки



Відсік для пилу



Резервуар для води

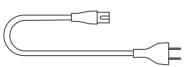
Інші аксесуари



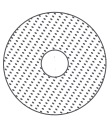
Бокова щітка



Інструмент для чищення



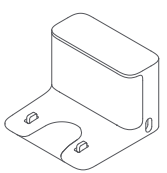
Шнур живлення



Губка для швабри x 2
(попередньо встановлена)



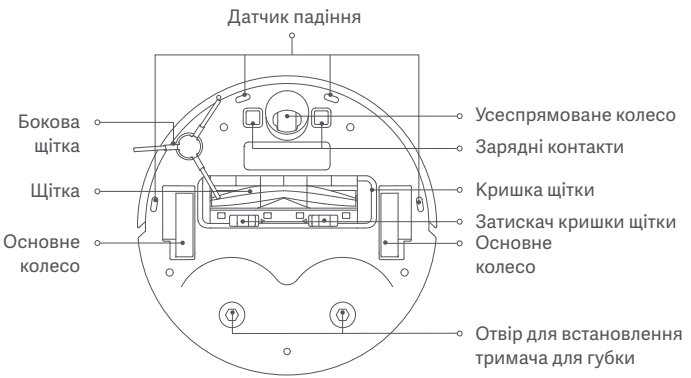
Тримач для губки × 2

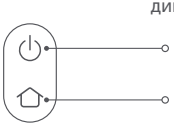


Док-станція для заряджання

Робот-пилосос і датчики







Натисніть і утримуйте впродовж 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути
Після ввімкнення робота-пилососа натисніть, щоб почати прибирання

Натисніть, щоб відправити робот-пилосос на док-станцію для заряджання
Ввімкнення/Вимкнення функції блокування від дітей: натисніть і утримуйте протягом 3 секунд

Індикатор

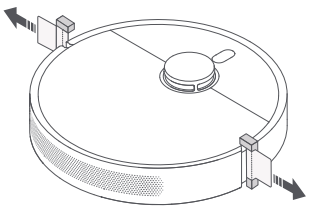
Світиться білим:	Прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено
Блимає білим:	Повернення на станцію для заряджання/Зміна положення/ Оновлення вбудованого програмного забезпечення/ Очікування підключення/Підключення до Wi-Fi

Світиться білим із поступовими змінами:	заряджання
Блимає оранжевим:	помилка
Світиться оранжевим:	не підключено до мережі Wi-Fi

Інструкція зі встановлення

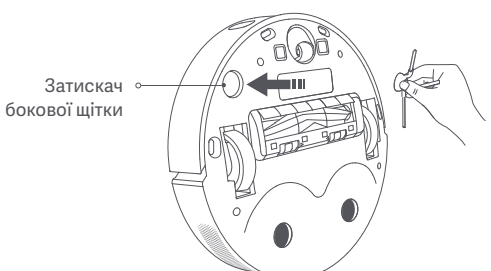
Зніміть захисне покриття

Перед використанням робота-пилососа зніміть захисні смужки з обох сторін.



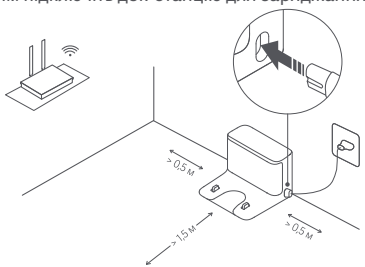
Установлення бокової щітки

Установіть бокову щітку у затискач в нижній частині робота-пилососа.



Підключіть до електричної розетки

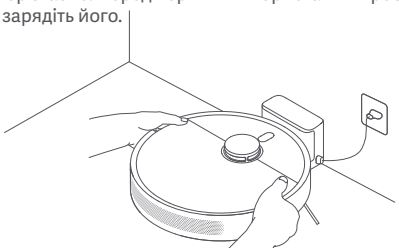
Розмістіть зарядну док-станцію біля електричної розетки в зоні з достатнім сигналом Wi-Fi. Потім підключіть док-станцію для заряджання до живлення.



Примітка. Не розміщуйте будь-які предмети в радіусі 0,5 м з обох сторін або в межах 1,5 м перед док-станцією для заряджання.

Розміщення робота-пилососа

Уручну встановіть робот-пилосос на док-станцію для заряджання, після чого він автоматично ввімкнеться та почне заряджатися. Після 10 хвилин заряджання індикатор згасне. Перед першим використанням робота-пилососа повністю зарядіть його.



Примітка. Переконайтеся, що зарядні контакти на роботі-пилососі та док-станції повністю з'єднані.

Інструкція

Підключення за допомогою додатка Mi Home або Xiaomi Home

Цей продукт працює з додатком Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте додаток Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Відскануйте QR-код, щоб завантажити й інсталювати додаток. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо додаток уже встановлено. Або знайдіть "Mi Home/Xiaomi Home" у магазині додатків, щоб завантажити й інсталювати додаток.

Відкрийте додаток Mi Home/Xiaomi Home, натисніть ⊕ у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

5812D4E4

* У Європі (крім Росії) цей додаток називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву додатка за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки.

- Цей робот-пилосос сумісний з додатком Mi Home/Xiaomi Home і підтримує версії Android 4.4 і iOS 10.0 або пізніші версії.
- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію додатка може бути оновлено. Дотримуйтесь інструкцій для поточної його версії.
- Коли робот-пилосос підключається за допомогою програми Xiaomi Home, він підключається до мережі. Щоб від'єднати його від мережі, можна скинути налаштування Wi-Fi.

Скидання налаштувань Wi-Fi

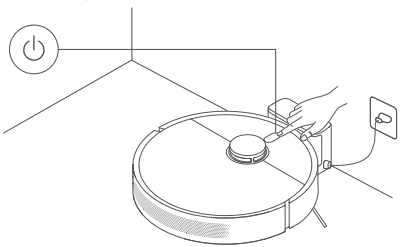
При втраті з'єднання між вашим телефоном і роботом-пилососом через переналаштування роутера, введення неправильного пароля і т.д., будь ласка, виконайте наступні дії:

1. Відкрийте кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки ⏻ і ⌂ та утримуйте їх, доки не почуєте голосове повідомлення про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли цей індикатор блимає, підключення Wi-Fi успішно скинуто.

Прибирання

Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі або натисніть кнопку ⏻ у додатку, після чого робот-пилосос очистить усі зони, розпочавши з країв і стін, а потім просуваючись по S-подібній траєкторії. Після завершення прибирання робот-пилосос автоматично повернеться на док-станцію для заряджання.

Спосіб 1: Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб почати прибирання.



Спосіб 2: Натисніть кнопку ⏻ у додатку, щоб почати прибирання.

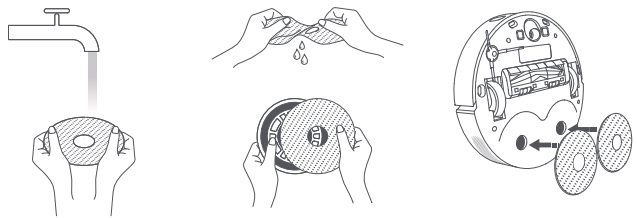


Примітки.

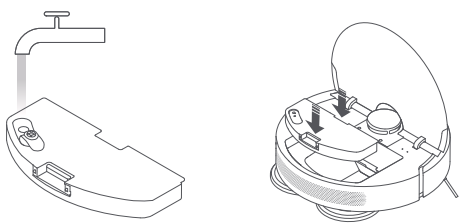
- Перед прибиранням переконайтеся, що робот-пилосос перебуває на зарядній док-станції та повністю заряджений. Не переміщуйте робот-пилосос під час роботи.
- При першому використанні робота-пилососа рекомендується слідувати за роботом-пилососом і усувати будь-які перешкоди на його шляху. Якщо робот-пилосос може застрягти або подряпати поверхню меблів в деяких місцях, ви можете встановити в додатку заборонені зони, щоб робот-пилосос не потрапляв в ці зони.

Використання функції очищення та вологого прибирання

1. Спочатку зволожте губку та віджміть зайву воду. Потім установіть і прикріпіть губку до тримача. Наостанок установіть модуль для вологого прибирання на нижню частину робота-пилососа.



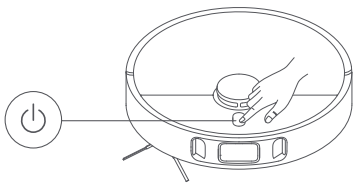
2. Відкрийте кришку робота-пилососа і вийміть резервуар для води. Заповніть резервуар для води водопровідною водою, а потім установіть резервуар на місце.



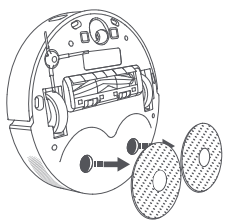
УВАГА!

- Не вливайте гарячу воду у водний резервуар, оскільки це може його пошкодити.
- Щоб запобігти засміченню, не вливайте жодних миючих чи дезинфікуючих засобів у водний резервуар.

3. Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі або відкрийте додаток, щоб робот-пилосос виконував завдання очищення та вологого прибирання.



4. Коли робот-пилосос завершить роботу і повернеться на док-станцію, зніміть блок та вимийте губки.



Примітки.

- Якщо робот-пилосос не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть резервуар для води та спорожніть його, щоб запобігти появі запаху і цвілі.
- Робот-пилосос може розпізнавати килими товщиною від 5 мм. Якщо в області прибирання є килими меншої товщини, рекомендовано зняти губки або встановити заборонені ділянки в цій області, перш ніж розпочинати прибирання.
- Якщо підлога в області прибирання зроблена зі специфічних матеріалів, наприклад кругляка, робот-пилосос може розпізнати її як килим і оминути. Перед прибиранням відповідної ділянки рекомендовано вимкнути функцію розпізнавання килимів у додатку Mi Home/Xiaomi Home.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання в робота-пилососа залишиться мало заряду, він автоматично повернеться на зарядну док-станцію, а коли батарея достатньо зарядиться, продовжить прибирання з того ж місця.

Пауза

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку, а потім натисніть кнопку ⏻, аби продовжити прибирання. Натисніть кнопку ⌂, щоб завершити поточне завдання щодо прибирання та відправити робот-пилосос на док-станцію для заряджання.

Примітка. Не піднімайте та не пересувайте робот-пилосос, коли він призупинений, щоб уникнути помилок навігації, які можуть перешкодити поверненню робота-пилососа на док-станцію або спричинити втрату карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб повернути робот-пилосос в активний режим.

Примітка. Робот-пилосос вимкнеться автоматично, якщо сплячий режим триває більше 12 годин.

Оновлення вбудованого ПЗ

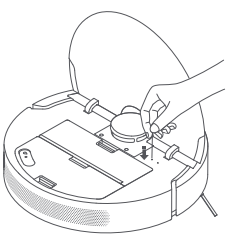
Ви можете оновити вбудоване програмне забезпечення за допомогою додатка. Перед оновленням переконайтеся, що робот-пилосос стоїть на док-станції для заряджання, а рівень заряду батареї становить принаймні 15 %.

Перезавантаження робота-пилососа

Якщо робот-пилосос перестає реагувати або не вимикається, натисніть і утримуйте кнопку ⏻ протягом 15 секунд, щоб примусово його вимкнути. Потім натисніть і утримуйте кнопку ⏻ протягом 3 секунд, щоб увімкнути його знову.

Відновлення заводських налаштувань

Якщо після перезапуску робот-пилосос не працює належним чином, ви можете використати булавку, натикаючи нею на кнопку скидання до тих пір, поки не почуєте звук, який вказує на те, що робот-пилосос відновлює заводські налаштування. Таким чином ви відновите заводські налаштування робота-пилососа.

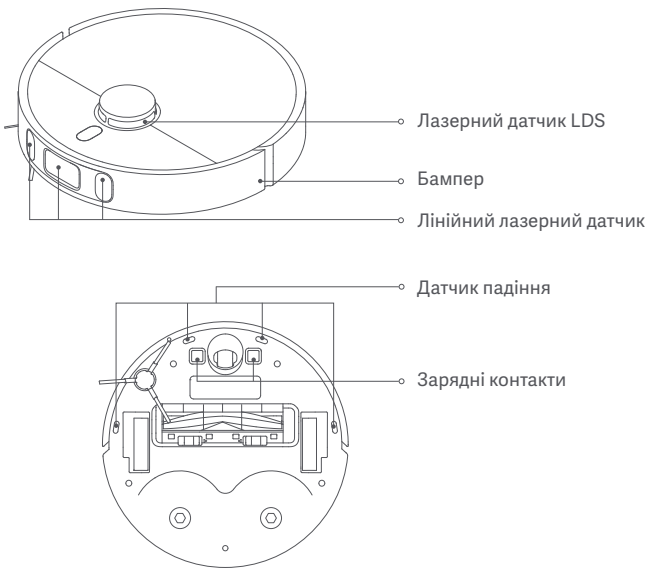


Регулярне технічне обслуговування

Датчики та зарядні контакти* Рекомендовано проводити очищення кожного місяця.

Використовуйте м'яку тканину для очищення всіх датчиків і зарядних контактів робота-пилососа:

· Датчики падіння та зарядні контакти в нижній частині робота-пилососа.
· Лазерний датчик LDS зверху робота-пилососа.
· Бампер і лінійний лазерний датчик на передній частині робота-пилососа.



Щітка та бокова щітка* Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки.
2. Витягніть щітку з робота-пилососа й очистьте підшипники щітки.
3. За допомогою інструмента для чищення, що входить у комплект, можна розрізати заплутане волосся на щітці та видаляти волосся та інше сміття, що причепилося до щітки.
4. Підніміть і зніміть бокову щітку, щоб почистити її.
5. Повторно встановіть щітку, бокову щітку й кришку щітки та переконайтеся, що вони надійно закріплені.

Примітки.

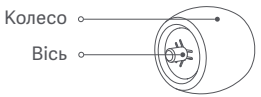
· Рекомендовано замінювати щітку кожні 6–12 місяців для підтримання оптимальної якості прибирання.
· Рекомендовано замінювати бокову щітку кожні 3–6 місяців для підтримання оптимальної ефективності прибирання.



УВАГА! Якщо в щітці заплуталося волосся (занадто багато або сильно), не витягуйте його силоміць, оскільки це може пошкодити щітку.

Усеспрямоване колесо* Чистьте за необхідності.

1. Переверніть робот-пилосос і витягніть усеспрямоване колесо.
2. Видаліть із колеса й осі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть колесо на місце й натисніть, щоб зафіксувати його.

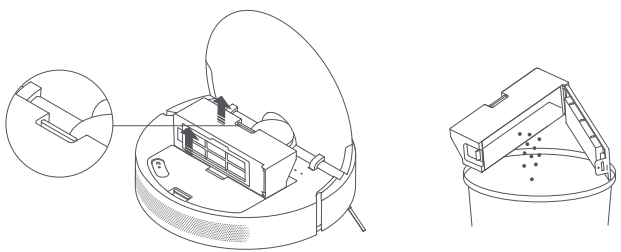


Примітки.

· Щоб легко зняти колесо, скористайтеся невеликою викруткою чи іншим подібним інструментом.
· Колесо можна помити водою й установити на місце, коли воно висохне.

Відсік для пилу* Рекомендовано проводити очищення кожного тижня.

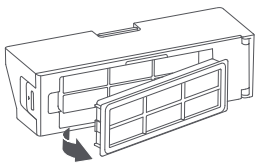
1. Відкрийте кришку робота-пилососа та натисніть на затискач відсіку для пилу, щоб зняти цей відсік, потягнувши його вгору.
2. Відкрийте кришку відсіку для пилу та викиньте вміст.

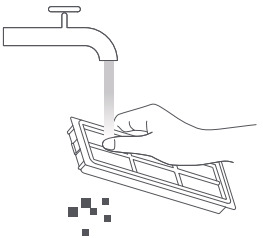


Примітка. Щоб фільтр не засмічувався, легенько постукайте по контейнеру для пилу під час вичищання його вмісту.

Фільтр* Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

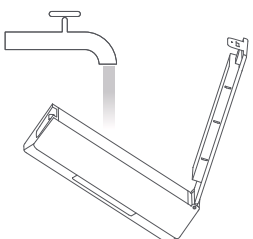
1. Зніміть фільтр із затискача фільтру, як показано на малюнку.
2. Декілька разів сполосніть фільтр та легенько постукайте по його краю, щоб видалити пил і сміття.

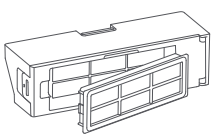




Примітка. Не намагайтеся чистити фільтр щіткою або пальцями.

3. Відкрийте кришку відсіку для пилу, заповніть відсік чистою водою і закрийте кришку відсіку. Потрусіть відсік для пилу з боку на бік, а потім вилийте брудну воду з відсіку.
4. Почекайте доки фільтр висохне, перед ніж ставити його на місце.







Примітки.

· Для очищення фільтра потрібно використовувати лише чисту воду. Не використовуйте мийні засоби.
· Ретельно висушіть відсік для пилу і фільтр, перш ніж покласти їх назад.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	B105
Розміри виробу	350 × 350 × 97 мм
Літій-іонна батарея	4800 мА·год (Реальна ємність)
Час заряджання	Приблизно 6 години
Вага нетто (Робот-пилосос)	3,8 кг
Вага нетто (з аксесуарами)	4,6 кг
Сумісність	Android 4.4 та iOS 10.0 або новішої версії
Безпровідне підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номінальна напруга	14,4 В ⎓
Номінальна потужність	55 Вт
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

Док-станція для заряджання

Модель	CDZ2101
Розміри виробу	130 × 126 × 93 мм
Номінальний вхід	100–240 В~ 50/60 Гц, 0,5 А
Номінальний Вихід	19,8 В ⎓ 1 А
Споживання енергії	Режим очікування: ≤ 0,5 Вт
Час до виконання умови	Режим очікування: ≤ 20 хв

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Bezpečnostní informace

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Omezení použití

- Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Zařízení je třeba používat pouze s napájecí jednotkou dodávanou spolu se zařízením.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Děti by si neměly s výrobkem hrát. Při provozu robotického vysavače zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházela v bezpečné vzdálenosti.
- Pokud jsou napájecí šňůra poškozená, je třeba ji nahradit speciální napájecí šňůrou nebo sestavou, které zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úroveň podlahy bez ochranné bariéry.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Nepřesouvejte robotický vysavač jeho uchopením za kryt laserového snímače LDS, za kryt ani za nárazník.

- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými materiály.
- Tento robotický vysavač neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.
- Při přejetí spotřebiče přes přívodní kabel může dojít k ohrožení.
- Odstraňte z podlahy křehké nebo malé objekty, aby do nich robotický vysavač nevrazil a nepoškodil je.
- Čisticí nástroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Bez ohledu na to, zda robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.
- Udržujte vlasy, prsty a jiné části těla mimo dosah sacích otvorů robotického vysavače.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré objekty.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Robotický vysavač ani nabíjecí dokovací stanici neotírejte mokrým hadříkem ani je neoplachujte žádnou tekutinou. Omývatelné části nechte po očištění důkladně uschnout, než je budete instalovat nazpět a používat.
- Před transportem se přesvědčte, že je robotický vysavač vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.

- Používejte prosím tento výrobek v souladu s pokyny v Uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídají uživatelé.

Baterie a nabíjení

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte žádné baterie, napájecí šňůry ani nabíjecí dokovací stanice jiných výrobců. Robotický vysavač lze používat pouze s nabíjecím dokem modelu CDZ2101.
- K přepínání nabíjecí dokovací stanici mezi 50 Hz a 60 Hz není potřeba žádný zásah ze strany uživatelů, výrobek se dokáže přizpůsobit jak pro 50 Hz, tak pro 60 Hz.
- Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo nabíjecí dokovací stanici.
- Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla.
- Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů dokovací stanice mokrou utěrku nebo mokré ruce.
- Pokud se robotický vysavač nebude delší dobu nepoužívat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce.
- Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před vyhozením robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země, kde se používá.
- Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.

1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k úrazu.
3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.

Bezpečnostní informace o laserovém zařízení

· Laserový senzor v tomto produktu splňuje normu IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.

LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1
SPOTŘEBITELSKÝ LASEROVÝ PRODUKT
EN 50689:2021



Před použitím si přečtěte pokyny.

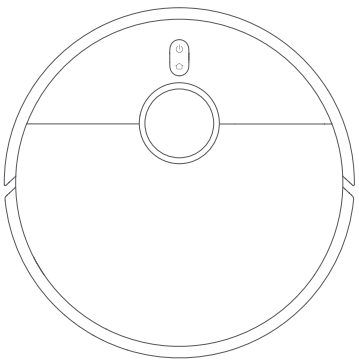


Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

EU – Prohlášení o shodě

CE Společnost Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu B105 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide
Produkt nemá pohotovostní režim ani jiný ekvivalentní stav z hlediska požadavků na energetickou účinnost nebo funkci řízení spotřeby energie; spotřeba energie produktu bude pravděpodobně vyšší než u jiných produktů splňujících tyto funkční požadavky.

Přehled o výrobku



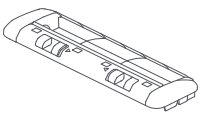
Robotický vysavač

Příslušenství

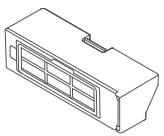
Předinstalované příslušenství



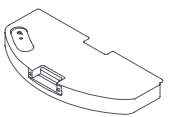
Kartáč



Kryt kartáče



Přihrádka na prach



Nádrž na vodu

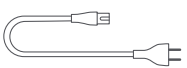
Další příslušenství



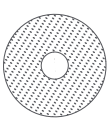
Boční kartáč



Úklidový nástroj



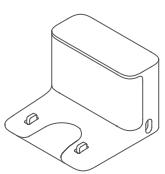
Napájecí šňůra



Poduška mopu × 2
(předem instalovaná)



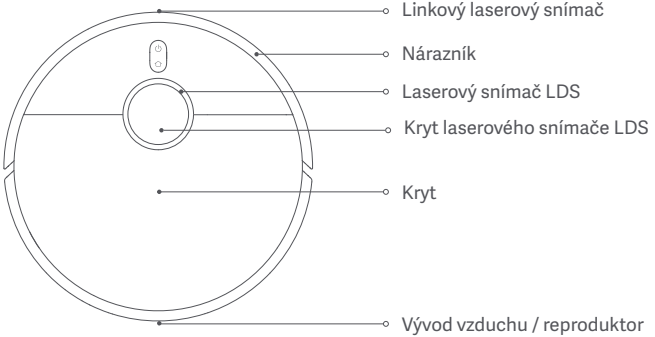
Držák podušky mopu × 2

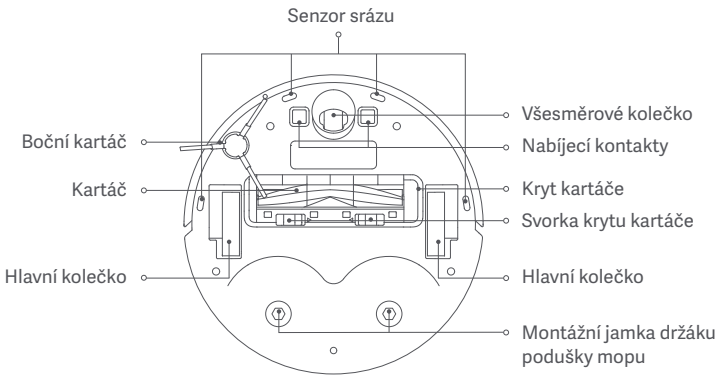


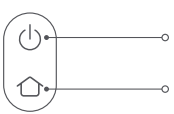
Nabíjecí dokovací stanice

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Robotický vysavač a senzory







K vypnutí nebo zapnutí stiskněte a podržte po dobu 3 vteřin
Stisknutím po zapnutí robotického vysavače zahájíte úklid

Stisknutím pošlete robotický vysavač zpátky do dokovací stanice.
Aktivace/deaktivace funkce dětského zámku: Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund

Indikátor

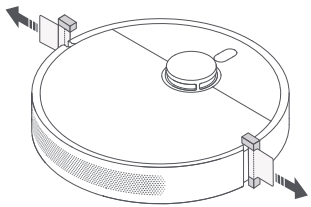
Svítí bíle:	Úklid / Úklid dokončen / Plně nabito
Bliká bíle:	Návrat do stanice za účelem nabíjení/Přemístění/ Aktualizace firmwaru/Čekání na připojení/Připojení k Wi-Fi

Pulzuje bíle:	Nabíjení
Bliká oranžově:	Chyba
Svítí oranžově:	Není připojena síť Wi-Fi

Montáž

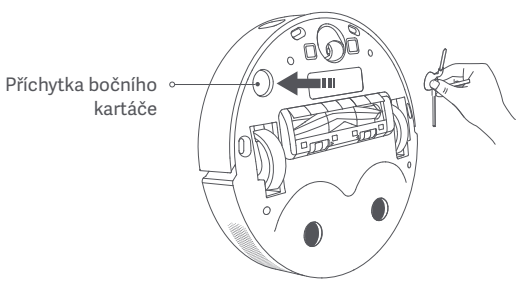
Odstranění ochranných krytů

Před použitím robotického vysavače odstraňte z obou stran ochranné pásky.



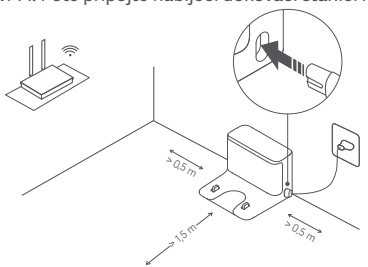
Instalace bočního kartáče

Nainstalujte boční kartáček na svorku na spodní straně robotického vysavače.



Připojení k elektrické zásuvce

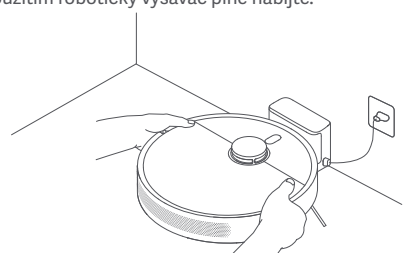
Umístěte nabíjecí dokovací stanici poblíž elektrické zásuvky do oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi. Poté připojte nabíjecí dokovací stanici ke zdroji napájení.



Poznámka: Nepokládejte žádné předměty v dosahu 0,5 m po obou stranách nebo v dosahu 1,5 m před nabíjecí dok.

Umístění robotického vysavače

Umístěte robotický vysavač do nabíjecí dokovací stanicea robotický vysavač se automaticky zapne a začne se nabíjet. Po 10 minutách nabíjení indikátor zhasne. Před prvním použitím robotický vysavač plně nabijte.



Poznámka: Zajistěte, aby nabíjecí kontakty na robotickém vysavači a na dokovací stanici byly správně zarovnány.

Způsob použití

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home“, abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

5812D4E4

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu ⊕ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:

- Tento robotický vysavač spolupracuje s aplikací Mi Home/Xiaomi Home a podporuje systémy Android 4.4 a iOS 10.0 nebo vyšší.
- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.
- Když se robotický vysavač úspěšně připojí k aplikaci Xiaomi Home, úspěšně se připojí k síti. Můžete provést reset Wi-Fi a odpojit ho od sítě.

Resetování Wi-Fi

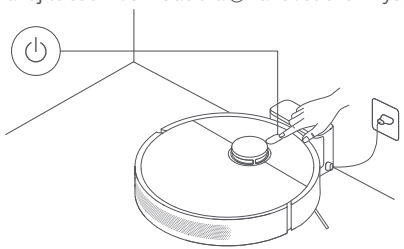
Pokud dojde ke ztrátě spojení mezi telefonem a robotickým vysavačem z důvodu změny konfigurace routeru, špatného hesla nebo podobně, postupujte následovně:

1. Otevřete prosím kryt robotického vysavače, abyste viděli indikátor Wi-Fi.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka ⏻ a ⌂, dokud neuslyšíte zvukovou zprávu oznamující čekání robotického vysavače na konfiguraci sítě.
3. Když kontrolka Wi-Fi pomalu bliká, bylo připojení k síti Wi-Fi úspěšně obnoveno.

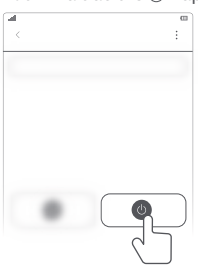
Zahajte úklid

Stiskněte tlačítko ⏻ na robotickém vysavači nebo klepněte na tlačítko ⏻ v aplikaci a robotický vysavač uklidí všechny oblasti, přičemž nejprve provede úklid kolem okrajů a poté se bude pohybovat ve tvaru písmene S. Po dokončení úklidu se robotický vysavač automaticky vrátí do nabíjecí dokovací stanice, aby se nabil.

1. způsob: Úklid zahájíte stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači.



2. způsob: Úklid zahájíte klepnutím na tlačítko ⏻ v aplikaci.

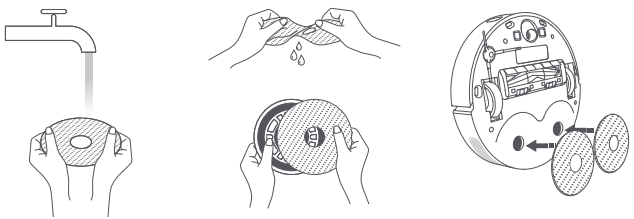


Poznámky:

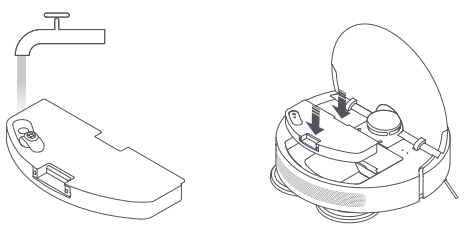
- Před úklidem zkontrolujte, že je robotický vysavač plně nabitý v nabíjecí dokovací stanici. Během úklidu robotický vysavač nepřemisťujte
- Při prvním použití robotického vysavače se doporučuje jej sledovat a odstranit všechny překážky na podlaze. Pokud by robotický vysavač mohl na některých místech uvíznout nebo poškrábat povrch nábytku, můžete v aplikaci nastavit oblasti s omezeným přístupem a zabránit tak robotickému vysavači v přístupu do těchto oblastí.

Použití funkce vysávání a mopování

1. Nejprve namočte podušku mopu a vyždímejte přebytečnou vodu. Poté nainstalujte a připevněte podložku mopu na držák podložky mopu na místě. Nakonec nainstalujte sestavu pro mopování na spodní část robotického vysavače.



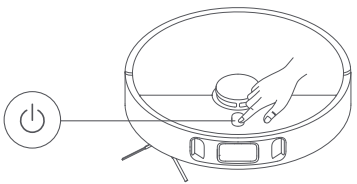
2. Otevřete kryt robotického vysavače a vyjměte nádržku na vodu. Naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu a poté ji znovu namontujte.



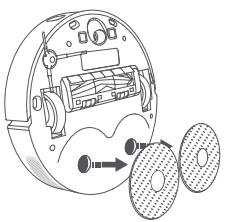
VAROVÁNÍ:

- Do nádrže na vodu nenalívejte horkou vodu, protože by mohla způsobit deformaci nádrže.
- Nepřidávejte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky ani dezinfekci, aby nedošlo k ucpání.

3. Stiskněte tlačítko ⏻ na robotickém vysavači nebo použijte aplikaci, aby robotický vysavač provedl vysávání a mopování.



4. Když robotický vysavač dokončí úkol a vrátí se do nabíjecí dokovací stanici, vyjměte sestavu mopu a včas vyperte podložky mopu.



Poznámky:

- Pokud robotický vysavač nebudete delší dobu používat, vyjměte nádržku na vodu a vyprázdněte ji, abyste zabránili vzniku zápachu a plísní.
- Robotický vysavač dokáže rozpoznat koberce silnější než 5 mm. Pokud jsou v čištěné oblasti koberce o tloušťce menší než 5 mm, doporučuje se před čištěním odstranit podložky mopu nebo nastavit zakázané oblasti.
- Pokud je podlaha uklízeného prostoru vyrobena ze speciálních materiálů, jako jsou dlažební kostky, robotický vysavač ji může rozpoznat jako koberce a vyhnout se jí. Před čištěním prostoru se doporučuje deaktivovat funkci rozpoznávání koberců v aplikaci Mi Home / Xiaomi Home.

Obnovení úklidu

Pokud začíná mít robotický vysavač během úklidu vybitou baterii, automaticky se vrátí do nabíjecí dokovací stanice k dobití. Po dostatečném nabití pokračuje v úklidu tam, kde přestal.

Pozastavení

Když je robotický vysavač v chodu, stisknutím libovolného tlačítka jej můžete pozastavit. Úklid poté obnovíte stisknutím tlačítka ⏻. Stisknutím tlačítka ⌂ ukončíte aktuální úklid a pošlete robotický vysavač zpátky do nabíjecí dokovací stanice.

Poznámka: Nezvedejte ani nepřesunujte robotický vysavač, když je jeho činnost pozastavena, aby nedošlo k navigačním chybám, které by mu mohly zabránit v návratu do nabíjecí dokovací stanice nebo způsobit ztrátu mapy.

Režim spánku

Robotický vysavač automaticky přejde do režimu spánku po 10 minutách od pozastavení a jeho kontrolka zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka na robotickém vysavači jej znovu aktivujete.

Poznámka: Pokud doba spánku přesáhne 12 hodin, robotický vysavač se automaticky vypne.

Aktualizace firmwaru

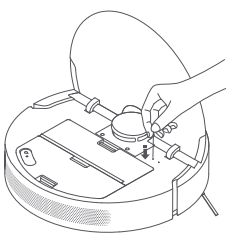
Firmware můžete aktualizovat pomocí aplikace. Před aktualizací se přesvědčte, že je robotický vysavač v nabíjecí dokovací stanici a je nabitý na alespoň 15 %.

Restartování robotického vysavače

Pokud robotický vysavač přestane reagovat a nelze ho vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ⏻ na 15 sekund, aby se vynutilo vypnutí. Pak stisknutím a podržením tlačítka ⏻ na 3 sekundy robotický vysavač zapnete.

Obnovení továrního nastavení

Pokud robotický vysavač po restartování nefunguje správně, můžete pomocí špendlíku stisknout tlačítko resetování, dokud neuslyšíte hlasové upozornění, že robotický vysavač obnovuje tovární nastavení. Tím se robotický vysavač resetuje do původního továrního nastavení.

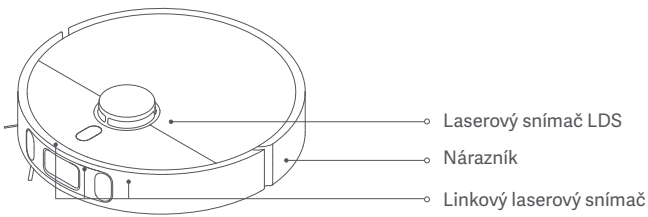


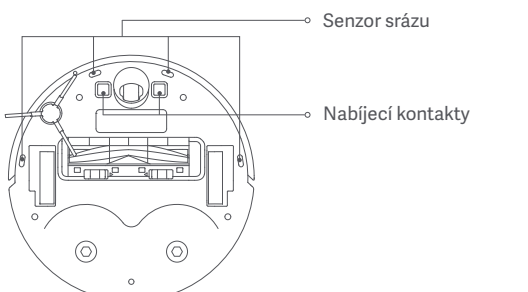
Rutinní údržba

Senzory a nabíjecí kontakty* Čištění se doporučuje provádět každý měsíc.

Pomocí měkké tkaniny očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty robotického vysavače:

· Senzory srázu a nabíjecí kontakty ve spodní části robotického vysavače.
· Laserový snímač LDS na horní straně robotického vysavače.
· Nárazník a liniové laserové senzory na přední straně robotického vysavače.



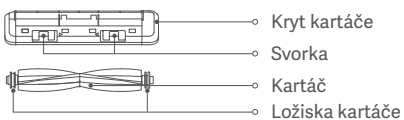


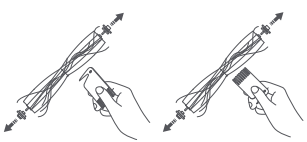
Kartáč a boční kartáč* Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

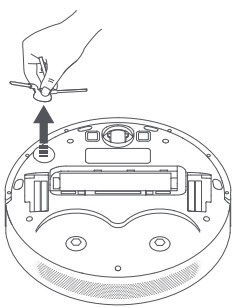
1. Překlopte robotický vysavač a stiskněte svorky, abyste odstranili ochranu kartáče.
2. Vyjměte kartáč z robotického vysavače a očistěte ložiska kartáče.
3. Z kartáče odstraňte vlasy i jiné nečistoty; k odstřižení vlasů namotaných na kartáči použijte dodaný čisticí nástroj.
4. Vyjměte boční kartáč směrem nahoru a vyčistěte ho.
5. Nasaďte kartáč, boční kartáč a jeho kryt nazpět a zkontrolujte jejich správnou instalaci.

Poznámky:

· Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat kartáč vždy po 6 až 12 měsících.
· Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat boční kartáč vždy po 3 až 6 měsících.



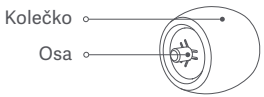




VAROVÁNÍ: Pokud se v kartáči zachytí hodně vlasů nebo pokud se pevně zamotají, neodstraňujte je silou, aby nedošlo k poškození kartáče.

Všesměrové kolečko* Čistěte podle potřeby.

1. Překlopte robotický vysavač a vytáhněte všesměrové kolečko.
2. Odstraňte z osy kolečka vlasy, špínu a jiné nečistoty.
3. Vložte kolečko zpátky a pevně ho zatlačte na místo.

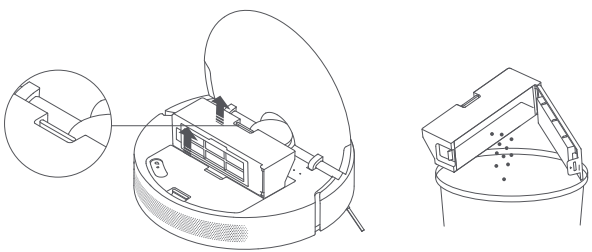


Poznámky:

· K vysunutí a odstranění kolečka můžete použít malý šroubovák nebo podobný nástroj.
· Kolečko lze umýt vodou a po oschnutí znovu nainstalovat.

Přihrádka na prach* Čištění se doporučuje provádět každý týden.

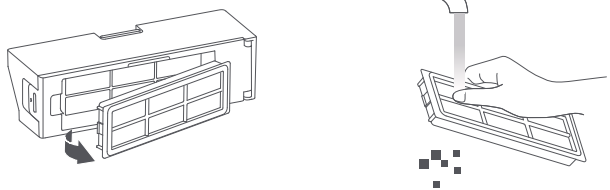
1. Otevřete kryt robotického vysavače, stiskněte sponku nádoby na prach a směrem nahoru vyjměte nádobu na prach.
2. Otevřete kryt přihrádky na prach a vyprázdněte ji.



Poznámka: Aby se filtr neucpal, při vyprazdňování přihrádky na prach na ni lehce klepejte.

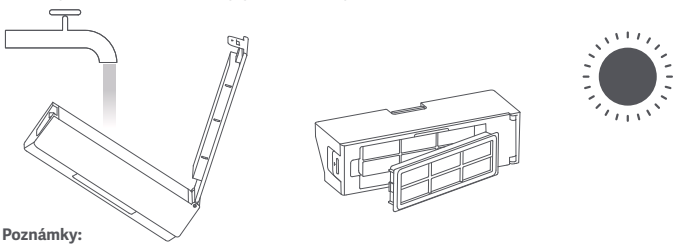
Filtr* Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

1. Vyjměte filtr z příchytky filtru podle obrázku.
2. Opláchněte filtr a jemně poklepejte na jeho okraje, abyste odstranili prach a nečistoty, dokud nebude čistý.



Poznámka: Nezkoušejte čistit filtr pomocí kartáče či prstů.

3. Otevřete kryt přihrádky na prach, naplňte přihrádku na prach čistou vodou a zavřete kryt přihrádky na prach. Protřepejte přihrádku na prach ze strany na stranu a poté z ní vylijte špinavou vodu.
4. Vyjměte filtr, jak ukazuje diagram, silně jím zatřeste, abyste odstranili přebytečnou vodu, a pak jej odložte, aby před vložením zpět uschnul.



Poznámky:

· K čištění filtru by se měla používat pouze čistá voda. Nepoužívejte prací prostředky.
· Před vrácením přihrádky na prach a filtru je důkladně vysušte.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	B105
Rozměry výrobku	350 × 350 × 97 mm
Li-ion baterie	4800 mAh (Skutečná testovaná kapacita)
Doba nabíjení	Přibližně 6 hodin
Čistá hmotnost (Robotický vysavač)	3,8 kg
Čistá hmotnost (s příslušenstvím)	4,6 kg
Kompatibilita	Android 4.4 a novější nebo iOS 10.0 a novější
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Jmenovité napětí	14,4 V ⎓
Jmenovité napájení	55 W
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm

Nabíjecí dokovací stanice

Model	CDZ2101
Rozměry výrobku	130 × 126 × 93 mm
Jmenovitý příkon	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Jmenovitý výstup	19,8 V ⎓ 1 A
Spotřeba energie	Pohotovostní režim: ≤ 0,5 W
Doba do přechodu do stavu	Pohotovostní režim: ≤ 20 min

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα παροχής ενέργειας που τη συνοδεύει.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτό το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από την ρομποτική σκούπα όταν αυτή λειτουργεί.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή διάταξη που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα σε κάποια περιοχή αναρτημένη πάνω από το επίπεδο του δαπέδου χωρίς να υπάρχει προστατευτικός φραγμός.
- Μην τοποθετείτε την ρομποτική σκούπα ανάποδα. Μην μετακινείτε την ρομποτική σκούπα

χρησιμοποιώντας ως λαβή το κάλυμμα του αισθητήρα λέιζερ LDS, το κάλυμμα ή τον αποσβεστήρα.

- Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.
- Μην εγκαθιστάτε, μην φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε αυτήν την ρομποτική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε μια πισίνα.
- Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος αν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Απομακρύνετε εύθραυστα ή μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, ώστε να αποφύγετε να χτυπήσει πάνω τους η ρομποτική σκούπα και να τους προκαλέσει ζημιά.
- Μην αφήνετε το εργαλείο καθαρισμού σε μέρη όπου έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Μην βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στην ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
- Φροντίστε να μην πλησιάζετε τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας και άλλα μέρη του σώματος στο άνοιγμα αναρρόφησης της ρομποτικής σκούπας.
- Μην χρησιμοποιείτε την ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε φλεγόμενη ουσία.
- Μην αναρροφάτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Το φις πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής
- Μην σκουπίζετε με υγρό ύφασμα τη ρομποτική σκούπα ή τον σταθμό φόρτισης και μην τα ξεπλένετε με οποιοδήποτε υγρό. Αφού καθαρίσετε τα εξαρτήματα που πλένονται, στεγνώστε τα πλήρως προτού τα τοποθετήσετε ξανά και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει απενεργοποιηθεί όταν μεταφέρεται και ότι, εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιείται η αρχική συσκευασία της.

- Να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες από το Εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.

Μπαταρίες και φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μπαταρία, καλώδιο τροφοδοσίας ή σταθμός φόρτισης άλλης εταιρείας. Η ρομποτική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το μοντέλο σταθμού φόρτισης CDZ2101.
- Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τους χρήστες για να ρυθμίσουν τον σταθμό φόρτισης μεταξύ 50 Hz και 60 Hz, το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί αυτόματα τόσο στα 50 Hz όσο και στα 60 Hz.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό φόρτισης μόνοι σας.
- Μην τοποθετήσετε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε κάποια πηγή θερμότητας.
- Μην σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
- Αν η ρομποτική σκούπα δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την σε δροσερό και στεγνό μέρος. Φροντίστε να επαναφορτίζετε την ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε την ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα την μπαταρία και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε την σύμφωνα με ό,τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας στην οποία

χρησιμοποιείται.

- Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες και να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.

  1). Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.

  2). Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλέσετε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.

  3). Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.

Πληροφορίες ασφάλειας για τα λέιζερ

- Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα Πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.

  ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1
  ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ
  EN 50689:2021



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

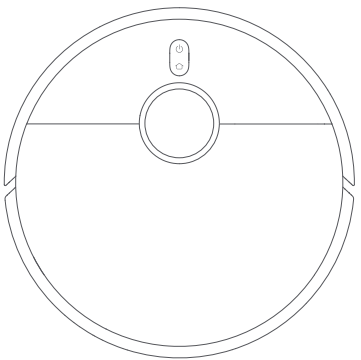


Μόνο για εσωτερική χρήση.

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

CE Δια του παρόντος, η Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου B105 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide
Το προϊόν δεν έχει κατάσταση αναμονής ή άλλη ισοδύναμη κατάσταση όσον αφορά τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ή τη λειτουργία διαχείρισης ενέργειας, η κατανάλωση ισχύος του προϊόντος είναι πιθανό να είναι υψηλότερη από άλλα προϊόντα που πληρούν αυτές τις λειτουργικές απαιτήσεις.

Επισκόπηση προϊόντος



Ρομποτική σκούπα

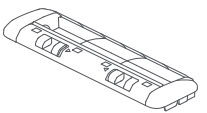
Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

Αξεσουάρ

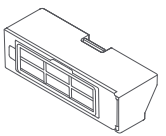
Προεγκατεστημένα αξεσουάρ



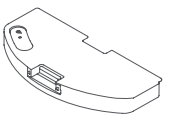
Βούρτσα



Κάλυμμα βούρτσας



Χώρος συλλογής σκόνης



Δοχείο νερού

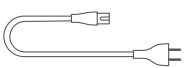
Άλλα αξεσουάρ



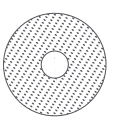
Πλαϊνή βούρτσα



Εργαλείο καθαρισμού



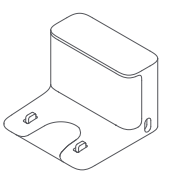
Καλώδιο τροφοδοσίας



Πέλμα σφουγγαρίσματος × 2
(προεγκατεστημένο)

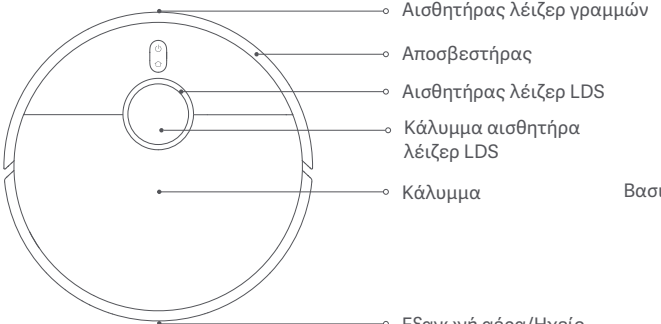


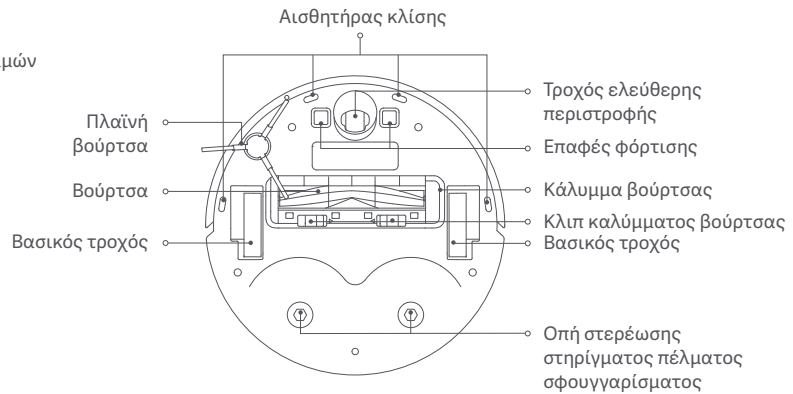
Στήριγμα πέλματος σφουγγαρίσματος × 2

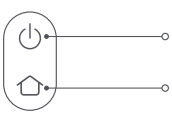


Σταθμός φόρτισης

Ρομποτική σκούπα και αισθητήρες







Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε
Πιέστε για να αρχίσει ο καθαρισμός αφού έχει ενεργοποιηθεί η ρομποτική σκούπα

Πιέστε για να στείλετε τη ρομποτική σκούπα πίσω στον σταθμό φόρτισης
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας κλειδώματος για παιδιά: Πιέστε και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα

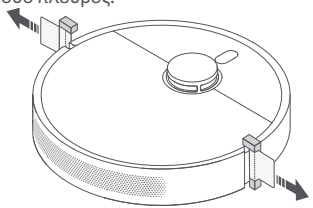
Ενδεικτική λυχνία

Λευκό χρώμα:	Γίνεται καθαρισμός/Καθαρισμός ολοκληρώθηκε/Πλήρως φορτισμένη
Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα:	Επιστροφή στον σταθμό αυτόματου αδειάσματος για φόρτιση/Επανατοποθέτηση/Ενημέρωση υλικολογισμικού/Αναμονή σύνδεσης/Γίνεται σύνδεση με Wi Fi
Παλλόμενο λευκό:	Φόρτιση
Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα:	Σφάλμα
Πορτοκαλί χρώμα:	Το Wi-Fi δεν έχει συνδεθεί

Τρόπος εγκατάστασης

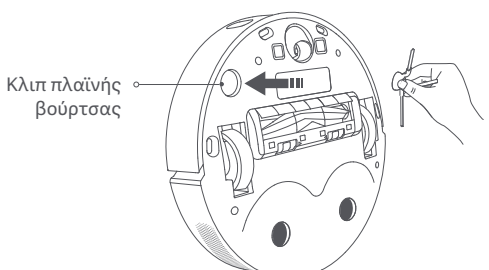
Αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων

Πριν χρησιμοποιήσετε την ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες από τις δύο πλευρές.



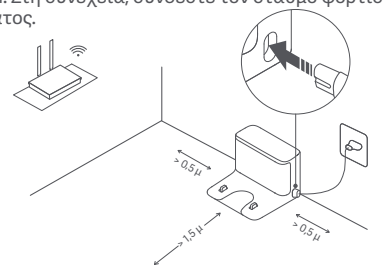
Τοποθέτηση πλαϊνής βούρτσας

Τοποθετήστε την πλαϊνή βούρτσα στο κλιπ στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



Σύνδεση σε πρίζα

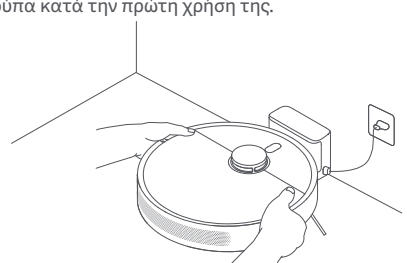
Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε μια πρίζα, σε κάποιο σημείο με καλό σήμα Wi-Fi. Στη συνέχεια, συνδέστε τον σταθμό φόρτισης στην τροφοδοσία ρεύματος.



Σημείωση: Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα σε απόσταση 0,5 μ. από κάθε πλευρά του σταθμού φόρτισης ή σε απόσταση 1,5 μ. μπροστά από τον σταθμό φόρτισης.

Τοποθέτηση της ρομποτικής σκούπας

Τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα στον σταθμό φόρτισης και η ρομποτική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα ξεκινήσει να φορτίζει. Μετά από 10 λεπτά φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Φορτίστε πλήρως την ρομποτική σκούπα κατά την πρώτη χρήση της.



Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης στη ρομποτική σκούπα και στον σταθμό είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες.

Τρόπος χρήσης

Γίνεται σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε ⊕ πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

5812D4E4

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προκαθορισμένο ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

Σημειώσεις:

- Αυτή η ρομποτική σκούπα λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home και υποστηρίζει Android 4.4 και iOS 10.0 ή νεότερη έκδοση.
- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi της ζώνης των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.
- Όταν η ρομποτική σκούπα συνδεθεί με την εφαρμογή Xiaomi Home με επιτυχία, συνδέεται με επιτυχία με το δίκτυο. Μπορείτε να κάνετε επαναφορά του Wi-Fi για να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο.

Επαναφορά Wi-Fi

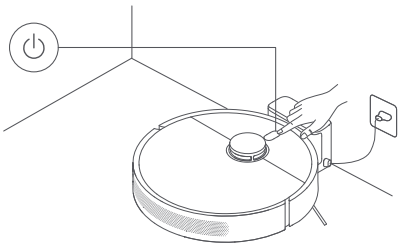
Όταν υπάρχει απώλεια σύνδεσης μεταξύ του τηλεφώνου σας και της ρομποτικής σκούπας λόγω αναδιαμόρφωσης των παραμέτρων του δρομολογητή, λανθασμένου κωδικού πρόσβασης κ.λπ., ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας ώστε να μπορείτε να δείτε την ενδεικτική λυχνία Wi-Fi.
2. Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ⏻ και ⌂ μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση δικτύου.
3. Όταν η ενδεικτική λυχνία Wi-Fi αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει γίνει επιτυχής επαναφορά της σύνδεσης Wi-Fi.

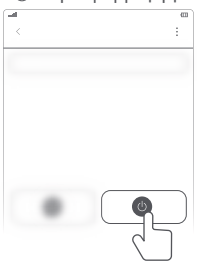
Έναρξη καθαρισμού

Πιέστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα ή πατήστε το κουμπί ⏻ στην εφαρμογή και η ρομποτική σκούπα θα καθαρίσει όλες τις περιοχές, καθαρίζοντας πρώτα κατά μήκος των άκρων και των τοίχων και, έπειτα, ακολουθώντας ένα μοτίβο σχήματος S. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, η ρομποτική σκούπα θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης για να φορτιστεί.

Τρόπος 1: Πιέστε το κουμπί ⏻ στην ρομποτική σκούπα για έναρξη καθαρισμού.



Τρόπος 2: Πατήστε το κουμπί ⏻ στην εφαρμογή για έναρξη καθαρισμού.

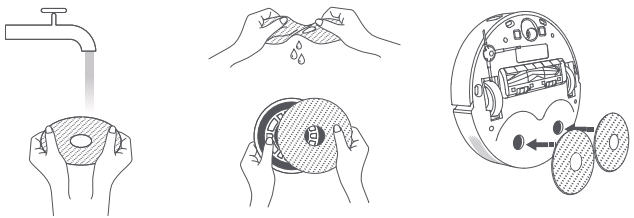


Σημειώσεις:

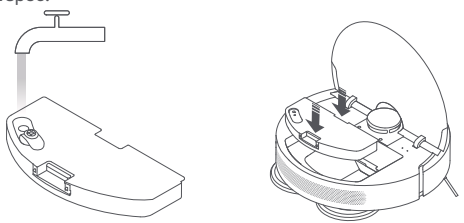
- Πριν από μια εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης και ότι είναι πλήρως φορτισμένη. Μην μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα όταν εκτελεί καθαρισμό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για πρώτη φορά, συνιστάται να την ακολουθείτε και να αφαιρείτε τυχόν εμπόδια που βρίσκονται στο πάτωμα. Εάν η ρομποτική σκούπα κολλήσει κάπου ή γρατσουνίσει την επιφάνεια κάποιου επίπλου, μπορείτε να ορίσετε απαγορευμένες περιοχές στην εφαρμογή για να εμποδίσετε τη ρομποτική σκούπα να εισέρχεται σε αυτές.

Χρήση της λειτουργίας σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος

1. Πρώτα, βρέξτε το πέλμα σφουγγαρίσματος και στύψτε το για να απομακρυνθεί το πλεονάζον νερό. Στη συνέχεια, εγκαταστήστε και στερεώστε το πέλμα σφουγγαρίσματος επάνω στο στήριγμα πέλματος σφουγγαρίσματος. Τέλος, εγκαταστήστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



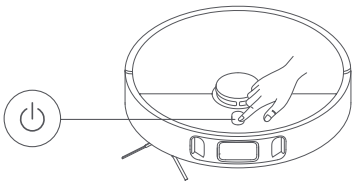
2. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας και αφαιρέστε το δοχείο νερού. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό βρύσης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού.



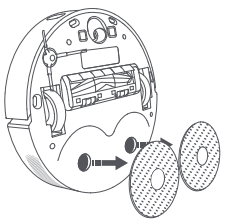
ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην βάζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του δοχείου.
- Για να αποφύγετε το φράξιμο στο σύστημα, μην προσθέτετε καθαριστικά ή απολυμαντικά στο δοχείο νερού.

3. Πιέστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα ή χρησιμοποιήστε την εφαρμογή για να κάνετε τη ρομποτική σκούπα να εκτελέσει τις εργασίες σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος.



4. Όταν η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει μια εργασία και επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης, αφαιρέστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος και πλύνετε εγκαίρως τα πέλματα σφουγγαρίσματος.



Σημειώσεις:

- Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε το για να αποτρέψετε τις οσμές και τη μούχλα.
- Η ηλεκτρική σκούπα ρομπότ μπορεί να αναγνωρίσει χαλιά με πάχος μεγαλύτερο από 5 mm. Εάν υπάρχουν χαλιά με πάχος μικρότερο από 5 mm στην περιοχή που θέλετε να καθαρίσετε, συνιστάται να αφαιρέσετε τα μαξιλαράκια σφουγγαρίστρας ή να ορίσετε περιορισμένες περιοχές πριν από τον καθαρισμό.
- Εάν το δάπεδο του χώρου καθαρισμού είναι κατασκευασμένο από ειδικά υλικά, όπως λιθόστρωτα, η ηλεκτρική σκούπα ρομπότ μπορεί να τα αναγνωρίσει ως χαλιά και να τα αποφύγει. Συνιστάται να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναγνώρισης χαλιού στην εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home πριν καθαρίσετε την περιοχή.

Συνέχιση καθαρισμού

Αν η ρομποτική σκούπα ανιχνεύσει χαμηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας της στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού, θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης για να επαναφορτιστεί και, έπειτα, θα συνεχίσει τον καθαρισμό από το σημείο όπου τον σταμάτησε, αφού θα έχει φορτιστεί επαρκώς.

Παύση

Όσο η ρομποτική σκούπα λειτουργεί, Πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της για να γίνει παύση και, έπειτα, πατήστε το κουμπί ⏻ για να συνεχιστεί ο καθαρισμός. Πατώντας το κουμπί ⌂ , θα τερματιστεί η εκτελούμενη εργασία καθαρισμού και η ρομποτική σκούπα επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης.

Σημείωση: Μην σηκώνετε και μην μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα ενώ είναι σε κατάσταση παύσης, για να αποφύγετε σφάλματα πλοήγησης που μπορούν να εμποδίσουν τη ρομποτική σκούπα να επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης ή να προκαλέσουν απώλεια χάρτη.

Κατάσταση αδράνειας

Η ρομποτική σκούπα θα περάσει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας αν μείνει σε κατάσταση παύσης για 10 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Για να την αφυπνίσετε, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της ρομποτικής σκούπας.

Σημείωση: Αν ο χρόνος αδράνειας υπερβεί τις 12 ώρες, η ρομποτική σκούπα θα σβήσει αυτόματα.

Ενημέρωση του υλικολογισμικού

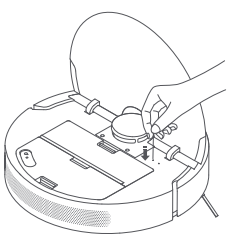
Μπορείτε να ενημερώσετε το υλικολογισμικό μέσω της εφαρμογής. Πριν από την ενημέρωση, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης και ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά τουλάχιστον 15%.

Επανεκκίνηση της ρομποτικής σκούπας

Αν η ρομποτική σκούπα πάψει να αποκρίνεται ή δεν μπορείτε να την απενεργοποιήσετε, πιέστε και κρατήστε το κουμπί ⏻ για 15 δευτερόλεπτα για να γίνει βεβιασμένη απενεργοποίηση. Έπειτα, πιέστε και κρατήστε το κουμπί ⏻ για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την ρομποτική σκούπα.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Αν η ρομποτική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά μετά από την επανεκκίνηση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ακίδα για να πιέσετε το κουμπί επαναφοράς μέχρι να ακούσετε το ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι γίνεται επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στην ρομποτική σκούπα. Με τον τρόπο αυτό, θα επανέλθουν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις της ρομποτικής σκούπας.

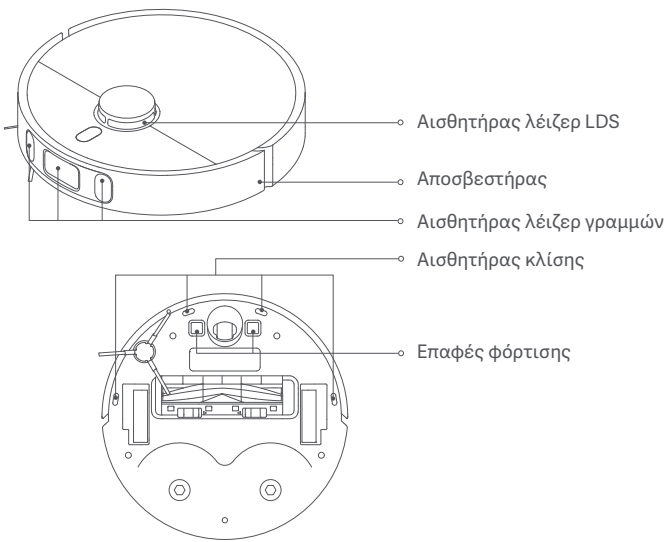


Φροντίδα και συντήρηση

Αισθητήρες και επαφές φόρτισης* Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε μήνα.

Χρησιμοποιήστε ένα απαλό ύφασμα για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας:

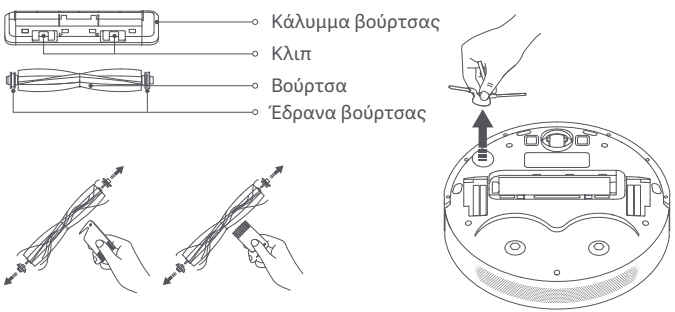
· Τους αισθητήρες κλίσης και τις επαφές φόρτισης στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
· Τον αισθητήρα λέιζερ LDS στο πάνω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
· Τον αποσβεστήρα και τον αισθητήρα λέιζερ γραμμών στο εμπρός μέρος της ρομποτικής σκούπας.



Βούρτσα και πλευρική βούρτσα* Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Γυρίστε ανάποδα την ρομποτική σκούπα και πιέστε τα κλιπ για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βούρτσας.
2. Ανασηκώστε τη βούρτσα και βγάλτε την από την ρομποτική σκούπα, έπειτα καθαρίστε τα έδρανα της βούρτσας.
3. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο καθαρισμού για να κόψετε τρίχες που έχουν παγιδευτεί στη βούρτσα, και αφαιρέστε τρίχες και άλλες ακαθαρσίες από τη βούρτσα.
4. Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω για να την καθαρίσετε.
5. Τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα, την πλευρική βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας, φροντίζοντας να κουμπώσουν σωστά.

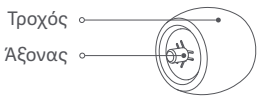
Σημειώσεις:
· Συνιστάται να αντικαθιστάτε τη βούρτσα κάθε 6–12 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.
· Συνιστάται να αντικαθιστάτε την πλευρική βούρτσα κάθε 3–6 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν έχουν παγιδευτεί πολλές τρίχες στη βούρτσα, ή αν έχουν πιαστεί σφικτά, μην τραβάτε με δύναμη για να μην προκληθεί ζημιά στη βούρτσα.

Τροχός ελεύθερης περιστροφής* Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

1. Γυρίστε ανάποδα την ρομποτική σκούπα και τραβήξτε προς τα έξω τον τροχό ελεύθερης περιστροφής.
2. Αφαιρέστε τρίχες, σκόνες και όποιες άλλες ακαθαρσίες από τον τροχό και τον άξονα.
3. Τοποθετήστε ξανά τον τροχό και πιέστε τον σταθερά για να κουμπώσει στη θέση του.

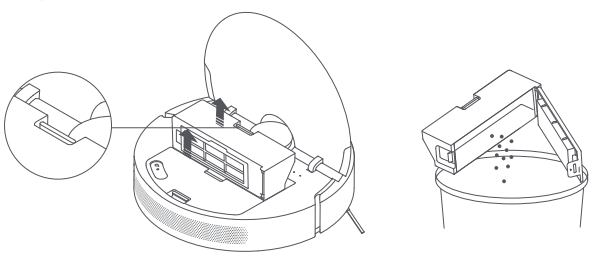


Σημειώσεις:

· Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μικρό κατσαβίδι ή άλλο εργαλείο ως μοχλό για να ξεκουμπώσετε προσεκτικά τον τροχό και να τον αφαιρέσετε.
· Μπορείτε να καθαρίσετε τον τροχό με νερό και να τον τοποθετήσετε ξανά αφού στεγνώσει.

Χώρος συλλογής σκόνης* Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε εβδομάδα.

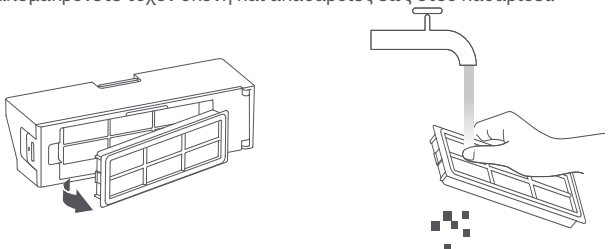
1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας και πιέστε το κλιπ του χώρου συλλογής σκόνης για να αφαιρέσετε τον χώρο συλλογής σκόνης τραβώντας προς τα πάνω.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου συλλογής σκόνης και αδειάστε το περιεχόμενο.



Σημείωση: Για να αποφύγετε να φράξει το φίλτρο, χτυπήστε ελαφρά τον χώρο συλλογής σκόνης όταν αδειάζετε τα περιεχόμενά του.

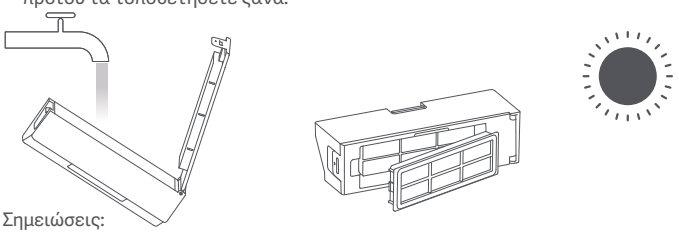
Φίλτρο* Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο από κλιπ φίλτρου, όπως απεικονίζεται.
2. Ξεπλύνετε και χτυπήστε ελαφρά τα άκρα του φίλτρου για να απομακρύνετε τυχόν σκόνη και ακαθαρσίες έως ότου καθαρίσει.



Σημείωση: Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φίλτρο με βούρτσα ή με τα δάκτυλά σας.

3. Ανοίξτε το κάλυμμα του χώρου συλλογής σκόνης, γεμίστε τον χώρο συλλογής σκόνης με καθαρό νερό και κλείστε το κάλυμμά του. Ανακινήστε τον χώρο συλλογής σκόνης από τη μια πλευρά στην άλλη και, στη συνέχεια, αδειάστε το ακάθαρτο νερό από τον χώρο.
4. Αφήστε κάπου τον χώρο συλλογής σκόνης και το φίλτρο για να στεγνώσουν προτού τα τοποθετήσετε ξανά.



Σημειώσεις:

· Για τον καθαρισμό του φίλτρου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.
· Στεγνώστε καλά τον χώρο συλλογής σκόνης και το φίλτρο πριν τα επανατοποθετήσετε.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	B105
Διαστάσεις προϊόντος	350 × 350 × 97 χιλ.
Μπαταρία ιόντων λιθίου	4800 mAh (Διαβαθμισμένη χωρητικότητα)
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 6 ώρες
Καθαρό βάρος (Ρομποτική σκούπα)	3,8 kg
Καθαρό βάρος (με αξεσουάρ)	4,6 kg
Συμβατό με	Android 4.4 και iOS 10.0 ή νεότερη έκδοση
Ασύρματη συνδεσιμότητα	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Ονομαστική τάση	14,4 V ⎓
Ονομαστική ισχύς	55 W
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Σταθμός φόρτισης

Μοντέλο	CDZ2101
Διαστάσεις προϊόντος	130 × 126 × 93 χιλ.
Ονομαστική είσοδος	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ονομαστική έξοδος	19,8 V ⎓ 1 A
Κατανάλωση ισχύος	Λειτουργία αναμονής: ≤0,5 W
Ώρα να εισαγάγετε τη συνθήκη	Λειτουργία αναμονής: ≤20 λεπ.

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Informații privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Restricții de utilizare

- Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu unitatea sursă de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Asigurați-vă că animalele de companie și copiii păstrează o distanță de siguranță față de aspiratorul robotic în timpul funcționării.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Nu utilizați aspiratorul robotic într-o zonă suspendată deasupra parterului fără o barieră de protecție.
- Nu așezați aspiratorul robotic în poziție răsturnată. Nu deplasați aspiratorul robotic folosind capacul senzorului laser LDS, capacul de sus sau amortizorul pe post de mâner.

- Nu utilizați aspiratorul robot la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe o podea cu lichide sau substanțe lipicioase.
- Nu montați, încărcați sau utilizați acest aspirator robotic în exterior, în băi sau aproape de piscină.
- Se poate produce un accident dacă aparatul trece peste cablul de alimentare.
- Îndepărtați obiectele fragile sau mici de pe podea pentru a împiedica aspiratorul robot să se lovească de ele și să le deterioreze.
- Nu lăsați instrumentul de curățare la îndemâna copiilor.
- Nu plasați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robotic indiferent dacă acesta este staționar sau în mișcare.
- Țineți părul, degetele și alte membre ale corpului departe de fanta de aspirare a aspiratorului robotic.
- Nu folosiți aspiratorul robotic pentru a curăța substanțe care ard.
- Nu aspirați obiecte ascuțite sau contondente.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Nu ștergeți aspiratorul robotic sau stația de încărcare cu o lavetă umedă și nu le clătiți cu lichid. După curățarea componentelor care se pot spăla, uscați bine piesele înainte de a le monta din nou și a le folosi.
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

Baterii și încărcare

AVERTIZARI:

- Nu utilizați baterii, cabluri de alimentare sau stația de andocare de la terți. Aspiratorul robotic poate fi utilizat numai cu stația de andocare model CDZ2101.
- Stația de andocare poate comuta automat între frecvențele de 50 Hz și 60 Hz, utilizatorul nu trebuie să intervină în acest sens.
- Nu încercați să dezasamblați, reparați sau modificați bateria sau stația de andocare.
- Nu amplasați stația de andocare lângă o sursă de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale suportului.
- Dacă aspiratorul robotic nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robotic cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
- Pachetul cu baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a arunca aspiratorul robotic, scoateți, mai întâi, pachetul cu baterii, apoi aruncați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale ale țării sau regiunii în care îl folosiți.
- Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la curent.
  1). Scoateți șurubul de pe partea inferioară, apoi scoateți capacul.
  2). Deconectați conectorul bateriei, apoi scoateți-o. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.

3). Predați bateriile la o organizație de reciclare profesională.

Informații privind siguranța laserului

· Senzorul laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 și EN 60825-1:2014/A11:2021 pentru produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.

PRODUS LASER CLASA 1
PRODUS LASER DE CONSUM
EN 50689:2021



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

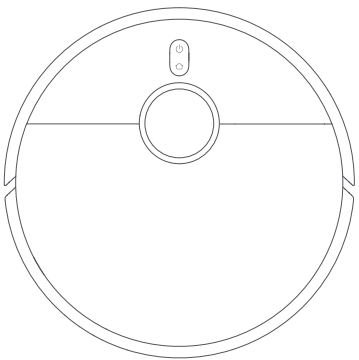


Numai pentru utilizare în interior.

Declarație de conformitate UE

CE Prin prezenta, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip B105 este conform cu Directiva 2014/53/UE.
Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide
Produsul nu are un mod standby sau altă stare echivalentă în ceea ce privește cerințele de eficiență energetică sau funcția de gestionare a energiei; consumul de energie al produsului este probabil să fie mai mare decât al altor produse care îndeplinesc aceste cerințe funcționale.

Prezentare generală a produsului



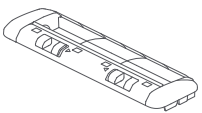
Aspirator robotic

Accesorii

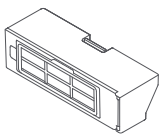
Accesorii premontate



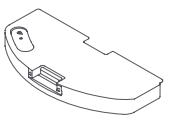
Perie



Capac perie



Compartiment pentru praf



Rezervor de apă

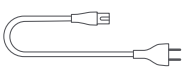
Alte accesorii



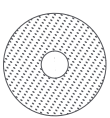
Perie laterală



Instrument de curățare



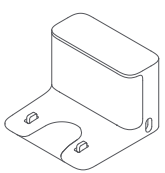
Cablu de alimentare



Lavete pentru mop × 2
(preinstalate)



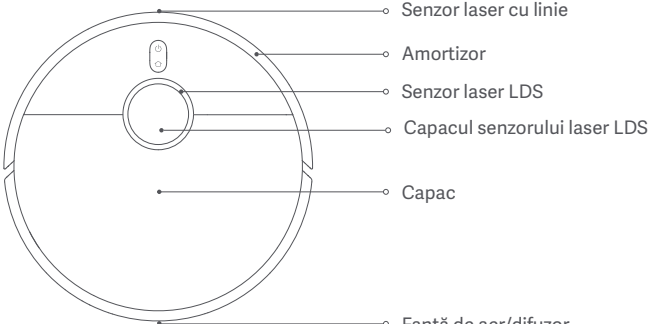
Suport pentru laveta pentru mop × 2

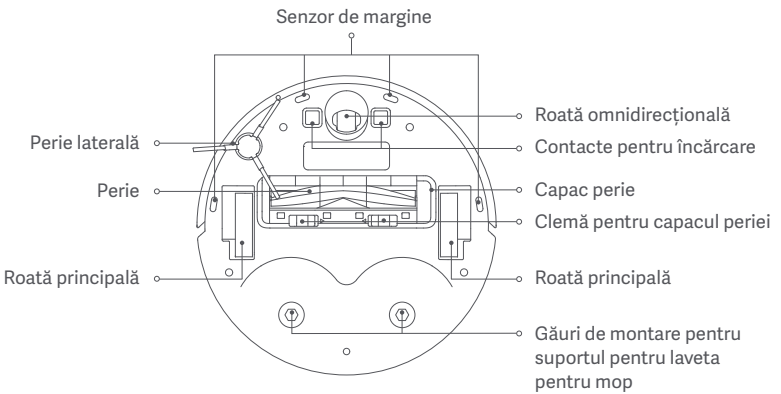


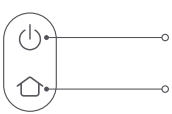
stația de andocare

Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Aspiratorul robotic și senzorii







Țineți butonul apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri aparatul
Apăsați pentru a începe curățarea după pornirea aspiratorului robotic

Apăsați pentru a trimite aspiratorul roboticic înapoi la stația de andocare
Activarea/dezactivarea funcției de blocare pentru copii: apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde

Indicator conexiune

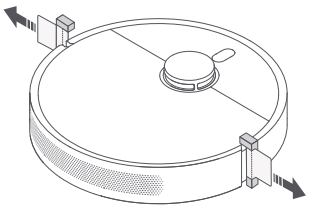
Aprindere continuă (alb):	Curățare/Curățare încheiată/Încărcat complet
Aprindere intermitentă (alb):	Întoarcerea la stație pentru încărcare/repoziționare/ actualizarea firmware-ului/așteptarea conexiunii/ conectarea la Wi-Fi

Aprindere cu variație de intensitate (alb):	Încărcare
Aprindere intermitentă (portocaliu):	Eroare
Portocaliu:	Wi-Fi nu este conectat

Mod de instalare

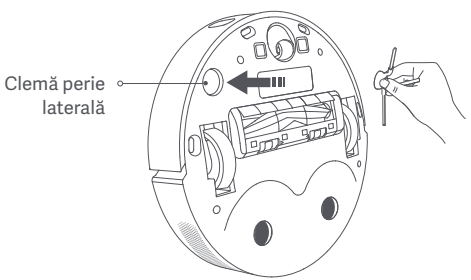
Îndepărtarea ambalajelor de protecție

Înainte de a utiliza aspiratorul robotic, îndepărtați benzile de protecție de pe ambele laturi.



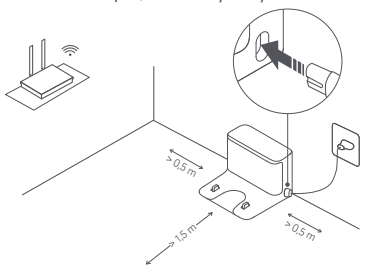
Instalarea periei laterale

Instalați peria laterală pe clema de pe partea inferioară a aspiratorului robotic.



Conectarea la o priză electrică

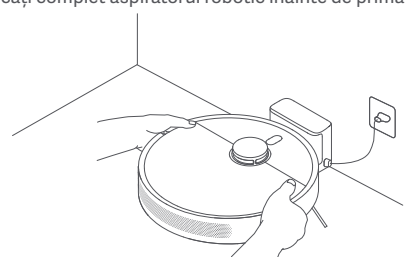
Așezați stația de andocare lângă o priză de alimentare cu energie electrică într-o zonă cu semnal Wi-Fi bun. Apoi, conectați stația de andocare la o sursă de alimentare.



Notă: Nu așezați niciun obiect în raza de 0,5 m de o parte și de alta sau la mai puțin de 1,5 m în fața stației de andocare.

Așezarea aspiratorului robotic

Așezați aspiratorul robotic pe stația de andocare, iar aspiratorul robotic va porni automat și va începe să se încarce. După 10 minute de încărcare, indicatorul se va stinge. Încărcați complet aspiratorul robotic înainte de prima utilizare.



Notă: Asigurați-vă că toate contactele de încărcare de pe aspiratorul robotic și de pe stația de andocare sunt perfect aliniate.

Mod de utilizare

Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home" în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți ⊕ din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

5812D4E4

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:

- Acest aspirator robotic funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home și este compatibil cu Android 4.4 și iOS 10.0 sau o versiune superioară.
- Sunt acceptate numai rețele Wi-Fi la 2,4 GHz
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.
- Atunci când aspiratorul robot se conectează cu succes la aplicația Xiaomi Home, acesta se conectează cu succes la rețea. Puteți reseta rețeaua Wi-Fi pentru a-l deconecta de la rețea.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

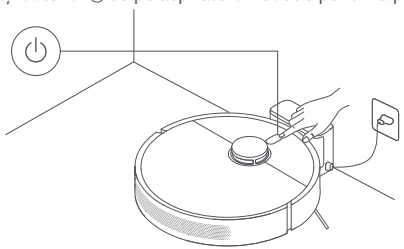
În momentul în care există o pierdere a conexiunii dintre telefonul dvs. și aspiratorul robotic din cauza reconfigurării routerului, a unei parole greșite sau a unor probleme similare, urmați pașii de mai jos:

1. Deschideți capacul aspiratorului robotic pentru a vedea indicatorul de conexiune Wi-Fi.
2. Apăsați și țineți apăsate simultan butoanele ⏻ și ⌂ până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robotic așteaptă configurația rețelei.
3. Când indicatorul Wi-Fi se aprinde intermitent, conexiunea Wi-Fi a fost resetată cu succes.

Pornirea curățării

Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robotic sau butonul ⏻ din aplicație, iar aspiratorul robotic va curăța toate suprafețele, începând de-a lungul marginilor și pereților și continuând într-un tipar de forma literei S. După ce curățarea este finalizată, aspiratorul robotic va reveni automat la stația de andocare pentru a se încărca.

Metoda 1: Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robotic pentru a porni curățarea.



Metoda 2: Apăsați butonul ⏻ din aplicație pentru a porni curățarea.

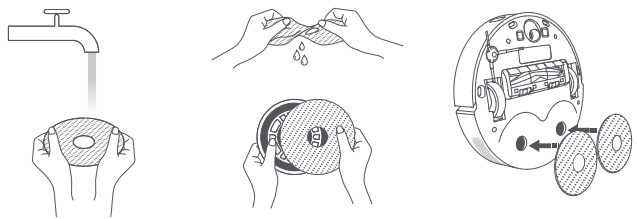


Note:

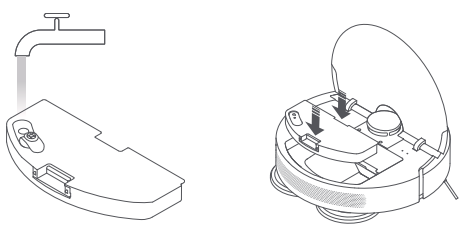
- Înainte de o operațiune de curățare, asigurați-vă că aspiratorul robotic se află pe stația de andocare și că este complet încărcat. Nu mutați aspiratorul robotic în timpul curățării.
- Atunci când utilizați aspiratorul robotic pentru prima dată, se recomandă să urmați aspiratorul robotic și să îndepărtați orice obstacol de pe sol. Dacă aspiratorul robotic se blochează sau zgârie suprafața mobilierului în anumite zone, puteți seta zone restricționate în aplicație pentru a împiedica aspiratorul robotic să intre în acele zone.

Utilizați funcționalitatea de aspirare și mop

1. Mai întâi umeziți laveta pentru mop și stoarceți apa în exces. Apoi, instalați și fixați laveta pentru mop pe suportul pentru laveta pentru mop în locaș. În cele din urmă, instalați ansamblul mop pe partea inferioară a aspiratorului robotic.



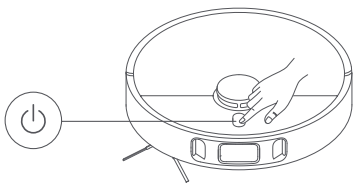
2. Deschideți capacul aspiratorului robotic și scoateți rezervorul de apă. Umpleți rezervorul de apă și remontați-l.



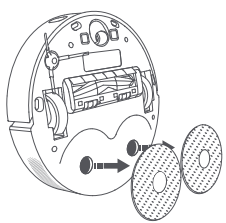
ATENȚII:

- Nu umpleți rezervorul de apă cu apă fierbinte, deoarece aceasta poate cauza deformarea rezervorului.
- Pentru a evita înfundarea, nu adăugați agenți de curățare sau dezinfectanți în rezervorul de apă.

3. Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robotic sau utilizați aplicația pentru a face ca aspiratorul robotic să efectueze sarcina de aspirare și curățare.



4. Atunci când aspiratorul robotic finalizează o sarcină și se întoarce la stația de andocare, îndepărtați ansamblu mop și spălați la timp laveta pentru mop.



Note:

- Dacă aspiratorul robotic nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, îndepărtați rezervorul de apă și goliți-l pentru a preveni apariția mirosurilor și a mucegaiului.
- Robotul aspirator poate recunoaște covoare mai groase de 5 mm. Dacă în zona care urmează să fie curățată există covoare cu o grosime mai mică de 5 mm, se recomandă să îndepărtați lavetele de mop sau să setați zonele restricționate înainte de curățare.
- În cazul în care podeaua din zona de curățare este făcută din materiale speciale, cum ar fi pavaj, este posibil ca aspiratorul robot să o recunoască drept covor și să o evite. Se recomandă dezactivarea funcției de recunoaștere a covoarelor în aplicația Mi Home/Xiaomi Home înainte de a curăța zona.

Reluarea curățării

Dacă aspiratorul robotic se descarcă în timpul unei activități de curățare, acesta va reveni automat la stația de andocare pentru a se reîncărca, apoi va relua operațiunea de curățare de unde a fost întreruptă, după ce s-a încărcat suficient.

Punerea în pauză

În timp ce aspiratorul cu mop funcționează, apăsați orice buton de pe aspiratorul robotic pentru a-l pune în pauză, apoi apăsați butonul ⏻ pentru a relua curățarea. Apăsarea butonului ⌂ determină terminarea activității de curățare curente și trimiterea aspiratorului robotic înapoi la stația de andocare.

Notă: Nu ridicați și nu deplasați aspiratorul cu mop atunci când este în pauză pentru a evita erorile de navigare care ar putea împiedica aspiratorul robotic să revină la stația de andocare sau ar putea duce la pierderea hărții.

Modul Repaus

Aspiratorul robotic va intra automat în mod de repaus după ce stă 10 minute în pauză, apoi se va opri și indicatorul. Pentru a scoate aparatul din modul repaus, apăsați orice buton de pe aspiratorul robotic.

Notă: Dacă intervalul de repaus depășește 12 ore, aspiratorul robotic se va opri automat.

Actualizarea firmware-ului

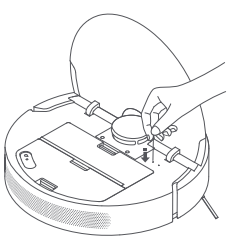
Puteți actualiza firmware-ul prin intermediul aplicației. Înainte de actualizare, asigurați-vă că aspiratorul robotic se află pe stația de andocare și are cel puțin 15% baterie rămasă.

Repornirea aspiratorului robotic

Dacă aspiratorul robotic nu mai răspunde sau nu poate fi oprit, apăsați și țineți apăsat butonul ⏻ timp de 15 secunde pentru a-l opri forțat. Apoi apăsați și țineți apăsat butonul ⏻ timp de 3 secunde pentru a porni aspiratorul robotic.

Restaurarea setărilor din fabrică

Dacă aspiratorul robotic nu funcționează corect după ce a fost repornit, puteți folosi un ac pentru a apăsa butonul de resetare până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robotic restabilește setările din fabrică. Acest lucru va reseta aspiratorul robotic la setările inițiale din fabrică.

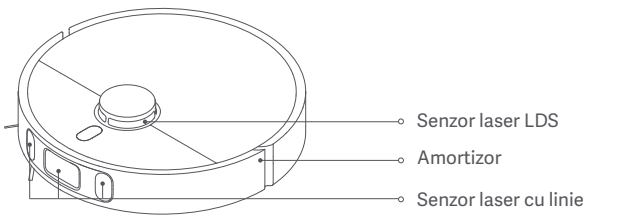


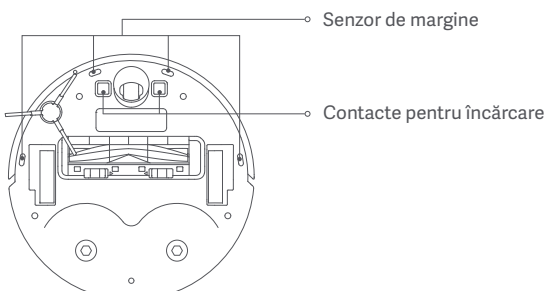
Întreținerea de rutină

Senzori și contacte de încărcare*Se recomandă curățarea lunară.

Utilizați o cârpă moale pentru a curăța toți senzorii și contactele de încărcare de pe aspiratorul robotic:

- Senzorii de colț și contactele de încărcare din partea de jos a aspiratorului robotic.
- Senzorul laser LDS de pe partea superioară a aspiratorului robotic.
- Amortizorul și senzorul laser cu linie de pe partea frontală a aspiratorului robotic.



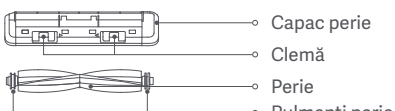


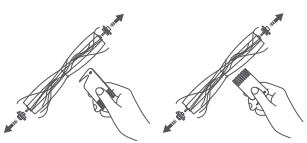
Perie și perie laterală* Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

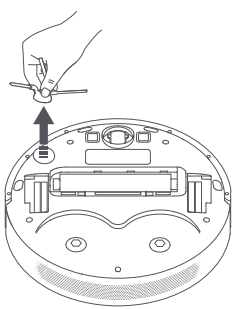
1. Răsturnați aspiratorul robotic și apăsați clemele pentru a scoate apărătoarea periei.
2. Scoateți peria din aspiratorul robotic, apoi curățați rulmenții periei.
3. Utilizați instrumentul de curățare inclus pentru a tăia firele de păr încâlcite de pe perie și îndepărtați firele de păr sau alte reziduuri de pe perie.
4. Scoateți peria laterală în sus pentru a o curăța.
5. Montați din nou peria, peria laterală și capacul pentru perie, apoi verificați să fie bine fixate.

Note:

- Se recomandă înlocuirea periei la fiecare 6-12 luni pentru o eficiență optimă de curățare.
- Se recomandă înlocuirea periei laterale la fiecare 3-6 luni pentru o eficiență optimă de curățare.

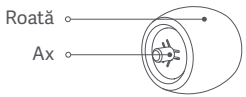






ATENȚIE: Dacă peria a colectat prea mult păr sau dacă firele de păr sunt încurcate, nu trageți de acestea cu putere deoarece riscați să deteriorați peria.

Roată omnidirecțională* Curățați după cum este necesar.



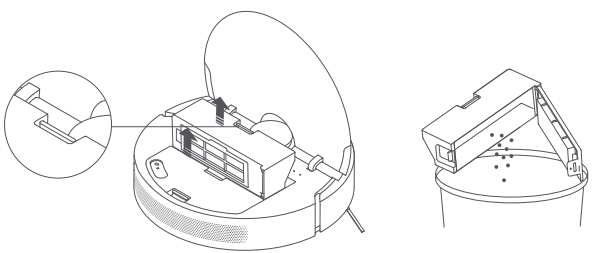
1. Răsturnați aspiratorul robotic și scoateți roata omnidirecțională.
2. Îndepărtați părul, mizeria și alte resturi de pe roată și ax.
3. Reintroduceți roata și apăsați-o ferm înapoi în poziție.

Note:

· Puteți utiliza o șurubelniță de dimensiuni mici sau un alt instrument pentru a ridica roata ușor și pentru a o îndepărta.
· Roata poate fi curățată cu apă și reinstalată după uscare.

Compartiment pentru praf* Se recomandă curățarea săptămânală.

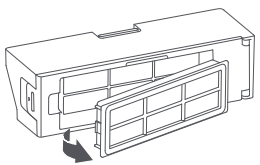
1. Deschideți capacul aspiratorului robotic și apăsați clema compartimentului pentru praf pentru a scoate în sus compartimentul pentru praf.
2. Deschideți capacul compartimentului pentru praf și goliți conținutul.

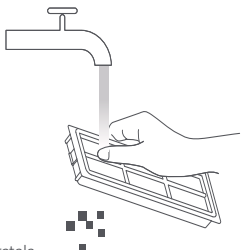


Notă: Pentru a evita înfundarea cu praf a filtrului, loviți ușor compartimentul pentru praf atunci când îl goliți.

Filtru* Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

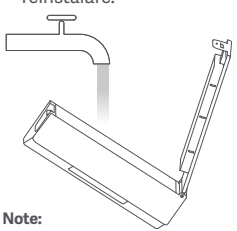
1. Îndepărtați filtrul din clema filtrului așa cum este ilustrat.
2. Clătiți și bateți ușor marginile filtrului pentru a îndepărta praful și resturile până când acesta este curat.

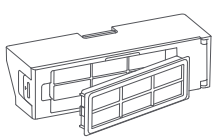




Notă: Nu încercați să curățați filtrul cu o perie sau cu degetele.

3. Deschideți capacul pentru compartimentul pentru praf, umpleți compartimentul pentru praf cu apă curată și închideți capacul pentru compartimentul pentru praf. Scuturați compartimentul pentru praf dintr-o parte în alta și apoi vărsați apa murdară din compartiment.
4. Scoateți compartimentul pentru praf și filtrul pentru a se usca înainte de reinstalare.







Note:

· Utilizați doar apă curată pentru a curăța filtrul. Nu utilizați detergent.
· Uscați temeinic compartimentul pentru praf și filtrul înainte de a le pune la loc.

Specificații

Aspirator robotic

Nume	Aspirator robotic
Model	B105
Dimensiuni articol	350 × 350 × 97 mm
Baterie litiu-ion	4800 mAh (Capacitate evaluată)
Timp de încărcare	Aproximativ 6 ore
Greutate netă (Aspirator robotic)	3,8 kg
Greutate netă (cu accesorii)	4,6 kg
Compatibil cu	Android 4.4 și iOS 10.0 sau o versiune superioară
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensiune nominală	14,4 V ⎓
Putere nominală	55 W
Frecvență de operare	2400–2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

Suport de încărcare

Model	CDZ2101
Dimensiuni articol	130 × 126 × 93 mm
Intrare nominală	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ieșire nominală	19,8 V ⎓ 1 A
Consum de energie	Mod standby: ≤0,5 W
Interval pentru introducerea condiției	Mod standby: ≤20 min

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Användarrestriktioner

- Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.
- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Apparaten ska endast användas med strömtillförselenheten som levereras med apparaten.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Barn ska inte leka med denna produkt. Se till att barn och husdjur hålls på säkert avstånd från robotdammsugaren medan den är igång.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceverkstad.
- Använd inte robotdammsugaren i ett område upphängt över marknivån utan en skyddande barriär.
- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Flytta inte robotdammsugaren genom att använda dess LDS-lasersensorlock, lock eller stötfångare som handtag.
- Använd inte robotdammsugaren vid en omgivningstemperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv

med vätskor eller klibbiga ämnen.

- Installera, ladda eller använd inte denna robotdammsugare utomhus, i badrum eller i närheten av en pool.
- Fara kan uppstå om apparaten kör över nätsladden.
- Ta bort ömtåliga eller små föremål från golvet för att förhindra att robotdammsugaren stöter till och skadar dem.
- Förvara rengöringsverktyget utom räckhåll för barn.
- Placera inte barn, husdjur eller andra föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.
- Håll hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från robotdammsugarens sugöppning.
- Använd inte robotdammsugaren för att rengöra brinnande ämnen.
- Dammsug inte upp hårda eller vassa föremål.
- Du måste ta ut kontakten från uttaget innan rengöring och underhåll av apparaten.
- Torka inte av denna robotdammsugare eller laddningsdockan med en våt trasa och skölj inte av dem med någon vätska. Efter att tvättbara delar rengjorts måste dessa torkas noggrant innan de installeras på nytt och används.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd när den transporteras och att den om möjligt förvaras i originalförpackningen.
- Använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Användare är ansvariga för

förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.

Batterier och laddning

VARNINGAR:

- Använd inte något batteri, elsladd eller laddningsdocka från någon tredje part. Robotdammsugaren kan endast användas med laddningsdockan modell CDZ2101.
- Användaren behöver inte göra något för att skifta laddningsdocka mellan 50 Hz och 60 Hz, produkten anpassar sig automatiskt.
- Försök inte ta isär, reparera eller modifiera batteriet eller laddningsdockan på egen hand.
- Placera inte laddningsstationen nära en värmekälla.
- Använd inte en våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra dockans laddningskontakter.
- Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid, ladda den helt, stäng sedan av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.
- Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kasta det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.
- När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är frånkopplad från strömmen.

  1). Ta bort skruven på botten och ta sedan bort locket.

  2). Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.

3). Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.

Lasersäkerhetsinformation

- Lasersensorn i denna produkt uppfyller IEC 60825-1: 2014 och EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard för klass 1 laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.

KLASS 1 LASERPRODUKT
KONSUMENTLASERPRODUKT
EN 50689:2021

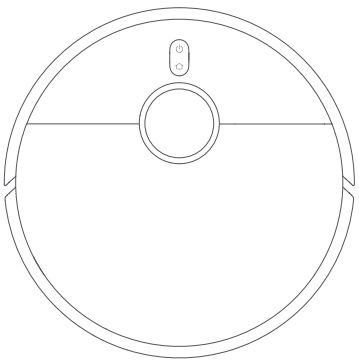

Läs instruktionerna före användning.


Endast för inomhusbruk.

EU-försäkran om överensstämmelse

CE Härmed intygar Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. att radioutrustningstypen B105 överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/service/userguide
Produkten har inte läge standby eller annat likvärdigt tillstånd vad gäller energieffektivitetskrav eller energihanteringsfunktion, produktens elförbrukning är sannolikt högre än andra produkter som uppfyller dessa funktionskrav.

Produktöversikt



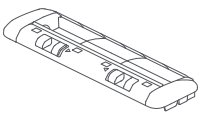
Robotdammsugare

Tillbehör

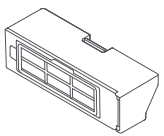
Förinstallerade tillbehör



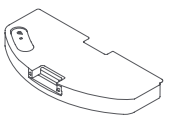
Borste



Borsthölje



Dammbehållare



Vattentank

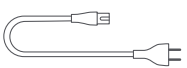
Andra tillbehör



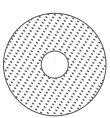
Sidoborste



Rengöringsverktyg



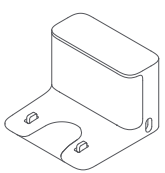
Strömkabel



Moppdyna × 2
(förinstallerad)



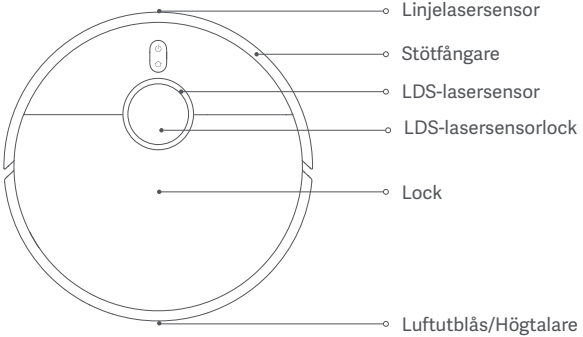
Hållare till moppdyna × 2

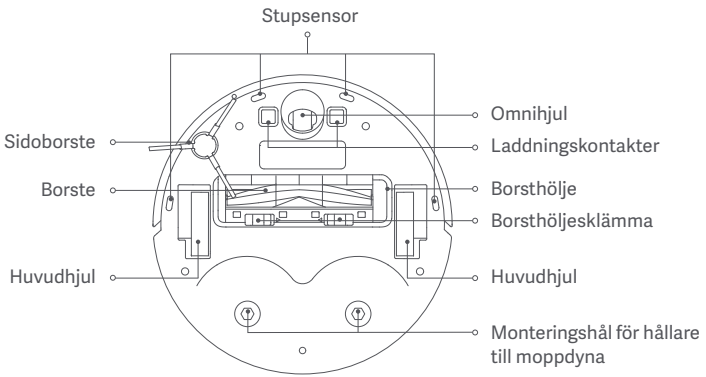


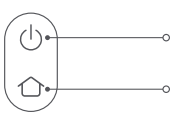
Laddningsdocka

Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.

Robotdammsugare och sensorer







Håll intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av
Tryck på för att starta rengöringen när robotdammsugaren är påslagen

Tryck för att skicka tillbaka vakuummoppen till laddningsdockan
Aktivera/avaktivera barnlåsfunktionen: Tryck och håll in i tre sekunder

Indikator

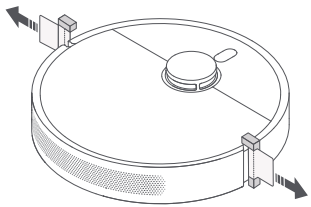
Vit:	Rengöring/Rengöring slutförd/Fulladdad
Blinkande vitt:	Återvänder till stationen för att ladda/Ompositionerar/ Uppdaterar firmware/Väntar på anslutning/Ansluter till Wi-Fi

Pulserande vitt ljus:	Laddning
Blinkande orange:	Fel
Orange:	Wi-Fi är inte anslutet

Hur du installerar

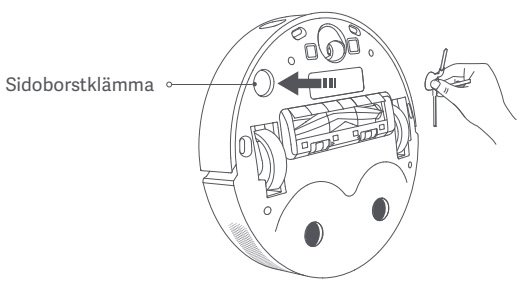
Avlägsna skyddande förpackningsmaterial

Avlägsna skyddsremsorna från båda sidorna innan du använder robotdammsugaren.



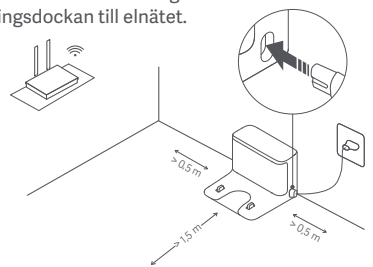
Montera sidoborsten

Montera sidoborsten på klämman på robotdammsugarens undersida.



Anslut till ett eluttag

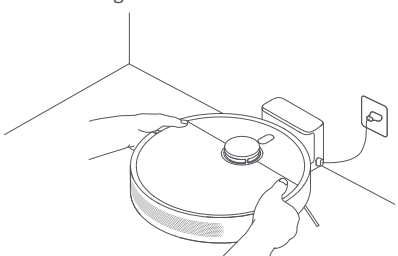
Placera laddningsdockan nära ett eluttag i ett område med bra Wi-Fi-signal. Anslut sedan laddningsdockan till elnätet.



Anteckning: Placera inte några objekt inom 0,5 meter på var sida om eller inom 1,5 meter framför laddningsdockan.

Placera robotdammsugaren

När du placerar robotdammsugaren på den automatiska laddningsstationen, slås den automatiskt på och börjar ladda. Indikatorn slocknar efter ca 10 minuters laddning. Ladda robotdammsugaren helt innan den används för första gången.



Anteckning: Se till att laddningskontakterna på robotdammsugaren och dockan är helt i linje med varandra.

Så använder du

Ansluta med Mi Home-/Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen*. Använd Mi Home-/Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemenheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutnings inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Mi Home/Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den.

5812D4E4

Öppna Mi Home-/Xiaomi Home-appen, tryck på ⊕ i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

Anteckningar:

- Den här robotdammsugaren fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen och stöder Android 4.4 och iOS 10.0 eller senare.
- Endast 2,4 GHz Wi-Fi-nätverk stöds.
- Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.
- När robotdammsugaren ansluter till Xiaomi Home-appen ansluter den till nätverket. Du måste återställa Wi-Fi för att koppla bort den från nätverket.

Återställ Wi-Fi

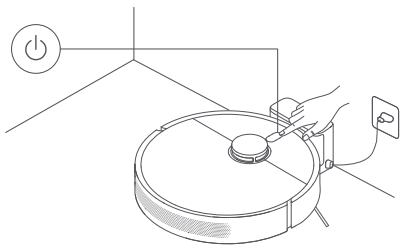
Om anslutningen mellan telefonen och robotdammsugaren har gått förlorad på grund av omkonfigurering av routern, felaktigt lösenord eller liknande följer du stegen nedan:

1. Vänligen öppna locket på robotdammsugaren så att du kan se Wi-Fi-indikatorn.
2. Håll ned knapparna ⏻ och ⌂ samtidigt tills du hör en röst som indikerar att robotdammsugaren väntar på nätverkskonfigurationen.
3. När Wi-Fi-indikatorn blinkar långsamt har Wi-Fi-anslutningen återställts.

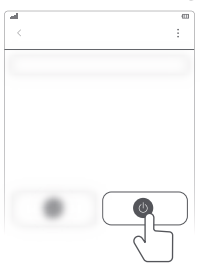
Börja rengöra

När du trycker på knappen ⏻ på robotdammsugaren eller på knappen ⏻ i appen börjar robotdammsugaren att rengöra alla områden, först runt kanter och väggar och sedan i ett s-mönster. När rengöringen är klar återvänder robotdammsugaren automatiskt till laddningsdockan för att laddas.

Metod 1: Tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöringen.



Metod 2: Tryck på knappen ⏻ i appen för att starta rengöringen.

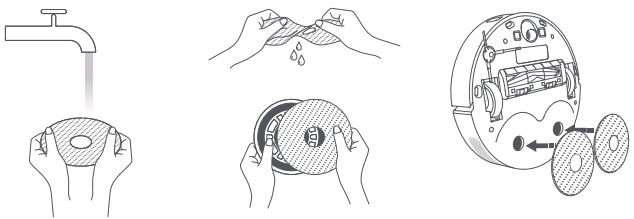


Anteckningar:

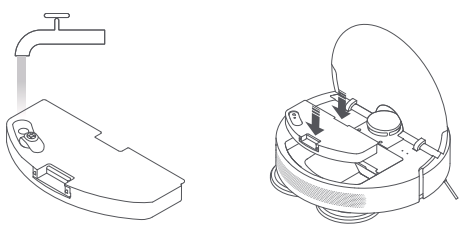
- Innan en rengöringsuppgift ska du se till att robotdammsugaren är placerad på laddningsdockan och att den är fulladdad. Flytta inte robotdammsugaren under rengöringen.
- När du använder robotdammsugaren för första gången rekommenderar vi att du följer efter robotdammsugaren och tar bort alla hinder på golvet. Om robotdammsugaren riskerar att fastna eller repa ytan på möbler på vissa ställen kan du konfigurera begränsade områden i appen så att robotdammsugaren inte går in i de områdena.

Använda funktionen Dammsuga och moppa

1. Fukta först moppdynan och vrid ut överflödigt vatten. Sätt sedan i moppdynan i hållaren till moppdynan. Montera sedan moppenheten på robotdammsugarens undersida.



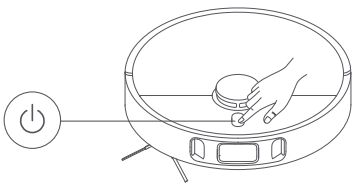
2. Öppna luckan på robotdammsugaren och ta ut vattentanken. Fyll vattentanken med kranvatten och sätt i tanken i robotdammsugaren igen.



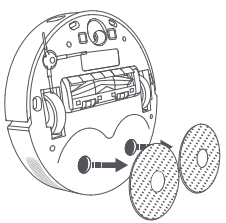
VARNINGAR:

- Tillsätt inte hett vatten i vattentanken, eftersom det kan orsaka att tanken deformeras.
- För att undvika igensättning, tillsätt inte rengöringsmedel eller desinfektionsmedel i vattentanken.

3. Tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren eller använd appen för att få robotdammsugaren att utföra uppgiften Dammsuga och moppa.



4. När robotdammsugaren har slutfört en uppgift och återvänder till laddningsdockan ska du ta bort moppenheten och tvätta moppdynorna snarast.



Anteckningar:

- Om robotdammsugaren inte ska användas under en lägre tid ska du ta bort vattentanken och tömma den för att förhindra att lukt och mögel uppstår.
- Robotdammsugaren kan känna igen mattor som är tjockare än 5 mm. Om du har mattor som är tunnare än 5 mm på den ytan som ska dammsugas rekommenderas du att ta bort moppdynor eller ställa in begränsade ytor före dammsugning.
- Om golvet som ska dammsugas är gjort i ett särskilt material, t.ex. kullersten, kan robotdammsugaren känna igen det som mattor och undvika det. Du rekommenderas avaktivera robotdammsugarens igenkänningsfunktion i Mi Home-/Xiaomi Home-appen före dammsugning.

Återuppta rengöring

Om robotdammsugaren börjar få slut på batteri under en rengöringsuppgift, återgår den automatiskt till laddningsdockan för att ladda och återupptar sedan städningen där den slutade efter att ha laddats tillräckligt.

Pausa

När robotdammsugaren är i drift kan du trycka på valfri knapp på robotdammsugaren för att pausa den. Tryck sedan på knappen ⏻ för att återuppta städningen. Om du trycker på knappen ⌂ så avslutas den aktuella rengöringsuppgiften och robotdammsugaren skickas tillbaka till laddningsdockan.

Anteckning: Plocka inte upp eller flytta robotdammsugaren när den är i pausläge då detta kan orsaka navigationsproblem vilket kan förhindra att robotdammsugaren tar sig tillbaka till laddningsdockan eller orsaka att kartan går förlorad.

Sovläge

Efter 10 minuters inaktivitet går robotdammsugaren automatiskt in i viloläge, och dess indikator slocknar. Tryck på valfri knapp på robotdammsugaren för att aktivera den.

Anteckning: Om vilotiden överstiger 12 timmar stängs robotdammsugaren av automatiskt.

Uppdatera firmware

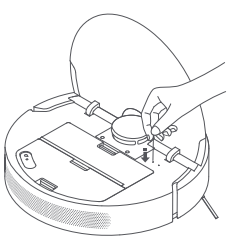
Du kan uppdatera firmware via appen. Innan uppdatering, se till att robotdammsugaren är på laddningsdockan och att den har minst 15 % batteri kvar.

Starta om robotdammsugaren

Om robotdammsugaren slutar svara eller inte kan stängas av, håll ned knappen ⏻ i 15 sekunder för att tvinga den att stängas av. Håll sedan knappen ⏻ intryckt i 3 sekunder för att sätta på robotdammsugaren.

Återställa fabriksinställningar

Om robotdammsugaren inte fungerar som den ska efter att du startat om den kan du använda ett stift för att trycka på återställningsknappen tills du hör en röst som indikerar att robotdammsugaren återställer fabriksinställningar. Detta återställer robotdammsugaren till dess ursprungliga fabriksinställningar.

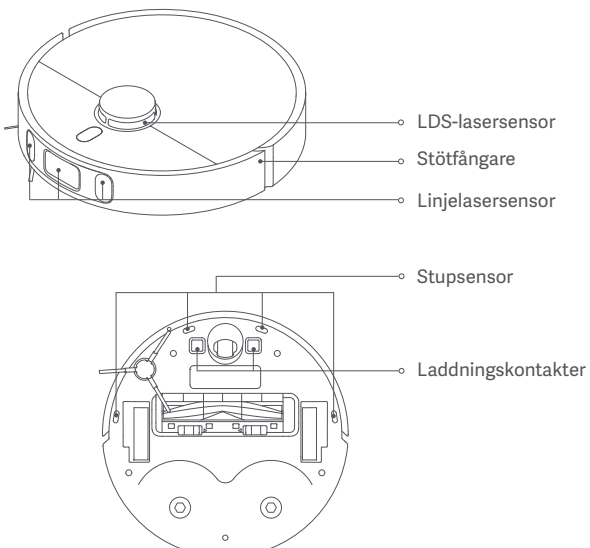


Skötsel och underhåll

Sensorer och laddningskontakter* Du rekommenderas att rengöra varje månad.

Använd en mjuk trasa för att rengöra alla sensorer och laddningskontakter på robotdammsugaren:

- Kantsensorerna och laddningskontakterna på robotdammsugarens botten.
- LDS-lasersensorn på robotdammsugarens översida.
- Stötfångaren och linjelasersensorerna på robotdammsugarens framsida.

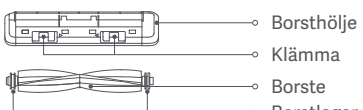


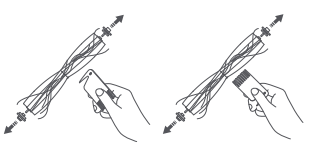
Borste och sidoborste* Du rekommenderas att rengöra varannan vecka.

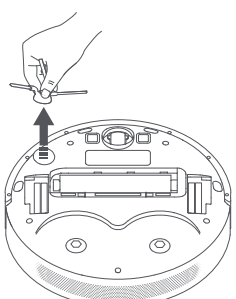
1. Vänd robotdammsugaren och nyp klämmorna för att ta bort borstkåpan.
2. Lyft borsten ur robotdammsugaren och rengör borstlagren.
3. Använd det särskilda rengöringsverktyget för att klippa bort eventuellt hårtrassel och annat skräp från borsten.
4. Ta bort sidoborsten genom att dra den uppåt för att rengöra den.
5. Sätt tillbaka borsten, sidoborsten och borsthöljet och se till att de sitter fast ordentligt.

Anteckningar:

- Du rekommenderas att byta borsten var 6:e-12:e månad för optimal rengöringsprestanda.
- Du rekommenderas att byta sidoborsten var tredje till sjätte månad för optimala rengöringsprestanda.



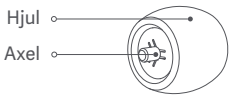




FÖRSIKTIGHET: Om för mycket hår trasslats in i borsten eller om håret är mycket trassligt, dra inte i den med våld, eftersom det kan skada borsten.

Omnihjul* Rengör vid behov.

1. Vänd robotdammsugaren och dra ut omnihjulet.
2. Ta bort hår, smuts och annat skräp från hjulet och axeln.
3. Sätt tillbaka hjulet och tryck tillbaka det på plats.

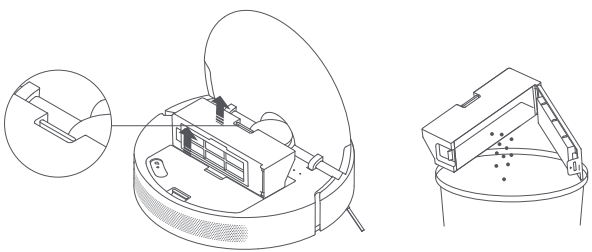


Anteckningar:

· En liten skruvmejsel eller annat bändverktyg kan användas för att försiktigt föra ut och ta bort hjulet.
· Hjulet kan rengöras med vatten och sättas tillbaka efter torkning.

Dammbehållare* Du rekommenderas att rengöra varje vecka.

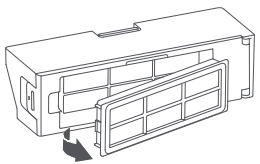
1. Öppna robotdammsugarens lock och tryck på dammbehållarklämman för att ta ut dammbehållaren uppåt.
2. Öppna dammbehållarens lock och töm ut innehållet.

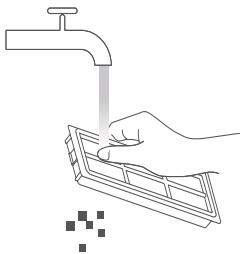


Anteckning: För att förhindra att filtret täpps till, tryck lätt på dammbehållaren när du tömmer innehållet.

Filter* Du rekommenderas att rengöra varannan vecka.

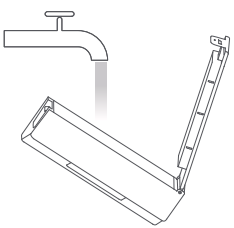
1. Ta bort filtret ur filterklämman enligt bilden.
2. Rengör filtret och knacka lätt filtrets kanter för att ta bort damm och skräp tills det är rent.

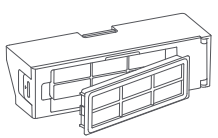




Anteckning: Försök inte rengöra filtret med en borste eller ett finger.

3. Öppna dammbehållarens lock, fyll dammbehållaren med rent vatten och stäng dammbehållarens lock. Skaka dammbehållaren från sida till sida och häll sedan ut det smutsiga vattnet ur behållaren.
4. Ställ dammbehållaren och filtret åt sidan för att torka innan återinstallation.







Anteckningar:

· Endast rent vatten ska användas för att rengöra filtret. Använd inte tvättmedel.
· Torka dammbehållaren och filtret ordentligt innan du sätter tillbaka dem.

Specifikationer

Robotdammsugare

Namn	Robotdammsugare
Modell	B105
Artikelns dimensioner	350 × 350 × 97 mm
Litiumjonbatteri	4800 mAh (Faktisk kapacitet)
Laddningstid	Cirka 6 timmar
Nettovikt (Robotdammsugare)	3,8 kg
Nettovikt (med tillbehör)	4,6 kg
Kompatibel med	Android 4.4 och iOS 10.0 eller nyare
Trådlös anslutning	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Märkspänning	14,4 V ⎓
Nominell effekt	55 W
Driftfrekvens	2400–2483,5 MHz
Max uteffekt	< 20 dBm

Laddningsdocka

Modell	CDZ2101
Artikelns dimensioner	130 × 126 × 93 mm
Nominell ingång	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominell utgång	19,8 V ⎓ 1 A
Elförbrukning	Vänteläge: ≤ 0,5 W
Dags att ange villkoret	Vänteläge: ≤ 20 min

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall



Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

ข้อมูลความปลอดภัย

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแล หรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็กๆ จะต้องไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาของผู้ใช้จะต้องไม่ได้รับการดำเนินการโดยเด็กโดยปราศจากการควบคุมดูแล
- อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับใช้กับเครื่องจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมอุปกรณ์เท่านั้น
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- อย่าให้เด็กเล่นผลิตภัณฑ์นี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กและสัตว์เลี้ยงอยู่ห่างจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในระยะที่ปลอดภัยขณะที่หุ่นยนต์ทำงาน
- หากสายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนด้วยสายไฟหรือชุดประกอบพิเศษจากผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงโดยไม่มีสิ่งกีดขวางป้องกัน
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นโดยใช้ที่ครอบเซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS, ฝาปิด หรือกันชนเป็นที่จับ

- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือสารเหนียว
- ห้ามติดตั้ง ชาร์จ หรือใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลางแจ้ง ในห้องน้ำ หรือใกล้สระน้ำ
- อาจเกิดอันตรายได้หากหุ่นยนต์วิ่งทับสายไฟ
- นำสิ่งของที่เปราะบางหรือมีขนาดเล็กออกจากพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นชนและสร้างความเสียหาย
- โปรดเก็บเครื่องมือทำความสะอาดให้พ้นมือเด็ก
- อย่าให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใด ๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะกำลังอยู่กับที่หรือกำลังเคลื่อนที่
- โปรดเก็บเส้นผม นิ้วมือ และส่วนอื่น ๆ ของร่างกายให้อยู่ห่างจากช่องดูดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะอาดสารไวไฟ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นดูดวัตถุแข็งหรือมีคม
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
- ห้ามเช็ดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแท่นชาร์จด้วยผ้าเปียกหรือล้างด้วยของเหลวใด ๆ
  หลังจากทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ล้างทำความสะอาดได้เรียบร้อยแล้ว ให้เช็ดชิ้นส่วนให้แห้งสนิทก่อนติดตั้งใหม่และใช้งาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่เมื่อขนส่งและหากเป็นไปได้เก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน
  ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม

แบตเตอรี่และการชาร์จ

คำเตือน:

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ สายไฟ หรือแท่นชาร์จของบุคคลที่สาม หุ่นยนต์ดูดฝุ่นสามารถใช้ได้กับแท่นชาร์จรุ่น CDZ2101 เท่านั้น
- ผู้ใช้ไม่จำเป็นต้องดำเนินการใด ๆ เพื่อเปลี่ยนแท่นชาร์จระหว่าง 50 Hz และ 60 Hz และผลิตภัณฑ์สามารถปรับตัวเองให้เข้ากับทั้ง 50 Hz และ 60 Hz ได้
- ห้ามถอดประกอบ ซ่อมแซม หรือปรับเปลี่ยนแบตเตอรี่ หรือติดตั้งแท่นชาร์จด้วยตัวคุณเอง
- ห้ามวางท่าแท่นชาร์จใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามใช้ผ้าเปียก หรือมือเปียกเพื่อเช็ดหรือทำความสะอาดจุดเชื่อมต่อการชาร์จ
- หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม จากนั้นปิดเครื่องและเก็บในที่แห้งและเย็น ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ 3 เดือนเพื่อหลีกเลี่ยงการคายประจุแบตเตอรี่มากเกินไป
- ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะทิ้งหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้
- เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อนและตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของคุณจะไม่ถูกเชื่อมต่อกับพลังงาน

  1). ไขสกรูที่ด้านล่างออกหลังจากนั้นให้ทำการถอดฝาปิด

  2). ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก

  ห้ามสร้างความเสียหายกับที่เก็บแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงอันตราย

3). ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ

ข้อมูลความปลอดภัยของเลเซอร์

· เซ็นเซอร์เลเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 และ EN 60825-1:2014/A11:2021 สำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1 โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสที่ดวงตาโดยตรงระหว่างการใช้งาน

ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์สำหรับผู้บริโภค
EN 50689:2021

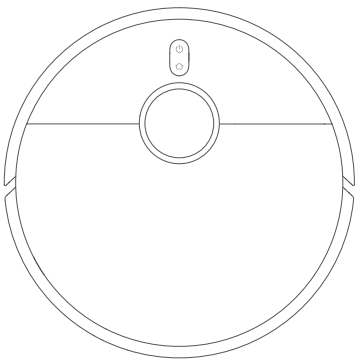

โปรดอ่านคำแนะนำก่อนใช้งาน


สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป

CE Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท B105 เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU
ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่www.mi.com/global/service/userguide
ผลิตภัณฑ์ไม่มีโหมดสแตนด์บายหรือสถานะเทียบเท่าอื่น ๆ ด้านความต้องการในการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพหรือฟังก์ชันการจัดการพลังงาน
การใช้พลังงานของผลิตภัณฑ์อาจสูงกว่าผลิตภัณฑ์อื่นที่ตอบสนองความต้องการในการทำงานเหล่านี้

ภาพรวมผลิตภัณฑ์



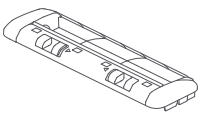
หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

อุปกรณ์เสริม

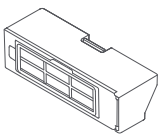
อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า



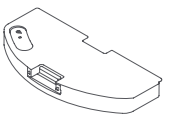
แปรง



ฝาครอบแปรง



ช่องเก็บฝุ่น



ถังเก็บน้ำ

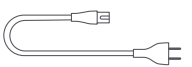
อุปกรณ์เสริมอื่น ๆ



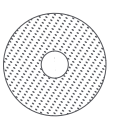
แปรงด้านข้าง



เครื่องมือทำความสะอาด



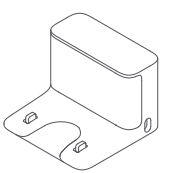
สายไฟ



แผ่นถูพื้น × 2
(ติดตั้งอยู่แล้ว)



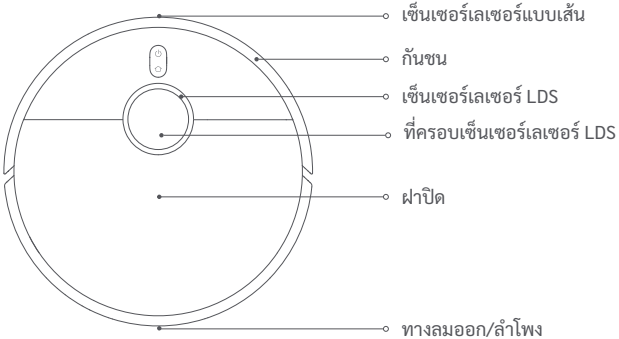
ที่ยึดแผ่นถูพื้น × 2

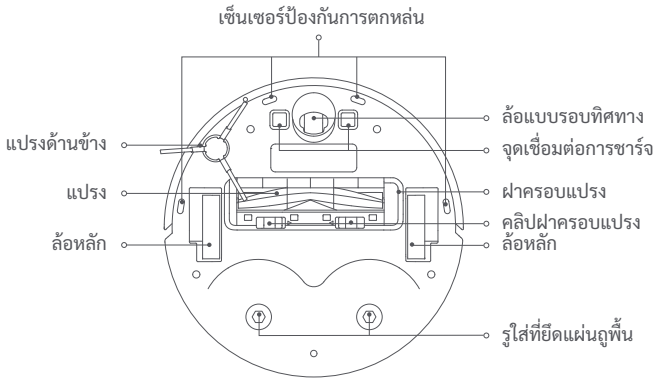


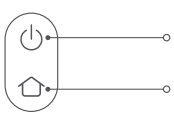
แท่นชาร์จ

หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟส ในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้นผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นและเซ็นเซอร์







กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหรือปิดเครื่อง
กดเพื่อเริ่มทำความสะอาดหลังจากเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
กดเพื่อส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จ
กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหรือปิดฟังก์ชันล็อกป้องกันเด็ก

ไฟแสดงสถานะ

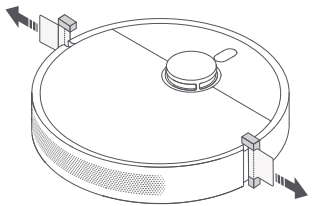
ขาว:	การทำความสะอาด/ล้างเสร็จสิ้นแล้ว/ชาร์จเต็มแล้ว
สีขาวกะพริบ:	กลับไปที่แท่นเพื่อชาร์จ/เปลี่ยนตำแหน่ง/อัปเดตเฟิร์มแวร์/รอการเชื่อมต่อ/เชื่อมต่อกับ Wi-Fi

สีขาวกะพริบช้า ๆ:	กำลังชาร์จ
กะพริบเป็นสีส้ม:	ข้อผิดพลาด
สีส้ม:	Wi-Fi ขาดการเชื่อมต่อ

วิธีการติดตั้ง

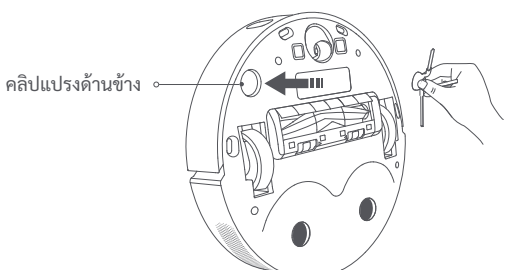
ถอดแผ่นปิดป้องกันออก

ก่อนใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่น ให้ถอดแถบป้องกันออกจากทั้งสองด้าน



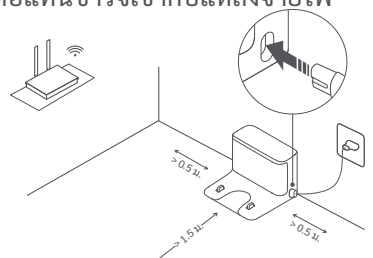
ติดตั้งแปรงด้านข้าง

ติดตั้งแปรงด้านข้างเข้ากับคลิปที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



เชื่อมต่อกับเต้ารับไฟฟ้า

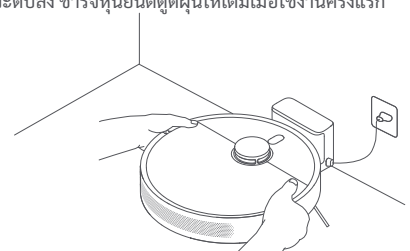
วางแท่นชาร์จไว้ใกล้กับเต้ารับไฟฟ้าในบริเวณที่มีสัญญาณ Wi-Fi ดี จากนั้นเชื่อมต่อแท่นชาร์จเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ



หมายเหตุ: อย่าวางสิ่งของใด ๆ ในระยะ 0.5 ม. ไว้ที่ด้านใดด้านหนึ่งหรือภายในระยะ 1.5 ม. ด้านหน้าแท่นชาร์จ

วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จ
จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเปิดและเริ่มชาร์จโดยอัตโนมัติ หลังจากที่ชาร์จเต็มแล้ว 10 นาที ไฟแสดงสถานะจะดับลง ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็มเมื่อใช้งานครั้งแรก



หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน้าสัมผัสการชาร์จบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและแท่นชาร์จอยู่ในแนวเดียวกัน

วิธีการใช้งาน

การเชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home* คุณสามารถใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home ในการควบคุมอุปกรณ์ของคุณ และทำงานร่วมกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่นๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป
ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป
เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ "⊕" ที่ด้านขวาบน จากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมท์เพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

5812D4E4

* แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

หมายเหตุ:
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นนี้ใช้งานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home และรองรับ Android 4.4 และ iOS 10.0 ขึ้นไป
- รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
- เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเชื่อมต่อกับเครือข่ายได้สำเร็จเมื่อเชื่อมต่อกับแอป Xiaomi Home สำเร็จแล้ว คุณสามารถรีเซ็ต Wi-Fi เพื่อยกเลิกการเชื่อมต่อจากเครือข่ายได้

รีเซ็ต Wi-Fi

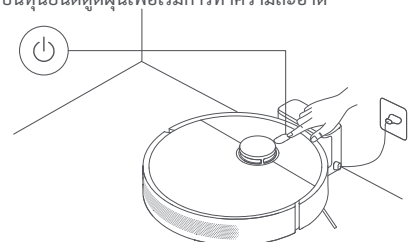
เมื่อมีการสูญเสียการเชื่อมต่อระหว่างโทรศัพท์ของคุณกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเนื่องจากการกำหนดค่าเราเตอร์ใหม่ ใส่รหัสผ่านผิด หรืออื่น ๆ โปรดทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. เปิดฝาปิดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อให้คุณเห็นไฟแสดงสถานะ Wi-Fi
2. กดปุ่ม ⏻ และ ⌂ ค้างไว้พร้อมกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงที่บ่งบอกว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังรอการกำหนดค่าเครือข่าย
3. เมื่อไฟแสดงสถานะ Wi-Fi กะพริบ แสดงว่าการเชื่อมต่อ Wi-Fi ได้รับการรีเซ็ตเรียบร้อยแล้ว

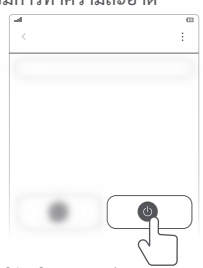
เริ่มการทำความสะอาด

กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแตะปุ่ม ⏻ ในแอป จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะทำความสะอาดทุกพื้นที่โดยเริ่มจากการทำความสะอาดตามขอบและผนัง จากนั้นจะทำความสะอาดตามเป็นรูปแบบตัว S เมื่อทำความสะอาดเสร็จสิ้นแล้ว หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปที่แท่นชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อทำการชาร์จ

วิธีที่ 1: กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการทำความสะอาด



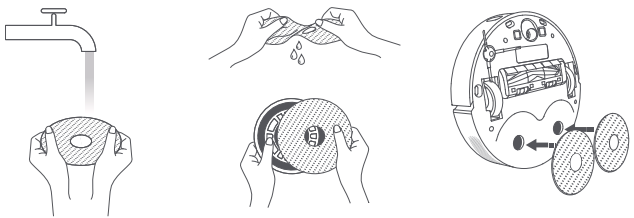
วิธีที่ 2: แตะปุ่ม ⏻ ในแอปเพื่อเริ่มการทำความสะอาด



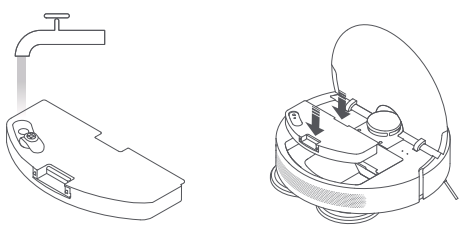
หมายเหตุ:
- ก่อนเริ่มงานทำความสะอาด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่บนแท่นชาร์จและชาร์จเต็มแล้ว ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นระหว่างการทำความสะอาด
- เมื่อใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นครั้งแรก ขอแนะนำให้ติดตามหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและนำสิ่งกีดขวางบนพื้นออก หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นมีโอกาสเข้าไปติดค้างหรือทำให้พื้นผิวของเฟอร์นิเจอร์เป็นรอยในบางพื้นที่ คุณสามารถสร้างพื้นที่จำกัดภายในแอปได้ เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้าไปยังพื้นที่เหล่านั้น

การใช้ฟังก์ชันดูดฝุ่นและถูพื้น

1. ขั้นแรกให้ชุบแผ่นถูพื้นและบิดเอาน้ำส่วนเกินออก ต่อไป ติดตั้งและติดแผ่นถูพื้นเข้ากับที่ยึดแผ่นถูพื้นให้เข้าที่ สุดท้าย ติดตั้งชุดถูพื้นที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



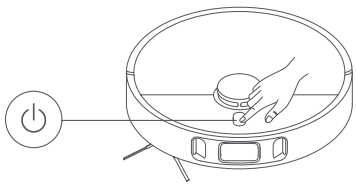
2. เปิดฝาของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและนำถังเก็บน้ำออกมา เติมน้ำประปาลงในถังเก็บน้ำ จากนั้นติดตั้งถังกลับเข้าไปใหม่



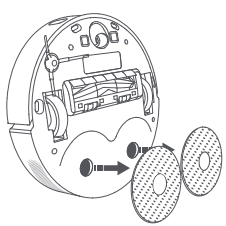
ข้อควรระวัง:

- ห้ามเติมน้ำร้อนลงในถังเก็บน้ำ เพราะอาจทำให้แท้งค์บิดเบี้ยวได้
- เพื่อหลีกเลี่ยงการอุดตัน อย่าเติมสารทำความสะอาดหรือสารฆ่าเชื้อใด ๆ ลงในถังเก็บน้ำ

3. กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือใช้แอปเพื่อให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานดูดฝุ่นและถูพื้น



4. เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานเสร็จและกลับไปที่แท่นชาร์จแล้ว ให้ถอดชุดถูพื้นออกและล้างแผ่นถูพื้นเมื่อจำเป็น



หมายเหตุ:

- หากจะไม่ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ถอดถังเก็บน้ำออกและเทน้ำออกเพื่อป้องกันกลิ่นและโรคราน้ำค้าง
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นสามารถตรวจจับพรมที่มีความหนามากกว่า 5 มม. ได้ หากมีพรมที่มีความหนาน้อยกว่า 5 มม. ในบริเวณที่ต้องการทำความสะอาด แนะนำให้ถอดแผ่นถูพื้นออกหรือกำหนดพื้นที่หวงห้ามก่อนทำความสะอาด
- หากพื้นของพื้นที่ทำความสะอาดทำจากวัสดุพิเศษ เช่น หินกรวด หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจระบุว่าเป็นพรมและหลีกเลี่ยงพื้นที่นั้น ขอแนะนำให้ปิดใช้งานฟังก์ชันการจดจำพรมในแอป Mi Home/Xiaomi Home ก่อนทำความสะอาดพื้นที่

กลับไปทำความสะอาดต่อ

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเริ่มใช้แบตเตอรี่จนเหลือน้อยในระหว่างการทำความสะอาด
หุ่นยนต์จะกลับไปที่แท่นชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อทำการชาร์จ
จากนั้นจะกลับมาทำความสะอาดต่อจากที่ค้างไว้เมื่อจากชาร์จจนเพียงพอแล้ว

หยุดชั่วคราว

ขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน
ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อหยุดการทำงานชั่วคราว จากนั้นกดปุ่ม ⏻
เพื่อดำเนินการทำความสะอาดต่อ การกดปุ่ม ⌂ จะสิ้นสุดงานทำความสะอาดปัจจุบัน
และส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จ

หมายเหตุ: ห้ามหยิบจับหรือเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในขณะที่อยู่ในสถานะหยุดชั่วคราว
เพื่อหลีกเลี่ยงข้อผิดพลาดในการนำทางที่อาจป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จหรือ
ทำให้แผนที่สูญหายได้

โหมดพักเครื่อง

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องโดยอัตโนมัติหลังจากหยุดชั่วคราวเป็นเวลา 10 นาที
และไฟแสดงสถานะจะดับลง หากต้องการให้เครื่องทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หมายเหตุ: หากเวลาพักเครื่องเกิน 12 ชั่วโมง หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะปิดโดยอัตโนมัติ

การอัปเดตเฟิร์มแวร์

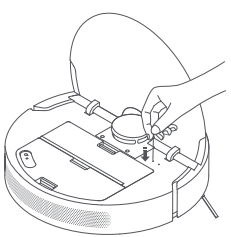
คุณสามารถอัปเดตเฟิร์มแวร์ผ่านทางแอปได้ ก่อนอัปเดต
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่บนแท่นชาร์จและมีแบตเตอรี่เหลืออยู่อย่างน้อย 15%

การรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหยุดตอบสนองหรือไม่สามารถปิดได้ ให้กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้ 15
วินาทีเพื่อบังคับปิดเครื่อง จากนั้นกดปุ่ม ⏻ ค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

คืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานไม่ถูกต้องหลังจากรีสตาร์ท คุณสามารถใช้หมุดเพื่อกดปุ่มรีเซ็ตจนก
ว่าจะได้ยินเสียงที่ระบุว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังคืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน การดำเนินการนี้จะ
รีเซ็ตหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นการตั้งค่าเดิมจากโรงงาน

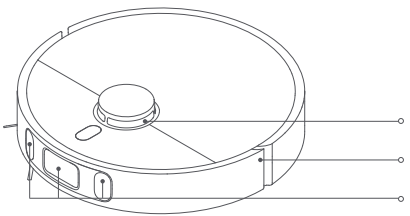


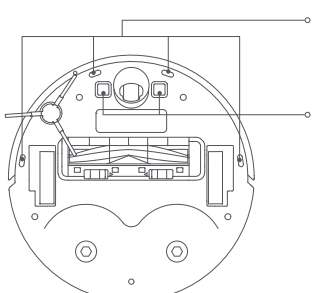
การดูแลและการบำรุงรักษา

เซ็นเซอร์และจุดเชื่อมต่อการชาร์จ* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกเดือน

ใช้ผ้านุ่มทำความสะอาดเซ็นเซอร์และจุดเชื่อมต่อการชาร์จทั้งหมดในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น:

- เซนเซอร์ตรวจจับขอบบันไดและจุดเชื่อมต่อการชาร์จที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS ที่ด้านบนของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์กันชนและเลเซอร์แบบเส้นที่ด้านหน้าของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น





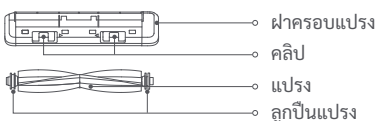
แปรงและแปรงด้านข้าง* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์

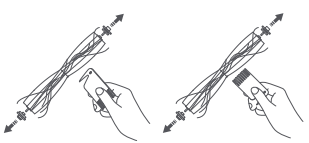
1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วบีบคลิปเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก
2. ยกแปรงขึ้นจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่น จากนั้นทำความสะอาดตลับลูกปืนแปรง
3. ใช้เครื่องมือทำความสะอาดที่ให้มาเพื่อตัดเส้นผมที่พันกันบนแปรง และขจัดขนและเศษอื่น ๆ ออกจากแปรง
4. ถอดแปรงด้านข้างขึ้นเพื่อทำความสะอาด
5. ติดตั้งแปรง แปรงด้านข้าง และฝาครอบแปรงกลับเข้าที่ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข้าที่อย่างแน่นหนาแล้ว

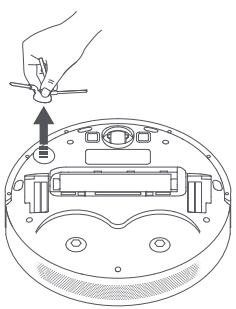
หมายเหตุ:

· แนะนำให้เปลี่ยนแปรงทุก ๆ 6-12 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด

· แนะนำให้เปลี่ยนแปรงด้านข้างทุก ๆ 3-6 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด



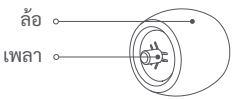




ข้อควรระวัง: หากแปรงมีเส้นผมพันกันมากเกินไป หรือหากเส้นผมพันกันแน่น อย่าออกแรงดึง เพราะอาจทำให้แปรงเสียหายได้

ล้อแบบรอบทิศทาง* ทำความสะอาดตามความจำเป็น

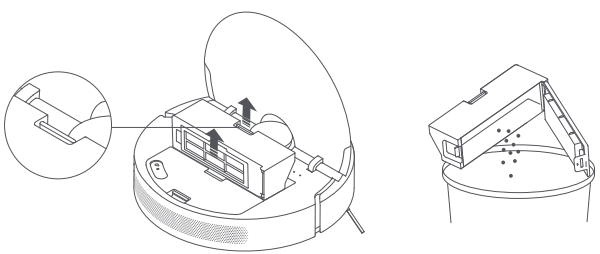
1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วดึงล้อแบบรอบทิศทางออกมา
2. ขจัดเส้นผม สิ่งสกปรก และสิ่งสกปรกอื่น ๆ ออกจากล้อและเพลา
3. ใส่ล้อกลับเข้าไปใหม่และกดกลับเข้าที่ให้แน่น



หมายเหตุ:
· สามารถใช้ไขควงขนาดเล็กหรือเครื่องมือจัดแงะอื่น ๆ เพื่อค่อย ๆ แงะและถอดล้อออกได้
· สามารถทำความสะอาดล้อได้ด้วยน้ำและติดตั้งใหม่ได้หลังจากตากให้แห้ง

ช่องเก็บฝุ่น* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกสัปดาห์

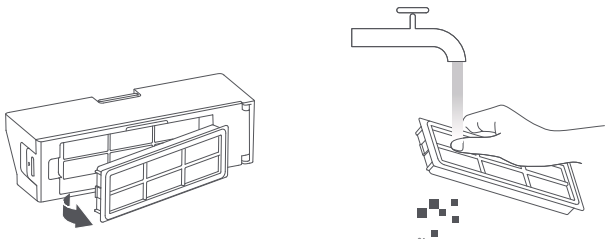
1. เปิดฝาปิดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น และกดคลิปส่วนเก็บฝุ่นเพื่อถอดส่วนเก็บฝุ่นโดยการดึงขึ้นด้านบน
2. เปิดฝาปิดส่วนเก็บฝุ่น และเทสิ่งที่อยู่ภายในออกมาทิ้ง



หมายเหตุ: เพื่อป้องกันไม่ให้ตัวกรองอุดตัน ให้แตะส่วนเก็บฝุ่นเบา ๆ เมื่อนำสิ่งที่อยู่ภายในออกมาทิ้ง

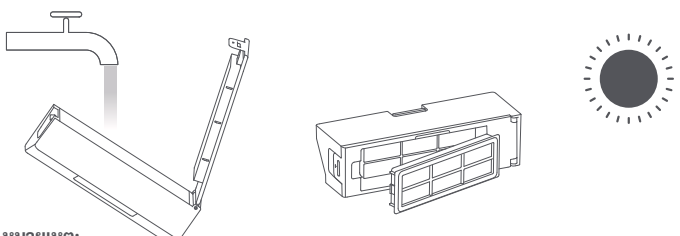
ตัวกรอง* แนะนำให้ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์

1. ถอดตัวกรองออกจากคลิปตัวกรองตามภาพ
2. ล้างและเคาะที่ขอบตัวกรองเบา ๆ เพื่อขจัดฝุ่นและเศษต่าง ๆ ออกจนกว่าจะสะอาด



หมายเหตุ: อย่าพยายามทำความสะอาดตัวกรองด้วยแปรงหรือนิ้วมือ

3. เปิดฝาปิดส่วนเก็บฝุ่น เติมน้ำสะอาดลงในส่วนเก็บฝุ่น แล้วปิดฝาปิดส่วนเก็บฝุ่น เขย่าส่วนเก็บฝุ่นจากทางด้านข้าง แล้วเทน้ำสกปรกออกจากส่วนเก็บฝุ่น
4. วางส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรองไว้ให้แห้งก่อนทำการติดตั้งใหม่



หมายเหตุ:
· ใช้น้ำสะอาดทำความสะอาดตัวกรองเท่านั้น ห้ามใช้ผงซักฟอก
· เช็ดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรองให้แห้งสนิทก่อนใส่กลับเข้าไป

ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

ชื่อ	เครื่องหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
รุ่น	B105
ขนาดวัตถุ	350 × 350 × 97 มม.
แบตเตอรี่ลิเธียมไอออน	4800 mAh (ความจุ)
เวลาในการชาร์จ	ประมาณ 6 ชั่วโมง
น้ำหนักสุทธิ (หุ่นยนต์ดูดฝุ่น)	3.8 กก.
น้ำหนักสุทธิ (พร้อมอุปกรณ์เสริม)	4.6 กก.
เข้ากันได้กับ	Android 4.4 และ iOS 10.0 ขึ้นไป
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz บลูทูธ 4.2
อัตราแรงดันไฟฟ้า	14.4 V ⎓
อัตราการจ่ายไฟ	55 W
ย่านความถี่ปฏิบัติการ	2400–2483.5 MHz
กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด	< 20 dBm

แท่นชาร์จ

รุ่น	CDZ2101
ขนาดวัตถุ	130 × 126 × 93 มม.
อัตราขาเข้า	100~240 V 50/60 Hz 0.5 A
กำลังไฟขาออก	19.8 V ⎓ 1 A
การใช้พลังงาน	โหมดสแตนด์บาย: ≤0.5 W
เวลาในการเข้าสู่เงื่อนไข	โหมดสแตนด์บาย: ≤20 น.

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE



ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้นๆ

Sikkerhedsinformation

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Anvendelsesbegrænsninger

- Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.
- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reduceret fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, der leveres med apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Børn må ikke lege med dette produkt. Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af robotstøvsugeren, når den er i brug.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller komponent, der er tilgængelig fra producenten eller dennes servicerepræsentant.
- Robotstøvsugeren må ikke anvendes i et område, der befinder sig over jordhøjde, uden beskyttende afskærmning.

- Placer ikke robotstøvsugeren på hovedet. Flyt ikke robotstøvsugeren ved at anvende dens LDS-lasersensordæksel, dæksel eller kofanger som håndtag.
- Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40° C eller under 0° C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.
- Denne robotstøvsugeren må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af et svømmebassin.
- Der kan opstå en fare, hvis apparatet kører over forsyningsledningen.
- Fjern skrøbelige eller små genstande fra gulvet, så robotstøvsugeren ikke støder ind i dem og beskadiger dem.
- Hold rengøringsværktøjet uden for børns rækkevidde.
- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande ovenpå robotstøvsugeren, uanset om den står stille eller bevæger sig.
- Hold hår, fingre og andre kropsdele væk fra indsugningsåbningen på robotstøvsugeren.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet påbegyndes.
- Robotstøvsugeren eller ladestationen må ikke tørres af med en våd klud eller rengøres med nogen form for

væske. Efter rengøring af vaskbare dele skal de tørres helt, før de monteres igen og bruges.

- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, når den transporteres, og opbevar den i den originale emballage, hvis muligt.
- Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.

Batterier og opladning

ADVARSLER:

- Brug ikke tredjepartsbatteri, strømkabel eller opladningsstation. Robotstøvsugeren kan kun anvendes med model CDZ2101 opladningsstation.
- Ingen handling nødvendig fra brugernes side for at skifte ladestationen mellem 50 Hz og 60 Hz, produktet kan tilpasse sig til både 50 Hz og 60 Hz.
- Forsøg ikke selv at reparere eller modificere batteriet eller ladestationen eller skille dem ad.
- Placer ikke ladestationen i nærheden af en varmekilde.
- Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at rengøre ladestationens ladekontakter.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den lades helt op og derefter slukkes og opbevares på et køligt, tørt sted. Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå for stor afladning af batteriet.

- Lithium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er farlige for miljøet. Før robotstøvsugeren kasseres, skal batteripakken først fjernes og derefter kasseres eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i det land eller den region, hvor apparatet bruges.
- Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.

  1). Afmonter skruen i bunden og fjern derefter dækslet.

  2). Afbryd batteriklemmerne og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.

  3). Indlever batterierne hos en professionel genanvendelsesvirksomhed.

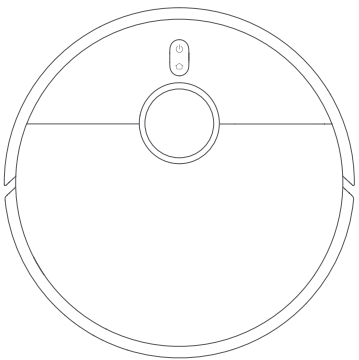
Laser-sikkerhedsinformation

- Lasersensoren i produktet opfylder IEC 60825-1:2014-standarden for laserprodukter i klasse 1. Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.

EU-overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., at radioudstyrstypen B105 overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide
Dette produkt har hverken en standbytilstand eller en anden tilsvarende tilstand, hvad angår krav til energieffektivitet eller strømstyringsfunktion. Produktets strømforbrug vil sandsynligvis være højere end for andre produkter, der lever op til disse funktionelle krav.

Produktoversigt



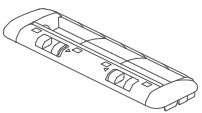
Robotstøvsugeren

Tilbehør

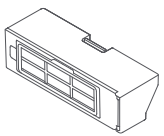
Forudinstalleret tilbehør



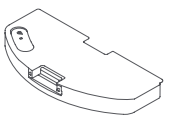
Børste



Børstedæksel



Støvbeholder



Vandtank

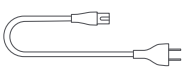
Andet tilbehør



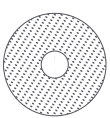
Sidebørste



Rengøringsværktøj



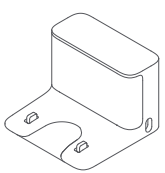
Strømledning



Moppepude × 2
(Forudinstalleret)



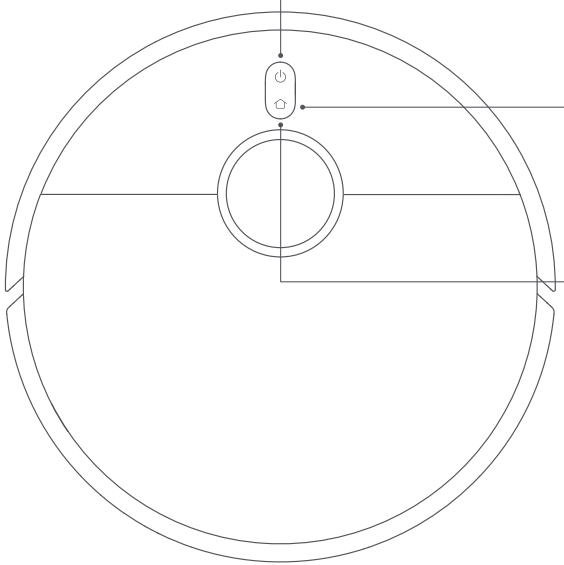
Moppepude holder × 2



Ladestation

Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.

Robotstøvsugeren



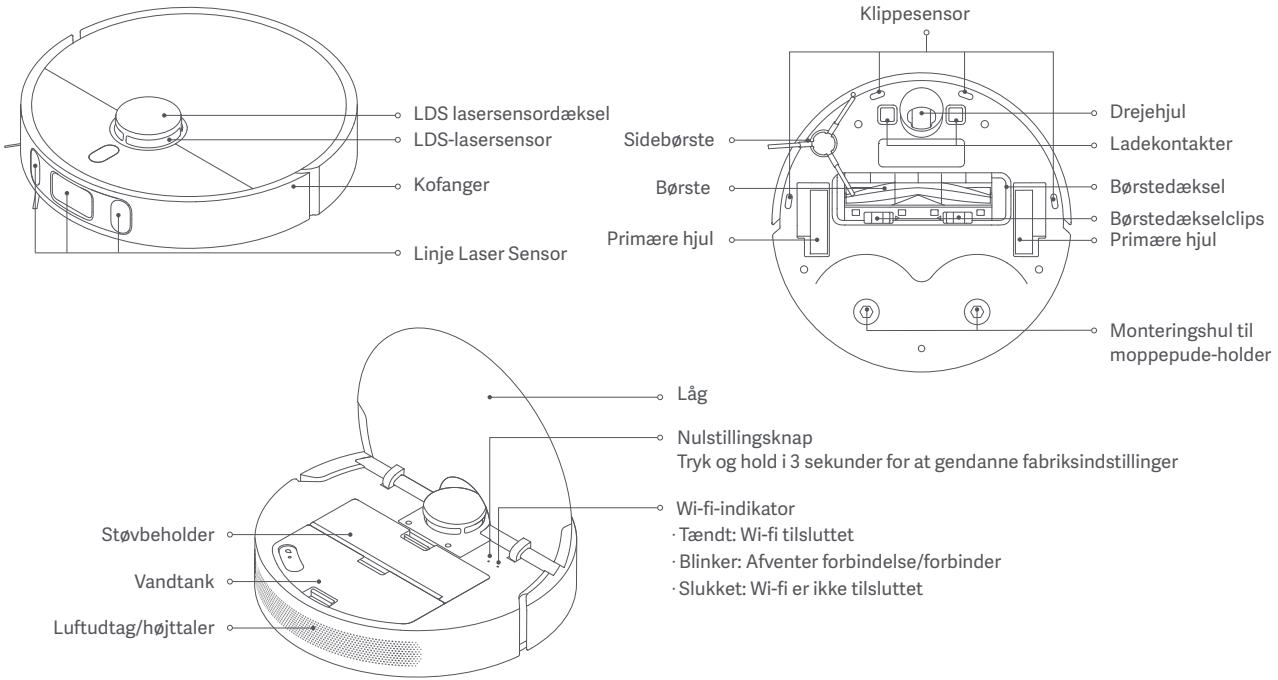
Tryk og hold i 3 sekunder for at tænde eller slukke
Tryk for at starte rengøringen, når robotstøvsugeren er tændt

Tryk for at sende robotstøvsugeren tilbage til ladestationen
Aktiver/deaktiver børnesikringsfunktion: Tryk og hold i 3 sekunder

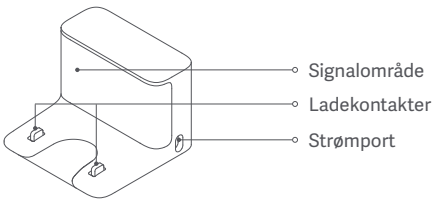
Indikator
- Hvid: Rengøring afsluttet/fuldt opladet
- Blinkende hvid: Vender tilbage til stationen for opladning/repositionering/opdatering af firmware/afventer forbindelse/opretter forbindelse til Wi-Fi
- Pulserende hvid: Opladning
- Blinkende orange: Fejl
- Orange: Wi-fi er ikke tilsluttet

Bemærk: Når robotstøvsugeren renser eller vender tilbage til stationen for at oplade, skal du trykke på hvilken som helst knap for at sætte den på pause.

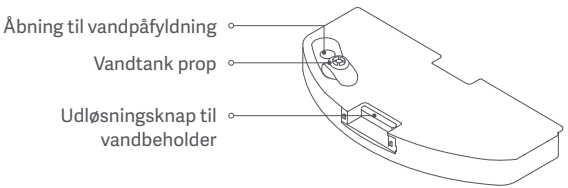
Robotstøvsuger og sensorer



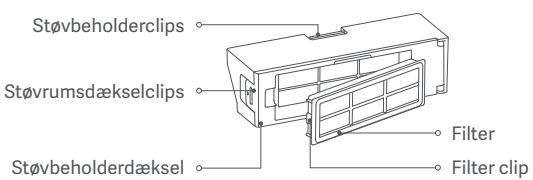
Ladestation



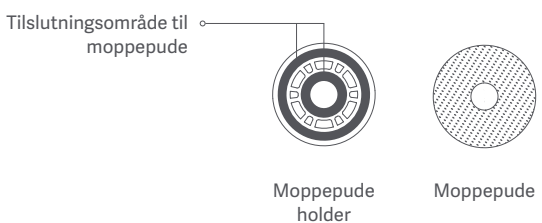
Vandtank



Støvbeholder



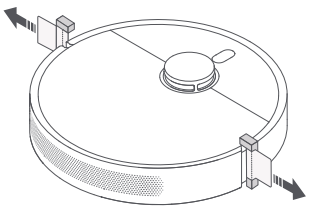
Moppe montering



Sådan installeres det

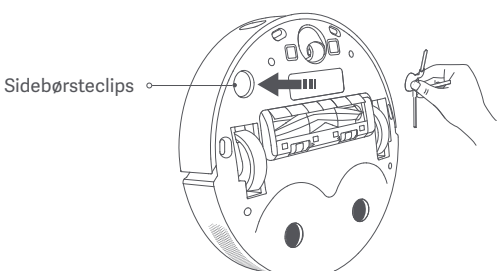
Fjern beskyttelsesafdækninger

Før robotstøvsugeren tages i brug, skal beskyttelsesstrimlerne fjernes fra begge sider.



Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på clipsen i bunden af robotstøvsugeren.



Tilslut til en stikkontakt

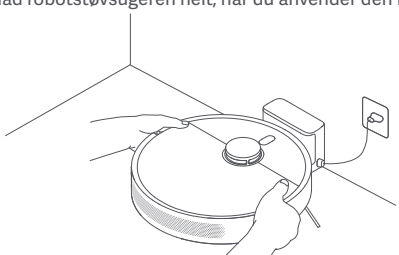
Placer ladestationen i nærheden af en stikkontakt i et område med godt wi-fi-signal. Tilslut derefter ladestationen til strøm.



Bemærk: Placer ikke nogen genstande inden for en afstand af 0,5 m på begge sider eller inden for 1,5 m foran ladestationen.

Placer robotstøvsugeren

Placer robotstøvsugeren på ladestationen, og robotstøvsugeren tænder automatisk og begynder at oplade. Efter 10 minutters opladning slukker indikatoren. Oplad robotstøvsugeren helt, når du anvender den første gang.



Bemærk: Sørg for at ladekontakterne på robotstøvsugeren og stationen er fuldstændig tilpasset.

Brugsanvisning

Tilslutning med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produkt fungerer sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Brug Mi Home/Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at arbejde sammen med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videreledt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Mi Home/Xiaomi Home" i App Store for at downloade og installere appen.

Åbn Mi Home/Xiaomi Home-appen, tryk på ⊕ i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

5812D4E4

* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.

Bemærkninger:

- Denne robotstøvsuger virker sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen, og den understøtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere versioner.
- Apparatet understøtter kun 2,4 GHz wi-fi-netværk.
- Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.
- Når robotstøvsugeren opretter forbindelse til Xiaomi Home-appen, opretter den også forbindelse til netværket. Du kan nulstille Wi-Fi for at afbryde dens forbindelse til netværket.

Nulstil wi-fi

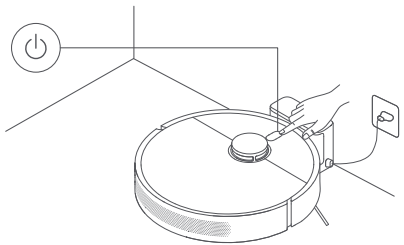
Når der er et tab af forbindelse mellem din telefon og robotstøvsugeren på grund af router-omkonfigurationen, forkert adgangskode eller lignende, skal du venligst følge nedenstående trin:

1. Åbnes dækslet på robotstøvsugeren, så du kan se wi-fi- indikatoren.
2. Tryk og hold samtidigt knapperne ⏻ og ⌂ nede, indtil du hører en stemme for at indikere, at robotstøvsugeren venter på konfiguration af netværket.
3. Når wi-fi-indikatoren blinker, er wi-fi-forbindelsen blevet nulstillet korrekt.

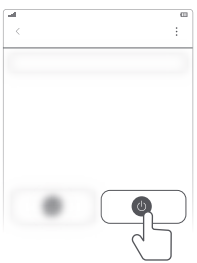
Start rengøring

Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren eller tryk på knappen ⏻ i appen, og så støvsuger robotstøvsugeren alle områder ved først at støvsuge langs kanter og vægge, og derefter i et S-formet mønster. Når den er færdig med dens opgave, vil robotstøvsugeren automatisk vende tilbage til ladestationen for at oplade.

Metode 1: Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for at begynde støvsugningen.



Metode 2: Tryk på knappen ⏻ i appen for at starte støvsugningen.

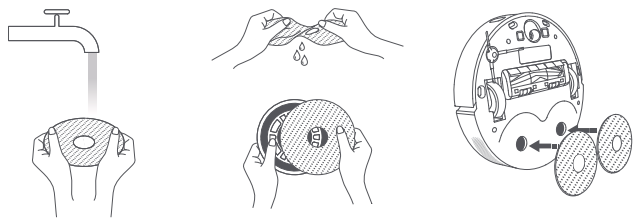


Bemærkninger:

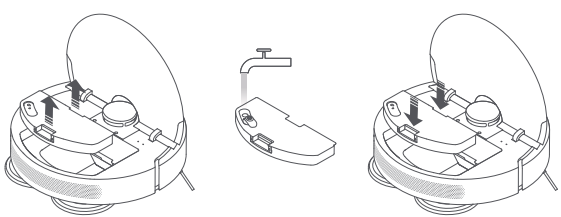
- Før en rengøringsopgave skal du sørge for, at robotstøvsugeren er på ladestationen og fuldt opladet. Flyt ikke robotstøvsugeren under rengøring.
- Når du bruger robotstøvsugeren for første gang, anbefales det at følge efter robotstøvsugeren og fjerne eventuelle forhindringer på gulvet. I tilfælde af at robotstøvsugeren sætter sig fast, eller ridser overfladen af møblerne i nogle områder, kan du indstille begrænsede områder i appen for at forhindre robotstøvsugeren i at trænge ind i disse områder.

Brug Støvsugning og Moppe funktionen

1. Gør først moppepuden fugtig og vrid overskydende vand ud. Installer og fastgør derefter moppepuden på moppeholderen. Til sidst skal du installere moppesamlingen på bunden af robotstøvsugeren.



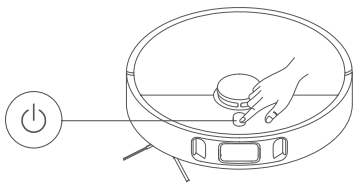
2. Åbn dækslet til robotstøvsugeren og tag vandbeholderen ud. Fyld vandtanken med postevand, og geninstaller derefter tanken.



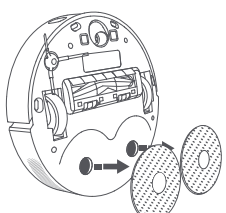
FORSIGTIG:

- Påfyld ikke varmt vand i beholderen, da det kan deformere beholderen.
- For at undgå tilstopning, tilføj ikke rengøringsmiddel eller desinficeringsmiddel til vandbeholderen.

3. Tryk på ⏻ knappen på robotstøvsugeren, eller brug appen til at få robotstøvsugeren til at udføre støvsugning- og moppeopgaven.



4. Når robotstøvsugeren afslutter en opgave og vender tilbage til ladestationen, skal du fjerne moppeenheden og vaske moppepuderne i tide.



Bemærkninger:

- Hvis robotstøvsugeren ikke skal anvendes i en længere periode, skal du fjerne vandtanken og tømme den for ikke at være årsag til lugt og meldug.
- Robotstøvsugeren kan genkende tæpper, der er tykkere end 5 mm. Hvis der er tæpper med en tykkelse på mindre end 5 mm i det område, der skal rengøres, anbefales det at fjerne moppepuderne eller indstille begrænsede områder før rengøring.
- Hvis gulvet i rengøringsområdet er lavet af særlige materialer, f.eks. brosten, kan robotstøvsugeren genkende det som tæpper og undgå det. Det anbefales at deaktivere funktionen til genkendelse af tæpper i Mi Home/Xiaomi Home-appen, før du rengør området.

Genoptag rengøring

Hvis robotstøvsugerens batteri begynder at blive lavt under en rengøringsopgave, vender den automatisk tilbage til ladestationen for at lade op, og fortsætter derefter rengøringen, hvor den stoppede, når den er ladet tilstrækkeligt op.

Pause

Imens robotstøvsugeren kører, kan du trykke på hvilken som helst knap på robotstøvsugeren for at sætte den på pause, og derefter trykke på knappen ⏻ for at genoptage rengøringen. Hvis du trykker på knappen ⌂ , afsluttes den aktuelle rengøringsopgave, hvorefter robotstøvsugeren vender tilbage til ladestationen.

Bemærk: Undgå at samle robotstøvsugeren op eller flytte den, imens den er sat på pause, så du undgår navigationsfejl, der kan forhindre robotstøvsugeren i at vende tilbage til ladestationen eller få den til at miste kortlægningen.

Dvaletilstand

Robotstøvsugeren går automatisk i dvaletilstand efter den har været sat på pause i 10 minutter, hvorefter indikatoren slukker. For at vække den, tryk på hvilken som helst knap på robotstøvsugeren.

Bemærk: Hvis dvaletilstanden varer mere end 12 timer, slukker robotstøvsugeren automatisk.

Opdatering af firmware

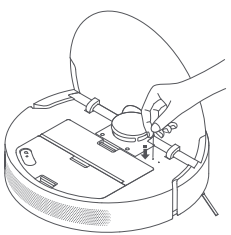
Du kan opdatere firmwaren via appen. Før opdatering bør du sikre, at robotstøvsugeren er placeret på ladestationen og har mindst 15 % batteri tilbage.

Genstart robotstøvsugeren

Hvis robotstøvsugeren ikke svarer eller ikke kan slukkes, tryk på knappen ⏻ og hold den nede i 15 sekunder for at foretage tvunget nedlukning. Tryk derefter på knappen ⏻ og hold den nede i 3 sekunder for at tænde robotstøvsugeren.

Gendannelse af fabriksindstillinger

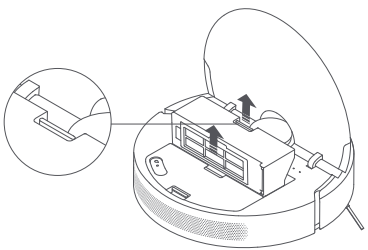
Hvis robotstøvsugeren ikke virker korrekt efter genstart, kan du bruge en nål til at trykke på nulstillingsknappen, indtil du hører en stemme, der indikerer, at robotstøvsugeren er ved at gendanner fabriksindstillingerne. Dette vil nulstille robotstøvsugeren til dens oprindelige fabriksindstillinger.



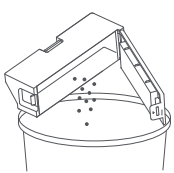
Pleje og vedligeholdelse

Støvbeholder* Det anbefales at gøre rent hver uge.

1. Åbn dækslet til robotstøvsugeren, og tryk derefter på clippen til støvrummet for at fjerne støvrummet opad.



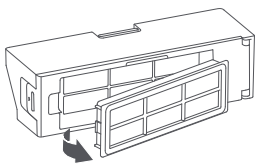
2. Åbn støvkammer dækslet, og tøm indholdet.



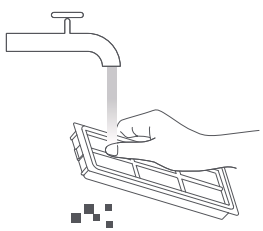
Bemærk: For at forhindre, at filteret stopper til, bank let på støvbeholderen, når den tømmes.

Filter* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Fjern filteret fra filter klips som vist.

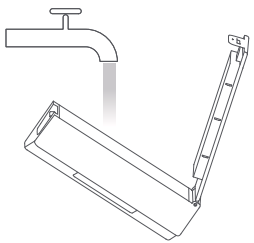


2. Skyl og tryk forsigtigt på kanterne af filteret for at fjerne støv og snavs, indtil det er rent.



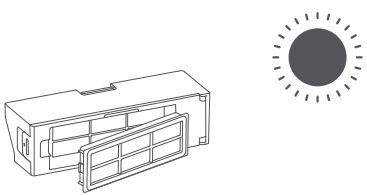
Bemærk: Forsøg ikke at rengøre filteret med en børste eller en finger.

3. Åbn støvrummets dækslet, fyld støvrummet med rent vand og luk støvrummets dækslet. Ryst støvrummet fra side til side, og hæld derefter det snavsede vand ud af beholderen.



FORSIGTIG: Der må kun bruges rent vand til at rengøre filteret. Brug ikke rengøringsmiddel.

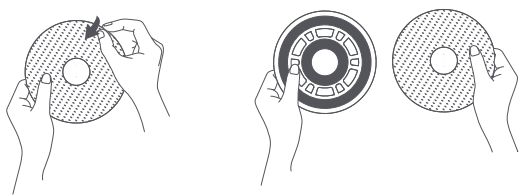
4. Læg støvbeholderen og filteret til side for at lade det tørre, inden det monteres igen.



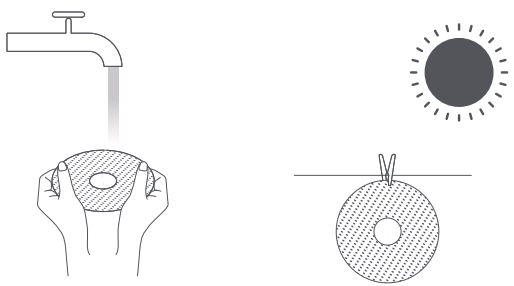
Bemærk: Tør støvrummet og filteret grundigt, før du sætter dem tilbage.

Moppepude* Rengøring efter hver brug anbefales.

1. Fjern moppepuden fra holderen.



2. Rengør og tør moppepuden.

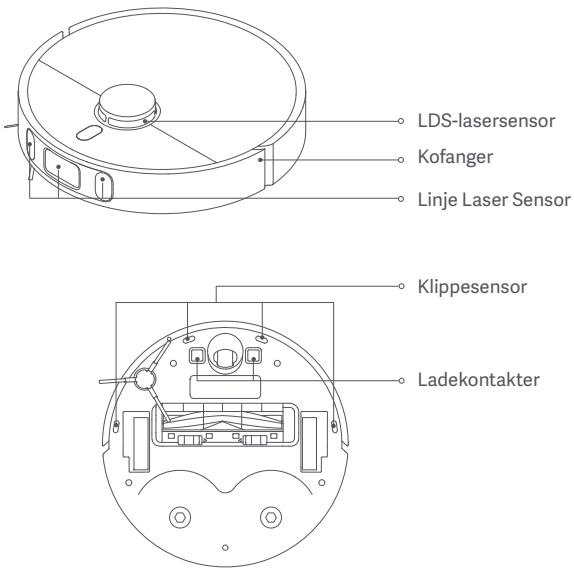


Bemærk: Det anbefales at udskifte moppepuden hver 3.-6. måned for optimal støvsugningsydelse.

Sensorer og ladekontakter* Anbefales at rengøre hver måned.

Brug en blød klud til at rengøre alle sensorer og ladekontakter på robotstøvsugeren:

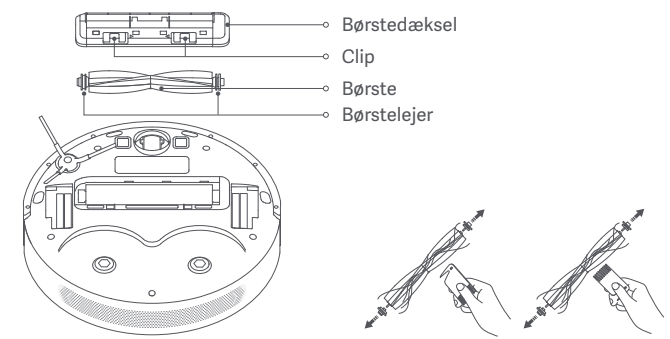
· Sensorerne og ladekontakterne i bunden af robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensoren ovenpå robotstøvsugeren.
· Kofangeren og linje laser sensorerne foran på robotstøvsugeren.



Børste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og tryk på clipsene for at fjerne børstedækslet.
2. Løft børsten ud af robotstøvsugeren. Rengør derefter børstelejerne.
3. Brug det medfølgende rengøringsværktøj til at klippe eventuelle hår over, der er filtret ind i børsten, og til at fjerne hår og andet snavs fra børsten.
4. Monter børsten og børstedækslet igen, og sørg for, at de er fastgjort korrekt.

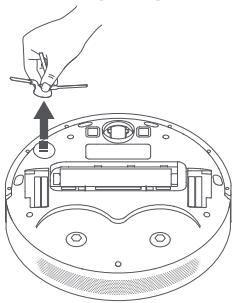
Bemærk: Det anbefales at udskifte børsten hver 6-12 måneder - for en optimal støvsugningseffekt.



FORSIGTIG: Hvis for meget hår er viklet ind i børsten, eller hvis håret sidder meget fast, bør man ikke forsøge at fjerne det med magt, da det kan beskadige børsten.

Sidebørste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

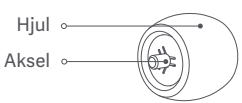
1. Vend robotstøvsugeren rundt, og træk sidebørsten opad og fjern den for at rengøre den.
2. Monter sidebørsten på robotstøvsugeren igen.



Bemærk: Det anbefales at udskifte sidebørsten hver 3-6 måneder for at opnå en optimal støvsugningseffekt.

Drejehjul* Rengør efter behov.

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet og træk drejehjulet ud.
2. Fjern hår, snavs og andet fra hjulet og akslen.
3. Sæt hjulet på igen og pres det fast tilbage på plads.

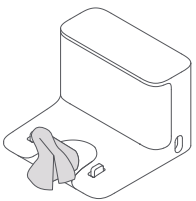


Bemærkninger:

- Hjules kan skubbes forsigtigt ud og fjernes med en lille skruetrækker eller et andet passende stykke værktøj.
- Hjulet kan rengøres med vand og monteres igen, når det er tørt.

Ladestation* Rengør efter behov.

Rengør ladekontakterne og signalområdet på ladestationen med en blød, tør klud.



Batteri

Robotstøvsugeren indeholder en højtydende lithium-ion-batteripakke. Sørg for, at den holdes opladet under daglig brug for at opretholde optimal batteriydelse.

Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i længere tid, bør den slukkes og sættes væk. For at undgå for stor afladning bør robotstøvsugeren genoplades mindst hver 3. måned.

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren tænder ikke.	Batteriniveauet er lavt. Oplad robotstøvsugeren helt, og prøv derefter igen. Den omgivende temperatur er lavere end 0 °C eller højere end 40 °C. Sørg for at anvende robotstøvsugeren mellem 0 °C og 40 °C.
Robotstøvsugeren oplader ikke.	Tjek, om strømledningen er sat korrekt i både ladestationen og stikkontakten, og sørg for, at ladekontakterne er rene. Hvis det ikke er tilfældet, tør ladekontakterne på både ladestationen og robotstøvsugeren af med en tør klud.
Robotstøvsugeren kan ikke vende tilbage til ladestationen for at oplade.	Tjek, om der er for mange forhindringer omkring ladestationen. Placer ladestationen i et område uden for mange forhindringer. Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer inden for 0,5 meter på begge sider og inden for 1,5 meter foran ladestationen. Rengør ladestationens signalområde.
Robotstøvsugeren virker ikke som forventet.	Sluk for robotstøvsugeren og tænd den igen.
Robotstøvsugeren laver en underlig lyd.	Der kan sidde et fremmedlegeme fast i børsten, sidebørsten eller et af de primære hjul. Stop robotstøvsugeren og fjern eventuelle fremmedlegemer.
Robotstøvsugeren rengør ikke så effektivt rent som før, eller den efterlader støv.	Tjek, om støvbeholderen er fuld. Hvis det er tilfældet, skal den tømmes. Tjek desuden filteret, og rengør det om nødvendigt. Tjek også, om der er noget viklet om nogle af børsterne.
Konfiguration af netværk mislykkes.	Wi-Fi adgangskoden er forkert. Sørg for, at den indtastede adgangskode er korrekt. Skift til et 2,4 GHz-netværk, da 5 GHz-netværk og virksomhedsroutere ikke understøttes på nuværende tidspunkt. Sørg for, at robotstøvsugeren forbliver inden for et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er muligvis ikke i afventende tilslutningstilstand. Luk og åbn appen igen, og følg de korrekte trin for at prøve at konfigurere netværket igen.

Issue	Possible Cause and Solution
Robotstøvsugeren udfører ikke den planlagte rengøring.	Tjek, om batteriniveauet er tilstrækkeligt. Robotstøvsugeren skal have et batteriniveau på 15 % eller mere for at starte en planlagt rengøring.
Moppepuden er ikke våd nok.	Tjek om vandet i vandbeholderen er tilstrækkeligt. Fugt moppepuden og vrid overskydende vand ud, før du mopper med den. Følg instruktionerne i brugsanvisningen for at installere moppepuderne korrekt.
Moppepuden er for våd.	Fugt moppepuden og sørg for at vride overskydende vand ud. Sørg for, at proppen til vandbeholderen er spændt korrekt.
Robotstøvsugeren bruger strøm, hvis den efterlades i ladestationen, når den er fuldt opladet.	Hvis robotstøvsugeren efterlades i ladestationen, bruger den en lille mængde strøm, så batteriets optimale ydeevne bevares i dvaletilstand.
Robotstøvsugeren fortsætter ikke med rengøring efter endt opladning.	Robotstøvsugeren genoptager ikke rengøringen i Forstyr ikke-funktion, eller hvis den er blevet sat manuelt tilbage i ladestationen for at lade.
Robotstøvsugeren vender ikke tilbage til ladestationen, efter den er blevet flyttet.	Hvis man flytter robotstøvsugeren, kan det få den til at korrigere sig selv eller foretage ny kortlægning af omgivelserne. Hvis robotstøvsugeren er for langt væk fra ladestationen, kan den eventuelt ikke automatisk vende tilbage. I så fald skal robotstøvsugeren placeres manuelt på ladestationen.
Moppepuden kan ikke rotere.	Moppepuden kan sidde fast af en genstand af en slags. Fjern venligst det fremmedobjekt og prøv igen.

Specifikationer

Robotstøvsugeren

Navn	Robotstøvsuger
Model	B105
Varemål	350 × 350 × 97 mm
Batteri	4800 mAh (Mærkekapacitet)
Opladningstid	Ca. 6 timer
Nettovægt (Robotstøvsugeren)	3,8 kg
Nettovægt (med tilbehør)	4,6 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller derover
Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominel spænding	14,4 V ⎓
Nominel effekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangsstrøm	< 20 dBm

Ladestation

Model	CDZ2101
Varemål	130 × 126 × 93 mm
Nominelt forbrug	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominel effekt	19,8 V⎓ 1 A
Strømforbrug	Standby-tilstand: ≤0,5 W
Tid, før tilstanden nås	Standby-tilstand: ≤20 min

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse

Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne.

Turvallisuustiedot

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Käyttörajoitukset

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, kunhan heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja kunhan he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun virransyöttöyksikön kanssa.
- Laite sisältää paristoja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä tuotteella. Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden robotti-imurin sen toiminnan aikana.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla johdolla.
- Älä käytä robotti-imuri lattian yläpuolella olevilla pinnoilla, jos niiden reunoja ei ole suojattu.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Älä siirrä robotti-imuria käyttämällä kahvana sen LDS-laseranturin kantta, kantta tai puskuria.

- Älä käytä robotti-imuri yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai kosteilla tai tahmeilla pinnoilla.
- Älä asenna, lataa tai käytä tätä robotti-imuria ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.
- Laitteen kulkeminen virtajohdon yli saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Poista hajoavat ja pienet esineet lattialta, jotta robotti-imuri ei törmää niihin tai aiheuta niihin vaurioita.
- Pidä puhdistusväline poissa lasten ulottuvilta.
- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle sen liikkuessa tai seistessä paikallaan.
- Pidä hiukset, sormet ja muut ruumiinosat loitolla robotti-imurin imuaukosta.
- Älä puhdista palavia aineita robotti-imuria.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa.
- Älä pyyhi robotti-imuria tai latausasemaa märällä liinalla tai huuhtele niitä millään nesteellä. Kuivaa pestävät osat hyvin puhdistamisen jälkeen ennen niiden asentamista ja käyttöä.
- Varmista, että robotti-imuri on poissa päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa mikäli mahdollista.
- Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöohjeen mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Akut ja lataaminen

VAROITUKSET:

- Älä käytä kolmannen osapuolen toimittamaa akkua, virtajohtoa tai latausasemaa. Robotti-imuria voidaan käyttää vain latausaseman CDZ2101 kanssa.
- Gebruikers hoeven geen actie te ondernemen om het latausasema te laten schakelen tussen 50 Hz en 60 Hz, het product kan zichzelf aanpassen voor zowel 50 Hz als 60 Hz.
- Älä yritä omillasi purkaa, korjata tai muokata akkua tai latausasemaa.
- Älä sijoita latausasemaa lämpölähteen lähelle.
- Älä puhdista latausaseman latausliittimiä märällä kankaalla tai märin käsin.
- Jos robotti-imuri on pidemmän aikaa käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Litiumioniakku sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akku ennen robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen maan tai alueen lakien ja säädösten mukaisesti, jossa laitetta käytetään.
- Kun poistat akkuja tuotteesta, varmista että akut on käytetty loppuun ja että tuote ei saa virtaa.

1). Irrota ruuvi pohjasta, sitten poista suojus.

2). Irrota akun liitin, sitten irrota akut. Älä vahingoita akkukoteloa, jotta loukkaantumisilta vältytään.

3). Toimita akut kierrätyspisteeseen.

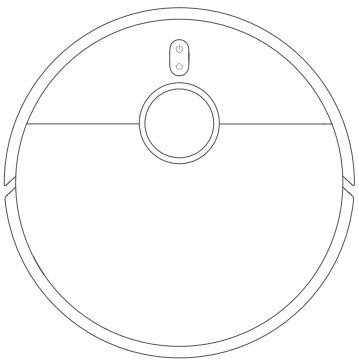
Laseria koskevat turvallisuustiedot

- Tämän tuotteen laseranturi vastaa luokan 1 lasertuotteiden standardia IEC 60825-1:2014. Vältä suoraa silmäkontaktia sen kanssa käytön aikana.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Täten Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B105 noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide
Tuotteessa ei ole valmiustilaa tai muita vastaavia energiatehokkuusvaatimusten mukaisia tiloja tai virranhallintatoimintoa. Tuotteen virrankulutus on todennäköisesti suurempi kuin muissa nämä toiminnalliset vaatimukset täyttävissä tuotteissa.

Tuotteen yleiskuva



Robotti-imuri

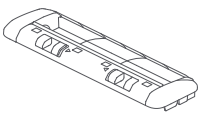
Varoitus: Välttääksesi tukehtumisvaaran säilytä tämä pussi poissa vauvojen ja lapsien ulottuvilta. Älä käytä sitä kehdoissa, sängyissä, vaunuissa tai leikkikehissä. Tämä pussi ei ole lelu. Hävitä tämä pussi ja muut pakkausmateriaalit välittömästi tuotteen poistamisen jälkeen. Älä käytä tätä pussia uudelleen.

Lisävarusteet

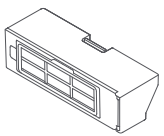
Esiasennetut lisävarusteet



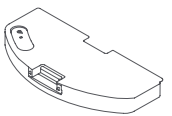
Harja



Harjan suojus



Pölykotelo



Vesisäiliö

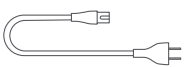
Muut lisävarusteet



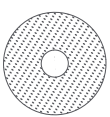
Sivuharja



Puhdistusväline



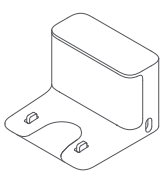
Virtajohto



Moppityyny × 2
(esiasennettu)

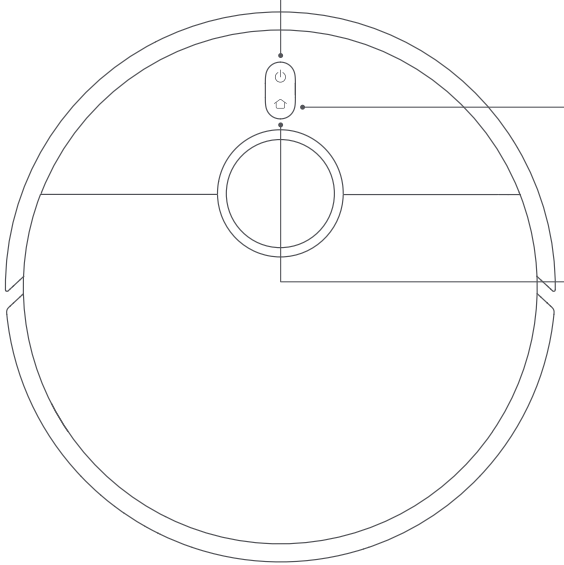


Moppityynyn pidike × 2



Latausasema

Robotti-imuri



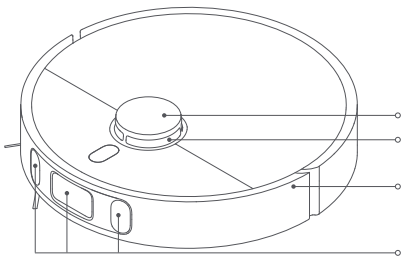
Paina 3 sekuntia käynnistääksesi tai sammuttaaksesi
Paina puhdistamisen käynnistämiseksi, kun robotti-imuri on päällä

Lähetä robotti-imuri takaisin latausasemalle painamalla
Lapsilukko käyttöön / pois käytöstä: paina ja pidä painettuna 3 sekuntia

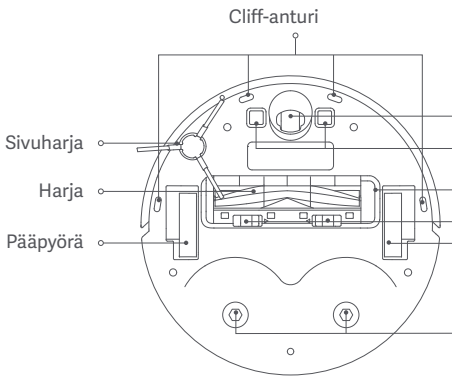
Indikaattori
· Valkoinen: Puhdistaa/Puhdistaminen suoritettu/Täyteen ladattu
· Vilkkuva valkoinen: Palataan asemalle latautumaan / asemoidaan uudelleen / päivitetään laiteohjelmistoa / odotetaan yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä
· Hengittävä valkoinen: Lataaminen
· Vilkkuva oranssi: Virhe
· Oranssi: Wi-Fi ei ole yhdistetty

Huomautus: Kun robotti-imuri on imuroimassa tai palaamassa asemalle lataukseen, sen toiminta voidaan asettaa tauolle painamalla mitä tahansa painiketta.

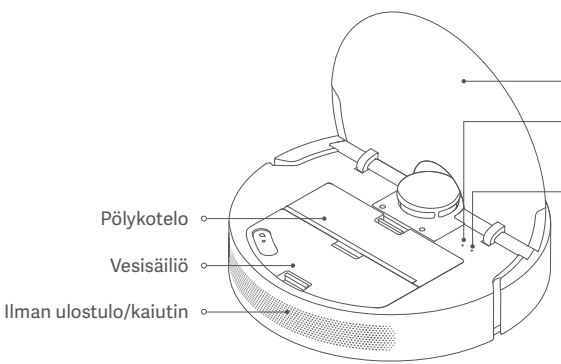
Robotti-imuri ja anturit



LDS-laseranturin kansi
LDS-laseranturi
Puskuri
Linjalaseranturi

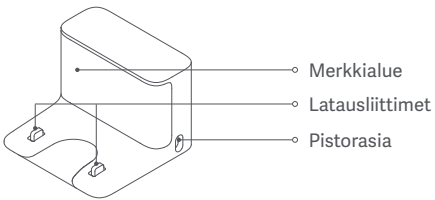


Cliff-anturi
Monisuuntainen pyörä
Sivuharja
Latausliittimet
Harja
Harjan suojus
Harjan suojuksen kiinnitin
Pääpyörä
Pääpyörä
Moppityynyn pidikkeen kiinnitysreikä

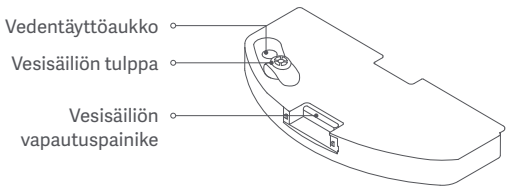


Kansi
Nollauspainike
Paina ja pidä painettuna 3 sekuntia palauttaaksesi tehdasasetukset
Wi-Fi-indikaattori
· Päällä: Wi-Fi yhdistetty
· Vilkkuva: Odotetaan yhteyttä/yhdistetään
· Pois päältä: Wi-Fi ei ole yhdistetty
Pölykotelo
Vesisäiliö
Ilman ulostulo/kaiutin

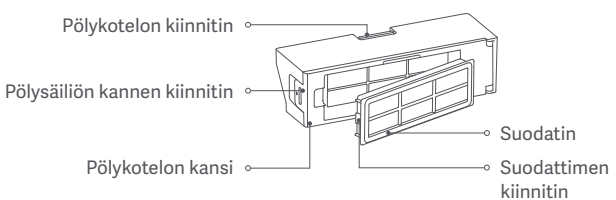
Latausasema



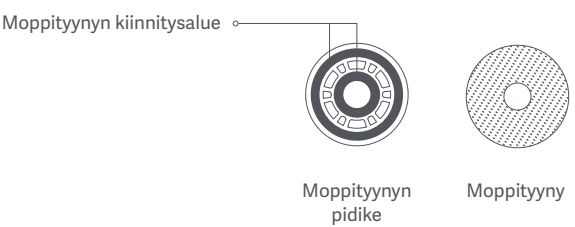
Vesisäiliö



Pölykotelo



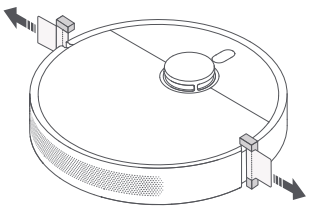
Moppikoneisto



Asennus

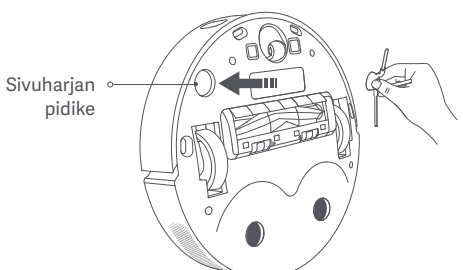
Poista suojukset

Poista suojanauhat molemmilta puolilta ennen robotti-imurin käyttöä.



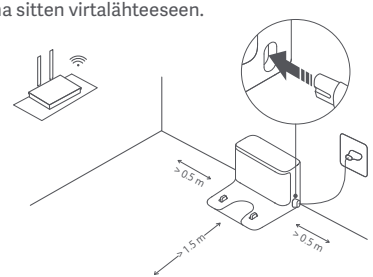
Asenna sivuharja

Asenna sivuharja robotti-imurin pohjassa olevaan kiinnikkeeseen.



Liittäminen sähköpistorasiaan

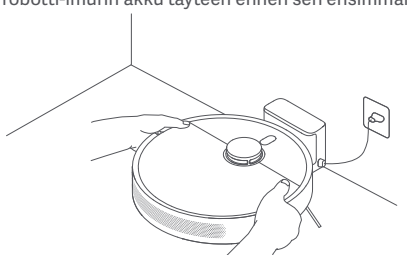
Aseta latausasema lähelle sähköpistoketta alueelle, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Yhdistä latausasema sitten virtalähteeseen.



Huomautus: Jätä vähintään 0,5 metriä tyhjää tilaa latausaseman sivuille ja 1,5 metriä sen etupuolelle.

Robotti-imurin asettaminen paikalleen

Aseta robotti-imuri latausasemaan, jolloin imuri käynnistyy automaattisesti ja aloittaa latauksen. Kun lataaminen on kestänyt 10 minuuttia, merkkivalo sammuu. Lataa robotti-imurin akku täyteen ennen sen ensimmäistä käyttöä.



Huomautus: Varmista, että robotti-imurin ja latausaseman latausliittimet ovat samassa linjassa.

Käyttö

Yhdistäminen Mi Home / Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen* kanssa. Käytä Mi Home / Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrityssivulle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla"Mi Home /Xiaomi Home" ja ssitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

5812D4E4

Lisää laitteesi avaamalla Mi Home / Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta ⊕ ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

Huomautukset:

- Tämä robotti-imuri toimii yhdessä Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen kanssa, joka edellyttää käyttöjärjestelmää Android 4.4 tai iOS 10.0 tai uudempaa.
- Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
- Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.
- Kun robotti-imuri yhdistyy Xiaomi Home -sovellukseen, se yhdistetään verkkoon. Voit katkaista verkkoyhteyden nollaamalla Wi-Fin.

Nollaa Wi-Fi

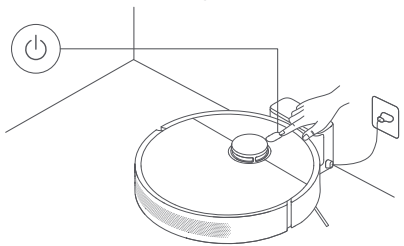
Jos puhelimesi ja robotti-imurin välinen yhteys katkeaa reitittimen uudelleenkonfiguroinnin, virheellisen salasanan tms. takia, noudata seuraavia ohjeita:

1. Ja avaa robotti-imurin kansi, jotta näet Wi-Fi-indikaattorin.
2. Paina painikkeita ⏻ ja ⌂ yhtä aikaa, kunnes robotti-imurin ilmoittaa odottavansa verkon konfiguraatiota.
3. Kun Wi-FI-indikaattori vilkkuu, Wi-Fi-yhteyden nollaus onnistui.

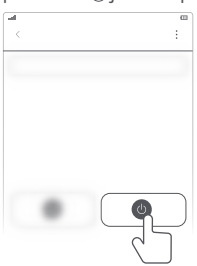
Aloita puhdistaminen

Paina robotti-imurin painiketta ⏻ tai napauta sovelluksen painiketta ⏻, jolloin robotti-imuri puhdistaa kaikki alueet aloittamalla reunoista ja seinien vierustoista ja jatkaen sitten S-kirjaimen muotoisella reitillä. Kun puhdistus on suoritettu, robotti-imuri palaa automaattisesti latausasemaan latautumaan.

Tapa 1: Paina robotti-imurin painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.



Tapa 2: Napauta sovelluksen painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.

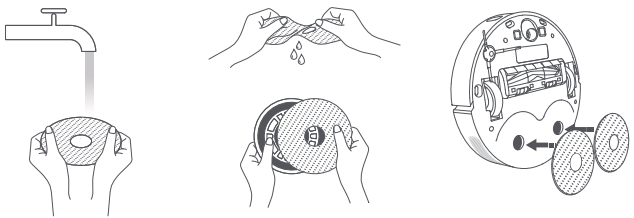


Huomautukset:

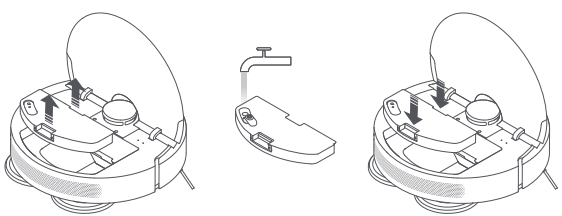
- Ennen puhdistustyötä varmista, että robotti-imuri on latausasemassa ja ladattu täyteen. Älä siirrä robotti-imuria puhdistuksen aikana.
- Kun käytät robotti-imuria ensimmäisen kerran, on suositeltavaa seurata robotti-imuria ja siirtää esteet pois lattialta. Jos robotti-imuri voi jäädä jumiin tai naarmuttaa huonekaluja joillakin alueilla, voit rajoittaa alueita sovelluksessa ja estää robotti-imurin pääsyn kyseisille alueille.

Imurointi- ja moppaustoiminnon käyttäminen

1. Kostuta ensin moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi. Asenna ja kiinnitä moppityyny paikalleen moppityynyn pidikkeeseen. Asenna moppikoneisto robotti-imurin pohjaan.



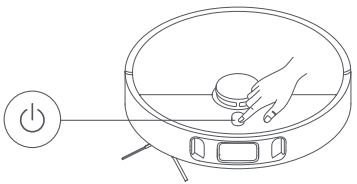
2. Avaa robotti-imurin kansi ja nosta vesisäiliö ulos. Täytä vesisäiliö hanavedellä ja aseta säiliö takaisin paikalleen.



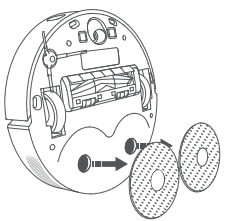
HUOMIOITA:

· Älä lisää vesisäiliöön kuumaa vettä, koska tämä voi muuttaa säiliön muotoa.
· Älä lisää pesuaineita tai desinfiointiaineita vesisäiliöön, jotta tukoksia ei pääse muodostumaan.

3. Laita robotti-imuri suorittamaan imurointi- ja moppaustehtävä painamalla robotti-imurin painiketta ⏻ tai käyttämällä sovellusta.



4. Kun robotti-imuri on suorittanut tehtävän ja palaa latausasemalle, irrota moppikoneisto ja pese moppityynyt heti.



Huomautukset:

· Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, irrota ja tyhjennä vesisäiliö, jotta hajuja tai hometta ei muodostu.
· Robotti-imuri voi tunnistaa yli 5 mm paksun maton. Jos puhdistettavalla alueella on alle 5 mm paksuja mattoja, suositellaan moppityynyjen poistamista tai alueiden rajaamista ennen puhdistamista.
· Mikäli puhdistettavan alueen lattia on erikoismateriaalista, kuten suutarikivestä, robotti-imuri voi tunnistaa esn matoksi ja välttää sitä. On suositeltava ottaa matontunnistustoiminto pois käytöstä Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksesta ennen alueen puhdistamista.

Jatka puhdistusta

Jos robotti-imurin lataustaso laskee kylliksi puhdistustyön aikana, se palaa automaattisesti latausasemaan. Latauduttuaan se jatkaa puhdistustyötä kohdasta, johon se viimeksi jäi.

Tauko

Kun robotti-imuri on käynnissä, keskeytä sen toiminta painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta ja jatka sitten puhdistusta painamalla ⏻ -painiketta. ⌂ -painikkeen painaminen päättää nykyisen puhdistustyön ja lähettää robotti-imurin takaisin latausasemaan.

Huomautus: Älä nosta tai siirrä robotti-imuria sen ollessa keskeytettynä. Näin vältetään navigointivirheet, jotka voivat estää robotti-imurin palaamisen latausasemaan tai aiheuttaa kartan menetyksen.

Lepotila

Robotti-imuri vaipuu automaattisesti lepotilaan, jos sen toiminta on keskeytettynä 10 minuutin ajan. Tällöin sen merkkivalo sammuu. Herätä se painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta.

Huomautus: Jos lepotila kestää yli 12 tuntia, robotti-imuri sammuu automaattisesti.

Laiteohjelman päivittäminen

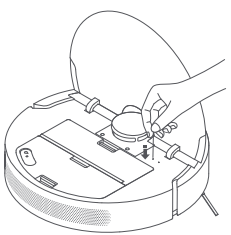
Voit päivittää laiteohjelman sovelluksen kautta. Varmista ennen päivitystä, että robotti-imuri on latausasemassa ja että sen lataustaso on vähintään 15 %.

Käynnistä robotti-imuri uudelleen

Jos robotti-imuri ei enää vastaa tai jos sitä ei voi enää sammuttaa, paina ⏻ ja pidä sitä painettuna 15 sekunnin ajan, jotta laite sammuu. Sitten paina ⏻ 3 sekuntia käynnistääksesi robotti-imurin.

Tehdasasetusten palauttaminen

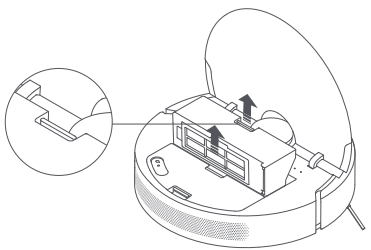
Jos robotti-imuri ei toimi kunnolla uudelleenkäynnistyksen jälkeen, paina neulalla nollauspainiketta, kunnes imuri ilmoittaa palauttavansa tehdasasetuksia. Tällöin palautetaan robotti-imurin tehdasasetukset.



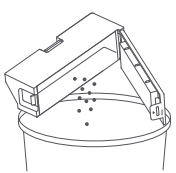
Hoito ja huolto

Pölykotelo* Puhdistus kannattaa tehdä joka viikko.

1. Avaa robotti-imurin kansi, ja paina pölysäiliön kiinnitintä, jotta saat nostettua pölysäiliön irti.



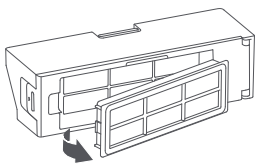
2. Avaa pölykotelon kansi ja tyhjennä sisältö.



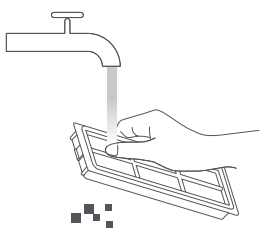
Huomautus: Kopauta kevyesti pölykoteloa tyhjentäessäsi sitä. Näin suodatin ei tukkeudu.

Suodatin* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Poista suodatin suodattimen kiinnittimestä kuvan mukaisesti.

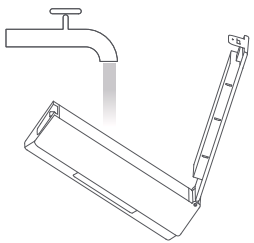


2. Huuhtele suodatin ja poista pöly ja lika suodattimen reunasta kevyesti napauttamalla, kunnes se on puhdas.



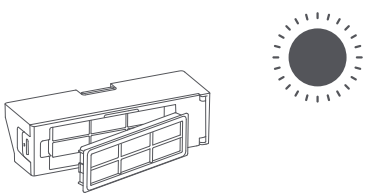
Huomautus: Älä yritä puhdistaa suodatinta harjalla tai sormella.

3. Avaa pölysäiliön kansi, täytä säiliö puhtaalla vedellä ja sulje kansi. Ravista pölysäiliötä edestakaisin ja kaada sitten likainen vesi pois säiliöstä.



HUOMIO: Suodattimen saa puhdistaa vain puhtaalla vedellä. Älä käytä pesuainetta.

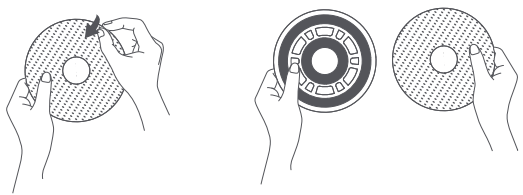
4. Aseta pölykotelo ja suodatin sivuun kuivumaan ennen asentamista.



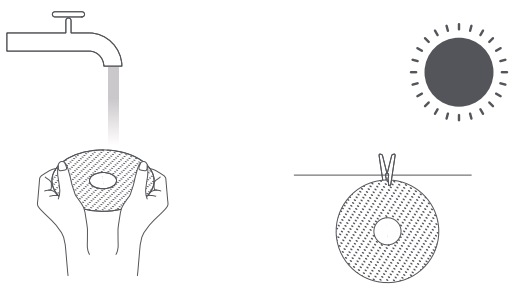
Huomautus: Kuivaa pölysäiliö ja suodatin huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.

Moppityyny* Suosittelemme puhdistusta jokaisen käytön jälkeen.

1. Poista moppityyny pidikkeestä.



2. Puhdista ja kuivaa moppityyny.

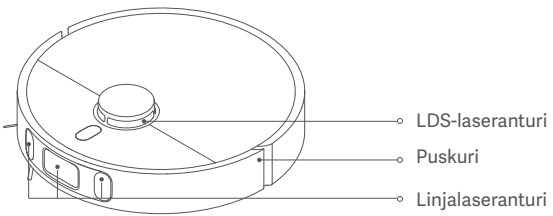


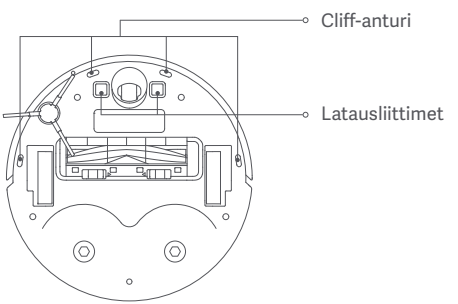
Huomautus: Suosittelemme moppityynyn vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

Tunnistimet ja latauskontaktit* Puhdistus kannattaa tehdä joka kuukausi.

Puhdista kaikki robotti-imurin tunnistimet ja latauskontaktit:

· Cliff-anturi ja latausliittimet robotti-imurin pohjassa.
· LDS-laseranturi robotti-imurin päällä.
· Puskuri ja linjalaseranturit robotti-imurin etuosassa.

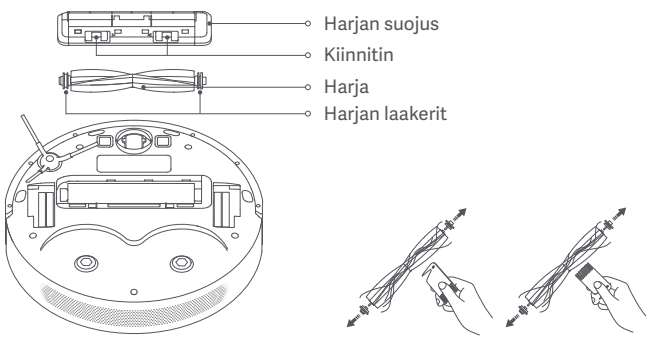




Harja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Käännä robotti-imuri nurin ja purista kiinnittimiä irrottaaksesi harjan suojuksen.
2. Nosta harja ulos robotti-imurista ja puhdista sitten harjan laakerit.
3. Leikkaa harjaan sotkeutuneet karvat mukana toimitetulla puhdistustyökalulla ja poista karvat ja muut roskat harjasta.
4. Asenna harja ja harjan suojus takaisin paikalleen ja varmista, että ne ovat kunnolla paikallaan.

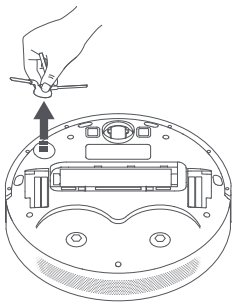
Huomautus: Suosittelemme harjan vaihtamista 6–12 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.



HUOMIO: Jos harjaan on juuttunut liikaa hiuksia tai jos hiukset ovat tarttuneet harjaan tiukasti, älä yritä vetää niitä irti väkisin, sillä tämä voisi vaurioittaa harjaa.

Sivuharja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

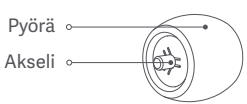
1. Käännä robotti-imuri ja poista sivuharja ylöspäin sen puhdistamiseksi.
2. Asenna sivuharja takaisin robotti-imurin.



Huomautus: Suosittelemme sivuharjan vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

Monisuuntainen pyörä* Puhdista tarpeen mukaan.

1. Käännä robotti-imuri nurinpäin ja vedä irti monisuuntainen pyörä.
2. Poista hiukset, lika ja muut roskat pyörältä ja akselista.
3. Aseta pyörä takaisin ja paina se tiukasti paikalleen.

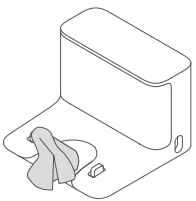


Huomautukset:

· Pyörän voi irrottaa kevyesti pienellä ruuvimeisselillä tai kangeta ulos toisella työkalulla.
· Pyörän voi pestä vedellä ja asentaa takaisin kuivaamisen jälkeen.

Latausasema* Puhdista tarpeen mukaan.

Puhdista latausliittimet ja latausaseman merkkialue pehmeällä, kuivalla liinalla.



Akku

Robotti-imurissa on tehokas litiumioniakku. Varmistathan, että sen lataustaso on riittävä päivittäisessä käytössä. Näin akun suorituskyky varmistetaan.

Huomautus: Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, sammuta ja varastoi se. Jottei robotti-imurin lataustaso laske liikaa, tulisi imurimoppi ladata uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei käynnisty.	Akun teho on heikko. Lataa robotti-imurin akku täyteen ja yritä sitten uudelleen. Ympäristön lämpötila on alle 0 °C tai yli 40 °C. Varmista, että robotti-imurin käyttölämpötila on 0–40 °C.
Robotti-imuri ei lataudu.	Tarkista, onko virtajohto yhdistetty sekä latausasemaan että virtalähteeseen. Varmista lisäksi, että latausliittimet ovat puhtaat. Jos latausliittimet eivät ole puhtaat, pyyhi ne kuivalla kankaalla sekä latausasemalta ja robotti-imurilta.
Robotti-imuri ei pysty palaamaan latausaseman latautuakseen.	Tarkista, onko latausaseman ympärillä esteitä. Sijoita latausasema esteettömään paikkaan. Varmista, ettei esteitä ole 0,5 metrin alueella kummallakaan puolella. Latausaseman edessä tulee olla 1,5 m tyhjää tilaa. Puhdista latausaseman merkkialue.
Robotti-imuri ei toimi odotetulla tavalla.	Sammuta robotti-imuri ja käynnistä se sitten uudelleen.
Robotti-imurista tulee kumma ääni.	Ulkoinen esine voi olla tarttunut harjaan, sivuharjaan tai yhteen pääpyöristä. Pysäytä robotti-imuri ja poista lika.
Robotti-imuri ei puhdista yhtä tehokkaasti kuin ennen, tai jättää jälkeensä pölyä.	Tarkista onko pölykotelo täynnä. Tarkista myös suodatin. Puhdista se tarpeen mukaan. Lisäksi tarkista, onko mihinkään harjoista juuttunut mitään.
Verkon määrittäminen ei onnistu.	Wi-Fi-salasana on virheellinen. Varmista, että annat oikean salasanan. Vaihda 2,4 GHz:n verkkoon, sillä 5 GHz:n verkkoja ja yritysreitittimiä ei tällä hetkellä tueta. Varmista, että robotti-imuri pysyy alueella, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Robotti-imuri ei välttämättä ole Odotetaan yhteyttä -tilassa. Poistu sovelluksesta ja käynnistä se uudelleen. Noudata sitten ohjattuja vaiheita verkon uudelleenmäärittämiseksi.

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei suorita aikataulun mukaista puhdistamista.	Varmista, että akun lataustaso on riittävä. Robotti-imurin akun lataustaso pitää olla ainakin 15 %, jotta suunniteltu puhdistustyö voidaan aloittaa.
Moppityyny ei ole riittävän kostea.	Tarkista, että vesisäiliössä on riittävästi vettä. Kostuta moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi ennen moppausta. Katso moppityynyjen asennusohjeet käyttöoppaasta.
Moppityyny on liian kostea.	Kostuta moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi. Varmista, että vesisäiliön tulppa on kiristetty kunnolla.
Robotti-imuri käyttää sähköä kun se jätetään latausaseman, vaikka se on täyteen ladattu.	Kun robotti-imuri jätetään latausasemaan, se kuluttaa pienen määrän sähköä. Näin akku toimii optimaalisesti lepotilassa.
Robotti-imuri ei jatka puhdistusta latauksen jälkeen.	Robotti-imuri ei jatka puhdistusta Älä häiritse -tilassa (DND) tai sen jälkeen, kun se on manuaalisesti palautettu latausasemaan.
Robotti-imuri ei palaa latausasemaan, kun sitä on siirretty.	Robotti-imurin siirtäminen voi johtaa siihen, että laite asemoituu uudelleen ja kartoittaa ympäristönsä uudelleen. Jos robotti-imuri on liian kaukana latausasemasta, se ei ehkä osaa palata sinne omillaan. Tässä tapauksessa robotti-imuri tulee asettaa latausasemaan manuaalisesti.
Moppityyny ei pääse pyörimään.	Moppityyny saattaa olla jumissa vieraan esineen vuoksi. Poista vieras esine ja yritä uudelleen.

Tiedot

Robotti-imuri

Nimi	Robotti-imuripuhdistaja
Malli	B105
Tuotteen mitat	350 × 350 × 97 mm
Akku	4800 mAh (Määritetty kapasiteetti)
Latausaika	Noin 6 tuntia
Nettopaino (Robotti-imuri)	3,8 kg
Nettopaino (Tarvikkeiden kanssa)	4,6 kg
Yhteensopiva	Android 4.4 & iOS 10.0 tai uudempi
Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nimellisjännite	14,4 V ⎓
Mitoitusteho	55 W
Toimintataajuus	2400–2483,5 MHz
Enimmäislähtöteho	< 20 dBm

Latausasema

Malli	CDZ2101
Tuotteen mitat	130 × 126 × 93 mm
Nimellisotto	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nimellisteho	19.8 V⎓ 1 A
Virrankulutus	Valmiustila: ≤ 0,5 W
Aika tilaan siirtymiseen	Valmiustila: ≤ 20 min

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot

Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Sikkerhetsinformasjon

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Bruksbegrensninger

- Dette produktet er kun for gulvrengjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på ikke-gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Apparatet er bare ment for bruk med strømforsyningen som ble medlevert apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Barn skal ikke leke med dette produktet. Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra robotstøvsugeren mens den er i bruk.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut med en spesialledning eller montering tilgjengelig fra produsenten eller dens serviceagent.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i et område over bakkenivå uten en beskyttende barriere.
- Ikke snu robotstøvsugeren opp-ned. Ikke flytt robotstøvsugeren ved å bruke følerdekselet til LDS-laseren, toppdekslet eller støtfangeren som håndtak.

- Ikke bruk robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.
- Ikke installer, lad eller bruk denne robotstøvsugeren utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.
- Det kan oppstå fare dersom apparatet kjører over strømledningen.
- Fjern skjøre eller små gjenstander fra gulvet for å forhindre robotstøvsugeren fra å komme borti dem og skade dem.
- Hold rengjøringsverktøyet utenfor barns rekkevidde.
- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsugeren uavhengig av om den er stasjonær eller i bevegelse.
- Hold hår, fingre og andre kroppsdeler unna sugeåpningen til robotstøvsugeren.
- Ikke bruk robotstøvsugeren til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke sug opp harde eller spisse objekter.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke tørk robotstøvsugeren eller ladedokken med en våt klut, og ikke skyll disse med væske. Etter rengjøring av deler som kan vaskes må delene tørkes fullstendig før de installeres på ny og brukes.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av når den transporteres og holdes i sin originalemballasje om mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller

skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.

Batterier og lading

ADVARSLER:

- Ikke bruk batterier, ledninger eller ladedokker fra tredjeparter. Robotstøvsugeren kan kun brukes med ladedokkingen til CDZ2101-modellen.
- Ingen handling er nødvendig fra brukere for å skifte adedokken mellom 50 Hz og 60 Hz, produktet tilpasses både 50 Hz og 60 Hz.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller endre batteriet eller ladedokken på egen hånd.
- Ikke plasser ladedokken nær en varmekilde.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre dokkens ladekontakter.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fulladdes, deretter slås av og oppbevares på et kaldt og tørt sted. Lad opp robotstøvsugeren minst hver 3. måned for å unngå å utlade batteriet.
- Litium-ionbatteripakken inneholder stoffer som er farlig for omgivelsene. Før avhending av robotstøvsugeren, fjern først batteripakken, og kast eller resirkuler den deretter i samsvar med lokale lover og forskrifter i landet eller regionen den brukes i.
- Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet ditt er koblet fra strøm.

1). Avinstaller skruen på bunnen, og fjern deretter dekselet.

2). Koble fra batterikontakten, og fjern deretter batteriene. Ikke skade batterietuiet for å unngå fare for skader.

3). Returner batteriene til en profesjonell resirkuleringsorganisasjon.

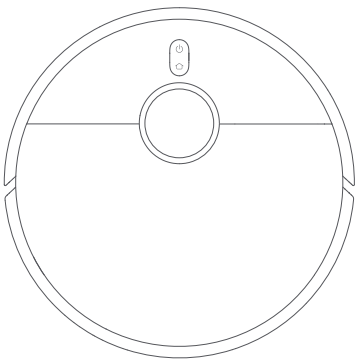
Sikkerhetsinformasjon om laseren

- Lasersensoren i dette produktet oppfyller IEC 60825-1:2014-standarden for klasse 1 laserprodukter. Unngå direkte øyekontakt med den under bruk.

EU-samsvarserklæring

CE Herved erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. at radioutstyrstypen B105 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide
Produktet har ikke standby-modus eller annen tilsvarende tilstand for energieffektivitetskrav eller strømstyringsfunksjon. Strømforbruket til produktet er antakelig høyere enn andre produkter som oppfyller disse funksjonskravene.

Produktoversikt



Robotstøvsuger

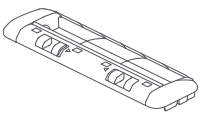
Merk: Illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.

Tilbehør

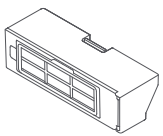
Forhåndsinstallert tilbehør



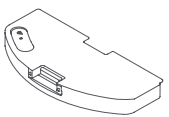
Børste



Børstedeksel



Støvkammer



Vanntank

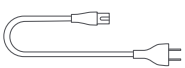
Annet tilbehør



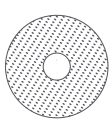
Sidebørste



Rengjøringsverktøy



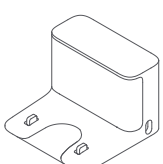
Strømkabel



Moppepute × 2
(forhåndsmontert)

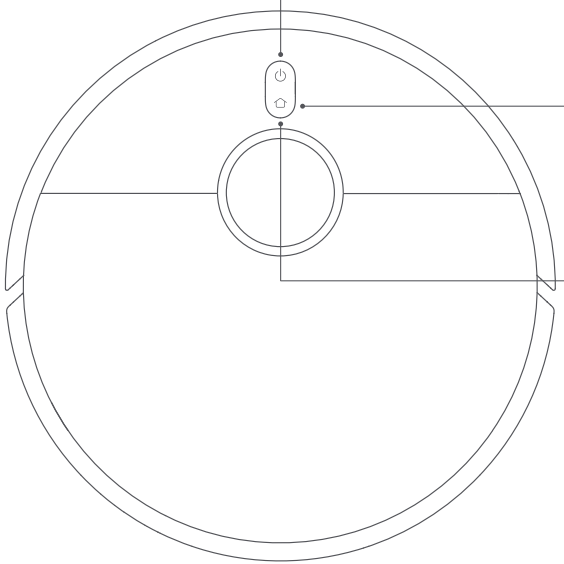


Moppeputeholder × 2



Ladedokk

Robotstøvsuger



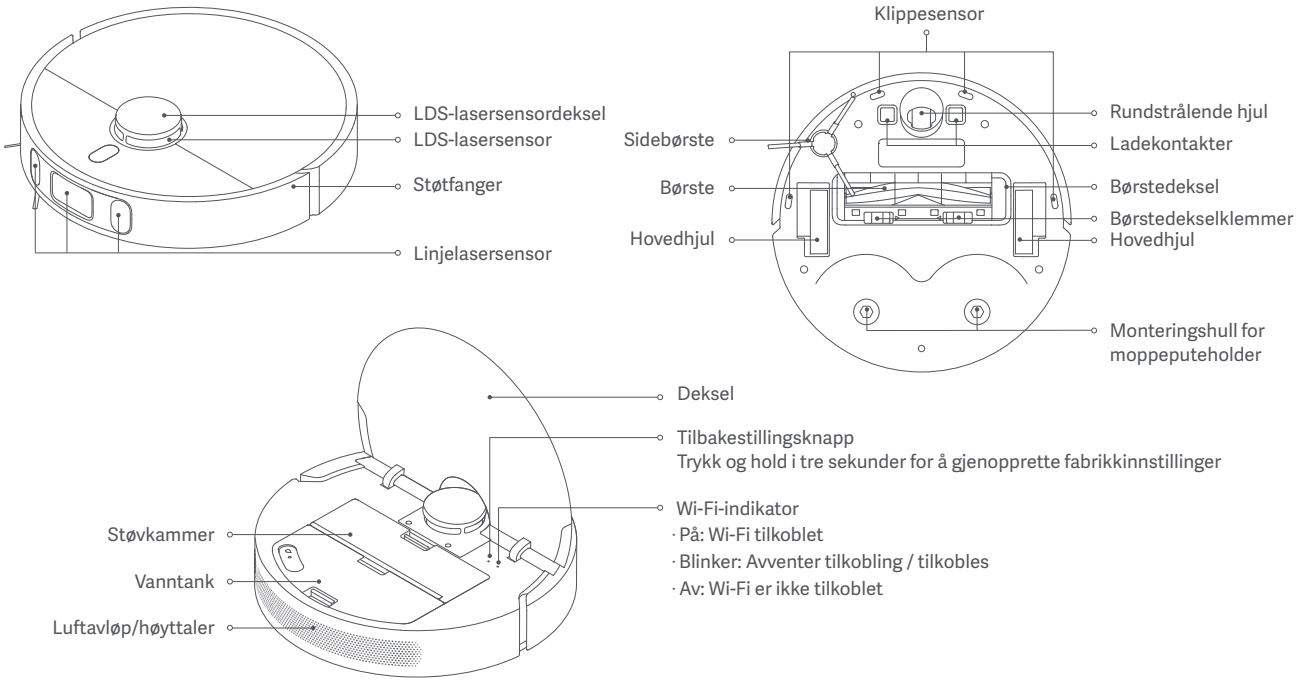
Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av
Trykk for å starte rengjøring etter at robotstøvsugeren er slått på

Trykk for å sende støvsugermoppen tilbake til ladedokkingen
Aktiver/deaktiver barnesikringsfunksjon: Trykk og hold i 3 sekunder

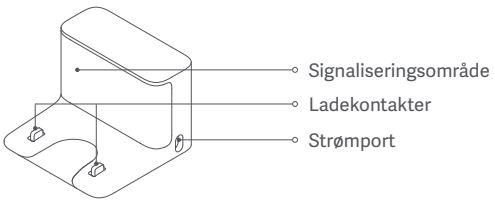
Indikator
· Hvit: Rengjøring/opprydding fullført/fulladet
· Blinker hvitt: Gå tilbake til stasjonen for å lade / reposisjonere / oppdatere fastvare / vente på tilkobling / koble til Wi-Fi
· Pulserer hvitt: Lader
· Blinker oransje: Feil
· Oransje: Wi-Fi er ikke tilkoblet

Merk: Når robotstøvsugeren rengjør eller returnerer til dokkingen for å lade, kan du trykke på en vilkårlig knapp for å sette den på pause.

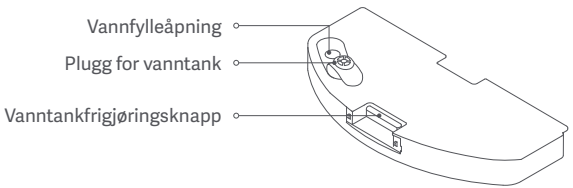
Robotstøvsuger og sensorer



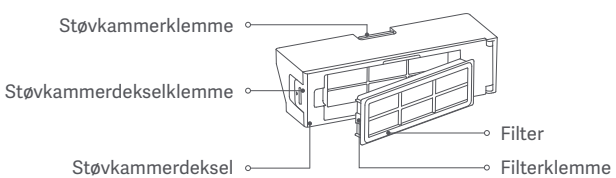
Ladedokk



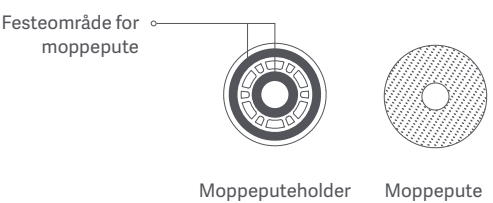
Vanntank



Støvkammer



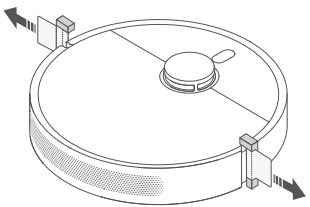
Moppemontering



Slik installeres den

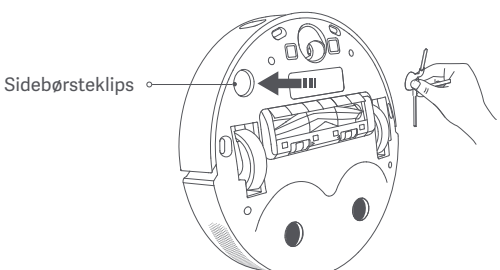
Fjern beskyttelsesdeksler

Før du bruker robotstøvsugeren, fjern beskyttelsesbåndene fra begge side.



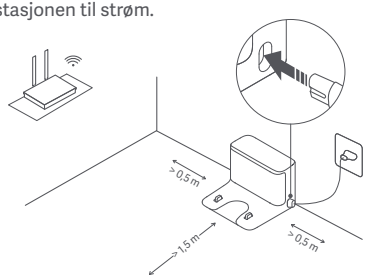
Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på klemmen på bunnen av robotstøvsugeren.



Koble til en stikkontakt

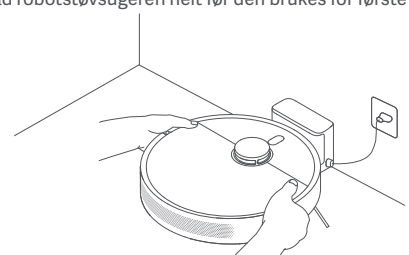
Plasser ladedokken nær et strømuttak i et område med et godt Wi-Fi-signal. Koble deretter ladestasjonen til strøm.



Merk: Ikke plasser gjenstander innenfor rekkevidden på 0,5 m på noen av sidene eller innenfor 1,5 m foran ladedokkingen.

Plasser robotstøvsugeren

Plasser robotstøvsugeren på ladedokkingen, og robotstøvsugeren slår seg automatisk på og begynner ladingen. Etter 10-minutters lading slukkes indikatoren. Lad robotstøvsugeren helt før den brukes for første gang.



Merk: Pass på at ladekontaktene på robotstøvsugeren og dokkingen er sentrert mot hverandre.

Hvordan i bruk

Koble til med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Mi Home/Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

Åpne Mi Home/Xiaomi Home-appen, trykk på ⊕ øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

5812D4E4

* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

MERKNADER:

- Denne robotstøvsugeren virker med Mi Home / Xiaomi Home-appen og den støtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller over.
- Kun 2,4 GHz WI-Fi-nettverk støttes.
- Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.
- Når robotstøvsugeren kobles til Xiaomi Home-appen, kobles den til nettverket. Du kan tilbakestille Wi-Fi for å koble den fra nettverket.

Tilbakestill Wi-Fi

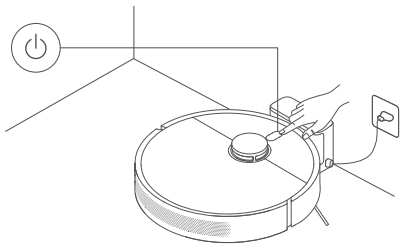
Når det oppstår tap av forbindelse mellom telefonen og robotstøvsugeren på grunn av ny konfigurasjon av ruteren, feil passord, osv., følg trinnene nedenfor:

1. åpne dekselet til robotstøvsugeren slik at du kan bruke Wi-Fi-indikatoren.
2. Trykk og hold samtidig på knappene ⏻ og ⌂ til du hører en stemme som indikerer at robotstøvsugeren venter på nettverkskonfigurasjonen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen tilbakestilt.

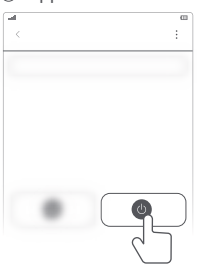
Start rengjøring

Trykk på ⏻-knappen på robotstøvsugeren, eller trykk på ⏻-knappen i appen. Robotstøvsugeren vil rengjøre alle områdene ved å først foreta rengjøring langs kantene og veggene, og deretter i et S-formet mønster. Når rengjøringen er fullført, går robotstøvstøvsugeren automatisk tilbake til ladedokkingen for lading.

Metode 1: Trykk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen.



Metode 2: Trykk på knappen ⏻ i appen for å starte rengjøringen.

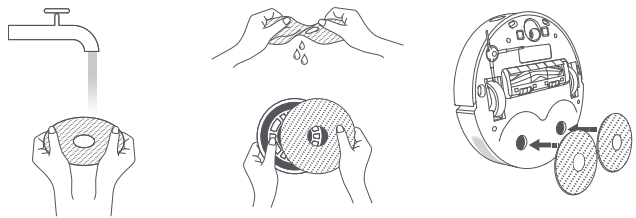


MERKNADER:

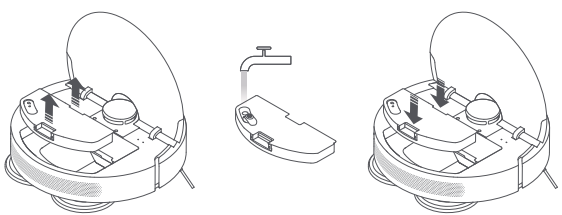
- Før en rengjøringsoppgave må du sørge for at robotstøvsugeren er på ladedokkingen og er fulladet. Ikke flytt robotstøvsugeren under rengjøring.
- Når robotstøvsugeren brukes for første gang, anbefales det å følge robotstøvsugeren og fjerne eventuelle hindringer på gulvet. Hvis robotstøvsugeren kan sette seg fast eller skrape opp overflaten på møblene i enkelte områder, kan du angi begrensede områder i appen. Da forhindrer du at robotstøvsugeren kommer inn i disse områdene.

Bruk støvsugings- og moppefunksjonen

1. Fukt først moppeputen og vri ut overflødig vann. Monter og fest deretter moppeputen på moppeputeholderen. Til slutt monteres moppenheten på bunnen av robotstøvsugeren.



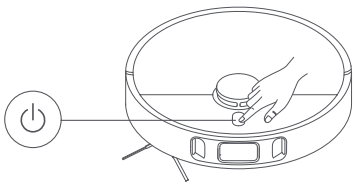
2. Åpne dekselet til robotstøvsugeren og ta ut vanntanken. Fyll vanntanken med vann fra springen og monter deretter tanken igjen.



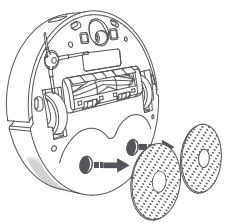
FORSIKTIGHETSREGLER:

- Ikke tilsett varmt vann til vanntanken, ettersom dette kan forårsake at tanken blir deformert.
- For å unngå tilstopping, ikke tilsett noen rengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler til vanntanken.

3. Trykk på ⏻-knappen på robotstøvsugeren eller bruk appen for å få robotstøvsugeren til å utføre støvsugings- og moppeoppgaven.



4. Når robotstøvsugeren fullfører en oppgave og returnerer til ladedokkingen, fjerner du moppeenheten og vasker moppeputene.



MERKNADER:

- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes på en lengre periode, fjernes og tømmes vanntanken for å forhindre lukt og mugg.
- Robotstøvsugeren kan gjenkjenne tepper som er tykkere enn 5 mm. Dersom det er tepper med en tykkelse på mindre enn 5 mm i området som skal rengjøres, anbefales det å fjerne moppeputene eller angi begrensede områder før rengjøring.
- Dersom gulvet i rengjøringsområdet er laget av spesielle materialer, slik som brostein, kan robotstøvsugeren gjenkjenne det som tepper og unngå det. Det anbefales å deaktivere teppegjenkjenningsfunksjonen i Mi Home/Xiaomi Home-appen før du rengjør området.

Gjenoppta rengjøringen

Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til ladedokken for å lade opp, og deretter fortsette rengjøring der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.

Sette på pause

Når robotstøvsugeren er i gang kan du trykke på vilkårlige knapper på robotstøvsugeren for å sette den på pause, og deretter trykke på knappen ⏻ for å gjenoppta rengjøringen. Ved å trykke på knappen ⌂ avsluttes den nåværende rengjøringsoppgaven, og støvsugermoppen sendes tilbake til ladedokken.

Merk: Ikke løft opp eller flytt robotstøvsugeren når den er satt på pause, for å unngå navigasjonsfeil som kan hindre at robotstøvsugeren vender tilbake til ladedokken eller føre til at kartet går tapt.

Hvilemodus

Robotstøvsugeren vil automatisk gå i hvilemodus etter ti minutter på pause, og dens indikator slås av. Trykk på en hvilken som helst knapp på robotstøvsugeren for å vekke den til live.

Merk: Hvis hviletiden overskrider 12 timer, vil robotstøvsugeren bli slått av automatisk.

Oppdatere fastvaren

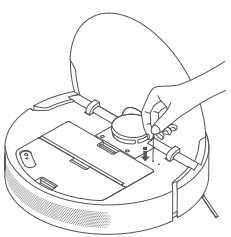
Du kan oppdatere fastvaren via appen. Før du oppdaterer må du sørge for at robotstøvsugeren er på ladedokken og har minst 15 % batteri igjen.

Start robotstøvsugeren på nytt

Hvis robotstøvsugeren slutter å respondere eller ikke kan slås av, trykk og hold knappen ⏻ nede i ti sekunder for å slå den av med makt. Trykk og hold deretter knappen ⏻ i tre sekunder for å slå på robotstøvsugeren.

Gjenopprette fabrikkinnstillinger

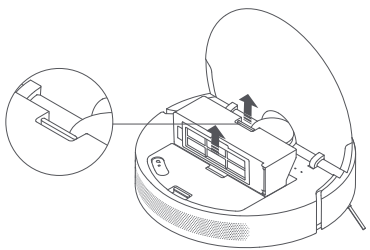
Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til den automatiske tømmestasjonen for å lade opp igjen, og deretter fortsette rengjøringen der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.



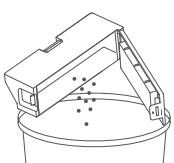
Pleie og vedlikehold

Støvkammer* Det anbefales å rengjøre hver uke.

1. Åpne dekselet på robotstøvsugeren, og trykk støvkammerklipsen for å fjerne støvkammeret oppover.



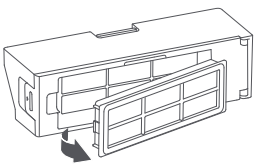
2. Åpne støvkammerdekselet, og tøm ut innholdet.



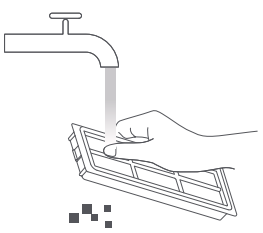
Merk: For å forhindre at filteret blir tilstoppet trykk forsiktig på støvkammeret når du tømmer innholdet i det.

Filter* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Fjern filteret fra filterklemmen som vist.

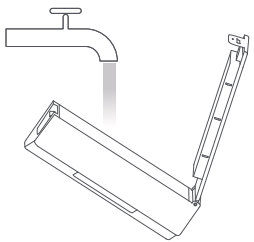


2. Skyll og trykk forsiktig på filterkantene for å fjerne støv og rusk til det er rent.



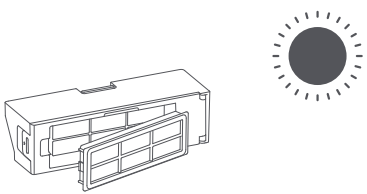
Merk: Lkke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.

3. Åpne støvkammerdekselet, fyll støvkammeret med rent vann og lukk støvkammerdekselet. Rist støvkammeret fra side til side, og hell deretter det skitne vannet ut av kammeret.



FORSIKTIG: Kun rent vann skal brukes for å rengjøre filteret. Ikke bruk rengjøringsmiddel.

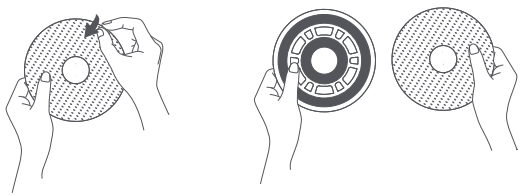
4. Sett støvkammeret og filteret til side for å tørke før installering igjen.



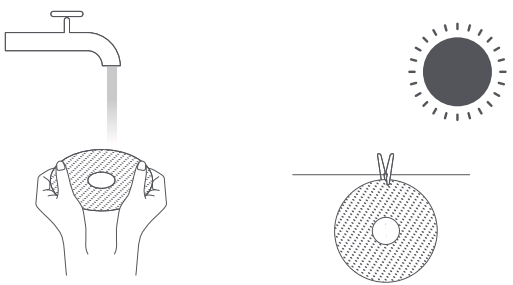
Merk: Tørk støvkammeret og filteret grundig før de settes inn igjen.

Moppepute* Rengjøring anbefales etter hver bruk.

1. Fjern moppeputen fra holderen.



2. Rengjør og tørk moppeputen.

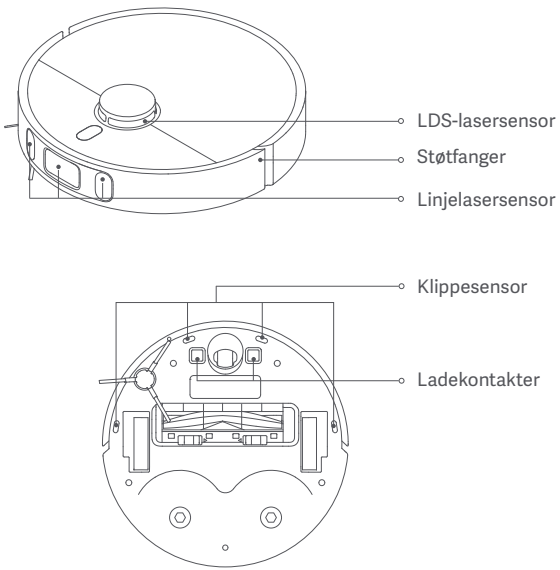


Merk: Rengjøringen gir best resultater hvis moppeputen skiftes ut hver 3. til 6. måned.

Sensorer og ladekontakter* Det anbefales å rengjøre annenhver måned.

Bruk en myk klut for å rengjøre alle sensorer og ladekontakter i robotstøvsugeren:

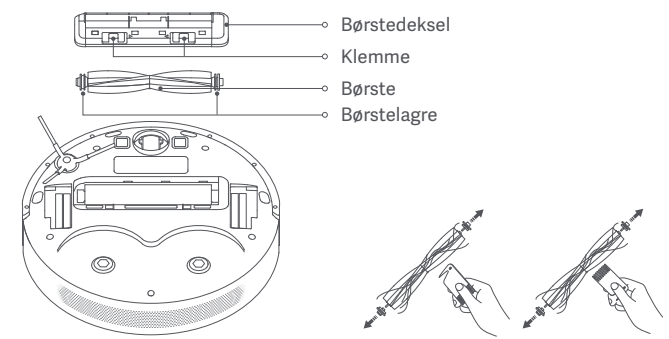
· Klippesensorene og ladekontaktene på bunnen av robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensor på toppen av robotstøvsugeren.
· Støtfangeren og linjelasersensorene foran på robotstøvsugeren.



Børste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Snu robotstøvsugeren og knip klemmene for å fjerne børstedekselet.
2. Løft børsten ut av robotstøvsugeren, og rengjør deretter børstelagrene.
3. Bruk det inkluderte rengjøringsverktøyet til å kutte av hår som har viklet seg på børsten, og til å fjerne hår og annet avfall fra børsten.
4. Installer børsten og børstedekslet på ny og påse at de er på plass.

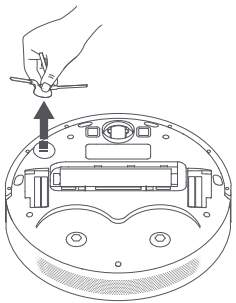
Merknad: Rengjøringen gir best resultater hvis børsten skiftes ut hver sjette til tolvte måned.



FORSIKTIG: Hvis det er for mye hår på børsten, eller hvis håret virkelig er flokete, ikke trekk på den med for mye kraft, ettersom det kan skade børsten.

Sidebørste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

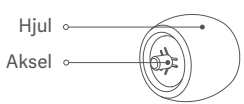
1. Snu robotstøvsugeren og fjern sidebørsten oppover for å rengjøre den.
2. Installer sidebørsten til robotstøvsugeren på ny.



Merk: Det anbefales å rengjøre sidebørsten månedlig og skifte ut hver 3. til 6. måned.

Rundstrålende hjul* Rengjør etter behov.

1. Snu robotstøvsugeren og trekk ut det rundstrålende hjulet.
2. Fjern hår, skitt og annet avfall fra hjulet og akselen.
3. Sett inn igjen hjulet, og trykk det godt på plass.

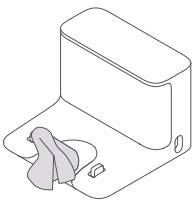


MERKNADER:

· En liten skrutrekker eller annet brekkeverkøy kan brukes for å forsiktig trekke ut og fjerne hjulet.
· Hjulet kan rengjøres med vann og settes inn igjen etter tørking.

Ladedokk* Rengjør etter behov.

Rengjør ladekontaktene og signalområdet til ladedokkingen med en myk og tørr klut.



Batteri

Robotstøvsugeren inneholder en litiumion-batteripakke med høy ytelse. Sørg for at den forblir godt ladet under daglig bruk for å opprettholde optimal batteriytelse.

Merk: Hvis robotstøvsugeren ikke brukes over lengre tid, slå den av og sett den bort. For å forhindre skade fra overlading bør robotstøvsugeren lades minst hver tredje måned.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren slår seg ikke på.	Lavt batterinivå. Lad robotstøvsugeren fullstendig, og prøv deretter igjen. Omgivelsestemperaturen er lavere enn 0 °C eller høyere enn 40 °C. Sørg for å bruke robotstøvsugeren mellom 0 °C og 40 °C.
Robotstøvsugeren lader ikke.	Kontroller om strømkabelen er ordentlig koblet i både ladedokken og strømuttaket, og sørg for at ladekontaktene er rene. Hvis ikke, tørk ladekontaktene på begge sider på både dokken og robotstøvsugeren med en tørr klut.
Robotstøvsugeren kan ikke returnere til dokkingen for å lade.	Kontroller om det er for mange hindringer rundt ladedokken, og plasser dokken på et sted uten noen hindringer rundt den. Sørg for at det ikke er noen hindringer innen 0,5 meter på begge sider, ei heller 1,5 meter foran ladedokken. Rengjør dokkens signaliseringsområde.
Robotstøvsugeren fungerer ikke som forventet.	Slå av robotstøvsugeren, og slå den deretter på igjen.
Robotstøvsugeren lager en merkelig lyd.	Et fremmedlegeme kan sitte fast i børsten, sidebørsten eller i et av hovedhjulene. Stopp robotstøvsugeren og fjern eventuelt avfall.
Robotstøvsugeren renser ikke like effektivt som før, eller etterlater støv.	Kontroller om støvkammeret er fullt, og tøm det i så fall. Sjekk dessuten filteret og rengjør det om nødvendig, og sjekk også om det er noe viklet rundt noen av børstene.
Nettverkskonfigurasjonen mislykkes.	Wi-Fi-passordet er feil. Kontroller at det oppgitte passordet er riktig. Bytt til et 2,4 GHz-nettverk, siden 5 GHz-nettverk og bedriftsrutere for øyeblikket ikke støttes. Sørg for at robotstøvsugeren forblir innenfor et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er kanskje ikke i ventende tilkoblingstilstand. Avslutt og åpne appen på nytt, følg de riktige trinnene for å prøve å konfigurere nettverket på nytt.

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren utfører ikke den planlagte rengjøringen.	Kontroller om batterinivået er tilstrekkelig. Robotstøvsugeren må ha et batterinivå på 15 % eller mer for å starte en planlagt opprydding.
Moppeputen er ikke våt nok.	Kontroller om det er tilstrekkelig med vann i vanntanken. Fukt moppeputen og vri ut overflødig vann før mopping. Følg instruksjonene i brukerhåndboken for å montere moppeputene riktig.
Moppeputen er for våt.	Fukt moppeputen og vri ut overflødig vann. Sørg for at pluggen til vanntanken er ordentlig strammet.
Robotstøvsugeren bruker strøm når den blir stående på dokkingen etter å være fulladet.	Når robotstøvsugeren står igjen i dokken, vil den bruke en liten mengde strøm for å la batteriet opprettholde optimal ytelse i hvilemodus.
Robotstøvsugeren gjenopptar ikke rengjøringen etter lading.	Robotstøvsugeren fortsetter ikke rengjøring i Ikke forstyrr-modus (DND), eller etter at den manuelt returneres til dokken for lading.
Robotstøvsugeren returnerer ikke til ladedokken etter at den flyttes.	Flytting av robotstøvsugeren kan føre til at den endrer posisjon på egen hånd eller omadresserer omgivelsene sine. Hvis robotstøvsugeren er for langt fra ladedokken, kan det være at den ikke automatisk kan returnere på egenhånd, og i så fall må du manuelt plassere robotstøvsugeren på ladedokken.
Moppeputen kan ikke rotere.	Moppeputen kan sitte fast til et fremmedlegeme. Fjern fremmedlegemet og prøv igjen.

Spesifikasjoner

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Modell	B105
Varedimensjoner	350 × 350 × 97 mm
Batteri	4800 mAh (Merkeytelse)
Ladetid	Om lag 6 timer
Nettovekt (Robotstøvsuger)	3,8 kg
Nettovekt (med tilbehør)	4,6 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere
Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Merkespenning	14,4 V ⎓
Merkeeffekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal utgangseffekt	< 20 dBm

Ladedokk

Modell	CDZ2101
Varedimensjoner	130 × 126 × 93 mm
Nominell inngangseffekt	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominell utgangseffekt	19,8 V⎓ 1 A
Strømforbruk	Standby-modus: ≤0,5 W
Tidspunkt for å legge inn betingelsen	Standby-modus: ≤20 min

Under normal brustilstand, bør dette utstyret holdes en separasjonsavstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE

Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

Veiligheidsinformatie

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt meegeleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière is.

- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur van meer dan 40 °C of minder dan 0 °C en gebruik hem niet op een vloer waarop vloeistoffen of kleverige substanties aanwezig zijn.
- Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
- Zorg dat het apparaat niet over het netsnoer kan bewegen, omdat dit gevaarlijk is.
- Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
- Houd de borstelreiniger buiten het bereik van kinderen.
- Houd kinderen, huisdieren of andere voorwerpen uit de buurt van de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
- Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Veeg de robotstofzuiger of het laadstation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.

- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats hem, indien mogelijk, in de originele verpakking.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze Gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

Batterijen en opladen

WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik geen batterij, netsnoer of oplaadstation van een ander merk of externe partij. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met het oplaadstation CDZ2101.
- Käyttäjän toimia ei tarvita oplaadstation muuntamiseksi 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu itse molempiin taajuuksiin.
- Probeer de batterij of het oplaadstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Plaats het oplaadstation niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het oplaadstation af te vegen of schoon te maken.
- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u hem volledig op te laden, vervolgens uit te schakelen en hem op een koele, droge plaats te bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de drie maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.

- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
- Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het raadzaam om de batterijen volledig te verbruiken en ervoor te zorgen dat uw product niet op het stroomnet is aangesloten.

1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.

2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder daarna de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.

3). Breng de batterijen naar een professionele recyclingfaciliteit.

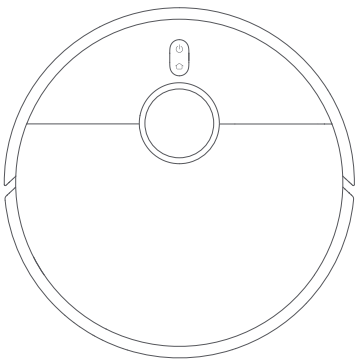
Veiligheidsinformatie over de laser

- De lasersensor van dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1:2014 voor Klasse 1 laserproducten. Vermijd er direct oogcontact mee tijdens het gebruik.

EU-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dat de radioapparatuur type B105 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide
Het product heeft geen stand-bymodus of andere gelijkwaardige status wat betreft energie-efficiëntievereisten of energiebeheerfunctie. Het energieverbruik van het product is waarschijnlijk hoger dan van andere producten die aan deze functionele vereisten voldoen.

Productoverzicht



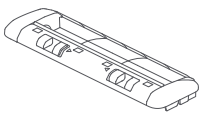
Robotstofzuiger

Accessoires

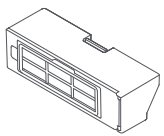
Vooraf geïnstalleerde accessoires



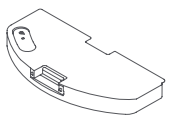
Borstel



Borstelklip



Stofcompartiment



Waterreservoir

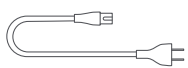
Andere accessoires



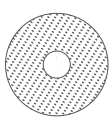
Zijborstel



Reinigingsborstel



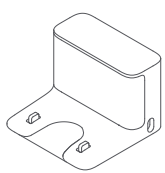
Stroomkabel



Dweilopzetstuk x 2
(vooraf geïnstalleerd)



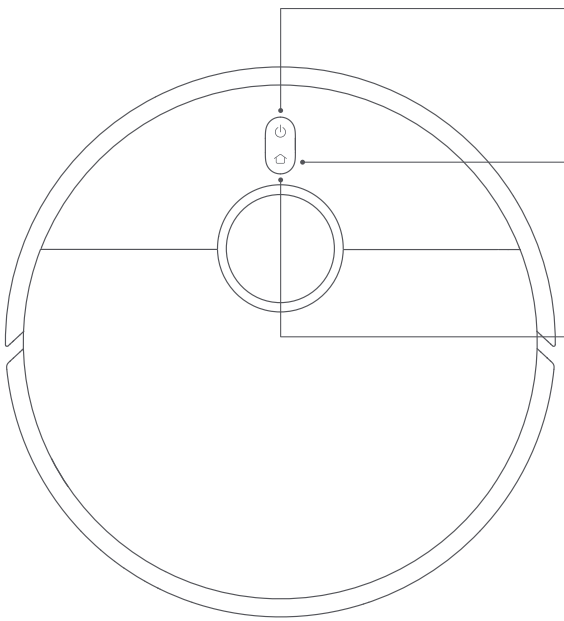
Dweilopzetstukhouder x 2



Oplaadstation

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Robotstofzuiger



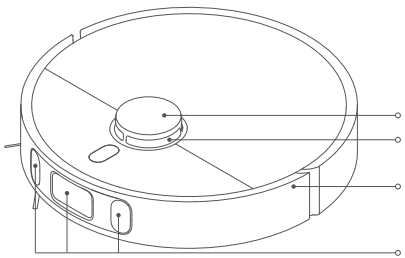
Houd 3 seconden ingedrukt om in of uit te schakelen
Als de robotstofzuiger is ingeschakeld, drukt u op de knop om te beginnen met reinigen

Druk op de knop om de robotstofzuiger naar het oplaadstation te sturen
De kinderslotfunctie inschakelen/uitschakelen: Houd de knop gedurende 3 seconden ingedrukt

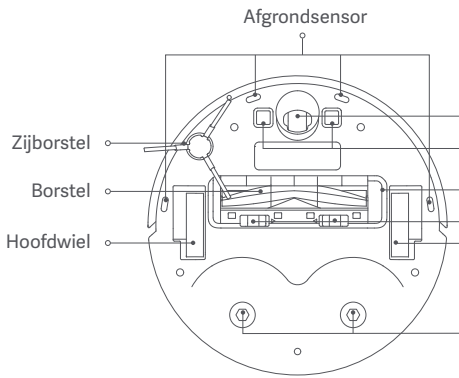
Indicator
- Wit: Bezig met reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen
- Wit en knipperend: Terugkeren naar het oplaadstation voor opladen/herpositioneren/bijwerken van firmware/wachten op verbinding/verbinden met wifi
- Wit pulserend: Opladen
- Oranje knipperend: Fout
- Oranje: Wifi is niet verbonden

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger aan het reinigen is of terugkeert naar het station om op te laden, kunt u op een willekeurige knop drukken om hem te pauzeren.

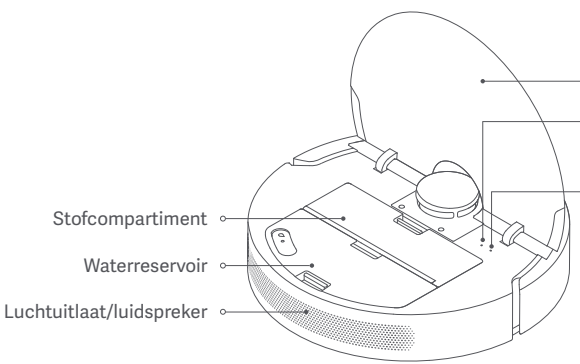
Robotstofzuiger en sensoren



Deksel van de LDS-lasersensor
LDS-lasersensor
Stootrand
Lijnlasersensor

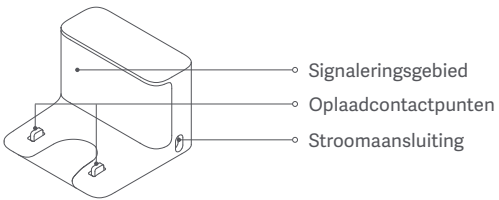


Afgrondsensor
Zwenkwiel
Zijborstel
Oplaadcontactpunten
Borstel
Borstelklep
Klem van de borstelklep
Hoofdwiel
Hoofdwiel
Opening voor montage van dweilopzetstukhouder

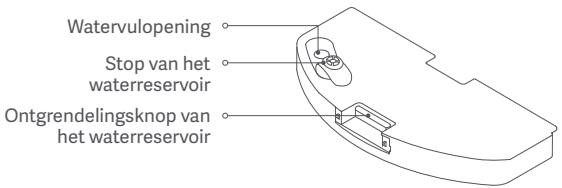


Deksel
Resetknop
Houd de knop drie seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen
Wifi-indicator
· Aan: Verbonden met een wifinetwerk
· Knipperend: Wachten op verbinding/verbinden
· Uitgeschakeld: Wifi is niet verbonden
Stofcompartiment
Waterreservoir
Luchtuitlaat/luidspreker

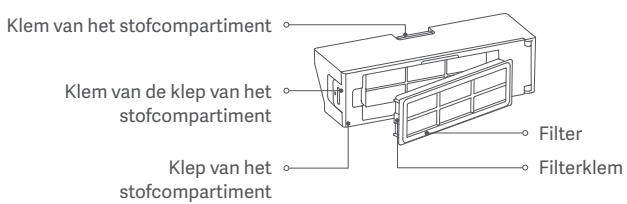
Oplaadstation



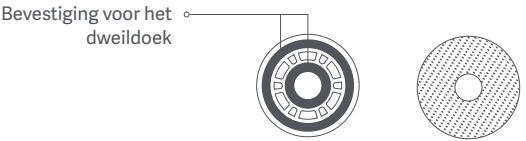
Waterreservoir



Stofcompartiment



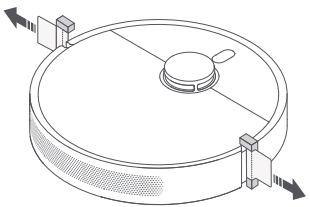
Dweilconstructie



Installatie

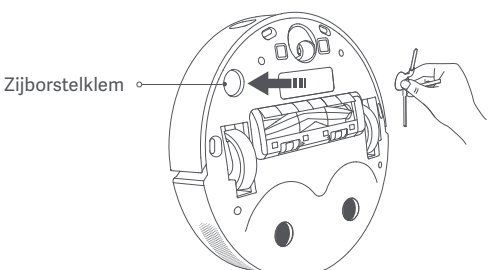
Beschermkappen verwijderen

Verwijder de beschermstrips van beide zijden voordat u de robotstofzuiger gebruikt.



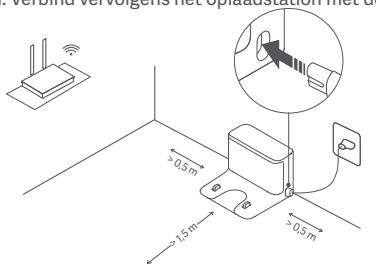
De zijborstel bevestigen

Installeer de zijborstel op de klem aan de onderkant van de robotstofzuiger.



Aansluiten op een stopcontact

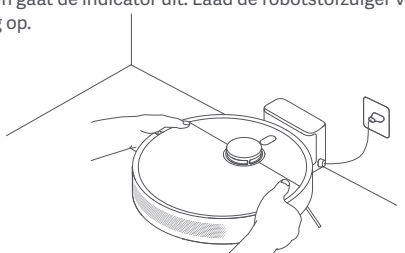
Plaats het oplaadstation in de buurt van een stopcontact en op een plek met een goed wifisignaal. Verbind vervolgens het oplaadstation met de netstroom.



Opmerking: Plaats geen voorwerpen binnen een afstand van 0,5 m aan weerszijden of binnen 1,5 m voor het oplaadstation.

De robotstofzuiger plaatsen

Plaats de robotstofzuiger op het automatische oplaadstation. De robotstofzuiger schakelt vervolgens automatisch in en begint op te laden. Na 10 minuten opladen gaat de indicator uit. Laad de robotstofzuiger vóór het eerste gebruik volledig op.



Opmerking: Zorg ervoor dat de laadcontacten op zowel de robotstofzuiger als het oplaadstation volledig zijn uitgelijnd.

Gebruik

Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home app om je apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

5812D4E4

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op ⊕ en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:

- Deze robotstofzuiger werkt met de Mi Home/Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger.
- Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2,4 GHz worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.
- Wanneer de robotstofzuiger succesvol verbinding maakt met de Xiaomi Home-app, maakt hij succesvol verbinding met het netwerk. U kunt de Wi-Fi resetten om het los te koppelen van het netwerk.

Wifi resetten

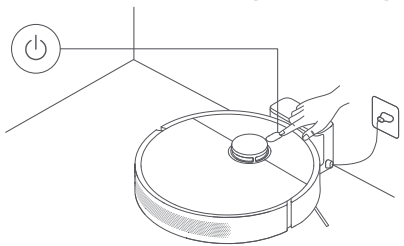
Wanneer de verbinding tussen uw telefoon en de robotstofzuiger wordt verbroken vanwege het opnieuw instellen van de router of het invoeren van een verkeerd wachtwoord, volgt u de onderstaande stappen:

1. Opent u de klep van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. Houd tegelijkertijd de knoppen ⏻ en ⌂ ingedrukt tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als het wifi-lampje knippert, is de wifi-verbinding opnieuw tot stand gebracht.

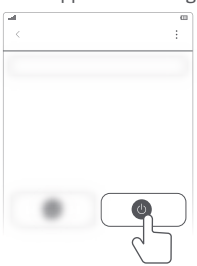
Het reinigen starten

Druk op de knop ⏻ van de robotstofzuiger of tik op de knop ⏻ in de app om de robotstofzuiger alle gebieden te laten reinigen door eerst langs randen en muren te gaan en daarna een S-vormig patroon te volgen. Als het schoonmaken klaar is, keert de robotstofzuiger automatisch terug naar het oplaadstation om op te laden.

Methode 1: Druk de knop ⏻ op de robotstofzuiger om het reinigen te starten.



Methode 2: Tik op de knop ⏻ in de app om het reinigen te starten.

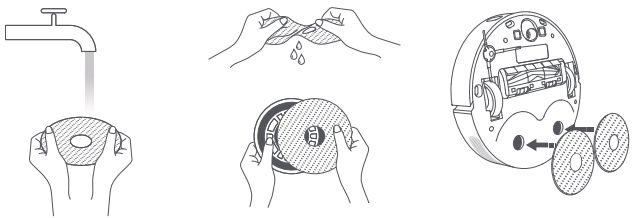


Opmerkingen:

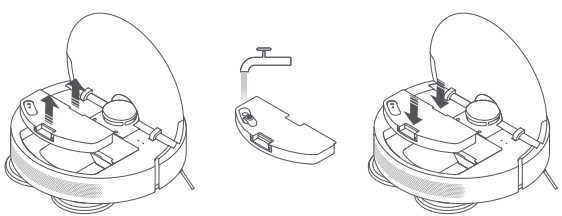
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger aan het oplaadstation is gekoppeld en volledig is opgeladen voordat u begint met reinigen. Verplaats de robotstofzuiger niet tijdens het reinigen.
- Bij het eerste gebruik van de robotstofzuiger wordt aanbevolen dat u de robotstofzuiger volgt en eventuele obstakels op de vloer wegneemt. Als de kans bestaat dat de robotstofzuiger op bepaalde plaatsen vast kan komen te zitten of krassen zou kunnen maken op het meubilair, kunt u in de app gebieden instellen waar de robotstofzuiger niet mag komen.

Gebruik de functie voor stofzuigen en dweilen

1. Maak het dweilopzetstuk eerst vochtig en wring overtollig water uit. Installeer vervolgens het dweilopzetstuk op de dweilopzetstukhouder en maak het vast. Installeer ten slotte de dweilconstructie aan de onderkant van de robotstofzuiger.



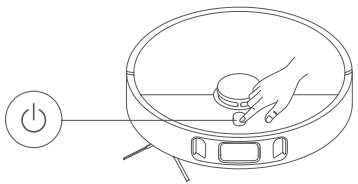
2. Open de klep van de robotstofzuiger en haal het waterreservoir eruit. Vul het waterreservoir met leidingwater en plaats het reservoir terug.



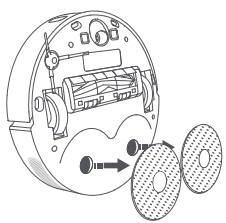
WAARSCHUWINGEN:

· Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het daardoor vervormd kan raken.
· Voeg geen reinigings- of ontsmettingsmiddelen aan het waterreservoir toe om verstopping te voorkomen.

3. Druk op de knop ⏻ op de robotstofzuiger of gebruik de app om de robotstofzuiger de opdracht te geven om te stofzuigen en dweilen.



4. Wanneer de robotstofzuiger een opdracht heeft uitgevoerd en terugkeert naar het oplaadstation, verwijdert u de dweilconstructie en wast u de dweilopzetstukken tijdig.



Opmerkingen:

· Als de robotstofzuiger gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet u het waterreservoir verwijderen en leegmaken, om geurtjes en schimmel te voorkomen.
· De robotstofzuiger herkent tapijten dikker dan 5 mm. Als er tapijten zijn met een dikte van minder dan 5 mm in het te schoonmaken gebied, wordt aanbevolen om de dweilopzetstukken te verwijderen of afgeschermde zones in te stellen voordat u gaat schoonmaken.
· Als de vloer van het schoonmaakgebied is gemaakt van speciale materialen, zoals kasseien, kan de robotstofzuiger deze herkennen als tapijt en deze vermijden. We raden aan de tapijtherkenningsfunctie in de Mi Home/Xiaomi Home-app uit te schakelen voordat u het gebied schoonmaakt.

Het schoonmaken hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een reinigingstaak bijna leeg raakt, keert het apparaat automatisch terug naar het oplaadstation om op te laden. Zodra de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de reiniging hervat vanaf het punt waarop hij was gestopt.

Pauzeren

Druk, terwijl de robotstofzuiger in werking is, op een willekeurige knop op de robotstofzuiger om deze te pauzeren, en druk vervolgens op de ⏻ -knop om het schoonmaken te hervatten. Als u op de ⌂ -knop drukt, wordt de huidige schoonmaaktaak beëindigd en wordt de robotstofzuiger teruggestuurd naar het oplaadstation.

Opmerking: Pak de robotstofzuiger niet op en beweeg deze niet tijdens het pauzeren om navigatiefouten te voorkomen die ertoe kunnen leiden dat de robotstofzuiger niet terugkeert naar het oplaadstation of dat de route wordt gewist.

Slaapstand

De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat hij 10 minuten op pauze heeft gestaan en het lampje gaat uit. Om de robotstofzuiger wakker te maken, drukt u op een willekeurige knop.

Opmerking: Als de slaaptijd langer dan 12 uur duurt, wordt de robotstofzuiger automatisch uitgeschakeld.

Bijwerken van de firmware

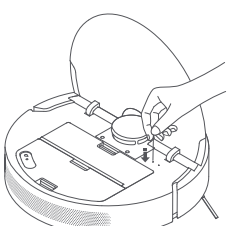
U kunt de firmware bijwerken via de app. Zorg ervoor dat de robotstofzuiger aan het oplaadstation is gekoppeld en een batterijniveau van minstens 15% heeft voordat u de firmware bijwerkt.

De robotstofzuiger opnieuw starten

Als de robotstofzuiger niet meer reageert of niet kan worden uitgeschakeld, houdt u de knop ⏻ tien seconden land ingedrukt om hem geforceerd uit te schakelen. Houd vervolgens de knop ⏻ drie seconden ingedrukt om de robotstofzuiger in te schakelen.

Fabrieksinstellingen herstellen

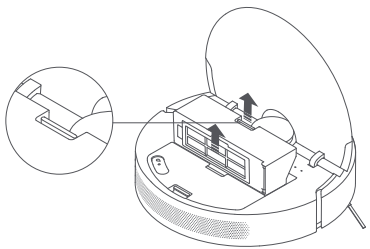
Als de robotstofzuiger niet goed werkt nadat hij opnieuw is gestart, kunt u met een speld op de resetknop drukken tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger bezig is de fabrieksinstellingen te herstellen. Hierdoor wordt de robotstofzuiger naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen hersteld.



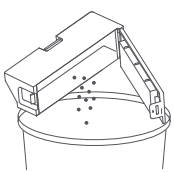
Verzorging en onderhoud

Stofcompartiment* Het wordt aanbevolen om deze elke week schoon te maken.

1. Open het deksel van de robotstofzuiger en druk op de klem van het stofcompartiment om het stofcompartiment in opwaartse richting te verwijderen.



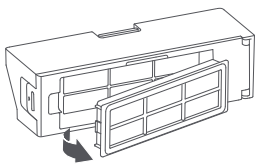
2. Open het deksel van het stofcompartiment en leeg het stofcompartiment.



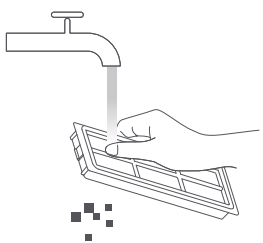
Opmerking: Om te voorkomen dat het filter verstopt raakt, tikt u tijdens het legen van de inhoud zachtjes op het stofcompartiment.

Filter* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Verwijder het filter uit de filterklem zoals afgebeeld.

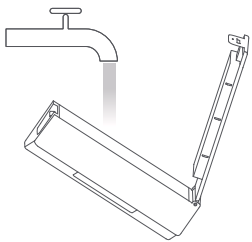


2. Maak het filter schoon en tik zachtjes op de randen van het filter om stof en vuil te verwijderen, tot het filter schoon is.



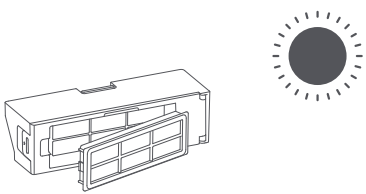
Opmerking: Probeer het filter niet met een borstel of met de vingers schoon te maken.

3. Open het deksel van het stofcompartiment, vul het stofcompartiment met schoon water en sluit het deksel van het stofcompartiment. Schud het stofcompartiment van links naar rechts en giet vervolgens het vuile water uit het compartiment.



WAARSCHUWING: Gebruik alleen schoon water om het filter schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddel.

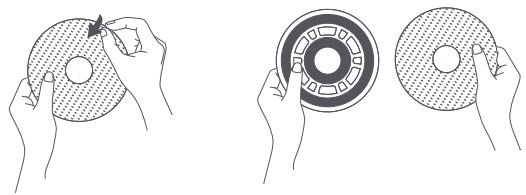
4. Leg het stofcompartiment en het filter opzij om te drogen voordat u ze weer in het apparaat plaatst.



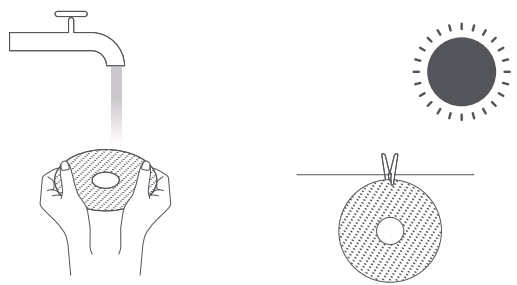
Opmerking: Droog het stofcompartiment en het filter grondig af voordat u ze terugplaatst.

Dweildoek* Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik te reinigen

1. Verwijder het dweilopzetstuk van de houder.



2. Reinig het dweildoek en laat het drogen.

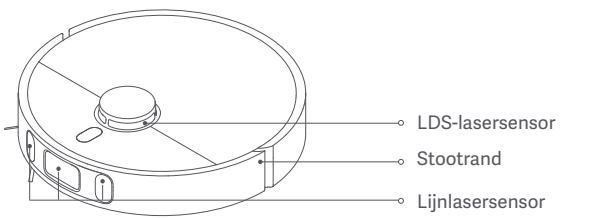


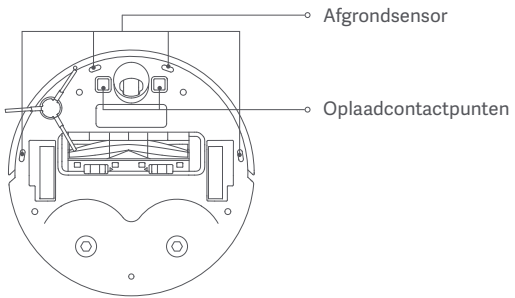
Opmerking: Het wordt aanbevolen het dweilopzetstuk om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

Sensoren en oplaadcontacten* Het wordt aanbevolen om deze eens per maand schoon te maken.

Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontacten in de robotstofzuiger schoon te maken:

- De afgrondsensoren en de oplaadcontacten aan de onderkant van de robotstofzuiger.
- De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.
- De stootrand en de lijnlasersensoren aan de voorkant van de robotstofzuiger.

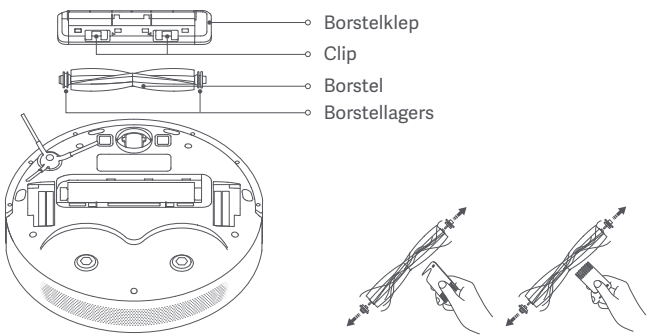




Borstel* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen.
2. Haal de borstel uit de robotstofzuiger en maak de borstellagers schoon.
3. Gebruik de bijgeleverde borstelreiniger om eventuele verstrengelde haren los te snijden en haren en ander vuil van de borstel te verwijderen.
4. Plaats de borstel en de borstelklep terug en zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten.

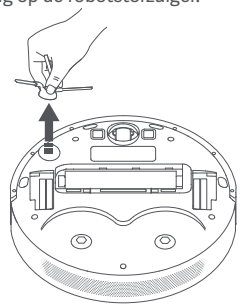
Opmerking: Het wordt aanbevolen de borstel om de 6 tot 12 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.



WAARSCHUWING: Als er te veel haar in de borstel verstrikt is geraakt of als het haar te strak verstrikt is geraakt zit, verwijder het dan voorzichtig zodat u de borstel niet beschadigt.

Zijborstel* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

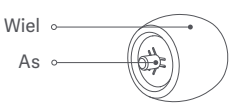
1. Draai de robotstofzuiger om en verwijder de zijborstel in opwaartse richting om deze schoon te maken.
2. Plaats de zijborstel terug op de robotstofzuiger.



Opmerking: Het wordt aanbevolen de zijborstel om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

Zwenkwiel* Schoonmaken indien nodig.

1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het wiel terug en druk het stevig op zijn plaats.

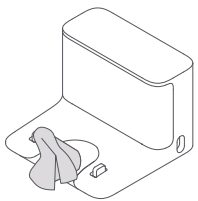


Opmerkingen:

· U kunt een kleine schroevendraaier of ander wrikgereedschap gebruiken om het wiel voorzichtig uit het apparaat te halen en te verwijderen.
· Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

Oplaadstation* Schoonmaken indien nodig.

Maak de laadcontacten en het signaleringsgebied van het oplaadstation schoon met een zachte, droge doek.



Batterij

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtige lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik goed blijft opgeladen om de batterijprestaties zo goed mogelijk te houden.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt u hem uit en slaat u hem op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger gaat niet aan.	Het batterijniveau is laag Laat de robotstofzuiger volledig op en probeer het vervolgens opnieuw. De omgevingstemperatuur is lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C. Zorg ervoor dat u de robotstofzuiger gebruikt tussen 0 °C en 40 °C.
De robotstofzuiger laadt niet op.	Controleer of de stroomkabel goed is aangesloten op zowel het oplaadstation als het stopcontact en zorg ervoor dat de oplaadcontacten schoon zijn. Als deze niet schoon zijn, veegt u de oplaadcontacten af met een droge doek op zowel het oplaadstation als de robotstofzuiger.
De robotstofzuiger kan niet terugkeren naar het oplaadstation.	Mogelijk zijn er teveel obstakels rondom het oplaadstation. Plaats het oplaadstation op een plek die niet door obstakels wordt omringd. Zorg ervoor dat zich aan beide zijden geen obstakels bevinden op minder dan 0,5 meter afstand. Daarnaast moet de 1,5 meter aan de voorkant van het oplaadstation vrij zijn van obstakels. Maak het signaleringsgebied van het oplaadstation schoon.
De robotstofzuiger werkt niet zoals verwacht.	Schakel de robotstofzuiger uit en vervolgens weer in.
De robotstofzuiger maakt een vreemd geluid.	Mogelijk zit er een vreemd voorwerp vast in de borstel, de zijborstel of een van de hoofdwielen. Zet de robotstofzuiger uit en verwijder eventuele voorwerpen.
De robotstofzuiger reinigt niet zo efficiënt als voorheen of laat stof achter.	Controleer of het stofcompartiment vol is. Als dit het geval is, moet u het compartiment legen. Verder kunt u het filter controleren en het, indien nodig, schoonmaken. Het is ook mogelijk dat er iets om een van de borstels heen is gewikkeld.
Netwerkconfiguratie is mislukt.	Het wifiwachtwoord is niet juist. Zorg ervoor dat u het juiste wachtwoord invoert. Schakel over naar een 2,4 GHz-netwerk, aangezien 5 GHz-netwerken en bedrijfsrouters momenteel niet worden ondersteund. Zorg ervoor dat de robotstofzuiger in een gebied met een goed wifisignaal blijft. De robotstofzuiger bevindt zich mogelijk niet in de status 'Wachten op verbinding'. Sluit de app af en open de app opnieuw. Volg daarna de juiste stappen om opnieuw te proberen het netwerk te configureren.

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger voert de geplande reiniging niet uit.	Controleer of het batterijniveau voldoende is. De robotstofzuiger moet een batterijniveau van minstens 15% hebben om een geplande reiniging te starten.
Het dweilopzetstuk is niet nat genoeg.	Controleer of het waterreservoir genoeg water bevat. Maak het dweilopzetstuk vochtig en wring het overtollige water eruit voordat u gaat dweilen. Volg de instructies in de gebruikershandleiding om de dweilopzetstukken op de juiste manier te installeren.
Het dweilopzetstuk is te nat.	Maak het dweilopzetstuk vochtig en wring het overtollige water eruit. Zorg ervoor dat de stop van het waterreservoir goed is aangedraaid.
De robotstofzuiger verbruikt stroom als hij volledig is opgeladen en aan het oplaadstation gekoppeld blijft.	Wanneer de robotstofzuiger zich in het oplaadstation bevindt, zal er een kleine hoeveelheid elektriciteit worden verbruikt om ervoor te zorgen dat de batterij optimaal kan blijven functioneren in de slaapmodus.
De robotstofzuiger hervat het reinigen niet na het opladen.	De robotstofzuiger hervat de reiniging niet als de Niet storen-modus (DND) is ingeschakeld of als hij handmatig naar het oplaadstation is teruggebracht om op te laden.
De robotstofzuiger keert niet terug naar het oplaadstation nadat hij is verplaatst.	Door de robotstofzuiger te verplaatsen, moet het apparaat mogelijk zijn locatie opnieuw bepalen of zijn omgeving opnieuw in kaart brengen. Wanneer de robotstofzuiger zich te ver van het oplaadstation bevindt, kan hij mogelijk niet automatisch terugkeren. In dat geval moet u de robotstofzuiger handmatig op het oplaadstation plaatsen.
Het dweilopzetstuk kan niet draaien.	Het dweilopzetstuk is mogelijk verstrikt geraakt in een vreemd voorwerp. Verwijder het vreemde voorwerp en probeer het opnieuw.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Draadloze robotstofzuiger
Model	B105
Itemafmetingen	350 × 350 × 97 mm
Batterij	4800 mAh (Nominaal vermogen)
Oplaadtijd	Ongeveer 6 uur
Nettogewicht (Robotstofzuiger)	3,8 kg
Nettogewicht (met accessoires)	4,6 kg
Compatibel met	Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V ⎓
Nominaal vermogen	55 W
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Oplaadstation

Model	CDZ2101
Itemafmetingen	130 × 126 × 93 mm
Nominaal ingangsvermogen	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominaal uitgangsvermogen	19,8 V⎓ 1 A
Energieverbruik	Stand-bymodus: ≤ 0,5 W
Tijd om de voorwaarde in te voeren	Stand-bymodus: ≤ 20 min

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Saugos informacija

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Naudojimo apribojimai

- Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių negalių arba neturintiems patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama imtis valymo ir techninės priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Šį prietaisą galima naudoti tik su maitinimo bloku, pridėtu prie prietaiso.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu. Užtikrinkite, kad vaikai ir gyvūnai laikytųsi saugaus atstumo nuo veikiančio dulkių siurblio-roboto.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiu laidu arba agregatu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninio aptarnavimo atstovo.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto virš žemės iškeltoje vietoje be apsauginio užtvaro.
- Nelaikykite dulkių siurblio-roboto apversto aukštyn kojomis. Nekelkite dulkių siurblio-roboto suėmę jį už

LDS lazerinio jutiklio dangtelio, viršutinio dangčio arba bamperio.

- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, jei aplinkos temperatūra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, arba grindys yra aplietos skysčiais ar lipniomis medžiagomis.
- Neįrenkite, nekraukite ir nenaudokite šio dulkių siurblio-roboto lauke, vonioje arba šalia baseino.
- Prietaisui užvažiavus ant maitinimo laido, gali kilti pavojus.
- Patraukite dūžtančius ir mažus daiktus nuo grindų, kad dulkių siurblys-robotas neatsitrenktų į juos ir nesugadintų.
- Laikykite valymo įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nedėkite vaikų, naminių gyvūnų ar daiktų ant judančio ar nejudančio dulkių siurblio-roboto.
- Plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio-roboto siurbimo angų.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degančioms medžiagoms valyti.
- Nesusiurbkite kietų arba aštrių objektų.
- Prieš valant arba atliekant prietaiso techninę priežiūrą, reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite dulkių siurblio-roboto ar įkrovimo stotelės drėgna šluoste ir neskalaukite jų jokiu skysčiu. Išplovę plaunamas dalis, prieš vėl jas uždėdami visiškai išdžiovinkite.

- Gabendami dulkių siurblį-robotą užtikrinkite, kad jis būtų išjungtas, ir, jei įmanoma, gabenkite jį originalioje pakuotėje.
- Naudokite šį gaminį vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamas šio gaminio naudojimas.

Baterijos ir įkrovimas

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite jokių trečiųjų šalių baterijų, maitinimo laidų ar įkrovimo stotelių. Dulkių siurblys-robotas gali būti naudojamas tik su CDZ2101 modelio įkrovimo stotele.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad įjungtų įkrovimo stotelės 50 Hz arba 60 Hz dažnį – gaminys gali prisitaikyti ir prie 50 Hz, ir prie 60 Hz.
- Nemėginkite patys išrinkti, taisyti ar modifikuoti baterijos ar įkrovimo stotelės.
- Nestatykite įkrovimo stotelės šalia šilumos šaltinio.
- Nevalykite įkrovimo stotelės kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.
- Jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, pilnai įkraukite, išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite dulkių siurblį-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija pernelyg neišsikrautų.

· Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblį-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.

· Prieš išimant baterijas iš gaminio, geriau jas visiškai išnaudoti, o gaminį atjungti nuo maitinimo tinklo.

1). Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.

2). Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, kad nesusižeistumėte.

3). Išmeskite baterijas į tam skirtą specialų konteinerį.

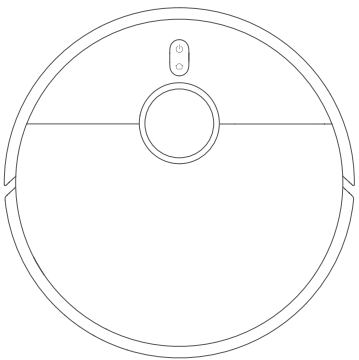
Lazerio saugos informacija

· Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka 1 klasės lazerinių gaminių standartą IEC 60825-1:2014. Naudodami prietaisą venkite tiesioginio akių kontakto.

ES atitikties deklaracija

CE Šiuo „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd." pareiškia, kad radijo įrangos B105 tipas atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Išsamius el. vadovus rasite www.mi.com/global/service/userguide
Gaminys neturi budėjimo režimo ar kitos lygiavertės būsenos, atsižvelgiant į energijos suvartojimo efektyvumo reikalavimus ar energijos valdymo funkciją, todėl tikėtina, kad gaminio energijos suvartojimas bus didesnis nei kitų gaminių, atitinkančių šiuos funkcinius reikalavimus.

Gaminio apžvalga



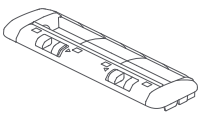
Dulkių siurblys-robotas

Priedai

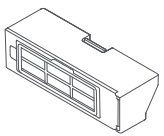
Iš anksto įrengti priedai



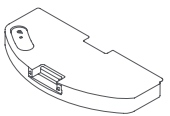
Šepetys



Šepečio dangtis



Dulkių skyrius



Vandens talpa

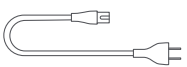
Kiti priedai



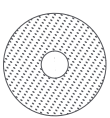
Šoninis šepetys



Valymo įrankis



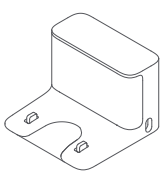
Maitinimo laidas



Grindų plovimo šluostė × 2
(iš anksto sumontuota)



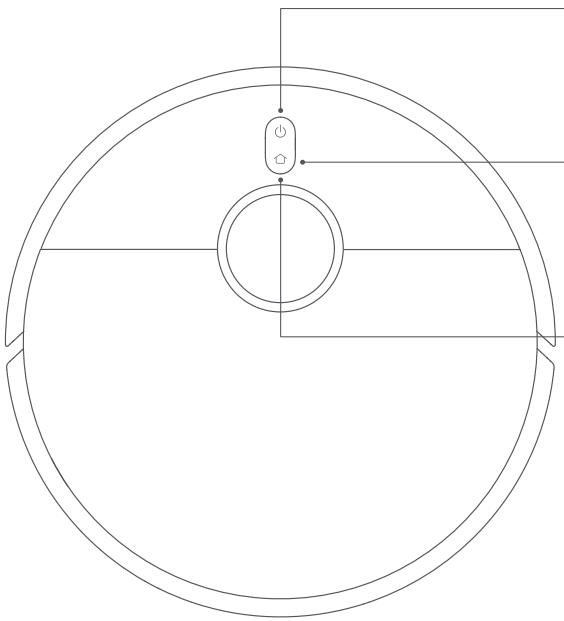
Grindų plovimo šluostės laikiklis × 2



Įkrovimo stotelė

Pastaba: naudotojo vadove pateiktos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik pavyzdžiai. Faktinis gaminys ir jo funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

Dulkių siurblys-robotas



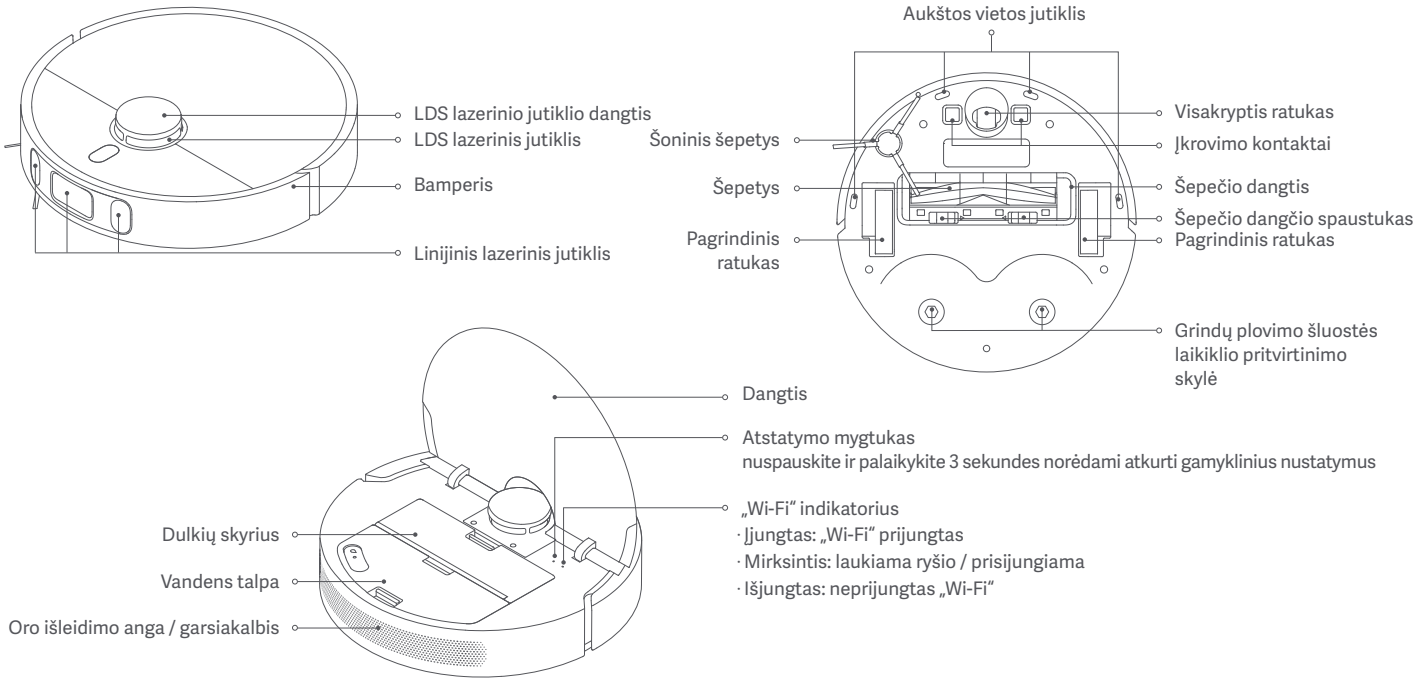
Norėdami įjungti ir išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes
Paspauskite norėdami pradėti valymą, kai dulkių siurblys-robotas yra įjungtas

Paspauskite norėdami nusiųsti dulkių siurblį-robotą į įkrovimo stotelę.
Užrakto nuo vaikų funkcijos įjungimas ir išjungimas: paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes

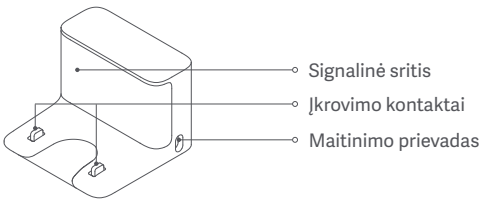
Indikatorius
· Balta: valymas baigtas / baterija pilnai įkrauta
· Mirksinti balta: grįžtama į stotį įsikrauti / keičiama padėtis / atnaujinama aparatinė įranga / laukiama ryšio / prisijungiama prie „Wi-Fi“
· Blanki balta: vyksta įkrovimas
· Mirksinti oranžinė: Klaida
· Oranžinė: neprijungtas „Wi-Fi“

Pastaba: kai dulkių siurblys-robotas valo arba grįžta į stotelę įsikrauti, paspauskite bet kurį mygtuką, kad jį sustabdytumėte.

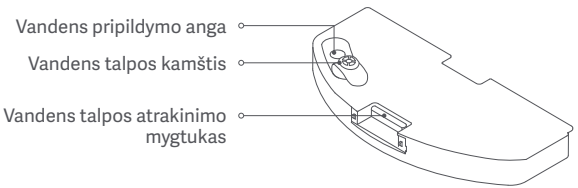
Dulkių siurblys-robotas ir jutikliai



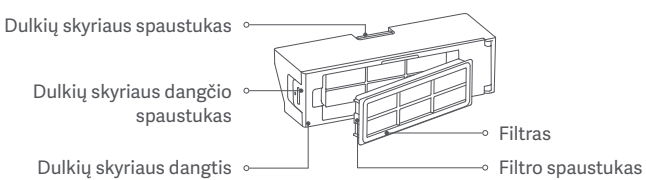
Įkrovimo stotelė



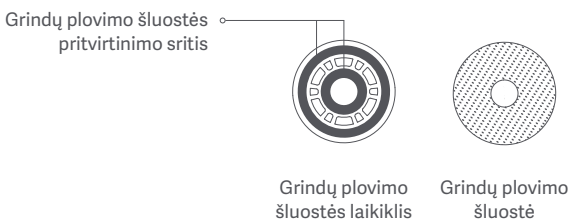
Vandens talpa



Dulkių skyrius



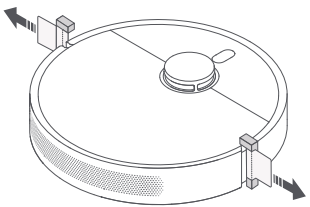
Šluostės agregatas



Montavimas

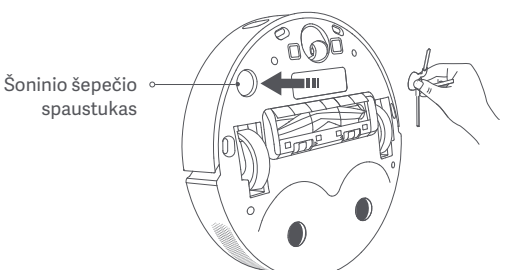
Apsauginės dangos nuėmimas

Prieš naudodami dulkių siurblį-robotą, nuimkite apsaugines juostas nuo abiejų gaminio pusių.



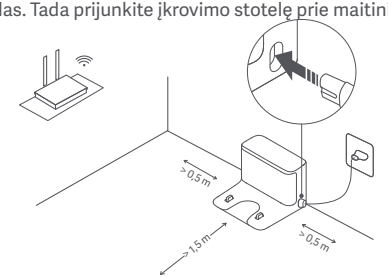
Šoninio šepečio įstatymas

Uždėkite šoninį šepetį ant spaustuko, esančio dulkių siurblio-roboto apačioje.



Prijungimas prie elektros lizdo

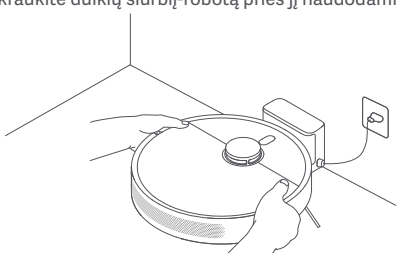
Pastatykite įkrovimo stotelę šalia elektros lizdo toje vietoje, kurioje gaunamas geras „Wi-Fi“ signalas. Tada prijunkite įkrovimo stotelę prie maitinimo.



Pastaba: nestatykite jokių daiktų 0,5 m atstumu iš abiejų pusių arba 1,5 m atstumu priešais įkrovimo stotelę.

Dulkių siurblį-robotą padėjimas į vietą

Padėkite dulkių siurblį-robotą į įkrovimo stotelę ir dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungs ir pradės krautis. Po 10 minučių įkrovimo indikatorius užges. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą prieš jį naudodami pirmą kartą.



Pastaba: įsitikinkite, kad dulkių siurblio-roboto ir stotelės įkrovimo kontaktai visiškai sulygiuoti.

Kaip naudotis

Prisijungimas su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“

Šis gaminys veikia su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“*. Naudokite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, norėdami valdyti savo įrenginį ir sąveikauti su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite programėlės „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

5812D4E4

Atidarykite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, palieskite ⊕ viršuje dešinėje ir vadovaukitės paraginimais, kaip pridėti savo įrenginį.

* Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

Pastabos:

- Šis dulkių siurblys-robotas veikia su „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėle ir palaiko „Android 4.4“ ir „iOS 10.0“ ar naujesnes versijas.
- Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
- Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.
- Kai dulkių siurblys-robotas sėkmingai prisijungia prie programėlės „Xiaomi Home“, jis sėkmingai prisijungia prie tinklo. Galite iš naujo nustatyti Wi-Fi, kad atjungtumėte jį nuo tink.

„Wi-Fi“ ryšio atstatymas

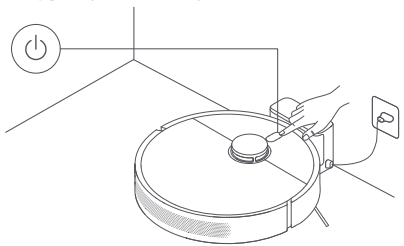
Nutrūkus ryšiui tarp jūsų telefono ir dulkių siurblio-roboto dėl maršrutizatoriaus perkonfigūravimo, neteisingo slaptažodžio ar pan., atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, kad galėtumėte matyti „Wi-Fi“ indikatorių.
2. Vienu metu nuspauskite ir palaikykite mygtukus ⏻ ir ⌂, kol išgirsite balsą, sakantį, kad dulkių siurblys-robotas laukia tinklo konfigūracijos.
3. Kai „Wi-Fi“ indikatorius sumirksi, tai reiškia, kad „Wi-Fi“ ryšys buvo sėkmingai atstatytas.

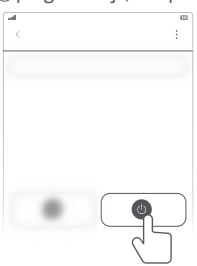
Kaip pradėti valymą

Paspauskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto arba palieskite ⏻ mygtuką programėlėje ir dulkių siurblys-robotas pradės valyti visas sritis – visų pirma išvalys kraštus ir sritis palei sienas, o tada pradės valyti S formos judesiais. Baigęs valymą dulkių siurblys-robotas automatiškai grįš į įkrovimo stotelę.

1 būdas: palieskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto, kad pradėtumėte valymą.



2 būdas: palieskite mygtuką ⏻ programėlėje, kad pradėtumėte valymą.

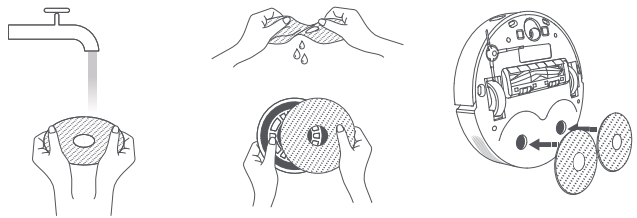


Pastabos:

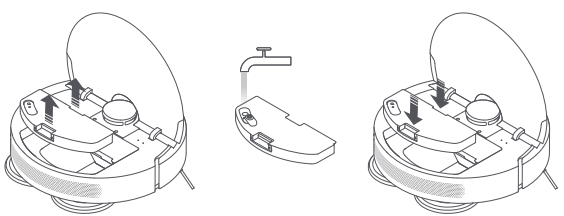
- Pieš atlikdami valymo užduotį, įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas padėtas ant įkrovimo stotelės ir yra visiškai įkrautas. Nejudinkite dulkių siurblio-roboto valymo metu.
- Pirmą kartą naudojant siurblį robotą rekomenduojama sekti paskui jį ir pašalinti ant grindų esančias kliūtis. Jei siurblys robotas kai kuriose vietose gali užstrigti arba subraižyti baldų paviršių, programėlėje galite nustatyti ribojamas zonas, kad siurblys robotas į jas negalėtų patekti.

Dulkių siurbimo ir grindų plovimo funkcijos naudojimas

1. Visų pirma sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Tada sumontuokite ir pritvirtinkite grindų plovimo šluostę ant grindų plovimo šluostės laikiklio. Galiausiai sumontuokite šluostės agregatą ant dulkių siurblio-roboto dugno.



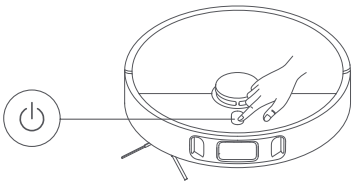
2. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį ir išimkite vandens talpą. Pripildykite vandens talpą vandens iš čiaupo ir vėl ją įdėkite.



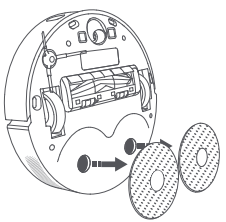
PERSPĖJIMAI.

· Į vandens talpą nepilkite karšto vandens, nes talpa gali deformuotis.
· Kad vandens talpa neužsikimštų, į ją nepilkite jokių valymo ar dezinfekavimo priemonių.

3. Paspauskite ant dulkių siurblio-roboto esantį mygtuką ⏻ arba naudokite programėlę, kad paleistumėte dulkių siurblio-roboto siurbimo ir grindų plovimo užduotį.



4. Kai dulkių siurblys-robotas baigs užduotį ir grįš į įkrovimo stotelę, nuimkite šluostės agregatą ir laiku išplaukite grindų plovimo šluostes.



Pastabos:

· jei dulkių siurblys-robotas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite vandens talpą ir ištuštinkite ją, kad išvengtumėte nemalonių kvapų ir pelėsių.
· Robotas siurblys gali atpažinti kilimus, kurių storis didesnis nei 5 mm. Jei valomoje zonoje yra kilimų, kurių storis mažesnis nei 5 mm, rekomenduojama nuimti šluostes arba prieš valymą apriboti zonas.
· Jei valomos zonos grindų danga pagaminta iš specialių medžiagų, pavyzdžiui, trinkelių, robotas dulkių siurblys gali atpažinti kaip kiliminę dangą ir ją apeiti. Prieš valant rekomenduojama išjungti kilimų atpažinimo funkciją programėlėje „Mi Home" / „Xiaomi Home".

Kaip pratęsti valymą

Jei valymo metu pradeda išsikrauti dulkių siurblio-roboto baterija, jis automatiškai grįš į įkrovimo stotelę krautis, o kai bus pakankamai įkrautas, pratęs valymą nuo tos vietos, kurioje baigė.

Pristabdymas

Kai dulkių siurblys-robotas veikia, norėdami jį pristabdyti paspauskite bet kurį jo mygtuką, o norėdami tęsti valymą paspauskite mygtuką ⏻. Paspaudus mygtuką ⌂ dabartinė valymo užduotis baigsis ir dulkių siurblys-robotas grįš atgal į įkrovimo stotelę.

Pastaba: siekdami išvengti navigacijos klaidų, dėl kurių dulkių siurblys-robotas nebegalės grįžti į įkrovimo stotelę arba praras valymo planą, nepaimkite ir neperkelkite dulkių siurblio-roboto, kai jo veikla yra pristabdyta.

Miego režimas

Pristabdžius dulkių siurblį-robotą 10 minučių, jis automatiškai pereis į miego režimą, o jo indikatorius išsijungs. Norėdami jį „pažadinti“, paspauskite bet kurį dulkių siurblio-roboto mygtuką.

Pastaba: jei miego režimas trunka ilgiau nei 12 valandų, dulkių siurblys-robotas automatiškai išsijungs.

Programinės įrangos atnaujinimas

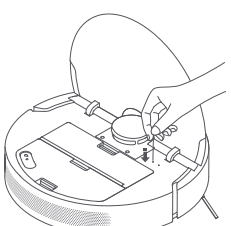
Programinę įrangą galite atnaujinti per programėlę. Prieš atlikdami atnaujinimą įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra įkrovimo stotelėje ir jo baterijoje liko bent 15 %.

Dulkių siurblio-roboto paleidimas iš naujo

Jei dulkių siurblys-robotas nebereaguoja ir jo nepavyksta išjungti, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką ⏻ 15 sekundžių, kad jį priverstinai išjungtumėte. Norėdami vėl įjungti dulkių siurblį-robotą, nuspauskite ir palaikykite mygtuką ⏻ 3 sekundes.

Gamyklinių nustatymų atkūrimas

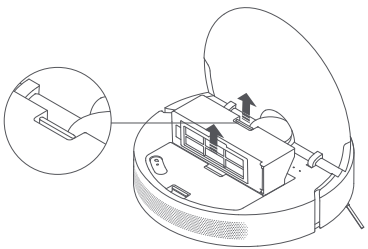
Jei paleidus iš naujo dulkių siurblys-robotas neveikia tinkamai, smeigtuku nuspauskite atstatymo mygtuką, kol išgirsite balsą, sakantį, kad vykdomas dulkių siurblio-roboto gamyklinių nustatymų atkūrimas. Bus atstatyti gamykliniai dulkių siurblio-roboto nustatymai.



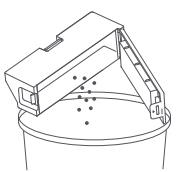
Priežiūra ir techninė priežiūra

Dulkių skyrius* Rekomenduojama valyti kas savaitę.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, paspauskite dulkių skyriaus spaustuką ir traukdami į viršų išimkite dulkių skyrių.



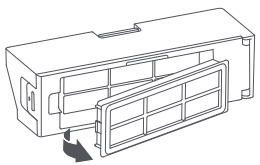
2. Atidarykite dulkių skyriaus dangtį ir ištuštinkite dulkių skyrių.



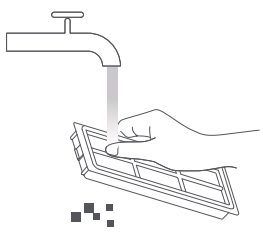
Pastaba: kad filtras neužsikimštų, šalindami turinį iš dulkių skyriaus švelniai jį patuksenkite.

Filtras* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Paveikslėlyje parodytu būdu nuimkite filtrą nuo filtro spaustuko.

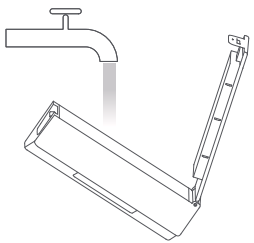


2. Nuskalaukite ir švelniai patapšnokite filtro briaunas, kol pašalinsite visas dulkes ir šiukšles.



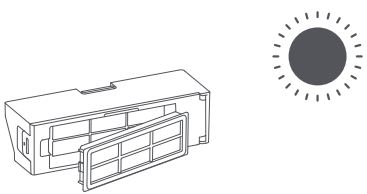
Pastaba: nevalykite filtro šepečiu ar pirštu.

3. Atidarykite dulkių skyriaus dangtį, pripildykite dulkių skyrių švariu vandeniu ir uždarykite dulkių skyriaus dangtį. Purtykite dulkių skyrių iš vienos pusės į kitą ir išpilkite nešvarų vandenį iš skyriaus.



PERSPĖJIMAS Valykite filtrą naudodami tik švarų vandenį. Nenaudokite ploviklio.

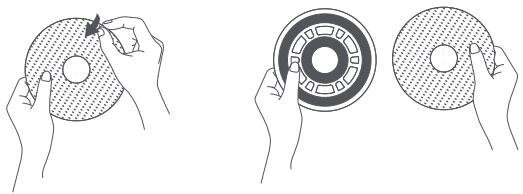
4. Padėkite dulkių skyrių ir filtrą į šalį, kad prieš uždedant jis išdžiūtų.



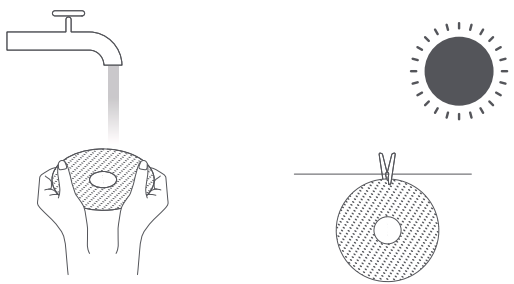
Pastaba: kruopščiai išdžiovinkite dulkių skyrių ir filtrą prieš dėdami juos atgal.

Grindų plovimo šluostė* Rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo.

1. Nuimkite grindų plovimo šluostę nuo laikiklio.



2. Išplaukite grindų plovimo šluostę ir palaukite, kol išdžius.

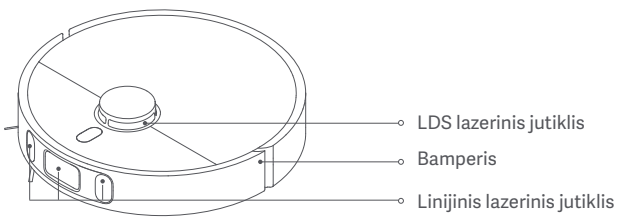


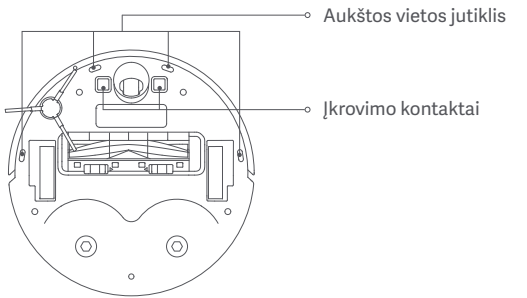
Pastaba: norint, kad grindų plovimo šluostė veiksmingai valytų, rekomenduojama ją keisti kas 3–6 mėnesius.

Jutikliai ir įkrovimo kontaktai* Rekomenduojama valyti kas mėnesį.

Minkšta šluoste nuvalykite visus dulkių siurblio-roboto jutiklius ir įkrovimo kontaktus:

- Aukštos vietos jutikliai ir įkrovimo kontaktai dulkių siurblio-roboto apatinėje dalyje.
- LDS lazerinis jutiklis ant dulkių siurblio-roboto viršaus.
- Bamperis ir linijiniai lazeriniai jutikliai dulkių siurblio-roboto priekinėje dalyje.

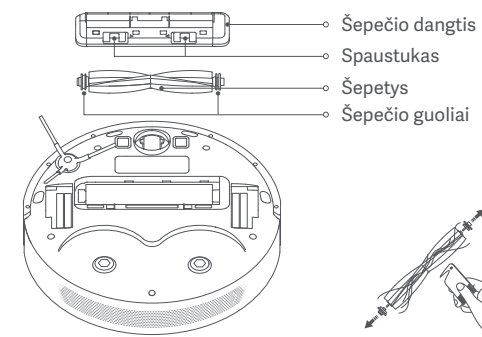


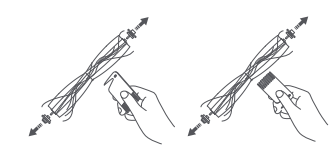


Šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir nuspauskite spaustukus, kad galėtumėte nuimti šepečio dangtį.
2. Išimkite šepetį iš dulkių siurblio-roboto ir tada išvalykite šepečio guolius.
3. Pateiktu valymo įrankiu nukirpkite šepetyje įsipainiojusius plaukus ir juos nuimkite, taip pat pašalinkite visus šepečio nešvarumus.
4. Vėl įdėkite šepetį ir uždėkite šepečio dangtį bei įsitikinkite, kad jie tvirtai užsifiksavo.

Pastaba: norint, kad šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 6–12 mėnesių.

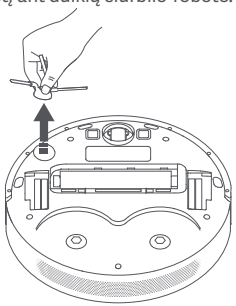




PERSPĖJIMAS Jei šepetyje įsipainiojęs per daug plaukų arba jei jie įsipainiojęs labai smarkiai, netraukite jų jėga, nes tai gali pažeisti šepetį.

Šoninis šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

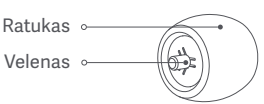
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite šoninį šepetį, kad galėtumėte jį išvalyti.
2. Vėl uždėkite šoninį šepetį ant dulkių siurblio-roboto.



Pastaba: norint, kad šoninis šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 3–6 mėnesius.

Visakryptis ratukas* Valykite pagal poreikį.

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite visakryptį ratuką.
2. Pašalinkite plaukus, purvą ir kitus nešvarumus nuo ratuko ir jo veleno.
3. Vėl įstatykite ratuką ir tvirtai nuspausdami užfiksuokite.

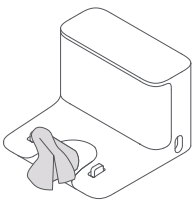


Pastabos:

· Norint švelniai išstumti ir išimti ratuką, galima naudoti mažą atsuktuvą arba kitą laužtuvo tipo įrankį.
· Ratuką galima nuplauti vandeniu ir išdžiovinus vėl įdėti.

Įkrovimo stotelė* Valykite pagal poreikį.

Įkrovimo kontaktus ir įkrovimo stotelės signalinę sritį nuvalykite minkšta, sausa šluoste.



Baterija

Dulkių siurblys-robotas turi didelio našumo ličio jonų bateriją bloką. Pasirūpinkite, kad kasdieninio naudojimo metu jis būtų gerai įkrautas, taip palaikydami optimalų baterijos našumą.

Pastaba: jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir padėkite į šalį. Siekdami išvengti žalos dėl perteklinio išsikrovimo, dulkių siurblį-robotą įkraukite bent kartą kas tris mėnesius.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neįsijungia.	Maža baterijos įkrova. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą ir bandykite dar kartą. Aplinkos temperatūra žemesnė nei 0 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Dulkių siurblį-robotą naudokite temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.
Dulkių siurblys-robotas neįsikrauna.	Patikrinkite, ar maitinimo laidas tinkamai prijungtas prie įkrovimo stotelės ir maitinimo lizdo, ir įsitikinkite, kad įkrovimo kontaktai švarūs. Jei jie nešvarūs, nuvalykite stotelės ir dulkių siurblio-roboto įkrovimo kontaktus sausa šluoste.
Dulkių siurblys-robotas nepavyksta grąžinti į stotelę įkrauti.	Patikrinkite, ar srityje aplink įkrovimo stotelę nėra pernelyg daug kliūčių, ir pastatykite stotelę vietoje be kliūčių. Pasirūpinkite, kad nebūtų jokių kliūčių 0,5 metro atstumu abiejose įkrovimo stotelės pusėse ir 1,5 metro atstumu jos priekyje. Nuvalykite stotelės signalinę sritį.
Dulkių siurblys-robotas neveikia kaip tikimasi.	Išjunkite ir vėl įjunkite dulkių siurblį-robotą.
Dulkių siurblys-robotas skleidžia keistus garsus.	Šepetyje, šoniniame šepetyje arba viename iš pagrindinių ratukų gali būti įstrigęs pašalinis objektas. Sustabdykite dulkių siurblį-robotą ir pašalinkite nešvarumus.
Dulkių siurblys-robotas nebevalo taip efektyviai, kaip anksčiau, arba palieka neišvalytų dulkių.	Patikrinkite, ar dulkių skyrius pilnas, ir, jei taip, ištuštinkite jį. Tada patikrinkite filtrą ir, jei reikia, išvalykite. Taip pat patikrinkite, ar kas nors neįsisuko į šepečius.
Nepavyksta sukonfigūruoti tinklo.	„Wi-Fi“ slaptažodis neteisingas. Įsitikinkite, kad įvestas slaptažodis yra teisingas. Perjunkite į 2,4 GHz tinklą, nes 5 GHz tinklai ir įmonėse naudojami maršruto parinktuvai šiuo metu nepalaikomi. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra vietoje, kurioje yra stiprus „Wi-Fi“ signalas. Gali būti, kad dulkių-siurblys robotas nėra prisijungimo laukimo būsenoje. Išeikite ir iš naujo atidarykite programėlę, tada atlikite reikiamus veiksmus, kad galėtumėte vėl pabandyti sukonfigūruoti tinklą.

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neatlieka suplanuoto valymo.	Patikrinkite, ar pakankamas baterijos įkrovimo lygis. Dulkių siurblio-roboto baterijos įkrovimo lygis turi būti bent 15 % arba daugiau, kad galėtų pradėti suplanuotą valymą.
Grindų plovimo šluostė nėra pakankamai šlapia.	Patikrinkite, ar vandens talpoje pakanka vandens. Prieš valydami grindis, sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Vadovaukitės naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis, kad tinkamai sumontuotumėte šluostes.
Grindų plovimo šluostė yra per šlapia.	Sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Įsitikinkite, kad vandens talpos kamštis yra tinkamai įkištas.
Dulkių siurblys-robotas vartoja elektrą, kai yra paliekamas įkrovimo stotelėje akumuliatorių visiškai įkrovus.	Palikus dulkių siurblį-robotą stotelėje, jis naudos nedidelį kiekį elektros, kad baterija galėtų optimaliai veikti miego režimu.
Įkrovus dulkių siurblys-robotas, jis netęsia valymo.	Dulkių siurblys-robotas nepratęsia valymo, jei veikia režimu „netrukdyti“ (angl. „Do not disturb“, DND) arba jei buvo nuneštas į įkrovimo stotelę.
Dulkių siurblys-robotas negrįžta į įkrovimo stotelę jį perkėlus.	Perkėlus dulkių siurblį-robotą jis gali pakeisti savo padėtį arba susikurti naują aplinkos planą. Jei dulkių siurblys-robotas yra per toli nuo įkrovimo stotelės, jam gali nepavykti automatiškai į ją sugrįžti, todėl turėsite patys uždėti dulkių siurblį-robotą ant įkrovimo stotelės.
Grindų plovimo šluostė nesisuka.	Grindų plovimo šluostė galėjo įstrigti dėl pašalinio objekto. Išimkite pašalinį objektą ir bandykite dar kartą.

Specifikacijos

Dulkių siurblys-robotas

Pavadinimas	Dulkių siurblys-robotas
Modelis	B105
Gaminio matmenys	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (vardinė talpa)
Įkrovimo trukmė	Maždaug 6 val.
Grynasis svoris (Dulkių siurblys-robotas)	3,8 kg
Grynasis svoris (su priedais)	4,6 kg
Suderinamas su	„Android“ 4.4 ir „iOS“ 10.0 arba naujesnės versijos
Belaidis ryšys	„Wi-Fi“ IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, „Bluetooth 4.2“
Vardinė įtampa	14,4 V ⎓
Vardinė galia	55 W
Darbinis dažnis	2400–2483,5 MHz
Didžiausia išėjimo galia	< 20 dBm

Įkrovimo stotelė

Modelis	CDZ2101
Gaminio matmenys	130 × 126 × 93 mm
Vardinė įėjimo galia	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Vardinė išėjimo galia	19,8 V⎓ 1 A
Energijos suvartojimas	Budėjimo režimas: ≤0,5 W
Laikas įvesti būklę	Budėjimo režimas: ≤20 min

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti laikomas bent 20 cm atstumu tarp jo antenos ir naudotojo kūno.

Informacija apie EEĮ atliekų šalinimą ir perdirbimą



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮ, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo taškų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Biztonsági információk

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Használatra vonatkozó korlátozások

- Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A berendezés kizárólag a hozzá tartozó tápegységgel használható.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeknek cseréjét kizárólag gyakorlott személyek végezhetik el.
- Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a kisállatok biztonságos távolságban maradjanak a robotporszívótól annak működése közben.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártótól vagy szervizképviselőjétől beszerezhető speciális kábelre vagy szerelvényre kell kicserélni.
- A robotproszívót ne használja talajszint fölötti függesztett területen védőkorlát nélkül.

- Ne fordítsa a robotporszívót fejjel lefelé. Ne mozgassa a robotporszívót az LDS lézeres érzékelő burkolatánál, a felső fedélnél vagy az ütközőnél fogva.
- Ne használja a robotporszívót 40°C feletti vagy 0°C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.
- A robotporszívót ne telepítse, ne töltse, illetve ne használja kültéren, fürdőszobákban vagy medence közelében.
- Veszélyforrást jelenthet, ha a készülék áthajt a hálózati kábelen.
- A kisebb vagy törékeny tárgyakat szedje fel a padlóról, robotporszívó nekik ütközzön, és károsítsa őket.
- A tisztítóeszközt tartsa gyermekektől távol.
- A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
- Tartsa távol a haját, az ujjait és más testrészeit a robotporszívó szívónyílásától.
- A robotporszívót ne használja égő anyagok tisztításához.
- Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat.
- A készülék tisztítása előtt a csatlakozót el kell távolítani a fali aljzatból.
- A robotporszívót, illetve a töltődokkolót ne törölje át nedves ruhával, továbbá ne öblítse le folyadékkal. A mosható tartozékokat tisztítás után teljesen szárítsa meg, mielőtt újra visszaszerelné és használná őket.

- A robotporszívót kikapcsolt állapotban és lehetőleg az eredeti csomagolásában szállítsa.
- A terméket a Használati útmutatóban foglalt utasítások szerint használja. A készülék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.

Akkumulátor és töltés

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort, hálózati kábelt vagy töltődokkolót. A robotporszívó csak a CDZ2101 modellszámú töltődokkolóval használható együtt.
- A felhasználónak nem kell átállítania az töltődokkolót 50-ről 60 Hz-re, mivel a termék önállóan alkalmazkodik az 50 vagy 60 Hz-hez.
- Ne próbálja meg saját maga szétszedni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort, illetve a töltődokkolót.
- Ne helyezze a töltődokkolót hőforrás közelébe.
- A dokkoló töltőérintkezőinek áttörléséhez vagy tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze legyen száraz.
- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltse fel teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább három havonta töltse fel újra a készüléket.
- A lítiumionos akkumulátorcsomag környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó

hulladékként való elhelyezése előtt távolítsa el az akkumulátorcsomagot, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban alkalmazandó helyi törvényeknek vagy rendeleteknek megfelelően hulladékkezelje vagy hasznosítsa újra.

· Az akkumulátort a termékből való eltávolítása előtt célszerű lemeríteni, és arról is gondoskodni kell, hogy a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.

1). Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.

2). Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátortok ne sérüljön.

3). Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítást végző hivatalos szervezethez.

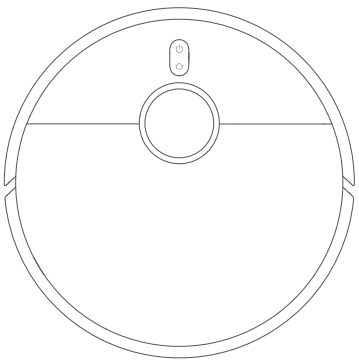
Lézerbiztonsági információk

· A termékben található lézerérzékelő megfelel az első osztályba tartozó lézergyártmányok IEC 60825-1:2014 szabványának. Kérjük, használat közben kerülje a közvetlen szemkontaktust.

EU megfelelőségi nyilatkozat

CE A Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az B105 típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő weboldalon:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.
A termék nem rendelkezik készenléti üzemmóddal vagy más, az energiahatékonysági követelmények vagy az energiagazdálkodási funkció szempontjából egyenértékű állapottal, a termék energiafogyasztása valószínűleg magasabb, mint más, e funkcionális követelményeknek megfelelő termékeké.

A termék áttekintése



Robotporszívó

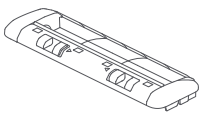
Megjegyzés: A használati útmutatóban szereplő, a terméket, tartozékokat és a felhasználói felületet bemutató ábrák kizárólag hivatkozási célokat szolgálnak. A valódi termék és a funkciók a készülék felszereltségétől függően eltérhetnek.

Tartozékok

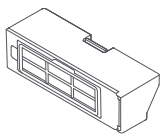
Gyárilag behelyezett tartozékok



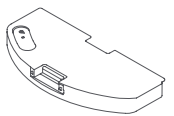
Kefe



Kefefedél



Portartály



Víztartály

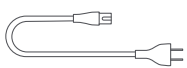
Egyéb tartozékok



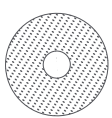
Oldalsó kefe



Tisztítóeszköz



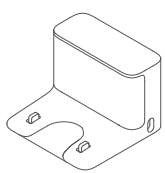
Hálózati kábel



Feltörlő feltét × 2
(előre telepítve)

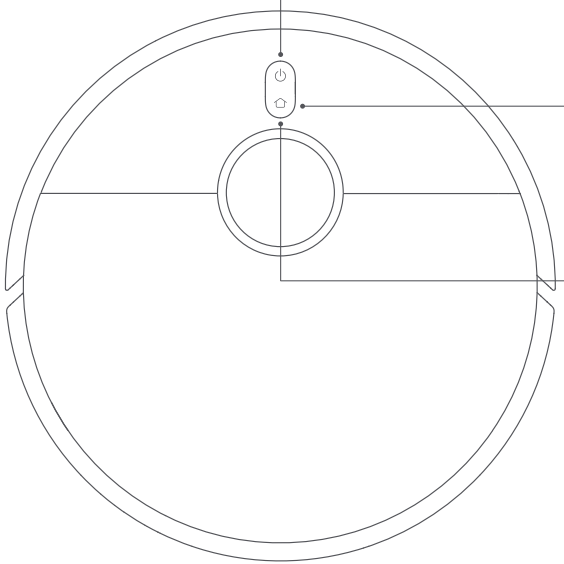


Feltörlő feltét tartó × 2



Töltődokkoló

Robotporszívó



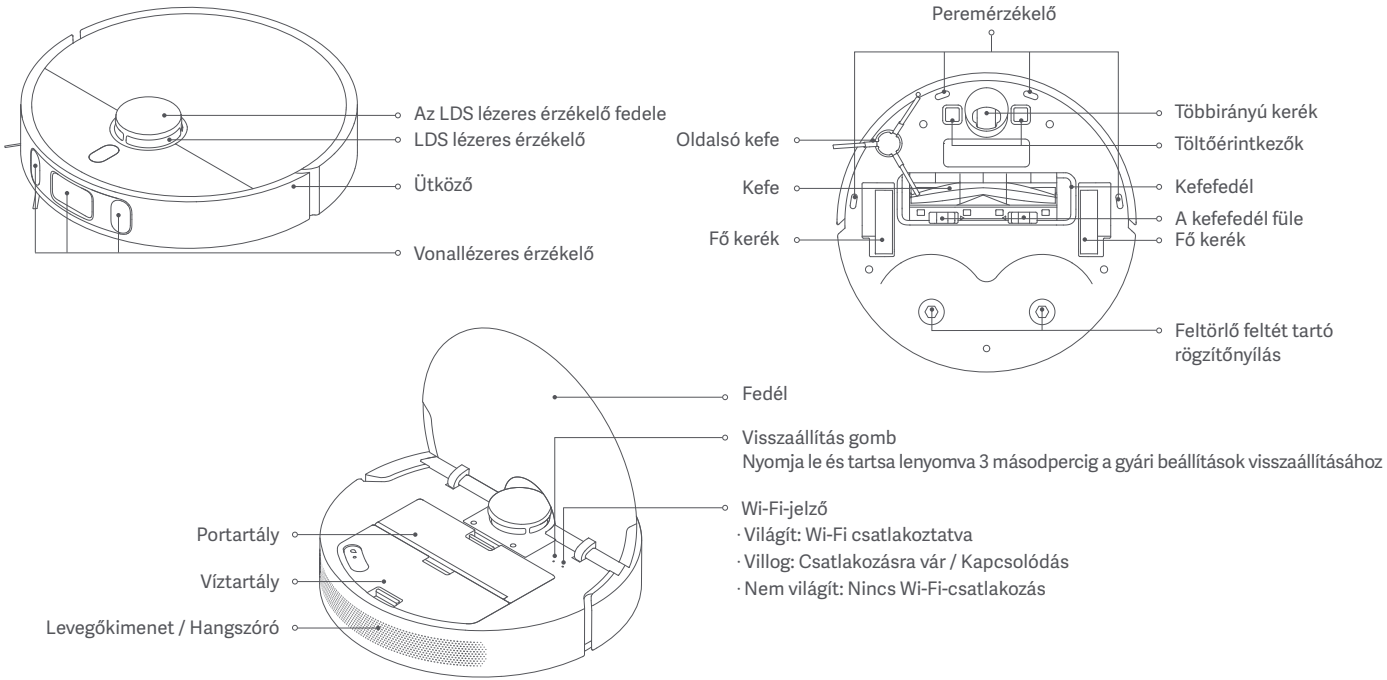
A be- és kikapcsoláshoz tartsa nyomva 3 másodpercig
A robotporszívó bekapcsolását követően nyomja meg a tisztítás megkezdéséhez

Nyomja meg a robotporszívó-készülék töltődokkolóhoz való visszaküldéséhez.
A gyermekzár funkció be-/kikapcsolása Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig

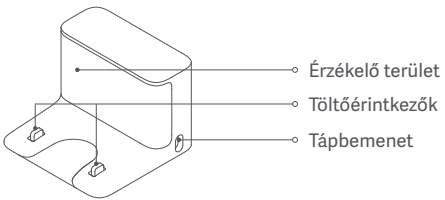
Állapotjelző
· Fehér: Takarítás / Takarítás kész / Teljesen feltöltve
· Fehéren villog: Visszatérés a töltőállomásra/Újrapozicionálás/
Belső vezérlőprogram frissítése/Csatlakozásra vár/
Kapcsolódás Wi-Fi hálózathoz
· Lassan villogó fehér: Töltés
· Narancssárgán villog Hiba
· Narancssárga: Nincs Wi-Fi-csatlakozás

Megjegyzés: Miközben a robotporszívó takarít, vagy visszatér a töltőállomásra, bármilyen gomb megnyomásával szüneteltetheti a műveletet.

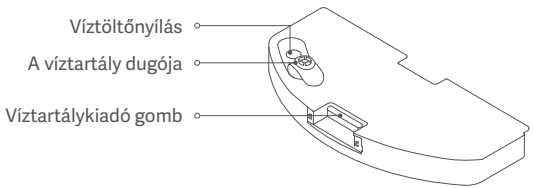
A robotporszívó és az érzékelői



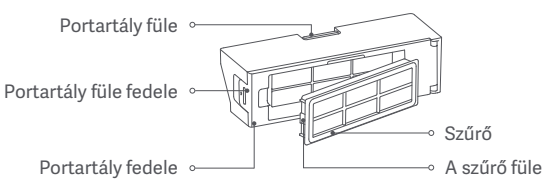
Töltődokkoló



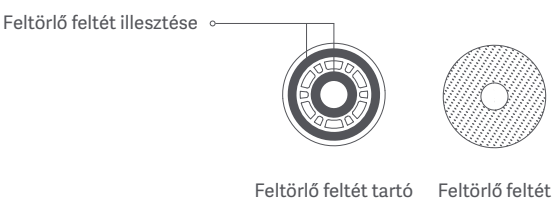
Víztartály



Portartály



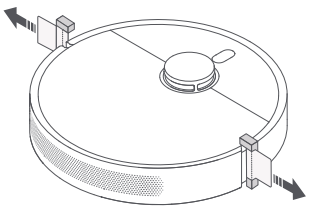
A feltörlő feltét összeszerelése



A telepítés menete

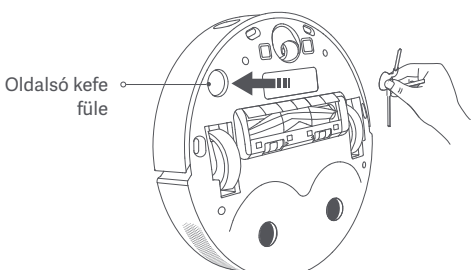
A védőelemek eltávolítása

A robotporszívó használata előtt a készülék mindkét oldaláról távolítsa el a védőcsíkokat.



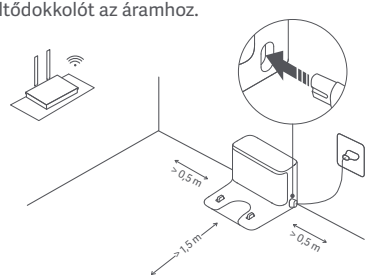
Az oldalsó kefe felszerelése

Csatlakoztassa az oldalsó kefét a robotporszívó alján található fülhöz.



Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz

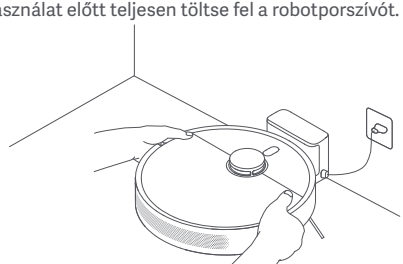
A töltődokkolót helyezze el egy fali aljzat mellett, ahol megfelelő a Wi-Fi-jel is. Csatlakoztassa a töltődokkolót az áramhoz.



Megjegyzés: Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltődokkoló oldalától 0,5 m-re és a töltődokkoló elejétől 1,5 m-re.

A robotporszívó elhelyezése

Tegye a robotporszívót a töltődokkolóra; ezt követően a robotporszívó automatikusan bekapcsol és tölteni kezd. 10 perc töltés után az állapotjelző kialszik. Első használat előtt teljesen töltse fel a robotporszívót.



Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a robotporszívó és a töltődokkoló töltőérintkezői tökéletesen illeszkedjenek egymáshoz.

A készülék használata

Csatlakozás az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással együtt is használható*. Az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot. Amennyiben az alkalmazást már telepítette, a csatlakoztatási képernyőre lép. Az „Mi Home/ Xiaomi Home" alkalmazásra rákeresve letöltheti azt az alkalmazásáruházból is, majd onnan telepítheti.

5812D4E4

A készülék hozzáadásához nyissa meg az Mi Home/ Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a ⊕ jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

Megjegyzések:

- Ez a robotporszívó a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást használja, és az Android 4.4 & iOS 10.0 vagy ezeknél újabb rendszereket támogatja.
- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatok támogatottak.
- Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.
- Ha a robotporszívó sikeresen csatlakozik a Xiaomi Home alkalmazáshoz, a hálózathoz is sikeresen csatlakozik. A Wi-Fi-t alaphelyzetbe állíthatja, hogy lecsatlakoztassa a hálózatról.

A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

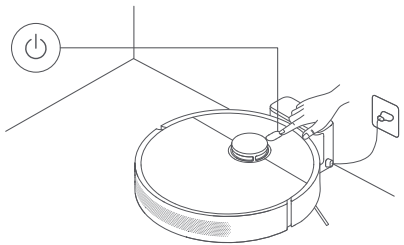
Ha megszakad a kapcsolat a telefonja és a robotporszívó között a router átállítása, helytelen jelszó vagy egyéb probléma miatt, akkor kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, hogy láthatóvá váljon a Wi-Fi-jelző.
2. Egyszerre tartsa lenyomva a ⏻ és a ⌂ gombot, amíg el nem hangzik a „Várakozás a hálózati konfigurációra" vonatkozó hangjelzés.
3. A Wi-Fi-jelző villogással jelzi, ha sikeresen alaphelyzetbe állt a Wi-Fi-kapcsolat.

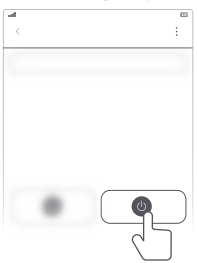
A takarítás megkezdése

Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját, vagy az alkalmazás ⏻ lehetőségét, és a robotporszívó elkezdi a teljes terület kitakarítását, előbb a falak és peremek mentén, utána pedig S-alakban haladva. A takarítás elkészülte után a robotporszívó automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre.

1. módszer: Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját a takarítás megkezdéséhez.



2. módszer: Koppintson az alkalmazás ⏻ gombjára a takarítás megkezdéséhez.

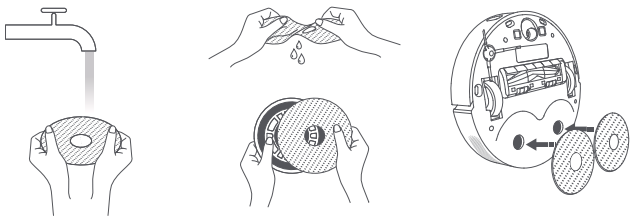


Megjegyzések:

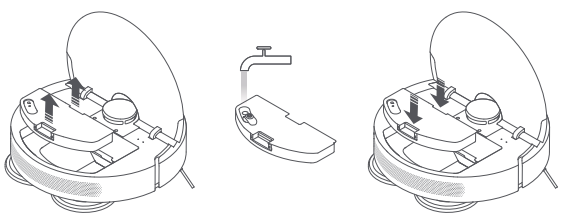
- Egy takarítási feladat előtt győződjön meg róla, hogy a robotporszívó a töltődokkolón van és teljesen fel van töltve. Ne mozdítsa el a robotporszívót takarítás közben.
- Amikor először használja a robotporszívót, javasolt szemmel tartani, és eltávolítani az útjából az akadályokat. Ha a robotporszívó elakad, vagy egyes részeken hajlamos felkarcolni az érzékeny felületeket, akkor be lehet állítani tiltott területeket az alkalmazásban, amelyekbe a porszívó nem kísérel meg belépni.

Használja a porszívó és -törlő funkciót

1. A kezdéshez nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Ezután illessze bele a feltörlő feltétet a tartójába. Végül illessze az összeszerelt feltörlő feltétet a robotporszívó aljára.



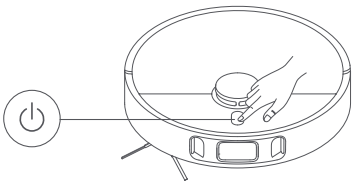
2. Nyissa fel a robotporszívó fedelét és vegye ki a víztartályt. Töltse fel a víztartályt csapvízzel és helyezze vissza a tartályt.



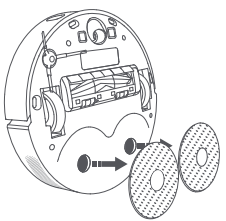
FIGYELEM:

· Ne öntsön forró vizet a tartályba, mivel az a víztartály eldeformálódáshoz vezethet.
· Az eltömődés elkerülése érdekében ne adagoljon tisztítószert vagy fertőtlenítőt a víztartályba.

3. Nyomja meg a ⏻ gombot a robotporszívón, vagy használja az alkalmazást, hogy a robotporszívó elvégezze a porszívó- és törlő feladatot.



4. Amikor a robotporszívó végez egy feladattal és visszatér a töltődokkolóhoz, távolítsa el az összeszerelt feltörlő feltétet és mossa ki a feltéteket időben.



Megjegyzések:

· Ha a robotporszívót huzamosabb ideig nem használja, távolítsa el a víztartályt és ürítse ki, hogy megakadályozza a kellemetlen szagok és penész kialakulását.
· A robotporszívó képes felismerni az 5 milliméternél vastagabb szőnyegeket. Ha a takarítandó területen 5 milliméternél kisebb vastagságú szőnyegek találhatók, javasoljuk, hogy a takarítás előtt távolítsa el a felmosó párnákat vagy jelölje ki a korlátozás alá eső területeket.
· Ha a takarítandó terület padlója különleges anyagból, például macskakőből készült, lehet, hogy a robotporszívó szőnyegként ismerheti fel, és elkerüli azt. Javasoljuk, hogy a terület takarítása előtt kapcsolja ki a szőnyegfelismerő funkciót a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazásban.

A takarítás folytatása

Amennyiben a robotporszívó akkumulátorának töltöttsége egy takarítási művelet során alacsonnyá válik, a készülék automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre, majd a megfelelő töltöttség elérése után onnan folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

Szüneteltetés

Miközben a robotporszívó működik, bármelyik gombjának megnyomásával szüneteltetheti a műveletét, majd a ⏻ gomb megnyomásával újraindíthatja a takarítást. A ⌂ gomb megnyomásával befejezheti az aktuális takarítási műveletet, és visszaküldheti a robotporszívót a töltődokkolóhoz.

Megjegyzés: Működésének szüneteltetésekor ne emelje fel, illetve ne helyezze át a robotporszívót, hogy ne okozzon olyan navigációs hibát, amelytől a készülék nem találna vissza a töltődokkolóhoz, vagy elvesztené a térképét.

Alvó mód

A robotporszívó automatikusan alvó módra vált 10 percnyi szüneteltetés után, és a jelzőfénye kialszik. Az újbóli aktiváláshoz nyomja meg a robotporszívó bármelyik gombját.

Megjegyzés: Több mint 12 órányi alvó mód után a robotporszívó automatikusan kikapcsol.

A belső vezérlőprogram frissítése

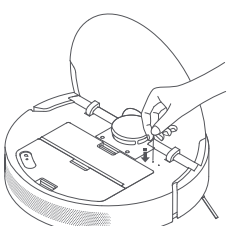
A belső vezérlőprogram frissítése az alkalmazáson keresztül lehetséges. A frissítés megkezdése előtt helyezze a robotporszívót a töltődokkolóra, és ügyeljen arra, hogy akkumulátorának töltöttsége legalább 15% legyen.

A robotporszívó újraindítása

Ha a robotporszívó nem reagál vagy nem kapcsolható ki, kényszerített kikapcsolásához nyomja le és tartsa 15 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot. Ezután nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot a robotporszívó bekapcsolásához.

A gyári beállítások visszaállítása

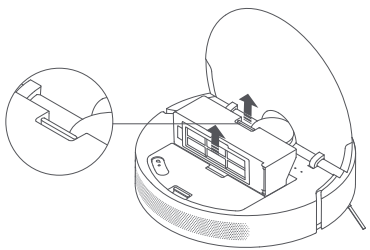
Ha a robotporszívó a gyári beállítások visszaállítása után sem működik megfelelően, egy tű segítségével nyomja be a Reset (visszaállítás) gombot, amíg a gyári beállítások visszaállítására vonatkozó üzenet el nem hangzik. Ez visszaállítja a robotporszívót az eredeti gyári beállításaira.



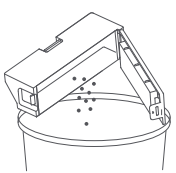
Tisztítás és karbantartás

Portartály* A tisztítás hetente javasolt.

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, majd a portartálykiadó retesz füleinek megnyomásával emelje ki a portartályt.



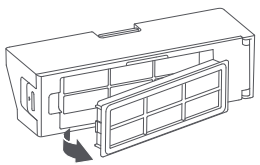
2. Nyissa ki a portartály fedelét, és ürítse ki a tartály tartalmát.



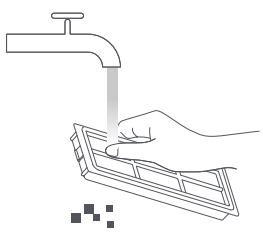
Megjegyzés: A szűrő eltömődésének megelőzéséhez finoman ütögesse meg a portartályt a tartalmának ürítésekor.

Szűrő* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Az ábrázolt módon távolítsa el a szűrőt a fülről.

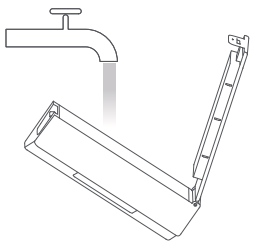


2. Öblítse át, és óvatosan ütögesse meg a szűrő szegélyét, hogy minden por és szennyeződés távozzon belőle.



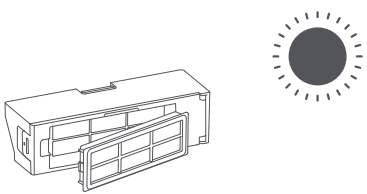
Megjegyzés: Ne próbálja a szűrőt kefével vagy az ujjaival megtisztítani.

3. Nyissa fel a portartály fedelét, töltse fel a portartályt tiszta vízzel, majd csukja le a portartály fedelét. Lötykölje meg a portartályt oldalsó irányba, majd a piszkos vizet öntse ki a portartályból.



FIGYELEM: A szűrő tisztításához csak tiszta vizet használjon. Ne használjon tisztítószert.

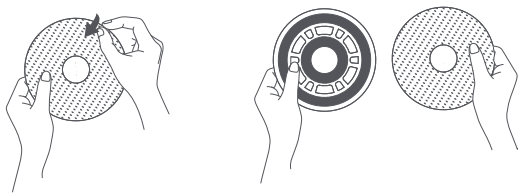
4. A portartályt és a szűrőt hagyja megszáradni a visszaszerelés előtt.



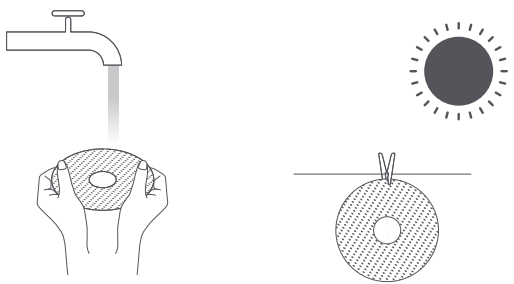
Megjegyzés: Alaposan szárítsa ki a portartályt és a szűrőt a visszahelyezés előtt.

Feltörlő feltét* Minden egyes használat után javasolt a tisztítása.

1. Távolítsa el a feltörlő feltétet a tartójából.



2. Tisztítsa meg a feltörlő feltétet, és hagyja megszáradni.

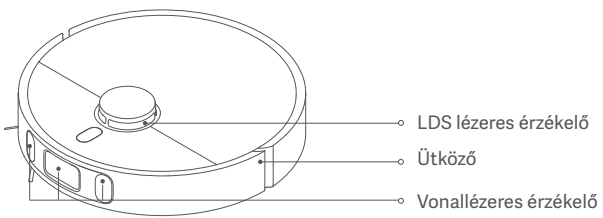


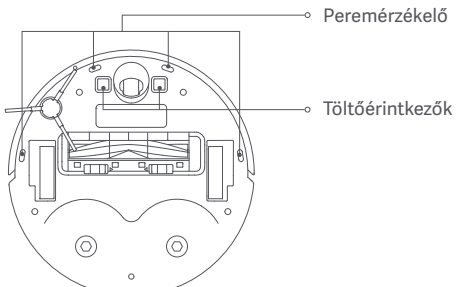
Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni a felmosófejet.

Érzékelők és töltőérintkezők* A tisztítás havonta javasolt.

Puha törlőruhával tisztítsa meg a robotporszívó összes érzékelőjét és töltőérintkezőjét:

· A robotporszívó alján található peremérzékelők és töltőérintkezők.
· Az LDS lézeres érzékelőt a robotporszívó tetején.
· A robotporszívó elején található ütköző és a vonallézeres érzékelők.

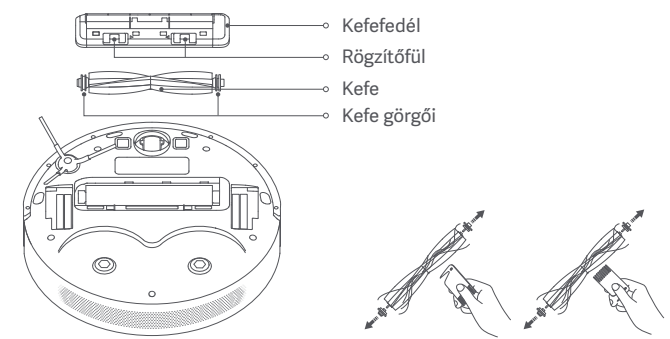




Kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd nyomja össze a rögzítőfüleket a kefefedél eltávolításához.
2. Emelje ki a kefét a robotporszívóból, majd tisztítsa meg a kefe görgőit.
3. A mellékelt tisztítóeszköz használatával vágja el a kefére esetleg rátekeredett hajszálakat, és távolítsa el a keféről a hajszálakat és egyéb törmelékeket.
4. Szerelje vissza a kefét és a kefefedelet, stabilan a helyükre rögzítve őket.

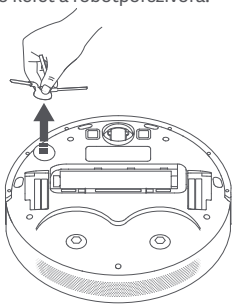
Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 6–12 havonta cserélni a kefét.



FIGYELEM: Ha túl sok haj akadt be a kefébe, vagy a hajszálak túl szorosan tekeredtek rá, ne erőltesse húzással, mert ezzel károsíthatja a kefét.

Oldalsó kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

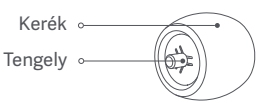
1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd felfelé irányuló mozdulattal távolítsa el az oldalsó kefét a tisztításához.
2. Szerelje vissza az oldalsó kefét a robotporszívóra.



Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény megőrzése érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni az oldalsó kefét.

Többirányú kerék* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd húzza ki a többirányú kereket.
2. Távolítsa el a kerékről és a tengelyről a hajszálakat, szennyeződéseket és egyéb törmelékeket.
3. Illessze vissza a kereket, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.

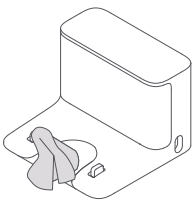


Megjegyzések:

- A kerék finom kipattintásához és eltávolításához használható kisebb csavarhúzó vagy más alkalmas eszköz.
- A kerék vízzel tisztítható, és száradás után visszaszerelhető.

Töltődokkoló* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

A töltőérintkezőket és a töltődokkoló jelzőterületét puha, száraz törlőruhával tisztítsa meg.



Akkumulátor

A robotporszívó egy nagyteljesítményű lítiumionos akkumulátorcsomagot tartalmaz. Az akkumulátor optimális teljesítményének megőrzéséhez ügyeljen arra, hogy a napi használat során mindig megfelelő szinten maradjon a feltöltöttsége.

Megjegyzés: Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, kikapcsolva tárolja a készüléket. A túlzott lemerülés okozta károsodás megelőzése érdekében a robotporszívó akkumulátorát legalább háromhavonta fel kell tölteni.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem kapcsol be.	Alacsony a töltöttségi szint. Töltse fel teljesen a robotporszívót, majd próbálja újra. A környezet hőmérséklete alacsonyabb 0°C-nál vagy magasabb 40°C-nál. Gondoskodjon arról, hogy a robotporszívó hőmérséklete 0–40°C között legyen.
A robotporszívó nem tölt.	Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően csatlakozik-e mind a töltődokkolóhoz, mind a fali aljzathoz, és ügyeljen arra, hogy a töltőérintkezők tiszták legyenek. Ha nem azok, száraz törlőruhával tisztítsa meg a töltőérintkezőket mind a töltődokkolón, mind a robotporszívón.
A robotporszívó nem tud visszatérni a dokkolóhoz töltés céljából.	Ellenőrizze, hogy nincs-e túl sok akadály a töltődokkoló környékén, illetve helyezze át a dokkolót egy akadálytalanul megközelíthető területre. Ügyeljen arra, hogy a töltődokkoló mindkét oldalán legalább 0,5 méter, előtte pedig legalább 1,5 méter szabad terület legyen. Tisztítsa meg a dokkoló jeltovábbító területét.
A robotporszívó nem az elvártnak megfelelően működik.	Kapcsolja ki a robotporszívót, majd kapcsolja be újra.
A robotporszívó furcsa hangot ad ki.	Lehet, hogy egy idegen tárgy szorult a kefébe, oldalsó kefébe vagy a fő kerekekbe. Kapcsolja ki a robotporszívót, és távolítsa el az esetleges törmelékeket.
A robotporszívó nem tisztít olyan hatékonyan, mint korábban, vagy port hagy maga után.	Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg a portartály. Ha igen, ürítse ki. Ellenőrizze a szűrőt is, és ha szükséges, tisztítsa meg. Nézze meg azt is, nem tekeredett-e valami a kefékre.
A hálózati konfiguráció hibás.	A Wi-Fi-jelszó helytelen. Győződjön meg róla, hogy a beírt jelszó helyes. Váltson egy 2,4 GHz-es hálózatra, mert jelenleg az 5 GHz-es és vállalati hálózatok nem támogatottak. Győződjön meg róla, hogy a robotporszívó olyan helyen van, ahol jó a Wi-Fi-lefedettség. Lehetséges, hogy a robotporszívó nincs csatlakozásra várakozó állapotban. Zárja be és nyissa meg újra az alkalmazást, majd kövesse a helyes lépéseket a hálózat újbóli beállításához.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem végzi el az ütemezett takarítást.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az akkumulátor töltöttségi szintje. Egy ütemezett takarítás elkezdéséhez legalább a robotporszívó akkumulátorának 15%-os töltöttsége szükséges.
A feltörlő feltét nem elég nedves.	Ellenőrizze, hogy a víztartályban elegendő mennyiségű víz legyen. A feltörlés előtt nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Kövesse a használati útmutató utasításait a feltörlő feltét megfelelő felszereléséhez.
A feltörlő feltét túl nedves.	Nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Győződjön meg arról, hogy a víztartály dugója megfelelően meg van szorítva.
A robotporszívó áramot fogyaszt, ha teljes feltöltés után a dokkolón hagyják.	Ha a robotporszívót a dokkolón hagyják, kis mennyiségű áramot fogyasztani fog az akkumulátor optimális teljesítményének fenntartásához alvó módban.
A robotporszívó nem folytatja a takarítást a töltés befejeztével.	A robotporszívó nem folytatja a takarítást „do not disturb" (DND) (ne zavarj) módban, illetve ha kézzel vitték el a dokkolóhoz töltésre.
A robotporszívó nem tér vissza a töltődokkhoz az elmozdítása után.	A robotporszívó elmozdításakor előfordulhat, hogy újratájolja magát, vagy újra feltérképezi a környezetét. Ha a robotporszívó túl messzire került a töltődokkolótól, esetleg nem tud magától automatikusan visszatérni. Ekkor szükség lehet arra, hogy kézzel vigye vissza a robotporszívót a töltődokkolóra.
A feltörlő feltét nem tud forogni.	A feltörlő feltét elakadhat egy idegen tárgyban. Távolítsa el az idegen tárgyat és próbálja újra.

Jellemzők

Robotporszívó

Név	Robotporszívó
Modell	B105
Méretek	350 × 350 × 97 mm
Akkumulátor	4800 mAh (besorolás szerinti kapacitás)
Névleges kapacitás	Kb. 6 óra
Nettó tömeg (Robotporszívó)	3,8 kg
Nettó tömeg (tartozékokkal)	4,6 kg
Kompatibilitás	Android 4.4 és iOS 10.0 vagy újabb
Vezeték nélküli kapcsolat	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Névleges feszültség	14,4 V ⎓
Névleges teljesítmény	55 W
Működési frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény	< 20 dBm

Töltődokkoló

Modell	CDZ2101
Méretek	130 × 126 × 93 mm
Névleges bemeneti teljesítmény	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Névleges kimeneti teljesítmény	19,8 V⎓ 1 A
Áramfogyasztás	Készenléti mód: ≤0,5 W
A feltételbe lépés ideje	Készenléti mód: ≤20 perc

Normális használati körülmények között a berendezés és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

WEEE ártalmatlanítási és újrafeldolgozási információk



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (azaz a 2012/19/EU irányelv értelmében WEEE-nek [electrical and electronic equipment]), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Ograničenja uporabe

- Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga upotrebljavati na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca u dobi od 8 i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo s priloženim izvorom napajanja.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim proizvodom. Pobrinite se da su djeca i kućni ljubimci na sigurnoj udaljenosti od robotskog usisavača dok radi.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koji možete dobiti od proizvođača ili njegova servisera.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na povišenoj površini bez zaštitne prepreke.
- Usisavač nemojte postavljati naopako. Nemojte pomicati robotski usisavač koristeći se poklopcem laserskog senzora LDS, poklopcem ili odbojnikom kao drškom.

- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na temperaturi okoline većoj od 40 °C ili manjoj od 0 °C ili na podu po kojem je prolivena tekućina ili ljepljiva tvar.
- Nemojte instalirati, puniti ili upotrebljavati ovaj robotski usisavač na otvorenom, u kupaonicama ili u blizini bazena.
- Opasno je prelaziti uređajem preko kabela napajanja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete s poda kako biste spriječili da ih robotski usisavač ne udari i ošteti.
- Alat za čišćenje držite izvan dosega djece.
- Nemojte stavljati djecu, kućne ljubimce ni ikakve predmete na robotski usisavač, bez obzira na to nalazi li u stanju mirovanja ili se kreće.
- Kosu, prste i ostale dijelove tijela držite dalje od usisnog otvora robotskog usisavača.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač za čišćenje gorivih tvari.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete.
- Prije čišćenja i održavanja uređaja potrebno je iskopčati kabel iz utičnice.
- Nemojte brisati robotski usisavač ili stanicu za punjenje mokrom krpom niti ih ispirati bilo kakvom tekućinom. Nakon čišćenja perivih dijelova, potpuno osušite dijelove prije ponovne instalacije i upotrebe.
- Provjerite je li robotski usisavač isključen tijekom transporta i ako je moguće čuvajte ga u originalnom pakiranju.

- Molimo upotrebljavajte ovaj proizvod u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati baterije, kabela napajanja ili stanice za punjenje drugih proizvođača. Robotski usisavač može se koristiti samo uz model CDZ2101 stanice za punjenje.
- Korisnik ne mora poduzimati nikakve radnje za prebacivanje stanicu za punjenje između 50 Hz i 60 Hz; proizvod se može samostalno prilagoditi za 50 Hz i 60 Hz.
- Ne pokušavajte sami rastaviti, popraviti ni modificirati bateriju ili stanicu za punjenje.
- Ne stavljajte stanicu za punjenje blizu izvora topline.
- Stanicu za punjenje nemojte brisati ni čistiti mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Ako se robotski usisavač neće upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja, napunite ga u potpunosti, a potom isključite i spremite na hladno i suho mjesto. Robotski usisavač napunite najmanje jednom svaka tri mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.
- Litij-ionska baterija sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača u otpad najprije izvadite bateriju, a zatim je zbrinite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima države ili regije u kojoj se upotrebljava.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz

izvora električne energije.

1). Izvucite vijak na dnu i zatim skinite poklopac.

2). Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.

3). Vratite baterije u ustanovu koja se bavi recikliranjem.

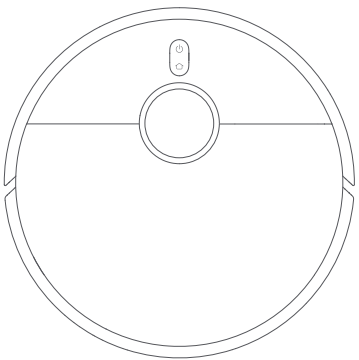
Sigurnosne informacije o laseru

· Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava zahtjeve norme IEC 60825-1:2014 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte neposredan kontakt očiju s njim za vrijeme upotrebe.

Izjava o sukladnosti za EU

CE Ovime Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa B105 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan elektronički priručnik dostupan je na adresi www.mi.com/global/service/userguide.
Ovaj proizvod nema način pripravnosti ili drugo takvo stanje u smislu zahtjeva učinkovitosti energije ili funkciju upravljanja energijom, stoga će potrošnja energije proizvoda biti vjerojatno biti veća od drugih proizvoda koji ispunjavaju ove funkcionalne zahtjeve.

Pregled proizvoda



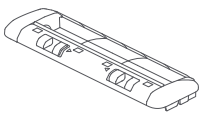
Robotski usisavač

Dodaci

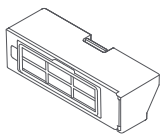
Prethodno priključeni dodaci



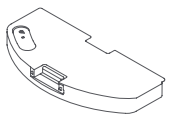
Četka



Poklopac četke



Odjeljak za prašinu



Spremnik za vodu

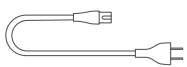
Ostali dodaci



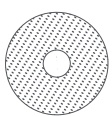
Bočna četka



Alat za čišćenje



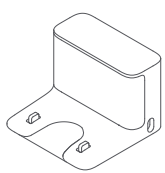
Kabel za napajanje



Krpa x 2
(ugrađena)



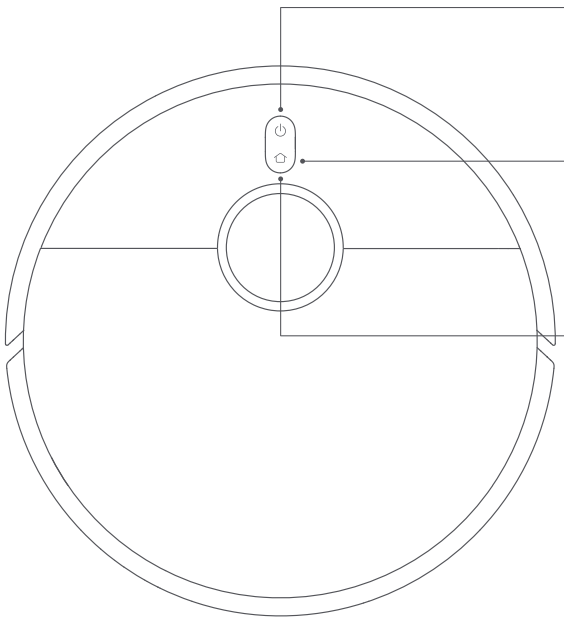
Držač krpe x 2



Stanica za punjenje

Napomena: Slike proizvoda, dodataka i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe isključivo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja proizvoda.

Robotski usisavač



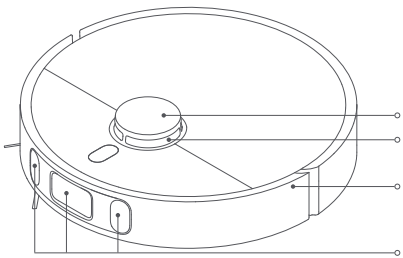
Pritisnite i držite tipku 3 sekunde kako biste uključili ili isključili
Pritisnite za početak čišćenja nakon što se robotski usisavač uključi

Pritisnite za slanje robotski usisavača natrag na stanicu za punjenje
Omogućavanje/onemogućavanje funkcije zaključavanja za djecu:
Pritisnite i držite 3 sekunde

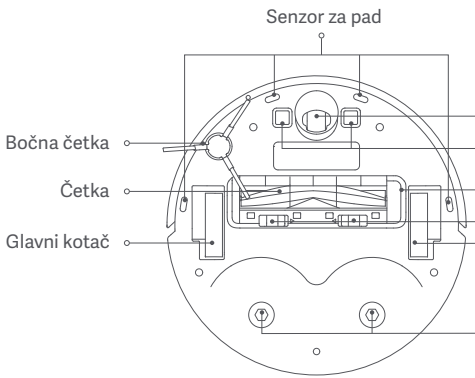
Indikator
· Bijelo: Čišćenje/čišćenje dovršeno/potpuno napunjeno
· Treperi bijelo: Vraća se na stanicu radi punjenja / Premješta se /
Ažurira se softver / Čeka se veza /
Povezuje se s Wi-Fi mrežom
· Bijelo, postupno jača i slabi: Punjenje
· Treperi narančasto: Greška
· Narančasto: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisavač čisti ili se vraća na stanicu radi punjenja, pritisnite bilo koji gumb ako ga želite pauzirati.

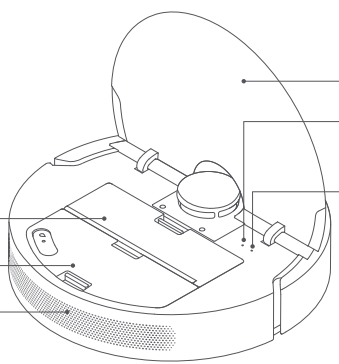
Robotski usisavač i senzori



Poklopac laserskog senzora LDS
Laserski senzor LDS
Odbojnik
Linijski laserski senzor

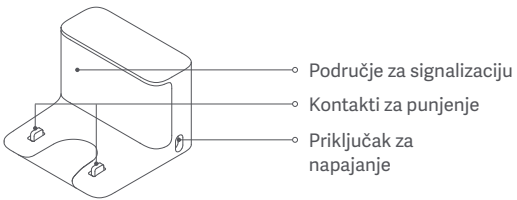


Senzor za pad
Bočna četka
Četka
Glavni kotač
Višesmjerni kotač
Kontakti za punjenje
Poklopac četke
Kopča poklopca četke
Glavni kotač
Otvor za postavljanje krpe

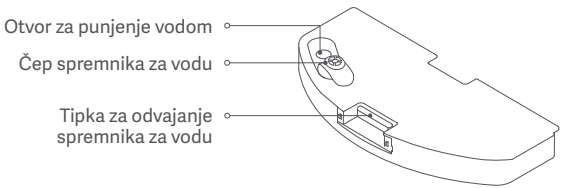


Poklopac
Tipka za resetiranje
Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste vratili uređaj na tvorničke postavke
Indikator za Wi-Fi
· Uključeno: Wi-Fi veza uspostavljena
· Trepereće: Čeka se veza/povezivanje
· Isključeno: Wi-Fi veza nije uspostavljena
Odjeljak za prašinu
Spremnik za vodu
Izlaz zraka/zvučnik

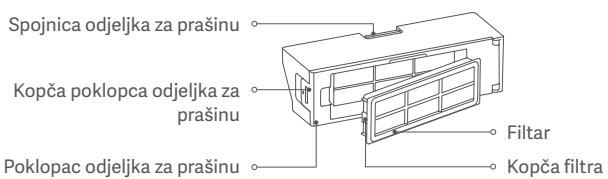
Stanica za punjenje



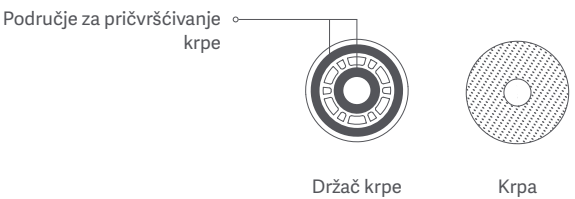
Spremnik za vodu



Odjeljak za prašinu



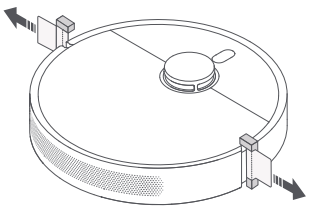
Sklop krpe



Postupak montaže

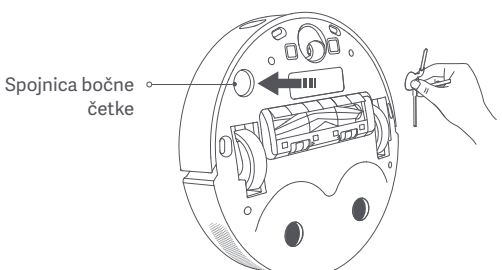
Uklonite zaštitne prevlake

Prije upotrebe robotskog usisavača uklonite zaštitne trake s obiju strana.



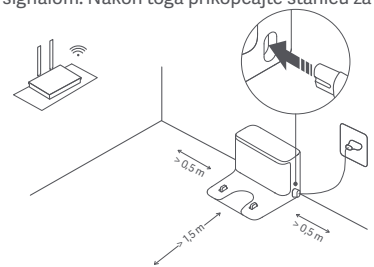
Instalirajte bočnu četku

Montirajte bočnu četku na kopču na dnu robotskog usisavača.



Spojite u električnu utičnicu

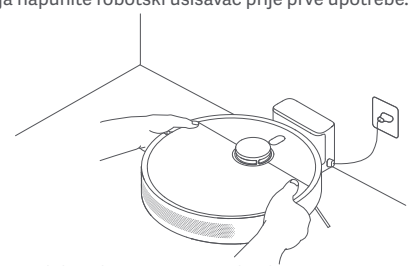
Postavite stanicu za punjenje blizu električne utičnice u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Nakon toga prikopčajte stanicu za punjenje na izvor napajanja.



Napomena: Ne postavljajte nikakve predmete na udaljenost manju od 0,5 m s bilo koje strane niti na udaljenost manju od 1,5 m s prednje strane stanice za punjenje.

Postavljanje robotskog usisavača

Postavite robotski usisavač na stanicu za punjenje i on će se automatski uključiti i započeti s punjenjem. Nakon 10 minuta punjenja indikator će se ugasiti. Do kraja napunite robotski usisavač prije prve upotrebe.



Napomena: Pripazite da kontakti za punjenje na robotskom usisavaču i stanici za punjenje budu potpuno poravnati.

Način uporabe

Povezivanje s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

5812D4E4

Otvorite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home, dodirnite ⊕ s gornje desne strane i zatim slijedite poruke sustava kako biste dodali svoj uređaj.

* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.

Bilješke:

- Ovaj robotski usisavač radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home i podržava sustave Android 4.4 i iOS 10.0 i novije.
- Podržane su isključivo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutne verzije aplikacije.
- Kada se robotski usisavač uspješno poveže s aplikacijom Xiaomi Home, uspješno se poveže s mrežom. Možete ponovno postaviti Wi-Fi kako biste ga odspojili od mreže.

Resetirajte Wi-Fi

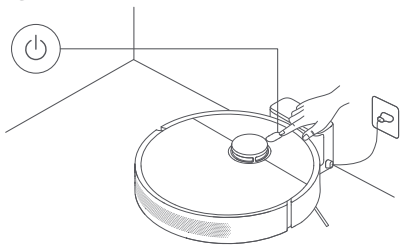
Kada dođe do gubitka veze između vašeg telefona i robotskog usisavača zbog rekonfiguracije usmjerivača, pogrešne lozinke ili sličnog razloga, postupite prema uputama u nastavku:

1. Podignite poklopac robotskog usisavača kako biste mogli vidjeti indikator Wi-Fi mreže.
2. Istodobno pritisnite i držite tipke ⏻ i ⌂ dok ne čujete glas koji obavještava da robotski usisavač čeka konfiguraciju mreže.
3. Nakon što indikator Wi-Fi mreže polako zatreperi, Wi-Fi veza bit će uspješno resetirana.

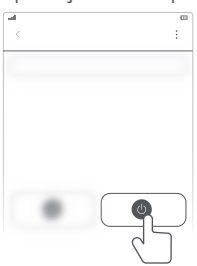
Počnite s čišćenjem

Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji i robotski će usisavač prvo čistiti sva područja uz rubove i zidove, a zatim u obliku slova S. Nakon čišćenja robotski usisavač automatski će se vratiti na stanicu za punjenje.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču da biste započeli s čišćenjem.



2. način: Dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji da biste započeli s čišćenjem.

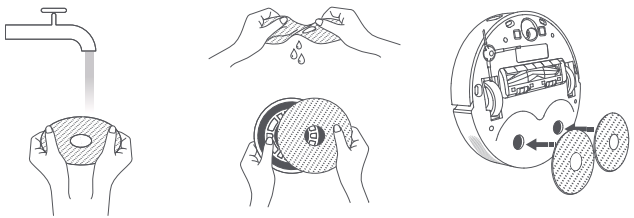


Bilješke:

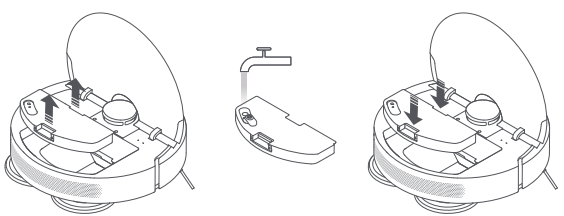
- Prije početka čišćenja, provjerite nalazi li se robotski usisavač na stanici za punjenje i je li do kraja napunjen. Nemojte pomicati robotski usisavač tijekom čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač, preporučeno je da ga pratite i uklonite bilo koje prepreke na podu. Ako se robotski usisivač na nekim područjima zaglavi ili izgrebe površinu namještaja, u aplikaciji možete postaviti ograničena područja da biste robotski usisivač spriječili u ulasku u navedena područja.

Uporaba funkcije usisavača i perača podova

1. Prvo navlažite krpu i ocijedite višak vode. Nakon toga postavite i pričvrstite krpu na držač krpe. Naposljetku postavite sklop krpe na podnožje robotskog usisavača.



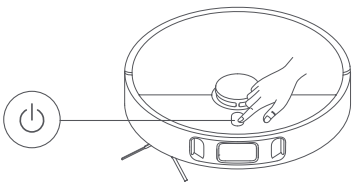
2. Otvorite pokrov robotskog usisavača i izvadite spremnik za vodu. Napunite spremnik za vodu vodom iz slavine pa ga postavite natrag na uređaj.



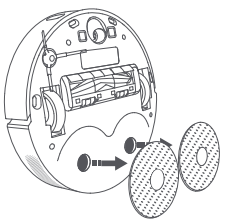
MJERE OPREZA:

- Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik za vodu jer to može uzrokovati deformaciju spremnika.
- Kako biste izbjegli začepljenje, nemojte dodavati sredstva za čišćenje ili dezinficijens u spremnik za vodu.

3. Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili aplikacijom pokrenite postupak usisavanja i pranja podova na robotskom usisavaču.



4. Kada robotski usisavač dovrši postupak i vrati se na stanicu za punjenje, skinite sklop krpe i pravovremeno operite krpu.



Bilješke:

- Ako dulje vrijeme nećete upotrebljavati robotski usisavač, izvadite spremnik za vodu i ispraznite ga da biste spriječili nastanak neugodnih mirisa i plijesni.
- Robotski usisivač može prepoznati tepihe deblje od 5 mm. Ako se na području čišćenja nalaze tepisi debljine manje od 5 mm, preporučuje se da prije čišćenja uklonite krpe usisivača ili postavite zabranu ulaska u ta područja.
- Ako je pod na području čišćenja izrađen od posebnih materijala, kao što su kamene ploče, robotski će usisivač takve podove možda prepoznati kao tepih te ih izbjeći. Preporučuje se da prije čišćenja područja onemogućite funkciju prepoznavanja tepiha u aplikaciji Mi Home / Xiaomi Home.

Nastavi čišćenje

Ako razina baterije robotskog usisavača počne padati tijekom zadatka čišćenja, on će se automatski vratiti na stanicu za punjenje kako bi se ponovno napunio, a zatim će, nakon što se dovoljno napuni, nastaviti s čišćenjem.

Pauziranje

Tijekom rada robotskog usisavača pritisnite bilo koju tipku kako biste ga pauzirali te pritisnite tipku ⏻ za nastavak čišćenja. Pritisnite tipku ⌂ za završetak trenutačnog zadatka čišćenja i pošaljite robotski usisavač natrag na stanicu za punjenje.

Napomena: Nemojte podizati ni premještati robotski usisavač dok je pauziran kako biste izbjegli pogreške u navigaciji koje bi mogle spriječiti da se robotski usisavač vrati na stanicu za punjenje ili uzrokovati gubitak mape.

Stanje mirovanja

Robotski usisavač automatski će ući u stanje mirovanja nakon 10 minuta neaktivnosti, a zatim će se indikator isključiti. Kako biste ga probudili, pritisnite bilo koju tipku na robotskom usisavaču.

Napomena: Ako vrijeme mirovanja prelazi 12 sati, robotski usisavač automatski će se isključiti.

Ažuriranje firmvera

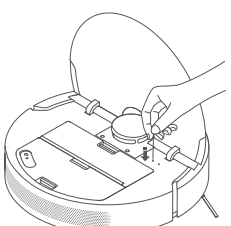
Pomoću aplikacije možete ažurirati firmver. Prije ažuriranja provjerite je li robotski usisavač na stanici za punjenje i ima li još najmanje 15 % baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisavača

Ako robotski usisavač prestane reagirati ili se ne može isključiti, pritisnite i držite tipku ⏻ 15 sekundi kako biste ga prisilno isključili. Zatim pritisnite i držite tipku ⏻ 3 sekunde kako biste uključili robotski usisavač.

Vraćanje tvorničkih postavki

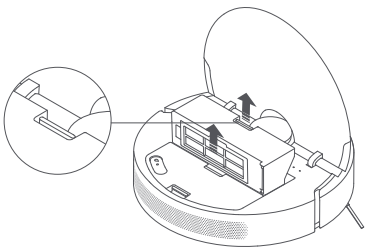
Ako robotski usisavač ne radi ispravno nakon ponovnog pokretanja, iglom pritisnite gumb za resetiranje i zadržite ga dok ne čujete glas koji obavještava da se robotski usisavač vraća na tvorničke postavke. Time će se robotski usisavač vratiti na izvorne tvorničke postavke.



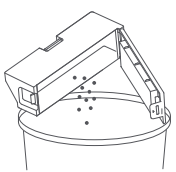
Briga i održavanje

Odjeljak za prašinu* Preporučuje se provoditi čišćenje svakoga tjedna.

1. Podignite poklopac robotskog usisavača i pritisnite kopču odjeljka za prašinu kako biste izvukli odjeljak za prašinu.



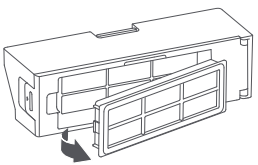
2. Podignite poklopac odjeljka za prašinu i ispraznite njegov sadržaj.



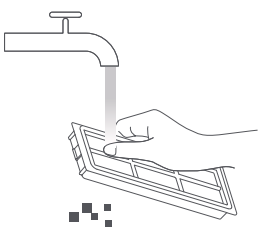
Napomena: Kako biste spriječili začepljenje filtra, lagano udarite po odjeljku za prašinu kada praznite njegov sadržaj.

Filtar* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Skinite filtar sa kopče filtra, kao što je prikazano na slici.

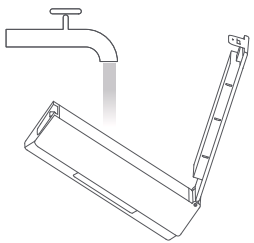


2. Isperite filtar i lagano tapkajte po rubu filtra kako biste uklonili prašinu i ostatke sve dok se ne očisti.



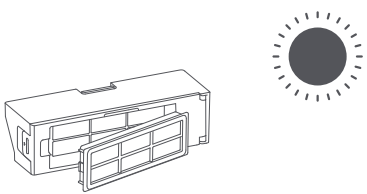
Napomena: Ne pokušavajte očistiti filtar četkom ili prstom.

3. Podignite poklopac odjeljka za prašinu, napunite odjeljak čistom vodom i zatvorite poklopac. Protresite odjeljak za prašinu s jedne na drugu stranu, a zatim izlijte prljavu vodu.



OPREZ: Za čišćenje filtra smije se upotrebljavati samo čista voda. Nemojte upotrebljavati deterdžent.

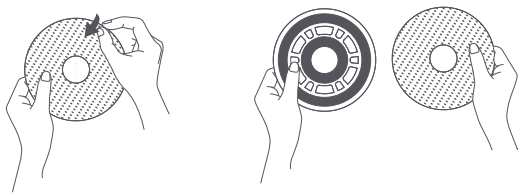
4. Prije ponovnog postavljanja pustite odjeljak za prašinu i filtar da se osuše.



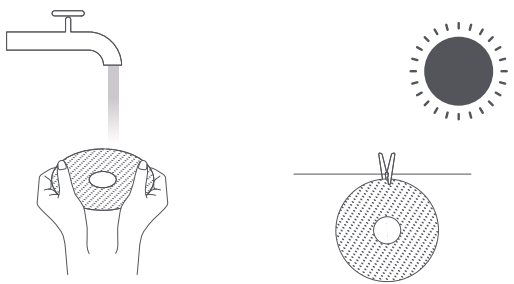
Napomena: Do kraja posušite odjeljak za prašinu i filtar prije nego ih vratite natrag.

Krpa* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Skinite krpu s držača krpe.



2. Očistite i osušite krpu.

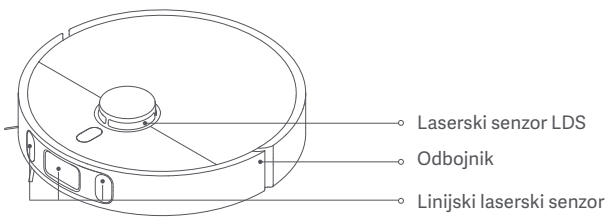


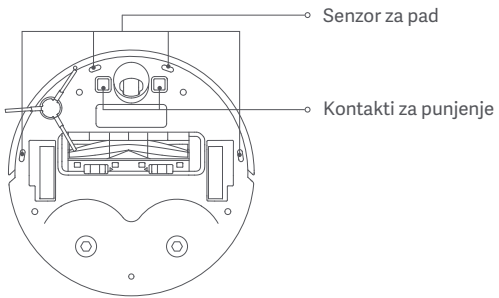
Napomena: Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da krpu zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.

Senzori i kontakti za punjenje* Preporučuje se provoditi čišćenje svakog mjeseca.

Upotrijebite mekanu krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje u robotskom usisavaču:

· Senzori za pad i kontakti za punjenje na dnu robotskog usisavača.
· Laserski senzor LDS na gornjoj strani robotskog usisavača.
· Odbojnik i linijski laserski senzor na prednjoj strani robotskog usisavača.

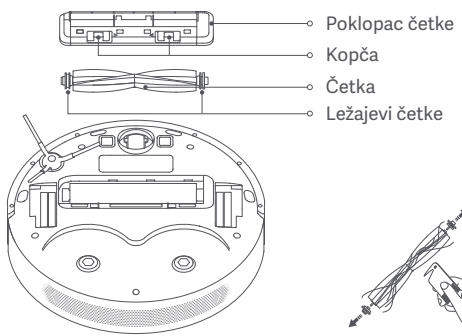


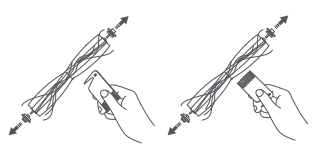


Četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Preokrenite robotski usisavač i stisnite kopče kako biste uklonili poklopac četke.
2. Podignite četku iz robotskog usisavača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Pomoću priloženog alata za čišćenje odrežite sve zamršene dlačice na četki i uklonite dlačice i druge ostatke s četke.
4. Ponovno postavite četku i poklopac četke i provjerite jesu li čvrsto sjeli na mjesto.

Napomena: Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da četku zamijenite svakih 6 do 12 mjeseci.

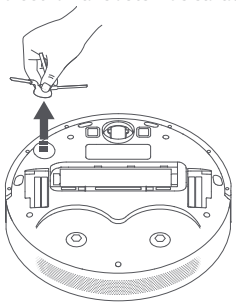




OPREZ: Ako se previše dlaka zapetlja u četku ili su čvrsto zapetljane, nemojte ih na silu povlačiti jer bi to moglo oštetiti četku.

Bočna četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

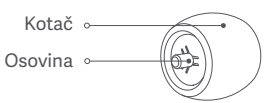
1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite bočnu četku prema gore kako biste je očistili.
2. Ponovno postavite bočnu četku na robotski usisavač.



Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja preporučuje se da bočnu četku zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.

Višesmjerni kotač* Očistite po potrebi.

1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite višesmjerni kotač.
2. Uklonite kosu, prljavštinu i druge ostatke s kotača i osovine.
3. Ponovno umetnite kotač i čvrsto ga pritisnite natrag na mjesto.

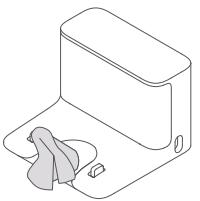


Bilješke:

· Mali odvijač ili drugi alat za hvatanje može se upotrebljavati za lagano iskakanje i uklanjanje kotača.
· Kotač se može očistiti vodom i ponovno postaviti nakon sušenja.

Stanica za punjenje* Očistite po potrebi.

Očistite kontakte za punjenje i područje za primanje signala na stanici za punjenje mekom, suhom krpom.



Baterija

Robotski usisavač i perač podova sadrži litij-ionsku bateriju visokih performansi. Pazite da ostane dobro napunjen tijekom svakodnevne upotrebe kako bi se održale optimalne performanse baterije.

Napomena: Ako se robotski usisavač ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite ga i odložite. Kako biste spriječili oštećenje od prekomjernog pražnjenja, robotski usisavač treba napuniti najmanje jednom svaka tri mjeseca.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisivač ne uključuje.	Niska razina baterije. Do kraja napunite robotski usisavač pa pokušajte ponovno. Temperatura u prostoriji je niža od 0 °C ili viša od 40 °C. Robotski usisavač upotrebljavajte na temperaturi između 0 °C i 40 °C.
Robotski usisivač ne puni.	Provjerite je li kabel za napajanje pravilno priključen i na stanicu za punjenje i u utičnicu i provjerite jesu li kontakti za punjenje čisti. Ako ne, suhom krpom obrišite kontakte za punjenje i na stanici i na robotskom usisavaču.
Robotski usisivač ne može se vratiti na stanicu za punjenje.	Provjerite ima li previše prepreka oko stanice za punjenje, postavite stanicu na mjesto bez ikakvih prepreka oko nje. Pazite da nema prepreka unutar 0,5 metara s obiju strana, ni unutar 1,5 metara ispred stanice za punjenje. Očistite signalno područje stanice.
Robotski usisivač ne radi kako je očekivano.	Isključite robotski usisavač i ponovno ga uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudnu buku.	Za četku, bočnu četku ili jedan od glavnih kotača možda se uhvatio strani predmet. Robotski usisavač isključite i uklonite sve ostatke.
Robotski usisivač ne čisti tako učinkovito kao prije ili ostavlja prašinu.	Provjerite je li odjeljak za prašinu pun, ako jest, ispraznite ga. Nadalje, provjerite filtar i očistite ga ako je potrebno, a također provjerite ima li nešto omotano oko četki.
Neuspjela konfiguracija mreže.	Lozinka za Wi-Fi nije točna. Unesite točnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz jer mreže od 5 GHz i usmjerivači za poslovne mreže trenutačno nisu podržani. Provjerite nalazi li se robotski usisavač u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Robotski usisavač možda nije u stanju pripravnosti za povezivanje. Zatvorite pa ponovno otvorite aplikaciju, a zatim slijedite odgovarajuće korake da biste pokušali iznova konfigurirati mrežu.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisivač ne izvršava planirano čišćenje.	Provjerite je li razina baterije dovoljna. Robotski usisavač mora imati razinu baterije od 15 % ili više da bi započeo planirano čišćenje.
Krpa nije dovoljno mokra.	Provjerite ima li u spremniku za vodu dovoljno vode. Navlažite krpu i ocijedite višak vode prije pranja podova. Slijedite upute navedene u korisničkom priručniku za pravilno postavljanje krpa.
Krpa je premokra.	Navlažite krpu i ocijedite višak vode. Provjerite je li čep spremnika za vodu pravilno stegnut.
Robotski usisivač troši električnu energiju kada se ostavi na stanici nakon potpunog punjenja.	Kada je robotski usisavač ostavljen na stanici za punjenje, on će potrošiti malu količinu električne energije kako bi omogućio bateriji da održi optimalne performanse u stanju mirovanja.
Robotski usisivač ne nastavlja s čišćenjem nakon punjenja.	Robotski usisavač ne nastavlja s čišćenjem u načinu rada Ne ometaj (DND) ili nakon što se ručno vrati na stanicu na punjenje.
Robotski usisivač ne vraća na stanicu za punjenje nakon premještanja.	Pomicanje robotskog usisavača može uzrokovati njegovo ponovno postavljanje ili ponovno mapiranje okoline. Ako je robotski usisavač predaleko od stanice za punjenje, možda se neće moći automatski vratiti sam, u tom slučaju morate ručno staviti robotski usisavač na stanicu za punjenje.
Krpa se ne može okretati.	Strani predmet možda se zaglavio u krpi. Odstranite strani predmet pa pokušajte ponovno.

Specifikacije

Robotski usisavač

Naziv	Robotski usisavač
Model	B105
Dimenzije proizvoda	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet)
Vrijeme punjenja	Cca. 6 sati
Neto težina (Robotski usisavač)	3,8 kg
Neto težina (s dodacima)	4,6 kg
Kompatibilan s	Android 4.4 i iOS 10.0 ili noviji
Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V ⎓
Nazivna snaga	55 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Stanica za punjenje

Model	CDZ2101
Dimenzije proizvoda	130 × 126 × 93 mm
Nazivni ulaz	100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nazivni izlaz	19,8 V⎓ 1 A
Potrošnja energije	Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 0,5 W
Vrijeme do ulaska u stanje	Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 20 min

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

Informacije o zbrinjavanju i recikliranju WEEE



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje su odredila državna ili lokalna nadležna tijela. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Omejitve uporabe

- Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Otroci naj se z izdelkom ne igrajo. Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki med delovanjem robotskega sesalnika na varni razdalji.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali servisnem zastopniku.
- Ne uporabljajte robotskega sesalnika na območju, ki je nad tlemi in je brez zaščitne pregrade.
- Sesalnika ne obračajte na glavo. Ne premikajte sesalnika tako, da kot ročaj uporabite pokrov laserskega senzorja LDS, pokrov ali odbijač.

- Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.
- Tega robotskega sesalnika ne nameščajte, ne polnite in ne uporabljajte na prostem, v kopalnicah ali v bližini bazena.
- Če se naprava zapelje čez napajalni kabel, lahko pride do nevarnosti.
- S tal odstranite krhke ali majhne predmete, da robotski sesalnikl ne bi naletel nanje in jih poškodoval.
- Pripomoček za čiščenje hranite zunaj dosega otrok.
- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljenčkov ali drugih predmetov, ne glede na to, ali je naprava v mirovanju ali čisti.
- Lasje, prsti in drugi deli telesa naj ne bodo v bližini sesalne odprtine robotskega sesalnika.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite gorečih snovi.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave vtič izvlecite iz vtičnice.
- Robotskega sesalnika ali polnilne postaje ne brišite z mokro krpo in ga ne splakujte s kakršno koli tekočino. Ko očistite dele, ki jih je mogoče prati, jih pred ponovno namestitvijo in uporabo popolnoma posušite.
- Prepričajte se, da je robotski sesalnikl med premikanjem izklopljen in da je po možnosti shranjen v prvotni embalaži.

- Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

Baterije in polnjenje

OPOZORILO:

- Ne uporabljajte baterij, napajalnega kabla ali polnilne postaje drugih proizvajalcev. Robotski sesalnik se lahko uporablja samo s polnilno postajo modela CDZ2101.
- Za preklop polnilne postaje med 50 Hz in 60 Hz dejanje uporabnika ni potrebno; izdelek se lahko sam prilagodi na 50 Hz in 60 Hz.
- Baterij in polnilne postaje ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Polnilne postaje ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Za brisanje ali čiščenje stikov polnilne postaje ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem in suhem prostoru. Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.
- Litij-ionske baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik izavržete, najprej odstranite baterije, nato ga zavrzite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.
- Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek izključen iz električnega

omrežja.

1). Odvijte vijak na dnu in nato odstranite pokrov.

2). Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.

3). Baterije odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

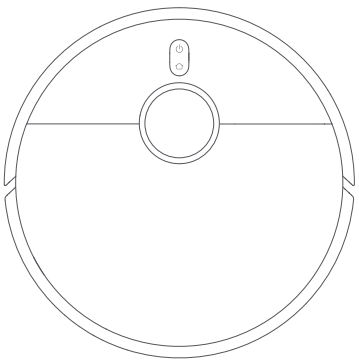
Varnostni podatki o laserju

- Laserski senzor tega izdelka je v skladu s standardom IEC 60825-1:2014 za laserske izdelke razreda 1. Med uporabo se izogibajte neposrednemu očesnemu stiku.

Izjava EU o skladnosti

CE S tem družba Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa B105 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu:http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide
Izdelek nima načina pripravljenosti ali drugega enakovrednega stanja v smislu zahtev glede energetske učinkovitosti ali funkcije upravljanja porabe energije. Posledično je lahko njegova poraba energije večja v primerjavi z drugimi izdelki, ki izpolnjujejo te funkcionalne zahteve.

Pregled izdelka



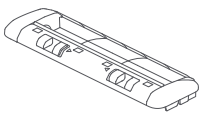
Robotski sesalnik

Dodatna oprema

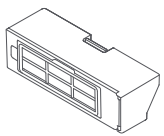
Vnaprej nameščena dodatna oprema



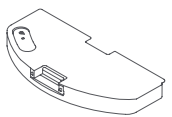
Krtača



Pokrov krtače



Posoda za prah



Rezervoar za vodo

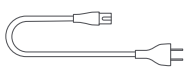
Druga dodatna oprema



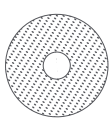
Stranska krtača



Pripomoček za čiščenje



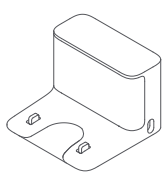
Napajalni kabel



Krpa za pomivanje tal × 2
(vnaprej nameščen)



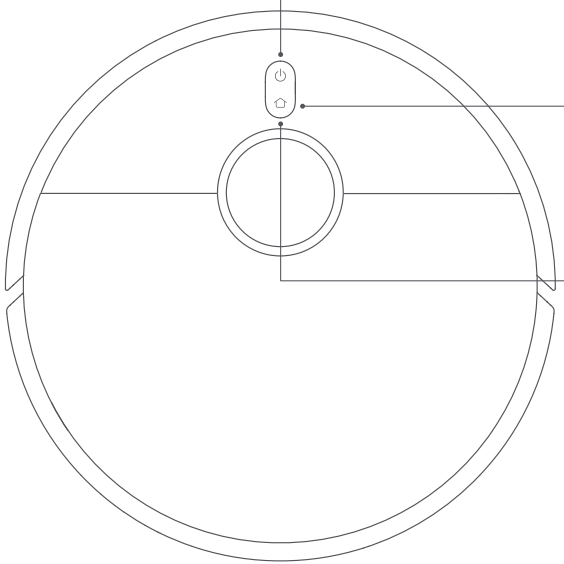
Držalo za krpo za pomivanje tal × 2



Polnilna postaja

Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku se uporabljajo le kot napotilo. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.

Robotski sesalnik



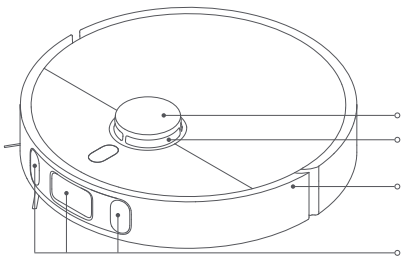
Za vklop ali izklop pritisnite in zadržite za 3 sekunde
Pritisnite, da začnete čistiti, ko robotski sesalnik vklopite

Pritisnite, da se robotski sesalnik vrne na polnilno postajo
Omogočanje/onemogočanje funkcije zaklepanja za otroke Pritisnite in držite tri sekunde

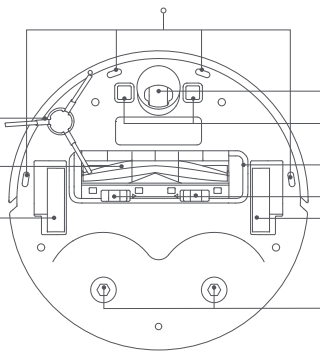
Indikator
- Bela: Čiščenje/čiščenje končano/popolnoma napolnjeno
- Utripa belo: Vračanje na postajo za polnjenje/spreminjanje položaja/ posodabljanje vdelane programske opreme/ čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave z Wi-Fi
- Počasi utripa belo: Polnjenje
- Utripa oranžno: Napaka
- Oranžna: Ni povezave z omrežjem Wi-Fi

Opomba: Ko robotski sesalnik čisti ali se vrača na polnilno postajo, pritisnite poljuben gumb, da ga zaustavite.

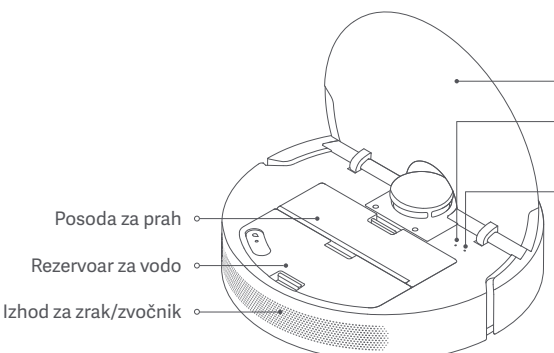
Robotski sesalnik in senzorji



Pokrov laserskega senzorja LDS
Laserski senzor LDS
Odbijač
Linijski laserski senzor

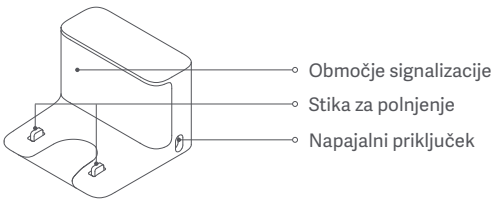


Senzor višine
Večsmerno kolo
Stranska krtača
Stika za polnjenje
Krtača
Pokrov krtače
Sponka za pokrov krtače
Glavno kolo
Glavno kolo
Odprtina za pritrditev držala za krpo za pomivanje tal

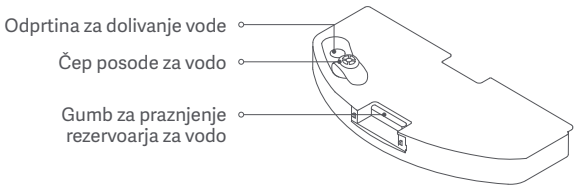


Pokrov
Gumb za ponastavitev
Pritisnite in držite tri sekunde, da obnovite tovarniške nastavitve
Indikator za Wi-Fi
· Vklopljen: Povezava z omrežjem Wi-Fi
· Utripa: Čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave
· Izklopljen: Ni povezave z omrežjem Wi-Fi
Posoda za prah
Rezervoar za vodo
Izhod za zrak/zvočnik

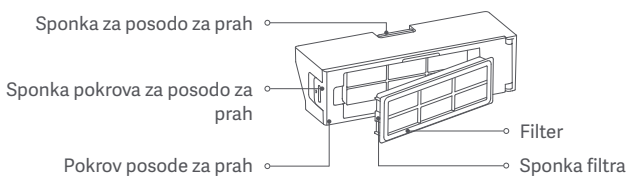
Polnilna postaja



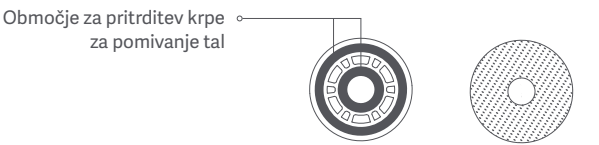
Rezervoar za vodo



Posoda za prah



Sklop za pomivanje tal



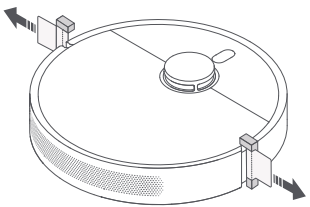
Držalo za krpo za pomivanje tal

Nastavek za krpo

Namestitev

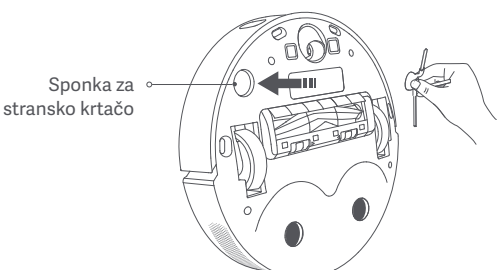
Odstranitev zaščitnih oblog

Pred uporabo robotskega sesalnika odstranite zaščitna trakova na obeh straneh.



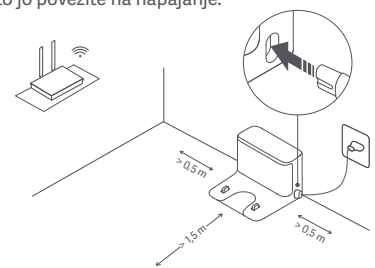
Namestitev stranske krtače

Namestite stransko krtačo na sponko na dnu robotskega sesalnika.



Priključite v električno vtičnico

Polnilno postajo postavite v bližino električne vtičnice na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Nato jo povežite na napajanje.



Opomba: V območju 0,5 m na obeh straneh polnilne postaje ali 1,5 m pred njo ne postavljajte nobenih predmetov.

Postavitev robotskega sesalnika

Robotski sesalnik postavite na polnilno postajo, sesalnik pa se bo samodejno vklopil in začel polniti. Po 10 minutah polnjenja bo indikator ugasnil. Pri prvi uporabi popolnoma napolnite robotski sesalnik.



Opomba: Prepričajte se, da sta stika za polnjenje na robotskem sesalniku in polnilni postaji popolnoma poravnana.

Uporaba

Povezovanje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home*. Uporabite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitev povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Mi Home/Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.

5812D4E4

Odprite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home, tapnite ⊕ v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.

Opombe:

- Ta robotski sesalnik deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home in podpira Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši.
- Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
- Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.
- Ko se robotski sesalnik uspešno poveže z aplikacijo Xiaomi Home, se uspešno poveže z omrežjem. Wi-Fi lahko ponastavite, da ga odklopite iz omrežja.

Ponastavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi

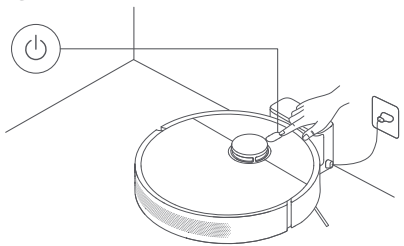
Ko pride do izgube povezave med vašim telefonom in robotskim sesalnikom zaradi ponovne konfiguracije usmerjevalnika, napačnega gesla ali podobnega, sledite spodnjim korakom:

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika, da lahko vidite indikator za omrežje Wi-Fi.
2. Hkrati pritisnite in držite gumba ⏻ in ⌂, dokler ne zaslišite glasovnega sporočila, ki navaja, da robotski sesalnik čaka na konfiguracijo omrežja.
3. Ko indikator Wi-Fi utripa, je bila povezava z omrežjem Wi-Fi uspešno ponastavljena.

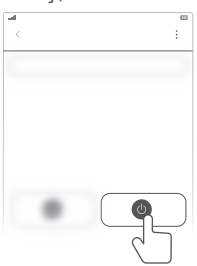
Začetek čiščenja

Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali tapnite gumb ⏻ v aplikaciji in robotski sesalnik bo očistil vsa področja tako, da najprej očisti robove in stene ter nato nadaljuje s čiščenjem po vzorcu v obliki črke S. Po končanem čiščenju se robotski sesalnik samodejno vrne na polnilno postajo, da se napolni.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da začnete čiščenje.



2. način: Tapnite gumb ⏻ v aplikaciji, da začnete čiščenje.

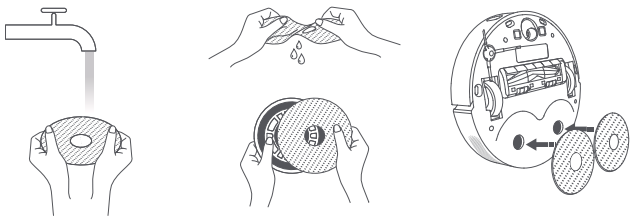


Opombe:

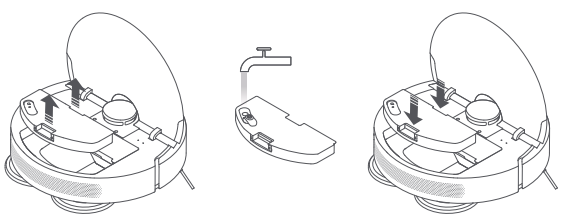
- Pred čiščenjem se prepričajte, da je robotski sesalnik na polnilni postaji in da je popolnoma napolnjen. Robotskega sesalnika med čiščenjem ne premikajte.
- Priporočamo, da med prvo uporabo robotskega sesalnika sledite robotskemu sesalniku in odstranite morebitne ovire s tal. Če bi se robotski sesalnik v nekaterih območjih lahko zataknil ali opraskal pohištvo, lahko v aplikaciji nastavite prepovedana območja, da robotskemu sesalniku preprečite vstop vanje.

Uporaba funkcije sesanja in pomivanja tal

1. Najprej navlažite krpo za pomivanje in iz nje iztisnite odvečno vodo. Nato krpo namestite in pritrdite na držalo za krpo. Na koncu namestite sklop krpe za pomivanje tal na spodnji del robotskega sesalnika.



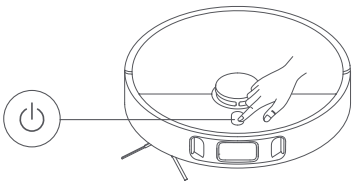
2. Odprite pokrov robotskega sesalnika in izvlecite rezervoar za vodo. Rezervoar za vodo napolnite z vodo iz pipe in ga nato ponovno namestite.



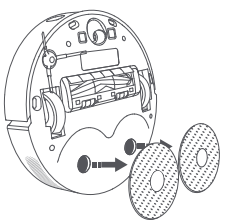
OPOZORILA:

· V rezervoar za vodo ne točite vroče vode, ker se lahko deformira.
· Da bi se izognili zamašitvi, v rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih čistilnih ali razkužilnih sredstev.

3. Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali uporabite aplikacijo, da robotski sesalnik začne s sesanjem in pomivanjem tal.



4. Ko robotski sesalnik konča s čiščenjem in se vrne na polnilno postajo, odstranite sklop za pomivanje tal in pravočasno operite krpe za pomivanje tal.



Opombe:

· Če robotskega sesalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite rezervoar za vodo in ga izpraznite, da preprečite nastanek neprijetnega vonja in plesni.
· Robotski sesalnik lahko prepozna preproge, debelejše od 5 mm. Če so na območju, ki ga želite očistiti, preproge, debelejše od 5 mm, je priporočljivo, da pred čiščenjem odstranite krpe za pomivanje tal ali nastavite omejena območja.
· Če so tla na območju čiščenja izdelana iz posebnih materialov, kot so tlakovci, jih lahko robotski sesalnik prepozna kot preproge in se jim izogne. Priporočljivo je, da pred čiščenjem območja onemogočite funkcijo prepoznavanja preprog v aplikaciji Mi Home/Xiaomi Home.

Nadaljevanje čiščenja

Če se baterija robotskega sesalnika med čiščenjem izprazni, se sesalnik samodejno vrne na polnilno postajo, da se napolni, ko pa se baterija dovolj napolni, sesalnik nadaljuje s čiščenjem tam, kjer je prenehal.

Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku, da ga začasno ustavite, in pritisnite gumb ⏻, da nadaljujete s čiščenjem. Pritisnite gumb ⌂, da končate trenutno opravilo čiščenja ter robotski sesalnik pošljete nazaj na polnilno postajo.

Opomba: Ne dvigujte ali premikajte robotskega sesalnika, ko je začasno ustavljen, da se izognete napakam v navigaciji, ki bi lahko preprečile vrnitev robotskega sesalnika na polnilno postajo ali povzročile izgubo zemljevida.

Način mirovanja

Ko je robotski sesalnik 10 minut začasno ustavljen, samodejno preklopi v način mirovanja in njegov indikator ugasne. Če ga želite prebuditi, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku.

Opomba: Če je čas mirovanja daljši od 12 ur, se robotski sesalnik samodejno izklopi.

Posodobitev vdelane programske opreme

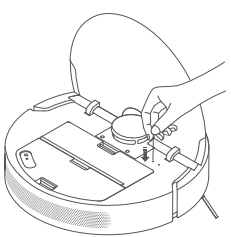
Vdelano programsko opremo lahko posodobite prek aplikacije. Pred posodabljanjem se prepričajte, da je robotski sesalnik na polnilni postaji in da je v njem ostalo vsaj 15 % baterije.

Vnovični zagon robotskega sesalnika

Če se robotski sesalnik preneha odzivati ali ga ni mogoče izklopiti, pritisnite gumb ⏻ in ga držite pritisnjenega 15 sekund, da ga na silo izklopite. Nato pritisnite in tri sekunde držite gumb ⏻, da vklopite robotski sesalnik.

Obnovitev tovarniških nastavitev

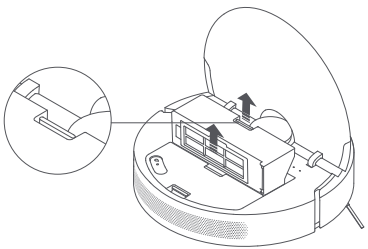
Če robotski sesalnik po vnovičnem zagonu ne deluje pravilno, lahko z zatičem pritisnite gumb za ponastavitev, dokler ne zaslišite glasu, ki navaja, da se robotski sesalnik ponastavlja na tovarniške nastavitve. S tem bo robotski sesalnik ponastavljen na prvotne tovarniške nastavitve.



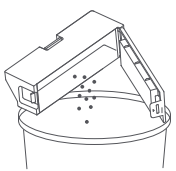
Nega in vzdrževanje

Posoda za prah* Priporočamo čiščenje vsak teden.

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika in pritisnite sponko predala za prah, da odstranite predal za prah navzgor.



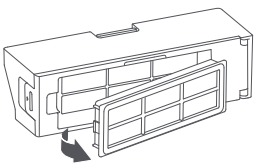
2. Odprite pokrov posode za prah in izpraznite vsebino.



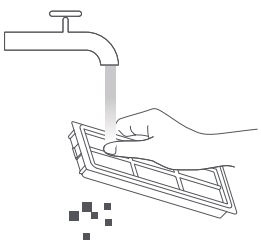
Opomba: Da preprečite zamašitev filtra, pri praznjenju rahlo tapnite posodo za prah.

Filter* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Odstranite filter s sponke filtra, kot je prikazano na sliki.

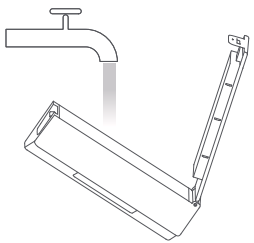


2. Izperite in rahlo potolcite po robovih filtra, da odstranite morebitni prah in umazanijo, dokler filter ni čist.



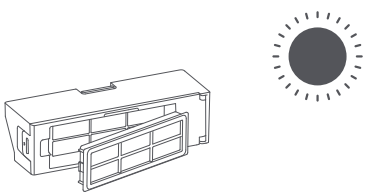
Opomba: Filtra ne poskušajte očistiti s krtačo ali prstom.

3. Odprite pokrov predala za prah, napolnite predal za prah s čisto vodo in zaprite pokrov predala za prah. Pretresite predal za prah od strani do strani in nato izlijte umazano vodo iz predelka.



OPOZORILO: Za čiščenje filtra uporabljajte samo čisto vodo. Ne uporabljajte čistilnega sredstva.

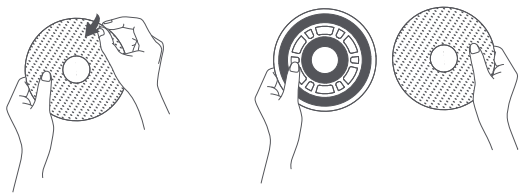
4. Pred ponovno namestitvijo pustite posodo za prah in filter, da se posušita.



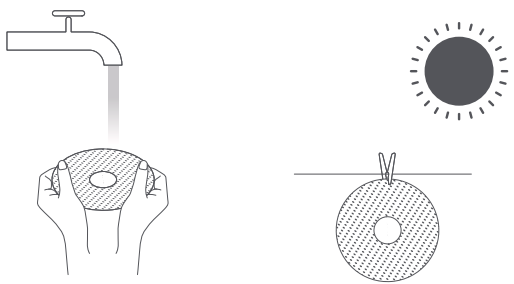
Opomba: Preden ju vrnete nazaj, temeljito posušite predal za prah in filter.

Nastavek za krpo* Priporočljivo je čiščenje po vsaki uporabi.

1. Odstranite krpo za pomivanje tal iz držala.



2. Krpo za pomivanje tal očistite in posušite.

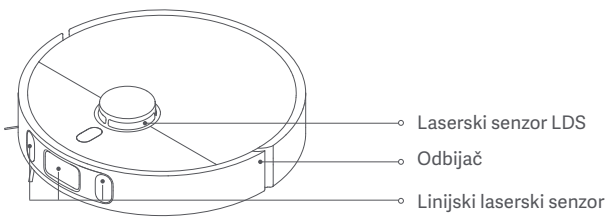


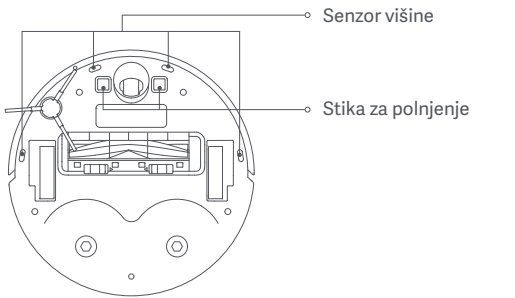
Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je krpo za pomivanje tal priporočljivo zamenjati vsakih 3–6 mesecev.

Senzorji in stiki za polnjenje* Priporočamo čiščenje enkrat mesečno.

Z mehko krpo očistite vse senzorje in stike za polnjenje v robotskem sesalniku:

- Senzorji višine in polnilni kontakti na dnu robotskega sesalnika.
- Laserski senzor LDS na zgornji strani robotskega sesalnika.
- Odbijač in linijski laserski senzor na sprednji strani robotskega sesalnika.

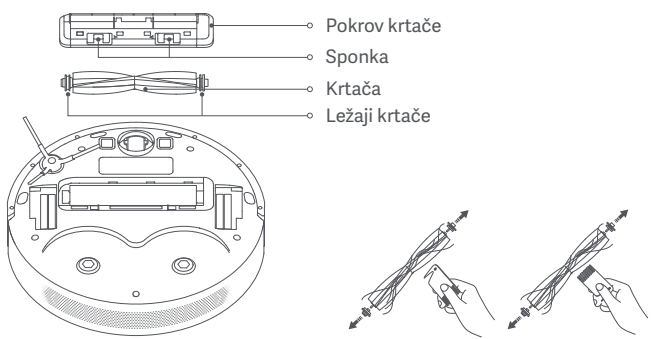




Krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Obrnite robotski sesalnik ter stisnite sponki, da odstranite pokrov krtače.
2. Dvignite krtačo iz robotskega sesalnika, nato pa očistite ležaje krtače.
3. S priloženim pripomočkom za čiščenje odstranite morebitne zapletene dlake na krtači ter odstranite dlake in druge smeti s krtače.
4. Znova namestite krtačo in pokrov krtače ter se prepričajte, da sta trdno pričvrščena.

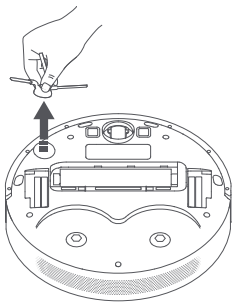
Opomba: Za najboljšo učinkovitost čiščenja je krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 6 – 12 mesecev.



OPOZORILO: Če se v krtačo zaplete preveč las ali če so lasje močno zapleteni, jih ne vlecite na silo, saj lahko poškodujete krtačo.

Stranska krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

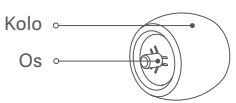
1. Obrnite robotski sesalnik ter vrtljivi kolešček odstranite navzgor, da ga očistite.
2. Stransko krtačo znova namestite na robotski sesalnik.



Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je stransko krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 3 – 6 mesecev.

Večsmerno kolo* Čistite po potrebi.

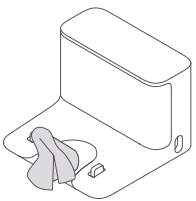
1. Robotski sesalnik obrnite in izvlecite večsmerno kolo.
2. S kolesa in osi odstranite lase, umazanijo in druge smeti.
3. Znova vstavite kolo in ga trdno pritisnite nazaj na svoje mesto.



Opombe:
· Uporabite majhen izvijač ali drugo orodje, da nežno dvignete in odstranite kolo.
· Kolo lahko očistite z vodo in ga po sušenju znova namestite.

Polnilna postaja* Čistite po potrebi.

Stike za polnjenje in območje signalizacije na polnilni postaji očistite z mehko in suho krpo.



Baterija

Robotski sesalnik vsebuje visoko zmogljivo litij-ionsko baterijo. Poskrbite, da bo med vsakodnevno uporabo dobro napolnjen, saj boste tako ohranili optimalno zmogljivost baterije.

Opomba: Če robotskega sesalnika dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in pospravite. Da bi preprečili poškodbe zaradi prevelikega praznjenja, je treba robotski sesalnik napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

Odpravljanje težav

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik se ne vklopi.	Baterija je izpraznjena. Popolnoma napolnite robotski sesalnik in poskusite znova. Sobna temperatura je nižja od 0 °C ali višja od 40 °C. Prepričajte se, da uporabljate robotski sesalnik med 0 °C in 40 °C.
Robotski sesalnik se ne polni.	Preverite, ali je napajalni kabel pravilno priključen v polnilno postajo in električno vtičnico, ter se prepričajte, da so stiki za polnjenje čisti. Če niso, s suho krpo očistite stike za polnjenje na polnilni postaji ter robotskem sesalniku.
Robotski sesalnik se ne vrne na polnilno postajo, da bi se polnil.	Preverite, ali je v okolici polnilne postaje preveč ovir, in postavite postajo na mesto brez ovir. Prepričajte se, da v razdalji 0,5 metra na obeh straneh in v razdalji 1,5 metra pred polnilno postajo ni ovir. Očistite območje signalizacije na polnilni postaji.
Robotski sesalnik ne deluje po pričakovanjih.	Robotski sesalnik izklopite in ga znova vklopite.
Iz robotskega sesalnika se sliši nenavaden zvok.	Morda se je v krtačo, stransko krtačo ali enega od glavnih koles zataknil tujek. Robotski sesalnik ustavite in odstranite smeti.
Robotski sesalnik ne čisti več tako učinkovito kot prej ali za seboj pušča prah.	Preverite, ali je posoda za prah polna in jo v tem primeru izpraznite. Poleg tega preverite filter in ga po potrebi očistite, preverite pa tudi, ali je okoli katere od krtač kaj ovito.
Konfiguracija omrežja ni bila uspešna.	Geslo za Wi-Fi je napačno. Prepričajte se, da je vneseno geslo pravilno. Preklopite na 2,4 GHz omrežje, saj 5 GHz omrežja in usmerjevalniki za podjetja trenutno niso podprti. Prepričajte se, da se robotski sesalnik nahaja na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Robotski sesalnik morda ni v stanju čakanja na povezavo. Zaprite in ponovno odprite aplikacijo ter sledite pravilnim korakom, da poskusite znova konfigurirati omrežje.

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik ne izvede načrtovanega čiščenja.	Preverite, ali je raven napolnjenosti baterije zadostna. Da lahko robotski sesalnik začne izvajati načrtovano čiščenje, mora biti raven napolnjenosti baterije 15 % ali več.
Krpa za pomivanje tal ni dovolj mokra.	Preverite, ali je v rezervoarju za vodo zadostna količina vode. Pred pomivanjem navlažite krpo in iz nje iztisnite odvečno vodo. Za pravilno namestitev krpe za pomivanje tal upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.
Krpa za pomivanje tal je premokra.	Navlažite krpo za pomivanje in poskrbite, da iz nje iztisnete odvečno vodo. Prepričajte se, da je čep pokrova za vodo pravilno privit.
Robotski sesalnik porablja električno energijo, če ga polno napolnjenega pustite na polnilni postaji.	Ko robotski sesalnik ostane na polnilni postaji, bo porabil majhno količino električne energije, da lahko baterija v načinu mirovanja vzdržuje optimalno delovanje.
Robotski sesalnik po polnjenju ne nadaljuje s čiščenjem.	Robotski sesalnik ne nadaljuje s čiščenjem v načinu ne moti (DND) ali po ročni vrnitvi na postajo za polnjenje.
Robotski sesalnik se ne vrne na polnilno postajo, če je ta premaknjena.	Zaradi premikanja robotskega sesalnika se lahko ta prestavi ali znova izriše svojo okolico. Če je robotski sesalnik predaleč od polnilne postaje, se morda ne bo mogel samodejno vrniti; v tem primeru morate robotski sesalnik ročno postaviti na polnilno postajo.
Krpa za pomivanje tal se ne more vrteti.	V krpo za pomivanje tal se je morda zataknil tujek. Odstranite tujek in nato poskusite znova.

Specifikacije

Robotski sesalnik

Ime	Robotski sesalnik
Model	B105
Mere izdelka	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nazivna zmogljivost)
Čas polnjenja	Približno 6 ure
Neto teža (Robotski sesalnik)	3,8 kg
Neto teža (z dodatki)	4,6 kg
Združljivo z	Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši
Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivna napetost	14,4 V ⎓
Nazivna moč	55 W
Delovna frekvenca	2400–2483,5 MHz
Največja izhodna moč	< 20 dBm

Polnilna postaja

Model	CDZ2101
Mere izdelka	130 × 126 × 93 mm
Vhodna nazivna napetost	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Izhodna nazivna napetost	19,8 V⎓ 1 A
Poraba energije	Način pripravljenosti: ≤ 0,5 W
Čas preklopa načina	Način pripravljenosti: ≤ 20 min

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju OEEO



Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo pri preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Obrnite se na lokalne oblasti za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov.

Информация за безопасност

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Ограничения за употреба

- Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът трябва да се използва само със захранващия блок, предоставен с уреда.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Деца не трябва да играят с продукта. Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от прахосмукачката-робот, докато тя работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се замени със специален кабел или комплект, наличен от производителя или негов сервизен представител.
- Не използвайте прахосмукачката-робот в зона над нивото на пода без защитна преграда.
- Не поставяйте прахосмукачката-робот обърната наопаки. Не местете прахосмукачката-робот и използвайте като дръжка капака за лазерния сензор LDS, капака или бронята.
- Не използвайте прахосмукачката-робот при температура на околната среда над 40 °C или под 0 °C

или на под, върху който има течности или лепкави субстанции.

- Не монтирайте, зареждайте или използвайте тази прахосмукачка-робот на открито, в бани или в близост до басейн.
- Ако уредът премине през захранващия кабел, това може да доведе до неизправност.
- Отстранете чупливите или малки предмети от пода, за да предотвратите прахосмукачката-робот да се блъсне в тях и да ги повреди.
- Пазете инструмента за почистване далеч от деца.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката-робот независимо дали е неподвижна, или в движение.
- Дръжте коса, пръсти и други части на тялото далеч от отвора за засмукване на прахосмукачката-робот.
- Не използвайте прахосмукачката-робот за почистване на горящи субстанции.
- Не използвайте за почистване на твърди или остри предмети.
- Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване на уреда.
- Не бършете прахосмукачката-робот или докинг станцията за зареждане с мокра кърпа и не ги мийте с течност. След почистване на измиваемите части, подсушете частите напълно, преди да ги поставите отново и да ги използвате.
- Уверете се, че прахосмукачката-робот е изключена, преди да я транспортирате и при възможност я съхранявайте в оригиналната ѝ опаковка.

- Използвайте продукта в съответствие с инструкциите в Ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.

Батерии и зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте акумулатори, захранващи кабели или докинг станции за зареждане на трети страни. Прахосмукачката-робот може да се използва само с докинг станция за зареждане CDZ2101.
- Не са необходими действия от потребителите за превключване на омни станцията между 50 Hz и 60 Hz – продуктът може да се адаптира както към 50 Hz, така и към 60 Hz.
- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате батерията или докинг станцията за зареждане.
- Не поставяйте докинг станцията за зареждане близо до източник на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактите за зареждане на докинг станцията.
- Не изхвърляйте неправилно стари батерии. Ненужните батерии трябва да се изхвърлят в подходящо депо за рециклиране.
- Ако прахосмукачката-робот няма да се използва за продължителен период, я заредете изцяло, след което я изключете и я съхранявайте на хладно, сухо място. Презареждайте прахосмукачката-робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на акумулатора.
-

- Литиево-йонният акумулатор съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите прахосмукачката-робот, първо извадете акумулатора, след това я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на страната или региона, където се използва.
- Когато изваждате батериите от продукта, по-добре е да изтощите батериите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.

1). Развийте винта в долната част, след което свалете капака.

2). Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.

3). Предайте батериите на професионална организация за рециклиране.

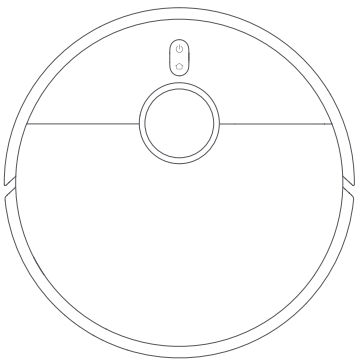
Информация за безопасност за лазера

- Лазерният сензор на този продукт отговаря на стандарт IEC 60825-1:2014 за лазерни продукти от клас 1. Моля, избягвайте да гледате лъча директно по време на употреба.

ЕС декларация за съответствие

CE С настоящото Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип B105 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide
Продуктът не разполага с режим на готовност или друго еквивалентно състояние по отношение на изискванията за енергийна ефективност или функцията за управление на захранването, като консумацията на енергия на продукта вероятно ще бъде по-висока от тази на други продукти, отговарящи на тези функционални изисквания.

Общ преглед на продукта



Прахосмукачка-робот

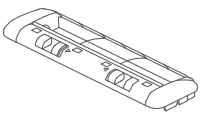
Забележка: илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са само за справка. Действителният продукт и функциите му може да се различават поради подобрения по продукта.

Аксесоари

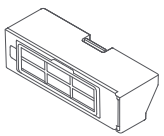
Предварително монтирани аксесоари



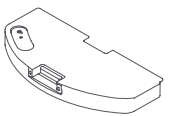
Четка



Капак на четката



Отделение за прах



Резервоар за вода

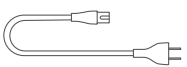
Други аксесоари



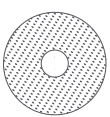
Странична четка



Инструмент за почистване



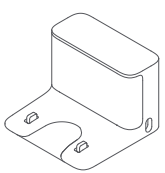
Захранващ кабел



Подложки за моп × 2
(фабрично поставени)

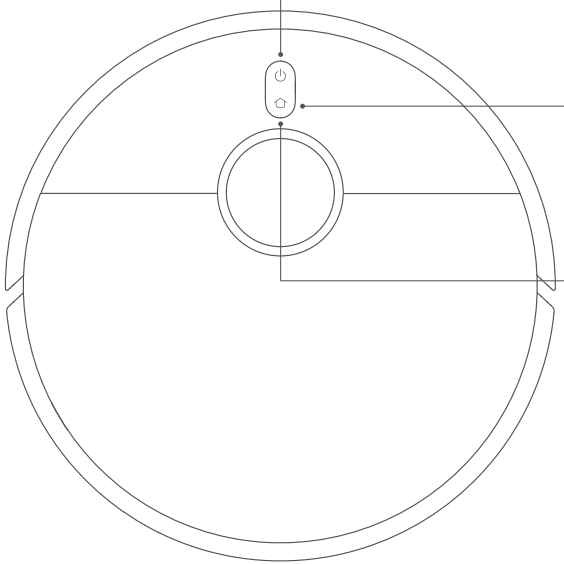


Държачи на подложки за моп × 2



Докинг станция за зареждане

Прахосмукачка-робот



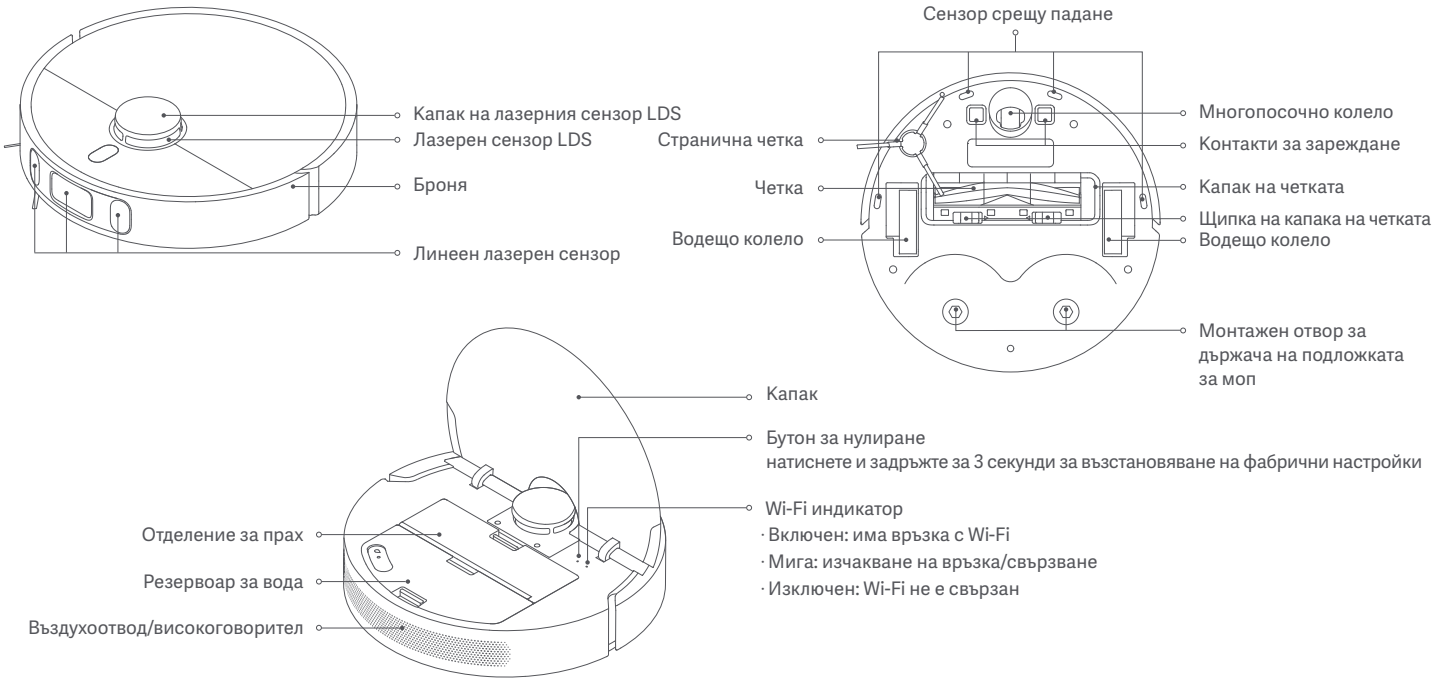
Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите
Натиснете за започване на почистване, след като прахосмукачката-робот е включена

Натиснете, за да изпратите прахосмукачката-робот обратно към докинг станцията за зареждане
Активиране/деактивиране на функцията за заключване за деца: натиснете и задръжте за 3 секунди

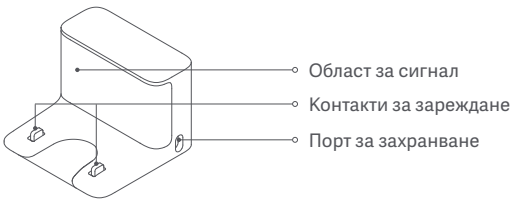
Индикатор
· Бяло: Почистване/Почистването е завършено/Напълно заредена
· Мигане в бяло: Връщане към станцията за зареждане/
смяна на позицията/актуализиране на фърмуера/
изчакване на връзка/свързване към Wi-Fi
· Бавно мигане в бяло: Зареждане
· Мигане в оранжево: Грешка
· Оранжево: Wi-Fi не е свързан

Забележка: Докато прахосмукачката-робот чисти или се връща към докинг станцията за зареждане, можете да натиснете всеки от бутоните ѝ, за да я поставите на пауза.

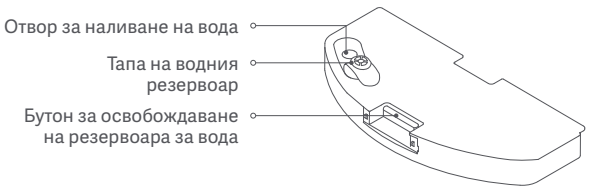
Прахосмукачка-робот и сензори



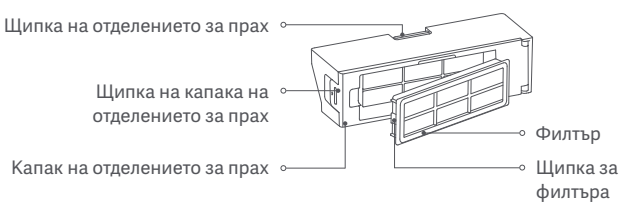
Докинг станция за зареждане



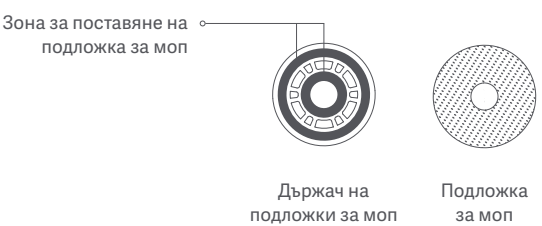
Резервоар за вода



Отделение за прах



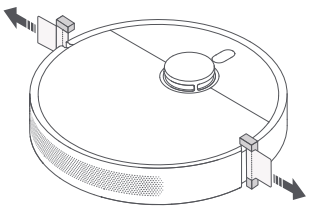
Комплект на моп



Как се монтира

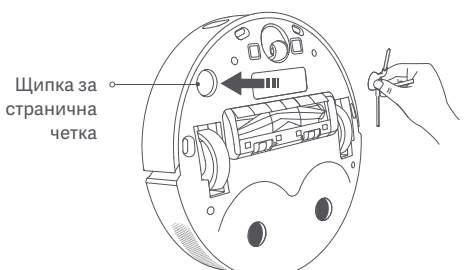
Отстраняване на защитните покрития

Преди да използвате прахосмукачката-робот, свалете защитните ленти от двете страни.



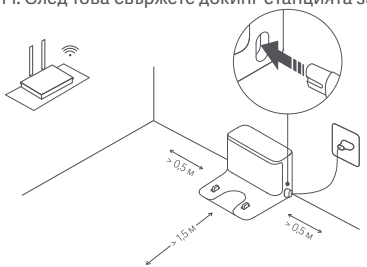
Поставяне на страничната четка

Поставете страничната четка върху щипката в долната част на прахосмукачката-робот.



Включване към контакт

Поставете докинг станцията за зареждане в близост до контакт в зона с добър обхват на Wi-Fi. След това свържете докинг станцията за зареждане към захранване.



Забележка: Не поставяйте предмети в рамките на 0,5 м от двете страни или 1,5 м пред докинг станцията за зареждане.

Поставяне на прахосмукачката-робот

Поставете прахосмукачката-робот върху докинг станцията за зареждане. След това прахосмукачката-робот автоматично ще се включи и започне зареждане. След зареждане в продължение на 10 минути индикаторът ще изгасне. Заредете докрай прахосмукачката-робот, преди да я използвате за първи път.



Забележка: Уверете се, че контактните пластини на прахосмукачката-робот и докинг станцията са напълно приравнени.

Как се използва

Свързване с приложението Mi Home/Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home*. Използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да управлявате уреда и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Mi Home/Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

Отворете приложението Mi Home/Xiaomi Home, докоснете ⊕ в горния десен ъгъл, след което изпълнете подканите, за да добавите уреда си.

5812D4E4

* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашия уред, е това по подразбиране.

Бележки:

- Тази прахосмукачката-робот работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home и поддържа версии на Android 4.4 или iOS 10.0 и по-нови.
- Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
- Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.
- Когато прахосмукачката робот се свърже успешно с приложението Xiaomi Home, тя се свързва успешно с мрежата. Можете да нулирате Wi-Fi, за да я изключите от мрежата.

Нулиране на Wi-Fi

Ако връзката между телефона ви и прахосмукачката-робот пропадне поради ново конфигуриране на рутера, грешна парола или друга причина, следвайте следните стъпки:

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот, за да виждате Wi-Fi индикатора.

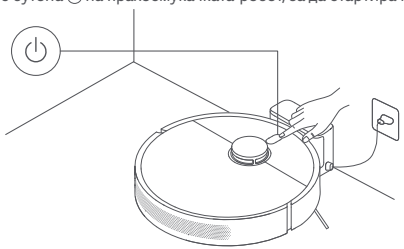
2. Натиснете едновременно и задръжте бутоните ⏻ и ⌂, докато чуете гласово съобщение, че прахосмукачката изчаква за конфигуриране на мрежата.

3. Когато Wi-Fi индикаторът мига, Wi-Fi връзката е била нулирана успешно.

Започване на почистване

Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или докоснете ⏻ в приложението, след което прахосмукачката-робот ще изчисти всички зони, като започне първо по ъглите и стените, последвано от чистене в S-образен маршрут. След приключване на почистването прахосмукачката-робот автоматично ще се върне до докинг станцията за зареждане, за да се зареди.

Начин 1: Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот, за да стартира почистването.



Начин 2: Докоснете бутона ⏻ в приложението, за да стартира почистването.

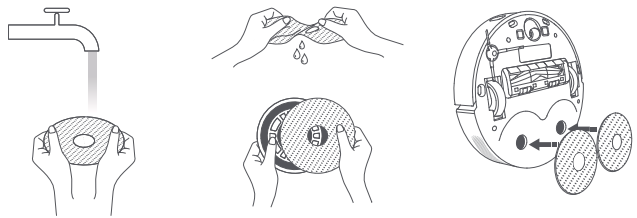


Бележки:

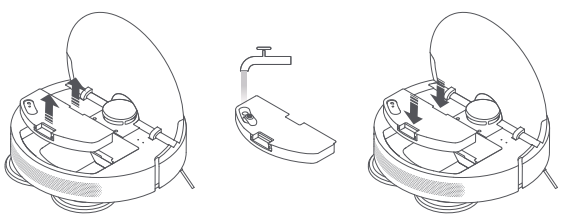
- Преди изпълнението на задача за почистване се уверете, че прахосмукачката-робот е поставена на докинг станцията и е заредена докрай. По време на чистене не местете прахосмукачката-робот.
- Когато използвате прахосмукачката робот за първи път, се препоръчва да следите прахосмукачката робот и да отстраните всички препятствия на земята. Ако прахосмукачката робот се заклещи или надраска повърхността на мебелите в някои зони, можете да зададете зони с ограничен достъп в приложението, за да предотвратите навлизането на прахосмукачката робот в тях.

Използване на функциите за прахосмучене и бърсане

1. Първо, навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. След това монтирайте и прикрепете подложката за моп върху държача. Накрая поставете комплекта на мопа върху долната част на прахосмукачката-робот.



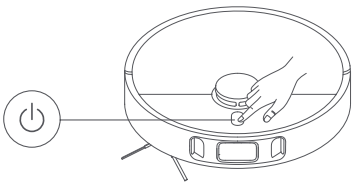
2. Отворете капака на прахосмукачката-робот и изпразнете резервоара. Напълнете водния резервоар с чешмяна вода и след това го поставете на мястото му.



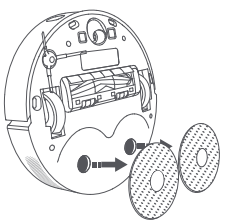
ВНИМАНИЕ:

- Не наливайте гореща вода в резервоара, тъй като това може да доведе до деформирането му.
- За да избегнете задръстване, не добавяйте почистващи препарати или дезинфектанти в резервоара за вода.

3. Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или използвайте приложението, за да се уверите, че прахосмукачката-робот изпълнява задачите за прахосмучене и бърсане.



4. Когато прахосмукачката-робот завърши задача и се върне в докинг станцията за зареждане, свалете комплекта на мопа и почистете своевременно подложките.



Бележки:

- Ако няма да използвате прахосмукачката-робот за продължителен период, извадете водния резервоар и го изпразнете, за да предотвратите натрупването на миризми и плесен.
- Прахосмукачката-робот може да разпознава килими по-дебели от 5 мм. Ако в зоната за почистване има килими с дебелина по-малка от 5 мм, се препоръчва отстраняване на подложките за моп или задаване на ограничени зони преди почистването.
- Ако подът в зоната за почистване е направен от специални материали, като павета, прахосмукачката-робот може да го разпознае като килим и да го избегне. Препоръчително е да деактивирате функцията за разпознаване на килим в приложението Mi Home/Xiaomi Home, преди почистване на зоната.

Продължаване на почистване

Ако батерията на прахосмукачката-робот започне да се изтощава по време на задача за почистване, тя автоматично ще се върне до докинг станцията, за да се зареди, и ще продължи почистването от мястото, където е спряла, след като се зареди достатъчно.

Поставяне на пауза

Докато прахосмукачката-робот работи, натиснете произволен бутон, за да я поставите на пауза, след което натиснете бутона ⏻, за да възобновите почистването. Натискането на бутона ⌂ще прекрати текущото почистване и ще изпрати прахосмукачката-робот обратно до докинг станцията за зареждане.

Забележка: Не повдигайте или местете прахосмукачката-робот, докато е спряна на пауза, за да избегнете навигационни грешки, които може да попречат на прахосмукачката-робот да се върне до докинг станцията за зареждане или да причинят загуба на картата.

Спящ режим

Прахосмукачката-робот автоматично ще влезе в спящ режим, след като е била спряна на пауза за 10 минути, и индикаторът ѝ ще се изключи. За да я събудите, натиснете произволен бутон на прахосмукачката-робот.

Забележка: ако времето в спящ режим превиши 12 часа, прахосмукачката-робот ще се изключи автоматично.

Актуализация на фърмуера

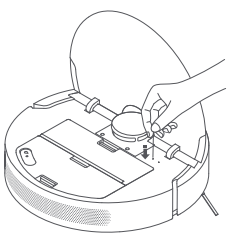
Може да актуализирате фърмуера чрез приложението. Преди да актуализирате, се уверете, че прахосмукачката-робот е върху докинг станцията за зареждане и има заряд поне 15%.

Рестартиране на прахосмукачката-робот

Ако прахосмукачката-робот престане да отговаря или не може да се изключи, натиснете и задръжте бутона ⏻ за 15 секунди, за да я изключите принудително. След това натиснете бутона ⏻ за 3 секунди, за да включите прахосмукачката-робот.

Възстановяване на фабричните настройки

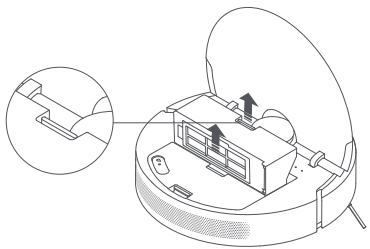
Ако прахосмукачката-робот не функционира правилно след повторно стартиране, с помощта на карфица можете да натиснете бутона за нулиране, докато чуете гласово съобщение, че са възстановени фабричните настройки. С това ще бъдат възстановени фабричните настройки на прахосмукачката-робот.



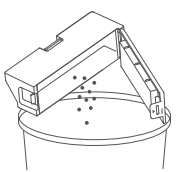
Грижа и поддръжка

Отделение за прах*Препоръчително е да се почиства веднъж седмично.

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот и натиснете щипката на отделението за прах, за да го извадите в посока нагоре.



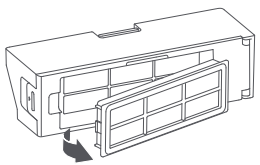
2. Отворете капака на отделението за прах и изпразнете съдържанието.



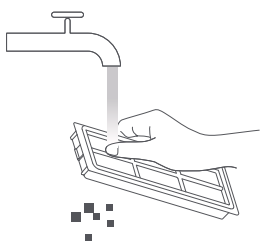
Забележка: За да предотвратите задръстване на филтъра, леко почукайте отделението за прах, когато го изпразвате.

Филтър*Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Свалете филтъра от щипката, както е показано на илюстрацията.

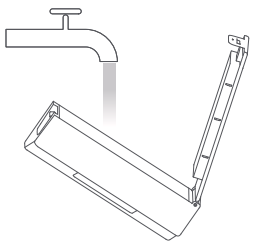


2. Изплакнете и внимателно потупайте филтъра по ръбовете, за да премахнете натрупаните прах и остатъци до окончателно почистване.



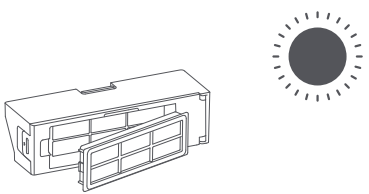
Забележка: Не се опитвайте да почиствате филтъра с четка или пръст.

3. Отворете капака на отделението за прах, напълнете отделението за прах с чиста вода и затворете капака. Разклатете отделението за прах хоризонтално и след това излейте мръсната вода от него.



ВНИМАНИЕ: Трябва да използвате само чиста вода за почистване на филтъра. Не използвайте препарат.

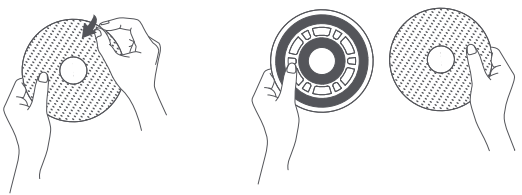
4. Оставете отделението за прах и филтъра настрани, за да изсъхнат, преди да ги монтирате обратно.



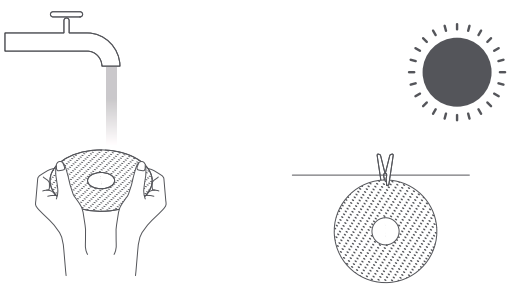
Забележка: Подсушете добре отделението за прах и филтъра, преди да ги поставите отново на местата им.

Подложка за моп* Препоръчва се почистване след всяка употреба.

1. Свалете подложката на мопа от дръжката.



2. Почистете и изсушете подложката за моп.

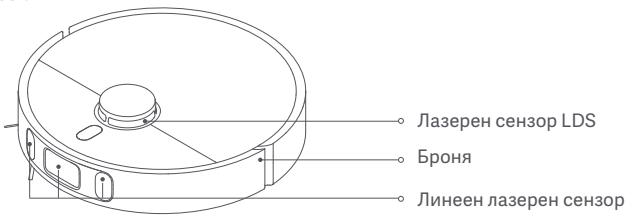


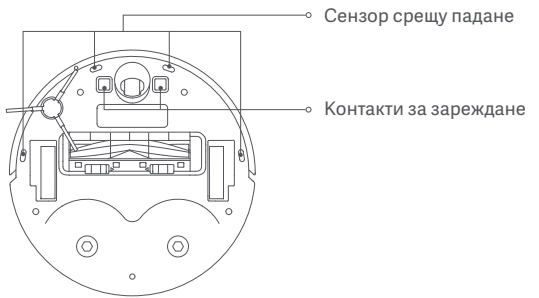
Забележка: Препоръчително е да сменяте мопа на всеки 3–6 месеца за оптимално почистване.

Сензори и контакти за зареждане* препоръчително е да се почиства на всеки месец.

Използвайте мека кърпа, за да почистите всички сензори и контакти за зареждане на прахосмукачката-робот:

· Сензорите срещу падане и контактните пластини в долната част на прахосмукачката-робот.
· Лазерния сензор LDS отгоре на прахосмукачката-робот.
· Бронята и линейните лазерни сензори в предната част на прахосмукачката-робот.

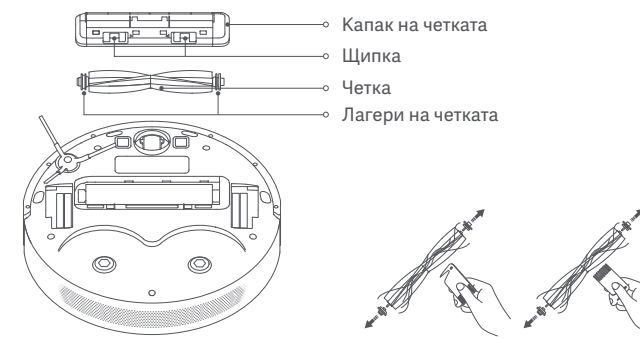




Четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и стиснете щипките, за да свалите капака на четката.
2. Извадете четката от прахосмукачката-робот, след което почистете лагерите на четката.
3. Използвайте включения инструмент за почистване, за да разрежете оплетените косми по четката, и свалете космите и други остатъци от четката.
4. Поставете отново четката и капака на четката и се уверете, че е фиксирана на място.

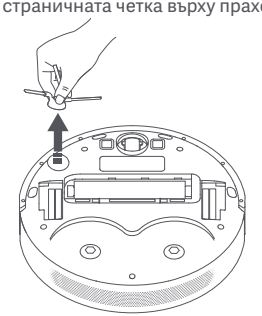
Забележка: Препоръчително е да сменяте четката на всеки 6 – 12 месеца за оптимално почистване.



ВНИМАНИЕ: Ако в четката са се заплели твърде много косми или те са оплетени стегнато, не дърпайте със сила, тъй като това може да повреди четката.

Странична четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

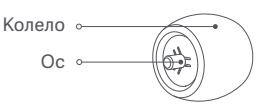
1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете страничната четка нагоре, за да я почистите.
2. Монтирайте обратно страничната четка върху прахосмукачката-робот.



Забележка: Препоръчително е да сменяте страничната четка на всеки 3 – 6 месеца за оптимално почистване.

Многопосочно колело* Почиствайте според необходимостта.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете многопосочното колело.
2. Отстранете космите, замърсяването и други отпадъци от колелото и оста.
3. Поставете колелото обратно и го фиксирайте на място.

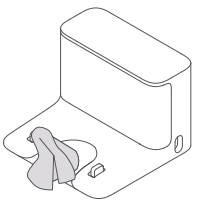


Бележки:

· За внимателно изваждане на колелото може да се използва малка отвертка или друг инструмент за избутване.
· Колелото може да се почисти с вода и да се монтира обратно след изсушаване.

Докинг станция за зареждане* Почиствайте според необходимостта.

Почистете контактните пластини и мястото за сигнализиране на докинг станцията за зареждане с мека и суха кърпа.



Батерия

Прахосмукачката-робот има високопроизводителен литиево-йонен акумулатор. Уверете се, че тя е добре заредена при ежедневно използване, за да поддържате оптимална производителност на акумулатора.

Забележка: ако прахосмукачката-робот не се използва за продължителен период, я изключете и приберете. За да предотвратите щети от прекомерно разреждане на акумулатора, прахосмукачката-робот трябва да се презарежда поне веднъж на три месеца.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката робот не се включва.	Нивото на заряд на батерията е ниско. Заредете прахосмукачката-робот докрай и опитайте отново. Околната температура е под 0 °C или над 40 °C. Прахосмукачката-робот трябва да се използва при температури между 0 °C и 40 °C.
Прахосмукачката робот не се зарежда.	Проверете дали захранващият кабел е правилно включен в докинг станцията за зареждане и контакта и се уверете, че контактите за зареждане са чисти. Ако не са, избършете със суха кърпа контактите за зареждане на докинг станцията и прахосмукачката-робот.
Прахосмукачката робот не може да се върне към докинг станцията за зареждане.	Проверете дали около докинг станцията за зареждане няма прекалено много препятствия. Поставете докинг станцията на място без препятствия около него. Уверете се, че няма препятствия на 0,5 метра от двете страни и 1,5 метра пред докинг станцията за зареждане. Почистете областта за сигнал на докинг станцията.
Прахосмукачката робот не работи както се очаква.	Изключете прахосмукачката-робот и я включете отново.
Прахосмукачката робот издава странен шум.	В четката, страничната четка или някое от главните колела може да се е закачил външен предмет. Спрете прахосмукачката-робот и отстранете всички остатъци.
Прахосмукачката робот не почиства толкова ефикасно, както преди, или оставя прах.	Проверете дали отделението за прах не е пълно и ако това е така – изпразнете го. Освен това проверете филтъра и ако е необходимо, го почистете, след което проверете дали има нещо усукано около четките.
Неизправност в мрежовата конфигурация.	Паролата за Wi-Fi е неправилна. Уверете се, че сте въвели правилната парола. Превключете към 2,4 GHz мрежа, тъй като към момента не се поддържат 5 GHz мрежи и индустриални рутери. Уверете се, че прахосмукачката-робот е на място с добър Wi-Fi сигнал. Възможно е прахосмукачката-робот да не е в състояние на изчакване на връзка. Затворете и отворете отново приложението и следвайте правилните стъпки, за да опитате отново да конфигурирате мрежата.

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката робот не извършва записаното в графика почистване.	Проверете дали зарядът на акумулатора е достатъчен. Прахосмукачката-робот трябва да има заряд на акумулатора поне 15%, за да стартира записано в графика почистване.
Подложката за моп не е достатъчно навлажнена.	Проверете дали има достатъчно вода във водния резервоар. Преди бърсане навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. Следвайте инструкциите в ръководството за потребителя за правилно поставяне на подложките за моп.
Подложката за моп е твърде влажна.	Навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. Уверете се, че тапата на резервоара за вода е добре фиксирана.
Прахосмукачката робот консумира електричество, когато е оставена в докинг станцията, след като е била напълно заредена.	Когато прахосмукачката-робот е оставена в докинг станцията за зареждане, ще консумира малко количество електричество, за да поддържа оптимална производителност на батерията в спящ режим.
Прахосмукачката робот не подновява чистенето след зареждане.	Прахосмукачката-робот не продължава почистването в режим „Не безпокойте" (DND) или ако е върната ръчно в докинг станцията за зареждане.
Прахосмукачката робот не се връща до докинг станцията за зареждане, след като е била преместена.	Преместването на прахосмукачката-робот може да причини нейното репозициониране или повторно картографиране на средата. Ако прахосмукачката-робот е твърде далеч от докинг станцията за зареждане, е възможно да не успее да се върне автоматично. В този случай трябва ръчно да поставите прахосмукачка-робот върху докинг станцията за зареждане.
Подложката за моп не може да се върти.	Възможно е чужд предмет да е заседнал в подложката за моп. Премахнете чуждия предмет и опитайте отново.

Спецификации

Прахосмукачка-робот

Име	Роботизирана прахосмукачка
Модел	B105
Размери на артикула	350 × 350 × 97 мм
Батерия	4800 mAh (проектен капацитет)
Време на зареждане	Прибл. 6 часа
Нетно тегло (Прахосмукачка-робот)	3.8 кг
Нетно тегло (с аксесоари)	4.6 кг
Съвместима с	Android 4.4 и iOS 10.0 или по-нова версия
Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Номинално напрежение	14.4 V ⎓
Номинална мощност	55 W
Работна честота	2400–2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

Докинг станция за зареждане

Модел	CDZ2101
Размери на артикула	130 × 126 × 93 мм
Номинална входна мощност	100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Номинална изходна мощност	19.8 V⎓ 1 A
Poraba energije	Način pripravljenosti: ≤ 0,5 W
Čas preklopa načina	Način pripravljenosti: ≤ 20 min
Консумация на енергия	Режим на готовност: ≤ 0,5 W
Час на въвеждане на състоянието	Режим на готовност: ≤ 20 мин

При нормални условия на използване това оборудване трябва да се поддържа на разстояние най-малко 20 см между антената и тялото на потребителя.

Информация за изхвърляне и рециклиране на OEEO



Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване на определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от държавните или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Nemojte da ga koristite na otvorenom ili na površinama koje nisu podovi, kao ni u komercijalnom ili industrijskom okruženju.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne treba da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Aparat treba koristiti samo sa jedinicom za napajanje koja se uz njega isporučuje.
- Ovaj aparat ima baterije koje treba da menjaju samo stručna lica.
- Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Postarajte se da deca i kućni ljubimci budu na bezbednoj udaljenosti od robotskog usisivača dok je pokrenut.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da se zameni posebnim kablom ili sklopom koji obezbeđuju proizvođač ili njegov serviser.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na površinama koje su iznad nivoa tla bez zaštitne barijere.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Nemojte da pomerate robotski usisivač hvatajući ga za poklopac LDS laserskog senzora, poklopac ili odbojnik.

- Nemojte da koristite robotski usisivač na temperaturi višoj od 40 °C odnosno nižoj od 0 °C ili na podu na kom ima tečnosti ili lepljivih supstanci.
- Nemojte da postavljate, punite ili koristite ovaj robotski usisivač napolju, u kupatilu ili u blizini bazena.
- Ukoliko uređaj pređe preko kabla za napajanje, može doći do opasnih situacija.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete sa poda da sprečite da robotski usisivač udari o njih i ošteti ih.
- Držite ovo sredstvo za čišćenje izvan domašaja dece.
- Nemojte da stavljate decu, ljubimce niti bilo kakve predmete na robotski usisivač bez obzira na to da li stoji ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge delove tela van usisnog otvora robotskog usisivača.
- Nemojte da koristite robotski usisivač za čišćenje bilo kakvih zapaljenih supstanci.
- Nemojte da usisavate tvrde ili oštre predmete.
- Pre čišćenja ili održavanja uređaja utikač mora da se iskopča iz utičnice.
- Nemojte da brišete robotski usisivač ili bazu za punjenje vlažnom krpom i ne ispirajte ih tečnošću. Nakon čišćenja delova koji mogu da se peru, potpuno osušite delove pre nego što ih ponovo postavite i koristite.
- Vodite računa da je robotski usisivač isključen kada se transportuje i da je u svom originalnom pakovanju ako je moguće.

- Koristite ovaj proizvod u skladu sa uputstvom u Korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za bilo kakav gubitak ili oštećenje proisteklo iz nepravilne upotrebe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Ne koristite bateriju, kabl za napajanje ili bazu za punjenje koja je proizvod nezavisnog proizvođača. Robotski usisivač može da se koristi isključivo sa modelom baze za punjenje CDZ2101.
- Korisnik ne mora samostalno da bira frekvenciju napajanja bazu za punjenje od 50 Hz ili 60 Hz; napajanje proizvoda se automatski prilagođava frekvenciji napajanja i od 50 Hz i od 60 Hz.
- Nemojte da pokušavate sami da rastavite, popravite ili zamenite bateriju ili bazu za punjenje.
- Nemojte da postavljate bazu za punjenje u blizinu izvora toplote.
- Nemojte da koristite vlažnu krpu ni mokre ruke za brisanje ili čišćenje kontakata za punjenje na bazi.
- Ako duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, potpuno ga napunite i čuvajte na hladnom i suvom mestu. Robotski usisivač punite barem jednom u 3 meseca da ne bi došlo do prekomernog pražnjenja baterije.

· Litijum-jonska baterija sadrži supstance koje su štetne za okruženje. Pre odlaganja robotskog usisivača na otpad, najpre uklonite baterije, a zatim ga bacite ili reciklirajte u skladu sa lokalnim zakonima i propisima zemlje u kojoj ga koristite.

· Pri uklanjanju baterija iz proizvoda, bolje je da potrošite baterije do kraja i uverite se da je proizvod iskopčan iz struje.

1). Odvrnite zavrtanj na donjoj strani i skinite poklopac.

2). Iskopčajte konektor i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.

3). Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.

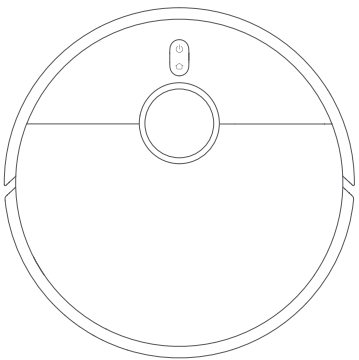
Bezbednosne informacije za laser

· Senzor sa laserskom u ovom proizvodu ispunjava IEC 60825-1:2014 standard za klasu 1 laserskih proizvoda. Molimo izbegavajte kontakt sa očima prilikom upotrebe.

EU deklaracija o usaglašenosti

CE Ovim putem kompanija Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. potvrđuje da je radio-oprema tipa B105 usaglašena sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan e-priručnik potražite na adresi www.mi.com/global/service/userguide
Ovaj proizvod nema režim pripravnosti ili drugi ekvivalentni status u smislu zahteva energetske efikasnosti ili funkcije upravljanja napajanjem, tako da će potrošnja energije ovog proizvoda verovatno biti veća nego kod ostalih proizvoda koji zadovoljavaju ove funkcionalne zahteve.

Pregled proizvoda



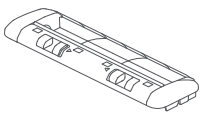
Robotski Usisivač

Dodatna oprema

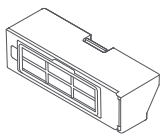
Unapred postavljena dodatna oprema



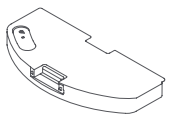
Četkica



Poklopac za četkicu



Odeljak za prašinu



Rezervoar za vodu

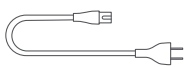
Druga dodatna oprema



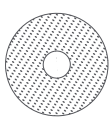
Bočna četkica



Alatka za čišćenje



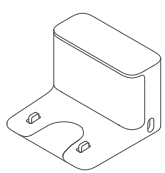
Kabl za napajanje



Uložak za pranje × 2
(Fabrički ugrađen)



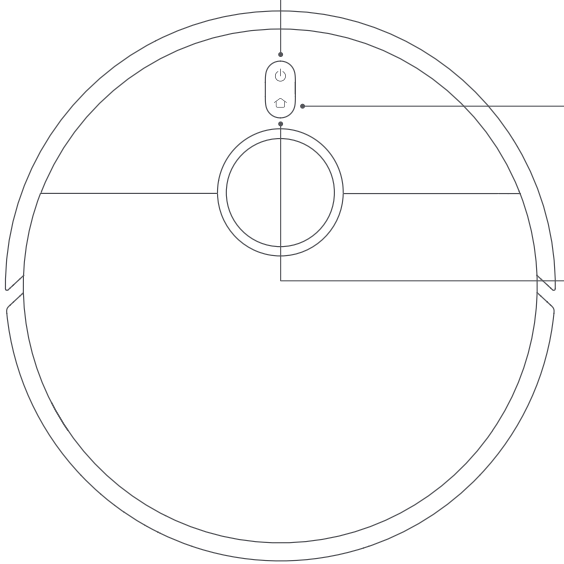
Držač za uložak za pranje × 2



Baza za punjenje

Napomena: Ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku samo su referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati usled unapređenja proizvoda.

Robotski Usisivač



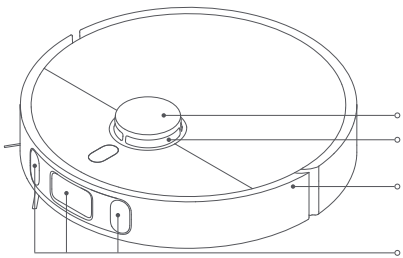
Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste uključili ili isključili
Nakon uključivanja robotskog usisivača, pritisnite da pokrenete čišćenje

Pritisnite da biste vratili robotski usisivač u bazu za punjenje
Omogući/onemogući funkciju zaštite od dece: pritisnite i zadržite 3 sekunde

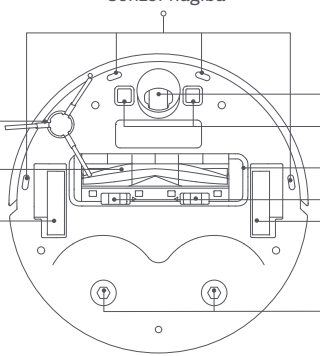
Indikator
· Belo svetlo: Čišćenje / Čišćenje obavljeno / Potpuno napunjeno
· Belo svetlo koje treperi: Vraćanje u bazu za punjenje/Promena položaja/
Ažuriranje firmvera/Čekanje na povezivanje/
Povezivanje na Wi-Fi mrežu
· Belo svetlo koje se lagano uključuje i isključuje: Punjenje
· Narandžasto svetlo koje treperi: Greška
· Narandžasto svetlo: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisivač čisti ili se vraća u bazu na punjenje, pritisnite bilo koje dugme da ga pauzirate.

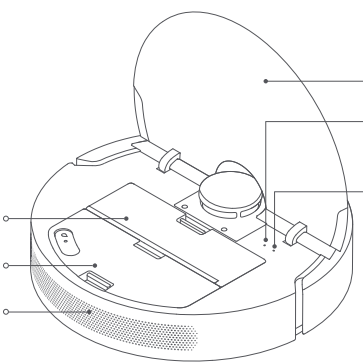
Robotski usisivač i senzori



Poklopac LDS laserskog senzora
LDS laserski senzor
Odbojnik
Senzor sa laserskom linijom

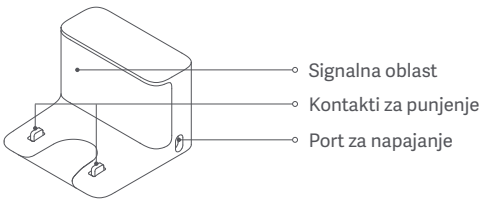


Senzor nagiba
Točkić koji se pomera u svim smerovima
Bočna četkica
Kontakti za punjenje
Četkica
Poklopac za četkicu
Kopča poklopca četke
Glavni točak
Glavni točak
Otvor za postavljanje držača za uložak za pranje

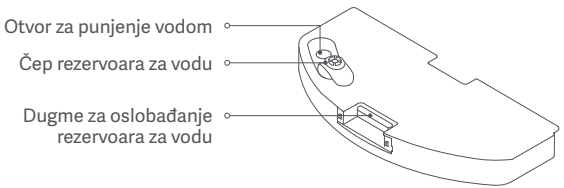


Poklopac
Dugme za resetovanje
Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste obavili vraćanje na fabrička podešavanja
Indikator Wi-Fi veze
· Uključeno: Wi-Fi veza je uspostavljena
· Treperi: Čekanje na povezivanje / Povezivanje
· Isključeno: Wi-Fi veza nije uspostavljena
Odeljak za prašinu
Rezervoar za vodu
Izlaz za vazduh / Zvučnik

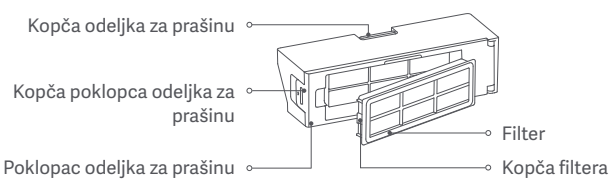
Baza za punjenje



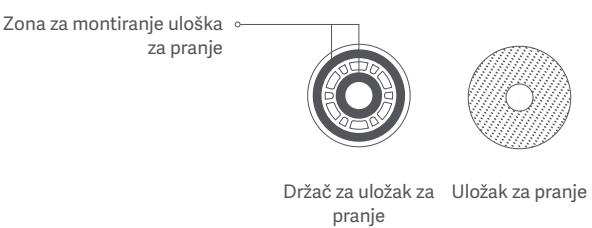
Rezervoar za vodu



Odeljak za prašinu



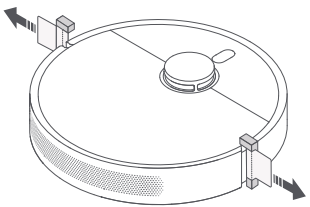
Sklop uloška za pranje



Kako se postavlja

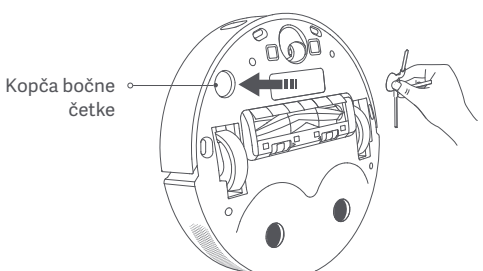
Uklonite zaštitne poklopce

Pre korišćenja robotskog usisivača, uklonite zaštitne trake sa obe strane.



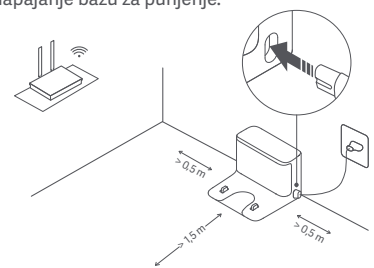
Montirajte bočnu četku

Postavite bočnu četkicu na kopču sa donje strane robotskog usisivača.



Priključite ga u električnu utičnicu

Postavite bazu za punjenje blizu utičnice na mestu gde je dobar Wi-Fi signal. Zatim povežite na napajanje bazu za punjenje.



Napomena: Nemojte postavljati bilo kakve predmete u oblasti od 0,5 m sa obe strane baze za punjenje ili 1,5 m ispred nje.

Postavite robotski usisivač

Postavite robotski usisivač na bazu za punjenje i robotski usisivač će se automatski uključiti i početi sa punjenjem. Nakon 10 minuta punjenja, indikator će se isključiti. Pre prvog korišćenja u potpunosti napunite robotski usisivač.



Napomena: Vodite računa da kontakti za punjenje na robotskom usisivaču i bazi budu potpuno poravnati.

Kako se koristi

Povezivanje sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home da biste kontrolisali uređaj i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete usmereni na stranicu za podešavanje veze. Možete i da potražite „Mi Home/Xiaomi Home" u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home, dodirnite ⊕ u gornjem desnom uglu, a zatim pratite odzive da biste dodali uređaj.

5812D4E4

* Aplikacija se naziva Xiaomi Home u Evropi (osim u Rusiji). Ime aplikacije prikazano na uređaju treba shvatiti kao podrazumevano.

Napomene:

- Ovaj robotski usisivač radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home i podržava Android 4.4 i iOS 10.0 ili novije verzije.
- Podržane su samo Wi-Fi mreže na 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije je možda ažurirana; pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.
- Kada se robotski usisivač uspešno poveže sa aplikacijom Xiaomi Home, uspešno se povezuje sa mrežom. Možete resetovati Wi-Fi da prekinete vezu usisivača sa mrežom.

Resetovanje Wi-Fi veze

Kada se prekine veza između telefona i robotskog usisivača usled promene konfiguracije rutera, pogrešne lozinke ili slično, sledite korake navedene ispod:

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača tako da možete da vidite indikator Wi-Fi veze.

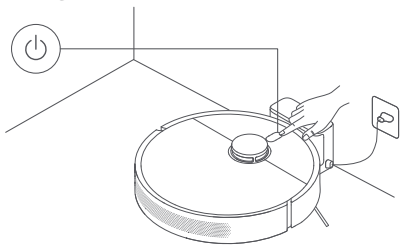
2. Istovremeno pritisnite i zadržite dugmad ⏻ i ⌂ dok ne začujete glasovno obaveštenje kojim se ukazuje na to da robotski usisivač čeka konfiguraciju mreže.

3. Kada indikator Wi-Fi veze treperi, Wi-Fi veza je uspešno resetovana.

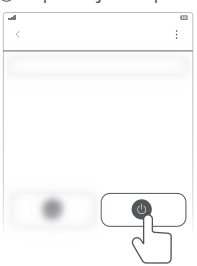
Pokretanje čišćenja

Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji i usisivač će očistiti sva područja, najpre čisteći duž ivica i zidova, a zatim po obrascu u obliku slova „S". Kada se čišćenje završi, robotski usisivač će se automatski vratiti do baze za punjenje radi punjenja.

1. metoda: Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču da započnete čišćenje.



2. metoda: Dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji da započnete čišćenje.

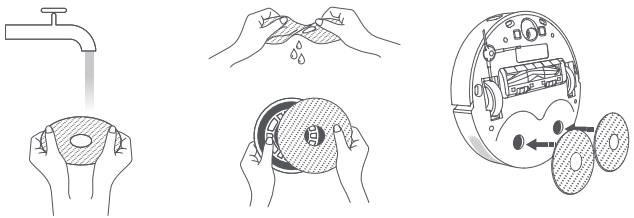


Napomene:

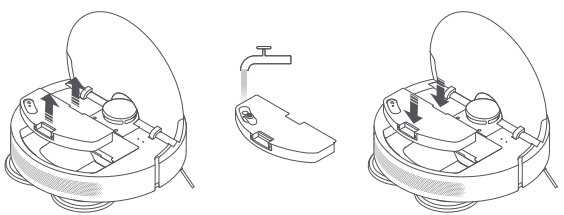
- Pre čišćenja pobrinite se da je robotski usisivač na bazi za punjenje i da je u potpunosti napunjen. Ne pomerajte robotski usisivač tokom čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač preporučljivo je da pratite robotskog usisivača i uklonite sve prepreke sa poda. Ukoliko postoji mogućnost da se robotski usisivač zaglavi ili izgrebe nameštaj u pojedinim oblastima, u aplikaciji možete te oblasti da postavite kao ograničene oblasti i da na taj način sprečite robotskog usisivača da ulazi u date oblasti.

Korišćenje funkcije za usisavanje i pranje

1. Najpre nakvasite uložak za pranje i iscedite višak vode. Nakon toga postavite i pričvrstite uložak za pranje na držač za uložak za pranje. Na kraju postavite sklop uloška za pranje na osnovu robotskog usisivača.



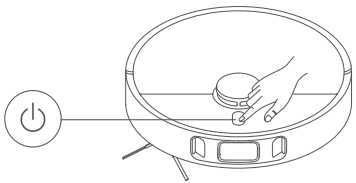
2. Otvorite poklopac robotskog usisivača i izvadite rezervoar za vodu. Napunite rezervoar za vodu vodom sa česme, a zatim ponovo postavite rezervoar.



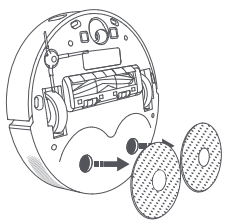
OPREZ:

- Nemojte da dodajete vrelu vodu u rezervoar za vodu jer to može da dovede do njegovog deformisanja.
- Da biste izbegli začepljivanje, nemojte da dodajete sredstva za čišćenje ili dezinfekciju u rezervoar za vodu.

3. Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili pomoću aplikacije pokrenite usisavanje i pranje.



4. Kada robotski usisivač obavi zadatak i vrati se u bazu za punjenje, blagovremeno uklonite sklop uloška za pranje i operite uloške za pranje.



Napomene:

- Ukoliko se robotski usisivač neće koristiti duži vremenski period, uklonite i ispraznite rezervoar za vodu kako biste sprečili stvaranje neprijatnog mirisa i buđi.
- Robotski usisivač može da prepozna tepihe deblje od 5 mm. Ako su tepisi debljine manje od 5 mm u prostoru koji treba da se očisti, preporučuje se da se uklone ulošci za pranje ili da se podese ograničeni prostori pre čišćenja.
- Ako je pod u prostoru za čišćenje napravljen od posebnih materijala, kao što su kocke za kaldrmu, robotski usisivač to može da prepozna kao tepih i da ga izbegava. Preporučuje se da se isključi funkcija prepoznavanja tepiha u aplikaciji Mi Home/Xiami Home pre nego što se očisti taj prostor.

Nastavak čišćenja

Ako baterija robotskog usisivača bude na izmaku tokom čišćenja, automatski će se vratiti do baze za punjenje da bi se napunio, a zatim će nastaviti čišćenje tamo gde je stao nakon što se dovoljno napuni.

Pauziranje

Dok je robotski usisivač uključen, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču da biste ga pauzirali, a zatim pritisnite dugme ⏻ da biste nastavili sa čišćenjem. Pritiskom na dugme ⌂ završava se aktuelno čišćenje i robotski usisivač se šalje u bazu za punjenje.

Napomena: Nemojte da podižete ili pomerate robotski usisivač dok je pauziran da biste izbegli greške u navigaciji koje mogu da spreče robotski usisivač da se vrati u bazu za punjenje ili da uzrokuju gubitak mape.

Režim spavanja

Robotski usisivač automatski ulazi u režim mirovanja nakon što pauzira sa radom 10 minuta i njegov indikator se isključuje. Da biste ga probudili, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču.

Napomena: Ako vreme mirovanja bude duže od 12 sati, robotski usisivač se automatski isključuje.

Ažuriranje firmvera

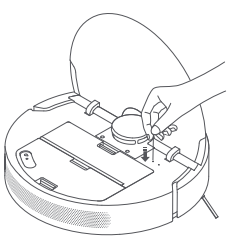
Možete da ažurirate firmver putem aplikacije. Pre ažuriranja proverite da li je robotski usisivač na bazi za punjenje i da li ima najmanje 15% preostale baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisivača

Ako robotski usisivač prestane da reaguje na komande ili ne može da se isključi, pritisnite i zadržite dugme ⏻ 15 sekundi da biste ga isključili. Zatim pritisnite i zadržite dugme ⏻ 3 sekunde da biste uključili robotski usisivač.

Vraćanje na fabrička podešavanja

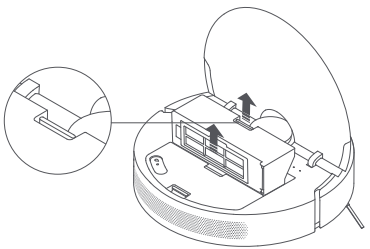
Ako robotski usisivač ne funkcioniše pravilno nakon ponovnog pokretanja, iglicom pritisnite dugme za ponovno pokretanje dok ne začujete glasovno obaveštenje koje ukazuje na to da se robotski usisivač vraća na fabrička podešavanja. Time se robotski usisivač vraća na prvobitna fabrička podešavanja.



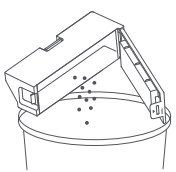
Briga i održavanje

Odeljak za prašinu* Preporuka je da se čišćenje obavi svake sedmice.

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača i pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu da biste ga uklonili.



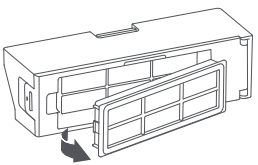
2. Otvorite poklopac odeljka za prašinu i ispraznite ga.



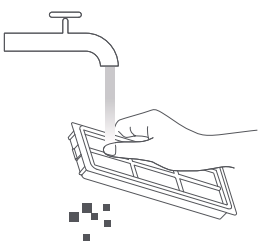
Napomena: Da bi se sprečilo začepljenje filtera, nežno lupnite odeljak za prašinu prilikom pražnjenja sadržaja.

Filter* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Uklonite filter sa kopče za filter kao što je to prikazano na ilustraciji.

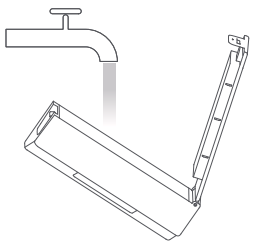


2. Isperite i nežno lupkajte po ivici da biste uklonili prašinu i ostatke sve dok ne bude u potpunosti čist.



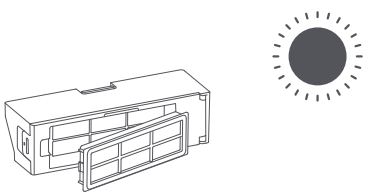
Napomena: Nemojte da pokušavate da očistite filter četkom ili prstom.

3. Otvorite poklopac odeljka za prašinu, napunite odeljak robotskog usisivača i zatvorite poklopac odeljka za prašinu. Protresite odeljak za prašinu u stranu, a zatim prospite prljavu vodu iz odeljka.



OPREZ: Za čišćenje filtera sme da se koristi samo čista voda. Nemojte da koristite deterdžent.

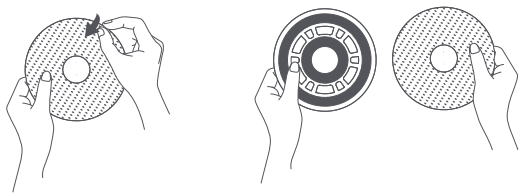
4. Ostavite odeljak za prašinu i filter sa strane da se osuše pre ponovnog postavljanja.



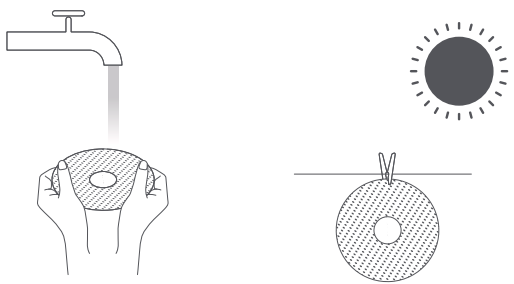
Napomena: Potpuno posušite odeljak za prašinu i filter pre nego što ih vratite.

Uložak za pranje* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Uklonite uložak za pranje sa držača.



2. Očistite i osušite uložak za pranje.

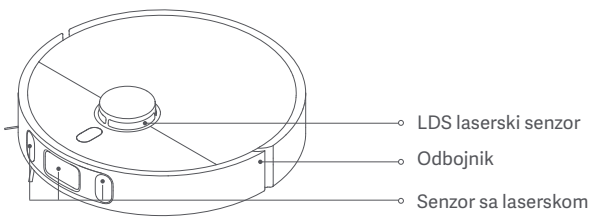


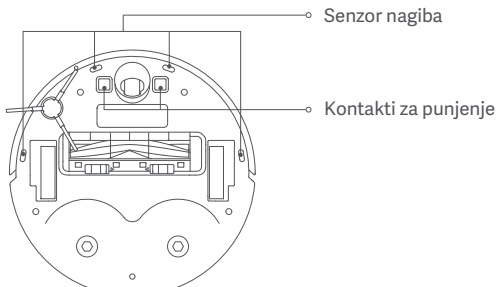
Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena uloška za pranje podova na svakih 3—6 meseci.

Senzori i kontakti za punjenje* Preporuka je da se čišćenje obavi svakog meseca.

Koristite meku krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje na robotskom usisivaču:

· Senzori nagiba i kontakti za punjenje na donjoj strani robotskog usisivača.
· LDS senzor na gornjoj strani robotskog usisivača.
· Odbojnik i senzor sa laserskom linijom na prednjoj strani robotskog usisivača.

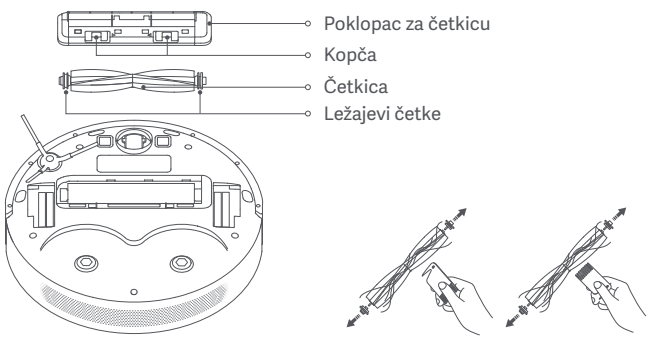




Četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Okrenite robotski usisivač naopako i pritisnite kopče da biste sklonili poklopac četke.
2. Podignite i uklonite četku sa robotskog usisivača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Upotrebite priloženu alatku za čišćenje da isečete umršene dlake na četki i uklonite dlake i drugu nečistoću sa četke.
4. Ponovo postavite četku i poklopac četke i proverite da li su čvrsto montirani.

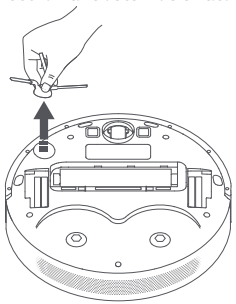
Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena četkice na svakih 6—12 meseci.



OPREZ: Ako je previše dlaka zapetljano u četki, ili ako je kosa čvrsto zapetljana, nemojte na silu da je povlačite jer to može da ošteti četku.

Bočna četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

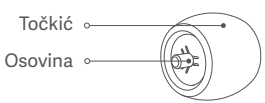
1. Okrenite robotski usisivač i uklonite bočnu četku povlačenjem nagore da biste je očistili.
2. Ponovo postavite bočnu četku na robotski usisivač.



Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena bočne četkice na svakih 3—6 meseci.

Točkić koji se pomera u svim smerovima* Čistite je po potrebi.

1. Okrenite robotski usisivač i izvucite točkić koji se pomera u svim smerovima.
2. Uklonite dlake, prljavštinu i druge vrste nečistoće sa točkića i osovine.
3. Ponovo umetnite točkić i pritisnite ga čvrsto da se vrati na svoje mesto.

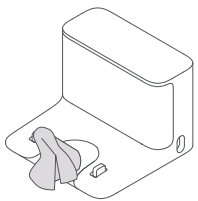


Napomene:

· Možete da koristite mali odvijač ili drugi alat za otvaranje da nežno izvadite točkić.
· Točkić može da se očisti vodom i da se ponovo ubaci nakon sušenja.

Baza za punjenje* Čistite je po potrebi.

Mekom i suvom krpom očistite kontakte za punjenje i oblast sa indikatorima na bazi za punjenje.



Baterija

Robotski usisivač sadrži litijum-jonsku bateriju visokih performansi. Pobrinite se da je dobro napunjena tokom svakodnevne upotrebe da bi se održale optimalne performanse baterija.

Napomena: Ako se robotski usisivač duže ne koristi, isključite ga i odložite. Da bi se sprečilo oštećenje izazvano prekomernim pražnjenjem, robotski usisivač treba da se puni najmanje jednom u tri meseca.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač se ne uključuje.	Nivo baterije je nizak. Potpuno napunite robotskog usisivača, a zatim pokušajte ponovo. Temperatura u okruženju je niža od 0 °C ili viša od 40 °C. Pobrinite se da robotski usisivač koristite u opsegu temperatura od 0 °C do 40 °C.
Robotski usisivač se ne puni.	Proverite da li je kabl za napajanje pravilno uključen u bazu za punjenje i u utičnicu i proverite da li su kontakti za punjenje čisti. Ako to nije slučaj, očistite kontakte za punjenje i na bazi i na robotskom usisivaču suvom krpom.
Robotski usisivač ne može da se vrati na bazu za punjenje.	Proverite da li ima previše prepreka oko baze za punjenje, postavite bazu na mesto oko kog nema prepreka. Postarajte se da nema prepreka u domenu od 0,5 m na obe strane, kao ni do 1,5 m ispred baze za punjenje. Očistite signalnu oblast baze.
Robotski usisivač ne radi prema očekivanjima.	Isključite robotski usisivač, a zatim ga ponovo uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudne zvuke.	Možda se strano telo zaglavilo u četku, bočnu četku ili jedan od glavnih točkića. Isključite robotski usisivač i uklonite nečistoću.
Robotski usisivač ne čisti efikasno kao ranije ili ostavlja nečistoću iza sebe.	Proverite da li je odeljak za prašinu pun i ako jeste, ispraznite ga. Zatim proverite filter i očistite ga po potrebi i takođe proverite da li se nešto obmotalo oko neke od četki.
Konfigurisanje mreže nije uspešno.	Lozinka za Wi-Fi mrežu nije tačna. Pobrinite se da uneste tačnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz usled toga što trenutno nisu podržane mreže od 5 GHz i ruteri za poslovne namene. Pobrinite se da usisivač uvek bude u oblasti sa dobrim Wi-Fi signalom. Robotski usisivač nije u stanju za čekanje na povezivanje. Napustite i ponovo otvorite aplikaciju, a zatim ponovo pratite pravilne korake za konfiguraciju mreže.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač ne izvršava zakazano čišćenje.	Proverite da li je nivo baterije dovoljan? Baterija robotskog usisivača mora da bude napunjena najmanje 15% bi se pokrenulo zakazano čišćenje.
Uložak za pranje nije dovoljno mokar.	Proverite da li u rezervoaru za vodu ima dovoljno vode. Pre pranja nakvasite uložak za pranje i iscedite višak vode. Pratite uputstva iz uputstva za upotrebu kako biste pravilno postavili uloške za pranje.
Uložak za pranje je previše vlažan.	Nakvasite uložak za pranje i obavezno iscedite višak vode. Vodite računa da čep rezervoara za vodu bude čvrsto zatvoren.
Robotski usisivač troši struju kada je ostavljen na bazi za punjenje nakon što je u potpunosti napunjen.	Kada se robotski usisivač ostavi na bazi, troši malu količinu električne energije da bi baterija mogla da zadrži optimalne performanse u režimu spavanja.
Robotski usisivač ne nastavlja čišćenje nakon punjenja.	Robotski usisivač ne nastavlja čišćenje u režimu bez ometanja (DND) ili nakon što se ručno vrati u bazu za punjenje.
Robotski usisivač se ne vraća na bazu za punjenje nakon što je pomeren.	Pomeranje robotskog usisivača može da dovede do toga da se sam repozicionira ili da ponovo obavi mapiranje okruženja. Ako je robotski usisivač predaleko od baze za punjenje, možda neće moći automatski samostalno da se vrati, a u tom slučaju morate ručno da postavite robotski usisivač na bazu za punjenje.
Uložak za pranje ne može da se okreće.	Neki predmet je možda blokirao uložak za pranje. Uklonite dati predmet, a zatim pokušajte ponovo.

Specifikacije

Robotski Usisivač

Ime	Robotski usisivač
Model	B105
Dimenzije proizvoda	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nominalni kapacitet)
Vreme punjenja	Pribl. 6 h
Neto težina (Robotski usisavač)	3,8 kg
Neto težina (s dodacima)	4,6 kg
Kompatibilno sa	Android 4.4 & iOS 10.0 ili novije verzije
Bežično povezivanje	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Procenjeni napon	14,4 V ⎓
Procenjena snaga	55 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Baza za punjenje

Model	CDZ2101
Dimenzije proizvoda	130 × 126 × 93 mm
Procenjeni ulaz	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Procenjeni izlaz	19,8 V⎓ 1 A
Potrošnja energije	Režim mirovanja: ≤ 0,5 W
Vreme ulaska u stanje	Režim mirovanja: ≤ 20 min

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

WEEE informacije o odlaganju u otpad i recikliranju



Svi proizvodi sa ovim simbolom predstavljaju otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE prema direktivi 2012/19/EU) koju ne treba mešati sa ostalim kućnim otpadom. Umesto toga, treba da zaštitite zdravlje ljudi i okruženje tako što ćete predati otpadnu opremu na namenskom mestu za prikupljanje za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme koje su odredile vlada ili lokalne institucije. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim vlastima da biste dobili dodatne informacije o lokaciji, kao i o uslovima i odredbama za takva mesta za prikupljanje.

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Obmedzenia pri používaní

- Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám, ktoré jeho používanie obnáša. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospelej osoby.
- Spotrebič sa môže používať len so zdrojom napájania, ktorý sa dodáva s daným spotrebičom.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Deti sa s týmto produktom nesmú hrať. Zabezpečte, aby boli deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od robotického vysávača počas jeho prevádzky.
- Ak je napájací kábel poškodený, treba ho nahradiť špeciálnym káblom alebo zostavou, ktorú získate od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá je vydzvihnutá nad zemou, bez toho, aby ste použili ochrannú bariéru.

- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Robotický vysávač neposúvajte použitím krytu jeho laserového snímača LDS, krytu alebo nárazníka, ktoré použijete ako rukoväť.
- Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40°C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.
- Tento robotický vysávač neinštalujte, nenabíjajte ani nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v kúpeľni ani v blízkosti bazéna.
- Ak spotrebič prejde cez napájací kábel, môže dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Z podlahy odstráňte krehké alebo drobné objekty, aby do nich robotický vysávač nenarazil a nepoškodil ich.
- Čistiacu pomôcku udržiavajte mimo dosahu detí.
- Na robotický vysávač neklaďte deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety bez ohľadu na to, či sa pohybuje alebo stojí.
- Dávajte pozor, aby sa vlasy, prsty ani iné časti tela nedostali do blízkosti sacieho otvoru robotického vysávača.
- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horúcich povrchov.
- Nevysávajte tvrdé ani ostré objekty.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

- Neutierajte robotický vysávač ani nabíjací dok vlhkou tkaninou ani ich neoplachujte žiadnou tekutinou. Umývateľné časti po ich vyčistení osušte a až potom ich znova nainštalujte a používajte.
- Pri prenose musí byť robotický vysávač vypnutý. Ak je to možné, prenášajte ho v jeho pôvodnom obale.
- Tento výrobok používajte v súlade s pokynmi uvedenými v príručke pre používateľov. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.

Batérie a nabíjanie

VAROVANIE:

- Nepoužívajte batériu, napájací kábel ani nabíjací dok od žiadnej tretej strany. Robotický vysávač sa môže používať len s nabíjacím dokom modelu CDZ2101.
- Od používateľov nie je potrebná žiadna akcia na prepnutie nabíjací dok medzi 50 Hz a 60 Hz, produkt sa dokáže sám prispôsobiť pre 50 Hz aj 60 Hz.
- Nepokúšajte sa sami rozoberať, opravovať či upravovať batériu ani nabíjací dok.
- Nabíjací dok neumiestňujte vedľa zdroja tepla.
- Na utretie alebo očistenie kontaktov nabíjacieho doku nepoužívajte vlhkú tkaninu ani mokré ruky.
- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, úplne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.

· Lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte batériu a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.

· Pri vyberaní batérií z produktu je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, že je produkt odpojený od zdroja napájania.

1). Odpojte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.

2). Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.

3). Batérie vráťte organizácii, ktorá sa zaoberá ich profesionálnou recykláciou.

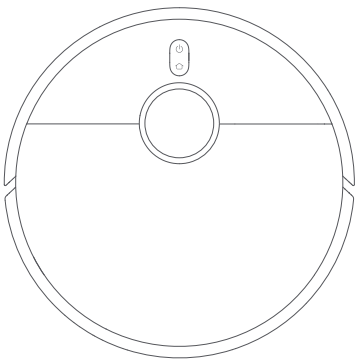
Bezpečnostné informácie o laseri

· Laserový snímač v tomto výrobku spĺňa normu IEC 60825-1:2014 pre laserové výrobky triedy 1. Počas používania zabráňte priamemu kontaktu s očami.

Vyhlásenie o zhode EÚ

CE Spoločnosť Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. Týmto potvrdzuje, že rádiové vybavenie typu B105 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide
Výrobok nemá pohotovostný režim ani iný ekvivalentný stav z hľadiska požiadaviek na energetickú účinnosť alebo funkciu správy napájania, spotreba energie výrobku bude pravdepodobne vyššia ako u iných výrobkov spĺňajúcich tieto funkčné požiadavky.

Prehľad produktu



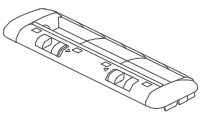
Robotický vysávač

Príslušenstvo

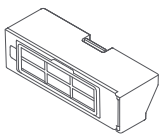
Vopred zapojené príslušenstvo



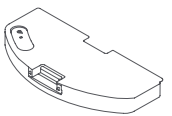
Kefa



Kryt na kefu



Kazeta na zber prachu



Zásobník na vodu

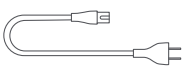
Iné príslušenstvo



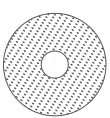
Bočná kefa



Pomôcka na čistenie



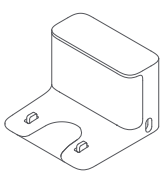
Napájací kábel



Mopovacia vložka × 2
(vopred nainštalovaná)



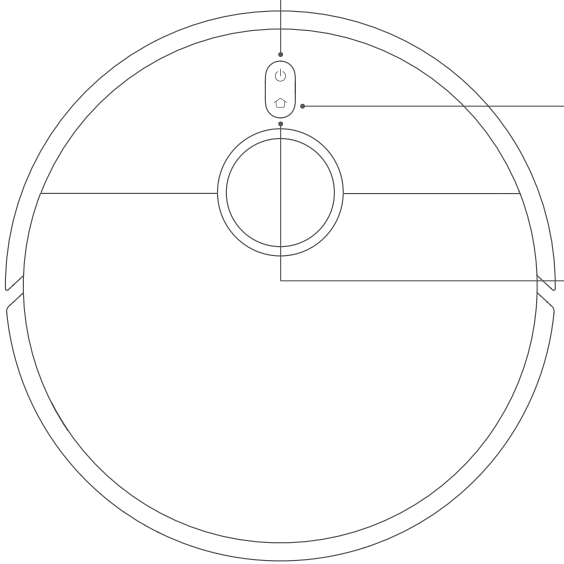
Držiak mopovacej vložky × 2



Nabíjací dok

Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a jeho funkcie sa môžu líšiť v závislosti od vylepšení produktu.

Robotický vysávač



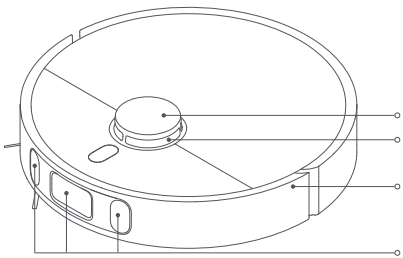
Za účelom zapnutia alebo vypnutia stlačte a podržte na 3 sekundy stlačené
Stlačením spustite proces upratovania po zapnutí robotického vysávača

Stlačením tohto tlačidla odošlete robotický vysávač naspäť do nabíjacieho doku
Povolenie alebo zakázanie funkcie detskej poistky: tlačidlo podržte stlačené na 3 sekundy

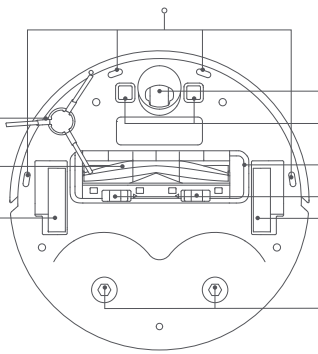
Indikátor
· Biely: Prebieha upratovanie/Upratovanie dokončené/Batéria je plne nabitá
· Bliká nabielo: Vracia sa do stanice na nabitie/Prebieha zmena pozície/
Aktualizuje sa firmvér/Čaká sa na pripojenie/Pripája sa k sieti Wi-Fi
· Intenzívny biely: Prebieha nabíjanie
· Bliká naoranžovo: Chyba
· Oranžový: Wi-Fi nie je pripojené

Poznámka: Keď robotický vysávač upratuje alebo sa vracia do doku na nabitie, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla ho môžete pozastaviť.

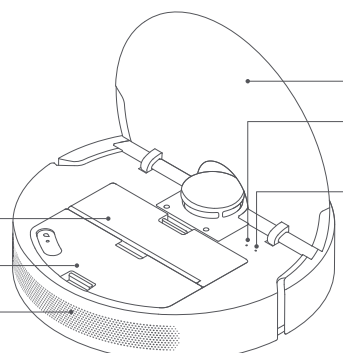
Robotický vysávač a snímače



Kryt laserového snímača LDS
Laserový snímač LDS
Nárazník
Laserový snímač línie

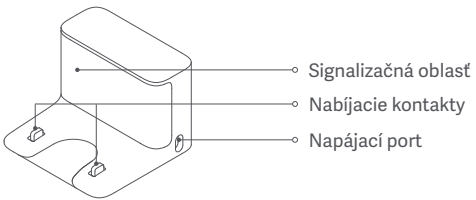


Snímač hrán
Viacsmerové koliesko
Bočná kefa
Nabíjacie kontakty
Kefa
Kryt na kefu
Úchytka na prichytenie krytu na kefu
Hlavné koliesko
Hlavné koliesko
Montážny otvor držiaka mopovacej vložky

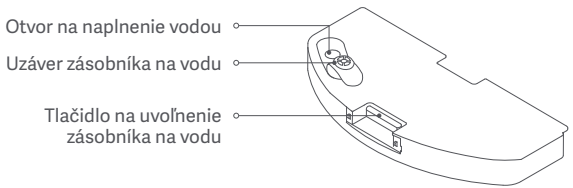


Kryt
Tlačidlo resetovania
Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte a na 3 sekundy podržte.
Indikátor siete Wi-Fi:
· Zapnutý Wi-Fi je pripojené
· Bliká: čaká sa na pripojenie/pripája sa
· Vypnutý: Wi-Fi nie je pripojené
Kazeta na zber prachu
Zásobník na vodu
Vyfukovanie vzduchu/Reproduktor

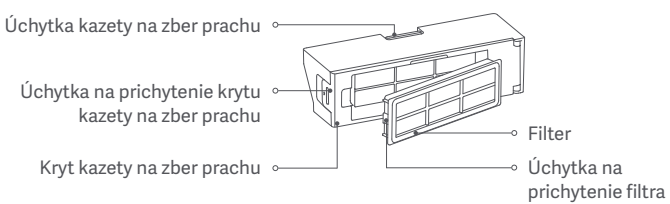
Nabíjací dok



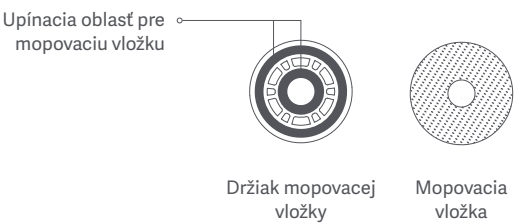
Zásobník na vodu



Kazeta na zber prach



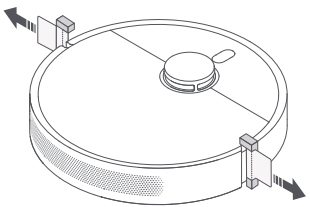
Zostava na mopovanie



Inštalácia

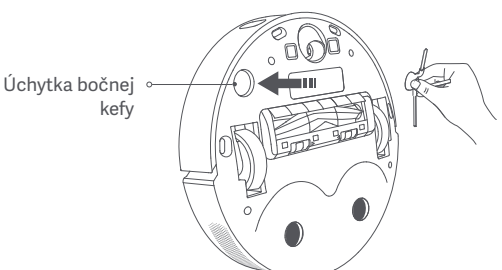
Odstráňte ochranné kryty

Pred použitím robotického vysávača odstráňte z oboch strán ochranné prúžky.



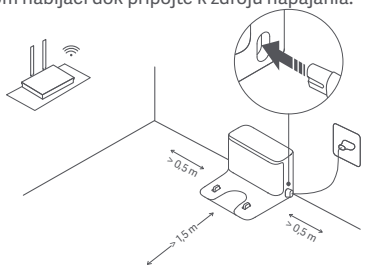
Nasaďte bočnú kefu

Bočnú kefu nasaďte na úchytku na spodnej strane robotického vysávača.



Pripojte k elektrickej zásuvke

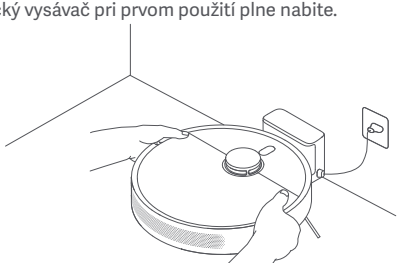
Nabíjací dok umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Potom nabíjací dok pripojte k zdroju napájania.



Poznámka: Do vzdialenosti 0,5 m na každej strane ani do vzdialenosti 1,5 m pred nabíjacím dokom neumiestňujte žiadne predmety.

Umiestnite robotický vysávač

Robotický vysávač umiestnite do nabíjacieho doku, robotický vysávač sa automaticky zapne a začne sa nabíjať. Po 10 minútach nabíjania indikátor zhasne. Robotický vysávač pri prvom použití plne nabite.



Poznámka: Skontrolujte, či sú navzájom zarovnané nabíjacie kontakty na robotickom vysávači a doku.

Používanie

Pripojenie k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home*. Pomocou aplikácie Mi Home/Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home môžete tiež vyhľadať v službe App Store, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.

5812D4E4

Otvorte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home, ťuknite na znamienko ⊕ v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.

* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

Poznámky:

- Tento robotický vysávač funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home a podporuje Android 4.4 a iOS 10.0 alebo vyššiu verziu.
- Podporujú sa len siete Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.
- Verzia aplikácie sa mohla aktualizovať, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.
- Keď sa robotický vysávač správne pripojí k aplikácii Xiaomi Home, úspešne sa pripojí k sieti. Môžete resetovať sieť Wi-Fi, aby ste ho odpojili od siete.

Resetovanie pripojenia Wi-Fi

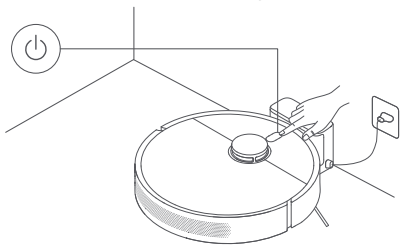
Ak sa následkom zmeny konfigurácie smerovača, nesprávneho hesla či iného problému stratí prepojenie medzi vaším telefónom a robotickým vysávačom, použite postup nižšie:

1. Otvorte kryt robotického vysávača, aby ste videli indikátor Wi-Fi.
2 Súčasne stlačte a podržte tlačidlá ⏻ a ⌂, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač čaká na konfiguráciu siete.
3. Ak indikátor Wi-Fi bliká, pripojenie Wi-Fi sa úspešne resetovalo.

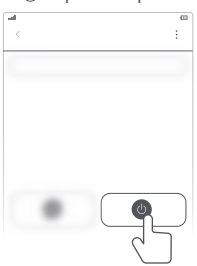
Spustenie upratovania

Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo ťuknite na tlačidlo ⏻ v aplikácii, a robotický vysávač poupratuje všetky oblasti tak, že najskôr vyčistí všetky hrany a pozdĺž stien a následne bude upratovať pohybom v tvare S. Po dokončení upratovania sa robotický vysávač automaticky vráti do nabíjacieho doku, aby sa nabil.

1. spôsob: stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači spustíte upratovanie.



2. spôsob: ťuknutím na tlačidlo ⏻ v aplikácii spustíte upratovanie.

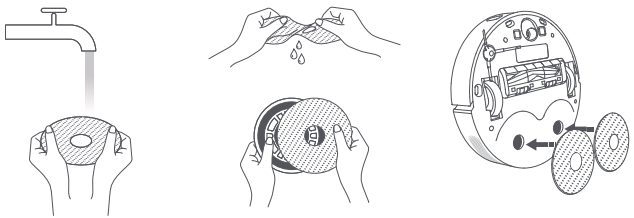


Poznámky:

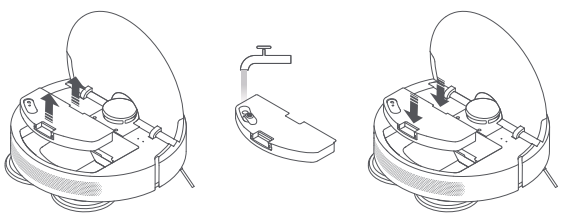
- Poznámka: Pred upratovaním skontrolujte, či sa robotický vysávač nachádza v nabíjacom doku a či je plne nabitý. Počas upratovania robotický vysávač nepresúvajte.
- Pri prvom použití robotického vysávača odporúčame sledovať robotický vysávač a odstrániť všetky prekážky na zemi. Ak sa robotický vysávač môže na niektorých miestach zaseknúť alebo poškriabať povrch nábytku, môžete v aplikácii nastaviť miesta s obmedzeným prístupom, aby robotický vysávač na tieto miesta nevstupoval.

Používanie funkcie vysávania a mopovania

1. Navlhčite mopovaciu vložku a vyžmýkajte nadbytočnú vodu. Potom mopovaciu vložku nainštalujte a upevnite na príslušný držiak mopovacej vložky. Napokon zostavu na mopovanie nainštalujte na spodnú stranu robotického vysávača.



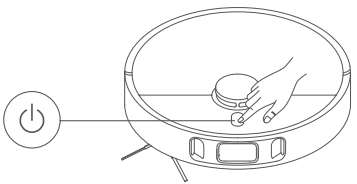
2. Otvorte kryt robotického vysávača a vyberte zásobník na vodu. Zásobník na vodu naplňte vodou z vodovodu a potom zásobník znova nainštalujte.



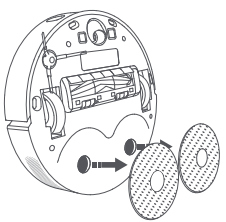
UPOZORNENIA:

- Do zásobníka na vodu nelejte horúcu vodu, pretože by ho mohla zdeformovať.
- Ak chcete zabrániť zanášaniu, nepridávajte do zásobníka na vodu žiadne čistiace ani dezinfekčné prostriedky.

3. Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo použite aplikáciu, aby robotický vysávač vykonal vysávanie a mopovanie.



4. Keď robotický vysávač dokončí úlohu a vráti sa do nabíjacieho doku, odoberte zostavu na mopovanie a včas umyte mopovacie vložky.



Poznámky:

- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, vyberte zásobník na vodu a vyprázdnite ho, aby ste zabránili vzniku zápachu a vytvoreniu plesní.
- Robotický vysávač dokáže rozpoznať koberce hrubšie ako 5 mm. Ak sú v oblasti, ktorá sa má čistiť, koberce s hrúbkou menšou ako 5 mm, odporúča sa pred čistením odstrániť podložky mopu alebo nastaviť obmedzené oblasti.
- Ak je podlaha čisteného priestoru vyrobená zo špeciálnych materiálov, ako sú dlažobné kocky, robotický vysávač ju môže rozpoznať ako koberce a vyhnúť sa jej. Pred čistením oblasti sa odporúča vypnúť funkciu rozpoznávania kobercov v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home.

Obnovenie upratovania

Ak sa počas upratovania veľmi zníži nabitie batérie, robotický vysávač sa automaticky vráti do nabíjacieho doku, aby sa nabil. Po dostatočnom nabití bude pokračovať v upratovaní v bode, kde prestal.

Pozastavenie

Ak je robotický vysávač spustený, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na robotickom vysávači ho pozastavíte a následne stlačením tlačidla ⏻ obnovíte proces upratovania. Stlačením tlačidla ⌂ ukončíte aktuálne upratovanie a pošlete robotický vysávač naspäť k nabíjaciemu doku.

Poznámka: Počas prerušenia robotický vysávač nezdvíhajte ani ho neposúvajte, aby ste zabránili chybám v navigácii, ktoré by mohli zabrániť jeho návratu do nabíjacieho doku alebo spôsobiť stratu uloženej mapy.

Režim spánku

Po pozastavení v dĺžke 10 minút prejde robotický vysávač automaticky do režimu spánku a jeho indikátor sa vypne. Ak ho chcete zapnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na robotickom vysávači.

Poznámka: Ak čas spánku prekročí 12 hodín, robotický vysávač sa vypne automaticky.

Aktualizácia firmvéru

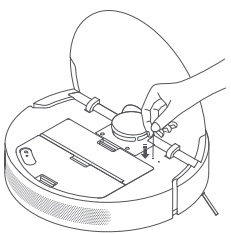
Firmvér môžete aktualizovať prostredníctvom aktualizácie Pred aktualizáciou skontrolujte, či sa robotický vysávač nachádza v nabíjacom doku a má minimálne 15 % batérie.

Reštartovanie robotického vysávača

Ak robotický vysávač prestane reagovať alebo sa nedá vypnúť, stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 15 sekúnd ho vypnete. Následne robotický vysávač zapnete stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 3 sekundy.

Obnovenie výrobných nastavení

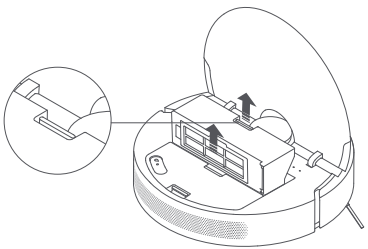
Ak robotický vysávač nefunguje správne po reštartovaní, pomocou špendlíka môžete stláčať tlačidlo resetovania, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač obnovuje výrobné nastavenia. Týmto spôsobom sa v robotickom vysávači obnovia výrobné nastavenia.



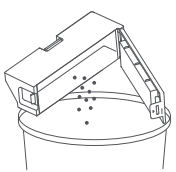
Starostlivosť a údržba

Kazeta na zber prachu* Odporúča sa ho vyčistiť každý týždeň.

1. Otvorte kryt robotického vysávača, stlačte úchytku na uvoľnenie kazety na zber prachu a kazetu vyberte smerom nahor.



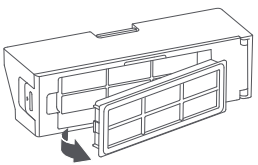
2. Otvorte kryt kazety na zber prachu a jej obsah vyprázdnite.



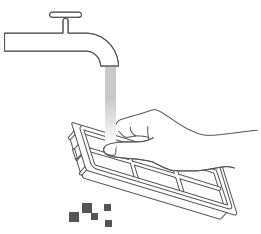
Poznámka: Ak chcete zabrániť zaneseniu filtra, jemne poťukajte na kazetu na zber prachu pri vyprázdňovaní jej obsahu.

Filter* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Podľa nákresu vyberte filter z úchytky na prichytenie filtra.

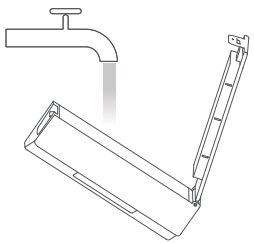


2. Opláchnutím a jemným ťuknutím na okraje filtra z neho odstráňte prach a nečistoty, kým nebude úplne čistý.



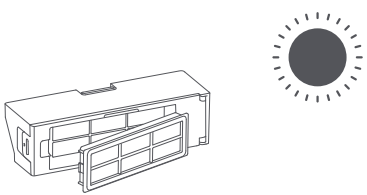
Poznámka: Nepokúšajte sa filter čistiť kefou ani prstom.

3. Otvorte kryt kazety na zber prachu, naplňte kazetu na zber prachu čistou vodou a zatvorte kryt. Potraste kazetou na zber prachu zo strany na stranu a potom špinavú vodu vylejte z kazety.



UPOZORNENIE: Na vyčistenie filtra používajte len čistú vodu. Nepoužívajte žiaden čistiaci prostriedok.

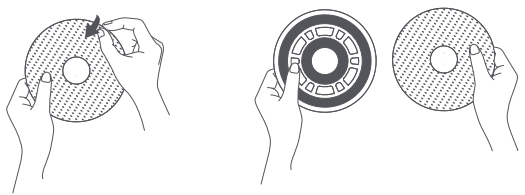
4. Kazetu na zber prachu a filter pred ich opätovnou inštaláciou nechajte vyschnúť.



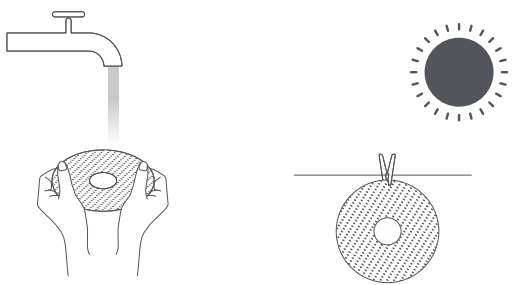
Poznámka: Kazetu na zber prachu a filter dôkladne vysušte, potom ich vráťte späť na miesto.

Mopovacia vložka* Odporúča sa čistenie po každom použití.

1. Mopovaciu vložku vyberte z jej držiaka.



2. Mopovaciu vložku vyčistite a vysušte.

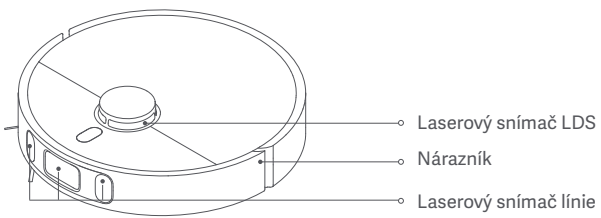


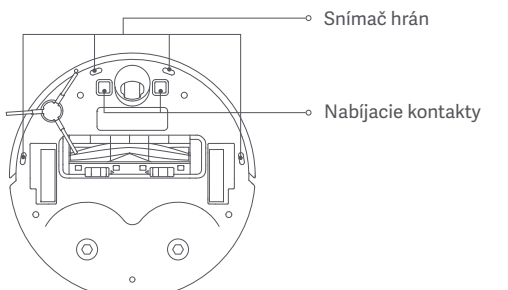
Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť mopovaciu vložku každých 3 – 6 mesiacov.

Snímače a nabíjacie kontakty* Odporúča sa ho vyčistiť každý mesiac.

Na vyčistenie všetkých snímačov a nabíjacích kontaktov v robotickom vysávači použite jemnú tkaninu.

· Snímače hrán a nabíjacie kontakty na spodnej strane robotického vysávača.
· Laserový snímač LDS na hornej strane robotického vysávača.
· Nárazník a laserové snímače línie na prednej strane robotického vysávača.

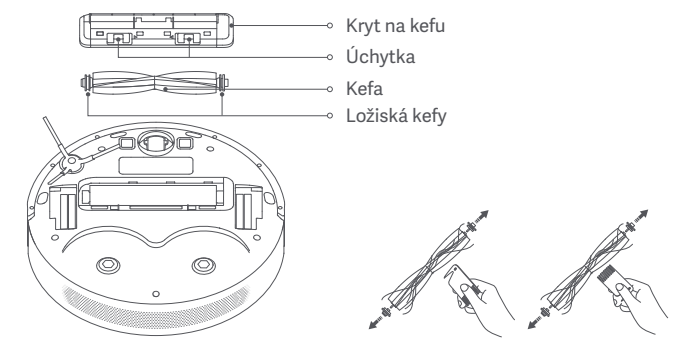




Kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Robotický vysávač otočte, stlačte a podržte obe úchytky, aby ste mohli zložiť kryt na kefu.
2. Kefu vyberte z robotického vysávača vytiahnutím a následne vyčistite jej ložiská.
3. Na odrezanie akýchkoľvek zamotaných vlasov do kefy použite čistiacu pomôcku. Z kefy odstráňte všetky vlasy aj ostatné nečistoty.
4. Vložte znova do zariadenia kefu a kryt na kefu a skontrolujte, či bezpečne zapadli na svoje miesto.

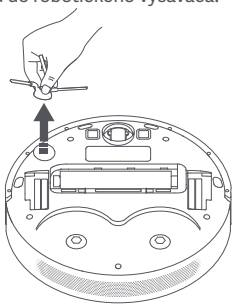
Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť kefu každých 6 – 12 mesiacov.



UPOZORNENIE: Ak je do kefy zamotaných príliš veľa vlasov alebo je zamotanie príliš pevné, neťahajte za ne veľkou silou, lebo by ste mohli kefu poškodiť.

Bočná kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

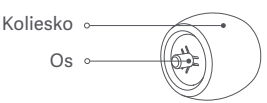
1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite bočnú kefu smerom nahor, aby ste ju mohli vyčistiť.
2. Znova vložte bočnú kefu do robotického vysávača.



Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť bočnú kefu každých 3 – 6 mesiacov.

Viacsmerové koliesko* Čistite podľa potreby.

1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite von všesmerové koliesko.
2. Odstráňte z kolieska a jeho osi vlasy, špinu a iné nečistoty.
3. Koliesko znova vložte do zariadenia a pevne ho zatlačte na miesto.

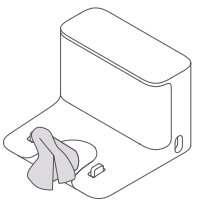


Poznámky:

- Na jemné povysunutie a vytiahnutie kolieska môžete použiť malý skrutkovač alebo iný nástroj na páčenie.
- Koliesko môžete poumývať vodou a po vysušení ho znova založiť.

Nabíjací dok* Čistite podľa potreby.

Nabíjacie kontakty a signalizačnú oblasť nabíjacieho doku očistite suchou mäkkou handričkou.



Batéria

Robotický vysávač obsahuje vysoko výkonnú lítium-iónovú batériu. Ak chcete zabezpečiť jej optimálny výkon, počas denného používania ju vždy ponechajte správne nabitú.

Poznámka: Ak sa robotický vysávač dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace, aby nedošlo k poškodeniu batérie nadmerným vybitím.

Riešenie problémov

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač sa nezapína.	Úroveň nabitia batérie je nízka. Robotický vysávač úplne nabite a potom to skúste znova. Teplota prostredia je nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 40 °C. Dbajte na to, aby ste robotický vysávač používali pri teplotách od 0 °C do 40 °C.
Robotický vysávač sa nenabíja.	Skontrolujte, či je nabíjací kábel správne zasunutý do nabíjacieho doku a zásuvky. Overte, či sú nabíjacie kontakty čisté. Ak nie sú, očistite nabíjacie kontakty v doku aj na robotickom vysávači suchou tkaninou.
Robotický vysávač sa nemôže vrátiť do doku, aby sa nabil.	Skontrolujte, či sa okolo nabíjacieho doku nenachádza príliš veľa prekážok a umiestnite ho tam, kde ho nebudú obkolesovať žiadne prekážky. Zabezpečte, aby po oboch stranách nabíjacieho doku do vzdialenosti 0,5 m ani vpredu do vzdialenosti 1,5 m neboli žiadne prekážky. Očistite signalizačnú oblasť doku.
Robotický vysávač nefunguje podľa očakávania.	Robotický vysávač vypnite a znova ho zapnite.
Robotický vysávač vydáva zvláštny zvuk.	Do kefy, bočnej kefy alebo niektorého z hlavných koliesok sa mohol zachytiť cudzí predmet. Robotický vysávač zastavte a odstráňte z neho akékoľvek nečistoty.
Robotický vysávač nečistí tak účinne ako predtým alebo zanecháva za sebou prach.	Skontrolujte, či nie je plná kazeta na prach, a vyprázdnite ju. Okrem toho skontrolujte filter a v prípade potreby ho vyčistite a overte, či niektorá z kief nie je niečím obalená.
Konfigurácia siete je neúspešná.	Heslo siete Wi-Fi je nesprávne. Skontrolujte, či je heslo zadané správne. Prepnite na sieť s frekvenciou 2,4 GHz, pretože siete s frekvenciou 5 GHz a enterprise smerovače nie sú v súčasnosti podporované. Overte, či sa robotický vysávač nachádza v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Robotický vysávač nemusí byť v stave čakania na pripojenie. Ukončite a znova otvorte aplikáciu a pomocou správneho postupu skúste sieť znova nakonfigurovať.

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač nevykonáva naplánované čistenie.	Overte, či je batéria dostatočne nabitá. Robotický vysávač potrebuje na spustenie plánovaného upratovania, aby bola batéria nabitá minimálne na úroveň 15 %.
Mopovacia vložka nie je dosť mokrá.	Skontrolujte, či je v zásobníku na vodu dosť vody. Navlhčite mopovaciu vložku a pred mopovaním vyžmýkajte nadbytočnú vodu. Podľa pokynov v používateľskej príručke správne nainštalujte mopovacie vložky.
Mopovacia vložka je príliš mokrá.	Navlhčite mopovaciu vložku a nezabudnite vyžmýkať nadbytočnú vodu. Skontrolujte, či je uzáver zásobníka na vodu riadne utiahnutý.
Robotický vysávač spotrebúva elektrickú energiu, keď ho po úplnom nabití ponecháte v doku.	Pokiaľ sa robotický vysávač nachádza v doku, spotrebuje malé množstvo elektrickej energie, aby sa udržal optimálny výkon batérie v režime spánku.
Robotický vysávač po nabití nepokračuje v čistení.	Ak sa robotický vysávač nachádza v režime Nerušiť (DND) alebo ak ste ho manuálne vrátili do doku na nabitie, nedokáže obnoviť upratovanie.
Robotický vysávač sa po premiestnení nevráti do nabíjacieho doku.	Posunutie robotického vysávača môže spôsobiť, že dôjde k zmene jeho pozície alebo sa premapuje jeho okolie. Ak sa robotický vysávač nachádza príliš ďaleko od nabíjacieho doku, je možné, že sa sám nedokáže vrátiť. V tom prípade je potrebné, aby ste ho do nabíjacieho doku preniesli manuálne.
Mopovacia vložka sa nedá otočiť.	Mopovacia vložka môže byť zablokovaná cudzím predmetom. Odstráňte cudzí predmet a skúste to znova.

Špecifikácie

Robotický vysávač

Názov	Robotický vysávač
Model	B105GL
Rozmery zariadenia	350 × 350 × 97 mm
Batéria	4800 mAh (menovitá kapacita)
Čas nabíjania	Približne 6 hodiny
Čistá hmotnosť (Robotický vysávač)	3,8 kg
Čistá hmotnosť (s príslušenstvom)	4,6 kg
Kompatibilita	Android 4.4 & iOS 10.0 alebo vyššia verzia
Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Menovité napätie	14,4 V ⎓
Menovité napájanie	55 W
Prevádzková frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximálne výstupné napätie	< 20 dBm

Nabíjací dok

Model	CDZ2101
Rozmery zariadenia	130 × 126 × 93 mm
Menovitý vstup	100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Menovitý výstup	19,8 V⎓ 1 A
Spotreba energie	Pohotovostný režim: ≤0,5 W
Čas na zadanie podmienky	Pohotovostný režim: ≤20 min

Pri bežnom používaní sa toto zariadenie má nachádzať v odstupovej vzdialenosti minimálne 20 cm medzi anténou a telom používateľa.

Informácie o likvidácii a recyklácii podľa smernice WEEE



Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. WEEE, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Hướng dẫn an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Giới hạn sử dụng

- Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Chỉ sử dụng thiết bị với bộ cấp nguồn điện đi kèm.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Trẻ em không được chơi đùa với sản phẩm này. Đảm bảo trẻ em và vật nuôi được giữ ở khoảng cách an toàn với robot hút bụi khi robot đang hoạt động.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay dây nguồn bằng dây hoặc bộ phận lắp ráp đặc biệt được cung cấp từ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất mà không có rào chắn bảo vệ.
- Không đặt ngược robot hút bụi. Không di chuyển robot hút bụi bằng cách sử dụng nắp cảm biến laser LDS, vỏ máy, hoặc bộ giảm xung của robot làm tay cầm.
- Không sử dụng robot hút bụi ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.

- Không lắp đặt, sạc hoặc sử dụng robot hút bụi này ngoài trời, trong phòng tắm hoặc gần hồ bơi.
- Nguy hiểm có thể xảy ra nếu thiết bị chạy đè lên dây điện nguồn.
- Loại bỏ các vật dụng nhỏ hoặc dễ vỡ khỏi sàn nhà để ngăn không cho robot hút bụi va vào và làm hỏng chúng.
- Để dụng cụ vệ sinh này ngoài tầm với của trẻ em.
- Không để trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hoặc đang di chuyển.
- Giữ tóc, ngón tay và các bộ phận cơ thể khác tránh xa miệng hút của robot hút bụi.
- Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
- Không hút bụi các vật cứng hoặc sắc nhọn.
- Phải rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị.
- Không lau robot hút bụi hoặc đế sạc bằng khăn ướt hoặc rửa bằng bất kỳ chất lỏng nào. Sau khi vệ sinh các bộ phận có thể rửa được, hãy lau khô hoàn toàn các bộ phận đó trước khi lắp lại và sử dụng.
- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt khi được vận chuyển và giữ trong bao bì ban đầu nếu có thể.
- Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.

Pin và Sạc

CẢNH BÁO:

- Không sử dụng pin, dây nguồn hoặc đế sạc từ bên thứ ba. Robot hút bụi này chỉ có thể được sử dụng với đế sạc model CDZ2101.
- Người dùng không cần thực hiện hành động nào để chuyển đổi đế sạc giữa 50 Hz và 60 Hz, sản phẩm có thể tự điều chỉnh cho cả 50 Hz và 60 Hz.
- Không cố gắng tự tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hoặc đế sạc.
- Không đặt đế sạc gần nguồn nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của đế.
- Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát. Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.
- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên hãy tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà nó được sử dụng.
- Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

1). Tháo vít ở phía dưới, sau đó tháo vỏ máy.

2). Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.

3). Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.

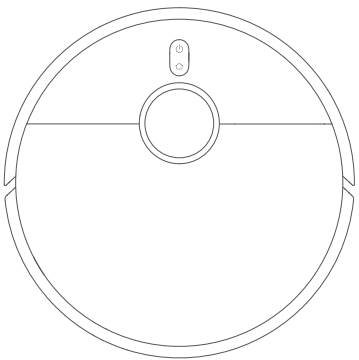
Thông tin an toàn laser

· Cảm biến laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.

Tuyên bố về sự phù hợp với EU

CE Qua tài liệu này, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại B105 tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU. Toàn bộ nội dung của tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ internet sau: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide
Sản phẩm này không có chế độ chờ hoặc trạng thái tương đương khác về yêu cầu tiết kiệm năng lượng hoặc chức năng quản lý điện, mức tiêu thụ điện của sản phẩm có thể sẽ cao hơn các sản phẩm khác đáp ứng các yêu cầu chức năng này.

Tổng quan về sản phẩm



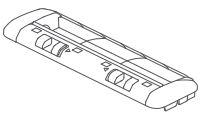
Robot hút bụi

Phụ kiện

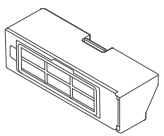
Phụ kiện được lắp sẵn



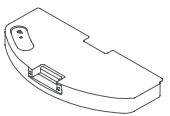
Chổi



Bọc chổi



Ngăn chứa bụi



Bình nước

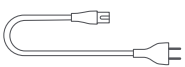
Phụ kiện khác



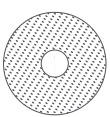
Chổi bên



Dụng cụ vệ sinh



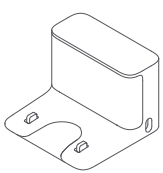
Dây nguồn



Miếng lau × 2
(được lắp sẵn)



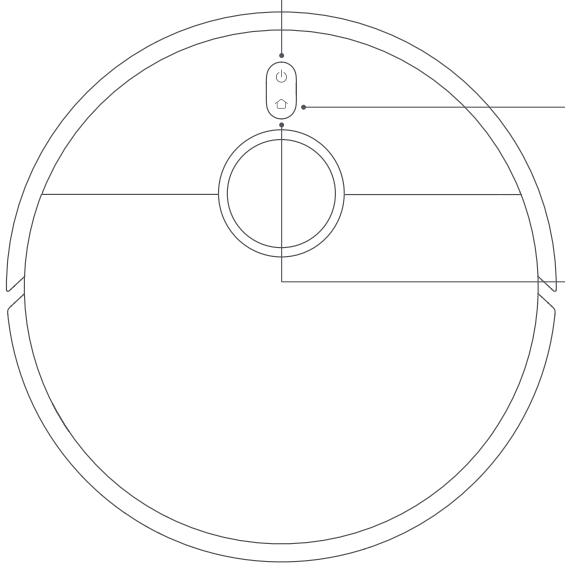
Chân đế miếng lau × 2



Đế sạc

Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

Robot hút bụi



Nhấn và giữ trong khoảng 3 giây để bật hoặc tắt
Nhấn để bắt đầu dọn dẹp sau khi robot hút bụi được bật nguồn

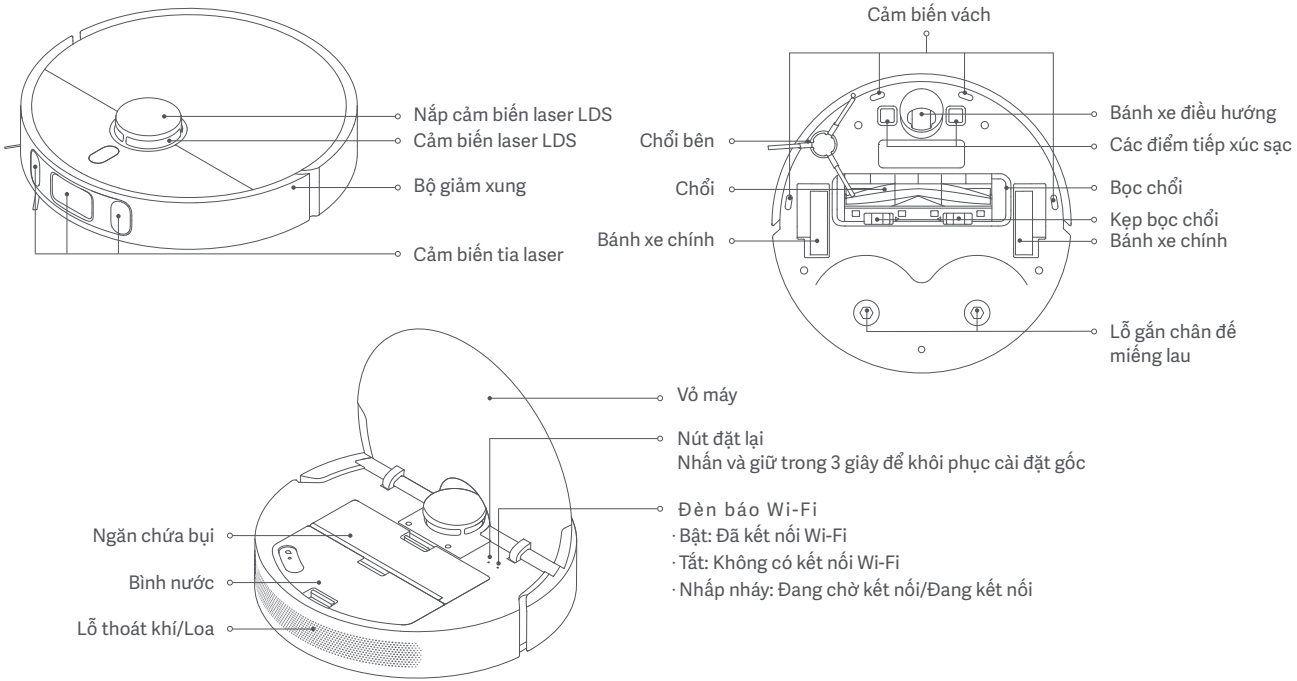
Nhấn để đưa robot hút bụi trở lại đế sạc
Nhấn và giữ trong 3 giây để bật hoặc tắt chức năng khóa trẻ em

Đèn báo

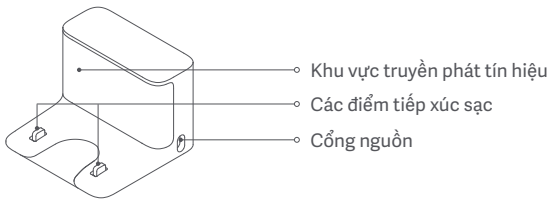
- Đèn trắng: Đang dọn dẹp/Dọn dẹp xong/Đã sạc đầy
- Đèn trắng nhấp nháy: Đang quay lại đế để sạc/Đang tái định vị/Đang cập nhật phần mềm điều khiển/Đang chờ kết nối/Đang kết nối với Wi-Fi
- Đèn trắng nháy chậm: Đang sạc
- Đèn cam nhấp nháy: Báo lỗi
- Đèn cam: Đã ngắt kết nối Wi-Fi

Lưu ý: Khi robot hút bụi đang dọn dẹp hoặc quay trở lại đế để sạc, bạn có thể nhấn bất kỳ nút nào để tạm dừng.

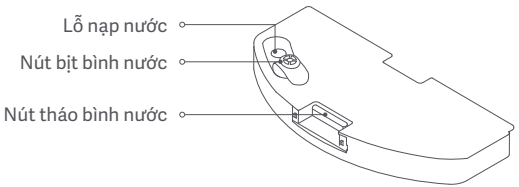
Robot hút bụi và các cảm biến



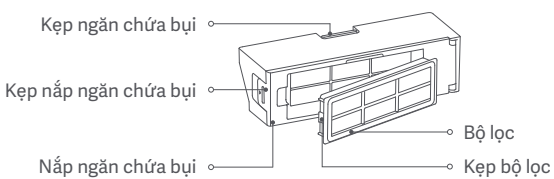
Đế sạc



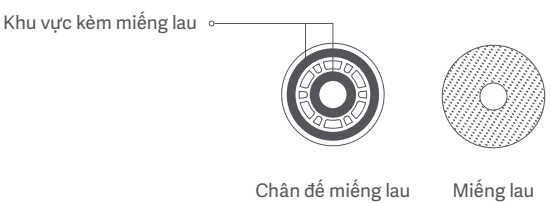
Bình nước



Ngăn chứa bụi



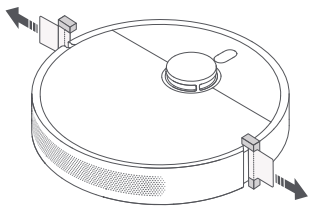
Bộ phận lau sàn



Cách lắp

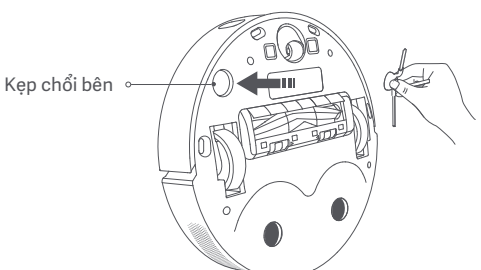
Tháo bỏ các lớp phủ bảo vệ

Trước khi sử dụng robot hút bụi, hãy tháo các dải bảo vệ ở cả hai bên.



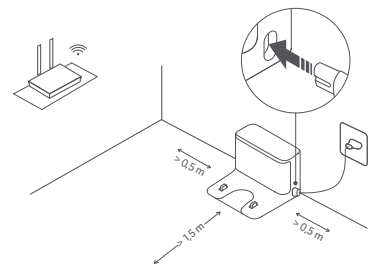
Lắp đặt chổi bên

Lắp chổi bên vào kẹp ở dưới bên của robot hút bụi.



Cắm vào ổ cắm điện

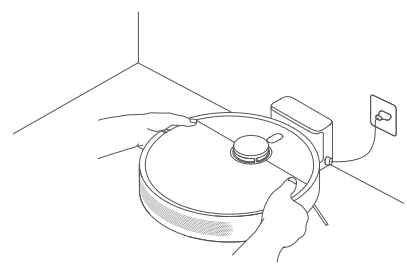
Đặt đế sạc gần ổ cắm điện trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Sau đó, kết nối đế sạc với nguồn điện.



Lưu ý: Không đặt bất kỳ vật dụng nào trong phạm vi 0,5 m ở hai bên hoặc trong phạm vi 1,5 m phía trước đế sạc.

Đặt Robot hút bụi

Đặt robot hút bụi lên đế sạc, robot hút bụi sẽ tự động bật và bắt đầu sạc. Sau khi sạc đầy 10 phút, đèn báo sẽ tắt. Sạc đầy robot hút bụi khi sử dụng lần đầu tiên.



Lưu ý: Đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc trên robot hút bụi và đế sạc hoàn toàn thẳng hàng.

Cách sử dụng

Đang kết nối với Ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home*. Sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Mi Home/Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

Mở ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, nhấn ⊕ ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

5812D4E4

* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

Lưu ý:
- Robot hút bụi này hoạt động với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home và hỗ trợ thiết bị Android 4.4 cũng như iOS 10.0 trở lên.
- Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
- Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.
- Khi robot hút bụi kết nối thành công với ứng dụng Xiaomi Home thì nó cũng kết nối mạng thành công. Bạn có thể đặt lại Wi-Fi để ngắt kết nối khỏi mạng.

Đặt lại Wi-Fi

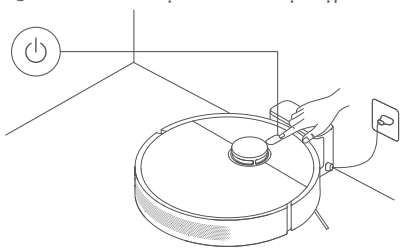
Khi điện thoại của bạn mất kết nối với robot hút bụi do cấu hình lại bộ định tuyến, sai mật khẩu, thì hãy làm theo các bước dưới đây:

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi để bạn có thể nhìn thấy đèn báo Wi-Fi.
2. Nhấn và giữ đồng thời các nút ⏻ và ⌂ cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang đợi cấu hình mạng.
3. Khi đèn báo Wi-Fi nhấp nháy, có nghĩa là kết nối Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

Bắt đầu dọp dẹp

Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng và robot hút bụi sẽ dọn dẹp tất cả các khu vực bằng cách dọn dẹp theo các cạnh và tường trước, sau đó dọn dẹp theo hình chữ S. Sau khi dọn dẹp xong, robot hút bụi sẽ tự động quay trở lại đế sạc để sạc.

Cách 1: Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp.



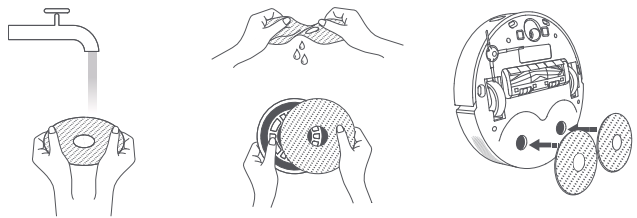
Phương pháp 2: Nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng để bắt đầu dọn dẹp.



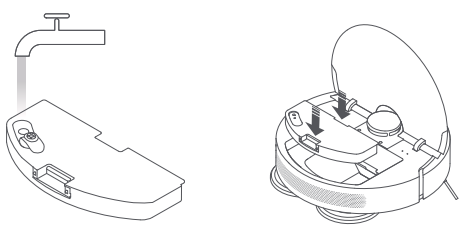
Lưu ý:
- Trước khi thực hiện một tác vụ dọn dẹp, hãy đảm bảo robot hút bụi nằm trên đế sạc và đã sạc đầy. Không di chuyển robot hút bụi trong khi dọn dẹp.
- Khi sử dụng robot hút bụi lần đầu tiên, nên theo sát robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ chướng ngại vật nào trên mặt đất. Nếu robot hút bụi bị kẹt hoặc làm xước bề mặt của đồ nội thất ở một số khu vực, bạn có thể đặt các khu vực hạn chế trong ứng dụng để ngăn robot hút bụi di chuyển vào các khu vực đó.

Sử dụng chức năng hút bụi và lau sàn

1. Đầu tiên, làm ẩm miếng lau và vắt sạch nước thừa. Tiếp theo, lắp và gắn miếng lau vào vòng kẹp giẻ lau cho đúng vị trí. Cuối cùng, lắp bộ phận lau sàn vào đáy của robot hút bụi.



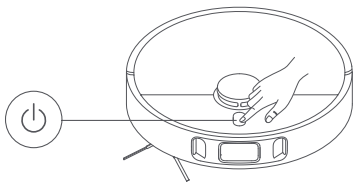
2. Mở nắp của robot hút bụi và tháo bình nước ra. Đổ nước máy vào bình nước rồi lắp lại bình.



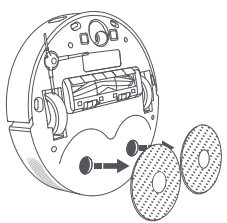
CẢNH BÁO:

· Không thêm nước nóng vào bình nước vì như vậy có thể làm cho bình bị biến dạng.
· Để tránh tắc nghẽn, không thêm bất kỳ chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng nào vào bình nước.

3. Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc sử dụng ứng dụng để thiết lập robot hút bụi thực hiện tác vụ hút bụi và lau nhà.



4. Khi robot hút bụi hoàn thành một tác vụ và quay lại đế sạc, hãy tháo bộ phận lau sàn và giặt miếng lau cho kịp.



Lưu ý: Nếu bạn không sử dụng robot hút bụi trong một thời gian dài, hãy tháo bình nước và đổ rác để tránh mùi và nấm mốc.

Tiếp tục dọn dẹp

Nếu robot hút bụi bắt đầu cạn pin trong khi thực hiện tác vụ dọn dẹp, thiết bị sẽ tự động quay trở lại đế sạc để sạc lại, sau đó tiếp tục dọn dẹp tại nơi đã dừng lại sau khi được sạc đầy.

Tạm dừng

Trong khi robot hút bụi đang chạy, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên robot hút bụi để tạm dừng, sau đó nhấn nút ⏻ để tiếp tục dọn dẹp. Khi bạn nhấn nút ⌂ , tác vụ dọn dẹp hiện tại sẽ kết thúc và robot hút bụi sẽ trở lại đế sạc.

Lưu ý: Không nhấc hoặc di chuyển robot hút bụi khi thiết bị đang tạm dừng để tránh các lỗi điều hướng có thể ngăn robot hút bụi quay trở lại đế sạc hoặc gây mất bản đồ.

Chế độ ngủ

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng trong 10 phút và đèn báo của máy sẽ tắt. Để đánh thức robot hút bụi, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên máy.

Lưu ý: Nếu thời gian ngủ vượt quá 12 giờ, robot hút bụi sẽ tự động tắt.

Cập nhật phần mềm điều khiển

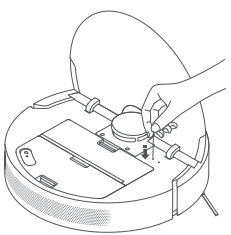
Bạn có thể cập nhật phần mềm điều khiển thông qua ứng dụng. Trước khi cập nhật, hãy đảm bảo robot hút bụi được đặt trên đế sạc và còn ít nhất 15% pin.

Khởi động lại Robot hút bụi

Nếu robot hút bụi ngừng phản hồi hoặc không thể tắt, hãy nhấn và giữ nút ⏻ trong 15 giây để buộc tắt. Sau đó nhấn và giữ nút ⏻ trong 3 giây để bật robot hút bụi.

Khôi phục cài đặt gốc

Nếu robot hút bụi không hoạt động bình thường sau khi khởi động lại, bạn có thể sử dụng ghim để nhấn nút đặt lại cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang khôi phục cài đặt gốc. Thao tác này sẽ đặt lại robot hút bụi về cài đặt ban đầu.

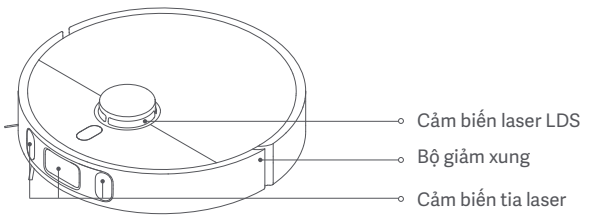


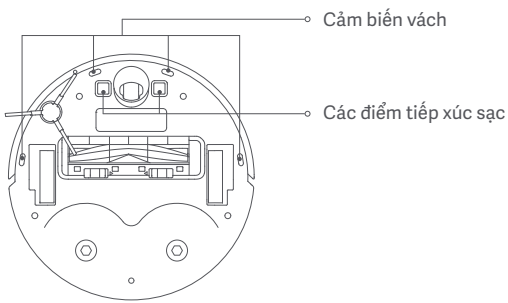
Chăm sóc và Bảo trì

Các cảm biến và điểm tiếp xúc sạc* Nên vệ sinh thiết bị hàng tháng.

Sử dụng vải mềm để làm sạch tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc trong robot hút bụi:

· Các cảm biến vách và các điểm tiếp xúc sạc nằm ở dưới cùng của robot hút bụi.
· Cảm biến laser LDS trên phía trên cùng của robot hút bụi.
· Bộ giảm xung và cảm biến tia laze nằm ở mặt trước của robot hút bụi.

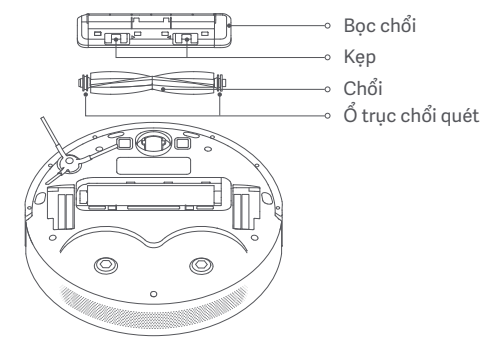


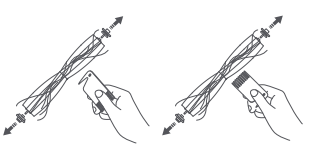


Chổi* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Lật ngược robot hút bụi và ấn vào kẹp để tháo bọc chổi.
2. Nhấc chổi quét ra khỏi robot hút bụi, sau đó làm sạch ổ trục chổi quét.
3. Sử dụng dụng cụ vệ sinh đi kèm để cắt bất kỳ sợi lông rối nào trên chổi quét, đồng thời loại bỏ các sợi lông và các mảnh vụn khác khỏi ổ trục chổi quét.
4. Lắp lại chổi quét và bọc chổi, và đảm bảo chúng được lắp cố định vào đúng vị trí.

Lưu ý: Nên thay chổi quét 6–12 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

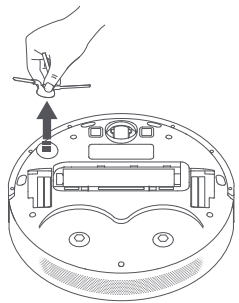




CẢNH BÁO: Nếu có quá nhiều tóc bị rối trong chổi quét, hoặc nếu tóc bị rối chặt trong chổi, không được kéo mạnh vì việc này có thể làm hỏng chổi quét.

Chổi bên* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

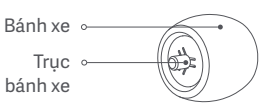
1. Lật ngược robot hút bụi và lấy chổi bên lên để làm sạch nó.
2. Lắp lại chổi bên vào robot hút bụi.



Lưu ý: Nên thay chổi bên 3–6 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

Bánh xe điều hướng* Vệ sinh khi cần thiết.

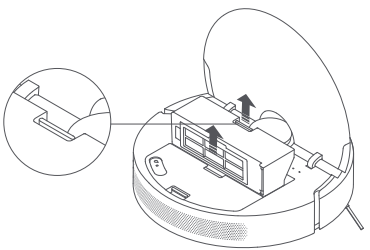
1. Lật ngược robot hút bụi và kéo bánh xe điều hướng ra.
2. Loại bỏ tóc, bụi bẩn và các mảnh vụn khác khỏi bánh xe cũng như trục bánh xe.
3. Lắp lại bánh xe và ấn chặt trở lại vị trí cũ.



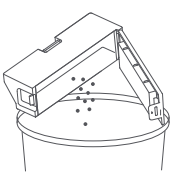
Lưu ý:
· Có thể dùng tua vít nhỏ hoặc dụng cụ nạy khác để nhẹ nhàng bật và tháo bánh xe.
· Có thể làm sạch bánh xe bằng nước và lắp lại sau khi khô.

Ngăn chứa bụi* Nên vệ sinh thiết bị hàng tuần.

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi, sau đó nhấn vào kẹp ngăn chứa bụi để tháo ngăn chứa bụi theo hướng lên trên.



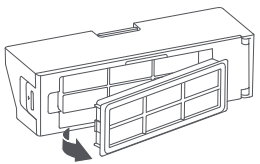
2. Mở nắp ngăn chứa bụi và đổ hết chất chứa bên trong.



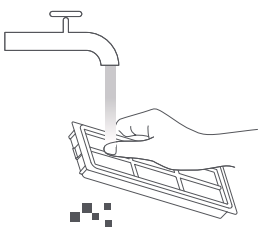
Lưu ý: Để ngăn bộ lọc khỏi bị tắc, hãy gõ nhẹ vào ngăn chứa bụi khi đổ hết chất chứa bên trong.

Bộ lọc* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Tháo bộ lọc ra khỏi kẹp bộ lọc như hình minh họa.

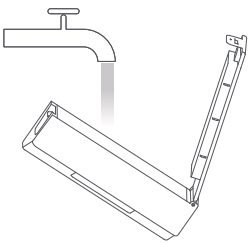


2. Rửa sạch và vỗ nhẹ vào các cạnh của bộ lọc để loại bỏ bụi và mảnh vụn cho đến khi sạch.



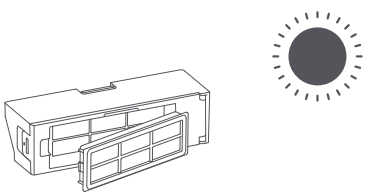
Lưu ý: Không cố gắng làm sạch bộ lọc bằng ngón tay hoặc bàn chải.

3. Mở nắp ngăn chứa bụi, đổ nước sạch vào ngăn chứa bụi và đóng nắp ngăn chứa bụi. Lắc ngăn chứa bụi từ bên này sang bên kia rồi đổ nước bẩn ra khỏi ngăn.



CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng nước sạch để vệ sinh bộ lọc. Không được sử dụng chất tẩy rửa.

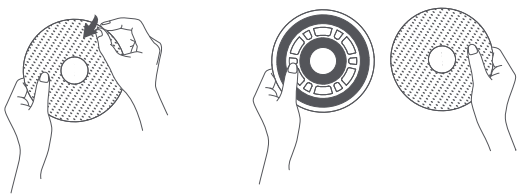
4. Đặt ngăn chứa bụi và bộ lọc sang một bên để lau khô trước khi lắp lại.



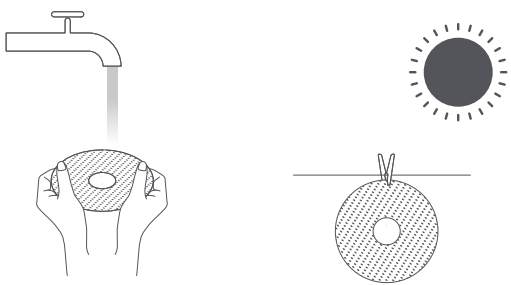
Lưu ý: Lau khô hoàn toàn ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi lắp lại.

Miếng lau* Nên vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.

1. Tháo miếng lau khỏi vòng kẹp.



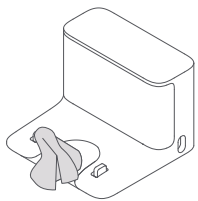
2. Vệ sinh và làm khô miếng lau.



Lưu ý: Nên thay miếng lau 1–3 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

Đế sạc* Vệ sinh khi cần thiết.

Lau sạch các điểm tiếp xúc sạc và khu vực truyền phát tín hiệu của đế sạc bằng vải mềm và khô.



Pin

Robot hút bụi chứa một bộ pin lithium-ion hiệu suất cao. Hãy đảm bảo robot vẫn được sạc đầy trong quá trình sử dụng hàng ngày để duy trì hiệu suất pin tối ưu.

Lưu ý: Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong thời gian dài, hãy tắt và cất máy đi. Để tránh hư hỏng do xả pin quá mức, nên sạc lại robot hút bụi ít nhất ba tháng một lần.

Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không bật được.	Mức pin thấp. Sạc đầy robot hút bụi, sau đó thử lại. Nhiệt độ môi trường thấp hơn 0°C hoặc cao hơn 40°C. Lưu ý chỉ sử dụng robot hút bụi trong khoảng từ 0°C đến 40°C.
Robot hút bụi không sạc được.	Hãy kiểm tra xem dây nguồn đã được cắm đúng vào cả đế sạc và ổ cắm điện chưa, đồng thời đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc sạch sẽ. Nếu không, hãy dùng vải khô lau sạch các điểm tiếp xúc sạc trên cả đế sạc và robot hút bụi.
Robot hút bụi không thể trở lại đế sạc để sạc pin.	Kiểm tra xem có quá nhiều vật cản quanh đế sạc hay không, đặt đế sạc ở vị trí không có vật cản xung quanh. Đảm bảo không có vật cản trong phạm vi 0,5 m ở hai bên và trong phạm vi 1,5 m phía trước đế sạc. Hãy lau sạch khu vực truyền phát tín hiệu của đế sạc.
Robot hút bụi không hoạt động như mong đợi.	Tắt robot hút bụi và bật lại.
Robot hút bụi phát ra tiếng động lạ.	Một vật lạ có thể mắc vào chổi quét, chổi bên hoặc một trong các bánh xe chính. Hãy dừng robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ mảnh vụn nào.
Robot hút bụi không làm sạch hiệu quả như trước hoặc vẫn còn bụi.	Vui lòng kiểm tra xem ngăn chứa bụi đã đầy chưa. Nếu đã đầy, hãy đổ rác. Ngoài ra, hãy kiểm tra bộ lọc và vệ sinh nếu cần, đồng thời kiểm tra xem có bất kỳ thứ gì quấn xung quanh các chổi hay không.
Cấu hình mạng không thành công.	Mật khẩu Wi-Fi không chính xác. Hãy đảm bảo đã nhập chính xác mật khẩu. Chuyển sang mạng 2,4 GHz vì mạng 5 GHz và bộ định tuyến doanh nghiệp hiện không được hỗ trợ. Đảm bảo robot hút bụi ở trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Robot hút bụi có thể không ở trạng thái chờ kết nối. Hãy thoát và mở lại ứng dụng, đồng thời làm theo các bước chính xác để thử định cấu hình lại mạng.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không tiến hành dọn dẹp theo lịch trình.	Hãy kiểm tra xem mức pin có đủ không. Robot hút bụi cần có mức pin từ 15% trở lên để bắt đầu dọn dẹp theo lịch trình.
Miếng lau chưa đủ ướt.	Hãy kiểm tra xem nước trong bình nước có đủ không. Làm ẩm miếng lau và vắt sạch nước thừa trước khi lau. Làm theo hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng để lắp miếng lau cho chính xác.
Miếng lau quá ướt.	Làm ẩm miếng lau và đảm bảo vắt sạch nước thừa. Hãy đảm bảo nút bịt của bình nước được vặn chặt.
Robot hút bụi tiêu hao điện khi bị bỏ trên đế sạc sau khi sạc đầy.	Khi bạn để robot hút bụi ở đế sạc, robot sẽ tiêu hao một lượng nhỏ điện để cho phép pin duy trì hiệu suất tối ưu ở chế độ ngủ.
Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp sau khi sạc.	Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp ở chế độ không làm phiền (DND) hoặc sau khi được đưa theo cách thủ công về đế sạc để sạc pin.
Robot hút bụi không trở lại đế sạc sau khi bị di chuyển.	Di chuyển robot hút bụi có thể khiến thiết bị tự định vị lại hoặc tạo lại bản đồ khu vực xung quanh. Nếu robot hút bụi ở quá xa đế sạc, có thể thiết bị không tự động quay trở lại được, trong trường hợp đó, bạn cần đặt robot vào đế sạc theo cách thủ công.
Miếng lau không thể xoay.	Miếng lau có thể bị kẹt do vật thể lạ. Hãy lấy vật thể lạ ra rồi thử lại.

Thông số kỹ thuật

Robot hút bụi

Tên	Robot hút bụi lau nhà
Model	B105
Kích thước sản phẩm	350 × 350 × 97 mm
Pin	4800 mAh (Công suất định mức)
Thời gian sạc	Khoảng 6 giờ
Trọng lượng tịnh (Robot hút bụi)	3.8 kg
Trọng lượng tịnh (có phụ kiện)	4.6 kg
Tương thích với	Android 4.4 và iOS 10.0 trở lên
Khả năng kết nối không dây	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Điện áp định mức	14.4 V ⎓
Công suất định mức	55 W
Tần số vận hành	2400–2483,5 MHz
Công suất đầu ra tối đa	< 20 dBm

Đế sạc

Model	CDZ2101
Kích thước sản phẩm	130 × 126 × 93 mm
Đầu vào định mức	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Công suất ra định mức	19.8 V ⎓ 1 A
Tiêu thụ điện	Chế độ chờ: ≤0,5 W
Thời gian để vào trạng thái	Chế độ chờ: ≤20 phút

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE



Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Пайдалану шектеулері

- Бұл өнім тек үй жағдайында еден жууға арналған. Оны таза ауада, еден емес беттерде, коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Құралды тек құрылғымен бірге берілетін қуат блогымен бірге пайдалануға болады.
- Бұл құрылғыда тек білікті адамдар ауыстыра алатын батареялар бар.
- Балалар осы өніммен ойнамауы керек. Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрған кезде, балалар мен үй жануарларын одан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, оны өндірушіде немесе сервистік агентінде қолжетімді арнайы сыммен немесе жинақпен ауыстыру қажет.

- Робот шаңсорғышты қорғаныш тосқауылсыз жер деңгейінен жоғары ілулі тұрған аумақта пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғышты төңкеріп қоймаңыз. Робот шаңсорғышты оның қақпағын, LDS лазер датчигінің қақпағын немесе бамперін тұтқа ретінде пайдаланып жылжытпаңыз.
- Робот шаңсорғышты 40°C-тан жоғары немесе 0°C-тан төмен орта температурасында немесе сұйықтықтары не жабысқақ заттары бар еденде пайдаланбаңыз.
- Бұл робот шаңсорғышты далада, ваннада немесе бассейннің жанында орнатпаңыз, зарядтамаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қуат сымын басып өтсе, қауіп төнуі мүмкін.
- Робот шаңсорғыштың соғылып, зақымдануын болдырмау үшін еденнен сынғыш немесе ұсақ заттарды алып тастаңыз.
- Тазалау құралын балалар қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Қозғалмайтынына немесе қозғалатынына қарамастан, робот шаңсорғыштың үстіне балаларды, үй жануарларын немесе кез келген затты қоймаңыз.
- Шашты, саусақ пен дененің басқа бөліктерін робот шаңсорғыштың сору саңылауынан алыс ұстаңыз.
- Кез келген жанып тұрған заттарды тазалау үшін робот шаңсорғышты пайдаланбаңыз.

- Қатты немесе өткір нысандарды шаңсорғышпен сормаңыз.
- Құрылғыны тазалау немесе қызмет көрсету алдында ашаны розеткадан алу қажет.
- Робот шаңсорғышты немесе зарядтау док-станциясын дымқыл шүберекпен сүртпеңіз немесе кез келген сұйықтықпен шаймаңыз. Жуылатын бөліктерді тазалағаннан кейін оларды қайта орнату және пайдалану алдында толығымен кептіріңіз.
- Тасымалдау кезінде робот шаңсорғыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз және мүмкіндігінше бастапқы қаптамасында сақтаңыз.
- Бұл өнімді пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Пайдаланушылар осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын кез келген шығынға немесе залалға жауапты.
- Батареялар және зарядтау
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:
- Үшінші тарап батареясын, қуат сымын немесе зарядтау док-станциясын пайдаланбаңыз. Робот шаңсорғышты тек CDZ2101 зарядтау док-станциясымен пайдалануға болады.
- Зарядтау док-станциясын 50 Гц және 60 Гц арасында ауыстыру үшін пайдаланушылардың ешбір әрекеті керек емес, өнім 50 Гц және 60 Гц жиілікке өздігінен бейімделе алады.
- Батареяны немесе зарядтау док-станциясын өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекет жасамаңыз.

- Зарядтау док-станциясын жылу көзінің жанына қоймаңыз.
- Док-станцияның зарядтау түйіспесі сүрту немесе тазалау үшін дымқыл шүберекті немесе сулы қолдарды пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтап, өшіріп, салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз. Батареяның шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде 3 айда бір рет қайта зарядтаңыз.
- Литий-ионды батареялар жинағында ортаға қауіпті заттар бар. Робот шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен батареялар жинағын шығарып алып, ол пайдаланылатын елдің немесе аймақтың жергілікті заңдары мен ережелеріне сәйкес оны қоқысқа тастаңыз немесе қайта өңдеңіз.
- Батареяларды өнімнен шығарып алған кезде, батареялар зарядын тауысып, өніміңіздің қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізген дұрыс.

  1). Төменгі жағындағы бұранданы босатып, қақпақты шешіп алыңыз.

  2). Батарея коннекторын ажыратып, батареяларды шығарып алыңыз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін батарея корпусын зақымдамаңыз.

  3). Батареяларды кәсіби кәдеге жарату ұйымына қайтарыңыз.

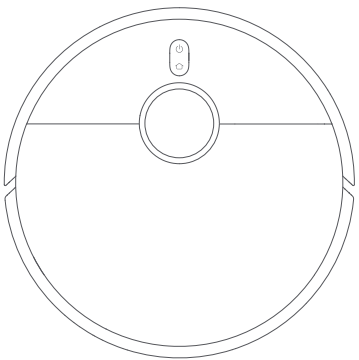
Лазер қауіпсіздігі туралы ақпарат

- Осы өнімдегі лазер датчик 1-класты лазер өнімдеріне арналған IEC 60825-1: 2014 стандартына сәйкес. Пайдалану барысында лазерге тіке қарауға болмайды.

ЕО сәйкестік декларациясы

CE Осымен Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. компаниясы B105GL радиожабдығының 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз
Өнімде күту режимі немесе энергия тиімділігі талаптары немесе қуатты басқару функциясы тұрғысынан басқа баламалы күй жоқ, өнімнің қуат тұтынуы осы функционалдық талаптарға сай келетін басқа өнімдерге қарағанда жоғары болуы мүмкін.

Өнімге шолу



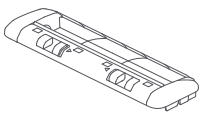
Робот шаңсорғыш

Қосалқы құралдар

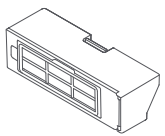
Алдын ала орнатылған қосалқы құралдар



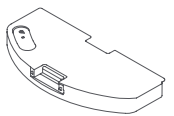
Қылшақ



Қылшақ қақпағы



Шаң контейнері



Су ыдысы

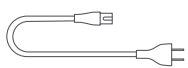
Басқа қосалқы құралдар



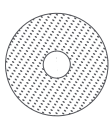
Бүйірлік қылшақ



Тазалау құралы



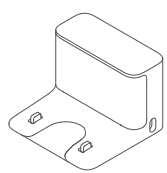
Қуат сымы



Еден жуғыш төсеніші × 2
(алдын ала орнатылған)



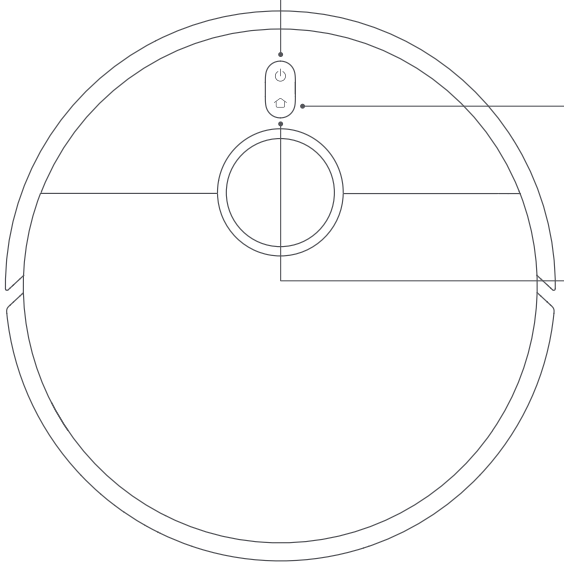
Еден жуғыш төсенішінің бекіткіші × 2



Зарядтау док-станциясы

Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Робот шаңсорғыш



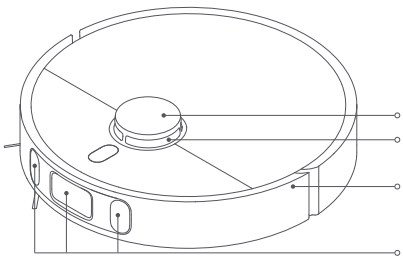
Қосу немесе өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Робот шаңсорғыш қосылғаннан кейін тазалауды бастау үшін басыңыз

Робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қайта жіберу үшін басыңыз
Балалардан қорғау құлпы функциясын өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз

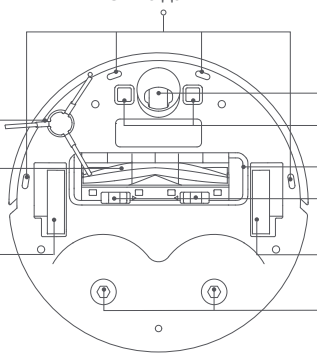
Индикатор
· Ақ: тазалау/тазалау аяқталды/толық зарядталған
· Ақ түсте жыпылықтау: зарядтау үшін станцияға оралуда/
орнын ауыстыруда/микробағдарлама жаңартылуда/Байланыс күтілуде/
Wi-Fi желісіне қосылуда
· Ақ түсте лүпілдеу: зарядталуда
· Қызғылт сары түсте жыпылықтау: қате
· Қызғылт сары: Wi-Fi желісінен ажыратылған

Ескерту: Робот шаңсорғышы тазалап жатқанда немесе зарядтау үшін док-станцияға оралғанда оны кідірту үшін кез келген түймені басыңыз.

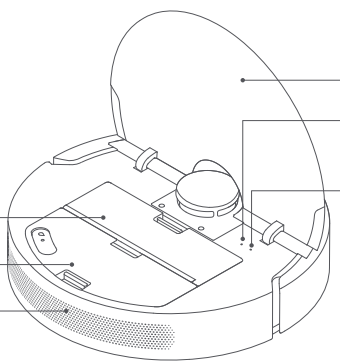
Робот шаңсорғыш және сенсорлар



LDS лазер датчигінің қақпағы
LDS лазер датчигі
Бампер
Сызықтық лазер датчик

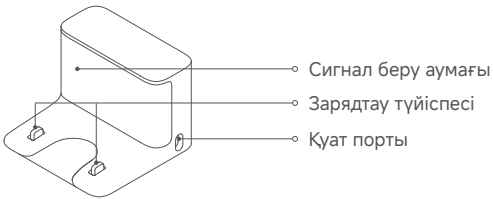


Ойыс датчигі
Бүкілбағытты дөңгелек
Бүйірлік қылшақ
Зарядтау түйіспесі
Қылшақ
Қылшақ қақпағы
Қылшақ қақпағының қысқышы
Негізгі дөңгелек
Негізгі дөңгелек
Еден жуғыш төсенішінің бекіткішін бекіту саңылауы

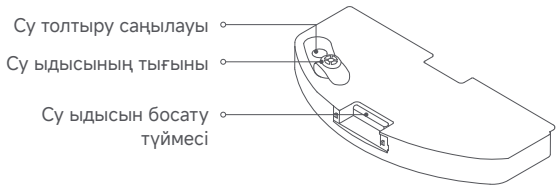


Қақпақ
Қайта орнату түймесі
Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Wi-Fi индикаторы
· Қосулы: Wi-Fi желісіне қосылған
· Өшірулі: Wi-Fi желісіне қосылмаған
· Жыпылықтау: байланыс күтілуде/қосылуда
Шаң контейнері
Су ыдысы
Ауа шығысы/динамик

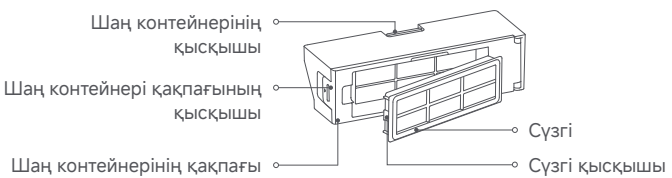
Зарядтау док-станциясы



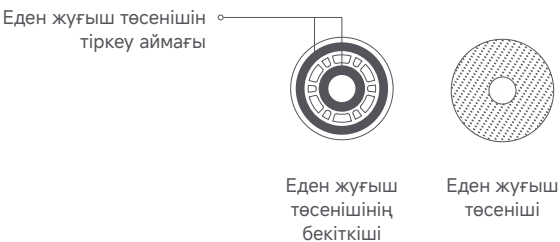
Су ыдысы



Шаң контейнері



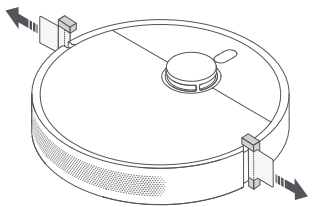
Еден жуғыш жинағы



Орнату жолы

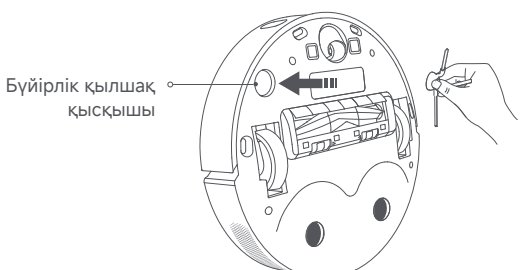
Қорғағыш қақпақты шешіп алу

Робот шаңсорғышты пайдалану алдында екі жағынан да қорғағыш жолақтарды шығарып алыңыз.



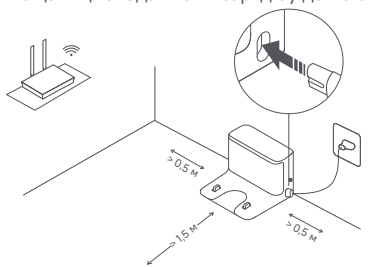
Бүйірлік қылшақты орнату

Робот шаңсорғыштың астындағы қысқышқа бүйірлік қылшақты орнатыңыз.



Электр розеткасына жалғау

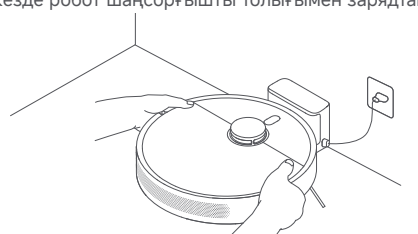
Зарядтау док-станциясын Wi-Fi сигналы жақсы аумақтағы электр розеткасының жанына қойыңыз. Одан кейін зарядтау док-станциясын қуатқа қосыңыз.



Ескерту: екі жағынан 0,5 м қашықтықта немесе зарядтау док-станциясының алдынан 1,5 м қашықтықта ешбір затты қоймаңыз.

Робот шаңсорғышты қою

Робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қойсаңыз, робот шаңсорғыш автоматты түрде іске қосылып, зарядтауды бастайды. Толық зарядталғаннан 10 минут өткеннен кейін индикатор сөнеді. Бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты толығымен зарядтаңыз.



Ескерту: Робот шаңсорғыш пен док-станциядағы зарядтау түйіспелері толық тураланғанына көз жеткізіңіз.

Қалай пайдалануға болады

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

Бұл өнім Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен* жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқа смарт үй құрылғыларымен әрекеттесу үшін Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталасыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Mi Home/Xiaomi Home» деп іздеңіз.

Mi Home/Xiaomi home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы « ⊕ » түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

5812D4E4

* Қолданба Еуропада (Ресейден басқа) Xiaomi Home қолданбасы деп аталады. Құрылғыда көрсетілетін қолданба атауы әдепкі ретінде қабылдануы керек.

Ескертулер:

· Бұл робот шаңсорғыш Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді және Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқаларын қолдайды.
· Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдау көрсетіледі.
· Қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.
· Робот шаңсорғыш Xiaomi Home қолданбасымен сәтті қосылса, ол желіге сәтті қосылады. Желіден ажырату үшін Wi-Fi желісін қайта орнатуға болады.

Wi-Fi желісін қайта орнату

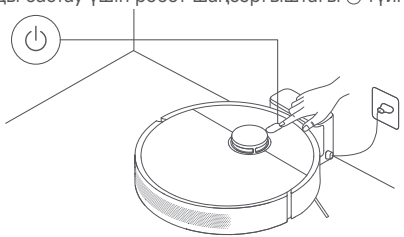
Маршрутизатордың қайта конфигурациялануына, қате құпиясөзге немесе т.б. байланысты телефон мен робот шаңсорғыш арасындағы байланыс үзілсе, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Wi-Fi индикаторын көре алу үшін робот шаңсорғыштың қақпағын ашыңыз.
2. Робот шаңсорғыштың желі конфигурациясын күтіп тұрғанын көрсету үшін ⏻ және ⌂ түймелерін дауысты естігенше бір уақытта басып тұрыңыз.
3. Wi-Fi индикаторы жыпылықтаған кезде, Wi-Fi байланысы сәтті қалпына келтірілді.

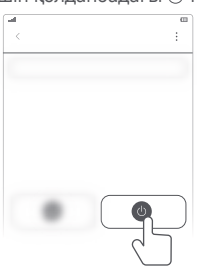
Тазалауды бастау

Робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін бассаңыз немесе қолданбадағы ⏻ түймесін түртсеңіз, робот шаңсорғыш алдымен жиектер мен қабырғаларды, одан кейін S пішінді өрнекті тазалау арқылы барлық аумақты тазалайды. Тазалау аяқталса, робот шаңсорғыш зарядтау үшін зарядтау док-станциясына автоматты түрде оралады.

1-әдіс: тазалауды бастау үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз.



2-әдіс: тазалауды бастау үшін қолданбадағы ⏻ түймесін түртіңіз.

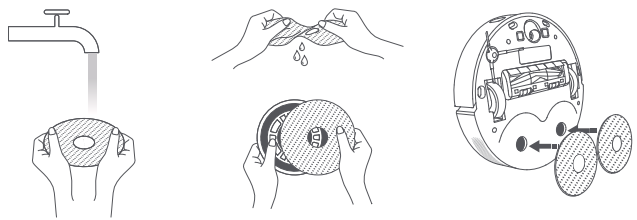


Ескертулер:

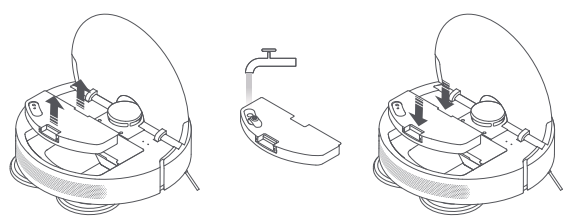
· Тазалау тапсырмасын орындамас бұрын робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясында екеніне және толық зарядталғанына көз жеткізіңіз. · Тазалау барысында робот шаңсорғышты жылжытпаңыз.
· Робот шаңсорғышты бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты бақылап, жердегі кез келген кедергілерді алып тастаған жөн. Робот шаңсорғыштың кейбір аумақтарда тұрып қалуы немесе жиһаз бетін сыруы мүмкін болса, робот шаңсорғыштың сол аумақтарға енуіне жол бермеу үшін қолданбада шектеулі аумақтарды орнатуға болады.

Шаңсорғышпен тазалау және еден жуу функциясын пайдалану

1. Алдымен еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Одан кейін еден жуғыш төсенішін орнына еден жуғыш төсенішінің бекіткішіне орнатып, тіркеңіз. Ақырында, еден жуғыш жинағын робот шаңсорғыштың астына орнатыңыз.



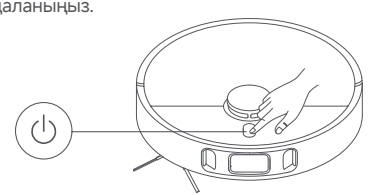
2. Робот шаңсорғыштың қақпағын ашып, су ыдысын шығарып алыңыз. Су ыдысын ағын сумен толтырып, ыдысты қайта орнатыңыз.



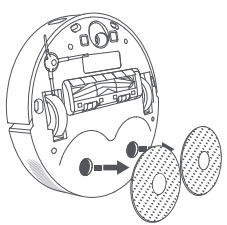
АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Су ыдысына ыстық су құймаңыз, себебі бұл ыдыстың деформациялануына себеп болуы мүмкін.
· Бітелуін болдырмау үшін су ыдысына ешқандай тазалау немесе зарарсыздандыру құралдарын қоспаңыз.

3. Робот шаңсорғышпен тазалау және еден жуу тапсырмасын орындауы үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз немесе қолданбаны пайдаланыңыз.



4. Робот шаңсорғыш тапсырманы аяқтап, зарядтау док-станциясына оралса, еден жуғыш жинағын шығарып алып, еден жуғыш төсеніштерін уақтылы жуыңыз.



Ескертулер:

· Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, иіс пен көгерудің алдын алу үшін су ыдысын шығарып алып, оны босатыңыз.
· Робот шаңсорғыш қалыңдығы 5 мм-ден асатын кілемдерді тани алады. Тазаланатын аумақта қалыңдығы 5 мм-ден аз кілемдер болса, тазалау алдында швабра төсеніштерін шығарып алу немесе шектелген аумақтарды орнату ұсынылады.
· Тазалау аумағының едені жұмыр тас сияқты арнайы материалдардан жасалған болса, робот шаңсорғыш оны кілем ретінде танып, одан аулақ болуы мүмкін. Аумақты тазаламас бұрын Mi Home/Xiaomi Home қолданбасында кілемді тану функциясын өшіру ұсынылады.

Тазалауды жалғастыру

Тазалауды жалғастыру жұмысы барысында робот шаңсорғыш батареясының заряды азая бастаса, ол қайта зарядтау үшін зарядтау док-станциясына автоматты түрде оралып, жеткілікті түрде зарядталғаннан кейін тазалауды тоқтатқан жерінен жалғастырады.

Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрса, оны кідірту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басып, тазалауды жалғастыру үшін ⏻ түймесін басыңыз. Егер ⌂ түймесін бассаңыз, ағымдағы тазалау тапсырмасы аяқталып, робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қайта жібереді.

Ескерту: робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясына оралуына жол бермейтін немесе картаның жоғалуына әкелетін навигация қателерін болдырмау үшін кідірту кезінде робот шаңсорғышты көтермеңіз немесе жылжытпаңыз.

Ұйқы режимі

Робот шаңсорғыш 10 минут кідірістен кейін ұйқы режиміне автоматты түрде өтіп, оның индикаторы өшеді. Оны ояту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басыңыз.

Ескерту: ұйқы уақыты 12 сағаттан асса, робот шаңсорғыш автоматты түрде өшеді.

Микробағдарламаны жаңарту

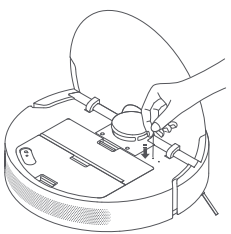
Микробағдарламаны қолданба арқылы жаңартуға болады. Жаңарту алдында робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясында екеніне және батареяның кемінде 15% заряды қалғанына көз жеткізіңіз.

Робот шаңсорғышты қайта іске қосу

Робот шаңсорғыш жауап беруді тоқтатса немесе өшірілмесе, оны күштеп өшіру үшін ⏻ түймесін 15 секунд басып тұрыңыз. Одан кейін робот шаңсорғышты қосу үшін ⏻ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру

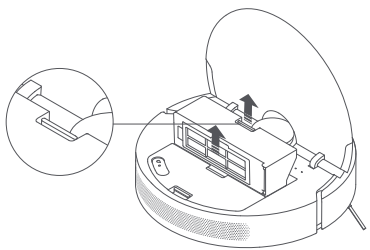
Робот шаңсорғыш қайта іске қосқаннан кейін дұрыс жұмыс істемесе, робот шаңсорғыштың зауыттық параметрлерін қалпына келтіріп жатқанын көрсететін дауысты естігенше қайта орнату түймесін басып тұру үшін істікті пайдалануға болады. Бұл робот шаңсорғышты бастапқы зауыттық параметрлеріне қайтарады.



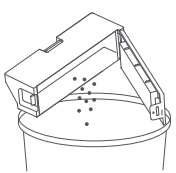
Күтім және техникалық қызмет көрсету

Шаң контейнері* Апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғыш қақпағын ашып, шаң контейнерін жоғары қарай шығару үшін шаң контейнерінің қысқышын басыңыз.



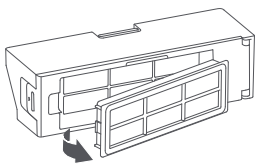
2. Шаң контейнері қақпағын ашып, ішіндегісін босатыңыз.



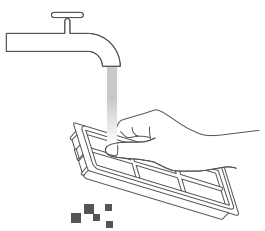
Ескерту: сүзгінің бітелуін болдырмау үшін оның ішіндегісін босатқан кезде шаң контейнерін аздап түртіңіз.

Сүзгі* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Сүзгіні көрсетілгендей сүзгі қысқышынан шығарып алыңыз.

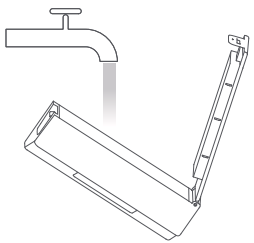


2. Кез келген шаң мен қоқысты кетіру үшін сүзгіні таза болғанша шайып, жиектерін ақырын түртіңіз.



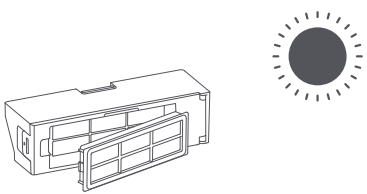
Ескерту: сүзгіні қылшақпен немесе саусақпен тазалауға тырыспаңыз.

3. Шаң контейнері қақпағын ашып, шаң бөлімін таза сумен толтырып, шаң бөлімінің қақпағын жабыңыз. Шаң контейнерін бір жағынан екінші жағына қарай шайқап, контейнерден лас суды төгіп тастаңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Сүзгіні тазалау үшін тек таза суды пайдаланыңыз. Ағартқышты пайдаланбаңыз.

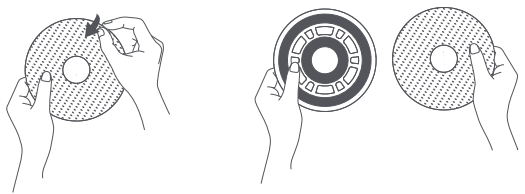
4. Шаң контейнері мен сүзгіні қайта орнатпас бұрын кептіру үшін бір жаққа қойыңыз.



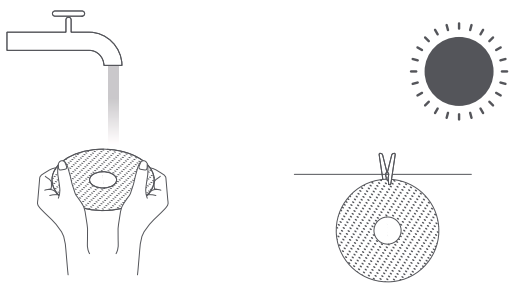
Ескерту: Шаң контейнері мен сүзгіні орнына қоймас бұрын жақсылап кептіріңіз.

Еден жуғыш төсеніші* Әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.

1. Еден жуғыш төсенішін бекіткішінен шығарып алыңыз.



2. Еден жуғыш төсенішін тазалап, кептіріңіз.

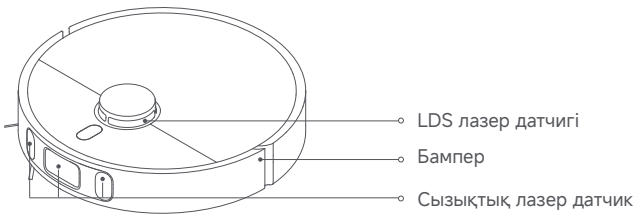


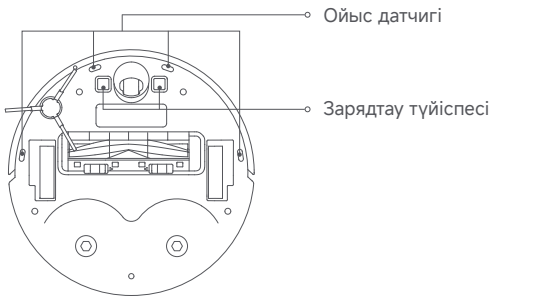
Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін еден жуғыш төсенішін 1–3 ай сайын ауыстырған жөн.

Датчик және зарядтау түйіспесі* Ай сайын тазалау ұсынылады.

Робот шаңсорғыштағы барлық датчигі мен зарядтау түйіспесін тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз:

・Робот шаңсорғыштың астындағы ойыс датчигі мен зарядтау түйіспесі.
・Робот шаңсорғыштың үстіңгі жағындағы LDS лазер датчигі.
・Робот шаңсорғыштың алдыңғы жағындағы бампер мен сызықтық лазер сенсорлары.

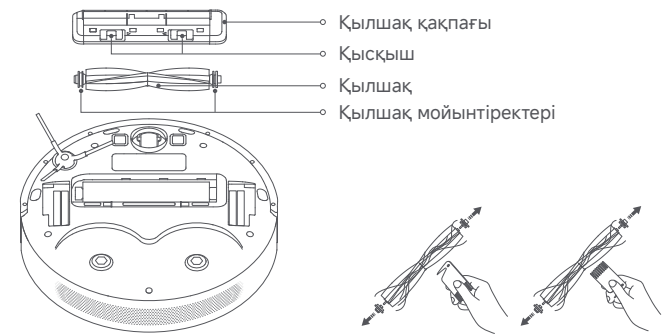




Қылшақ* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғышты аударып, қылшақ қақпағын шешіп алу үшін қысқыштарды қысыңыз.
2. Робот шаңсорғыштан қылшақ көтеріп шығарып, қылшақ мойынтіректерін тазалаңыз.
3. Қылшақығы шатысқан шаштарды кесу үшін берілген тазалау құралын пайдаланып, щеткадан шаштар мен басқа қоқысты алып тастаңыз.
4. Қылшақ пен қылшақ қақпағын қайта орнатып, олардың нық орналасқанына көз жеткізіңіз.

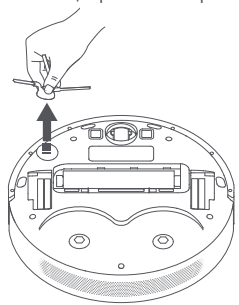
Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін қылшақ 6–12 ай сайын ауыстыру ұсынылады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: қылшақта тым көп қыл шатысса немесе қыл қатты шатысқан болса, қылшақты зақымдамау үшін оны күштеп тартпаңыз.

Бүйірлік қылшақ* Екі апта сайын тазалаған жөн.

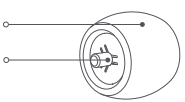
1. Робот шаңсорғышын аударып, оны тазалау үшін бүйірлік қылшақты жоғары қарай шығарып алыңыз.
2. Бүйірлік қылшақты робот шаңсорғышына орнатыңыз.



Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін бүйірлік қылшақты 3–6 ай сайын ауыстырған жөн.

Бүкілбағытты дөңгелек* Оны қажетінше тазалаңыз.

1. Робот шаңсорғышты аударып, бүкілбағытты дөңгелекті тартып шығарыңыз.
2. Дөңгелегі мен өсінен шашты, кірді және басқа қоқысты алып тастаңыз.
3. Дөңгелекті қайта салып, орнына мықтап басыңыз.



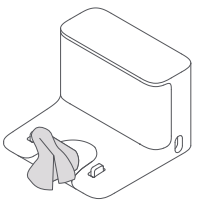
Ескертулер:

· Дөңгелекті ақырын шығарып алу үшін шағын бұрағышты немесе басқа шешу құралын пайдалануға болады.

· Дөңгелекті сумен тазалап, кептіргеннен кейін қайта орнатуға болады.

Зарядтау док-станциясы* Оны қажетінше тазалаңыз.

Зарядтау док-станциясының зарядтау түйіспелері мен сигнал беру аумағын жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.



Батарея

Робот шаңсорғыштың құрамында өнімділігі жоғары литий-ионды батарея блогы бар. Оңтайлы батарея өнімділігін сақтау үшін күнделікті пайдалану барысында оның жақсы зарядталғанын тексеріңіз.

Ескерту: робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны өшіріп, орнына қойыңыз. Шамадан тыс зарядсыздану салдарынан зақымдануды болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде үш ай сайын бір рет қайта зарядтау керек.

Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы қосылмайды.	Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғышын толығымен зарядтап, әрекетті қайталаңыз. Орта температурасы 0° C-тан төмен немесе 40° C-тан жоғары. Робот шаңсорғышын 0–40° C аралығында пайдаланыңыз.
Робот шаңсорғышы зарядталмайды.	Қуат сымының зарядтау док-станциясы мен қуат розеткасына дұрыс қосылғанын тексеріп, зарядтау түйіспелерінің таза екеніне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, док-станция мен робот шаңсорғыштағы зарядтау түйіспелерін құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
Робот шаңсорғышы зарядтау үшін док-станцияға орала алмайды.	Зарядтау док-станциясының айналасында тым көп кедергілер бар-жоғын тексеріңіз, док-станцияны айналасында кедергі жоқ жерге қойыңыз. Екі жағында 0,5 метр немесе зарядтау док-станциясының алдында 1,5 метр қашықтықта ешбір кедергі жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Док-станцияның сигнал беру аумағын тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы күтілгендей жұмыс істемейді.	Робот шаңсорғышын өшіріп, қайта қосыңыз.
Робот шаңсорғыштан әдеттен тыс шу шығады.	Қылшақта, бүйірлік қылшақта немесе негізгі дөңгелектердің бірінде бөгде зат тұрып қалуы мүмкін. Робот шаңсорғышын тоқтатып, барлық кірден тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы бұрынғыдай тиімді тазаламайды немесе шаң қалдырмайды.	Шаң контейнерінің толып-толмағанын тексеріңіз. Толған болса, оны босатыңыз. Сонымен қатар сүзгіні тексеріп, қажетінше тазалап, қылшақтардың айналасына ештеңе оралмағанын тексеріңіз.
Желіні конфигурациялау мүмкін болмады.	Wi-Fi құпиясөзі дұрыс емес. Енгізілген құпиясөздің дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз. 2,4 ГГц желіге ауысыңыз, себебі қазіргі уақытта 5 ГГц желілер мен кәсіпорын маршрутизаторларына қолдау көрсетілмейді. Робот шаңсорғышының Wi-Fi сигналы жақсы аумақта тұрғанына көз жеткізіңіз. Робот шаңсорғышы күтілудегі байланыс күйінде болмауы мүмкін. Қолданбадан шығып, қайта ашып, желіні қайта конфигурациялап көру үшін дұрыс қадамдарды орындаңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы жоспарланған тазалауды орындамайды.	Батарея деңгейінің жеткілікті екенін тексеріңіз. Жоспарланған тазалауды бастау үшін робот шаңсорғышының батарея деңгейі 15% немесе одан жоғары болуы керек.
Еден жуғыш төсеніші жеткілікті шамада сулы емес.	Су ыдысындағы судың жеткілікті екенін тексеріңіз. Еден жуу алдында еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Еден жуғыш төсеніштерін дұрыс орнату үшін пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз.
Еден жуғыш төсеніші тым сулы.	Еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Су ыдысының ашасы дұрыс бұралғанына көз жеткізіңіз.
Робот шаңсорғышы толығымен зарядталғаннан кейін док-станцияда қалса, ол электр қуатын тұтынады.	Робот шаңсорғышы док-станцияда қалса, батареяның ұйқы режимінде оңтайлы өнімділігін сақтауына мүмкіндік беру үшін ол электр қуатының аз мөлшерін тұтынады.
Робот шаңсорғышы зарядтаудан кейін тазалауды жалғастырмайды.	Робот шаңсорғышы «Кедергі жасамау» (DND) режимінде немесе зарядтау үшін док-станцияға қолмен қайтарғаннан кейін тазалауды жалғастырмайды.
Робот шаңсорғышы жылжытылғаннан кейін зарядтау док-станциясына оралмайды.	Робот шаңсорғышын жылжыту оның орнын өзгертуге немесе айналаны қайта картаға түсіруге әкелуі мүмкін. Робот шаңсорғышы зарядтау док-станциясынан тым алыс болса, ол өздігінен автоматты түрде оралмауы мүмкін, мұндай жағдайда робот шаңсорғышын зарядтау док-станциясына қолмен қою керек.
Еден жуғыш төсенішін айналдыру мүмкін емес.	Еден жуғыш төсенішіне бөгде зат жабысып қалуы мүмкін. Бөгде затты алып тастап, әрекетті қайталаңыз.

Техникалық сипаттамалар

Робот шаңсорғыш

Аты	Робот шаңсорғыш
Модель	B105
Тауар өлшемдері	350 × 350 × 97 мм
Батарея	4800 мА/сағ (номинал сыйымдылық)
Зарядтау уақыты	Шамамен 6 сағат
Таза салмағы (робот шаңсорғыш)	3,8 кг
Таза салмақ (қосалқы құралдар бар)	4,6 кг
Мыналармен үйлесімді	Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқа
Сымсыз қосылу мүмкіндігі	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номиналды кернеуі	14,4 В ⎓
Номиналды қуаты	55 Вт
Жұмыс жиілігі	2400–2483,5 МГц
Ең жоғары шығыс қуат	< 20 дБм

Зарядтау док-станциясы

Модель	CDZ2101
Тауар өлшемдері	130 × 126 × 93 мм
Номиналды кірісі	100–240 В ~ 50/60 Гц 0,5 А
Номиналды шығысы	19,8 В ⎓ 1 А
Қуат тұтыну	Күту режимі: ≤ 0,5 Вт
Шартты өнгізу уақыты	Күту режимі: ≤ 20 мин

Қалыпты пайдалану жағдайында бұл жабдықты антенна мен пайдаланушы денесі арасында кемінде 20 см қашықтықта ұстау керек.

WEEE директивасының қоқысқа тастау және кәдеге жарату туралы ақпараты



Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

- For further information, please go to www.mi.com
  Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Manufactured by: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem company)
  Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Para obtener más información, visite www.mi.com
  Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricado por: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (una empresa Mi Ecosystem)
  Dirección: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
  Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricant : Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (une société Mi Ecosystem)
  Adresse : Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
  Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabbricato da: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (un'azienda del Mi Ecosystem)
  Indirizzo: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
  Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Изготовитель: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания Экосистемы Mi)
  Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Więcej informacji: www.mi.com
  Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Producent: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spółka Mi Ecosystem)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
  Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Hersteller: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
  Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Üretici: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
  تمّ التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  الجهة المصنّعة: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (إحدى شركات نظام Mi الشامل)
  العنوان: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
  מיוצר עבור: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  יצרן: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (חברה השייכת ל-Mi Ecosystem)
  כתובת: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
  היבואן: המילטון חשמל ואלקטרוניקה בע"מ
  האופה 8, מודיעין, 6852114-08 וואטסאפ: 052-6104399
- Para mais informações, consulte o site www.mi.com
  Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricante: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Uma empresa do Ecossistema Mi)
  Morada: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

- Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
  Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Виробник: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компанія Екосистеми Mi)
  Адреса: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
  Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Výrobce: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Společnost ekosystému Mi)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
  Κατασκευάζεται για την: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Κατασκευάζεται από: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (εταιρεία του Οικοσυστήματος Mi)
  Διεύθυνση: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Pentru mai multe informaţii, accesaţi adresa www.mi.com
  Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fabricat de: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (o companie Mi Ecosystem)
  Adresă: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- För ytterligare information, gå till www.mi.com
  Tillverkad för: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Tillverkad av: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (ett Mi Ecosystem-företag)
  Adress: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
  ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  ผู้ผลิต: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (บริษัทในระบบนิเวศ Mi)
  ที่อยู่: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com
  Fremstillet for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fremstillet af: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (en Mi Ecosystem-virksomhed)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com
  Valmistuttaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Valmistaja: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ecosystem -yritys)
  Osoite: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Mer informasjon er tilgjengelig på www.mi.com
  Produsert for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Produsert av: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (et Mi Ecosystem-selskap)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ga voor meer informatie naar www.mi.com
  Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Geproduceerd door: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (een Mi Ecosystem-bedrijf)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Norėdami daugiau informacijos, apsilankykite svetainėje www.mi.com
  Gaminio užsakovas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“
  Gaminio gamintojas: „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd.“ („Mi Ecosystem“ bendrovė)
  Adresas: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

- További információkért keresse fel a www.mi.com webhelyet.
  Megbízó gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Gyártó: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem vállalata)
  Cím: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije posjetite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (tvrtka Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije obiščite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvedel: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (podjetje Mi Ecosystem)
  Naslov: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- За допълнителна информация посетете www.mi.com
  Произведено за: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Произведено от: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания от екосистемата Mi)
  Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za više informacija posetite adresu www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (kompanija Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ďalšie informácie nájdete na lokalite www.mi.com
  Vyrobené pre: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Výrobca: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spoločnosť Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
  Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Nhà sản xuất: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (một công ty thuộc Hệ sinh thái Mi)
  Địa chỉ: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

Made in China